

fischer 

FGC 100



DE Benutzerhandbuch
EN User manual
FR Manuel utilisateur
NL Handleiding
IT Manuale d'uso
ES Manual del usuario
PT Manual do utilizador

TR Kullanım Kılavuzu
SV Användarbruksanvisning
FI Käyttöohje
NO Brukerhåndbok
DA Brugervejledning
PL Instrukcja obsługi
RO Manual de utilizare

SK Používateľská príručka
HU Használati útmutató
CS Návod k použití
EL Εγχειρίδιο χρήσης
KO 사용자 매뉴얼
ZH 中文用戶手冊



DE

Eine unsachgemäße und unsichere Verwendung des Geräts kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen. Es ist sehr wichtig, dass der vorgesehene Bediener dieses Geräts das Handbuch liest und versteht, bevor er dieses Gerät in Betrieb nimmt. Halten Sie dieses Handbuch für andere verfügbar, bevor diese das Gerät verwenden.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zur zukünftigen Referenz an einem sicheren Ort auf.

EN

Improper and unsafe use of this tool will result in death or serious injury. It is very important that the intended operator of this tool reads and understands this manual before operating this tool. Keep this manual available for others before they use the tool.

Please keep this manual in safe place for future reference.

FR

Une utilisation inappropriée et non sécurisée de cet outil entraîne un risque de décès ou de blessure grave. Il est très important que l'utilisateur prévu de cet outil lise et comprenne ce manuel avant d'utiliser cet outil. Mettez ce manuel à la disposition des autres personnes avant qu'elles utilisent cet outil.

Veillez à conserver ce manuel en lieu sûr pour une consultation ultérieure.

NL

Onjuist en onveilig gebruik van dit gereedschap zal de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben. Het is erg belangrijk dit de beoogde bediener van dit gereedschap deze handleiding leest en begrijpt alvorens dit gereedschap te gebruiken. Houd deze handleiding beschikbaar voor anderen voordat ze de tool gebruiken.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

IT

L'uso improprio e non sicuro di questo attrezzo di fissaggio provocherà la morte o lesioni gravi. È molto importante per l'operatore designato all'uso di questo strumento leggere e comprendere questo manuale prima di utilizzare l'attrezzo di fissaggio. Tenere questo manuale sempre a disposizione per tutti gli altri operatori che utilizzeranno lo strumento.

Si prega di conservare questo manuale in un luogo sicuro per riferimenti futuri.

ES

El uso inadecuado o inseguro de esta herramienta puede producir la muerte o lesiones serias. Es muy importante que el operador previsto de esta herramienta lea y entienda este manual antes de que utilice esta herramienta. Mantenga este manual accesible para aquellos que utilizan la herramienta.

Mantenga este manual en un lugar seguro para referencia futura.

PT

Uma utilização inadequada e insegura desta ferramenta resulta em ferimentos graves que podem ser fatais. É muito importante que o utilizador desta ferramenta leia e compreenda este manual antes de a usar. Antes da utilização, disponibilize este manual a outros que poderão utilizar a ferramenta.

Mantenha o manual de utilizador num lugar seguro para consultas futuras.

TR

Bu aletlin hatalı veya tehlikeli kullanımı, can kaybına veya ağır yaralanmaya neden olacaktır. Bu aleti kullanacak operatörün, kullanmadan önce bu talimatları okuması ve anlaması çok önemlidir. Bu talimatları aleti kullanmadan önce diğer kişilerin için de altında bulundurun.

Lütfen bu talimatları ileride başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayın.

SV

Felaktig och osäker användning av detta verktyg leder till dödsfall eller allvarlig personskada. Det är mycket viktigt att verktygets avsedda användare läser och förstår denna bruksanvisning före användning.

Förvara denna bruksanvisning tillgänglig för andra användare så att de kan läsa den före användning.

Förvara bruksanvisningen på en säker plats för framtida referens.

FI

Tämän työkalun epäasianmukainen ja virheellinen käyttö voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia tapaturmia. On erittäin tärkeää, että tämän työkalun tuleva käyttäjä lukee ja ymmärtää tämän käyttöohjeen ennen työkalun käyttöä. Säilytä tämä käyttöohje siten, että myös muut henkilöt voivat lukea sen ennen työkalun käyttöä.

Säilytä tämä käyttöohje turvallisessa paikassa tulevaa tarvetta varten.



Set FGC 100 (EU)	Art.-No. 553411
Set FGC 100 (EU-Schuko)	Art.-No. 560038
Set FGC 100 (UK)	Art.-No. 553585
Set FGC 100 (US)	Art.-No. 553586
Set FGC 100 (AUS)	Art.-No. 553587
Set FGC 100 (AR)	Art.-No. 560091

And possibly further variants.



NO

Føil og usikker bruk av dette verktøyet vil føre til døden eller alvorlig personskade. Det er svært viktig at den tiltenkte operatøren av dette verktøyet leser og forstår denne håndboken før bruk av dette verktøyet. Oppbevar denne håndboken tilgjengelig for andre før de bruker verktøyet.

Oppbevar denne håndboken på et sikkert sted for fremtidig referanse.

DA

Forkert eller ikke tilsigtede brug af denne pistol kan medføre dødsfald eller alvorlige personskader. Det er vigtigt, at brugeren af dette pistol har læst og forstået denne vejledning inden pistolen tages i brug. Sørg for, at vejledningen er tilgængelig for andre brugere, før de tager pistolen i anvendelse.

Gem denne vejledning et sikkert sted for fremtidig reference.

PL

Użytkowanie urządzenia niezgodnie z zasadami BHP może spowodować ciężkie obrażenia lub śmierć. Jest bardzo ważne, aby przed przystąpieniem do pracy z tym urządzeniem przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję. Proszę ją udostępnić dla wszystkich, którzy kiedykolwiek będą chcieli stosować ten osadzak.

Należy przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu do wglądu w późniejszym czasie.

RO

Utilizarea necorespunzătoare și nesigură a acestui instrument poate produce vătămări grave sau chiar moarte. Este foarte important ca operatorul care intenționează să utilizeze acestă unealtă să citească și să înțeleagă acest manual înainte de utilizare. Păstrați acest manual disponibil pentru toate persoanele care vor să utilizeze acest instrument.

Vă rugăm să păstrați acest manual într-un loc sigur pentru referințe viitoare.

SK

Nesprávne a nebezpečné použitie tohto náradia bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie. Je veľmi dôležité, aby si určení obsluhujúci pracovníci tohto náradia prečítali tento návod na obsluhu a porozumeli mu skôr, ak ním bude pracovať. Predtým, ako tento nástroj použijú, uschovajte tento návod pre ostatných.

Uschovajte tento návod na bezpečnom mieste pre prípad potreby v budúcnosti.

HU

A készülék szakszerűtlen használatra súlyos vagy akár halálos sérüléseket is okozhat. A készülék felhasználásához először el kell olvasni a fontos előírásokat megérteni a használati útmutatót. Ha a készüléket mások is használják, a használati útmutatót számukra is elérhetővé kell tenni.

Kérjük, biztonságos helyen őrizze meg a használati útmutatót, hogy az később is bármikor elérhető legyen.

CS

Nesprávne nebo nebezpečné používání tohoto výrobku může mít za následek smrt nebo vážné zranění. Je nanejvýš důležité, aby si osoba používající tento výrobek přečetla Návod k obsluze a porozuměla mu. Tento Návod musí zůstat dostupný každému, kdo chce tento výrobek používat.

Tento Návod k obsluze uschovajte na bezpečném místě pro možnost pozdějšího použití.

EL

Η ακατάλληλη και μη ασφαλής χρήση αυτού του εργαλείου θα οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό. Είναι πολύ σημαντικό ο προβλεπόμενος χειριστής αυτού του εργαλείου να διαβάσει και να κατανοήσει αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη λειτουργία αυτού του εργαλείου. Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για άλλους προτού χρησιμοποιήσουν το εργαλείο.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλή μέρος για μελλοντική αναφορά.

KO

도구를 의도치 않은 용도로 사용하거나 안전하지 않은 상황에서 사용시 심각한 부상 또는 위험을 초래할 수 있습니다. 도구의 사용자는 이 매뉴얼을 사용 전에 반드시 숙지하고 이해하셔야 합니다. 사용 중이라도 이 매뉴얼을 참조할 수 있도록 이 매뉴얼을 안전한 곳에 보관하십시오.

ZH

不当使用工具会造成一定的危险。在操作本工具之前，请先阅读并理解本手册。保留本手册以备有其他人对本工具使用进行了解。

请妥善保管本手册以备将来参考。

Benutzerhandbuch Gasbetriebenes Setzgerät für Beton FGC 100	4 - 25	DE
User manual Gas actuated fastening tool for concrete FGC 100	26 - 47	EN
Manuel utilisateur Cloueur à gaz pour béton FGC 100	48 - 69	FR
Handleiding Gasaangedreven bevestigingsgereedschap voor beton FGC 100	70 - 91	NL
Manuale d'uso Attrezzo di fissaggio a gas per calcestruzzo FGC 100	92 - 113	IT
Manual del usuario Herramienta accionada por gas para la fijación en hormigón FGC 100	114 - 135	ES
Manual do utilizador Ferramenta de fixação a gás para betão FGC 100	136 - 157	PT
Kullanım Kılavuzu Beton için gazlı çivi çakma aleti FGC 100	158 - 179	TR
Användarbruksanvisning Gasdriven betongspikpistol FGC 100	180 - 201	SV
Käyttöohje Kaasukäyttöinen kiinnitystyökalu betonille FGC 100	202 - 223	FI
Brukerhåndbok Gassaktivert festeverktøy for betong FGC 100	224 - 245	NO
Brugervejledning Gasdrevet sømpistol til beton FGC 100	246 - 267	DA
Instrukcja obsługi Osadzak gazowy do betonu FGC 100	268 - 289	PL
Manual de utilizare Pistol de fixat cuie acționat cu gaz pentru beton FGC 100	290 - 311	RO
Používateľská príručka Plynom ovládaný nastrelovací prístroj pre betón FGC 100	312 - 333	SK
Használati útmutató FGC 100 gázzal működtetett szegbeverő készülék	334 - 355	HU
Návod k použití Plynem poháněná nastřelovačka hřebíků do betonu FGC 100	356 - 377	CS
Εγχειρίδιο χρήσης Καρφωτικό εργαλείο αερίου για σκυρόδεμα FGC 100	378 - 399	EL
사용자 매뉴얼 콘크리트용 가스틀 FGC 100	400 - 421	KO
用戶手冊 用于混凝土中气动紧固工具 FGC 100	422 - 443	ZH

Inhaltsverzeichnis

1. Konformitätserklärung	5
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3. Sicherheitsanweisungen	
3.1 Allgemeine Sicherheitsanweisungen	6
3.2 Sicherheitswarnung Setzgerät	6 - 7
3.3 Sicherheitswarnung Gaskartusche	7 - 8
3.4 Sicherheitswarnung Akku	8
3.5 Sicherheitswarnung Ladegerät	8
4. Beschreibung	
4.1 Übersicht über das Setzgerät	9
4.2 Austauschbare Gerätenase	10
4.3 Schieber für Setztiefeneinstellung	10
4.4 Abnehmbarer Stützfuß	10
4.5 Magazine	10
4.6 LED-Statusanzeige für Akku und Gerät	11
4.7 Staubfilter	11
4.8 Abdeckung der Gaskartusche	11
4.9 Gürtelhaken	11
5. Zubehör	12
6. Inbetriebnahme des Geräts	
6.1 Laden der Gaskartusche	13
6.2 Einsetzen des Akkus	13
6.3 Einlegen der Nägel in das Magazin	13
7. Anwendung	
7.1 Setzen von Nägeln	14
7.2 Entladen des Setzgeräts	14
7.2.1 Entfernen des Akkus	14
7.2.2 Entfernen der Gaskartusche	14
7.2.3 Entladen des Magazins	14
7.3 Verwendung des Ladegeräts	14
8. Instandhaltung	
8.1 Pflege des Setzgeräts	15
8.2 Reinigung des Setzgeräts	15 - 17
9. Fehlerbehebung	18 - 19
10. Umweltschutz	20
11. Gewährleistung	20
12. Technische Daten	21
13. Explosionsansicht und Ersatzteilliste	
13.1 Explosionsansicht des Setzgeräts	22 - 23
13.2 Ersatzteilliste	24 - 25

1 Konformitätserklärung

Wir erklären unter unserer alleinigen Verantwortung: Dieses gasbetriebene Setzgerät, FGC 100, hält alle entsprechenden Anforderungen der Richtlinien *1) und Normen *2) ein. Technische Daten unter *3) - siehe Seite 21.



01.07.2021

Dr. Oliver Geibig
Leiter Business Units & Engineering
Mitglied der Geschäftsführung

2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses gasbetriebene Setzgerät wurde entwickelt, um geeignete Nägel in Beton, Stahl, Vollziegel, Kalksandsteinmauerwerk und andere Materialien zu setzen, die geeignet für die direkte Befestigungstechnik sind. Setzgerät, Gaskartusche, Akku und die Nägel bilden eine technische Einheit. Fehlerfreies Befestigen kann nur dann sichergestellt werden, wenn ausschließlich der empfohlene Akku, die empfohlene Gaskartusche und die von fischer hergestellten Nägel verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nur als Handgerät.

- nur den Akku B 7.2V von fischer mit diesem Produkt verwenden (*A) – siehe Seite 12
- nur das Ladegerät BC 7.2V von fischer zum Aufladen des Akkus verwenden (*B) – siehe Seite 12
- nur die Gaskartusche von fischer mit diesem Produkt verwenden (*C) – siehe Seite 12
- nur die Nägel DFN/DFNH von fischer mit diesem Produkt verwenden (*D/*E) – siehe Seite 12

Der Benutzer trägt die alleinige Verantwortung für alle Schäden, die aus unsachgemäßer Verwendung entstehen. Allgemein akzeptierte Richtlinien zur Unfallvermeidung und die zugehörigen Sicherheitsinformationen müssen eingehalten werden.

3 Sicherheitsanweisungen

3.1 Allgemeine Sicherheitsanweisungen

- Nur Personen, welche die Bedienungs-/Sicherheitsanweisungen des Geräts gelesen und verstanden haben, sollten das Gerät bedienen.
- Tragen Sie passenden Augenschutz gegen fliegende Teile bei Handhabung, Verwendung und Instandhaltung des Geräts. Es liegt in der Verantwortung des Arbeitgebers, das Tragen von Augenschutz bei dem Benutzer und dem gesamten anderen Personal am Arbeitsplatz bei Verwendung des Geräts durchzusetzen. Es wird außerdem empfohlen, einen Schutzhelm zu tragen, um das Risiko von Verletzungen durch umher fliegende Teile zu verhindern. Es wird empfohlen, am Arbeitsplatz oder in dessen Nähe Gehörschutz zu tragen, um Gehörschäden zu vermeiden.
- Ziehen Sie sich angemessen an. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck, da sich diese in bewegenden Teilen verfangen können. Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk werden beim Arbeiten mit dem Gerät empfohlen. Tragen Sie einen Haarschutz, um langes Haar zusammenzuhalten. Tragen Sie immer Handschuhe bei Instandhaltungsarbeiten an dem Gerät, insbesondere, wenn dieses noch heiß ist.
- Behalten Sie beim Bedienen des Geräts die Balance, lehnen Sie sich nicht zu weit nach vorne.
- Bewahren Sie Gerät, Gaskartusche, Ladegerät und Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Gerät ist in den Händen ungeschulter Personen gefährlich.

3.2 Sicherheitswarnung Setzgerät

- Untersuchen Sie das Gerät vor der Benutzung: Überprüfen Sie dieses auf Fehlstellungen oder verborgene bewegliche Teile oder einen anderen Zustand, der den Betrieb des Geräts beeinflussen könnte. Ein Gerät, das sich nicht in einem korrekten Betriebszustand befindet, darf nicht verwendet werden.
- Das Gerät sollte nicht verändert werden, außer dies wurde im Benutzerhandbuch gestattet. Das Gerät könnte sich nach der Veränderung unerwartet verhalten und gefährlich sein.
- Gehen Sie immer davon aus, dass das Gerät Nägel enthält. Richten Sie das Gerät nicht auf sich selbst oder andere Personen, unabhängig davon, ob dieses Nägel enthält. Halten Sie Beistehende und Kinder bei Betrieb des Geräts fern.
- Betätigen Sie das Gerät nur, wenn dieses fest gegen die Arbeitsfläche gehalten wird. Wenn Sie anwendungsspezifische Nägel auf das Mundstück laden (z.B. Unterlegscheiben, Clips oder Klemmen usw.) besteht ernste Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigtes Betätigen des Geräts, was zu dem Ausstoßen eines Nagels führt. Drücken Sie niemals das Mundstück des Geräts gegen Ihre Hand oder ein anderes Körperteil.
- Halten oder tragen Sie das Gerät nicht mit einem Finger auf dem Auslöser.
- Das Gerät wurde nicht für den Gebrauch in explosionsfähiger Atmosphäre entwickelt. Das Gerät erzeugt Funken und auch der Auslass kann hoch entzündliche Brennstoffe oder Gase entzünden. Verwenden Sie das Gerät nicht in entsprechenden Umgebungen. Rauchen Sie nicht, während Sie Gerät oder Gaskartusche verwenden oder handhaben.
- Behandeln Sie das Gerät sorgfältig. Lesen Sie die Instandhaltungsanweisungen des Geräts (Kapitel 8) zu detaillierten Informationen über die korrekte Instandhaltung des Geräts.
- Bitte halten Sie das Gerät sauber und wischen Sie Fett oder Öl nach dem Arbeiten ab. Verwenden Sie

keine Lösungsmittelbasierten Reinigungsmittel für das Gerät. Es ist möglich, dass das Lösungsmittel Gummi- oder Plastikkomponenten des Geräts schwächt. Ein fettiger Griff oder fettiges Gehäuse kann ein versehentliches Fallenlassen des Geräts und Verletzungen von Personen in der Nähe verursachen.

- Bitte verwenden Sie für alle Schmierungen nur das in diesem Handbuch genannte Schmieröl. Das Verwenden anderer Schmiermittel kann Schäden an dem Gerät verursachen und birgt das Risiko einer Fehlfunktion, die den Bediener verletzen könnte.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit Materialien, die zu hart oder zu weich sind. Nägel können auf harten Material abprallen und Personen verletzen, weiches Material kann eventuell zu leicht durchdrungen werden, wodurch Nägel frei fliegen können. Setzen Sie Nägel nur in dafür geeignete Untergründe.
- Das Gerät darf nur in gut gelüfteten Bereichen verwendet werden. Atmen Sie kein Abgas, Rauch oder Gas ein, da diese eine potentielle Gefahr für den menschlichen Körper sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Funktionen als den bestimmungsgemäßen Gebrauch. Verwenden Sie das Gerät insbesondere nicht als Hammer. Stöße gegen das Gerät erhöhen das Risiko von Brüchen am Gehäuse und könnten zu Fehlfunktionen des Geräts führen.
- Wenn Sie den Nagelvorschub am Magazin loslassen, lassen Sie diesen nicht nach vorne springen. Führen Sie diesen langsam nach vorne. Es könnten Finger gequetscht werden.
- Seien Sie wachsam, konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit und setzen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Müdigkeit oder nach dem Konsum von Drogen oder Alkohol, oder unter dem Einfluss von Medikamenten.
- Setzen Sie keine Nägel in andere Nägel.
- Nach dem Setzen eines Nagels kann das Gerät zurückspringen („Rückstoß“), wodurch es sich weg von der Arbeitsfläche bewegt. Handhaben Sie den Rückschlag zur Verminderung des Risikos von Verletzungen immer folgendermaßen: Behalten Sie immer die Kontrolle über das Gerät, wenn Sie es von der Arbeitsfläche wegbewegen. Strecken Sie Ihre Arme nicht ganz durch und halten Sie diese immer angewinkelt, wenn Sie das Gerät verwenden.
- Wenn Sie nah am Rand einer Arbeitsfläche oder in steilen Winkeln arbeiten, achten Sie darauf, dass der Beton splintern kann und versuchen Sie ein freies Fliegen oder Querschlagen von Nägeln zu vermeiden, was sonst zu Verletzungen führen könnte.
- Halten Sie Hände und Körper fern von dem Nagelauslass des Geräts.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer anderen Energiequelle als im Handbuch angegeben.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Nägel in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche setzen, um Kontakt mit verborgenen Objekten (z.B. Kabeln, Rohre) oder Personen auf der anderen Seite zu vermeiden.
- Stellen Sie bei dem Befestigen von elektrischen Kabel sicher, dass die Kabel nicht unter Strom stehen. Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen. Verwenden Sie nur Nägel, die für das Anbringen elektrischer Kabel entwickelt wurden. Überprüfen Sie, dass der Nagel nicht die Isolation der elektrischen Kabel beschädigt hat. Eine Beschädigung an der Isolation elektrischer Kabel durch einen Nagel kann zu einem elektrischen Schock oder Brandgefahr führen.

3.3 Sicherheitswarnung Gaskartusche

- Die Gaskartusche ist eine Hochdruck-Flüssiggasflasche. Halten Sie diese fern von Funken, Feuer oder hohen Temperaturen und explosionsfähiger Atmosphäre. Durchstechen Sie die Gaskartusche nicht und versuchen Sie nicht, diese zu öffnen.
- Der Inhalt der Gaskartusche ist extrem entflammbar, halten Sie sie von jeder Zündquelle fern.
- Lassen Sie die Gaskartusche nicht in direktem Sonnenlicht liegen. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Temperaturen über 50°C (120°F). Überhitzen der Gaskartusche kann zu Feuer oder Explosion führen.

- Lagern Sie die Gaskartusche oder das Gerät nicht bei Temperaturen über 50°C (120°F). Hohe Temperaturen können zu Explosionen oder Bränden und der Freisetzung entflammbarer Gase führen. Halten Sie das Gerät bei Nichtbenutzung fern von hohen Temperaturen oder direktem Sonnenlicht.
- Verbrennen Sie die den Behälter nicht, wenn die Gaskartusche verbraucht ist. Befolgen Sie die Recyclinganweisungen auf dem Behälter. Recyceln Sie die Gaskartusche gemäß örtlicher Bestimmungen. Versuchen Sie nicht, eine leere Gaskartusche wieder zu befüllen oder zu verbrennen.
- Verwenden Sie nur die von fischer empfohlene Gaskartusche. Lesen Sie das Sicherheitsdatenblatt, um mehr über die Inhalte der Gaskartusche zu erfahren.
- Entfernen Sie die Gaskartusche, wenn: Diese nicht verwendet wird, bei Instandhaltung oder Reparaturen, beim Lösen von verklemmten Nägeln, beim Bewegen des Geräts an einen neuen Standort oder wenn das Gerät sich außerhalb der Überwachung oder Kontrolle des Bedieners befindet.

3.4 Sicherheitswarnung Akku

- Verwenden Sie nur von fischer bereitgestellte Akkus.
- Recyceln Sie den Akku gemäß örtlicher Bestimmungen. Verbrennen, durchstechen oder zerdrücken Sie den Akku nicht.
- Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Setzen Sie den Akku nicht Regen oder Schnee aus.
- Setzen Sie den Akku oder das mit dem Akku geladene Gerät nicht dem direkten Sonnenlicht aus. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Temperaturen über 50°C (120°F). Überhitzen des Akkus kann zu Feuer oder Explosion führen.
- Lassen Sie keinen Kontakt der Pole mit Metall oder leitendem Material zu.
- Laden Sie den Akku alle 3 Monate, auch bei Nichtbenutzung des Geräts, um ein Entladen des Akkus mit der Zeit zu verhindern.
- Entfernen Sie den Akku, wenn: Dieser nicht verwendet wird, bei Instandhaltung oder Reparaturen, bei Lösen von verklemmten Nägeln, beim Bewegen des Geräts an einen neuen Standort oder wenn das Gerät sich außerhalb der Überwachung oder Kontrolle des Bedieners befindet.
- Rufen Sie bei Problemen mit dem Akku den Notrufkontakt an (24 Stunden möglich): (001) 352 323 3500 oder GBK/Infotrac ID 93435 (USA Inland) innerhalb US/CANADA (Gebührenfrei): 1 800 535 5053

3.5 Sicherheitswarnung Ladegerät

- Verwenden Sie das Ladegerät nicht in explosionsfähiger Atmosphäre. Das elektrische Gerät wurde nicht für den Gebrauch in einer solchen Umgebung entwickelt.
- Laden Sie den Akku nicht bei Temperaturen unter 5°C (40°F) und nicht in direktem Sonnenlicht oder bei Temperaturen über 50°C (120°F) auf.
- Tauchen Sie das Ladegerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Setzen Sie das Ladegerät nicht Regen oder Schnee aus.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder das Ladegerät defekt ist.
- Ziehen Sie das Ladegerät immer an dem Stecker, nicht an dem Kabel, aus der Steckdose.
- Decken Sie das Ladegerät nicht ab.
- Verwenden Sie keinen Transformator als Energiequelle für das Ladegerät.
- Bitte laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch für mindestens 90 Minuten auf.

4 Beschreibung

4.1 Übersicht über das Setzgerät

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Austauschbare Gerätenase | 7. LED-Statusanzeige für Akku und Gerät |
| 2. Setztiefeeneinstellung | 8. Auslöser |
| 3. Nagelschieber | 9. Lüftungsschlitze/Staubfilter |
| 4. Magazin | 10. Fach für die Gaskartusche |
| 5. Abnehmbarer Stützfuß | 11. Akku |
| 6. Schnellentriegelung des Magazins | 12. Akku Löse-Taster |
| | 13. Gürtelhaken |



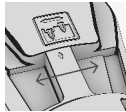
4.2 Austauschbare Gerätenase

Die austauschbare Gerätenase hält und führt die Nägel, wenn das Gerät betätigt wird. Es ist möglich, die Gerätenase abzunehmen, um verklemmte Nägel zu entfernen oder die Gerätenase für erweiterte Anwendungen auszutauschen. Um die Gerätenase zu entfernen, muss zunächst das Magazin entfernt werden. Siehe Kapitel 4.5 für das Entfernen des Magazins. Dann können Sie die Gerätenase wechseln, indem Sie sie herausziehen.

4.3 Schieber für Setztiefeeneinstellung

Der Schieber für die Setztiefeeneinstellung wird verwendet, um die Setztiefe der Nägel anzupassen. Bei der Einstellung auf reduzierter Setztiefe wird der Nagel weniger tief eingetrieben. Zum Anpassen nach rechts oder links schieben.

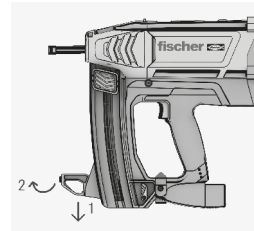
Standard-Setztiefe



Reduzierte Setztiefe

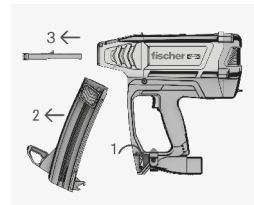
4.4 Abnehmbarer Stützfuß

Der abnehmbare Stützfuß macht es leichter, das Gerät senkrecht zur Arbeitsfläche zu halten, um bessere Setzergebnisse zu erreichen. Um auf unebenen Oberflächen oder an schmalen Kanten/Ecken zu arbeiten, kann der Stützfuß entfernt werden. Um den Stützfuß zu entfernen, lösen Sie den Einrastmechanismus, indem Sie den Taster am unteren Ende nach unten ziehen und den Stützfuß nach oben drehen, bis er entnommen werden kann.



4.5 Magazine

Das Gerät ist mit einem Schnellentriegelungs-System ausgestattet, das ein schnelles und einfaches Entfernen verklemmter Nägel und einen schnellen Austausch der Gerätenase ermöglicht. Um das Magazin zu entfernen, sollte der Nagelschieber zurückgezogen sein und sich in der Verriegelungsposition befinden. Drehen Sie den Schnellentriegelungshebel nach hinten für die Freigabe des Magazins, während Sie das Magazin in Richtung der austauschbaren Gerätenase bewegen. Dann können Sie die Gerätenase herausziehen.



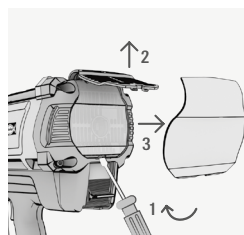
4.6 LED-Statusanzeige für Akku und Gerät

Nachdem Sie den Akku in das Gerät eingesetzt haben, zeigen die LED-Leuchten den Akku- und Gerätestatus an.

Status	Bedeutung
Alle drei LED-Leuchten sind grün	Das Gerät ist bereit und die Kapazität liegt zwischen 100% und 60%.
Zwei LED-Leuchten sind grün	Das Gerät ist bereit und die Kapazität liegt zwischen 60% und 30%.
Eine LED-Leuchte ist grün	Das Gerät ist bereit und die Kapazität liegt zwischen 30% und 10%.
Eine LED-Leuchte blinkt grün	Das Gerät ist bereit und die Kapazität liegt zwischen 10% und 5%.
Eine LED-Leuchte ist rot	Das Gerät ist bereit und die Kapazität liegt unter 5%. Der Akku sollte aufgeladen werden.
Alle drei LED-Leuchten blinken rot	Das Gerät hat ein Problem und sollte nicht mehr verwendet werden. Siehe Fehlerbehebung (Kapitel 9), um den Fehler zu beheben.

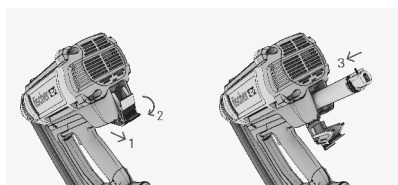
4.7 Staubfilter

Der Staubfilter auf der Rückseite des Geräts kann zum Reinigen entfernt oder durch einen neuen ersetzt werden, wenn dieser verschmutzt ist. Um die Abdeckung des Staubfilters zu lösen, verwenden Sie einen Schraubendreher oder Ähnliches und drücken Sie diesen in den Schlitz an der Unterseite der Abdeckung und drehen Sie diesen nach unten. Nehmen Sie den Staubfilter heraus und reinigen Sie den Staubfilter mit Druckluft. Verwenden Sie weder Wasser noch Öl. Setzen Sie nach der Reinigung den Staubfilter genauso wieder ein, wie Sie ihn entnommen haben und drücken Sie die Abdeckung wieder in die Verriegelungsposition.



4.8 Abdeckung Gaskartusche

Öffnen Sie die Abdeckung der Gaskartusche, indem Sie an der Abdeckkappe ziehen und drehen. Die Abdeckung muss völlig geöffnet sein, um die Gaskartusche einzusetzen. Schließen Sie die Abdeckung wieder, nachdem Sie die Gaskartusche eingesetzt haben.



4.9 Gürtelhaken

Der Gürtelhaken kann leicht auf rechts- und linkshändige Verwendung angepasst werden. Lösen Sie den Verriegelungsbolzen, drehen Sie den Gürtelhaken und den Verriegelungsbolzen und ziehen Sie die Schraube wieder fest.

5 Zubehör

Verwenden Sie nur originales Zubehör von fischer. Eine Übersicht über das komplette Zubehör finden Sie unter www.fischer-international.com oder im Gesamtkatalog von fischer.



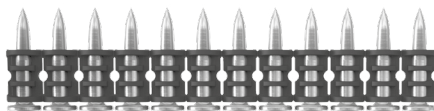
B 7.2V
Art.Nr.: 553415



BC 7.2V
Art.Nr.: 553414 (EU), 560039 (EU-Schuko),
553588 (UK), 553589 (US),
553590 (AUS), 560092 (AR)
Und ggf. weitere Ländervarianten.



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Art.Nr.: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Art.Nr.: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429



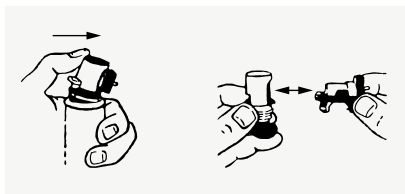
fischer Gaskartusche
Art.Nr.: 553416, 538211
Abbildung beispielhaft.

6 Inbetriebnahme des Geräts

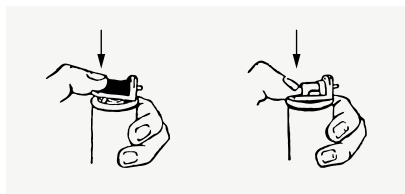
6.1 Laden der Gaskartusche

Wenn Sie eine neue Gaskartusche verwenden, gehen Sie wie folgt vor:

Entfernen Sie bei der Gaskartusche mit der Art.Nr.: 553416 die Transport-Sicherheitsabdeckung und stecken Sie das Dosierventil wie gezeigt auf.



Bei der Gaskartusche mit der Art.Nr.: 538211 nehmen Sie das Dosierventil und stecken Sie es wie gezeigt auf.



Öffnen Sie anschließend die Abdeckung der Gaskartusche auf der Rückseite des Geräts. Setzen Sie die Gaskartusche in das Fach so ein, dass das Dosierventil nach oben zeigt und in den roten Adapter an dem Gerät passt. Schließen Sie die Abdeckung der Gaskartusche wieder.

6.2 Einsetzen des Akkus

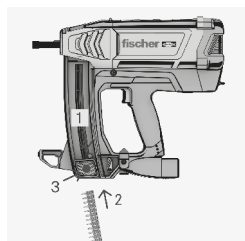
Setzen Sie den Akku in das Gerät ein und stellen Sie sicher, dass er korrekt eingesetzt ist. Sobald der Akku eingesetzt ist, leuchten die LED-Statusanzeigen für den Akku auf und zeigen den Akku- und Gerätestatus an.



6.3 Einlegen der Nägel in das Magazin

Ziehen Sie den Nagelschieber zurück bis dieser einrastet. Schieben Sie die Nagelstreifen so in das Magazin, dass die Nägel in Richtung der Gerätenase des Geräts zeigen. Lösen Sie den Nagelschieber, indem Sie den roten Taster drücken, um diesen zurück in seine ursprüngliche Position zu bringen.

Warnung: Achten Sie darauf, dass sich Ihre Finger nicht im Laufweg des Nagelschiebers befinden, wenn Sie diesen aus der Verriegelungsposition lösen, ansonsten können Finger verletzt werden.



7.1 Setzen von Nägeln

1. Überprüfen Sie die Einstellung für die Setztiefe.
2. Bringen Sie die Gerätenase und den abnehmbaren Stützfuß in Kontakt mit der Arbeitsfläche.
3. Drücken Sie das Gerät gegen die Arbeitsfläche bis Sie den Lüfter laufen hören.
4. Stellen Sie sicher, dass die Gerätenase senkrecht zur Arbeitsfläche aufgesetzt ist.
5. Drücken Sie den Auslöser, um einen Nagel zu setzen.
6. Heben Sie das Gerät vollständig weg von der Arbeitsfläche, nachdem Sie den Nagel gesetzt haben. Das Gerät ist jetzt bereit, einen weiteren Nagel zu setzen.
7. Überprüfen Sie die Position des Nagels. Wenn dieser nicht tief genug oder zu tief in die Oberfläche eingedrungen ist, passen Sie für die besten Setzergebnisse die Tiefe mit dem Schieber für die Setztiefeneinstellung entsprechend an.
8. Entfernen Sie immer Gaskartusche und Akku, wenn die Arbeit mit dem Gerät beendet ist oder bevor Sie dieses unbeaufsichtigt lassen.

7.2 Entladen des Setzgeräts

7.2.1. Entfernen des Akkus

Drücken Sie den roten Taster zur Freigabe des Akkus auf der Unterseite des Akkus und ziehen Sie diesen aus dem Gerät.

7.2.2. Entfernen der Gaskartusche

Öffnen Sie die Abdeckung der Gaskartusche (siehe Kapitel 4.8) und entfernen Sie die Gaskartusche. Schließen Sie die Abdeckung der Gaskartusche anschließend wieder.

7.2.3. Entladen des Magazins

Ziehen Sie den Nagelschieber zurück bis dieser einrastet. Entfernen Sie alle Nagelstreifen. Lösen Sie den Nagelschieber wieder, um diesen zurück in seine ursprüngliche Position zu bringen.

7.3 Verwendung des Ladegeräts

Stecken Sie das Ladegerät BC 7.2V ein, um den Akku wieder aufzuladen. Wenn das Ladegerät korrekt eingesteckt ist, leuchtet die grüne LED auf und das Ladegerät ist betriebsbereit. Um den Akku aufzuladen, setzen Sie diesen korrekt in das Ladegerät ein. Wenn das Ladegerät korrekt lädt, leuchtet die rote LED. Wenn Sie einen Akku einsetzen und die grüne LED leuchtet auf, dann ist der Akku bereits voll geladen und es ist kein weiteres Aufladen nötig.

Sobald der Akku voll geladen ist, leuchtet die grüne LED statt der roten auf. Ein vollständiges Aufladen eines leeren Akkus benötigt etwa 90 Minuten. Wenn die rote und die grüne LED abwechselnd leuchten, besteht ein Problem mit dem Ladegerät oder der Akku ist defekt. Akku und Ladegerät dürfen nicht mehr verwendet werden.

8 Instandhaltung

8.1 Pflege des Setzgeräts

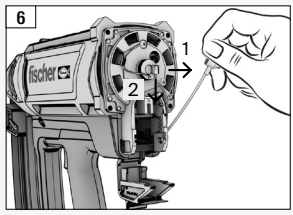
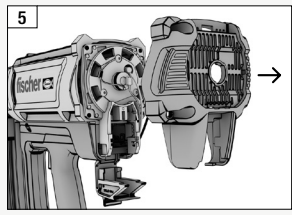
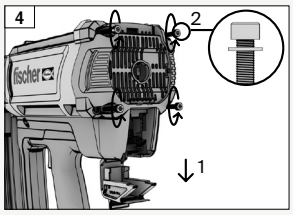
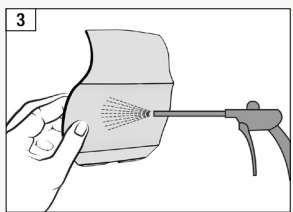
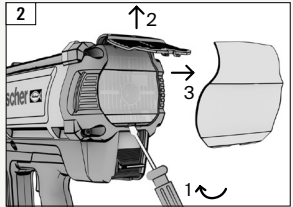
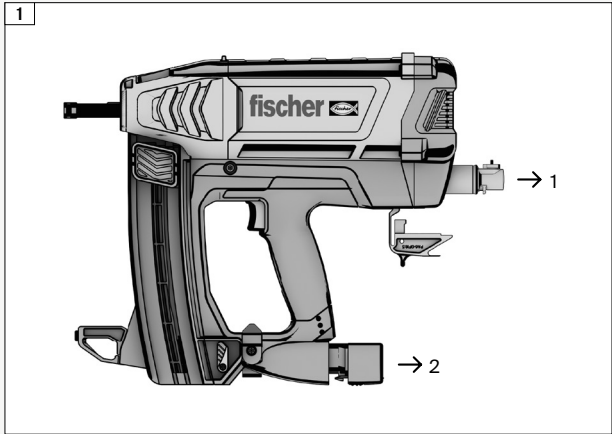
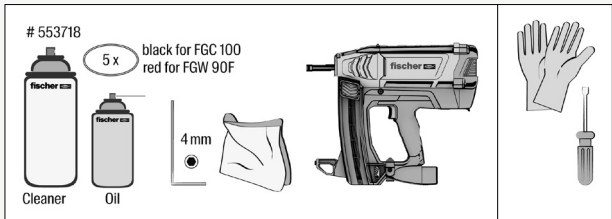
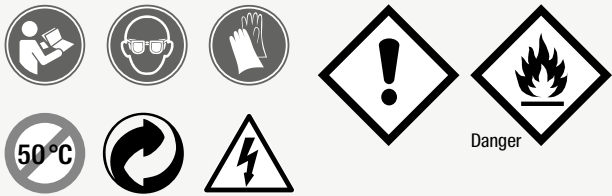
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem Tuch.
- Halten Sie die Grifffläche frei von Öl und Fett.
- Verwenden Sie keine Druckstrahlreiniger oder laufendes Wasser zur Reinigung.
- Verwenden Sie nur das Reinigungsspray von fischer. Verwenden Sie keine Reinigungssprays mit Silikon.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn die Luftschlitze verstopft sind.

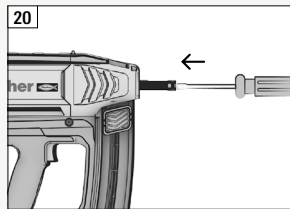
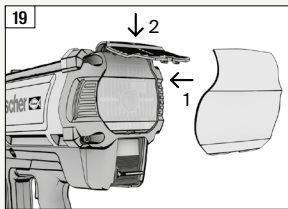
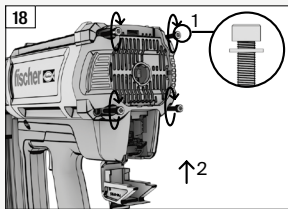
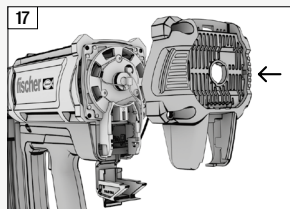
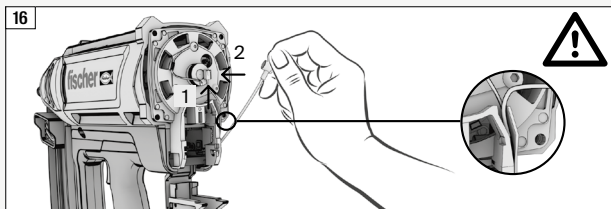
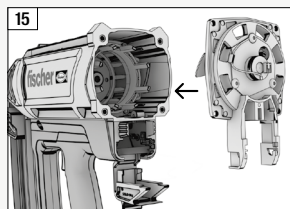
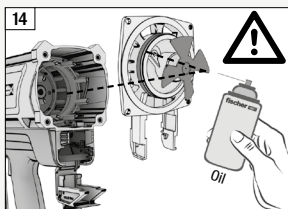
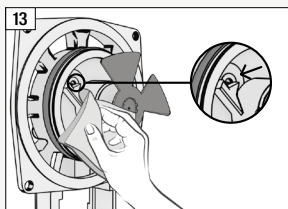
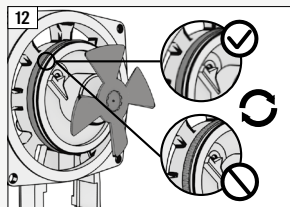
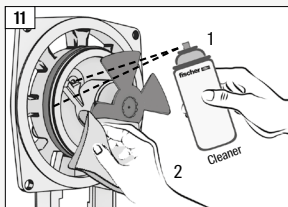
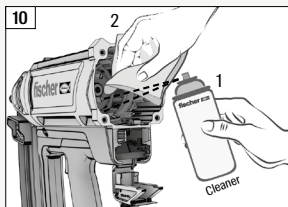
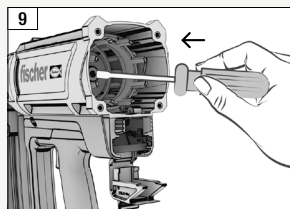
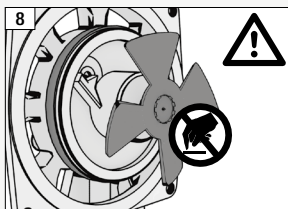
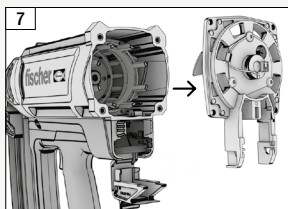
8.2 Reinigung des Setzgeräts

**Anmerkung: Das Gerät muss regelmäßig gereinigt und gewartet werden.
Wir empfehlen, dass eine Reinigung mindestens nach dem Setzen von
20.000 Nägeln durchgeführt wird.**

- Reinigen Sie das Gerät, wenn Funktionsstörungen, z.B. Fehlzündungen, häufiger auftreten.
- Verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich das Reinigungsset von fischer und beachten Sie die bebilderten Reinigungsanweisungen, die in dem Set enthalten sind.
- Verwenden Sie nur korrekte Ersatzteile von fischer, um einen sicheren und verlässlichen Betrieb zu gewährleisten.

Die folgenden Abbildungen (siehe nächste Seite) beschreiben die Reinigung des Geräts.





9 Fehlerbehebung

Wenn ein Fehler auftritt, der unten nicht erwähnt wird oder Sie das Problem nicht selbst lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Ansprechpartner bei **fischer**. Hören Sie sofort auf, das Gerät zu verwenden.

Funktionsstörung	Mögliche Ursache	Maßnahme
Die Nägel sind nicht tief genug gesetzt.	Die Einschlagkraft ist zu niedrig.	→ Bewegen Sie den Schieber für die Setztiefeneinstellung auf die Standard-Setztiefe.
	Die Nägel sind zu lang.	→ Verwenden Sie kürzere Nägel.
	Der Untergrund ist zu hart.	→ Verwenden Sie eine andere Befestigungsmethode.
Die Nägel sind zu tief gesetzt.	Einschlagkraft ist zu hoch.	→ Bewegen Sie den Schieber für die Setztiefeneinstellung auf die reduzierte Setztiefe.
	Die Nägel sind zu kurz.	→ Verwenden Sie längere Nägel.
Die Nägel brechen.	Die Einschlagkraft ist zu niedrig.	→ Bewegen Sie den Schieber für die Setztiefeneinstellung auf die Standard-Setztiefe.
	Die Nägel sind zu lang.	→ Verwenden Sie kürzere Nägel.
	Das Gerät ist nicht senkrecht auf die Arbeitsfläche ausgerichtet.	→ Verwenden Sie auf ebenen Arbeitsflächen den abnehmbaren Stützfuß, um den korrekten Kontakt sicherzustellen. Achten Sie besonders darauf, das Gerät senkrecht zu der Oberfläche zu halten.
	Der Untergrund ist zu hart.	→ Verwenden Sie eine andere Befestigungsmethode.
Die Nägel verbiegen.	Die Einschlagkraft ist zu niedrig.	→ Bewegen Sie den Schieber für die Setztiefeneinstellung auf die Standard-Setztiefe.
	Die Nägel sind zu lang.	→ Verwenden Sie kürzere Nägel.
	Das Gerät ist nicht senkrecht auf die Arbeitsfläche ausgerichtet.	→ Verwenden Sie auf ebenen Arbeitsflächen den abnehmbaren Stützfuß, um den korrekten Kontakt sicherzustellen. Achten Sie besonders darauf, das Gerät senkrecht zu der Oberfläche zu halten.
Die Nägel halten nicht in Grundmaterial aus Stahl.	Das Grundmaterial aus Stahl ist zu dünn.	→ Verwenden Sie eine andere Befestigungsmethode.
Die Gaskartusche ist leer, bevor alle Nägel eines Pakets verwendet wurden.	Hoher Gasverbrauch aufgrund häufiger Betätigung des Geräts durch Drücken des Geräts gegen eine Arbeitsfläche ohne einen Nagel zu setzen.	→ Vermeiden Sie die Betätigung des Geräts ohne einen Nagel zu setzen.
Die Gerätenase ist nach dem Setzen eines Nagels nicht in die Ursprungsposition zurückgekehrt.	Es hat sich ein Nagel in der Gerätenase verklemt.	→ Entfernen Sie die Gerätenase und entfernen Sie den verklemtten Nagel mit dem beiliegenden Durchschlag.

Funktionsstörung	Mögliche Ursache	Maßnahme
Die Fehlerrate beim Setzen der Nägel ist zu hoch.	Das Gerät ist nicht senkrecht auf die Arbeitsfläche ausgerichtet.	→ Verwenden Sie auf ebenen Arbeitsflächen den abnehmbaren Stützfuß, um den korrekten Kontakt sicherzustellen. Achten Sie besonders darauf, das Gerät senkrecht zu der Oberfläche zu halten.
	Es wird eine falsche Art von Nägeln verwendet.	→ Verwenden Sie für die Anwendung geeignete Nägel.
	Der Untergrund ist zu hart.	→ Verwenden Sie eine andere Befestigungsmethode.
	Häufige nicht korrekte Position des Antriebskolbens.	→ Reinigen Sie das Gerät wie in Kapitel 8 beschrieben.
Es werden keine Nägel gesetzt, aber der Lüfter läuft.	Der Nagelschieber wurde nicht frei gegeben und befindet sich noch in der Arretierstellung.	→ Lösen Sie den Nagelschieber aus der Verriegelungsposition, um diesen in Kontakt mit den Nagelstreifen zu bringen.
	Der Nageltransport funktioniert nicht mehr.	→ Überprüfen Sie den Nagelstreifen und verwenden Sie bei Beschädigung einen neuen. Reinigen Sie das Magazin und die Gerätenase.
	Die Gaskartusche ist leer.	→ Setzen Sie eine neue Gaskartusche ein.
	Nicht korrekte Position des Antriebskolbens.	→ Entfernen Sie das Magazin und die Gerätenase. Drücken Sie den Antriebskolben ganz zurück in die Ursprungsposition.
	Häufige nicht korrekte Position des Antriebskolbens.	→ Reinigen Sie das Gerät wie in Kapitel 8 beschrieben.
	Das Gerät läuft nicht aufgrund einer verschmutzten Zündkerze.	→ Reinigen Sie das Gerät wie in Kapitel 8 beschrieben.
Es werden keine Nägel gesetzt und der Lüfter läuft nicht.	Das Hochspannungskabel für die Zündkerze hat sich gelöst.	→ Öffnen Sie die Rückseite des Geräts und stecken Sie das Hochspannungskabel erneut ein.
	Es befinden sich nicht genug Nägel im Magazin.	→ Legen Sie neue Nägel in das Magazin ein.
	Der Akku ist leer.	→ Tauschen Sie den Akku durch einen voll geladenen aus.
	Das elektrische Kabel des Lüfters hat sich gelöst.	→ Öffnen Sie die Rückseite des Geräts und stecken Sie das Lüfterkabel erneut ein.

10 Umweltschutz

Beachten Sie nationale Regelungen zu umweltgerechter Entsorgung und dem Recycling nicht mehr genutzter Maschinen, Verpackungen und Zubehör.

Akkus dürfen nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden.

Lassen Sie die Akkus nicht in Kontakt mit Wasser geraten.



Nur für EU-Länder: Entsorgen Sie Elektrogeräte niemals im Haushaltsmüll! Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über gebrauchte elektronische und elektrische Geräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen gebrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einem umweltkompatiblen Recycling zugeführt werden.

Entladen Sie vor der Entsorgung den Akku in dem Elektrogerät. Hindern Sie die Kontakte daran, kurzzuschließen (z.B. indem Sie diese durch Klebeband schützen).

11 Gewährleistung

Bitte kontaktieren Sie Ihren örtlichen Händler oder Vertreter von fischer für weitere Informationen in Bezug auf die Garantiebedingungen.

12 Technische Daten



*1)
Regulation 2A of S.I. 2008/1597
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE)

*2)
ISO 8662-11+A1,
BS EN 60745-1+A11,
BS EN 60745-2-16,
BS EN 55014-1,
BS EN 55014-2,
BS EN ISO 12100,
BS EN ISO 11148-13,
BS EN 15895 (Anhang D)

(zusätzlich für das Ladegerät):
BS EN 60335-1+A13,
BS EN 60335-2-29+A11

(zusätzlich für den Akku):
BS EN 62133-2

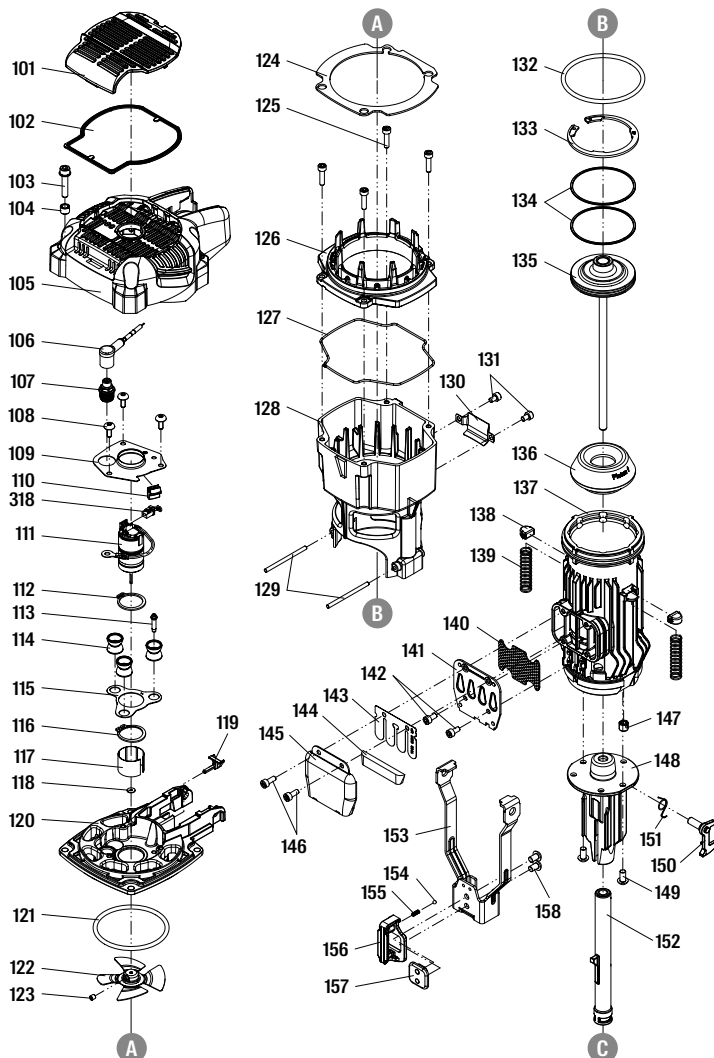
*3)	
Modellname:	FGC 100
Art des Geräts:	gasbetriebenes Setzgerät
Abmessungen (L x B x H):	336 x 121 x 404 mm
Nenneneingang des Ladegeräts:	100-240 Vac, 50 Hz
Ladezeit des Akkus:	90 Min.
Akkukapazität:	≥ 2500 mAh
Akkuspannung:	7,2 Vdc
Betriebstemperatur:	-7 °C (19°F) ~ 49 °C (120°F)

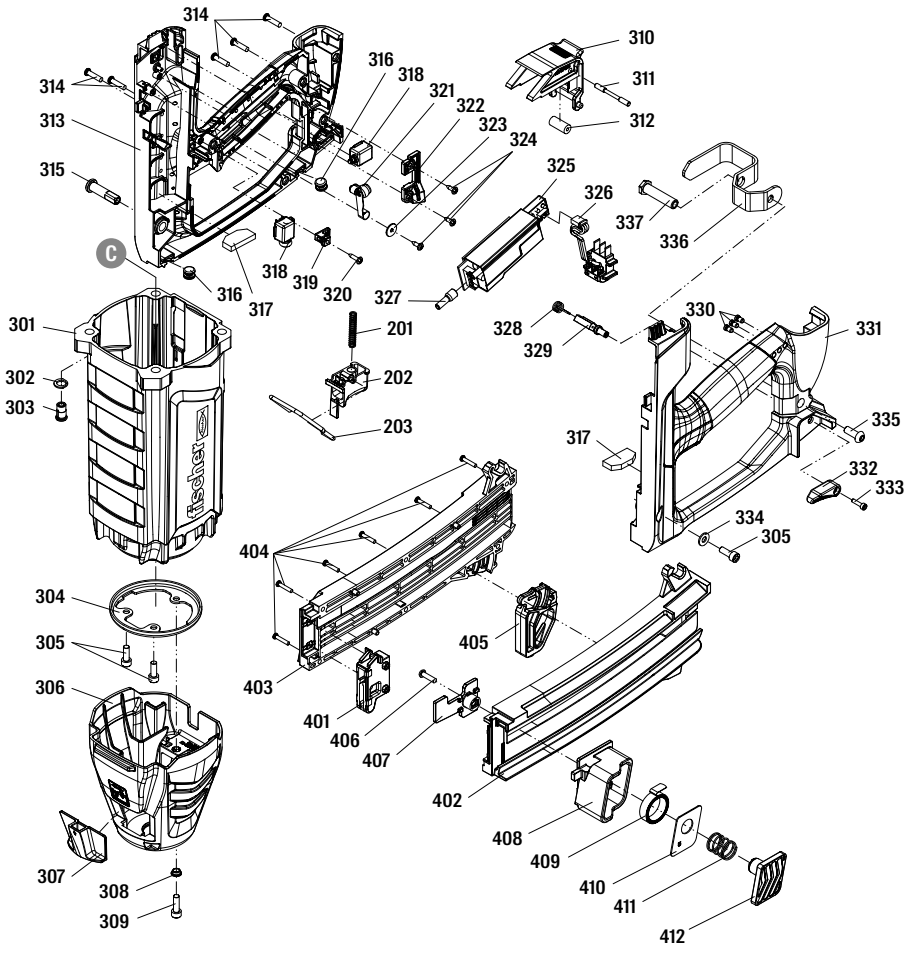
Lärmkennwerte nach BS EN 15895 (Anhang D),
mit den Grundnormen BS EN ISO 3744 und BS EN ISO 11201.

Ein bewerteter Schalldruckpegel am Arbeitsplatz, LEA:	97,9 dB
Ein bewerteter Schalleistungspegel am Arbeitsplatz, LWA:	101,6 dB
Höchster C-bewerteter Momentanschalldruckpegel am Arbeitsplatz:	< 130 dB
Messunsicherheit (Standard):	3 dB
Vibrationskennwert nach ISO 8662-11+A1:	3,15 m/s ²
Messunsicherheit (Standard):	1,58 m/s ²
Nagelspezifikationen:	Winkel 0°, Durchmesser 2,6 - 3,0 mm, Länge 15 - 40 mm, kunststoffverbunden

13 Explosionsansicht und Ersatzteilliste

13.1 Explosionsansicht des Setzgeräts





Art.	Teile-Nr.	Bezeichnung
101	553939	Deflektor
102	553940	Staubfilter
103	553941	Innensechskantschraube
104	553942	Abstandshülse
105	553943	Kappe
106	553944	Hochspannungskabel
107	553946	Zündkerze
108	553947	Halbrundkopf-Sechskant-schraube
109	553948	Halteblech
110	553949	Erdungsdraht-Halterung
111	553951	Motoreinheit
112	553952	C - Ring
113	553953	Positionierungswelle
114	553954	Dämpferelement
115	553956	Distanzscheibe
116	553957	C - Ring
117	553958	Hülle Motor
118	553959	Unterlegscheibe-Motorwelle
119	553961	Gaskartuschenventil-Auf-nahme
120	553962	Endkappe-Verbrennungs-kammer
121	553963	O - Ring
122	553964	Lüfterbaugruppe
123	553966	Innensechskantschraube
124	553967	Distanzscheibe
125	553968	Innensechskantschraube
126	553969	Obere Brennkammer
127	553971	Abdeckung
128	553972	Brennkammer
129	553973	Stift
130	553974	Unterlegscheibe

Art.	Teile-Nr.	Bezeichnung
131	553976	Innensechskantschraube
132	553977	O - Ring
133	553978	C - Ring
134	553979	Kolbenring
135	553981	Treibkolbeneinheit
136	553982	Dämpferelement
137	553984	Zylinder
138	553986	Dämpferelement-Brennkam-mer
139	553987	Rückstellfeder
140	553988	Auslass-Lochplatte
141	553989	Auslass-Ablenkplatte
142	553990	Innensechskantschraube
143	553991	Membranventil
144	553992	Metallfilter
145	553993	Deflektor
146	553994	Innensechskantschraube
147	553995	Selbstschneidende Hülle
148	553996	Gerätenase Führung
149	553997	Halbrundkopf-Sechskant-schraube
150	553998	Stopper
151	553999	Rückstelldrehfeder
152	554000	Gerätenase
153	554001	Rückstellfeder Setztiefen-ver-stellung Schieber
154	554002	Stahlkugel
155	554003	Schraube
156	554004	Abdeckung Setztiefen-ver-stellung
157	554005	Halteplatte
158	554006	Halbrundkopf-Sechskant-schraube

Art.	Teile-Nr.	Bezeichnung
201	554007	Schraube
202	554008	Auslöser
203	554009	Auslöser Freigabe
301	554010	Gerätegehäuse
302	554011	Kappe Unterlegscheibe
303	554013	Kappe Gewindebolzen
304	554014	Zylinderhalterung
305	554015	Innensechskantschraube
306	554016	Schutzabdeckung
307	554017	Setztiefenverstellhebel
308	554018	Buchse
309	554019	Innensechskantschraube
310	554020	Abdeckkappe Gaskartusche
311	554021	Stift Abdeckkappe
312	554022	Buchse Abdeckkappe
313	554023	Griffgehäuse rechts
314	554024	Kopfschraube
315	554025	Griffbolzen
316	554026	Magazin Dämpfungselement
317	554027	Distanzschaum
318	554059	Motorkabel
319	554028	Halterungseinheit
320	554029	Selbstschneidende Schraube
321	554030	Motorlüfter Schaltheleinheit
322	554031	Positionierungsplatte
323	554032	Unterlegscheibe
324	554033	Selbstschneidende Schraube
325	554034	Steuerelektronikeinheit
326	554035	Verbindungskabel Akku
327	554036	Isolationshülle
328	554037	Schraube A
329	554038	Stopper

Art.	Teile-Nr.	Bezeichnung
330	554039	LED-Abdeckung
331	554040	Griffgehäuse links
332	554041	Taster Magazintriebung
333	554042	Innensechskantschraube
334	554043	Unterlegscheibe
335	554044	Halbrundkopf-Sechskant-schraube
336	554045	Gürtelhaken
337	554046	Gürtelhakenbolzen
401	554047	Magazinführung
402	554048	Magazinhälfte links
403	554049	Magazinhälfte rechts
404	554050	Kopfschraube
405	554051	Abnehmbarer Stützfuß
406	554052	Kopfschraube
407	554053	Schieber
408	554054	Gehäuse Nagelschieber
409	554055	Spiralfeder Magazin
410	554056	Distanzscheibe
411	554057	Feder Freigabetaster
412	554058	Freigabetaster

Table of content

EN

1. Declaration of conformity	27
2. Specified use	27
3. Safety instructions	
3.1 General safety instructions	28
3.2 Tool safety warning	28 - 29
3.3 Fuel cell safety warning	29 - 30
3.4 Battery safety warning	30
3.5 Battery charger safety warning	30
4. Description	
4.1 Overview of the tool	31
4.2 Interchangeable nose piece	32
4.3 Switch for depth adjustment	32
4.4 Removable stand	32
4.5 Magazine	32
4.6 Indication of battery-LED status	33
4.7 Dust filter	33
4.8 Fuel cell compartment cover	33
4.9 Belt hook	33
5. Accessories	34
6. Initial operation/setting	
6.1 Loading the fuel cell	35
6.2 Inserting the battery	35
6.3 Loading the nails into the magazine	35
7. Use	
7.1 Driving nails	36
7.2 Unload the fastening tool	36
7.2.1 Remove the battery	36
7.2.2 Remove the fuel cell	36
7.2.3 Unload the magazine	36
7.3 Usage of the battery charger	36
8. Maintenance	
8.1 Caring for the fastening tool	37
8.2 Cleaning the fastening tool	37 - 39
9. Troubleshooting	40 - 41
10. Environmental Protection	42
11. Warranty	42
12. Technical data	43
13. Exploded view and spare part list	
13.1 Exploded view of the fastening tool	44 - 45
13.2 Spare part list	46 - 47

1 Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility: This gas actuated fastening tool, FGC 100, complies with all relevant requirements of the directives *1) and standards *2). Technical data at *3) – see page 43.



01.07.2021

Dr. Oliver Geibig
Head of Business Units & Engineering
Member of the Executive Board

2 Specified use

The gas actuated fastening tool is designed to drive suitable nails into concrete, steel, solid bricks, sand lime masonry and other materials suitable for the direct fastening technique. The gas tool, fuel cell, battery and nails form a technical unit. Trouble free fastening can only be ensured if only the recommended battery, fuel cell and nails manufactured by fischer are used. Only use the tool as a hand-held device.

- only use the fischer battery B 7.2V with this product (*A) – see page 34
- only use the fischer battery charger BC 7.2V to charge the battery (*B) – see page 34
- only use the fischer fuel cell with this product (*C) – see page 34
- only use the fischer nails DFN/DFNH with this product (*D/*E) – see page 34

The user bears sole responsibility for any damage caused by improper use. Generally accepted accident prevention regulations and the enclosed safety information must be observed.

3 Safety instructions

3.1 General safety instructions

- Only persons who have read and understood the tool operating/safety instructions should operate the tool.
- Wear suitable eye protection against flying objects, when handling, operating and servicing the tool. It is employer's responsibility to enforce the user and all other nearby personnel at worksite to wear eye protection when operating the tool. Also, it is recommended to wear a hard hat to prevent a risk of injuries through flying fragments. It is recommended to wear ear protection near or at the job site when using the tool to prevent hearing damage.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry as they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-slip footwear are recommended when working with the tool. Wear protective hair covering to contain long hair. Always wear gloves when you carry out maintenance work of the tool especially when it is still hot.
- Keep body balance when operating the tool, do not over reach.
- Keep the tool, fuel cell, charger and battery out of the reach of children. The tool is dangerous in the hands of untrained persons.

3.2 Fastening tool safety warning

- Inspect the tool before operating: determine that the tool is in proper working order. Check for misalignment or bent moving parts or any other condition that may affect the operation of the tool. A tool that is not in proper working order must not be used.
- The tool should not be modified unless authorized in the tool manual. The tool may function unexpectedly after the modification and cause danger.
- Always assume that the tool contains nails. Do not point the tool towards yourself or anyone whether it contains nails or not. Keep bystanders and children away while operating the tool.
- Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the working surface. When loading application-specific nails (e.g. washers, clips or clamps, etc.) on the nose piece there is a risk of serious injury due to inadvertent actuation of the tool resulting in discharge of a nail. Never press the nose piece of the tool against your hand or any other part of the body.
- Do not hold or carry the tool with a finger on the trigger.
- The tool is not designed to be used in explosive atmosphere. The tool generates sparks and the exhaust will also cause possible danger to ignite highly flammable fuel or gas. Do not use the tool in this kind of environment. Do not smoke while using or handling the tool and fuel cell.
- Maintain the tool with care. Refer to the tool maintenance instructions (chapter 8) for detailed information on the proper maintenance of the tool.

- Please keep the tool in clean condition, wipe off grease or oil after work. Do not use any solvent based cleaner to clean the tool. It is possible that the solvent will deteriorate the rubber or plastic components of the tool. Greasy handle and body can cause accidental drop of the tool and injury to nearby persons.
- Please only use the lubrication oil specified in this manual to perform the lubrication. Use of other lubrication may cause damage to the tool and implies the risk of malfunction that could injure the operator.
- Do not use the tool with materials that are too hard or too soft. Hard material can ricochet nails that can injure people, soft material may be penetrated easily and cause the nail to free fly. Do only drive nails into proper working surfaces.
- The tool needs to be used in well ventilated areas. Do not inhale the exhaust, the fume or the gas because they are potentially dangerous to human body.
- Do not use the tool to perform any other job than the designated function. Especially do not use the tool as a hammer, impact on the tool will increase the risk of cracked body and could lead to malfunction of the tool.
- When disengaging the nail push button, do not release it and allow it to jump forward. Guide it forward slowly. There is a risk of pinching the fingers.
- Stay alert, focus on your work and use common sense when working with the tool. Do not use the tool when tired, after having consumed drugs or alcohol, or while under the influence of medication.
- Do not drive nails into other nails.
- After driving a nail, the tool may spring back ("recoil") causing it to move away from the working surface. To reduce the risk of injuries always manage recoil by: Always maintaining control of the tool, allowing the tool to move away from the working surface. Do not completely straighten your arms, always keep them flexed when using the tool.
- When working close to an edge of a working surface or at steep angles use care to minimize chipping, splitting or splintering, or free flight or ricochet of nails, which may cause injury.
- Keep hands and body away from the nail discharge area of the tool.
- Do not operate the tool with any other power source than specified in the tool manual.
- Use extra caution when driving nails into existing walls or other blind areas to prevent contact with hidden objects or persons on the other side (e.g. wires, pipes.)
- When fastening electrical cables, make sure the cables are not energized. Hold the tool only by insulated gripping surfaces. Use only nails designed for electrical cable installations. Inspect that the nail has not damaged the insulation of the electrical cables. A nail that damages the insulation of electric cables can lead to electric shock and fire hazards.

3.3 Fuel cell safety warning

- The fuel cell is a high pressure liquefied gas bottle. Keep it away from spark, fire or high temperature and explosive environment. Do not puncture the bottle or attempt to open the fuel cell.
- The content of the fuel cell is extremely flammable, keep it away from all source of ignition.
- Do not leave the fuel cell in direct sun light. Do not use the tool at temperatures higher than 50°C (120°F). Overheating the fuel cell can result in explosion or fire.
- Do not store the fuel cell or tool in temperatures above 50°C (120°F). High temperature can result in explosion or fire and the release of flammable gas. When not in use, keep the tool away from high temperature source or direct sun light.

- When the fuel is used up, do not incinerate the can. Follow the recycle instruction on the can. Recycle the empty fuel cell according to local law. Do not attempt to recharge the fuel cell or incinerate the empty fuel cell.
- Use only the fuel cell recommended by fischer. Read the safety data sheet to understand more of the fuel cell contents.
- Remove the fuel cell when: Not in use, performing any maintenance or repairs, clearing a nail jam, moving the tool to a new location or when the tool is outside of the operator's supervision or control.

3.4 Battery safety warning

- Use only batteries that are supplied by fischer.
- Recycle the battery according to local law. Do not incinerate, puncture or crush the battery.
- Do not immerse the battery into water or any other fluid. Do not expose the battery to rain or snow.
- Do not expose the battery or tool loaded with battery to direct sun light. Do not use the tool at temperatures higher than 50°C (120°F). Overheating the battery can result in explosion or fire.
- Do not allow direct contact of the battery nodes with metal or conductive material.
- Charge the batteries every 3 months even if the tool is not used to prevent a battery over discharge over time.
- Remove the battery when: Not in use, performing any maintenance or repairs, clearing a nail jam, moving the tool to a new location or when the tool is outside of the operator's supervision or control.
- If you have any issue with the battery call the emergency contact (24-hour-number):
(001) 352 323 3500 or GBK/Infotrac ID 93435 (USA domestic) from inside US/CANADA
(TOLL FREE): 1 800 535 5053

3.5 Battery charger safety warning

- Do not use the battery charger in explosive atmosphere. The electrical device is not designed to be used in such environment.
- Do not charge the battery outdoors or in temperatures below 5°C (40°F).
- Do not charge the battery in direct sunlight or above 50°C (120°F).
- Do not immerse the charger into water or any other fluid. Do not expose the charger to rain or snow.
- Do not use the charger if the cord is damaged or the charger is defect.
- Unplug the charger by pulling the plug, not by pulling the cord.
- Do not cover the charger with anything.
- Do not use a step-up transformer or engine generator as the power source of the charger.
- Please charge the battery for at least 1.5 hours before the first-time use.

4 Description

4.1 Overview of the fastening tool

1. Interchangeable nose piece
2. Switch for depth adjustment
3. Nail push button
4. Magazine
5. Removable stand
6. Quick release button
7. Battery-LED status
8. Trigger
9. Cooling air slots/dust filter
10. Fuel cell compartment
11. Battery
12. Battery release button
13. Belt hook



4.2 Interchangeable nose piece

The interchangeable nose piece holds and guides the nails when the tool is actuated. It is possible to take out the nose piece for the clearing of jammed nails or to exchange the nose piece for extended applications. To remove the nose piece, the magazine has to be removed first. How to remove the magazine see chapter 4.5. Then you can change the nose piece by pulling it out.

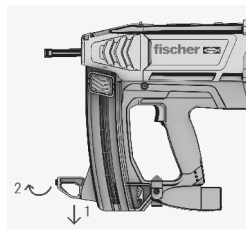
4.3 Switch for depth adjustment

The switch for depth adjustment can be used to reduce the depth and choose how to set the nails – flush or fully embedded. To adjust turn it to the right or left.



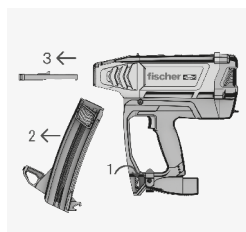
4.4 Removable stand

The removable stand makes it easier to hold the tool perpendicular to the working surface to enhance better setting results. To be able to work on uneven surfaces or in narrow edges/corners it is possible to remove the stand. To remove the stand, release the engaging mechanism by pulling lightly downwards and rotate the support leg upwards until it can be withdrawn.



4.5 Magazine

The tool is equipped with a quick release system, that enables a quick and easy clearance of jammed nails and a quickly change of the interchangeable nose piece. To be able to remove the magazine the easy nail push button has to be pulled back and be engaged in the lock position. Pull the red quick release button while moving the magazine towards the interchangeable nose piece to remove the magazine from the tool. Then you are able to pull out the nose piece.



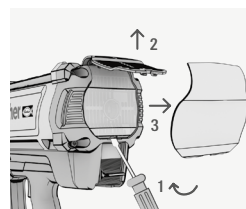
4.6 Indication of battery-LED status

After inserting the battery into the tool, the LED lights indicate the battery power and the status of the tool.

Status	Meaning
All three LEDs lights green	The tool is ready, and the level of capacity is between 100% and 60%
Two LEDs lights green	The tool is ready, and the level of capacity is between 60% and 30%
One LED light green	The tool is ready, and the level of capacity is between 30% and 10%
One LED is flashing green	The tool is ready, and the level of capacity is between 10% and 5%
One LED light red	The tool is ready, and the level of capacity is below 5% and should be recharged soon
All three LED lights flash red	The tool has some issue and should not be used anymore, see troubleshooting (chapter 9) to get the tool working again

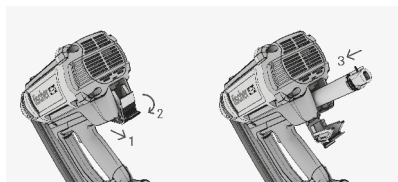
4.7 Dust filter

The dust filter at the back of the tool can be removed for cleaning or to interchange it with a new one when dirty. To release the cover of the dust filter use a screwdriver or anything similar and push it into the slot at the bottom of the cover. Rotate the screwdriver downwards to release the cover and take the dust filter out. Clean the dust filter with pressurized air. Do not use water or oil to clean the filter. After the cleaning, put back the dust filter the same way it has been taken out and put on the cover again by pushing it back into lock position.



4.8 Fuel cell compartment cover

Open the fuel cell cover by pulling the door and rotate. The fuel cell cover needs to be fully opened to be able to insert the fuel cell. Close the door again after inserting the fuel cell.



4.9 Belt hook

The belt hook can easily be adjusted to right- and left-hand use. Unscrew the locking bolt, turn around the belt hook and the locking bolt and fasten the screw again.

5 Accessories

Use only genuine fischer accessories. For complete accessories range visit www.fischer-international.com or look through the main fischer catalogue.



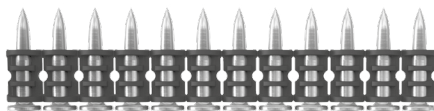
B 7.2V
Art.No.: 553415



BC 7.2V
Art.No.: 553414 (EU), 560039 (EU-Schuko),
553588 (UK), 553589 (US),
553590 (AUS), 560092 (AR)
And possibly further variants.



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Art.No.: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Art.No.: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429



fischer fuel cell
Art.No.: 553416, 538211
Example illustration.

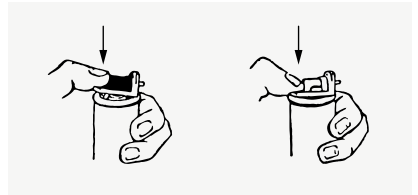
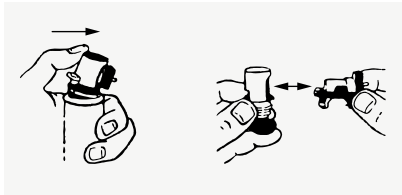
6 Initial operation/setting

6.1 Loading the fuel cell

If you are using a new fuel cell, proceed as follows:

For the fuel cell with the Art.No. 553416 remove the safety cap and plug on the metering valve.

For the fuel cell with the Art.No. 538211 just plug on the metering valve.



Open the fuel cell compartment cover at the back of the tool. Insert the fuel cell into the compartment in a way that the metering valve of the fuel cell is facing upwards and fitting into the red adapter of the tool. Close the fuel cell compartment cover again.

6.2 Inserting the battery

Put the battery into the tool and make sure it is plugged in correctly. Once the battery has been fitted, the battery-LED status lights will light up showing the level of capacity of the battery or the status of the tool.



6.3 Loading the nails into the magazine

Pull the push button back until it engages. Slide the nail strips into the magazine in a way that the nails point towards the nose piece of the tool. Release the push button by pressing the red button to bring it back into its initial position.

Warning: Pay attention to keep your fingers clear off the pathway of the push button when releasing from the lock position, otherwise there is a risk of finger injury.



7 Use

7.1 Driving nails

1. Check the driving depth setting.
2. Bring the nose piece and the removable stand into contact with the working surface.
3. Press the tool against the working surface as far as it will go and until you hear the fan running.
4. Check that the nose piece is perpendicular to the working surface.
5. Pull the trigger to drive a nail.
6. Lift the tool completely away from the working surface after driving the nail, now the tool is ready again to drive another nail.
7. Check the position of the nail, if it is driven not deep enough or too deep into the surface adjust the driving depth with the depth adjustment switch accordingly for best setting results.
8. Always remove the fuel cell and the battery when the work with the tool is finished or before leaving the tool unattended.

7.2 Unload the fastening tool

7.2.1. Remove the battery

Press the red release button on the bottom of the battery and pull the battery out of the tool.

7.2.2. Remove the fuel cell

Open the fuel cell compartment (see chapter 4.8) and remove the fuel cell.
Close the compartment cover again.

7.2.3. Unload the magazine

Pull the nail push button back until it engages in lock position. Remove all nail strips.
Release the nail push button to get it back into its initial position.

7.3 Usage of the battery charger

To recharge the battery, plug in the battery charger BC 7.2V. When the battery charger is properly plugged in, the green LED will light up and the charger is ready to use. To charge the battery, insert the battery into the battery charger in the right way. When the battery is charging properly, the red LED will light up. When you plug in a battery and the green LED is lighting up, the battery is already fully charged, and no further charging is needed.

Once the battery is fully charged the green LED will light up instead of the red one. A fully charge of an empty battery takes around 1.5 hours. If the red and green LED will flash in alternate sequence, there is an issue or failure with the battery and the battery must not be used anymore.

8 Maintenance

8.1 Caring for the fastening tool

- Clean the tool with a cloth at regular intervals
- Keep the grip areas free from oil and grease
- Do not use pressure jet washers or running water for cleaning
- Only use the fischer cleaning spray. Do not use cleaning sprays with silicone.
- Never use the tool when the air slots are blocked.

8.2 Cleaning the fastening tool

Note: The tool must be cleaned and serviced regularly.

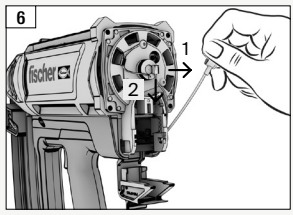
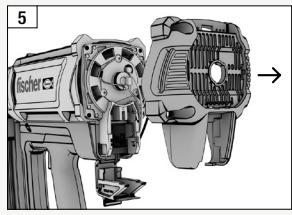
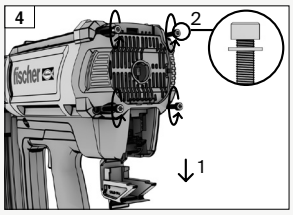
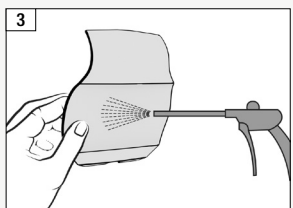
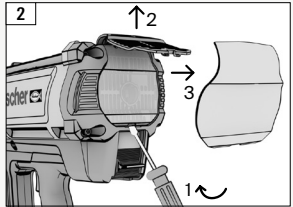
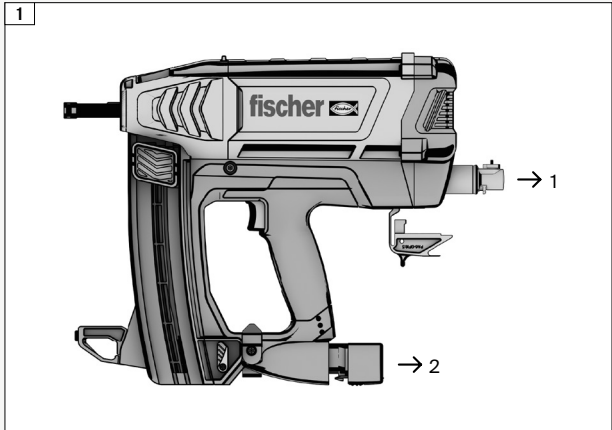
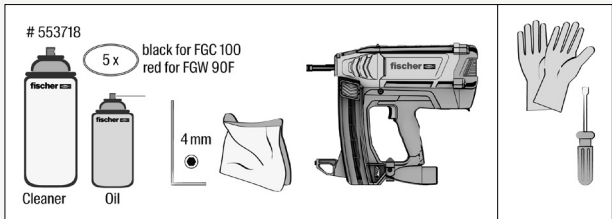
We recommend that a cleaning service is carried out, at least after driving 20,000 nails.

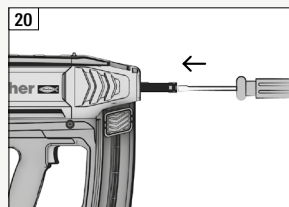
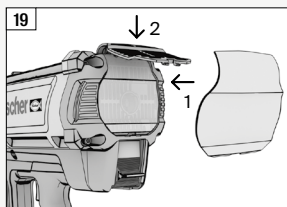
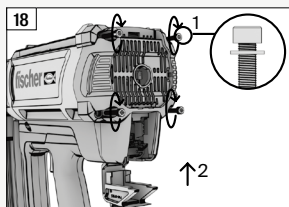
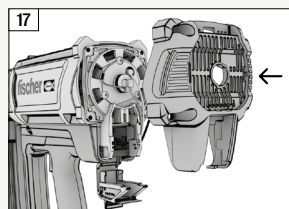
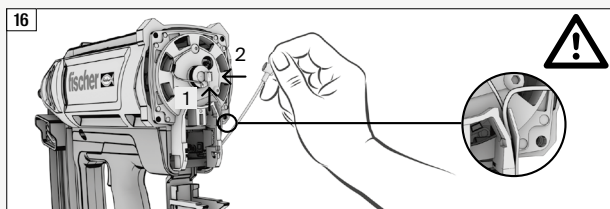
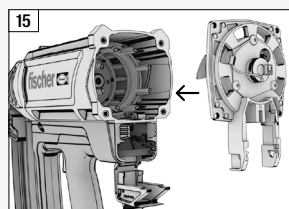
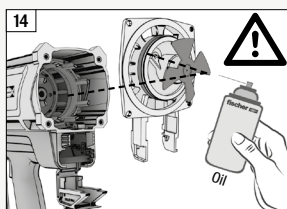
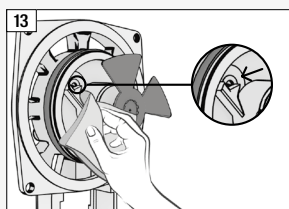
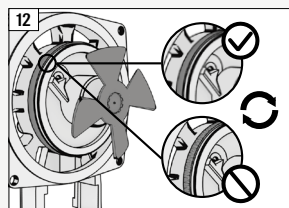
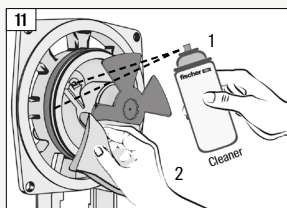
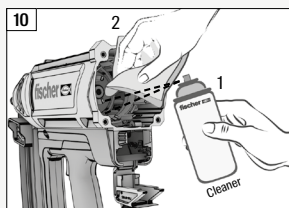
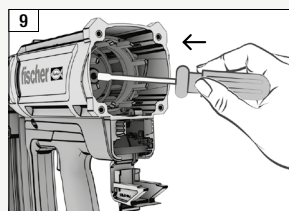
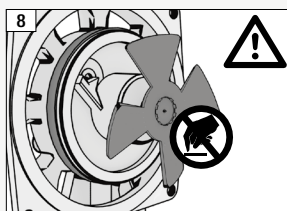
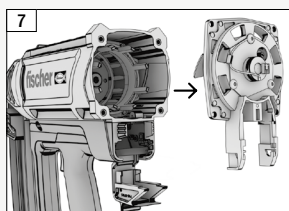
- Clean the tool if malfunctions such as misfiring occur increasingly.
- For cleaning, use only the fischer cleaning set and observe the illustrated cleaning instructions enclosed with the cleaning set.
- Use only genuine fischer spare parts to ensure safe and reliable operation.

Following illustrations (see next page) describe the cleaning process of the tool.



Danger





9 Troubleshooting

If the trouble you are experiencing is not listed below or you are unable to remedy the problem by yourself, please contact your fischer contact. Stop using the tool immediately.

Malfunction	Possible cause	Action to be taken
Nails are driven not deep enough.	Driving power is too low.	→ Move the depth adjustment switch to standard driving depth.
	The nails are too long.	→ Use shorter nails.
	The working surface is too hard.	→ Use a different fastening method.
Nails are driven too deep.	Driving power is too high.	→ Move the depth adjustment switch to reduced driving depth.
	The nails are too short.	→ Use longer nails.
Nails break.	Driving power is too low.	→ Move the depth adjustment switch to standard driving depth.
	The nails are too long.	→ Use shorter nails.
	The tool is not perpendicular to the working surface.	→ On even surfaces use the removable stand to ensure correct contact. Pay special attention to hold the tool perpendicular to the surface.
	The working surface is too hard.	→ Use a different fastening method.
Nails bend.	Driving power is too low.	→ Move the depth adjustment switch to standard driving depth.
	The nails are too long.	→ Use shorter nails.
	The tool is not perpendicular to the working surface.	→ On even surfaces use the removable stand to ensure correct contact. Pay special attention to hold the tool perpendicular to the surface.
Nails do not hold in steel base material.	The steel base material is too thin.	→ Use a different fastening method.
The fuel cell is empty before all nails of a package were used.	High gas consumption due to a frequent actuation of the tool through pressing it against the working surface without driving a nail.	→ Avoid actuation of the tool without driving a nail.
The nose piece hasn't returned into its initial position after driving a nail.	A nail jam has occurred in the nose piece.	→ Remove the nose piece and clear the nail jam with the enclosed push bar.

Malfunction	Possible cause	Action to be taken
Nails driving failure rate is too high.	The tool is not perpendicular to the working surface.	→ On even surfaces use the removable stand to ensure correct contact. Pay special attention to hold the tool perpendicular to the surface.
	Wrong type of nails is used.	→ Use nails suitable for the application.
	The working surface is too hard.	→ Use a different fastening method.
No nails are driven, but the fan is running.	Frequent incorrect position of the driving piston.	→ Clean the tool as described in chapter 8.
	The nail push button was not moved forward.	→ Release the nail push button from locking position to get it in contact with the nail strips.
	Nail transport is not working anymore.	→ Check the nail strip, if damaged use a new one. Clean the magazine and the nose piece.
	Fuel cell is empty.	→ Insert a new fuel cell.
	Incorrect position of the driving piston.	→ Remove the magazine and nose piece. Push back the driving piston all the way into its initial position.
	Frequent incorrect position of the driving piston.	→ Clean the tool as described in chapter 8.
	The tool doesn't drive due to a dirty spark plug.	→ Clean the tool as described in chapter 8.
No nails are driven, and the fan is not running.	The high voltage cable for the spark plug got loose.	→ Open the back of the tool and plug in the high voltage cable again.
	Not enough nails in the magazine.	→ Load new nails into the magazine.
	The battery is discharged.	→ Change the battery with a fully charged one.
	The electric cable of the fan got loose.	→ Open the back of the tool and plug in the fan cable again.

10 Environmental Protection

Observe national regulations on environmentally compatible disposal and on the recycling of disused machines, packaging and accessories.

Batteries must not be disposed with regular waste.

Do not allow battery packs to get in contact with water.



Only for EU countries: Never dispose power tools in your household waste! In accordance with European Guideline 2012/19/EU on used electronic and electric equipment and its implementation in national legal systems, used power tools must be collected separately and handed in for environmentally compatible recycling. Before disposal, discharge the battery pack in the power tool. Prevent the contacts from short-circuiting (e.g. by protecting them with adhesive tape).

11 Warranty

Please contact your local fischer dealer or representative for any further information regarding the warranty conditions.

12

Technical data

EN



*1)

Regulation 2A of S.I. 2008/1597
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE)

*2)

ISO 8662-11+A1,
BS EN 60745-1+A11,
BS EN 60745-2-16,
BS EN 55014-1,
BS EN 55014-2,
BS EN ISO 12100,
BS EN ISO 11148-13,
BS EN 15895 (Annex D)

(additional for battery charger):

BS EN 60335-1+A13,
BS EN 60335-2-29+A11

(additional for battery):

BS EN 62133-2

*3)

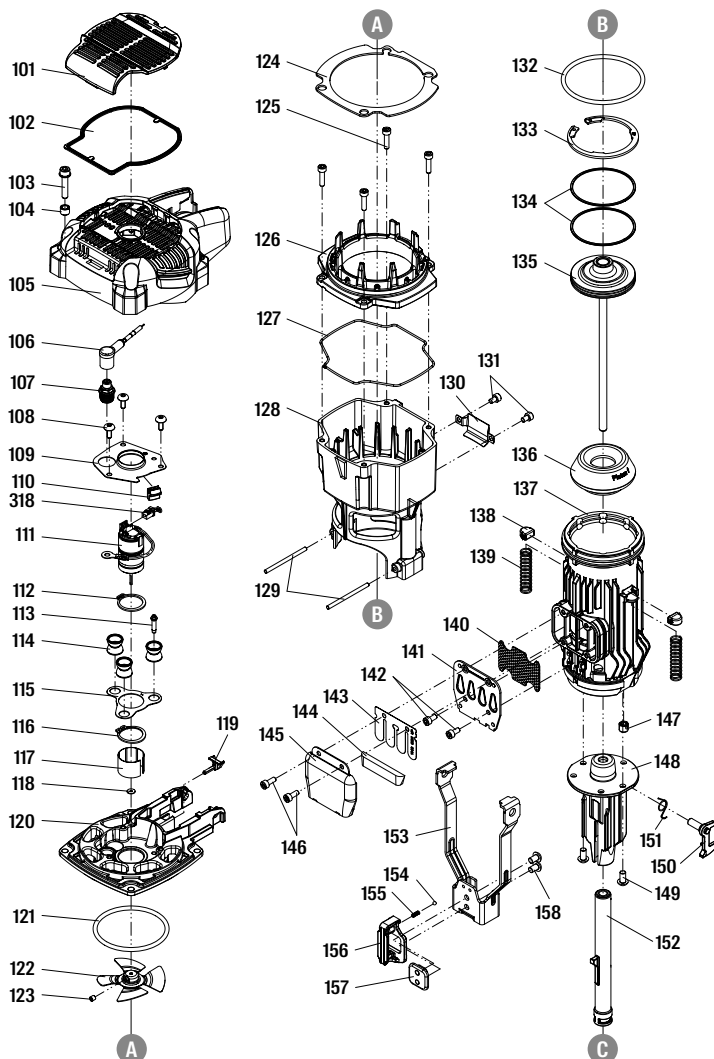
Model name:	FGC 100
Type of tool:	Gas nailer
Dimensions (L x W x H):	336 x 121 x 404 mm
Rated input battery charger:	100-240 Vac, 50 Hz
Charge time of battery:	90 mins
Battery capacity:	≥ 2500 mAh
Battery voltage:	7.2 Vdc
Operating temperature:	-7 °C (19°F) ~ 49 °C (120°F)

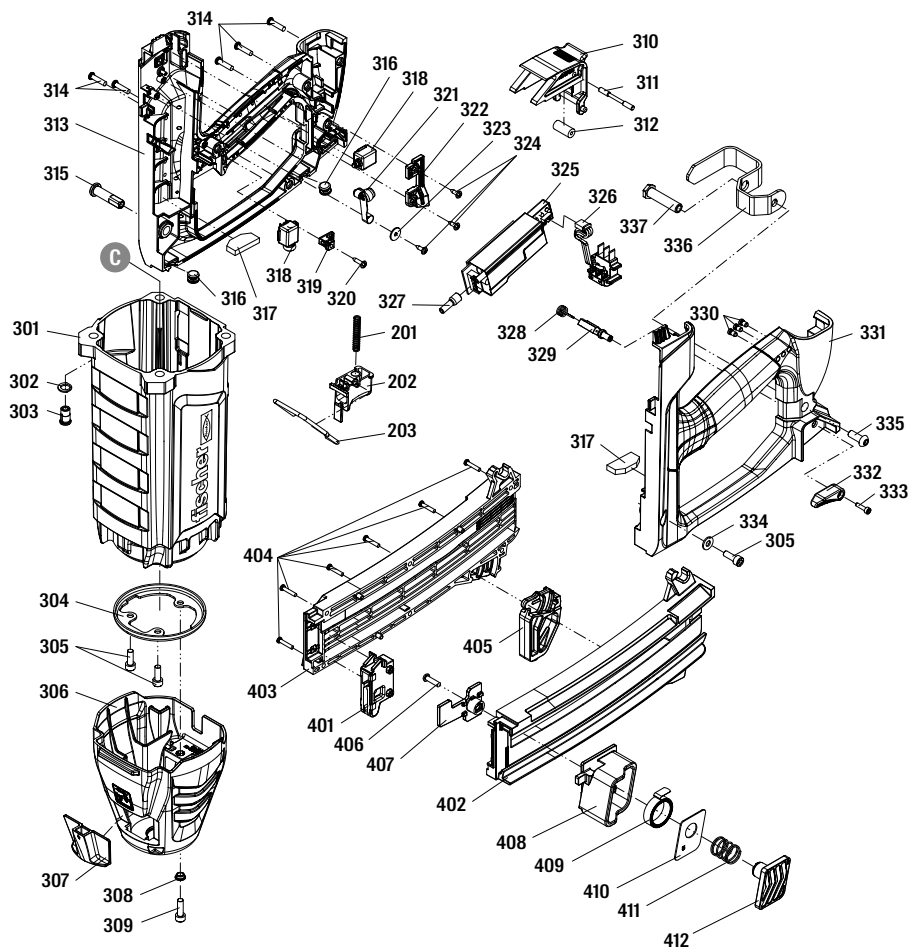
Noise characteristic values in accordance with BS EN 15895 (Annex D),
using the basic standards BS EN ISO 3744 and BS EN ISO 11201.

A-weighted sound pressure level at workstation, LEA:	97.9 dB
A-weighted sound power level, LWA:	101.6 dB
Peak C-weighted instantaneous sound pressure level at workstation:	< 130 dB
Measurement uncertainty (standard):	3 dB
Vibration value according to ISO 8662-11+A1:	3.15 m/s ²
Measurement uncertainty (standard):	1.58 m/s ²
Nail specifications:	Angle 0°, diameter 2.6 - 3.0 mm, length 15 - 40 mm, plastic collated

13 Exploded view and spare part list

13.1 Exploded view of the fastening tool





13.2 Spare part list

EN

Item	Parts #	Parts name	Item	Parts #	Parts name
101	553939	Deflector	133	553978	C - Ring
102	553940	Filter Unit	134	553979	Piston Ring
103	553941	Bolt W/Flat Washer	135	553981	Driver Unit
104	553942	Collor	136	553982	Bumper
105	553943	Cap	137	553984	Cylinder
106	553944	High Voltage Cable Set	138	553986	Bumper-Combustion Chamber
107	553946	Sparkler	139	553987	Safety Spring
108	553947	Half Round Hd.Hex.Bolt	140	553988	Exhaust Mesh Plate
109	553948	Positioning Sheet	141	553989	Exhaust Baffle
110	553949	Ground Wire Bracket	142	553990	Hex.Soc.Hd.Bolt
111	553951	Motor Unit	143	553991	Reed Valve
112	553952	C - Ring	144	553992	Cleaner
113	553953	Positioning Shaft	145	553993	Deflector
114	553954	Feed Bumper	146	553994	Hex.Soc.Hd.Bolt
115	553956	Spacer	147	553995	Self-Tapping Sleeve
116	553957	C - Ring	148	553996	Nose Piece
117	553958	Sleeve Motor	149	553997	Half Round Hd.Hex.Bolt
118	553959	Washer-Motor Shaft	150	553998	Stopper
119	553961	Fuel Stem Adapter	151	553999	Spring A
120	553962	End Cap-Combustion Chamber	152	554000	Safety A
121	553963	O - Ring	153	554001	Safety B
122	553964	Cooling Fan Assembly	154	554002	Steel Ball
123	553966	Hex.Soc.Hd.Screw	155	554003	Spring
124	553967	Spacer	156	554004	Driver Guide Cover A
125	553968	Hex.Soc.Hd.Bolt	157	554005	Driver Guide Cover B
126	553969	Upper Combustion Chamber	158	554006	Half Round Hd.Hex.Bolt
127	553971	Packing	201	554007	Spring
128	553972	Combustion Chamber	202	554008	Trigger
129	553973	Pin	203	554009	Safety
130	553974	Washer	301	554010	Gun Body
131	553976	Hex.Soc.Hd.Bolt	302	554011	Washer Cap
132	553977	O - Ring	303	554013	Cap Nut

Item	Parts #	Parts name
304	554014	Cylinder Bracket
305	554015	Hex.Soc.Hd.Bolt
306	554016	Safety Cover
307	554017	Glove
308	554018	Latch Spring Bushing
309	554019	Hex.Soc.Hd.Bolt
310	554020	Fuel Actuator
311	554021	Pin-Fuel Actuator
312	554022	Bush-Fuel Actuator
313	554023	Handle A Unit
314	554024	Tap Bolt
315	554025	Handle Bolt
316	554026	Feed Bumper
317	554027	Spacer
318	554059	Motor Cable
319	554028	Bracket Unit
320	554029	Self Tapping Bolt
321	554030	Motor Fan Switch Lever Unit
322	554031	Positioning Sheet
323	554032	Flat Washer
324	554033	Self Tapping Bolt
325	554034	Pcb Assembly
326	554035	Connector Unit
327	554036	Insulating Sleeve
328	554037	Spring A
329	554038	Stopper
330	554039	Led Cover
331	554040	Handle B Unit
332	554041	Wrench
333	554042	Hex.Soc.Hd.Bolt
334	554043	Flat Washer
335	554044	Half Round Hd.Hex.Bolt

Item	Parts #	Parts name
336	554045	Spring Retainer
337	554046	Fixed Pin
401	554047	Driver Guide
402	554048	Magazine
403	554049	Magazine Guide
404	554050	Tap Bolt
405	554051	Guide Bulb Unit
406	554052	Tap Bolt
407	554053	Pusher
408	554054	Protecting Hood Cover
409	554055	Spring
410	554056	Spacer
411	554057	Pusher Spring
412	554058	Pusher Button

Table des matières

FR

1. Déclaration de conformité	49
2. Usage spécifié	49
3. Consignes de sécurité	
3.1 Consignes générales de sécurité	50
3.2 Avertissement relatif à la sécurité de l'outil	50 - 51
3.3 Avertissement relatif à la sécurité de la cartouche de gaz	51 - 52
3.4 Avertissement relatif à la sécurité de la batterie	52
3.5 Avertissement relatif à la sécurité du chargeur de batterie	52
4. Description	
4.1 Vue d'ensemble de l'outil	53
4.2 Canon interchangeable	54
4.3 Interrupteur de réglage de la profondeur	54
4.4 Support amovible	54
4.5 Chargeur	54
4.6 Indication du statut de la batterie à LED	55
4.7 Filtre à poussière	55
4.8 Couvercle du compartiment de la cartouche de gaz	55
4.9 Crochet de ceinture	55
5. Accessoires	56
6. Mise en service initiale/réglage	
6.1 Charger la cartouche de gaz	57
6.2 Insérer la batterie	57
6.3 Charger les clous dans le chargeur	57
7. Utilisation	
7.1 Insertion des clous	58
7.2 Décharger le cloueur	58
7.2.1 Retirer la batterie	58
7.2.2 Retirer la cartouche de gaz	58
7.2.3 Décharger le chargeur	58
7.3 Utilisation du chargeur de batterie	58
8. Maintenance	
8.1 Entretien de l'outil de fixation	59
8.2 Nettoyer l'outil de fixation	59 - 61
9. Dépannage	62 - 63
10. Protection environnementale	64
11. Garantie	64
12. Données techniques	65
13. Vue éclatée et liste des pièces de rechange	
13.1 Vue éclatée de l'outil de fixation	66 - 67
13.2 Liste des pièces de rechange	68 - 69

1 Déclaration de conformité

Nous déclarons ce qui suit sous notre seule responsabilité : Ce cloueur à gaz, FGC 100, respecte toutes les exigences pertinentes des directives *1) et des normes *2).
Données techniques au point *3) - voir page 65.



01.07.2021

Dr. Oliver Geibig
Directeur Business Units & Engineering
Membre du Comité de Direction

2 Usage spécifié

Le cloueur à gaz est conçu pour implanter des clous adaptés dans du béton, de l'acier, des briques pleines, de la maçonnerie silico-calcaire et d'autres matériaux adaptés aux techniques de fixation directe. Le cloueur, la cartouche de gaz, la batterie et les clous constituent une unité technique. La bonne fixation peut uniquement être garantie si seule la batterie, la cartouche de gaz et les clous recommandés fabriqués par fischer sont utilisés. Utilisez uniquement l'outil comme appareil manuel.

- Utilisez uniquement la batterie fischer B 7.2V avec ce produit (*A) – voir page 56
- Utilisez uniquement le chargeur de batterie fischer BC 7.2V pour charger la batterie (*B) – voir page 56
- Utilisez uniquement la cartouche de gaz fischer avec ce produit (*C) – voir page 56
- Utilisez uniquement les clous fischer DFN/DFNH avec ce produit (*D/*E) – voir page 56

L'utilisateur est seul responsable de tous les dommages provoqués par un usage inapproprié. Les règles de prévention des accidents généralement acceptées et les informations de sécurité jointes doivent être respectées.

3 Consignes de sécurité

FR

3.1 Consignes générales de sécurité

- Seules les personnes qui ont lu et compris les instructions d'utilisation/de sécurité de l'outil doivent utiliser l'outil.
- Portez des lunettes de protection adaptées contre les projections d'objets lors de la manipulation, de l'utilisation et de l'entretien de l'outil. L'employeur doit veiller à ce que l'utilisateur et tous les autres membres du personnel à proximité sur le lieu de travail portent des lunettes de protection lors de l'utilisation de l'outil. De même, il est conseillé de porter un casque rigide pour éviter les risques de blessures provoquées par des projections de fragments. Il est recommandé de porter des protections auditives à proximité ou sur le lieu de travail lors de l'utilisation de l'outil pour éviter les lésions auditives.
- Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux car ils peuvent se coincer dans des pièces mobiles. Il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes lors des travaux avec l'outil. Portez des protections pour les cheveux pour contenir les cheveux longs. Portez systématiquement des gants lorsque vous effectuez des travaux de maintenance sur l'outil, en particulier lorsqu'il est encore chaud.
- Veillez à garder l'équilibre lors de l'utilisation de l'outil, ne vous penchez pas.
- Maintenez l'outil, la cartouche de gaz, le chargeur et la batterie hors de portée des enfants. L'outil est dangereux dans les mains de personnes non formées.

3.2 Avertissement relatif à la sécurité de l'outil de fixation

- Inspectez l'outil avant l'exploitation : vérifiez que l'outil est en bon état de fonctionnement. Vérifiez l'absence de désalignement ou de pièces mobiles pliées ou de tout autre état susceptible d'altérer le fonctionnement de l'outil. Un outil qui n'est pas en bon état de fonctionnement ne doit pas être utilisé.
- L'outil ne doit pas être modifié sauf si cela est autorisé dans le manuel de l'outil. L'outil peut fonctionner d'une façon imprévue après les modifications et provoquer des dangers.
- Considérez toujours que l'outil contient des clous. Ne pointez pas l'outil vers vous-même ou toute autre personne, qu'il contienne des clous ou non. Maintenez les passants et les enfants à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.
- N'actionnez pas l'outil sauf s'il est positionné fermement contre la surface de travail. En cas de chargement de clous spécifiques à l'application (par ex. des rondelles, des attaches ou des colliers, etc.) sur le canon, il existe un risque de blessure grave en cas d'actionnement par inadvertance de l'outil. N'appuyez jamais le canon de l'outil contre votre main ou toute autre partie du corps.
- Ne tenez ou ne portez pas l'outil avec un doigt sur la gâchette.
- L'outil n'est pas conçu pour une utilisation dans une atmosphère explosive. L'outil produit des étincelles et les gaz d'échappement peuvent également présenter un risque d'ignition de combustibles ou gaz hautement inflammables. N'utilisez pas l'outil dans ce type d'environnement. Ne fumez pas lorsque vous utilisez ou manipulez l'outil et la cartouche de gaz.
- Entretenez l'outil avec soin. Consultez les instructions de maintenance de l'outil (chapitre 8) pour obtenir des informations détaillées sur la maintenance appropriée de l'outil.
- Veillez à ce que l'outil reste propre, essuyez les traces de graisse ou d'huile après les travaux. N'utilisez pas de produit nettoyant à base de solvant pour nettoyer l'outil. Il est possible que le solvant détériore les composants en caoutchouc ou en plastique de l'outil. La présence de graisse sur la poignée et le corps

de l'outil peut provoquer une chute accidentelle de l'outil et des blessures aux personnes à proximité.

- Veuillez uniquement utiliser l'huile de lubrification spécifiée dans ce manuel pour procéder à la lubrification. L'utilisation d'autres lubrifiants peut endommager l'outil et implique un risque de dysfonctionnement pouvant blesser l'utilisateur.
- N'utilisez pas l'outil avec des matériaux trop durs ou trop tendres. Les matériaux durs peuvent faire ricocher les clous qui peuvent blesser des personnes, les matériaux tendres peuvent être pénétrés facilement et provoquer une projection du clou. N'enfoncez les clous que dans des surfaces de travail appropriées.
- L'outil doit être utilisé dans des lieux bien ventilés. N'inhalez pas les gaz d'échappement, les fumées ou les gaz car ils sont potentiellement dangereux pour le corps humain.
- N'utilisez pas l'outil pour effectuer une autre tâche que la fonction désignée. Plus particulièrement, n'utilisez pas l'outil comme un marteau, les impacts sur l'outil augmentent le risque de fissures dans le corps et peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'outil.
- Lorsque vous désengagez le bouton-poussoir des clous, ne le relâchez pas et ne le laissez pas se dégager vers l'avant. Guidez-le lentement vers l'avant. Risque de coincement des doigts.
- Restez attentif, concentré sur votre travail et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'outil. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué, après avoir consommé des drogues ou de l'alcool ou sous l'influence de médicaments.
- N'enfoncez pas de clous dans d'autres clous.
- Après avoir enfoncé un clou, l'outil peut revenir en arrière (« recul ») entraînant un éloignement de la surface de travail. Pour réduire les risques de blessures, gérez toujours le recul en gardant toujours le contrôle de l'outil, en laissant l'outil s'éloigner de la surface de travail. Ne tendez pas complètement vos bras, gardez - les toujours fléchis lorsque vous utilisez l'outil.
- Si vous travaillez à proximité du bord d'une surface de travail ou dans des angles prononcés, faites preuve de prudence pour réduire les ébréchures, déchirures ou éclatements ou les projections ou ricochets de clous susceptibles de provoquer des blessures.
- Gardez les mains et le corps éloignés de la zone de décharge des clous de l'outil.
- N'utilisez pas l'outil avec une autre source d'alimentation que celle spécifiée dans le manuel de l'outil.
- Faites preuve de précaution lorsque vous enfoncez des clous dans des parois existantes ou d'autres zones aveugles pour éviter les contacts avec des objets cachés ou des personnes de l'autre côté (par ex. des câbles, des conduits).
- En cas de fixation de câbles électriques, veillez à ce que les câbles ne soient pas alimentés. Tenez l'outil uniquement par les surfaces de prise isolées. Utilisez uniquement des clous conçus pour les installations de câbles électriques. Vérifiez que le clou n'a pas endommagé l'isolation des câbles électriques. Un clou qui endommage l'isolation des câbles électriques peut provoquer des chocs électriques et des risques d'incendie.

3.3 Avertissement relatif à la sécurité de la cartouche de gaz

- La cartouche de gaz est une bouteille de gaz liquéfié à haute pression. Maintenez-la éloignée des étincelles, des feux ou des températures élevées et des environnements explosifs. Ne percez pas la bouteille et ne tentez pas d'ouvrir la cartouche de gaz.
- Le contenu de la cartouche de gaz est extrêmement inflammable, maintenez-la éloignée de toute source d'ignition.
- Ne laissez pas la cartouche de gaz exposée aux rayons directs du soleil. N'utilisez pas l'outil à une température supérieure à 50 °C (120 °F). Une surchauffe de la cartouche de gaz peut entraîner une explosion ou un incendie.

- Ne stockez pas la cartouche de gaz ou l'outil à une température supérieure à 50 °C (120 °F). Une température élevée peut provoquer une explosion ou un incendie et le dégagement de gaz inflammables. Lorsque vous ne l'utilisez pas, maintenez l'outil éloigné des sources de température élevée ou des rayons directs du soleil.
- Une fois le carburant utilisé, n'incinerez pas la bouteille. Respectez les consignes de recyclage sur la bouteille. Recyclez la cartouche de gaz vide conformément à la loi locale. N'essayez pas de recharger la cartouche de gaz ou d'incinérer la cartouche de gaz vide.
- Utilisez uniquement la cartouche de gaz recommandée par fischer. Veuillez à lire la fiche de données de sécurité pour mieux comprendre le contenu de la cartouche de gaz.
- Retirez la cartouche de gaz dans les cas suivants : En l'absence d'utilisation, en cas de travaux de maintenance ou de réparations, pour retirer un clou enrayé, pour déplacer l'outil vers un nouveau lieu ou si l'outil est en-dehors de la supervision ou du contrôle de l'utilisateur.

3.4 Avertissement relatif à la sécurité de la batterie

- Utilisez uniquement des batteries fournies par fischer.
- Recyclez la batterie conformément à la loi locale. N'incinerez pas, ne percez pas et n'écrasez pas la batterie.
- N'immergez pas la batterie dans l'eau ou dans un autre liquide. N'exposez pas la batterie à la pluie ou à la neige.
- N'exposez pas la batterie ou l'outil chargé avec la batterie aux rayons directs du soleil. N'utilisez pas l'outil à une température supérieure à 50 °C (120 °F). Une surchauffe de la batterie peut entraîner une explosion ou un incendie.
- Ne laissez pas les noeuds de la batterie entrer en contact avec du métal ou des matériaux conducteurs.
- Chargez les batteries tous les 3 mois même si l'outil n'est pas utilisé pour éviter que la batterie ne se décharge trop au fil du temps.
- Retirez la batterie dans les cas suivants : En l'absence d'utilisation, en cas de travaux de maintenance ou de réparations, pour retirer un clou enrayé, pour déplacer l'outil vers un nouveau lieu ou si l'outil est en-dehors de la supervision ou du contrôle de l'utilisateur.
- Si vous rencontrez des problèmes avec la batterie, veuillez appeler le contact d'urgence (numéro 24/24) : (001) 352 323 3500 ou GBK/Infotrac ID 93435 (États-Unis au niveau national) de l'intérieur des États-Unis/du Canada (NUMÉRO GRATUIT) : 1 800 535 5053

3.5 Avertissement relatif à la sécurité du chargeur de batterie

- N'utilisez pas le chargeur de batterie dans une atmosphère explosive. L'appareil électrique n'est pas conçu pour une utilisation dans ce type d'environnement.
- Ne chargez pas la batterie à l'extérieur ou à une température inférieure à 5 °C (40 °F).
- Ne chargez pas la batterie en la laissant exposée aux rayons directs du soleil ou à une température supérieure à 50 °C (120 °F).
- N'immergez pas le chargeur dans l'eau ou dans un autre liquide. N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon est endommagé ou si le chargeur est défectueux.
- Débranchez le chargeur en tirant la fiche et non en tirant sur le cordon.
- Ne couvrez pas le chargeur.
- N'utilisez pas de transformateur élévateur ou de groupe électrogène comme source d'alimentation du chargeur.
- Veuillez charger la batterie pendant au moins 1,5 heures avant la première utilisation.

4 Description

4.1 Vue d'ensemble de l'outil de fixation

- | | |
|---|---|
| 1. Canon interchangeable | 7. Statut de la batterie à LED |
| 2. Interrupteur de réglage de la profondeur | 8. Gâchette |
| 3. Bouton-poussoir pour clou | 9. Ouïes d'aération/filtre à poussière |
| 4. Chargeur | 10. Compartiment de la cartouche de gaz |
| 5. Support amovible | 11. Batterie |
| 6. Bouton de déclenchement rapide | 12. Bouton de déblocage de la batterie |
| | 13. Crochet de ceinture |



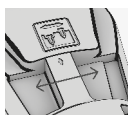
4.2 Canon interchangeable

Le canon interchangeable maintient et guide les clous lorsque l'outil est actionné. Il est possible de retirer le canon pour retirer des clous enrayés ou pour remplacer le canon pour des applications étendues. Pour retirer le canon, le chargeur doit d'abord être retiré. Pour savoir comment retirer le chargeur, voir chapitre 4.5. Vous pouvez ensuite remplacer le canon en le tirant.

4.3 Interrupteur de réglage de la profondeur

L'interrupteur de réglage de la profondeur peut être utilisé pour réduire la profondeur et choisir comment enfoncer les clous, à fleur ou entièrement encastrés. Pour les réglages, tournez-le vers la droite ou la gauche.

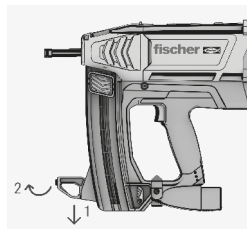
Profondeur d'implantation
standard



Profondeur d'implantation
réduite

4.4 Support amovible

Le support amovible simplifie le positionnement perpendiculaire de l'outil par rapport à la surface de travail afin d'obtenir de meilleurs résultats de réglage. Pour pouvoir travailler sur des surfaces inégales ou sur des bords étroits/des angles, il est possible de retirer le support. Pour retirer le support, débloquez le mécanisme d'engagement en tirant légèrement vers le bas et faites tourner la jambe de support vers le haut jusqu'à ce qu'elle puisse être retirée.



4.5 Chargeur

L'outil est équipé d'un système de déverrouillage rapide, qui permet de retirer rapidement et facilement les clous enrayés et de remplacer rapidement le canon interchangeable. Pour pouvoir retirer le chargeur, le bouton-poussoir pour clou doit être tiré vers l'arrière et être engagé en position de verrouillage. Tirez le bouton de déclenchement rapide rouge en déplaçant le chargeur vers le canon interchangeable pour retirer le chargeur de l'outil. Vous pouvez alors sortir le canon.



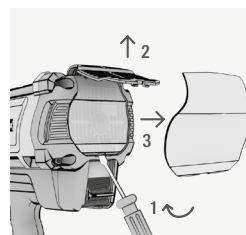
4.6 Indication du statut de la batterie à LED

Après avoir inséré la batterie dans l'outil, le voyant à LED indique le niveau de puissance de la batterie et le statut de l'outil.

Statut	Signification
Les trois LED s'allument en vert	L'outil est prêt et le niveau de capacité est compris entre 100 % et 60 %.
Deux LED s'allument en vert	L'outil est prêt et le niveau de capacité est compris entre 60 % et 30 %.
Une LED s'allume en vert	L'outil est prêt et le niveau de capacité est compris entre 30 % et 10 %.
Une LED clignote en vert	L'outil est prêt et le niveau de capacité est compris entre 10 % et 5 %.
Une LED s'allume en rouge	L'outil est prêt et le niveau de capacité est inférieur à 5 % et l'outil doit être rechargé bientôt.
Les trois LED clignent en rouge	L'outil présente un défaut et ne doit plus être utilisé, voir la section dépannage (chapitre 9) pour refaire fonctionner l'outil correctement.

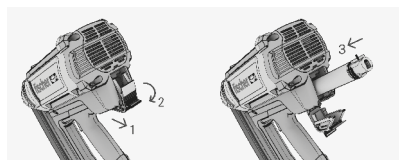
4.7 Filtre à poussière

Le filtre à poussière à l'arrière de l'outil peut être retiré pour le nettoyer ou pour le remplacer par un neuf s'il est encrassé. Pour déverrouiller le couvercle du filtre à poussière, utilisez un tournevis ou un outil similaire et enfoncez-le dans la fente en bas du couvercle. Tournez le tournevis vers le bas pour débloquer le couvercle et retirez le filtre à poussière. Nettoyez le filtre à poussière avec de l'air comprimé. N'utilisez pas d'eau ou d'huile pour nettoyer le filtre. Après le nettoyage, remettez le filtre à poussière de la même manière que vous l'avez sorti et remettez le couvercle en place en le renfonçant en position de verrouillage.



4.8 Couvercle du compartiment de la cartouche de gaz

Ouvrez le couvercle de la cartouche de gaz en tirant la porte et tournez. Le couvercle de la cartouche de gaz doit être entièrement ouvert pour pouvoir insérer la cartouche de gaz. Refermez la porte après avoir inséré la cartouche de gaz.



4.9 Crochet de ceinture

Le crochet de ceinture peut être adapté facilement pour une utilisation avec la main droite et la main gauche. Dévissez le boulon de verrouillage, tournez autour du crochet de ceinture et du boulon de verrouillage et resserrez la vis.

5 Accessoires

FR

Utilisez uniquement des accessoires fischer d'origine. Pour découvrir toute la gamme d'accessoires, veuillez visiter www.fischer-international.com ou consulter le catalogue général de fischer.



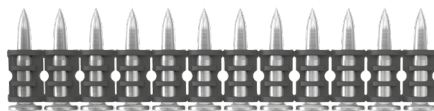
B 7.2V
N° d'art. : 553415



BC 7.2V
N° d'art. : 553414 (EU), 560039 (EU-Schuko),
553588 (UK), 553589 (US),
553590 (AUS), 560092 (AR)
Et éventuellement d'autres variantes.



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
N° d'art. : 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
N° d'art. : 553425, 553426, 553427,
553428, 553429



Cartouche de gaz fischer
N° d'art. : 553416, 538211
Exemple d'illustration.

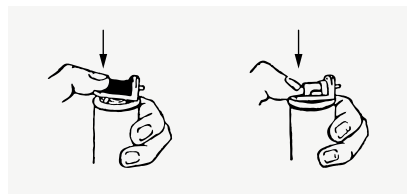
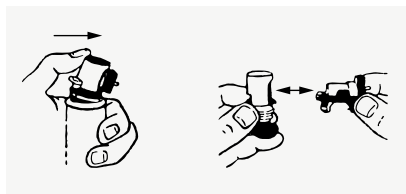
6 Mise en service initiale/réglage

6.1 Charger la cartouche de gaz

Si vous utilisez une nouvelle cartouche de gaz, procédez comme suit :

Pour la cartouche de gaz art. N° 553416, retirez le capuchon de sécurité et connectez la valve de dosage.

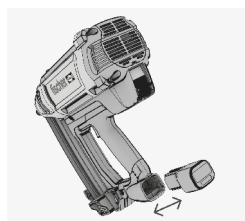
Pour la cartouche de gaz art. N° 538211, connectez la valve de dosage.



Ouvrez le couvercle du compartiment de la cartouche de gaz à l'arrière de l'outil. Insérez la cartouche de gaz dans le compartiment de façon à ce que la valve de dosage de la cartouche de gaz soit tournée vers le haut et corresponde à l'adaptateur rouge de l'outil. Refermez le couvercle du compartiment de la cartouche de gaz.

6.2 Insérer la batterie

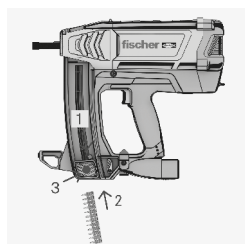
Placez la batterie dans l'outil et vérifiez qu'elle est branchée correctement. Une fois la batterie installée, les voyants de statut à LED de la batterie s'allument et indiquent le niveau de capacité de la batterie ou le statut de l'outil.



6.3 Charger les clous dans le chargeur

Tirez le bouton-poussoir vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Faites glisser les bandes de clous dans le chargeur de façon à ce que les pointes des clous soient tournées vers le canon de l'outil. Relâchez le bouton-poussoir en appuyant sur le bouton rouge pour le ramener dans sa position initiale.

Avvertissement : Faites attention à ce que vos doigts ne soient pas dans le passage du bouton-poussoir lorsque vous le débloquez de la position de verrouillage, risque de blessure aux doigts.



7

Utilisation

FR

7.1 Implantation des clous

1. Vérifiez le réglage de la profondeur d'implantation.
2. Placez le canon et le support amovible en contact avec la surface de travail.
3. Appuyez l'outil en butée contre la surface de travail et jusqu'à ce que vous entendiez le ventilateur tourner.
4. Vérifiez que le canon est perpendiculaire à la surface de travail.
5. Tirez la gâchette pour enfoncer un clou.
6. Retirez entièrement l'outil de la surface de travail après avoir enfoncé le clou, à présent l'outil est à nouveau prêt à enfoncer un autre clou.
7. Vérifiez la position du clou, s'il n'est pas enfoncé assez profondément ou trop profondément dans la surface, réglez la profondeur d'insertion avec l'interrupteur de réglage de la profondeur en conséquence pour améliorer les résultats.
8. Retirez toujours la cartouche de gaz et la batterie une fois que vous avez fini de travailler avec l'outil ou avant de laisser l'outil sans surveillance.

7.2 Décharger l'outil de fixation

7.2.1. Retirer la batterie

Appuyez sur le bouton de déverrouillage rouge sur la partie inférieure de la batterie et tirez la batterie hors de l'outil.

7.2.2. Retirer la cartouche de gaz

Ouvrez le compartiment de la cartouche de gaz (voir chapitre 4.8) et retirez la cartouche de gaz. Refermez le couvercle du compartiment.

7.2.3. Décharger le chargeur

Tirez le bouton-poussoir pour clou jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position de verrouillage. Retirez toutes les bandes de clous. Relâchez le bouton-poussoir pour clou pour le ramener dans sa position initiale.

7.3 Utilisation du chargeur de batterie

Pour recharger la batterie, branchez le chargeur de batterie BC 7.2V. Si le chargeur de batterie est branché correctement, la LED verte s'allume et le chargeur est prêt à l'emploi. Pour charger la batterie, insérez la batterie correctement dans le chargeur de batterie. Si la batterie se charge correctement, la LED rouge s'allume. Si vous branchez une batterie et que la LED verte s'allume, la batterie est déjà entièrement chargée et il n'est pas nécessaire de poursuivre la charge.

Une fois la batterie entièrement chargée, la LED verte s'allume à la place de la LED rouge. Une recharge complète d'une batterie vide dure environ 1,5 heures. Si la LED rouge et la LED verte clignotent en alternance, cela indique un problème ou un défaut de la batterie et la batterie ne doit plus être utilisée.

8 Maintenance

8.1 Entretien de l'outil de fixation

- Nettoyez l'outil avec un chiffon à intervalles réguliers.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de traces d'huile et de graisse sur les zones de prise.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ou d'eau courante pour le nettoyage.
- Utilisez uniquement le spray nettoyant fischer. N'utilisez pas de sprays nettoyants à base de silicone.
- N'utilisez jamais l'outil si les ouïes d'aération sont obstruées.

8.2 Nettoyer l'outil de fixation

Note : L'outil doit être nettoyé et entretenu régulièrement.

Nous recommandons d'effectuer un nettoyage au plus tard après avoir implanté 20 000 clous.

- Nettoyez l'outil en cas de dysfonctionnements comme des ratés d'allumage de plus en plus fréquents.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement le kit de nettoyage fischer et respectez les instructions de nettoyage illustrées fournies avec le kit de nettoyage.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine fischer pour garantir un fonctionnement sécurisé et fiable.

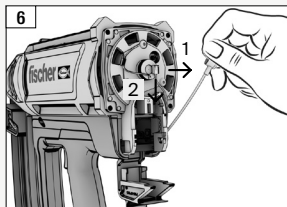
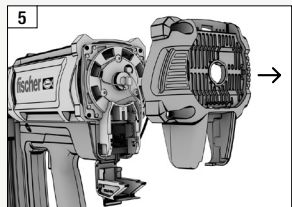
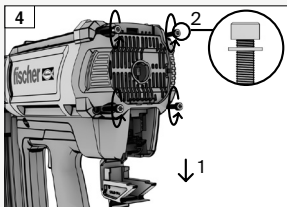
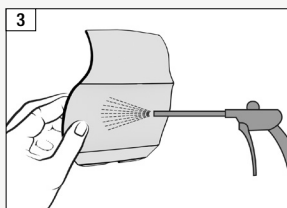
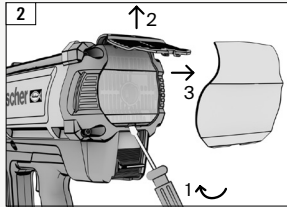
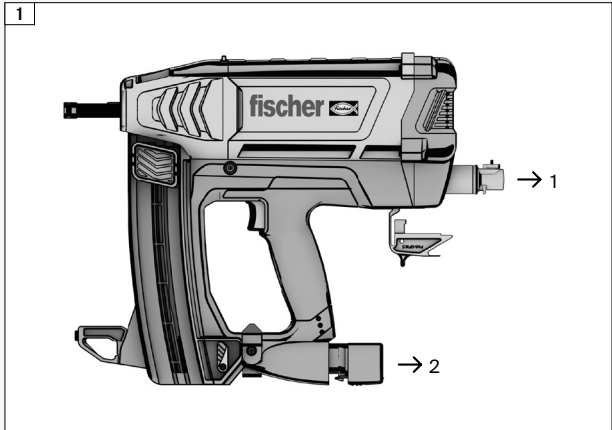
Les illustrations suivantes (voir page suivante) décrivent le processus de nettoyage de l'outil.

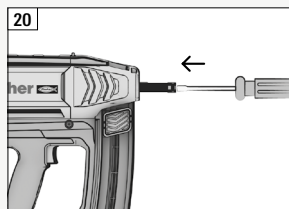
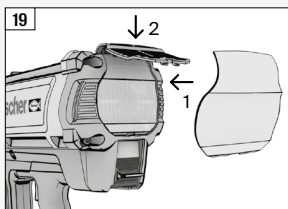
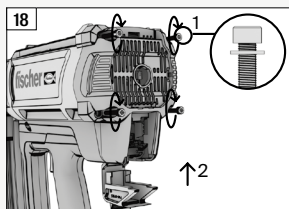
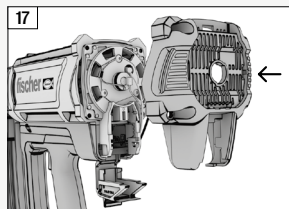
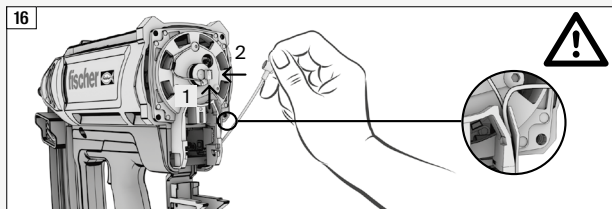
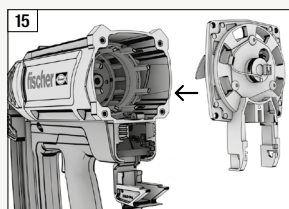
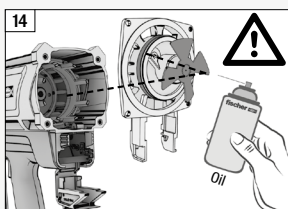
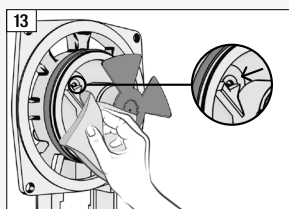
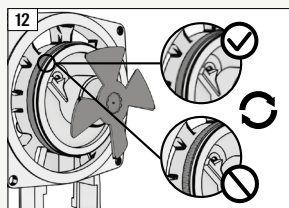
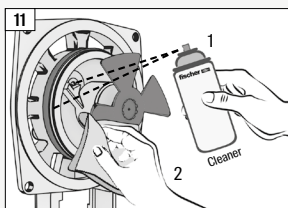
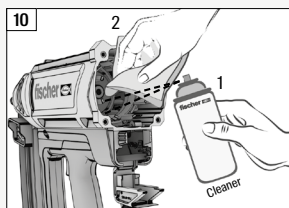
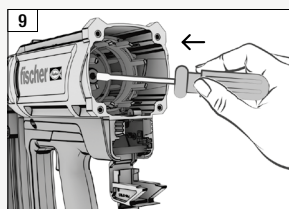
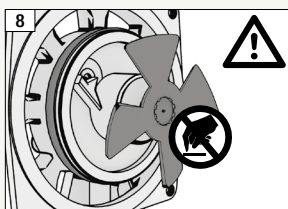
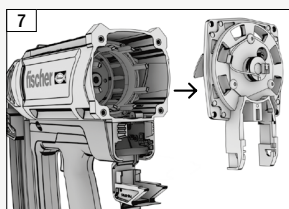


Danger



<p># 553718</p> <p>5 x black for FGC 100 red for FGW 90F</p>			
<p>Cleaner</p>	<p>Oil</p>		





9 Dépannage

FR

Si le défaut que vous rencontrez n'est pas répertorié ci-dessous ou que vous ne parvenez pas à résoudre le problème par vous-même, veuillez contacter votre interlocuteur fischer. Arrêtez d'utiliser l'outil immédiatement.

Dysfonctionnement	Cause possible	Action à réaliser
Les clous ne sont pas enfoncés suffisamment profondément.	La puissance est trop faible.	→ Réglez l'interrupteur de réglage de la profondeur sur la profondeur d'implantation standard.
	Les clous sont trop longs.	→ Utilisez des clous plus courts.
	La surface de travail est trop dure.	→ Utilisez une autre méthode de fixation.
Les clous sont enfoncés trop profondément.	La puissance est trop élevée.	→ Réglez l'interrupteur de réglage de la profondeur sur la profondeur d'implantation réduite.
	Les clous sont trop courts.	→ Utilisez des clous plus longs.
Rupture des clous.	La puissance est trop faible.	→ Réglez l'interrupteur de réglage de la profondeur sur la profondeur d'implantation standard.
	Les clous sont trop longs.	→ Utilisez des clous plus courts.
	L'outil n'est pas perpendiculaire à la surface de travail.	→ Sur les surfaces planes, utilisez le support amovible pour garantir un contact correct. Veillez particulièrement à tenir l'outil perpendiculaire à la surface.
	La surface de travail est trop dure.	→ Utilisez une autre méthode de fixation.
Les clous se plient.	La puissance est trop faible.	→ Réglez l'interrupteur de réglage de la profondeur sur la profondeur d'implantation standard.
	Les clous sont trop longs.	→ Utilisez des clous plus courts.
	L'outil n'est pas perpendiculaire à la surface de travail.	→ Sur les surfaces planes, utilisez le support amovible pour garantir un contact correct. Veillez particulièrement à tenir l'outil perpendiculaire à la surface.
Les clous ne tiennent pas dans un matériau support en acier.	Le matériau support en acier est trop mince.	→ Utilisez une autre méthode de fixation.
La cartouche de gaz est vide avant que tous les clous d'une boîte aient été utilisés.	Consommation de gaz élevée liée à une activation fréquente de l'outil en l'appuyant contre la surface de travail sans enfoncer de clou.	→ Évitez d'actionner l'outil sans enfoncer de clou.
Le canon n'est pas revenu dans sa position initiale après avoir enfoncé un clou.	Un clou est enrayé dans le canon.	→ Retirez le canon et éliminez l'obstruction avec la barre de poussée fournie.

Dysfonctionnement	Cause possible	Action à réaliser
Le taux d'échec de l'enfoncement des clous est trop important.	L'outil n'est pas perpendiculaire à la surface de travail.	→ Sur les surfaces planes, utilisez le support amovible pour garantir un contact correct. Veillez particulièrement à tenir l'outil perpendiculaire à la surface.
	Le type de clous utilisé n'est pas adapté.	→ Utilisez des clous adaptés pour l'application.
	La surface de travail est trop dure.	→ Utilisez une autre méthode de fixation.
	Positionnement incorrect fréquent du piston d'entraînement.	→ Nettoyez l'outil tel que décrit au chapitre 8.
Aucun clou n'est enfoncé, mais le ventilateur tourne.	Le bouton-poussoir pour clou n'a pas été déplacé vers l'avant.	→ Relâchez le bouton-poussoir pour clou de la position de verrouillage pour le faire entrer en contact avec les bandes de clous.
	Le transport des clous ne fonctionne plus.	→ Contrôlez la bande de clous, utilisez-en une neuve si elle est endommagée. Nettoyez le chargeur et le canon.
	La cartouche de gaz est vide.	→ Insérez une nouvelle cartouche de gaz.
	Positionnement incorrect du piston d'entraînement.	→ Retirez le chargeur et le canon. Repoussez le piston d'entraînement entièrement dans sa position initiale.
	Positionnement incorrect fréquent du piston d'entraînement.	→ Nettoyez l'outil tel que décrit au chapitre 8.
	L'outil ne s'enclenche pas à cause d'une bougie d'allumage encrassée.	→ Nettoyez l'outil tel que décrit au chapitre 8.
Aucun clou n'est enfoncé et le ventilateur ne tourne pas.	Le câble haute tension pour la bougie d'allumage s'est détaché.	→ Ouvrez l'arrière de l'outil et rebranchez le câble haute tension.
	Il n'y a pas suffisamment de clous dans le chargeur.	→ Chargez de nouveaux clous dans le chargeur.
	La batterie est déchargée.	→ Remplacez la batterie par une batterie entièrement chargée.
	Le câble électrique du ventilateur s'est détaché.	→ Ouvrez l'arrière de l'outil et rebranchez le câble du ventilateur.

10

Protection environnementale

FR

Respectez les réglementations nationales relatives à l'élimination respectant l'environnement et au recyclage des machines usagées, des emballages et des accessoires.

Les batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers.

Ne laissez pas les batteries entrer en contact avec de l'eau.



Uniquement pour les pays de l'UE : Ne jetez jamais d'outils électriques avec vos déchets ménagers ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux équipements électroniques et électriques usagés et à son application dans les systèmes légaux nationaux, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et déposés dans un centre pour un recyclage respectueux de l'environnement. Avant élimination, déchargez le batterie dans l'outil électrique. Empêchez les contacts de court-circuiter (par exemple en les protégeant avec du ruban adhésif).

11

Garantie

Veillez contacter votre revendeur ou représentant fischer local pour obtenir plus d'informations concernant les conditions de garantie.

12

Données techniques

FR



*1)

Regulation 2A of S.I. 2008/1597
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE)

*2)

ISO 8662-11+A1,
BS EN 60745-1+A11,
BS EN 60745-2-16,
BS EN 55014-1,
BS EN 55014-2,
BS EN ISO 12100,
BS EN ISO 11148-13,
BS EN 15895 (annexe D)

(En supplément pour le chargeur
de batterie) :

BS EN 60335-1+A13,
BS EN 60335-2-29+A11

(En supplément pour la batterie) :
BS EN 62133-2

*3)

Nom du modèle :	FGC 100
Type d'outil :	Cloueur à gaz
Dimensions (L x W x H) :	336 x 121 x 404 mm
Entrée nominale du chargeur de batterie :	100-240 Vac, 50 Hz
Temps de chargement de la batterie :	90 min.
Capacité de la batterie :	≥ 2500 mAh
Tension de la batterie :	7,2 Vdc
Température de service :	-7 °C (19 °F) ~ 49 °C (120 °F)

Valeurs de bruit caractéristiques selon la norme BS EN 15895 (annexe D),
en appliquant les normes basiques BS EN ISO 3744 et BS EN ISO 11201.

Niveau de pression acoustique

pondéré A sur le poste de travail, LEA : 97,9 dB

Niveau de puissance acoustique pondéré A, LWA : 101,6 dB

Pic du niveau de pression acoustique

instantanée pondéré C sur le poste de travail : < 130 dB

Incertitude de mesure (standard) : 3 dB

Valeur de vibration selon ISO 8662-11+A1 : 3,15 m/s²

Incertitude de mesure (standard) : 1,58 m/s²

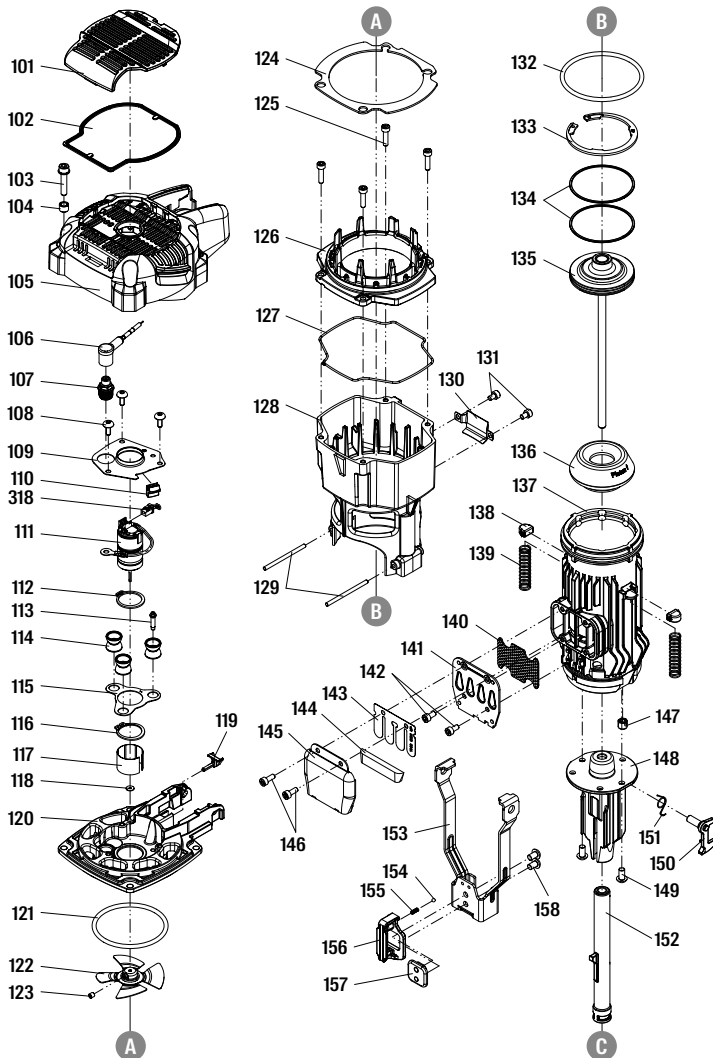
Spécifications des clous :

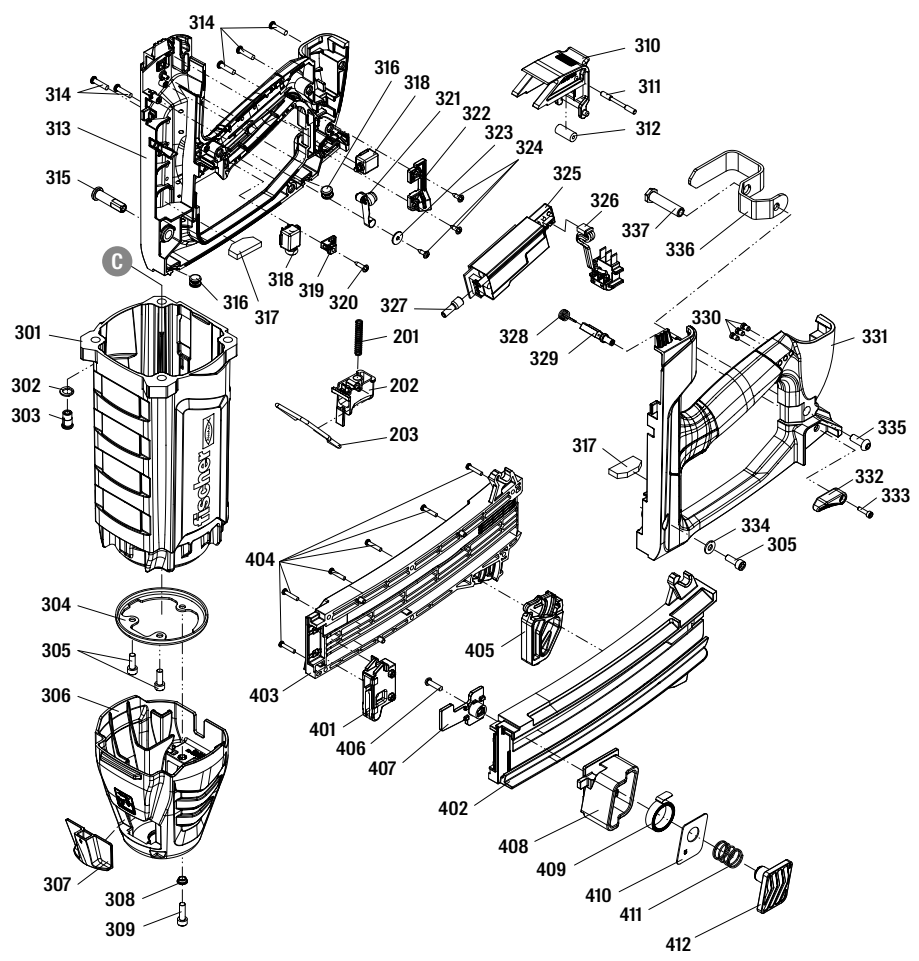
Angle 0°, diamètre 2,6 - 3,0 mm,
longueur 15 - 40 mm, en bande plastique

13 Vue éclatée et liste des pièces de rechange

FR

13.1 Vue éclatée de l'outil de fixation





13.2 Liste des pièces de rechange

Objet	# de la pièce	Nom de la pièce
101	553939	Défecteur
102	553940	Unité de filtration
103	553941	Boulon W/rondelle plate
104	553942	Collier
105	553943	Cache
106	553944	Jeu de câbles haute tension
107	553946	Bougie d'allumage
108	553947	Boulon hexagonal demi-rond
109	553948	Feuille de positionnement
110	553949	Support de câble de terre
111	553951	Unité de moteur
112	553952	Bague C
113	553953	Tige de positionnement
114	553954	Tampon d'alimentation
115	553956	Écarteur
116	553957	Bague C
117	553958	Moteur à manchon
118	553959	Arbre-moteur
119	553961	Adaptateur de tige à carburant
120	553962	Cache d'extrémité - Chambre de combustion
121	553963	Joint torique
122	553964	Assemblage du ventilateur de refroidissement
123	553966	Vis hexagonale
124	553967	Écarteur
125	553968	Boulon hexagonal
126	553969	Chambre de combustion supérieure
127	553971	Emballage
128	553972	Chambre de combustion
129	553973	Broche
130	553974	Rondelle

Objet	# de la pièce	Nom de la pièce
131	553976	Boulon hexagonal
132	553977	Joint torique
133	553978	Bague C
134	553979	Bague de piston
135	553981	Unité d'entraînement
136	553982	Tampon
137	553984	Cylindre
138	553986	Chambre de combustion à tampon
139	553987	Ressort de sécurité
140	553988	Plaque d'échappement à maille
141	553989	Défecteur d'échappement
142	553990	Boulon hexagonal
143	553991	Valve à membrane
144	553992	Nettoyeur
145	553993	Défecteur
146	553994	Boulon hexagonal
147	553995	Manchon autotaraudeur
148	553996	Canon
149	553997	Boulon hexagonal demi-rond
150	553998	Obturateur
151	553999	Ressort A
152	554000	Sécurité A
153	554001	Sécurité B
154	554002	Balle d'acier
155	554003	Ressort
156	554004	Guide d'entraînement couvercle A
157	554005	Guide d'entraînement couvercle A
158	554006	Boulon hexagonal demi-rond
201	554007	Ressort
202	554008	Gâchette

Objet	# de la pièce	Nom de la pièce
203	554009	Sécurité
301	554010	Corps du pistolet
302	554011	Cache de rondelle
303	554013	Écrou à capuchon
304	554014	Support de cylindre
305	554015	Boulon hexagonal
306	554016	Couvercle de sécurité
307	554017	Gants
308	554018	Bague élastique à verrou
309	554019	Boulon hexagonal
310	554020	Actionneur à carburant
311	554021	Actionneur à carburant à broche
312	554022	Actionneur à carburant à douille
313	554023	Poignée unité A
314	554024	Boulon taraudeur
315	554025	Boulon de poignée
316	554026	Tampon d'alimentation
317	554027	Écarteur
318	554059	Câble du moteur
319	554028	Unité de support
320	554029	Boulon autotaraudeur
321	554030	Unité du levier interrupteur du ventilateur moteur
322	554031	Feuille de positionnement
323	554032	Rondelle plate
324	554033	Boulon autotaraudeur
325	554034	Assemblage Pcb
326	554035	Unité de raccordement
327	554036	Manchon d'isolation
328	554037	Ressort A
329	554038	Obturateur

Objet	# de la pièce	Nom de la pièce
330	554039	Couvercle de LED
331	554040	Poignée unité B
332	554041	Clé
333	554042	Boulon hexagonal
334	554043	Rondelle plate
335	554044	Boulon hexagonal demi-rond
336	554045	Retenue à ressort
337	554046	Broche fixe
401	554047	Guide d'entraînement
402	554048	Chargeur
403	554049	Guide du chargeur
404	554050	Boulon taraudeur
405	554051	Unité d'ampoule de guidage
406	554052	Boulon taraudeur
407	554053	Poussoir
408	554054	Couvercle de cache de protection
409	554055	Ressort
410	554056	Écarteur
411	554057	Ressort de poussoir
412	554058	Bouton-poussoir

Inhoudsopgave

1. Conformiteitsverklaring	71
2. Gespecificeerd gebruik	71
3. Veiligheidsinstructies	
3.1 Algemene veiligheidsinstructies	72
3.2 Veiligheidswaarschuwing bevestigingsgereedschap	72 - 73
3.3 Veiligheidswaarschuwing voor brandstofcellen	73 - 74
3.4 Veiligheidswaarschuwing batterij	74
3.5 Veiligheidswaarschuwing batterijlader	74
4. Beschrijving	
4.1 Overzicht van de tool	75
4.2 Verwisselbaar neusstuk	76
4.3 Schakelaar voor diepteverstelling	76
4.4 Verwijderbare standaard	76
4.5 Tijdschrift	76
4.6 Indicatie van batterij-LED-status	77
4.7 Stof filter	77
4.8 Afdekking brandstofcelcompartiment	77
4.9 Riemhaak	77
5. Accessoires	78
6. Ingebruikname/instelling	
6.1 De brandstofcel laden	79
6.2 De batterij plaatsen	79
6.3 De spijkers in het magazijn laden	79
7. Gebruik	
7.1 Nagels rijden	80
7.2 Ontlaad het bevestigingsgereedschap	80
7.2.1 Verwijder de batterij	80
7.2.2 Verwijder de brandstofcel	80
7.2.3 Het tijdschrift uitlezen	80
7.3 Gebruik van de batterijlader	80
8. Onderhoud	
8.1 Zorg voor het bevestigingsgereedschap	81
8.2 Het bevestigingsgereedschap reinigen	81 - 83
9. Problemen oplossen	84 - 85
10. Milieubescherming	86
11. Garantie	86
12. Technische gegevens	87
13. Explosietekening en lijst met reserveonderdelen	
13.1 Explosietekening van het bevestigingsgereedschap	88 - 89
13.2 Lijst met reserveonderdelen	90 - 91

1

Conformiteitsverklaring

Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid: Dit gasaangedreven bevestigingsgereedschap FGC 100, voldoet aan alle relevante eisen van de richtlijnen *1) en normen *2). Technische gegevens bij *3) – zie pagina 87.

NL



01.07.2021

Dr. Oliver Geibig
Hoofd Business Units & Engineering
Lid van de Raad van Bestuur

2

Gespecificeerd gebruik

Het gasaangedreven bevestigingsgereedschap is ontworpen om geschikte nagels te slaan in beton, staal, massieve bakstenen, kalkzandsteen en andere materialen die geschikt zijn voor de directe bevestigingstechniek. Het gasgereedschap, brandstofcel, batterij en nagels vormen een technische eenheid. Een probleemloze bevestiging kan alleen worden gegarandeerd als alleen de aanbevolen batterij, brandstofcel en nagels van fischer worden gebruikt. Gebruik het gereedschap alleen als handapparaat.

- gebruik bij dit product alleen de fischer accu B 7.2V (*A) – zie pagina 78
- gebruik alleen de fischer acculader BC 7.2V om de accu op te laden (*B) – zie pagina 78
- gebruik alleen de fischer brandstofcel met dit product (*C) – zie pagina 78
- gebruik alleen de fischer nagels DFN/DFNH bij dit product (*D/*E) – zie pagina 78

De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik. De algemeen aanvaarde ongevalpreventievoorschriften en de bijgevoegde veiligheidsinformatie moeten in acht worden genomen.

3 Veiligheidsinstructies

3.1 Algemene veiligheidsinstructies

- Alleen personen die de bedienings-/veiligheidsinstructies van het gereedschap hebben gelezen en begrepen, mogen het gereedschap bedienen.
- Draag geschikte oogbescherming tegen rondvliegende voorwerpen bij het hanteren, bedienen en onderhouden van het gereedschap. Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever om de gebruiker en al het andere personeel in de buurt op de werkplek te dwingen oogbescherming te dragen bij het gebruik van het gereedschap. Ook wordt het dragen van een veiligheidshelm aanbevolen om het risico op verwondingen door rondvliegende fragmenten te voorkomen. Het wordt aanbevolen om gehoorbescherming te dragen in de buurt van of op de werkplek bij het gebruik van het gereedschap om gehoorbeschadiging te voorkomen.
- Kleed u naar behoren. Draag geen losse kleding of sieraden, aangezien deze in bewegende delen kunnen worden gegrepen. Bij het werken met het gereedschap worden rubberen handschoenen en antislip schoeisel aanbevolen. Draag beschermende haarbedekking om lang haar in bedwang te houden. Draag altijd handschoenen wanneer u onderhoudswerkzaamheden aan het gereedschap uitvoert, vooral als het nog heet is.
- Houd uw lichaam in evenwicht wanneer u het gereedschap bedient, reik niet te ver.
- Houd het gereedschap, de brandstofcel, de oplader en de accu buiten het bereik van kinderen. Het gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde personen.

3.2 Veiligheidswaarschuwing bevestigingsgereedschap

- Inspecteer het gereedschap voordat u het in gebruik neemt: controleer of het gereedschap in goede staat verkeert. Controleer op verkeerde uitlijning of verbogen bewegende delen of andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Een gereedschap dat niet in goede staat verkeert, mag niet worden gebruikt.
- Het gereedschap mag niet worden gewijzigd, tenzij toegestaan in de handleiding van het gereedschap. Het gereedschap kan na de wijziging onverwachts functioneren en gevaar opleveren.
- Ga er altijd vanuit dat het gereedschap nagels bevat. Richt het gereedschap niet op uzelf of iemand anders, ongeacht of het nagels bevat of niet. Houd omstanders en kinderen uit de buurt tijdens het gebruik van het gereedschap.
- Bedien het gereedschap niet tenzij het stevig tegen het werkoppervlak is geplaatst. Druk het neusstuk van het gereedschap nooit tegen uw hand of een ander lichaamsdeel.
- Houd of draag het gereedschap niet met een vinger aan de trekker.
- Het gereedschap is niet ontworpen voor gebruik in een explosieve atmosfeer. Het gereedschap genereert vonken en de uitlaat zal ook mogelijk gevaar opleveren voor ontbranding van licht ontvlambare brandstof of gas. Gebruik het gereedschap niet in een dergelijke omgeving. Rook niet tijdens het gebruik of het hanteren van het gereedschap en de brandstofcel.
- Onderhoud het gereedschap met zorg. Raadpleeg de onderhoudsinstructies voor het gereedschap (hoofdstuk 8) voor gedetailleerde informatie over het juiste onderhoud van het gereedschap.
- Houd het gereedschap in schone staat, veeg na het werk vet of olie af. Gebruik geen reinigingsmiddel op basis van oplosmiddelen om het gereedschap schoon te maken. Het is mogelijk dat het

oplosmiddel de rubberen of plastic onderdelen van het gereedschap aantast. Vettige handgreep en behuizing kunnen het gereedschap per ongeluk laten vallen en personen in de buurt verwonden.

- Gebruik voor het smeren alleen de smeerolie die in deze handleiding wordt gespecificeerd. Het gebruik van andere smering kan schade aan het gereedschap veroorzaken en brengt het risico van storingen met zich mee die de bediener kunnen verwonden.
- Gebruik het gereedschap niet met te harde of te zachte materialen. Hard materiaal kan nagels afketsen die mensen kunnen verwonden, zacht materiaal kan gemakkelijk binnendringen en de nagel vrij laten vliegen. Drijf alleen nagels in geschikte werkoppervlakken.
- Het gereedschap moet worden gebruikt in goed geventileerde ruimtes. Adem de uitlaatgassen, de rook of het gas niet in omdat deze potentieel gevaarlijk zijn voor het menselijk lichaam.
- Gebruik het gereedschap niet om een andere taak uit te voeren dan de aangegeven functie. Gebruik het gereedschap vooral niet als een hamer, impact op het gereedschap vergroot het risico op een gebarsten lichaam en kan leiden tot een slechte werking van het gereedschap.
- Laat de nageldrukknop niet los en laat hem naar voren springen. Leid het langzaam vooruit. Er bestaat een risico dat de vingers bekneld raken.
- Blijf alert, concentreer u op uw werk en gebruik uw gezond verstand bij het werken met de tool. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent, nadat u drugs of alcohol hebt gebruikt of onder invloed bent van medicijnen.
- Sla geen nagels in andere nagels.
- Na het inslaan van een nagel kan het gereedschap terugveren ("terugspringen") waardoor het weg beweegt van het werkoppervlak. Om het risico op verwondingen te verminderen, moet u de terugslag altijd beheersen door: Altijd de controle over het gereedschap te behouden, zodat het gereedschap weg kan bewegen van het werkoppervlak. Strek uw armen niet volledig, houd ze altijd gebogen wanneer u het gereedschap gebruikt.
- Wanneer u dicht bij een rand van een werkoppervlak of in steile hoeken werkt, moet u voorzichtig zijn om afbrokkelen, splijten of splinters, of vrije vlucht of terugslaan van nagels, die letsel kunnen veroorzaken, tot een minimum te beperken.
- Houd handen en lichaam uit de buurt van het nageluitlaatgebied van het gereedschap.
- Gebruik het gereedschap niet met een andere stroombron dan gespecificeerd in de handleiding van het gereedschap.
- Wees extra voorzichtig bij het inslaan van nagels in bestaande muren of andere blinde gebieden om contact met verborgen voorwerpen of personen aan de andere kant (bijv. draden, leidingen) te voorkomen.
- Zorg er bij het bevestigen van elektrische kabels voor dat de kabels niet onder spanning staan. Houd het gereedschap alleen vast aan geïsoleerde grijpvlakken. Gebruik alleen nagels die zijn ontworpen voor elektrische kabelinstallaties. Controleer of de nagel de isolatie van de elektrische kabels niet heeft beschadigd. Een nagel die de isolatie van elektrische kabels beschadigt, kan leiden tot elektrische schokken en brandgevaar.

3.3 Veiligheidswaarschuwing voor brandstofcellen

- De brandstofcel is een fles met vloeibaar gemaakt gas onder hoge druk. Houd het uit de buurt van vonken, vuur of hoge temperaturen en explosieve omgevingen. Doorboor de fles niet en probeer de brandstofcel niet te openen.
- De inhoud van de brandstofcel is uiterst ontvlambaar, houd deze uit de buurt van alle ontstekingsbronnen.
- Laat de brandstofcel niet in direct zonlicht staan. Gebruik het gereedschap niet bij temperaturen hoger dan 50°C (120°F). Oververhitting van de brandstofcel kan leiden tot explosie of brand.

- Bewaar de brandstofcel of het gereedschap niet bij temperaturen boven 50°C (120°F). Hoge temperaturen kunnen leiden tot explosie of brand en het vrijkomen van ontvlambaar gas. Houd het gereedschap uit de buurt van een hoge temperatuurbron of direct zonlicht wanneer het niet in gebruik is.
- Wanneer de brandstof op is, de bus niet verbranden. Volg de recycle-instructie op het blik. Recycle de lege brandstofcel volgens de lokale wetgeving. Probeer niet om de brandstofcel op te laden of de lege brandstofcel te verbranden.
- Gebruik alleen de door fischer aanbevolen brandstofcel. Lees het veiligheidsinformatieblad om meer te weten te komen over de inhoud van de brandstofcel.
- Verwijder de brandstofcel wanneer: niet in gebruik, onderhoud of reparaties uitvoert, een nagelophoping verwijdert, het gereedschap naar een nieuwe locatie verplaatst of wanneer het gereedschap buiten het toezicht of de controle van de bediener valt.

3.4 Battery safety warning

- Gebruik alleen batterijen die door fischer worden geleverd.
- Recycle de batterij volgens de lokale wetgeving. De batterij niet verbranden, doorboren of pletten.
- Dompel de batterij niet onder in water of een andere vloeistof. Stel de batterij niet bloot aan regen of sneeuw.
- Stel de batterij of het gereedschap geladen met batterij niet bloot aan direct zonlicht. Gebruik het gereedschap niet bij temperaturen hoger dan 50°C (120°F). Oververhitting van de batterij kan leiden tot explosie of brand.
- Sta geen direct contact van de accupolen toe met metaal of geleidend materiaal.
- Laad de accu's om de 3 maanden op, zelfs als het gereedschap niet wordt gebruikt, om te voorkomen dat de accu na verloop van tijd te diep ontladent.
- Verwijder de batterij wanneer: niet in gebruik, onderhoud of reparaties uitvoert, een nagelophoping verwijdert, het gereedschap naar een nieuwe locatie verplaatst of wanneer het gereedschap buiten het toezicht of de controle van de gebruiker staat.
- Als je een probleem hebt met de batterij, bel dan het noodcontact (24-uursnummer): (001) 352 323 3500 of GBK/Infotrac ID 93435 (VS binnenlands) vanuit de VS/CANADA (GRATIS): 1 800 535 5053.

3.5 Battery charger safety warning

- Gebruik de batterijlader niet in een explosieve atmosfeer. Het elektrische apparaat is niet ontworpen om in een dergelijke omgeving te worden gebruikt.
- Laad de batterij niet buitenshuis of bij temperaturen onder 5°C (40°F) op.
- Laad de batterij niet op in direct zonlicht of boven 50°C (120°F).
- Dompel de oplader niet onder in water of een andere vloeistof. Stel de oplader niet bloot aan regen of sneeuw.
- Gebruik de oplader niet als het snoer beschadigd is of als de oplader defect is.
- Koppel de oplader los door aan de stekker te trekken, niet door aan het snoer te trekken.
- Bedek de oplader nergens mee.
- Gebruik geen step-up transformator of motorgenerator als stroombron van de lader.
- Laad de batterij voor het eerste gebruik minimaal 1,5 uur op.

4 Beschrijving

NL

4.1 Overzicht van de tool

1. Verwisselbaar neusstuk
2. Schakelaar voor diepte-instelling
3. Nageldrukknop
4. Tijdschrift
5. Verwijderbare standaard
6. Snelontgrendelingsknop
7. Batterij-LED-status
8. Trigger
9. Koelluchtsleuven/stoffilter
10. Brandstofcelcompartiment
11. Batterij
12. Ontgrendelknop batterij
13. Riemhaak



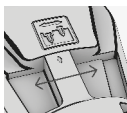
4.2 Verwisselbaar neusstuk

Het verwisselbare neusstuk houdt de nagels vast en geleidt ze wanneer het gereedschap wordt bediend. Het is mogelijk om het neusstuk te verwijderen voor het verwijderen van vastgelopen nagels of om het neusstuk te verwisselen voor langere toepassingen. Om het neusstuk te verwijderen, moet eerst het magazijn worden verwijderd. Voor het verwijderen van het magazijn zie hoofdstuk 4.5. Dan kun je het neusstuk verwisselen door het eruit te trekken.

4.3 Schakelaar voor diepteverstelling

De schakelaar voor diepte-instelling kan worden gebruikt om de diepte te verkleinen en te kiezen hoe de nagels worden geplaatst – vlak of volledig ingebed. Draai hem naar rechts of links om hem aan te passen.

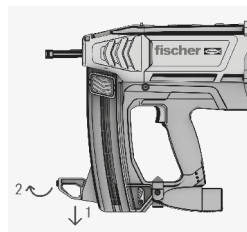
Standaard rijdiepte



Verminderde rijdiepte

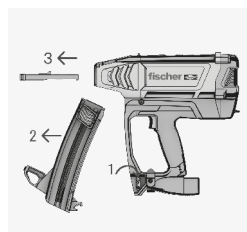
4.4 Verwijderbare standaard

De verwijderbare standaard maakt het gemakkelijker om het gereedschap loodrecht op het werkoppervlak te houden voor betere resultaten. Om op oneffen oppervlakken of in smalle randen/hoeken te kunnen werken is het mogelijk om de standaard te verwijderen. Om de standaard te verwijderen, ontgrendelt u het vergrendelingsmechanisme door licht naar beneden te trekken en draait u de steunpoot omhoog totdat deze kan worden teruggetrokken.



4.5 Magazijn

Het gereedschap is uitgerust met een snelontgrendelingssysteem, dat een snelle en gemakkelijke verwijdering van vastgelopen nagels en een snelle vervanging van het verwisselbare neusstuk mogelijk maakt. Om het magazijn te kunnen verwijderen moet de easy nail drukknop worden teruggetrokken en in de vergrendelde stand worden vastgezet. Trek aan de rode snelontgrendelingsknop terwijl u het magazijn naar het verwisselbare neusstuk beweegt om het magazijn uit het gereedschap te verwijderen. Dan kun je het neusstuk eruit trekken.



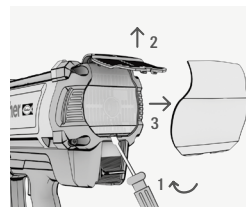
4.6 Indicatie van batterij-LED-status

Nadat de batterij in het gereedschap is geplaatst, geven de LED-lampjes het batterijvermogen en de status van het gereedschap aan.

Toestand	Betekenis
Alle drie de LED's lichten groen op	De tool is klaar en het capaciteitsniveau ligt tussen 100% en 60%.
Twee LED's lichten groen op	De tool is klaar en het capaciteitsniveau ligt tussen 60% en 30%.
Een LED licht groen	Het gereedschap is gereed en het capaciteitsniveau ligt tussen 30% en 10%.
Een LED knippert groen	Het gereedschap is gereed en het capaciteitsniveau ligt tussen 10% en 5%.
Een LED licht rood	Het gereedschap is klaar en het capaciteitsniveau is lager dan 5% en moet binnenkort worden opgeladen.
Alle drie de LED-lampjes knipperen rood	De tool heeft een probleem en mag niet meer worden gebruikt, zie probleemoplossing (hoofdstuk 9) om de tool weer aan het werk te krijgen.

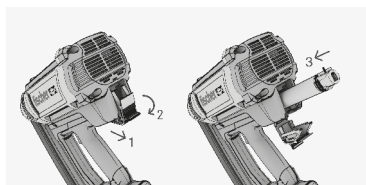
4.7 Stof filter

Het stoffilter aan de achterkant van het gereedschap kan worden verwijderd om het schoon te maken of om het te vervangen door een nieuw exemplaar als het vuil is. Om het deksel van het stoffilter los te maken, gebruikt u een schroevendraaier of soortgelijk en drukt u het in de gleuf aan de onderkant van het deksel. Draai de schroevendraaier naar beneden om het deksel los te maken en verwijder het stoffilter. Reinig het stoffilter met perslucht. Gebruik geen water of olie om het filter te reinigen. Plaats na de reiniging het stoffilter terug op dezelfde manier als het werd verwijderd en plaats het deksel weer terug door het terug in de vergrendelde positie te duwen.



4.8 Afdekking brandstofcelcompartiment

Open het brandstofceldeksel door aan de deksel te trekken en te draaien. Het brandstofceldeksel moet volledig geopend zijn om de brandstofcel te kunnen plaatsen. Sluit de deksel weer na het plaatsen van de brandstofcel.



4.9 Riemhaak

De riemhaak is eenvoudig te verstellen voor rechts- en linkshandig gebruik. Draai de borgbout los, draai de riemhaak en de borgbout om en draai de schroef weer vast.

5 Accessoires

Gebruik alleen originele fischer accessoires. Ga voor het complete assortiment accessoires naar www.fischer-international.com of blader door de hoofdcatalogus van fischer.



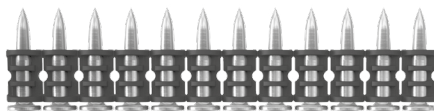
B 7.2V
Art. Nr.: 553415



BC 7.2V
Art. Nr.: 553414 (EU), 560039 (EU-Schuko),
553588 (UK), 553589 (US),
553590 (AUS), 560092 (AR)
En mogelijk nog meer varianten.



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Art. Nr.: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Art. Nr.: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429



fischer brandstofcel
Art. Nr.: 553416, 538211
Voorbeeld illustratie.

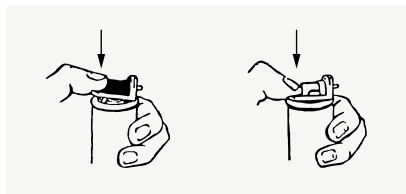
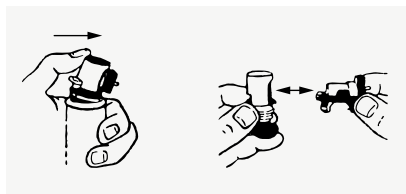
6 Ingebruikname/instelling

6.1 De brandstofcel laden

Ga als volgt te werk als u een nieuwe brandstofcel gebruikt:

Voor de brandstofcel met art. nr. 553416 verwijder de veiligheidsdop en plug op het doseerventiel.

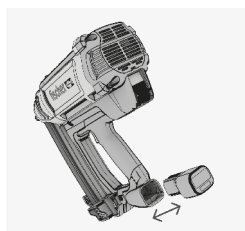
Voor de brandstofcel met art. nr. 538211 sluit gewoon de doseerklep aan.



Open het deksel van het brandstofcelcompartiment aan de achterkant van het gereedschap. Plaats de brandstofcel zo in het compartiment dat de doseerklep van de brandstofcel naar boven wijst en in de rode adapter van het gereedschap past. Sluit het deksel van het brandstofcelcompartiment weer.

6.2 De batterij plaatsen

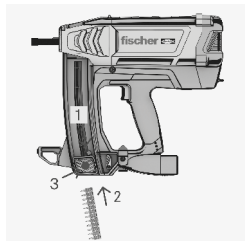
Plaats de batterij in het gereedschap en zorg ervoor dat deze correct is aangesloten. Zodra de batterij is geplaatst, gaan de batterij-LED-statuslampjes branden om de capaciteit van de batterij of de status van het gereedschap aan te geven.



6.3 De nagels in het magazijn laden

Trek de drukknop terug totdat deze vastklikt. Schuif de nagelstrips zo in het magazijn dat de nagels naar het neusstuk van het gereedschap wijzen. Laat de drukknop los door op de rode knop te drukken om hem terug te brengen in zijn oorspronkelijke positie.

Waarschuwing: Let erop dat u uw vingers uit de buurt van de drukknop houdt wanneer u deze uit de vergrendelde positie haalt, anders bestaat het risico op vingerletsel.



7 Gebruik

NL

7.1 Nagels schieten

1. Controleer de diepteinstelling.
2. Breng het neusstuk en de afneembare standaard in contact met het werkoppervlak.
3. Druk het gereedschap zo ver mogelijk tegen het werkoppervlak totdat u de ventilator hoort draaien.
4. Controleer of het neusstuk loodrecht op het werkoppervlak staat.
5. Haal de trekker over om een nagel in te slaan.
6. Til het gereedschap volledig weg van het werkoppervlak na het inslaan van de nagel, het gereedschap is nu weer klaar om een andere nagel in te slaan.
7. Controleer de positie van de nagel, als deze niet diep genoeg of te diep in het oppervlak is ingeslagen, pas dan de insteekdiepte aan met de diepte-instellingsschakelaar voor de beste instellingsresultaten.
8. Verwijder altijd de brandstofcel en de accu wanneer het werk met het gereedschap is voltooid of voordat u het gereedschap onbeheerd achterlaat.

7.2 Ontlaad het bevestigingsgereedschap

7.2.1. Verwijder de batterij

Druk op de rode ontgrendelknop aan de onderkant van de batterij en trek de batterij uit het gereedschap.

7.2.2. Verwijder de brandstofcel

Open het brandstofcelcompartiment (zie hoofdstuk 4.8) en verwijder de brandstofcel. Sluit het compartimentdeksel weer.

7.2.3. Het magazijn verwijderen

Trek de nageldrukknop terug totdat deze in de vergrendelde stand vastklikt. Verwijder alle nagelstrips. Laat de nageldrukknop los om hem terug in zijn oorspronkelijke positie te krijgen.

7.3 Gebruik van de batterijlader

Om de batterij op te laden, sluit u de batterijlader BC 7.2V aan. Als de acculader goed is aangesloten, gaat de groene LED branden en is de lader klaar voor gebruik. Om de batterij op te laden, plaatst u de batterij op de juiste manier in de batterijlader. Als de batterij goed wordt opgeladen, gaat de rode LED branden. Wanneer u een batterij aansluit en de groene LED brandt, is de batterij al volledig opgeladen en hoeft u niet meer op te laden.

Zodra de batterij volledig is opgeladen, gaat de groene LED branden in plaats van de rode. Het volledig opladen van een lege batterij duurt ongeveer 1,5 uur. Als de rode en groene LED afwisselend knipperen, is er een probleem of storing met de batterij en mag de batterij niet meer worden gebruikt.

8 Onderhoud

8.1 Zorg voor het bevestigingsgereedschap

- Clean the tool with a cloth at regular intervals
- Keep the grip areas free from oil and grease
- Do not use pressure jet washers or running water for cleaning
- Only use the fischer cleaning spray. Do not use cleaning sprays with silicone.
- Never use the tool when the air slots are blocked.

8.2 Het bevestigingsgereedschap reinigen

**Opmerking: Het gereedschap moet regelmatig worden schoongemaakt en onderhouden.
Wij raden aan om minimaal na 20.000 nagels een reinigingsbeurt uit te voeren.**

- Reinig het gereedschap als er steeds meer storingen optreden, zoals overslaan.
- Gebruik voor de reiniging alleen de fischer Reinigingsset en volg de afgebeelde reinigingsinstructies die bij de reinigingsset zijn meegeleverd.
- Gebruik alleen originele fischer-reserveonderdelen om een veilige en betrouwbare werking te garanderen.

De volgende afbeeldingen (zie volgende pagina) beschrijven het reinigingsproces van het gereedschap.



Danger

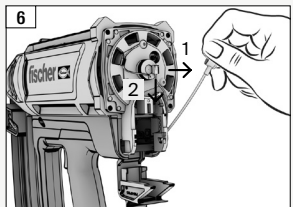
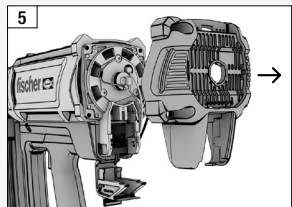
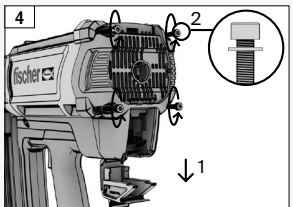
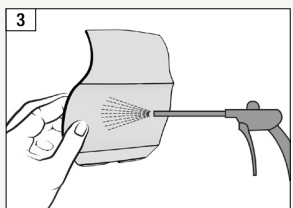
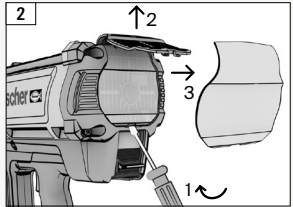
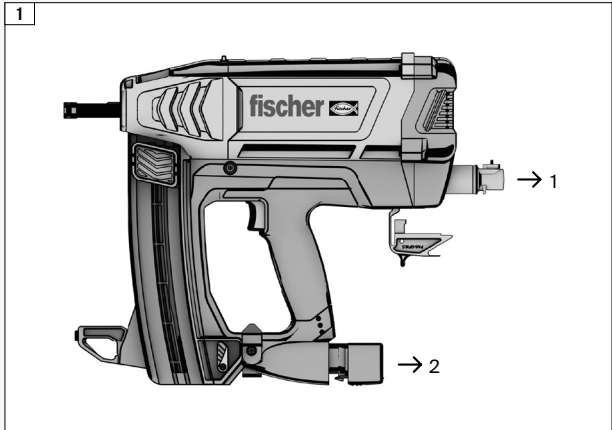


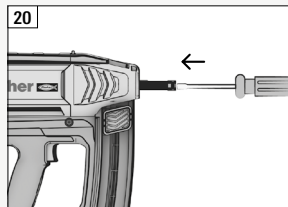
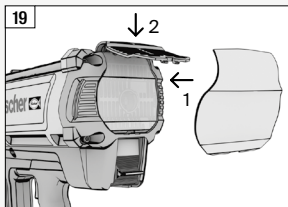
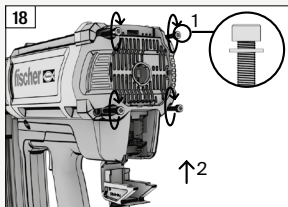
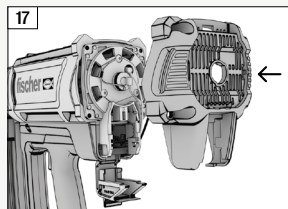
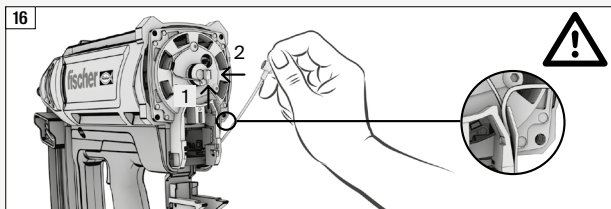
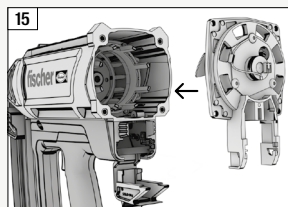
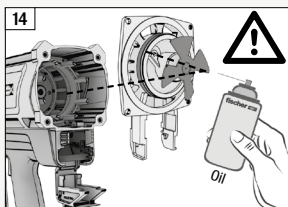
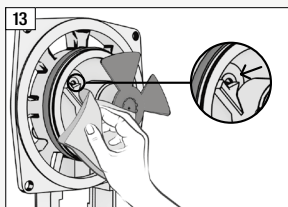
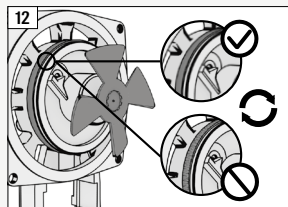
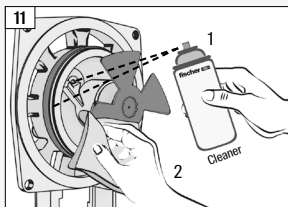
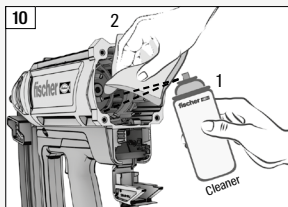
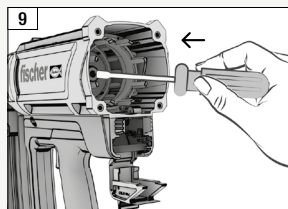
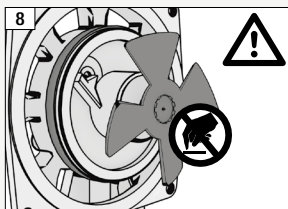
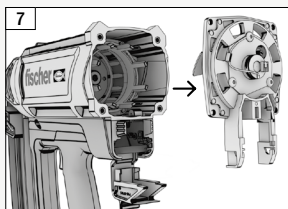
553718

5 x black for FGC 100
red for FGW 90F

Cleaner Oil

4 mm





9

Problemen oplossen

Als het probleem dat u ondervindt hieronder niet wordt vermeld of als u het probleem niet zelf kunt verhelpen, neem dan contact op met uw fischer contactpersoon. Stop onmiddellijk met het gebruik van de tool.

Storing	Mogelijke oorzaak	Te ondernemen actie
Nagels zijn niet diep genoeg ingeslagen.	Het aandrijfvermogen is te laag.	→ Zet de diepte-instellingsschakelaar op de standaard diepte.
	De nagels zijn te lang.	→ Gebruik kortere nagels.
	Het werkoppervlak is te hard.	→ Gebruik een andere bevestigingsmethode.
Nagels zijn te diep ingeslagen.	Het aandrijfvermogen is te hoog.	→ Zet de diepte-instellingsschakelaar op verminderde diepte.
	De nagels zijn te kort.	→ Gebruik langere nagels.
Nagels breken.	Het aandrijfvermogen is te laag.	→ Zet de diepte-instellingsschakelaar op de standaard diepte.
	De nagels zijn te lang.	→ Gebruik kortere nagels.
	Het gereedschap staat niet loodrecht op het werkoppervlak.	→ Gebruik op vlakke oppervlakken de verwijderbare standaard om een correct contact te garanderen. Besteed speciale aandacht om het gereedschap loodrecht op het oppervlak te houden.
	Het werkoppervlak is te hard.	→ Gebruik een andere bevestigingsmethode.
Nagels buigen.	Het aandrijfvermogen is te laag.	→ Zet de diepte-instellingsschakelaar op de standaard diepte.
	De nagels zijn te lang.	→ Gebruik kortere nagels.
	Het gereedschap staat niet loodrecht op het werkoppervlak.	→ Gebruik op vlakke oppervlakken de verwijderbare standaard om een correct contact te garanderen. Besteed speciale aandacht om het gereedschap loodrecht op het oppervlak te houden.
Nagels houden niet vast in stalen basismateriaal.	Het stalen basismateriaal is te dun.	→ Gebruik een andere bevestigingsmethode.
De brandstofcel is leeg voordat alle nagels van een pakket zijn gebruikt.	Hoog gasverbruik door veelvuldig bedienen van het gereedschap door het tegen het werkoppervlak te drukken zonder een nagel in te slaan.	→ Vermijd bediening van het gereedschap zonder een nagel in te slaan.
Het neusstuk is na het inslaan van een nagel niet in zijn oorspronkelijke positie teruggekeerd.	Er is een nagel vastgelopen in het neusstuk.	→ Verwijder het neusstuk en verwijder de nagelophoping met de meegeleverde duwstang.

Storing	Mogelijke oorzaak	Te ondernemen actie
Het uitvalpercentage van nagels is te hoog.	Het gereedschap staat niet loodrecht op het werkoppervlak.	→ Gebruik op vlakke oppervlakken de verwijderbare standaard om een correct contact te garanderen. Besteed speciale aandacht om het gereedschap loodrecht op het oppervlak te houden.
	Verkeerd type nagels gebruikt.	→ Gebruik nagels die geschikt zijn voor de toepassing.
	Het werkoppervlak is te hard.	→ Gebruik een andere bevestigingsmethode.
	Frequente verkeerde positie van de aandrijfzuiger.	→ Reinig het gereedschap zoals beschreven in hoofdstuk 8.
Er worden geen nagels ingeslagen, maar de ventilator draait.	De nageldrukknop is niet naar voren bewogen.	→ Haal de nageldrukknop uit de vergrendelstand om deze in contact te brengen met de nagelstrips.
	Nageltransport werkt niet meer.	→ Controleer de nagelstrip, bij beschadiging een nieuwe gebruiken. Reinig het magazijn en het neusstuk.
	Brandstofcel is leeg.	→ Plaats een nieuwe brandstofcel.
	Onjuiste positie van de aandrijfzuiger.	→ Verwijder het magazijn en het neusstuk. Duw de aandrijfzuiger helemaal terug in de uitgangspositie.
	Frequente verkeerde positie van de aandrijfzuiger.	→ Reinig het gereedschap zoals beschreven in hoofdstuk 8.
	Het gereedschap rijdt niet vanwege een vuile bougie.	→ Reinig het gereedschap zoals beschreven in hoofdstuk 8.
Er worden geen nagels ingeslagen en de ventilator draait niet.	De hoogspanningskabel voor de bougie is losgeraakt.	→ Open de achterkant van het gereedschap en sluit de hoogspanningskabel weer aan.
	Niet genoeg nagels in het tijdschrift.	→ Laad nieuwe nagels in het magazijn.
	De batterij is leeg.	→ Vervang de batterij door een volledig opgeladen exemplaar.
	De elektrische kabel van de ventilator is losgeraakt.	→ Open de achterkant van het gereedschap en sluit de ventilatorkabel weer aan.

10 Milieubescherming

NL

Neem de nationale voorschriften voor milieuvriendelijke verwijdering en recycling van afgedankte machines, verpakkingen en accessoires in acht.

Batterijen mogen niet bij het gewone afval worden weggegooid.

Zorg ervoor dat accu's niet in contact komen met water.



Alleen voor EU-landen: Gooi elektrisch gereedschap nooit bij het huisvuil! In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende gebruikte elektronische en elektrische apparatuur en de implementatie ervan in nationale rechtsstelsels, moet gebruikt elektrisch gereedschap apart worden ingezameld en ingeleverd voor milieuvriendelijke recycling. Ontlaad het accupack in het elektrische gereedschap voordat u het weggooit. Voorkom kortsluiting van de contacten (bijv. door ze te beschermen met plakband).

11 Garantie

Neem contact op met uw plaatselijke fischer-dealer of vertegenwoordiger voor meer informatie over de garantievoorwaarden.

12 Technische gegevens



*1)
Regulation 2A of S.I. 2008/1597
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE)

*2)
ISO 8662-11+A1,
BS EN 60745-1+A11,
BS EN 60745-2-16,
BS EN 55014-1,
BS EN 55014-2,
BS EN ISO 12100,
BS EN ISO 11148-13,
BS EN 15895 (Bijlage D)

(extra voor batterijlader):
BS EN 60335-1+A13,
BS EN 60335-2-29+A11

(extra voor batterij):
BS EN 62133-2

*3)
Modelnaam: FGC 100
Type gereedschap: Gastacker
Afmetingen (L x B x H): 336 x 121 x 404 mm
Nominale ingang batterijlader: 100-240 Vac, 50 Hz
Oplaadtijd batterij: 90 min.
Batterijcapaciteit: ≥ 2500 mAh
Accuspanning: 7.2 Vdc
Bedrijfstemperatuur: -7°C (19°F) ~ 49°C (120°F)

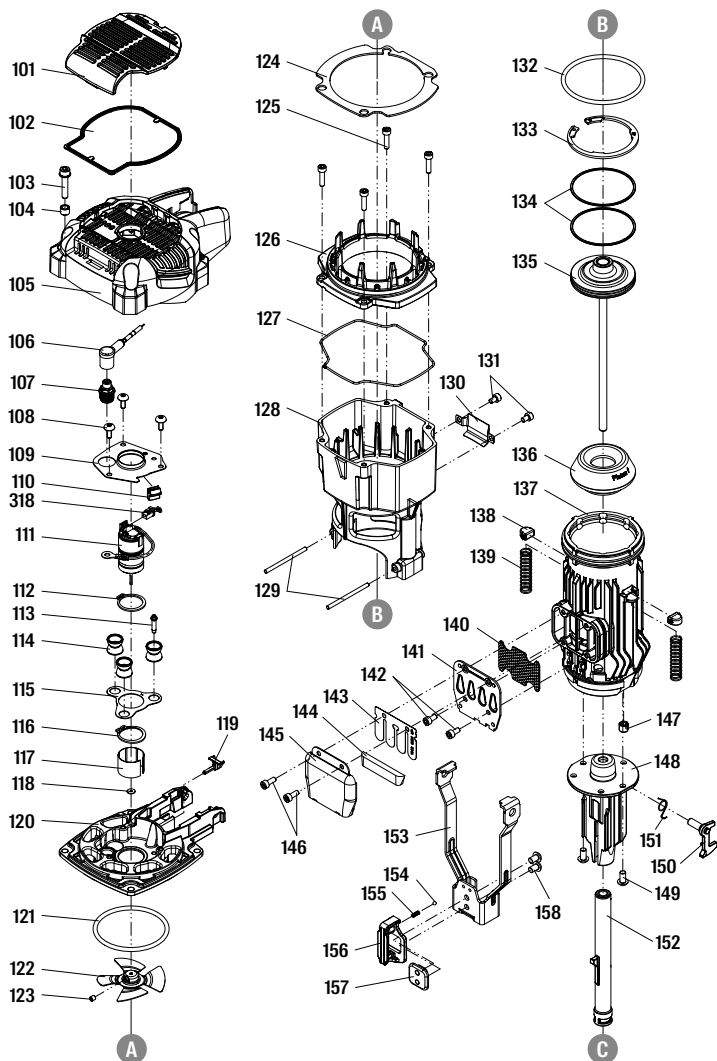
Geluidskarakteristieken volgens BS EN 15895 (Bijlage D),
volgens de basisnormen BS EN ISO 3744 en BS EN ISO 11201.

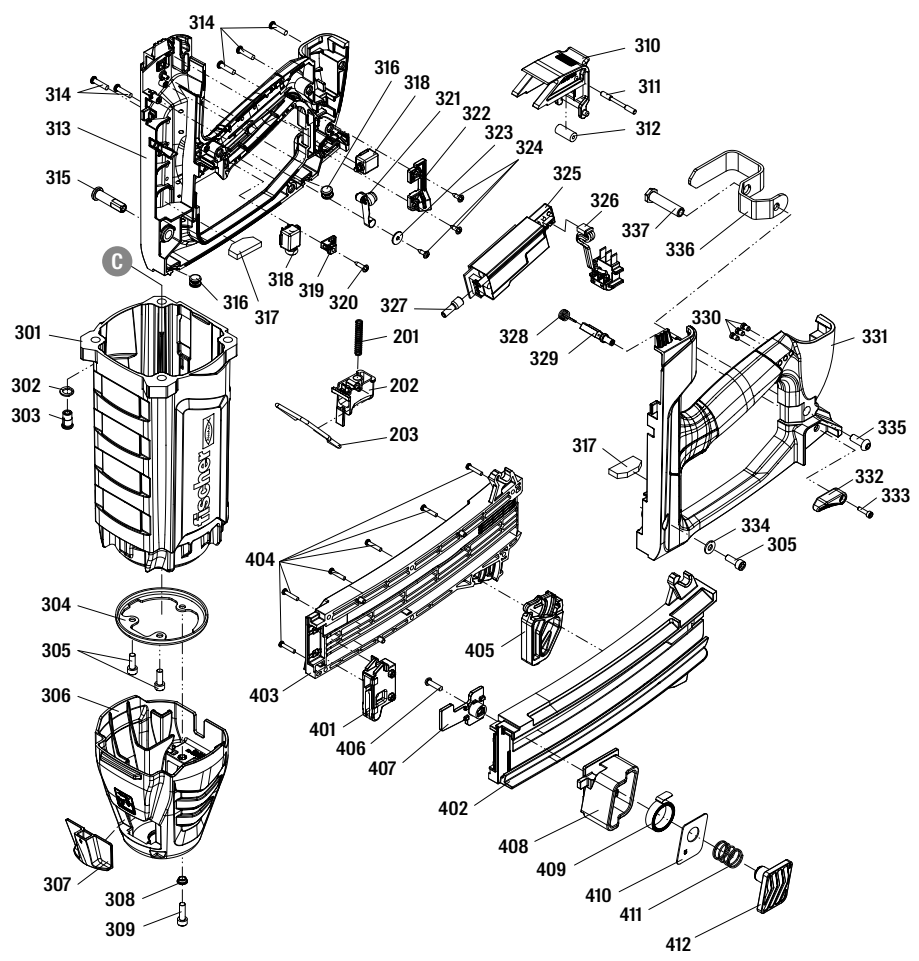
A-gewogen geluidsdruk niveau op werkstation, LEA:	97.9 dB
A-gewogen geluidsvermogensniveau, LWA:	101.6 dB
Piek C-gewogen momentaan geluidsdruk niveau op werkstation:	< 130 dB
Meetonzekerheid (standaard):	3 dB
Trillingswaarde volgens ISO 8662-11+A1:	3.15 m/s ²
Meetonzekerheid (standaard):	1.58 m/s ²
Nagelspecificaties:	Hoek 0° , Diameter 2.6 - 3.0 mm, Lengte 15 - 40 mm, kunststof op band

13 Explosietekening en lijst met reserveonderdelen

13.1 Explosietekening van het bevestigingsgereedschap

NL





13.2 Lijst met reserveonderdelen

Item	Deel #	Deel naam	Item	Deel #	Deel naam
101	553939	Deflector	133	553978	C - Ring
102	553940	Filter Unit	134	553979	Piston Ring
103	553941	Bolt W/Flat Washer	135	553981	Driver Unit
104	553942	Collor	136	553982	Bumper
105	553943	Cap	137	553984	Cylinder
106	553944	High Voltage Cable Set	138	553986	Bumper-Combustion Chamber
107	553946	Sparkler	139	553987	Safety Spring
108	553947	Half Round Hd.Hex.Bolt	140	553988	Exhaust Mesh Plate
109	553948	Positioning Sheet	141	553989	Exhaust Baffle
110	553949	Ground Wire Bracket	142	553990	Hex.Soc.Hd.Bolt
111	553951	Motor Unit	143	553991	Reed Valve
112	553952	C - Ring	144	553992	Cleaner
113	553953	Positioning Shaft	145	553993	Deflector
114	553954	Feed Bumper	146	553994	Hex.Soc.Hd.Bolt
115	553956	Spacer	147	553995	Self-Tapping Sleeve
116	553957	C - Ring	148	553996	Nose Piece
117	553958	Sleeve Motor	149	553997	Half Round Hd.Hex.Bolt
118	553959	Washer-Motor Shaft	150	553998	Stopper
119	553961	Fuel Stem Adapter	151	553999	Spring A
120	553962	End Cap-Combustion Chamber	152	554000	Safety A
121	553963	O - Ring	153	554001	Safety B
122	553964	Cooling Fan Assembly	154	554002	Steel Ball
123	553966	Hex.Soc.Hd.Screw	155	554003	Spring
124	553967	Spacer	156	554004	Driver Guide Cover A
125	553968	Hex.Soc.Hd.Bolt	157	554005	Driver Guide Cover B
126	553969	Upper Combustion Chamber	158	554006	Half Round Hd.Hex.Bolt
127	553971	Packing	201	554007	Spring
128	553972	Combustion Chamber	202	554008	Trigger
129	553973	Pin	203	554009	Safety
130	553974	Washer	301	554010	Gun Body
131	553976	Hex.Soc.Hd.Bolt	302	554011	Washer Cap
132	553977	O - Ring	303	554013	Cap Nut

Item	Deel #	Deel naam
304	554014	Cylinder Bracket
305	554015	Hex.Soc.Hd.Bolt
306	554016	Safety Cover
307	554017	Glove
308	554018	Latch Spring Bushing
309	554019	Hex.Soc.Hd.Bolt
310	554020	Fuel Actuator
311	554021	Pin-Fuel Actuator
312	554022	Bush-Fuel Actuator
313	554023	Handle A Unit
314	554024	Tap Bolt
315	554025	Handle Bolt
316	554026	Feed Bumper
317	554027	Spacer
318	554059	Motor Cable
319	554028	Bracket Unit
320	554029	Self Tapping Bolt
321	554030	Motor Fan Switch Lever Unit
322	554031	Positioning Sheet
323	554032	Flat Washer
324	554033	Self Tapping Bolt
325	554034	Pcb Assembly
326	554035	Connector Unit
327	554036	Insulating Sleeve
328	554037	Spring A
329	554038	Stopper
330	554039	Led Cover
331	554040	Handle B Unit
332	554041	Wrench
333	554042	Hex.Soc.Hd.Bolt
334	554043	Flat Washer
335	554044	Half Round Hd.Hex.Bolt

Item	Deel #	Deel naam
336	554045	Spring Retainer
337	554046	Fixed Pin
401	554047	Driver Guide
402	554048	Magazine
403	554049	Magazine Guide
404	554050	Tap Bolt
405	554051	Guide Bulb Unit
406	554052	Tap Bolt
407	554053	Pusher
408	554054	Protecting Hood Cover
409	554055	Spring
410	554056	Spacer
411	554057	Pusher Spring
412	554058	Pusher Button

Tabella dei contenuti

1. Dichiarazione di conformità	93
2. Uso previsto	93
3. Istruzioni di sicurezza	
3.1 Istruzioni generali di sicurezza	94
3.2 Avviso di sicurezza dell'attrezzo di fissaggio	94 - 95
3.3 Avviso di sicurezza sulle bombolette a gas combustibile	95 - 96
3.4 Avviso di sicurezza della batteria	96
3.5 Avviso di sicurezza del caricabatteria	96
4. Descrizione	
4.1 Panoramica dello strumento	97
4.2 Nasello intercambiabile	98
4.3 Selettore per la regolazione della profondità	98
4.4 Supporto rimovibile	98
4.5 Caricatore	98
4.6 LED indicatori stato di carica della batteria	99
4.7 Filtro antipolvere	99
4.8 Coperchio vano bomboletta gas combustibile	99
4.9 Gancio per cintura	99
5. Accessori	100
6. Messa in funzione/impostazioni iniziali	
6.1 Inserimento della bomboletta gas combustibile	101
6.2 Inserimento della batteria	101
6.3 Inserimento dei chiodi nel caricatore	101
7. Uso	
7.1 Azionamento dei chiodi	102
7.2 Scaricamento dell'attrezzo di fissaggio	102
7.2.1 Rimuovere la batteria	102
7.2.2 Rimuovere la bomboletta gas combustibile	102
7.2.3 Svuotare il caricatore	102
7.3 Utilizzo del caricabatteria	102
8. Manutenzione	
8.1 Cura dello strumento di fissaggio	103
8.2 Pulizia dello strumento di fissaggio	103 - 105
9. Risoluzione dei problemi	106 - 107
10. Protezione ambientale	108
11. Garanzia	108
12. Dati tecnici	109
13. Vista esplosa ed elenco delle parti di ricambio	
13.1 Vista esplosa dell'attrezzo di fissaggio	110 - 111
13.2 Lista dei pezzi di ricambio	112 - 113

1

Dichiarazione di conformità

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità: questo attrezzo di fissaggio a gas FGC 100, è conforme a tutti i requisiti pertinenti delle direttive *1) e degli standard *2). Dati tecnici in *3) – vedere pagina 109.



01.07.2021

Dr. Oliver Geibig
Responsabile delle unità aziendali e dell'ingegneria
Membro del Consiglio Direttivo

IT

2

Usò previsto

L'utensile di fissaggio a gas è progettato per fissare chiodi adatti in calcestruzzo, acciaio, mattoni pieni, muratura in arenaria calcarea e altri materiali adatti per la tecnica di fissaggio diretto. Lo strumento a gas, la cella a combustibile, la batteria e i chiodi formano un'unità tecnica. Il fissaggio senza problemi può essere garantito solo se vengono utilizzate la batteria, la cella a combustibile e i chiodi prodotti da fischer. Utilizzare lo strumento solo come dispositivo portatile.

- utilizzare solo la batteria fischer B 7.2V con questo prodotto (*A) – vedere pagina 100
- utilizzare solo il caricabatteria fischer BC 7.2V per caricare la batteria (*B) – vedere pagina 100
- utilizzare solo la cella a combustibile fischer con questo prodotto (*C) – vedere pagina 100
- utilizzare solo i chiodi fischer DFN/DFNH con questo prodotto (*D/*E) – vedere pagina 100

L'utente è l'unico responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio. Devono essere osservate le norme antinfortunistiche generalmente accettate e le istruzioni di sicurezza allegate.

3 Istruzioni di sicurezza

3.1 Istruzioni generali di sicurezza

IT

- Solo le persone che hanno letto e compreso le istruzioni per l'uso/la sicurezza dell'utensile devono utilizzare l'utensile.
- Indossare un'adeguata protezione per gli occhi contro oggetti volanti durante la preparazione, l'uso e la manutenzione dell'utensile. È responsabilità del datore di lavoro obbligare l'utente e tutto il personale vicino al luogo di lavoro a indossare una protezione per gli occhi durante l'uso dello strumento. Inoltre, si consiglia di indossare un elmetto per prevenire il rischio di lesioni dovute a frammenti volanti. Si consiglia di indossare protezioni per le orecchie vicino o sul luogo di lavoro quando si utilizza lo strumento per evitare danni all'udito.
- Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli in quanto possono impigliarsi nelle parti in movimento. Si consiglia di utilizzare guanti di gomma e calzature antiscivolo quando si lavora con lo strumento. Indossare una copertura protettiva per capelli per contenere i capelli lunghi. Indossare sempre i guanti quando si effettuano lavori di manutenzione dell'utensile soprattutto quando è ancora caldo.
- Mantenere l'equilibrio del corpo durante l'utilizzo dell'utensile, non sporgersi.
- Tenere l'utensile, la bomboletta del gas, il caricabatteria e la batteria fuori dalla portata dei bambini. Lo strumento è pericoloso nelle mani di persone non addestrate.

3.2 Avviso di sicurezza dell'attrezzo di fissaggio

- Ispezionare l'utensile prima dell'uso: verificare che l'utensile funzioni correttamente. Verificare la presenza di disallineamenti o parti mobili piegate o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile. Non deve essere utilizzato uno strumento che non sia correttamente funzionante.
- Lo strumento non deve essere modificato se non autorizzato nel manuale dello strumento. Lo strumento potrebbe funzionare inaspettatamente dopo la modifica e causare pericolo.
- Assumere sempre che lo strumento contenga chiodi. Non puntare lo strumento verso se stessi o verso chiunque altro, sia che i chiodi siano contenuti o meno. Tenere lontano persone e bambini mentre si utilizza lo strumento.
- Non azionare lo strumento a meno che lo strumento non sia posizionato saldamente contro la superficie di lavoro. Non premere mai il nasello dello strumento contro la mano o qualsiasi altra parte del corpo.
- Non tenere o trasportare lo strumento con un dito sul grilletto.
- Lo strumento non è progettato per essere utilizzato in atmosfera esplosiva. Lo strumento genera scintille e lo scarico causerà anche il possibile pericolo di incendiare carburante o gas altamente infiammabili. Non utilizzare lo strumento in questo tipo di ambiente. Non fumare durante l'utilizzo o la manipolazione dello strumento e della cella a combustibile.
- Mantenere lo strumento con cura. Fare riferimento alle istruzioni di manutenzione dell'utensile (capitolo 8) per informazioni dettagliate sulla corretta manutenzione dell'utensile.
- Impugnatura e corpo unti possono causare la caduta accidentale dell'utensile e lesioni alle

persone vicine. Si prega di mantenere lo strumento in condizioni pulite, rimuovere grasso o olio dopo il lavoro. Non utilizzare detergenti a base di solventi per pulire lo strumento. È possibile che il solvente danneggi i componenti in gomma o plastica dello strumento.

- Si prega di utilizzare solo l'olio di lubrificazione specificato in questo manuale per eseguire la lubrificazione. L'uso di altra lubrificazione può causare danni all'utensile e comporta il rischio di malfunzionamenti che potrebbero ferire l'operatore.
- Non utilizzare l'utensile con materiali troppo duri o troppo morbidi. Il materiale duro può far rimbalzare il chiodo che può ferire le persone, mentre il materiale morbido può essere penetrato facilmente e far volare il chiodo. Usare i chiodi solo su superfici di lavoro adeguate.
- Lo strumento deve essere utilizzato in aree ben ventilate. Non inalare i gas di scarico, i fumi o i gas perché potenzialmente pericolosi per il corpo umano.
- Non utilizzare lo strumento per eseguire lavori diversi dalla funzione designata. Soprattutto non utilizzare l'utensile come un martello, l'impatto sull'utensile aumenterà il rischio di rottura del corpo e potrebbe portare a malfunzionamenti dell'utensile.
- Quando si preme il pulsante del caricatore dei chiodi, non rilasciarlo completamente ma accompagnarlo avanti lentamente. C'è il rischio di pizzcarsi le dita.
- Stai attento, concentrati sul tuo lavoro e usa il buon senso quando lavori con lo strumento. Non utilizzare lo strumento quando si è stanchi, dopo aver consumato droghe o alcol o sotto l'effetto di farmaci.
- Non piantare chiodi in altri chiodi.
- Dopo aver piantato un chiodo, l'utensile potrebbe tornare indietro ("rinculo") facendolo allontanare dalla superficie di lavoro. Per ridurre il rischio di lesioni, gestire sempre il rinculo: Mantenendo sempre il controllo dell'utensile, consentendo all'utensile di allontanarsi dalla superficie di lavoro. Non raddrizzare completamente le braccia, tenerle sempre flesse quando si utilizza lo strumento.
- Quando si lavora vicino al bordo di una superficie di lavoro o ad angoli ripidi, prestare attenzione a ridurre al minimo scheggiature, rotture o scheggiature, oppure il volo libero o il rimbalzo dei chiodi, che possono causare lesioni.
- Tenere le mani e il corpo lontano dall'area di scarico dei chiodi dello strumento.
- Non azionare lo strumento con una fonte di alimentazione diversa da quella specificata nel manuale dello strumento.
- Prestare particolare attenzione quando si piantano chiodi nelle pareti esistenti o in altre aree cieche per evitare il contatto con oggetti nascosti (ad es. cavi, tubi) o persone dall'altra parte.
- Quando si fissano i cavi elettrici, assicurarsi che i cavi non siano sotto tensione. Tenere l'utensile solo da superfici di presa isolate. Utilizzare solo chiodi progettati per installazioni di cavi elettrici. Verificare che il chiodo non abbia danneggiato l'isolamento dei cavi elettrici. Un chiodo che danneggia l'isolamento dei cavi elettrici può causare scosse elettriche e rischi di incendio.

3.3 Avviso di sicurezza sulle bombolette a gas combustibile

- La bomboletta a gas combustibile (detta anche cella a combustibile) è una bombola di gas liquefatto ad alta pressione. Tenerla lontana da scintille, fuoco o alte temperature ed ambienti esplosivi. Non forare la bottiglia o tentare di aprire la cella a combustibile.
- Il contenuto della cella a combustibile è estremamente infiammabile, tenerla lontana da qualsiasi fonte di accensione.
- Non lasciare la cella a combustibile esposta alla luce diretta del sole. Non utilizzare lo strumento a temperature superiori a 50°C (120°F). Il surriscaldamento della cella a combustibile può provocare esplosioni o incendi.

- Non conservare la cella a combustibile o l'utensile a temperature superiori a 50°C (120°F). L'alta temperatura può provocare esplosioni o incendi e il rilascio di gas infiammabile. Quando non è in uso, tenere lo strumento lontano da fonti di calore o dalla luce solare diretta.
- Quando il carburante è esaurito, non incenerire la tanica. Segui le istruzioni di riciclaggio sulla lattina. Riciclare la cella a combustibile vuota secondo la legge locale. Non tentare di ricaricare la cella a combustibile o incenerire la cella a combustibile vuota.
- Utilizzare solo la cella a combustibile consigliata da fischer. Leggi la scheda dei dati di sicurezza per comprendere meglio il contenuto della cella a combustibile.
- Rimuovere la cella a combustibile quando: Non è in uso, si esegue qualsiasi manutenzione o riparazione, si rimuove un inceppamento di chiodi, si sposta lo strumento in una nuova posizione o quando lo strumento è al di fuori della supervisione o del controllo dell'operatore.

3.4 Avviso di sicurezza della batteria

- Utilizzare solo batterie fornite da fischer.
- Riciclare la batteria secondo la legge locale. Non incenerire, forare o schiacciare la batteria.
- Non immergere la batteria in acqua o altri liquidi. Non esporre la batteria a pioggia o neve.
- Non esporre la batteria o l'utensile caricato con la batteria alla luce solare diretta. Non utilizzare lo strumento a temperature superiori a 50°C (120°F). Il surriscaldamento della batteria può provocare esplosioni o incendi.
- Non permettere il contatto diretto dei poli della batteria con metallo o materiale conduttivo.
- Caricare le batterie ogni 3 mesi anche se lo strumento non viene utilizzato per evitare che la batteria si scarichi nel tempo.
- Rimuovere la batteria quando: Non è in uso, si esegue qualsiasi manutenzione o riparazione, si rimuove un inceppamento di chiodi, si sposta l'utensile in una nuova posizione o quando l'utensile è al di fuori della supervisione o del controllo dell'operatore.
- In caso di problemi con la batteria, chiamare il contatto di emergenza (numero 24 ore): (001) 352 323 3500 o GBK/Infotrac ID 93435 (nazionale USA) dall'interno di USA/CANADA (NUMERO VERDE): 1 800 535 5053.

3.5 Avviso di sicurezza del caricabatteria

- Non utilizzare il caricabatteria in atmosfera esplosiva. Il dispositivo elettrico non è progettato per essere utilizzato in tale ambiente.
- Non caricare la batteria all'aperto o a temperature inferiori a 5°C (40°F).
- Non caricare la batteria alla luce diretta del sole o a temperature superiori a 50°C (120°F).
- Non immergere il caricabatterie in acqua o altri liquidi. Non esporre il caricabatterie a pioggia o neve.
- Non utilizzare il caricabatterie se il cavo è danneggiato o se il caricabatterie è difettoso.
- Scollegare il caricabatterie tirando la spina, non tirando il cavo.
- Non coprire il caricabatterie con nulla.
- Non utilizzare un trasformatore potenziato o un generatore come fonte di alimentazione del caricabatterie.
- Si prega di caricare la batteria per almeno 1,5 ore prima del primo utilizzo.

4 Descrizione

4.1 Panoramica dello strumento

1. Nasello intercambiabile
2. Selettore per la regolazione della profondità
3. Pulsante per inserimento e rimozione chiodi
4. Caricatore
5. Supporto rimovibile
6. Pulsante di sgancio rapido
7. LED stato della batteria
8. Grilletto
9. Fessure per l'aria di raffreddamento/
filtro antipolvere
10. Coperchio vano cella a combustibile
11. Batteria
12. Pulsante di rilascio della batteria
13. Gancio per cintura



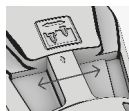
4.2 Nasello intercambiabile

Il nasello intercambiabile trattiene e guida i chiodi quando l'utensile viene azionato. È possibile estrarre il nasello per eliminare i chiodi inceppati o sostituire il nasello con un altro per applicazioni prolungate. Per rimuovere il nasello, è necessario rimuovere prima il caricatore. Per rimuovere il caricatore vedere il capitolo 4.5. Quindi cambiare il nasello estraendolo.

4.3 Selettore per la regolazione della profondità

Il selettore per la regolazione della profondità può essere utilizzato per ridurre la profondità e scegliere come impostare i chiodi: a filo o completamente incassati. Per regolarlo ruotarlo a destra o a sinistra.

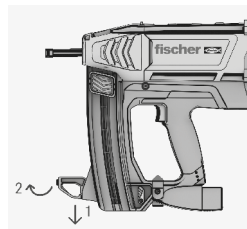
Profondità di guida standard



Profondità di guida ridotta

4.4 Supporto rimovibile

Il supporto rimovibile rende più facile tenere lo strumento perpendicolare alla superficie di lavoro per migliorare i risultati di impostazione. Per poter lavorare su superfici irregolari o in spigoli/angoli stretti è possibile rimuovere il supporto. Per rimuovere il supporto, sganciare il meccanismo di innesto tirandolo leggermente verso il basso e ruotare l'elemento di supporto verso l'alto fino a quando non si sgancia completamente.



4.5 Caricatore

L'utensile è dotato di un sistema di sgancio rapido, che consente una rapida e facile rimozione dei chiodi incastrati e un rapido cambio del nasello intercambiabile. Per poter rimuovere il caricatore, il pulsante easy nail push deve essere tirato indietro ed essere inserito nella posizione di blocco. Tirare il pulsante di sgancio rapido rosso mentre si sposta il caricatore verso il nasello intercambiabile per rimuovere il caricatore dall'utensile. Quindi estrarre il nasello.



4.6 LED indicatori dello stato di carica della batteria

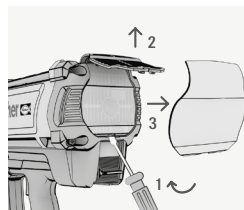
Dopo aver inserito la batteria nello strumento, le luci LED indicano la carica della batteria e lo stato dello strumento.

Stato	Significato
Tutti e tre i LED si illuminano in verde	Lo strumento è pronto e il livello di capacità è compreso tra il 100% e il 60%.
Due LED si illuminano in verde	Lo strumento è pronto e il livello di capacità è compreso tra il 60% e il 30%.
Un LED verde chiaro	Lo strumento è pronto e il livello di capacità è compreso tra il 30% e il 10%.
Un LED lampeggia in verde	Lo strumento è pronto e il livello di capacità è compreso tra il 10% e il 5%.
Una luce LED rossa	Lo strumento è pronto e il livello di capacità è inferiore al 5% e dovrebbe essere ricaricato al più presto.
Tutte e tre le luci LED lampeggiano in rosso	Lo strumento ha qualche problema e non dovrebbe essere più utilizzato, vedere la risoluzione dei problemi (capitolo 9) per far funzionare di nuovo lo strumento.

IT

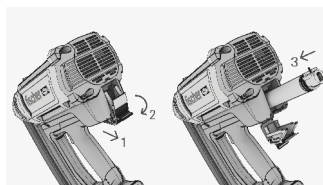
4.7 Filtro antipolvere

Il filtro antipolvere sul retro dell'utensile può essere rimosso per la pulizia quando sporco o per la sostituzione con uno completamente nuovo. Per sbloccare il coperchio del filtro antipolvere utilizzare un cacciavite e inserire la punta nella fessura nella parte inferiore del coperchio. Ruotare il cacciavite verso il basso per sbloccare il coperchio ed estrarre il filtro antipolvere. Pulire il filtro antipolvere con aria compressa. Non utilizzare acqua o olio per pulire il filtro. Dopo la pulizia, rimontare il filtro antipolvere nello stesso modo in cui è stato estratto e rimontare il coperchio spingendolo nuovamente in posizione di blocco.



4.8 Coperchio vano bomboletta gas combustibile

Aprire il coperchio della cella a combustibile tirando lo sportello e ruotandolo. Il coperchio della cella a combustibile deve essere completamente aperto per poter inserire o rimuovere la cella a combustibile. Richiudere il coperchio dopo aver inserito la cella a combustibile.



4.9 Gancio per cintura

Il gancio per cintura può essere facilmente regolato per l'uso sia con la mano destra che sinistra. Svitare il bullone di bloccaggio, girare il gancio per cintura e il bullone di bloccaggio e serrare nuovamente la vite.

5 Accessori

Utilizzare solo accessori fischer originali. Per la gamma completa di accessori visita www.fischer-international.com o sfoglia il catalogo principale fischer.

IT



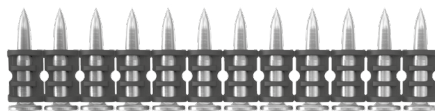
B 7.2V
N. art.: 553415



BC 7.2V
N. art.: 553414 (EU), 560039 (EU-Schuko),
553588 (UK), 553589 (US),
553590 (AUS), 560092 (AR)
E possibilmente ulteriori varianti.



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
N. art.: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
N. art.: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429

Cella a combustibile fischer
N. art.: 553416, 538211
Esempio di illustrazione.



6 Messa in funzione/ impostazioni iniziali

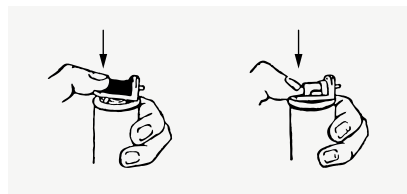
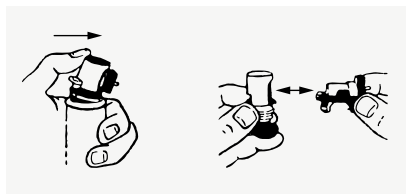
IT

6.1 Inserimento della bomboletta gas combustibile

Se stai utilizzando una nuova cella a combustibile, procedi come segue:

Per la cella a combustibile con l'art. 553416 togliere il tappo di sicurezza e collegare la valvola dosatrice.

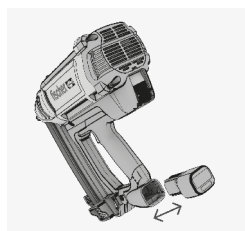
Per la cella a combustibile con l'art. 538211 basta collegare la valvola dosatrice.



Aprire il coperchio del vano cella a combustibile sulla parte posteriore dello strumento. Inserire la cella a combustibile nel vano in modo che la valvola di dosaggio della cella a combustibile sia rivolta verso l'alto e si inserisca nell'adattatore rosso dell'attrezzo. Richiudere il coperchio del vano cella a combustibile.

6.2 Inserimento delle batteria

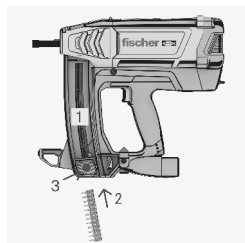
Inserisci la batteria nello strumento e assicurati che sia collegata correttamente. Una volta inserita la batteria, le spie LED di stato della batteria si accendono mostrando il livello di capacità della batteria o lo stato dell'utensile



6.3 Inserimento dei chiodi nel caricatore

Tirare verso il basso il pulsante finché non si innesta in posizione di blocco. Far scorrere le strisce di chiodi nel caricatore in modo che i chiodi puntino verso il nasello dello strumento. Rilasciare il pulsante rosso premendo sul pulsante stesso per riportarlo nella posizione iniziale.

Avvertenza: Prestare attenzione a tenere le dita lontane dal percorso del pulsante quando lo si rilascia dalla posizione di blocco, altrimenti c'è il rischio di lesioni alle dita.



7

Uso

7.1 Azionamento dei chiodi

IT

1. Controllare l'impostazione della profondità di guida.
2. Portare il nasello e il supporto rimovibile a contatto con la superficie di lavoro.
3. Premere lo strumento contro la superficie di lavoro fino in fondo e finché non si sente il ventilatore in funzione.
4. Verificare che il nasello sia perpendicolare alla superficie di lavoro.
5. Premere il grilletto per piantare un chiodo.
6. Sollevare completamente lo strumento dalla superficie di lavoro dopo aver piantato il chiodo, ora lo strumento è di nuovo pronto per piantare un altro chiodo.
7. Controllare la posizione del chiodo: se non viene piantato a sufficienza o se viene piantato troppo in profondità nella superficie, regolare la profondità agendo sul selettore della profondità di posa per ottenere i migliori risultati di impostazione.
8. Rimuovere sempre la cella a combustibile e la batteria quando il lavoro con l'attrezzo di fissaggio è terminato o prima di lasciare lo strumento incustodito.

7.2 Scaricamento dell'attrezzo di fissaggio

7.2.1. Rimuovere la batteria

Premere il pulsante di rilascio rosso nella parte inferiore della batteria ed estrarre la batteria dallo strumento.

7.2.2. Rimuovere la bomboletta gas combustibile

Aprire il vano della cella a combustibile (vedi capitolo 4.8) e rimuovere la cella a combustibile. Richiudere il coperchio del vano.

7.2.3. Svuotare il caricatore dei chiodi

Tirare indietro il pulsante del caricatore dei chiodi finché non si innesta in posizione di blocco. Rimuovi tutte le strisce per chiodi. Rilasciare il pulsante del caricatore dei chiodi per riportarlo nella posizione iniziale.

7.3 Utilizzo del caricabatteria

Per ricaricare la batteria collegare il caricabatteria BC 7.2V. Quando il caricabatterie è correttamente collegato, il LED verde si accende e il caricabatterie è pronto per l'uso. Per caricare la batteria, inserire la batteria nel caricabatteria nel modo corretto. Quando la batteria si sta caricando correttamente, il LED rosso si accende. Quando si collega una batteria e il LED verde si accende, la batteria è già completamente carica e non è necessaria un'ulteriore ricarica.

Quando la batteria è completamente carica si accenderà il LED verde invece di quello rosso. Una carica completa di una batteria scarica richiede circa 1,5 ore. Se i LED rosso e verde lampeggiano in sequenza alternata, c'è un problema o un guasto con la batteria e la batteria non deve essere più utilizzata.

8 Manutenzione

IT

8.1 Cura dello strumento di fissaggio

- Pulire l'utensile con un panno a intervalli regolari.
- Mantenere le aree di presa libere da olio e grasso.
- Non utilizzare idropultrici o acqua corrente per la pulizia.
- Utilizzare solo lo spray detergente fischer. Non utilizzare spray detergenti con silicone.
- Non utilizzare mai l'utensile quando le prese d'aria sono bloccate.

8.2 Pulizia dello strumento di fissaggio

**Nota: Lo strumento deve essere pulito e sottoposto a manutenzione regolarmente.
Si consiglia di effettuare un servizio di pulizia dopo aver piantato 20.000 chiodi.**

- Pulire l'utensile se si verificano malfunzionamenti sempre più frequenti come mancate accensioni.
- Per la pulizia utilizzare solo il set di pulizia fischer e osservare le istruzioni di pulizia illustrate allegate al set di pulizia.
- Utilizzare solo ricambi originali fischer per garantire un funzionamento sicuro e affidabile.

Le seguenti illustrazioni (vedi pagina successiva) descrivono il processo di pulizia dello strumento.



Danger



IT

553718

5 x

black for FGC 100
red for FGW 90F



Cleaner

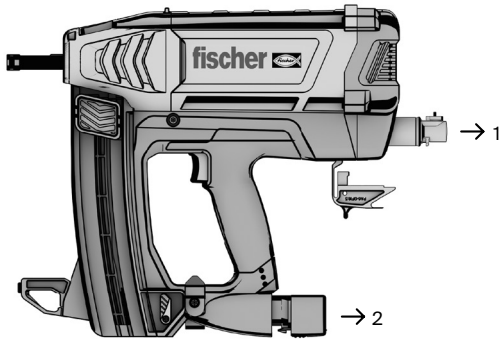


Oil

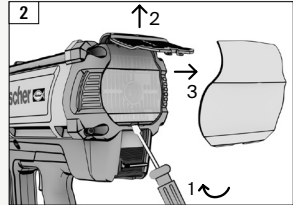
4 mm



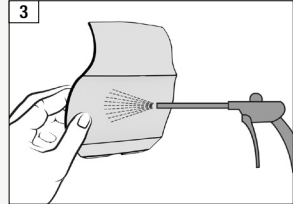
1



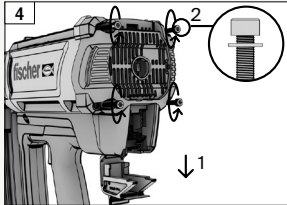
2



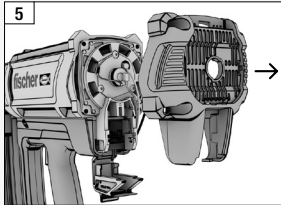
3



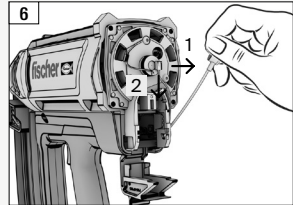
4

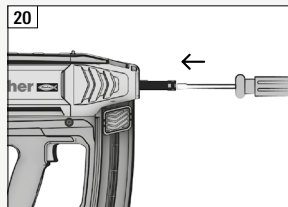
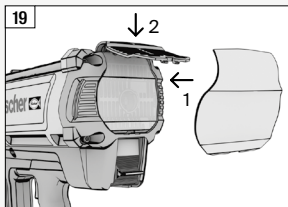
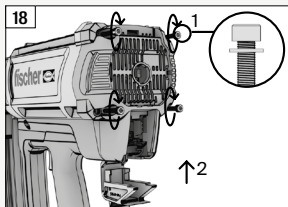
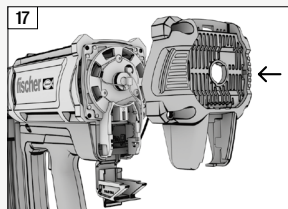
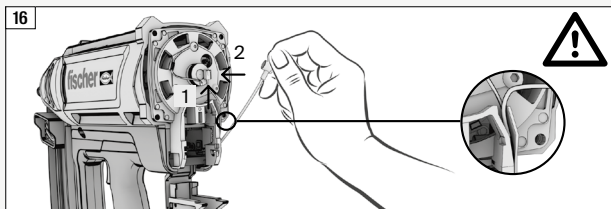
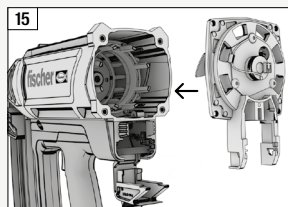
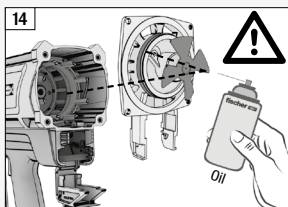
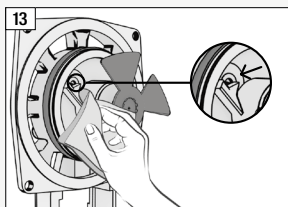
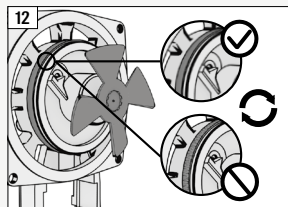
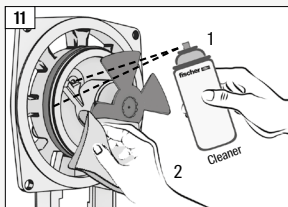
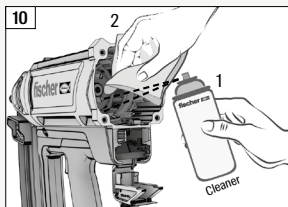
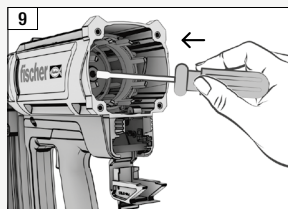
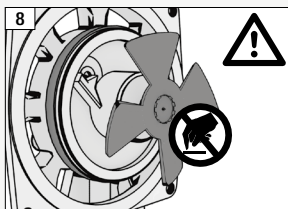
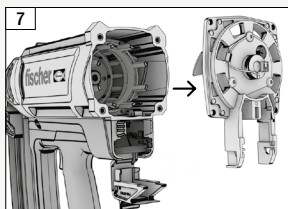


5



6





9

Risoluzione dei problemi

Se il problema che stai riscontrando non è elencato di seguito o non sei in grado di risolverlo da solo, contatta il tuo contatto fischer. Interrompere subito l'uso dello strumento di fissaggio.

IT

Malfunzionamento	Causa possibile	Azione da intraprendere
I chiodi non sono piantati abbastanza in profondità.	La potenza di spinta è troppo bassa.	→ Spostare l'interruttore di regolazione della profondità sulla profondità di guida standard.
	I chiodi sono troppo lunghi.	→ Usa chiodi più corti.
	La superficie di lavoro è troppo dura.	→ Utilizzare un metodo di fissaggio diverso.
I chiodi sono spinti troppo in profondità.	La potenza di spinta è troppo alta.	→ Spostare l'interruttore di regolazione della profondità sulla profondità di guida ridotta.
	I chiodi sono troppo corti.	→ Usa chiodi più lunghi.
I chiodi si rompono.	La potenza di spinta è troppo bassa.	→ Spostare l'interruttore di regolazione della profondità sulla profondità di guida standard.
	I chiodi sono troppo lunghi.	→ Usa chiodi più corti.
	L'utensile non è perpendicolare alla superficie di lavoro.	→ Su superfici piane utilizzare il supporto rimovibile per garantire un contatto corretto. Prestare particolare attenzione a tenere l'utensile perpendicolare alla superficie.
	La superficie di lavoro è troppo dura.	→ Utilizzare un metodo di fissaggio diverso.
I chiodi si piegano.	La potenza di spinta è troppo bassa.	→ Spostare l'interruttore di regolazione della profondità sulla profondità di guida standard.
	I chiodi sono troppo lunghi.	→ Usa chiodi più corti.
	L'utensile non è perpendicolare alla superficie di lavoro.	→ Su superfici piane utilizzare il supporto rimovibile per garantire un contatto corretto. Prestare particolare attenzione a tenere l'utensile perpendicolare alla superficie.
I chiodi non tengono nel materiale di base in acciaio.	Il materiale di base in acciaio è troppo sottile.	→ Utilizzare un metodo di fissaggio diverso.
La cella a combustibile è scarica prima che siano stati utilizzati tutti i chiodi di una confezione.	Elevato consumo di gas a causa di un frequente azionamento dell'utensile premendolo contro la superficie di lavoro senza piantare un chiodo.	→ Evitare di azionare l'utensile senza piantare un chiodo.

Malfunzionamento	Causa possibile	Azione da intraprendere
Il nasello non è tornato nella posizione iniziale dopo aver piantato un chiodo.	Si è verificato un inceppamento del chiodo nel nasello.	→ Rimuovere il nasello ed eliminare l'inceppamento del chiodo con la barra di spinta in dotazione.
Il tasso di fallimento del caricatore dei chiodi è troppo alto.	L'utensile non è perpendicolare alla superficie di lavoro.	→ Su superfici piane utilizzare il supporto rimovibile per garantire un contatto corretto. Prestare particolare attenzione a tenere l'utensile perpendicolare alla superficie.
	Viene utilizzato il tipo sbagliato di chiodi.	→ Utilizzare chiodi adatti all'applicazione.
	La superficie di lavoro è troppo dura.	→ Utilizzare un metodo di fissaggio diverso.
	Frequente posizione errata del pistone motore.	→ Pulire lo strumento come descritto nel capitolo 8.
Non vengono sparati i chiodi, ma la ventola è in funzione.	Il pulsante del chiodo non è stato spostato in avanti.	→ Rilasciare il pulsante del chiodo dalla posizione di blocco per metterlo in contatto con le strisce di chiodi.
	La guida dei chiodi non funziona più.	→ Controllare la guida dei chiodi, se danneggiata usarne una nuova. Pulisci il caricatore e il nasello.
	La cella a combustibile è vuota.	→ Inserire una nuova cella a combustibile.
	Posizione errata del pistone di azionamento.	→ Rimuovere il caricatore e il nasello. Spingere indietro il pistone motore fino in fondo nella sua posizione iniziale.
	Frequente posizione errata del pistone motore.	→ Pulire lo strumento come descritto nel capitolo 8.
	Lo strumento non si avvia a causa di una candela sporca.	→ Pulire lo strumento come descritto nel capitolo 8.
	Il cavo dell'alta tensione per la candela si è allentato.	→ Aprire il retro dello strumento e ricollegare il cavo ad alta tensione.
Non vengono piantati chiodi e la ventola non funziona.	Non ci sono abbastanza chiodi nel caricatore.	→ Caricare nuovi chiodi nel caricatore.
	La batteria è scarica.	→ Sostituire la batteria con una completamente carica.
	Il cavo elettrico della ventola si è allentato.	→ Aprire il retro dello strumento e ricollegare il cavo della ventola.

10

Protezione ambientale

Osservare le normative nazionali sullo smaltimento ecocompatibile e sul riciclaggio di macchine, imballaggi e accessori dismessi.

Le batterie non devono essere smaltite con i normali rifiuti.

Non permettere ai pacchi batteria di entrare in contatto con l'acqua.



Solo per i paesi dell'UE: non gettare mai gli utensili elettrici nei rifiuti domestici!

In conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sulle apparecchiature elettroniche ed elettriche usate e la sua implementazione nei sistemi legali nazionali, gli utensili elettrici usati devono essere raccolti separatamente e consegnati per il riciclaggio compatibile con l'ambiente. Prima dello smaltimento, scaricare il pacco batteria nell'utensile elettrico. Prevenire il cortocircuito dei contatti (ad es. proteggendoli con nastro adesivo).

11

Garanzia

Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia, contattare il rivenditore o il rappresentante fischer locale.

12 Technical data



*3)

Nome del modello:	FGC 100
Tipo di attrezzo:	chiodatrice a gas
Dimensioni (L x P x A):	336 x 121 x 404 mm
Caricabatteria in ingresso nominale:	100-240 Vac, 50 Hz
Tempo di ricarica della batteria:	90 minuti
Capacità della batteria:	≥ 2500 mAh
Voltaggio batteria:	7.2 Vdc
Temperatura di esercizio:	-7 °C (19°F) ~ 49 °C (120°F)

Valori caratteristici del rumore secondo BS EN 15895 (Allegato D), utilizzando le norme di base BS EN ISO 3744 e BS EN ISO 11201.

Livello di pressione sonora

ponderato A sulla postazione di lavoro, LEA: 97,9 dB

Livello di potenza sonora ponderato A, LWA: 101,6 dB

Livello di pressione sonora istantanea

ponderato C di picco sulla postazione di lavoro: < 130 dB

incertezza di misura (standard): 3 dB

Valore di vibrazione secondo ISO 8662-11+A1: 3.15 m/s²

incertezza di misura (standard): 1.58 m/s²

Specifiche del chiodo:

Angolo 0°, Diametro 2.6 - 3.0 mm,

Lunghezza 15 - 40 mm, con nastro in plastica

*1)

Regulation 2A of S.I. 2008/1597
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE)

*2)

ISO 8662-11+A1,
BS EN 60745-1+A11,
BS EN 60745-2-16,
BS EN 55014-1,
BS EN 55014-2,
BS EN ISO 12100,
BS EN ISO 11148-13,
BS EN 15895 (Allegato D)

(supplementare per caricabatteria):

BS EN 60335-1+A13,
BS EN 60335-2-29+A11

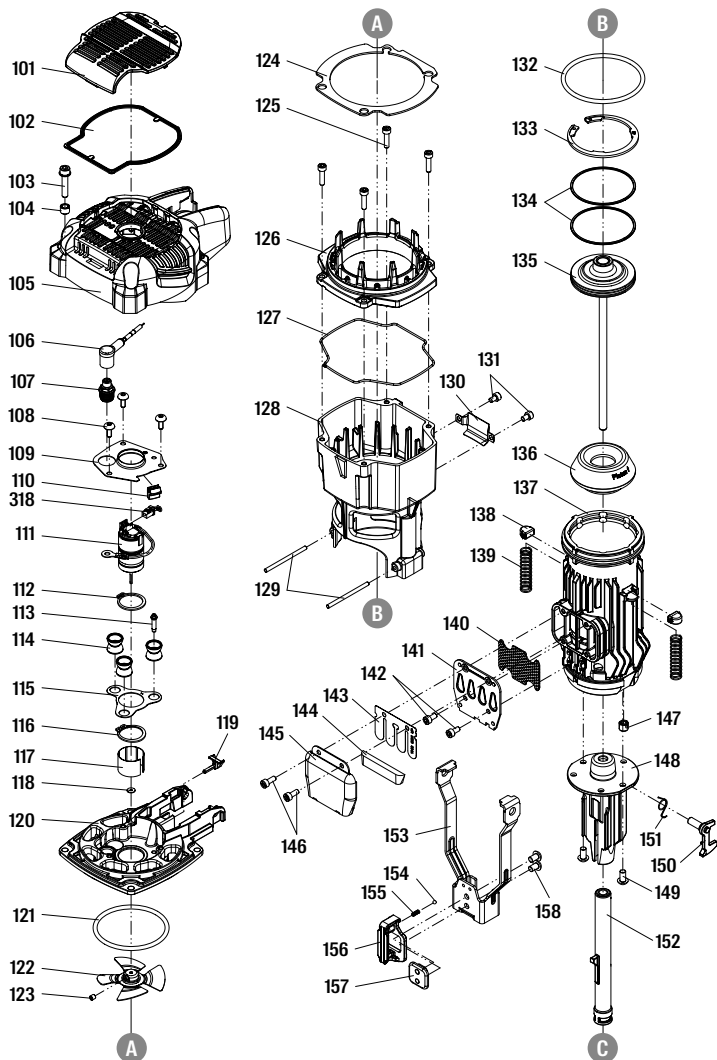
(aggiuntivo per batteria):

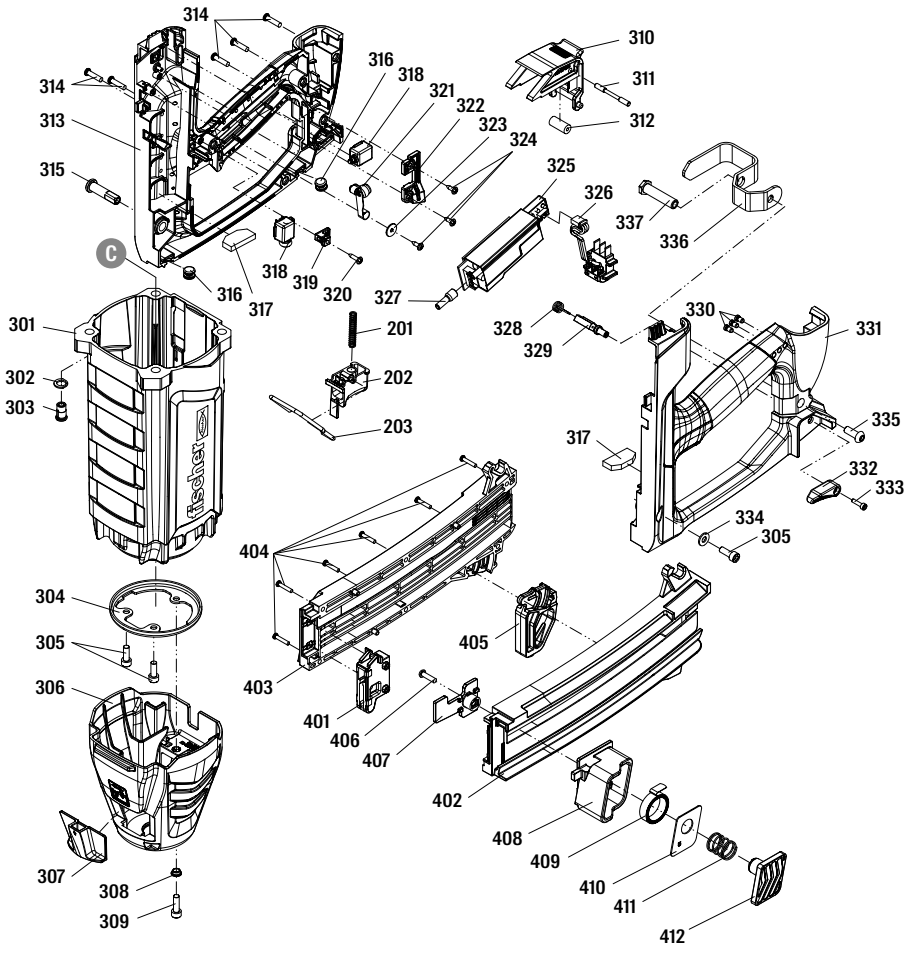
BS EN 62133-2

IT

13 Vista esplosa ed elenco delle parti di ricambio

13.1 Vista esplosa dell'attrezzo di fissaggio





13.2 Lista dei pezzi di ricambio

Art.	Parti #	Nome delle parti	Art.	Parti #	Nome delle parti
101	553939	Deflettore	129	553973	Pin
102	553940	Unità filtrante	130	553974	Rondella
103	553941	Bullone con rondella piatta	131	553976	Bullone Hex.Soc.Hd
104	553942	Collare	132	553977	O - Anello
105	553943	Coperchio	133	553978	C - Anello
106	553944	Set di cavi ad alta tensione	134	553979	Segmento pistone
107	553946	Sparkler	135	553981	Unità driver
108	553947	Bullone esagonale semicircolare Hd	136	553982	Paraurti
109	553948	Foglio di posizionamento	137	553984	Cilindro
110	553949	Staffa per filo di terra	138	553986	Camera di combustione paraurti
111	553951	Unità motore	139	553987	Molla di sicurezza
112	553952	C - Anello	140	553988	Piastra in rete di scarico
113	553953	Albero di posizionamento	141	553989	deflettore di scarico
114	553954	Paraurti di alimentazione	142	553990	Bullone Hex.Soc.Hd
115	553956	distanziatore	143	553991	Valvola lamellare
116	553957	C - Anello	144	553992	Filtro
117	553958	Motore a manica	145	553993	Deflettore
118	553959	Rondella-Motore Albero	146	553994	Bullone Hex.Soc.Hd
119	553961	Adattatore dello stelo del carburante	147	553995	Manicotto autofilettante
120	553962	Testata-Camera di Combustione	148	553996	pezzo di naso
121	553963	O - Anello	149	553997	Bullone esagonale semicircolare Hd
122	553964	Gruppo ventola di raffreddamento	150	553998	Tappo
123	553966	Vite Hex.Soc.Hd	151	553999	Molla A
124	553967	Distanziatore	152	554000	Sicurezza A
125	553968	Bullone Hex.Soc.Hd	153	554001	Sicurezza B
126	553969	Camera di combustione superiore	154	554002	Sfera in acciaio
127	553971	Imballaggio	155	554003	Molla
128	553972	Camera di combustione	156	554004	Coperchio guida A
			157	554005	Coperchio guida B
			158	554006	Bullone esagonale semicircolare Hd

Art.	Parti #	Nome delle parti
201	554007	Molla
202	554008	Grilletto
203	554009	Sicurezza
301	554010	Corpo della pistola
302	554011	Tappo rondella
303	554013	Dado cieco
304	554014	Staffa Cilindro
305	554015	Bullone Hex.Soc.Hd
306	554016	Copertura di sicurezza
307	554017	Guanto
308	554018	Boccola della molla del fermo
309	554019	Bullone Hex.Soc.Hd
310	554020	Attuatore carburante
311	554021	Attuatore Pin-Fuel
312	554022	Attuatore Bush-Fuel
313	554023	Gestire un'unità
314	554024	Tocca il bullone
315	554025	Maniglia Bullone
316	554026	Paraurti di alimentazione
317	554027	Distanziatore
318	554059	Cavo motore
319	554028	Unità staffa
320	554029	Bullone autofilettante
321	554030	Unità leva interruttore ventola motore
322	554031	Foglio di posizionamento
323	554032	Rondella piatta
324	554033	Bullone autofilettante
325	554034	Assemblaggio PCB
326	554035	Unità connettore
327	554036	Manicotto isolante

Art.	Parti #	Nome delle parti
328	554037	Molla A
329	554038	Tappo
330	554039	Copertura Led
331	554040	Impugnatura unità B
332	554041	Leva
333	554042	Bullone Hex.Soc.Hd
334	554043	Rondella piatta
335	554044	Bullone esagonale semicircolare Hd
336	554045	Fermo a molla
337	554046	Perno fisso
401	554047	Guida del conducente
402	554048	Rivista
403	554049	Guida alla rivista
404	554050	Tocca il bullone
405	554051	Unità lampadina guida
406	554052	Tocca il bullone
407	554053	Spintore
408	554054	Copricapo protettivo
409	554055	Primavera
410	554056	Distanziatore
411	554057	Molla di spinta
412	554058	Pulsante di spinta

IT

Índice

1. Declaración de conformidad	115
2. Uso específico	115
3. Instrucciones de seguridad	
3.1 Instrucciones de seguridad generales	116
3.2 Advertencia de seguridad sobre la herramienta	116 - 117
3.3 Advertencia de seguridad sobre la celda de combustible	117 - 118
3.4 Advertencia de seguridad sobre la batería	118
3.5 Advertencia de seguridad sobre el cargador de la batería	118
4. Descripción	
4.1 Información general sobre la herramienta	119
4.2 Cabezal intercambiable	120
4.3 Interruptor de ajuste de profundidad	120
4.4 Soporte desmontable	120
4.5 Cargador	120
4.6 Led de estado de la batería	121
4.7 Filtro de polvo	121
4.8 Cubierta del compartimento de la celda de combustible	121
4.9 Gancho para cinturón	121
5. Accesorios	122
6. Funcionamiento/configuración inicial	
6.1 Carga de la celda de combustible	123
6.2 Inserción de la batería	123
6.3 Llenado de los clavos en el cargador	123
7. Uso	
7.1 Clavado de clavos	124
7.2 Descarga de la herramienta de fijación	124
7.2.1 Remoción de la batería	124
7.2.2 Remoción de la celda de combustible	124
7.2.3 Descarga del cargador	124
7.3 Uso del cargador de la batería	124
8. Mantenimiento	
8.1 Cuidado de la herramienta de fijación	125
8.2 Limpieza de la herramienta de fijación	125 - 127
9. Solución de problemas	128 - 129
10. Protección del medio ambiente	130
11. Garantía	130
12. Datos técnicos	131
13. Vista del despiece y de las piezas de recambio	
13.1 Vista del despiece de la herramienta de fijación	132 - 133
13.2 Lista de piezas de recambio	134 - 135

ES

1

Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad: La herramienta de fijación accionada por gas FGC 100 cumple con todos los requisitos relevantes de las directrices *1) y las normas *2). Datos técnicos en *3) - vea la página 131.



01.07.2021

Dr. Oliver Geibig
Director de Unidades de Negocio e Ingeniería
Miembro del Comité Ejecutivo

ES

2

Uso específico

La herramienta de fijación accionada por gas está diseñada para clavar los clavos adecuados en hormigón, acero, ladrillos sólidos, mampostería de ladrillos silicocalcáreos y otros materiales adecuados para la técnica de fijación directa. La herramienta de gas, la celda de combustible, la batería y los clavos forman una unidad técnica. Solo garantizamos una fijación sin problemas si utiliza la batería recomendada, la celda de combustible y los clavos fabricados por fischer. Utilice la herramienta solo como dispositivo de mano.

- Use solo la batería B 7.2V de fischer con este producto (*A) - vea la página 122
- Use solo el cargador de batería BC 7.2V de fischer para cargar la batería (*B) - vea la página 122
- Use solo la celda de combustible de fischer con este producto (*C) - vea la página 122
- Use solo los clavos DFN/DFNH de fischer con este producto (*D/*E) - vea la página 122

El usuario es el único responsable de cualquier daño causado por un uso inadecuado. Debe observar las normas de prevención de accidentes generalmente aceptadas y la información de seguridad adjunta.

3 Instrucciones de seguridad

3.1 Instrucciones de seguridad generales

- Solo aquellas personas que hayan leído y entendido las instrucciones de funcionamiento/seguridad de la herramienta deben utilizarla.
- Use la protección ocular adecuada contra objetos voladores al manipular, operar y hacer el mantenimiento de la herramienta. Es responsabilidad del empleador obligar al usuario y al resto del personal cercano en el lugar de trabajo a usar protección ocular cuando se opere la herramienta. Además, se recomienda el uso de un casco para evitar el riesgo de lesiones por fragmentos voladores. Se recomienda el uso de protección auditiva en el lugar de trabajo o cerca de él al usar la herramienta para evitar daños auditivos.
- Vístase apropiadamente. No use ropa suelta o joyas, ya que pueden quedar atrapadas en las partes móviles. Se recomienda el uso de guantes de goma y calzado antideslizante al trabajar con la herramienta. Use una cubierta protectora para el cabello para contener el cabello largo. Siempre use guantes cuando realice trabajos de mantenimiento de la herramienta, especialmente cuando aún esté caliente.
- Mantenga el equilibrio del cuerpo al operar la herramienta, no se extienda demasiado.
- Mantenga la herramienta, la celda de combustible, el cargador y la batería fuera del alcance de los niños. La herramienta es peligrosa en manos de personas no capacitadas.

3.2 Advertencia de seguridad sobre la herramienta de fijación

- Inspeccione la herramienta antes de operarla: compruebe que la herramienta funcione correctamente. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o dobladas o tenga cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. No utilice una herramienta que no funciona correctamente.
- No modifique la herramienta a menos que el manual de la herramienta lo autorice. La herramienta puede funcionar de forma inesperada después de la modificación y causar peligro.
- Siempre suponga que la herramienta contiene clavos. No apunte la herramienta hacia usted ni a nadie, ya sea que tenga clavos o no. Mantenga a los espectadores y a los niños alejados mientras utiliza la herramienta.
- No accione la herramienta a menos que la herramienta esté colocada firmemente contra la superficie de trabajo. Al cargar clavos específicos para la aplicación (por ejemplo, arandelas, clips o abrazaderas, etc.) en el cabezal, existe el riesgo de lesiones graves debido al accionamiento accidental de la herramienta que resulta en la descarga de un clavo. Nunca presione el cabezal de la herramienta contra su mano o cualquier otra parte del cuerpo.
- No sostenga ni transporte la herramienta con un dedo en el gatillo.
- La herramienta no está diseñada para ser usada en atmósferas explosivas. La herramienta genera chispas y el escape también causará un posible peligro de encendido de combustible o gas altamente inflamable. No utilice la herramienta en este tipo de entorno. No fume mientras usa o realiza el mantenimiento de la herramienta y la celda de combustible.
- Realice el mantenimiento de la herramienta con cuidado. Consulte las instrucciones de mantenimiento de la herramienta (capítulo 8) para obtener información detallada sobre el mantenimiento adecuado de la herramienta.
- Mantenga la herramienta limpia, limpie la grasa o el aceite después de trabajar. No utilice ningún limpiador a

base de solvente para limpiar la herramienta. Es posible que el solvente deteriore los componentes de goma o plástico de la herramienta. El mango y el cuerpo grasientos pueden causar la caída accidental de la herramienta y lesiones a personas cercanas.

- Utilice solo el aceite de lubricación especificado en este manual para realizar la lubricación. El uso de otra lubricación puede causar daños a la herramienta e implica el riesgo de mal funcionamiento que podría dañar al operador.
- No use la herramienta con materiales que sean demasiado duros o demasiado blandos. El material duro puede hacer que los clavos reboten y lesionar a las personas, el material blando puede penetrarse fácilmente y hacer que el clavo vuele libremente. Solo use clavos en las superficies de trabajo adecuadas.
- Use la herramienta en áreas bien ventiladas. No inhale el gas o humo de escape porque son potencialmente peligrosos para el cuerpo humano.
- No utilice la herramienta para realizar ningún otro trabajo que no sea la función designada. Especialmente, no use la herramienta como un martillo, el impacto sobre la herramienta aumentará el riesgo de agrietamiento del cuerpo y podría provocar un mal funcionamiento de la herramienta.
- Al desembragar el botón de clavado, no lo suelte y permita que salte hacia adelante. Guíelo hacia adelante lentamente. Existe el riesgo de que se pellizque los dedos.
- Manténgase alerta, concéntrese en su trabajo y use el sentido común cuando trabaje con la herramienta. No use la herramienta cuando sienta cansancio, después de haber consumido drogas o alcohol, o bajo los efectos de medicamentos.
- No coloque clavos sobre otros clavos.
- Después de clavar un clavo, la herramienta puede saltar hacia atrás ("retroceso") haciendo que se aleje de la superficie de trabajo. Para reducir el riesgo de lesiones, reduzca el retroceso al: Mantener siempre el control de la herramienta, permitiendo que la herramienta se aleje de la superficie de trabajo. No estirar completamente los brazos, manténgalos siempre flexionados cuando use la herramienta.
- Minimizar el descascarillado, las rajaduras o el astillamiento, o el vuelo libre o rebote de los clavos cuando trabaje cerca de un borde de una superficie de trabajo o en ángulos pronunciados, ya que puede causar lesiones.
- Mantenga las manos y el cuerpo alejados del área de descarga de clavos de la herramienta.
- No opere la herramienta con ninguna otra fuente de energía que la especificada en el manual de la herramienta.
- Tenga especial cuidado al colocar clavos en paredes existentes u otras áreas ciegas para evitar el contacto con objetos ocultos o personas del otro lado (por ejemplo, cables, tuberías).
- Al sujetar cables eléctricos, asegúrese de que los cables no estén energizados. Sujete la herramienta solo por las superficies de agarre aisladas. Use solo clavos diseñados para instalaciones de cables eléctricos. Inspeccione que el clavo no haya dañado el aislamiento de los cables eléctricos. Un clavo que dañe el aislamiento de los cables eléctricos puede provocar descargas eléctricas y riesgos de incendio.

ES

3.3 Advertencia de seguridad sobre la celda de combustible

- La celda de combustible es una botella de gas licuado a alta presión. Manténgalo alejado de chispas, fuego o altas temperaturas y ambientes explosivos. No perforo la botella ni intente abrir la celda de combustible.
- El contenido de la celda de combustible es extremadamente inflamable, manténgalo alejado de toda fuente de ignición.
- No deje la celda de combustible a la luz directa del sol. No utilice la herramienta a temperaturas superiores a 50 °C (120 °F). El sobrecalentamiento de la celda de combustible puede provocar una explosión o un incendio.

- No almacene la celda de combustible o la herramienta a temperaturas superiores a 50 °C (120 °F). Las temperaturas altas pueden provocar explosiones o incendios y la liberación de gases inflamables. Cuando no esté en uso, mantenga la herramienta alejada de fuentes de alta temperatura o la luz solar directa.
- Cuando se agote el combustible, no incinere la lata. Siga las instrucciones de reciclaje en la lata. Recicle la celda de combustible vacía de acuerdo con la ley local. No intente recargar la celda de combustible ni incinere la celda de combustible vacía.
- Use solo la celda de combustible recomendada por fischer. Lea la hoja de datos de seguridad para comprender más sobre el contenido de las celdas de combustible.
- Retire la celda de combustible si: No está en uso, realiza tareas de mantenimiento o reparaciones, elimina un atasco de clavos, mueve la herramienta a una nueva ubicación o cuando la herramienta está fuera de la supervisión o control del operador.

3.4 Advertencia de seguridad sobre la batería

- Use solo las baterías suministradas por fischer.
- Recicle la batería de acuerdo con las leyes locales. No incinere, perforo ni compacte la batería.
- No sumerja la batería en agua u otro líquido. No exponga la batería a la lluvia o la nieve.
- No exponga la batería o la herramienta cargada con la batería a la luz solar directa. No utilice la herramienta a temperaturas superiores a 50 °C (120 °F). El sobrecalentamiento de la batería puede provocar una explosión o un incendio.
- No permita el contacto directo de los nodos de la batería con metal o material conductor.
- Cargue las baterías cada 3 meses, incluso si la herramienta no se usa, para evitar que la batería se descargue con el tiempo.
- Retire la batería cuando: No está en uso, realiza tareas de mantenimiento o reparaciones, elimina un atasco de clavos, mueve la herramienta a una nueva ubicación o cuando la herramienta está fuera de la supervisión o control del operador.
- Si tiene algún problema con la batería, llame al contacto de emergencia (las 24 horas): (001) 352 323 3500 o GBK/Infotrac ID 93435 (EE.UU. nacional) desde EE.UU./CANADA (Llamada gratuita): 1 800 535 5053

3.5 Advertencia de seguridad sobre el cargador de la batería

- No utilice el cargador de batería en atmósferas explosivas. El dispositivo eléctrico no está diseñado para ser usado en dicho entorno.
- No cargue la batería al aire libre ni a temperaturas inferiores a 5 °C (40 °F).
- No cargue la batería a la luz solar directa o por encima de 50 °C (120 °F).
- No sumerja el cargador en agua u otro líquido. No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.
- No use el cargador si el cable está dañado o si el cargador está defectuoso.
- Desenchufe el cargador al tirar del enchufe, no del cable.
- No cubra el cargador con nada.
- No sustituya un transformador elevador o un generador de motor como fuente de energía del cargador.
- Cargue la batería durante al menos 1,5 horas antes del primer uso.

4 Descripción

4.1 Descripción general de la herramienta de fijación

1. Cabezal intercambiable
2. Interruptor de ajuste de profundidad
3. Botón de empuje de clavos
4. Cargador
5. Soporte desmontable
6. Botón de liberación rápida
7. Led de estado de la batería
8. Gatillo
9. Ranuras para aire de enfriamiento/
filtro de polvo
10. Compartimento de la celda de combustible
11. Batería
12. Botón de liberación de la batería
13. Gancho para cinturón

ES



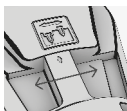
4.2 Cabezal intercambiable

El cabezal intercambiable sostiene y guía los clavos cuando se acciona la herramienta. Es posible sacar el cabezal para liberar los clavos atascados o cambiar el cabezal para aplicaciones prolongadas. Para quitar el cabezal, primero debe quitar el cargador. Para quitar el cargador, consulte el capítulo 4.5. Luego puede cambiar el cabezal al tirar de él.

4.3 Interruptor de ajuste de profundidad

Puede usar el interruptor para el ajuste de profundidad para reducir la profundidad y elegir cómo colocar los clavos: al ras o totalmente incrustados. Para ajustarlo, gire a la derecha o la izquierda.

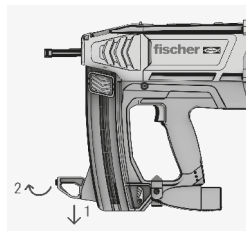
Profundidad de clavado estándar



Profundidad de clavado reducida

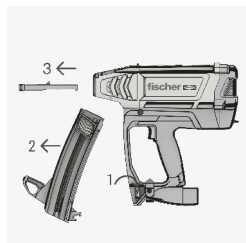
4.4 Soporte desmontable

El soporte desmontable le facilita que sostenga la herramienta de manera perpendicular a la superficie de trabajo para mejorar los resultados. Para poder trabajar en superficies irregulares o en bordes/esquinas estrechas, es posible quitar el soporte. Para retirar el soporte, suelte el mecanismo de enganche al tirar ligeramente hacia abajo y gire la pata de soporte hacia arriba hasta que lo pueda retirar.



4.5 Cargador

La herramienta tiene un sistema de liberación rápida, que permite un despeje rápido y fácil de los clavos atascados y un cambio rápido del cabezal intercambiable. Para poder quitar el cargador, retraiga el botón de clavado fácil y engánchelo en la posición de bloqueo. Tire del botón rojo de liberación rápida mientras mueve el cargador hacia el cabezal intercambiable para quitar el cargador de la herramienta. Entonces podrá sacar el cabezal.



4.6 Led de estado de la batería

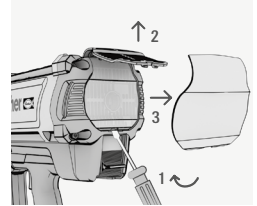
Después de insertar la batería en la herramienta, las luces LED indican el nivel de carga de la batería y el estado de la herramienta.

Estado	Significado
Las tres luces LED se iluminan de color verde	La herramienta está lista y el nivel de carga está entre 100% y 60%
Dos luces LED se iluminan de color verde	La herramienta está lista y el nivel de carga está entre 60% y 30%
Una luz LED se ilumina de color verde	La herramienta está lista y el nivel de carga está entre 30% y 10%
Una luz LED parpadea con color verde	La herramienta está lista y el nivel de carga está entre 10% y 5%
Una luz LED se ilumina de color rojo	La herramienta está lista y el nivel de carga está entre 5% y la debe recargar pronto
Las tres luces LED parpadean con color rojo	La herramienta tiene algún problema y no la debe usar, consulte solución de problemas (capítulo 9) para que la herramienta vuelva a funcionar

ES

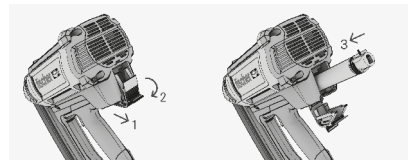
4.7 Filtro de polvo

Puede quitar el filtro de polvo en la parte trasera de la herramienta para limpiarlo o para intercambiarlo por uno nuevo cuando esté sucio. Para liberar la cubierta del filtro de polvo, use un destornillador algo similar y empújelo a la ranura en la parte inferior de la cubierta. Gire el destornillador hacia abajo para liberar la cubierta y sacar el filtro de polvo. Limpie el filtro de polvo con aire a presión. No use agua o aceite para limpiar el filtro. Después de la limpieza, vuelva a colocar el filtro de polvo de la misma manera que lo sacó y vuelva a colocar la tapa al empujarla de nuevo a la posición de bloqueo.



4.8 Cubierta del compartimento de la celda de combustible

Abra la tapa de la celda de combustible al tirar de la puerta y gire. La cubierta de la celda de combustible debe estar completamente abierta para poder insertar la celda de combustible. Cierre la puerta nuevamente después de insertar la celda de combustible.



4.9 Gancho para cinturón

El gancho para cinturón se puede ajustar fácilmente para ser usado con la mano derecha o izquierda. Desatornille el perno de bloqueo, gire el gancho para cinturón y el perno de bloqueo y vuelva a ajustar el tornillo nuevamente.

5 Accesorios

Utilice solo accesorios fischer genuinos. Para conocer la gama completa de accesorios visite www.fischer-international.com o consulte el catálogo principal de fischer.



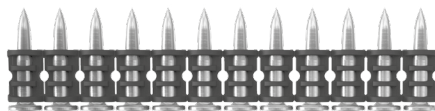
B 7.2V
Artículo no.: 553415



BC 7.2V
Artículo no.: 553414 (EU), 560039 (EU-Schuko),
553588 (UK), 553589 (US),
553590 (AUS), 560092 (AR)
Y otras variantes.



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Artículo no.: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Artículo no.: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429



Carga de gas fischer
Artículo no.: 553416, 538211
Ejemplo de imagen.

6 Funcionamiento/ configuración inicial

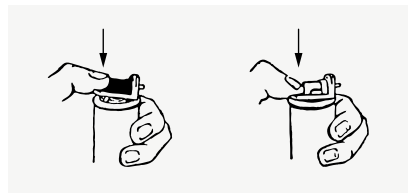
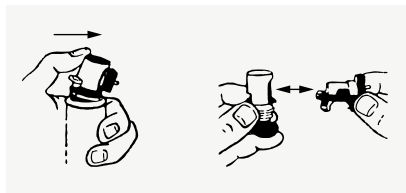
6.1 Carga de la celda de combustible

Si está utilizando un nuevo cartucho de gas, siga los siguientes pasos:

En el caso de la carga de gas con el n° de artículo 553416, retire la tapa de seguridad y el tapón de la válvula dosificadora.

Para la carga de gas con n° de artículo 538211 solo deberá conectar la válvula dosificadora.

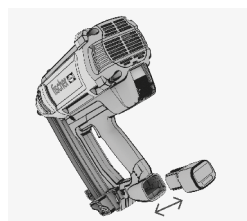
ES



Abra la tapa del compartimento de la celda de combustible en la parte trasera de la herramienta. Inserte la celda de combustible en el compartimento de manera que la válvula dosificadora de la celda de combustible quede hacia arriba y encaje en el adaptador rojo de la herramienta. Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de la celda de combustible.

6.2 Inserción de la batería

Coloque la batería en la herramienta y asegúrese de que esté conectada correctamente. Una vez que la batería ha sido instalada, se encenderán las luces LED de estado de la batería, mostrando el nivel de carga de la batería o el estado de la herramienta.



6.3 Llenado de los clavos en el cargador

Tire del botón hacia atrás hasta que encaje. Deslice las tiras de clavos en el cargador de manera que los clavos apunten hacia el cabezal de la herramienta. Suelte el botón al presionar el botón rojo para devolverlo a su posición inicial.

Advertencia: Preste atención para mantener los dedos alejados del camino del botón pulsador cuando lo suelte de la posición de bloqueo; de lo contrario, existe el riesgo de lesiones en los dedos.



7

Uso

7.1 Clavado de clavos

1. Compruebe la profundidad de clavado.
2. Ponga en contacto el cabezal y el soporte desmontable con la superficie de trabajo.
3. Coloque la herramienta contra la superficie de trabajo tanto como le sea posible y hasta escuchar el funcionamiento del ventilador.
4. Compruebe que el cabezal esté perpendicular a la superficie de trabajo.
5. Apriete el gatillo para clavar un clavo.
6. Levante la herramienta completamente lejos de la superficie de trabajo después de clavar, ahora la herramienta está lista para volver a clavar.
7. Compruebe la posición del clavo; si no se introduce lo suficientemente profundo o demasiado profundo en la superficie, ajuste la profundidad de clavado con el interruptor de ajuste de profundidad en consecuencia para obtener los mejores resultados de configuración.
8. Retire siempre la celda de combustible y la batería cuando termine el trabajo con la herramienta o antes de dejar la herramienta desatendida.

7.2 Descarga de la herramienta de fijación

7.2.1. Retire la batería

Presione el botón rojo de liberación en la parte inferior de la batería y saque la batería de la herramienta.

7.2.2. Retire la celda de combustible

Abra el compartimento de la celda de combustible (consulte el capítulo 4.8) y retire la celda de combustible. Vuelva a cerrar la cubierta del compartimento.

7.2.3. Quite el cargador

Tire del botón de empuje de clavos hasta que encaje en la posición de bloqueo. Retire todas las tiras de clavos. Suelte el botón de clavado para volver a colocarlo en su posición inicial.

7.3 Uso del cargador de la batería

Para recargar la batería, enchufe el cargador de batería BC 7.2V. Cuando el cargador de batería esté enchufado correctamente, se encenderá el LED verde y el cargador estará listo para usar. Para cargar la batería, inserte la batería en el cargador de batería de la manera correcta. Cuando la batería se carga correctamente, se encenderá el LED rojo. Cuando conecta una batería y se enciende el LED verde, la batería ya está completamente cargada y no se necesita más carga.

Una vez que la batería esté completamente cargada, se encenderá el LED verde en lugar del rojo. La carga completa de una batería vacía tarda alrededor de 1,5 horas. Si el LED rojo y el verde parpadean en una secuencia alternativa, hay un problema o una falla con la batería y no debe usar la batería.

8 Mantenimiento

ES

8.1 Cuidado de la herramienta de fijación

- Limpie la herramienta con un paño a intervalos regulares.
- Mantenga las áreas de agarre libres de aceite y grasa.
- No utilice lavadoras a chorro ni agua corriente para su limpieza.
- Utilice solo el aerosol limpiador de fischer. No utilice aerosoles de limpieza con silicona.
- Nunca use la herramienta cuando las ranuras de aire están bloqueadas.

8.2 Limpieza de la herramienta de fijación

Nota: La herramienta debe limpiarse y repararse con regularidad. Recomendamos que se realice un servicio de limpieza, al menos después de clavar 20 000 clavos.

- Limpie la herramienta si se producen cada vez más fallos de funcionamiento, como fallos de encendido.
- Para la limpieza, use solo el juego de limpieza de fischer y observe las instrucciones de limpieza ilustradas adjuntas al juego de limpieza.
- Utilice solo piezas de recambio genuinas de fischer para garantizar un funcionamiento seguro y confiable.

Las siguientes ilustraciones (consulte la página siguiente) describen el proceso de limpieza de la herramienta.



Danger



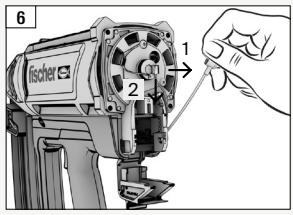
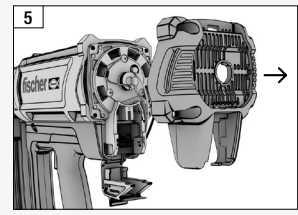
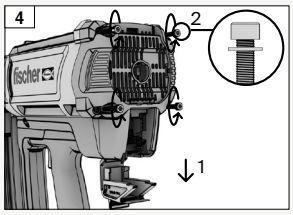
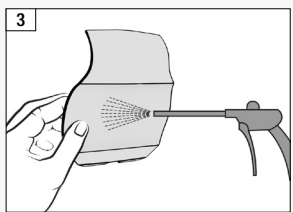
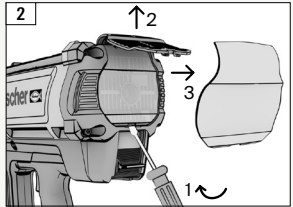
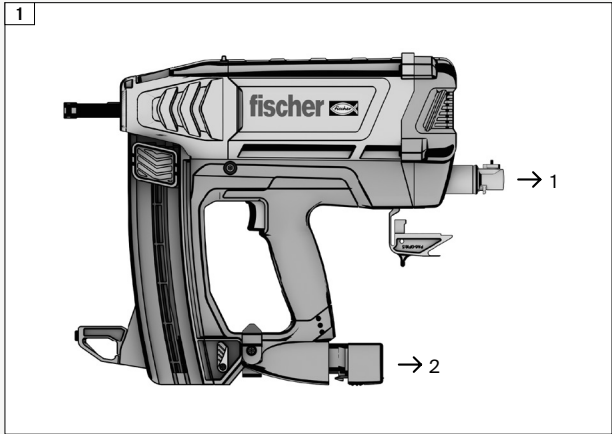
ES

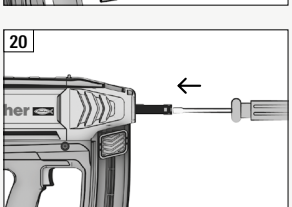
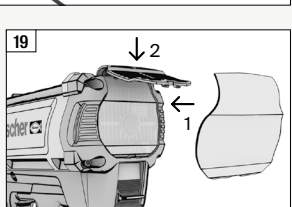
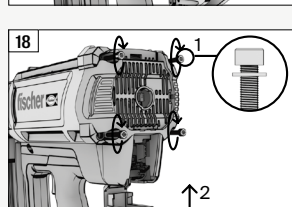
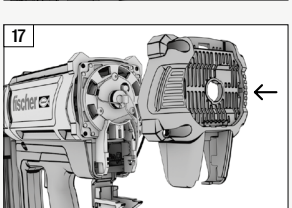
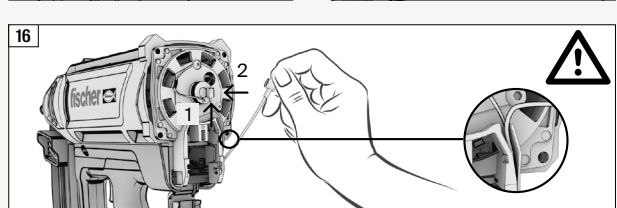
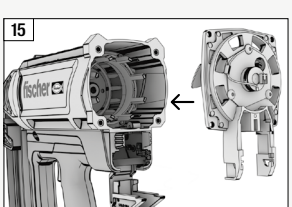
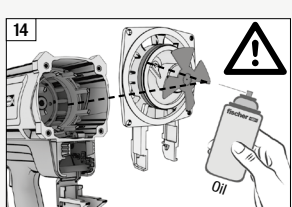
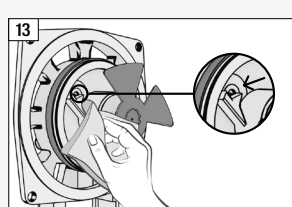
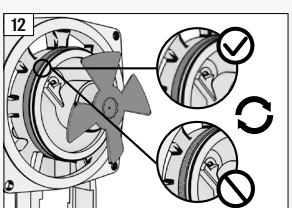
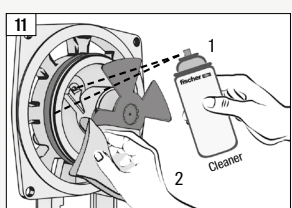
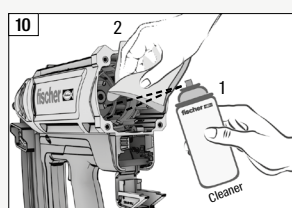
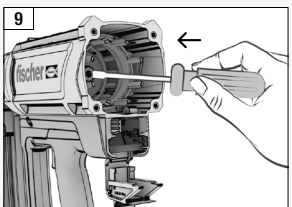
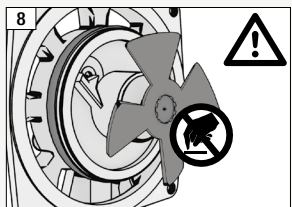
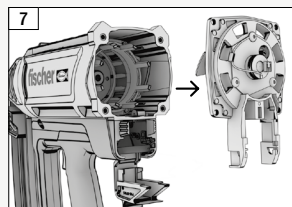
553718

5 x black for FGC 100
red for FGW 90F

Cleaner Oil

4 mm





9 Solución de problemas

Si el problema que experimenta no se enumera a continuación o no puede solucionar el problema usted mismo, comuníquese con su contacto de fischer. Deje de usar la herramienta de inmediato.

Mal funcionamiento	Posible causa	Acción a tomar
Los clavos no son lo suficientemente profundos.	La potencia de impulso es demasiado baja.	→ Mueva el interruptor de ajuste de profundidad a la profundidad de impulso estándar.
	Los clavos son demasiado largos.	→ Use clavos más cortos.
	La superficie de trabajo es muy dura.	→ Use un método de fijación diferente.
El clavado es demasiado profundo.	La potencia de impulso es demasiado alta.	→ Mueva el interruptor de ajuste de profundidad a la profundidad de impulso reducida.
	Los clavos son demasiado cortos.	→ Use clavos más largos.
Los clavos se rompen.	La potencia de impulso es demasiado baja.	→ Mueva el interruptor de ajuste de profundidad a la profundidad de impulso estándar.
	Los clavos son demasiado largos.	→ Use clavos más cortos.
	La herramienta no está perpendicular a la superficie de trabajo.	→ En superficies uniformes, utilice el soporte desmontable para garantizar un contacto correcto. Preste especial atención en sostener la herramienta perpendicular a la superficie.
	La superficie de trabajo es muy dura.	→ Use un método de fijación diferente.
Los clavos se doblan.	La potencia de impulso es demasiado baja.	→ Mueva el interruptor de ajuste de profundidad a la profundidad de impulso estándar.
	Los clavos son demasiado largos.	→ Use clavos más cortos.
	La herramienta no está perpendicular a la superficie de trabajo.	→ En superficies uniformes, utilice el soporte desmontable para garantizar un contacto correcto. Preste especial atención en sostener la herramienta perpendicular a la superficie.
Los clavos no se sostienen en el material base de acero.	El material base de acero es demasiado delgado.	→ Use un método de fijación diferente.
La celda de combustible está vacía antes de usar todos los clavos de un paquete.	Un consumo alto de gas debido a un accionamiento frecuente de la herramienta al presionarla contra la superficie de trabajo sin clavar un clavo.	→ Evite el accionamiento de la herramienta sin clavar un clavo.
El cabezal no ha vuelto a su posición inicial después de clavar un clavo.	Se ha producido un atasco en el cabezal.	→ Retire el cabezal y elimine el atasco con la barra de empuje suministrada.

ES

Mal funcionamiento	Posible causa	Acción a tomar
La tasa de falla de clavado es demasiado alta.	La herramienta no está perpendicular a la superficie de trabajo.	→ En superficies uniformes, utilice el soporte desmontable para garantizar un contacto correcto. Preste especial atención en sostener la herramienta perpendicular a la superficie.
	Utiliza el tipo de clavo equivocado.	→ Use los clavos adecuados para la aplicación.
	La superficie de trabajo es muy dura.	→ Use un método de fijación diferente.
	Posición incorrecta frecuente del pistón de accionamiento.	→ Limpie la herramienta como se describe en el capítulo 8.
No se clavan los clavos, pero el ventilador funciona.	El botón de clavado no se movió hacia adelante.	→ Suelte el botón de clavado de la posición de bloqueo para que entre en contacto con las tiras de clavos.
	No funciona el transporte de clavos.	→ Compruebe la tira de clavos, si está dañada, use una nueva. Limpie el cargador y el cabezal.
	La celda de combustible está vacía.	→ Inserte una nueva celda de combustible.
	Posición incorrecta del pistón de accionamiento.	→ Retire el cargador y el cabezal. Empuje el pistón de accionamiento hasta su posición inicial.
	Posición incorrecta frecuente del pistón de accionamiento.	→ Limpie la herramienta como se describe en el capítulo 8.
	La herramienta no funciona debido a una bujía sucia.	→ Limpie la herramienta como se describe en el capítulo 8.
	Se soltó el cable de alta tensión de la bujía.	→ Abra la parte trasera de la herramienta y vuelva a enchufar el cable de alta tensión.
No se clavan los clavos y el ventilador funciona.	No hay suficientes clavos en el cargador.	→ Llenado de los clavos en el cargador.
	La batería esta descargada.	→ Cambie la batería por una completamente cargada.
	Se soltó el cable eléctrico del ventilador.	→ Abra la parte trasera de la herramienta y vuelva a enchufar el cable del ventilador.

10 Protección del medio ambiente

Observe las regulaciones nacionales sobre eliminación ambientalmente compatible y sobre el reciclaje de máquinas, empaques y accesorios en desuso.

No deseche las baterías con la basura regular.

No permita que las baterías entren en contacto con el agua.

ES



Solo para países de la UE; ¡Nunca deseche herramientas eléctricas en la basura doméstica! De conformidad con la directriz europea 2012/19/UE sobre equipos electrónicos y eléctricos usados y su implementación en los sistemas legales nacionales, las herramientas eléctricas usadas se deben recoger por separado y se las debe entregar para un reciclaje compatible con el medio ambiente. Antes de desecharlo, descargue la batería de la herramienta eléctrica. Evite que los contactos se cortocircuiten (por ejemplo, protegiéndolos con cinta adhesiva).

11 Garantía

Póngase en contacto con su distribuidor o representante local de fischer para obtener más información con respecto a las condiciones de la garantía

12 Datos técnicos



*3)	
Nombre del modelo:	FGC 100
Tipo de herramienta:	Clavadora de gas
Dimensiones (L x An x Al):	336 x 121 x 404 mm
Cargador de batería con entrada nominal:	100-240 Vac, 50 Hz
Tiempo de carga de la batería:	90 minutos
Capacidad de la batería:	≥ 2500 mAh
Tensión de la batería:	7,2 Vdc
Temperatura de funcionamiento:	-7 °C (19°F) ~ 49 °C (120°F)

Valores característicos de ruido según BS EN 15895 (Anexo D), según las normas básicas BS EN ISO 3744 y BS EN ISO 11201.

Nivel de presión acústica de ponderación A en la estación de trabajo, LEA:	97,9 dB
Nivel de potencia acústica de ponderación A, LWA:	101,6 dB
Nivel pico de presión sonora instantánea ponderada C en la estación de trabajo:	< 130 dB
Incertidumbre de medición (estándar):	3 dB
Valor de vibración según ISO 8662-11+A1:	3,15 m/s ²
Incertidumbre de medición (estándar):	1,58 m/s ²
Especificaciones de los clavos:	Ángulo 0°, diámetro 2,6 - 3,0 mm, longitud 15 - 40 mm, plástico cotejado

*1)
Regulation 2A of S.I.
2008/1597
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE)

*2)
ISO 8662-11+A1,
BS EN 60745-1+A11,
BS EN 60745-2-16,
BS EN 55014-1,
BS EN 55014-2,
BS EN ISO 12100,
BS EN ISO 11148-13,
BS EN 15895 (Anexo D)

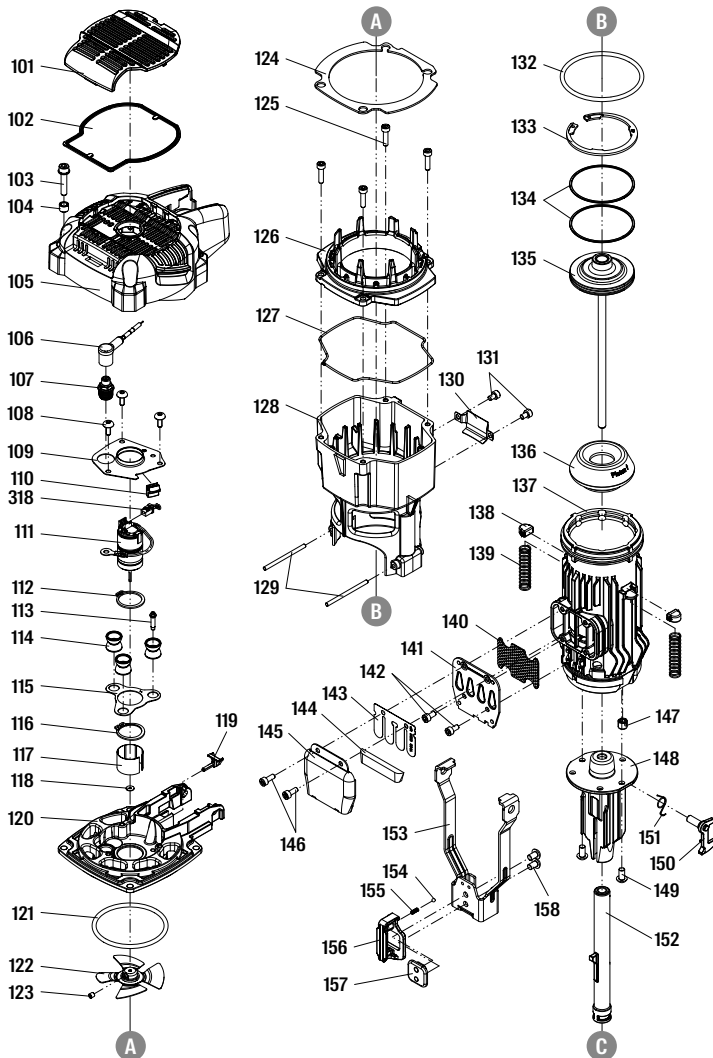
(Adicional para el cargador de batería):
BS EN 60335-1+A13,
BS EN 60335-2-29+A11

(Adicional para la batería):
BS EN 62133-2

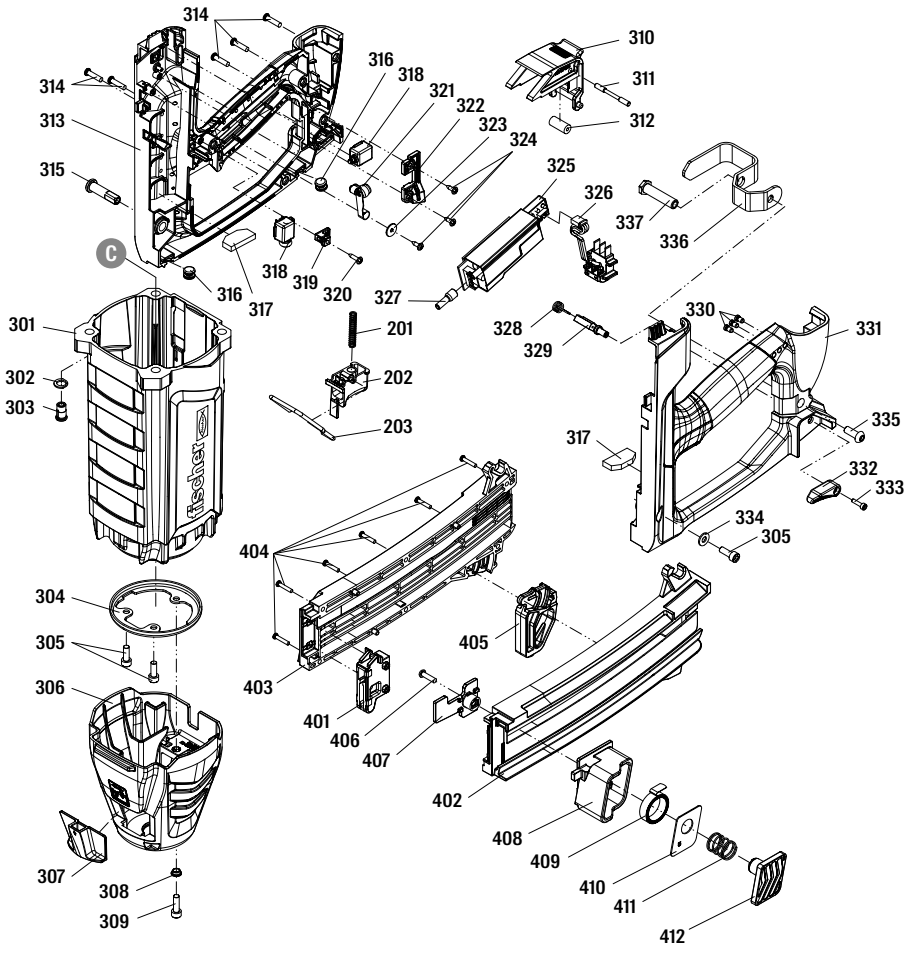
ES

13 Vista del despiece y de las piezas de recambio

13.1 Vista del despiece de la herramienta de fijación



ES



13.2 Lista de piezas de recambio

Artículo	Número de pieza	Nombre de la pieza
101	553939	Desviador
102	553940	Unidad del filtro
103	553941	Perno c/arandela plana
104	553942	Collor
105	553943	Tapa
106	553944	Juego de cable de alta tensión
107	553946	Bengala
108	553947	Perno hexagonal con cabeza semicircular
109	553948	Hoja de posicionamiento
110	553949	Abrazadera del cable a tierra
111	553951	Unidad del motor
112	553952	Anillo en C
113	553953	Eje de posicionamiento
114	553954	Tope del alimentador
115	553956	Arandela
116	553957	Anillo en C
117	553958	Manguito del motor
118	553959	Arandela del eje del motor
119	553961	Adaptador del vástago del combustible
120	553962	Capacete de la cámara de combustión
121	553963	Junta tórica
122	553964	Conjunto del ventilador de enfriamiento
123	553966	Tornillo de cabeza hueca hexagonal
124	553967	Arandela
125	553968	Pernos de cabeza hueca hexagonal
126	553969	Cámara de combustión superior
127	553971	Empaque
128	553972	Cámara de combustión

Artículo	Número de pieza	Nombre de la pieza
129	553973	Clavija
130	553974	Arandela
131	553976	Pernos de cabeza hueca hexagonal
132	553977	Junta tórica
133	553978	Anillo en C
134	553979	Aro de pistón
135	553981	Unidad de accionamiento
136	553982	Tope
137	553984	Cilindro
138	553986	Tope de la cámara de combustión
139	553987	Resorte de seguridad
140	553988	Placa de malla de salida
141	553989	Compuerta de salida
142	553990	Pernos de cabeza hueca hexagonal
143	553991	Válvula Reed
144	553992	Limpiador
145	553993	Desviador
146	553994	Pernos de cabeza hueca hexagonal
147	553995	Manguito autorroscante
148	553996	Cabezal
149	553997	Perno hexagonal con cabeza semicircular
150	553998	Tapón
151	553999	Resorte A
152	554000	Seguridad A
153	554001	Seguridad B
154	554002	Bola de acero
155	554003	Resorte
156	554004	Cubierta A de la guía del accionador

Artículo	Número de pieza	Nombre de la pieza
157	554005	Cubierta B de la guía del accionador
158	554006	Perno hexagonal con cabeza semicircular
201	554007	Resorte
202	554008	Gatillo
203	554009	Seguridad
301	554010	Cuerpo del arma
302	554011	Arandela casquete
303	554013	Tuerca ciega
304	554014	Abrazadera del cilindro
305	554015	Pernos de cabeza hueca hexagonal
306	554016	Cubierta de seguridad
307	554017	Guante
308	554018	Buje con resorte de seguro
309	554019	Pernos de cabeza hueca hexagonal
310	554020	Actuador del combustible
311	554021	Actuador de la clavija de combustible
312	554022	Actuador del buje de combustible
313	554023	Unidad del mango A
314	554024	Perno prisionero
315	554025	Perno del mango
316	554026	Tope del alimentador
317	554027	Arandela
318	554059	Cable del motor
319	554028	Unidad de la abrazadera
320	554029	Perno del manguito autorrotante
321	554030	Unidad de nivel del interruptor del ventilador del motor

Artículo	Número de pieza	Nombre de la pieza
322	554031	Hoja de posicionamiento
323	554032	Arandela plana
324	554033	Perno del manguito autorrotante
325	554034	Conjunto del circuito impreso
326	554035	Unidad del conector
327	554036	Manguito aislante
328	554037	Resorte A
329	554038	Tapón
330	554039	Cubierta de la luz LED
331	554040	Unidad del mango B
332	554041	Llave
333	554042	Pernos de cabeza hueca hexagonal
334	554043	Arandela plana
335	554044	Perno hexagonal con cabeza semicircular
336	554045	Retén del resorte
337	554046	Clavija fija
401	554047	Guía del accionador
402	554048	Cargador
403	554049	Guía del cargador
404	554050	Perno prisionero
405	554051	Unidad de bombilla guía
406	554052	Perno prisionero
407	554053	Impulsor
408	554054	Cubierta protectora
409	554055	Resorte
410	554056	Arandela
411	554057	Resorte del impulsor
412	554058	Botón pulsador

ES

Conteúdo

1. Declaração de conformidade	137
2. Utilização especificada	137
3. Instruções gerais de segurança	
3.1 Instruções gerais de segurança	138
3.2 Aviso de segurança da ferramenta	138 - 139
3.3 Aviso de segurança do cartucho de gás	139 - 140
3.4 Aviso de segurança da bateria	140
3.5 Aviso de segurança do carregador da bateria	140
4. Descrição	
4.1 Vista geral da ferramenta de fixação	141
4.2 Ponta permutável	142
4.3 Cursor para ajuste de profundidade	142
4.4 Suporte removível	142
4.5 Carregador de pregos	142
4.6 Indicação do estado da bateria LED	143
4.7 Filtro de poeira	143
4.8 Tampa do compartimento do cartucho de gás	143
4.9 Gancho para cinto	143
5. Acessórios	144
6. Operações iniciais/configuração	
6.1 Colocar o cartucho de gás	145
6.2 Inserir a bateria	145
6.3 Colocar os pregos no carregador	145
7. Utilização	
7.1 Fixar pregos	146
7.2 Descarregar a ferramenta de fixação	146
7.2.1 Remover a bateria	146
7.2.2 Remover o cartucho de gás	146
7.2.3 Descarregar o carregador de pregos	146
7.3 Utilização do carregador de bateria	146
8. Conservação/Manutenção	
8.1 Manutenção da ferramenta de fixação	147
8.2 Limpeza da ferramenta de fixação	147 - 149
9. Resolução de avarias	150 - 151
10. Proteção ambiental	152
11. Garantia	152
12. Dados técnicos	153
13. Vista geral e lista de peças	
13.1 Vista geral da ferramenta de fixação	154 - 155
13.2 Lista de peças de reposição	156 - 157

1 Declaração de conformidade

A ferramenta de fixação a gás, FGC 100, encontra-se em conformidade com todos os requisitos relevantes das diretivas *1) e normas *2). Informação técnica em *3) - ver página 153.



01.07.2021

Dr. Oliver Geibig
Chefe das Unidades de Negócio & Engenharia
Membro do Conselho Executivo

PT

2 Utilização especificada

A ferramenta de fixação a gás foi desenvolvida para pregos adequados em betão, aço, tijolos maciços, tijolos sílico-calcários e outros materiais adequados a fixação direta. A ferramenta, cartucho de gás, bateria e pregos formam uma unidade técnica. Fixação sem anomalias pode apenas ser assegurada se a bateria, cartucho de gás e pregos recomendados e fabricados pela fischer forem utilizados. Apenas usar a ferramenta operada manualmente.

- usar apenas a bateria fischer B 7.2V com este produto (*A) - ver página 144
- usar apenas o carregador de bateria fischer BC 7.2V para carregar a bateria (*B) - ver página 144
- usar apenas os cartuchos a gás fischer com este produto (*C) - ver página 144
- usar apenas os pregos fischer DFN/DFNH com este produto (*D/*E) - ver página 144

O utilizador é o único responsável por qualquer dano causado por uso impróprio. Antes da colocação em funcionamento é obrigatória a leitura da documentação disponível. Esta é a condição para um trabalho seguro e um manuseamento sem problemas.

Tenha em atenção as instruções de segurança e as advertências nesta documentação e no produto.

3 Instruções de segurança

3.1 Instruções gerais de segurança

- Apenas as pessoas que leram e compreenderam as instruções de segurança/operação é que devem operar a ferramenta.
- Use uma proteção adequada nos olhos para proteção contra objetos lançados, quando estiver a manusear, a operar e a fazer a manutenção à ferramenta. O empregador tem a responsabilidade de impor ao utilizador e aos restantes a utilização de proteção adequada para os olhos, no local de trabalho durante a utilização da ferramenta. É também recomendável usar um capacete para evitar o risco de ferimento por causa de fragmentos lançados pelo ar. Recomenda-se usar uma proteção auditiva quando se está perto ou no local de trabalho, durante a utilização da ferramenta, para evitar danos nos ouvidos.
- Use um vestuário adequado. Não use roupa larga, nem jóias, pois podem ser agarradas por peças em movimento. Recomenda-se o uso de luvas de borracha e calçado antiderrapante quando estiver a trabalhar com a ferramenta. Prenda e cubra o cabelo comprido. Use sempre luvas quando levar a cabo trabalhos de manutenção na ferramenta, especialmente se ela ainda estiver quente.
- Mantenha uma postura corporal ergonómica. Mantenha sempre uma posição correta, em perfeito equilíbrio. Desta forma será mais fácil manter o controlo sobre a ferramenta de fixação em situações inesperadas.
- Manter a ferramenta, os cartuchos de gás e o carregador de bateria fora do alcance de crianças. A ferramenta é perigosa quando manuseada por pessoal sem formação.

3.2 Aviso de segurança da ferramenta de fixação

- Inspeccione a ferramenta antes de utilizar: certifique-se que a ferramenta está em condições próprias para uso. Verifique se existe desalinhamento ou peças móveis dobradas ou em qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta. A ferramenta que não se encontra em condições adequadas ao seu funcionamento não deverá ser utilizada.
- A ferramenta não deve ser modificada, a não ser que seja autorizado no manual da ferramenta. A ferramenta pode funcionar de forma inesperada se for modificada, podendo causar um perigo.
- Parta sempre do princípio que a ferramenta contém pregos. Não aponte a ferramenta para si nem para ninguém, quer contenha pregos ou não. Mantenha outras pessoas e crianças afastadas quando estiver a utilizar a ferramenta.
- Não ative a ferramenta a não ser que esteja firmemente colocada contra a superfície de trabalho. Quando carregar pregos específicos da aplicação (p. ex.: anilhas, cliques ou grampos, etc.) na ponta da ferramenta, existe o risco de ferimentos graves por causa da ativação inadvertida da ferramenta com consequente descarga de um prego. Nunca pressione a ponta da ferramenta contra a sua mão ou qualquer outra parte do corpo.
- Não segure nem transporte a ferramenta com um dedo no gatilho de disparo.
- Não utilize a ferramenta de fixação onde exista risco de incêndio ou de explosão. A ferramenta provoca faíscas e a exaustão também pode causar perigo, incendiando combustível ou gás altamente inflamável. Não use a ferramenta neste tipo de ambiente. Não fume enquanto estiver a manusear a ferramenta e o cartucho de gás
- Verifique a ferramenta. Consulte as instruções de manutenção da ferramenta (capítulo 8) para informação detalhada sobre a manutenção adequada da ferramenta.

- Mantenha a ferramenta limpa, remova a gordura ou óleo depois do trabalho. Não utilize nenhum detergente à base de solventes para limpar a ferramenta. É possível que o solvente danifique os componentes de borracha ou de plástico da ferramenta. A pega e o corpo da ferramenta gordurosos podem fazer com que a ferramenta escorregue acidentalmente e provoque ferimentos nas pessoas mais próximas.
- Use apenas o óleo de lubrificação especificado neste manual para a lubrificação. A utilização de outros lubrificantes pode causar danos na ferramenta implicando ameaçar o bom funcionamento e causar danos no operador.
- Não use a ferramenta com materiais demasiado duros ou demasiado moles. O material duro pode ricochetear pregos ferindo pessoas, e o material mole pode ser penetrado facilmente e fazer voar o prego livremente. Apenas fixe pregos em superfícies de trabalho adequadas.
- A ferramenta tem de ser usada em áreas bem ventiladas. Não inale a exaustão, o fume ou o gás porque são potencialmente perigosos ao corpo humano.
- Não use a ferramenta para trabalhos diferentes dos especificados. Especialmente não use a ferramenta como um martelo, o impacto na ferramenta aumenta o risco de partir a mesma e poderá levar ao seu mau funcionamento.
- Quando desengatar o botão de pressão de pregos, não o solte e deixe-o saltar para a frente. Guie-o lentamente para a frente. Existe o risco de entalar os dedos.
- Mantenha-se atento, concentre-se no seu trabalho e use o senso comum quando trabalhar com a ferramenta. Não use a ferramenta quando estiver cansado, se consumir drogas ou álcool ou sob a influência de medicamentos.
- Não fixe pregos em outros pregos.
- Depois de fixar um prego, a ferramenta pode saltar para trás (“coice”), afastando-a da superfície de trabalho. Para reduzir o risco de ferimentos, gira a reação da seguinte forma: Controle sempre a ferramenta, deixando-a afastar-se da superfície de trabalho. Não estique completamente os seus braços, mantenha-os antes fletidos quando estiver a utilizar a ferramenta.
- Quando trabalhar próximo de um canto de uma superfície de trabalho ou em ângulos inclinados, tenha o cuidado de minimizar as lascas, fragmentos ou o lançamento ou ricochete de pregos, que podem causar ferimentos.
- Afaste as mãos e o corpo da área de descarga de pregos da ferramenta.
- Não opere a ferramenta com nenhuma outra fonte de alimentação, a não ser a especificada no manual da ferramenta.
- Tenha mais cuidado quando fixar pregos em paredes ou áreas opacas, para evitar tocar em objetos escondidos ou em pessoas do outro lado da parede(p. ex.: fios, tubos).
- Quando fixar cabos elétricos, certifique-se que os cabos não têm energia. Segure na ferramenta apenas pelas pegadas isoladas. Use apenas pregos previstos para instalações de cabos elétricos. Verifique se o prego não danificou o isolamento dos cabos elétricos. Um prego que danifique o isolamento dos cabos elétricos pode originar um choque elétrico e perigo de incêndio.

3.3 Aviso de segurança do cartucho de gás

- O cartucho de gás é uma garrafa de gás liquefeita de alta pressão. Mantenha-a afastada de faíscas, fogo ou altas temperaturas e de ambientes explosivos. Não fure a garrafa nem tente abrir o cartucho de gás.
- O conteúdo do cartucho de gás é extremamente inflamável, mantenha-o afastado de qualquer fonte de ignição.
- Não deixe o cartucho de gás diretamente exposto à luz solar. Não use a ferramenta a temperaturas superiores a 50°C (120°F). O sobreaquecimento do cartucho de gás pode causar explosão ou fogo.

- Não guarde o cartucho de gás ou a ferramenta a temperaturas superiores a 50°C (120°F). As altas temperaturas podem causar explosão ou fogo e libertar gás inflamável. Quando não está a ser usada, a ferramenta deve ficar afastada de fontes de altas temperaturas e da luz solar direta.
- Quando o combustível estiver todo consumido, não incinere a lata. Siga as instruções de reciclagem no cartucho. Recicle o cartucho de combustível vazio de acordo com a legislação local. Não tente recarregar o cartucho de combustível nem incinerá-lo quando estiver vazio.
- Use apenas o cartucho de gás recomendado pela fischer. Leia a ficha técnica de segurança para compreender melhor os conteúdos do cartucho de gás.
- Remova o cartucho de gás quando: Não está a ser usado, está a realizar manutenção ou reparações, está a desbloquear pregos encravados, está a deslocar a ferramenta para um novo local ou quando a ferramenta está fora da supervisão ou do controlo do operador.

3.4 Aviso de segurança da bateria

- Use apenas baterias fornecidas pela fischer.
- Recicle a bateria de acordo com a legislação local. Não incinere, perfure nem parta a bateria.
- Não mergulhe a bateria em água ou outro líquido qualquer. Não exponha a bateria à chuva ou neve.
- Não exponha a bateria ou a ferramenta carregada com bateria à luz solar direta. Não use a ferramenta a temperaturas superiores a 50°C (120°F). O sobreaquecimento da bateria pode causar explosão ou fogo.
- Não permitir contacto directo dos terminais da bateria com metal ou outro material condutor.
- Carregue as baterias a cada 3 meses, mesmo se a ferramenta não for usada, para evitar uma sobre descarga da bateria ao longo do tempo.
- Remova a bateria quando: Não está a ser usada, está a realizar manutenção ou reparações, está a desbloquear pregos encravados, está a deslocar a ferramenta para um novo local ou quando a ferramenta está fora da supervisão ou do controlo do operador.
- Se tiver alguma dúvida sobre a bateria, ligue para a linha de emergência (número 24h):
(1) 352 323 3500 ou GBK/Infotrac ID 93435 (EUA doméstico) de dentro dos EUA/CANADÁ (GRATUITO): 1 800 535 5053

3.5 Aviso de segurança do carregador da bateria

- Não use o carregador da bateria em atmosferas explosivas. O dispositivo elétrico não foi concebido para ser usado nesse tipo de ambientes.
- Não carregue a bateria no exterior ou a temperaturas inferiores a 5°C (40°F).
- Não carregue a bateria exposta à luz solar direta ou a temperaturas superiores a 50°C (120°F).
- Não mergulhe o carregador em água ou outro líquido qualquer. Não exponha o carregador à chuva ou neve.
- Não use o carregador se o cabo estiver danificado ou o carregador avariado.
- Desligue o carregador, puxando a ficha e não o cabo.
- Não cubra o carregador com nada.
- Não use o transformador amplificador ou o gerador de eletricidade como fonte de alimentação do carregador.
- Carregue a bateria durante pelo menos 1,5 horas antes da primeira utilização.

4 Descrição

4.1 Vista geral da ferramenta de fixação

1. Ponta permutável
2. Cursor para ajuste de profundidade
3. Botão de pressão de pregos
4. Carregador de pregos
5. Suporte removível
6. Botão de soltar rápido
7. Estado da bateria LED
8. Disparador
9. Entradas de ar de refrigeração/
filtro de poeiras
10. Compartimento do cartucho de gás
11. Bateria
12. Botão de soltar a bateria
13. Gancho de cinto



PT

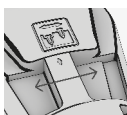
4.2 Ponta permutável

A ponta permutável segura e guia os pregos quando a ferramenta é acionada. É possível retirar a ponta para libertar os pregos encravados ou para trocá-la para aplicações avançadas. Para remover a ponta, é necessário retirar primeiramente o carregador de pregos. Pode consultar o capítulo 4.5 sobre como remover o carregador de pregos. Depois pode trocar a ponta simplesmente puxando-a.

4.3 Cursor para ajuste de profundidade

O cursor para ajuste da profundidade pode ser usado para reduzir a profundidade e escolher como quer definir os pregos – à face ou totalmente embutidos. Para ajustar, coloque o cursor para a direita ou para a esquerda.

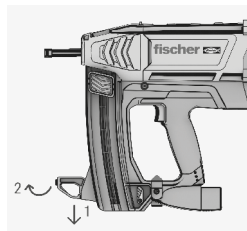
Profundidade de fixação
standard



Profundidade de fixação
reduzida

4.4 Suporte removível

O suporte removível permite segurar mais facilmente a ferramenta perpendicular à superfície de trabalho para melhorar os resultados previstos. Para poder trabalhar em superfícies desniveladas ou em cantos/estreitos, é possível remover o suporte. Para remover o suporte, liberte o mecanismo de engate, puxando ligeiramente para baixo e rodando a perna do suporte para cima até ser possível retirar.



4.5 Carregador de pregos

A ferramenta está equipada com um sistema de rápida libertação, que permite soltar fácil e rapidamente pregos presos e trocar também rapidamente a ponta permutável. Para poder remover o cartucho de pregos, é necessário puxar para trás o botão de pressão de pregos e engatá-lo na posição de bloqueio. Para remover o cartucho de pregos, puxe o botão vermelho de rápida libertação enquanto desloca o depósito na direção da ponta permutável. De seguida pode tirar a ponta saliente para fora.



4.6 Indicação do estado da bateria LED

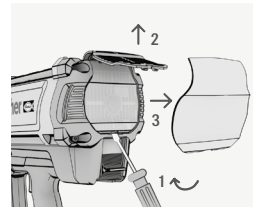
Depois de inserir a bateria na ferramenta, as luzes vermelhas indicam a capacidade da bateria e o estado da ferramenta.

Condição	Significado
Todos os três LEDs acendem verde	A ferramenta está operacional e a capacidade está entre 100% e 60%
Dois LEDs acendem verde	A ferramenta está operacional e a capacidade está entre 60% e 30%
Um LED acende verde	A ferramenta está operacional e a capacidade está entre 30% e 10%
Um LED pisca a verde	A ferramenta está operacional e a capacidade está entre 10% e 5%
Um LED acende vermelho	A ferramenta está operacional e a capacidade está abaixo de 5% e deve ser recarregada em breve
Todos os três LEDs piscam a vermelho	A ferramenta tem algum problema e não deve ser usada, consulte a Resolução de avarias (capítulo 9) para por a ferramenta de novo a trabalhar

PT

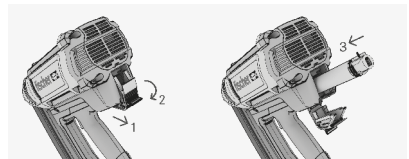
4.7 Filtro de poeira

O filtro de poeira na parte de trás da ferramenta pode ser removido para limpeza ou para trocá-lo por um novo quando estiver sujo. Para soltar a tampa do filtro de poeira, use uma chave de fendas ou similar para inserir na ranhura no fundo da tampa. Rode a chave de fendas para baixo para soltar a tampa e retirar o filtro de poeira. Limpe o filtro de poeira com ar pressurizado. Não use água ou óleo para limpar o filtro. Depois de limpar, volte a colocar o filtro de poeira do mesmo modo que foi retirado e coloque de novo a tampa, empurrando-a para trás para a posição de bloqueio.



4.8 Tampa do compartimento do cartucho de gás

Para abrir a tampa do compartimento do cartucho de gás, puxe-a e rode-a. A tampa tem de ser totalmente aberta para ser inserida corretamente. Feche a tampa novamente depois de inserir o cartucho de gás.



4.9 Gancho para cinto

O gancho para cinto pode ser facilmente ajustado a destros ou canhotos. Desenrosque o parafuso de bloqueio, rode o gancho e o parafuso de bloqueio e volte a apertar.

5 Acessórios

Use apenas acessórios originais fischer. Para consultar a gama completa de acessórios, visite www.fischer-international.com ou o catálogo principal da fischer.



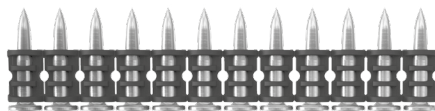
B 7.2V
Art.º n.º: 553415



BC 7.2V
Art.º n.º: 553414 (EU), 560039 (EU-Schuko),
553588 (UK), 553589 (US),
553590 (AUS), 560092 (AR)
Possivelmente mais variantes.



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Art.º n.º: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Art.º n.º: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429



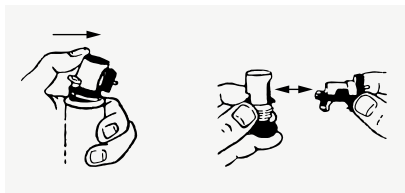
Cartucho de gás fischer
Art.º n.º: 553416, 538211
Exemplo ilustrado.

6 Operações iniciais/configuração

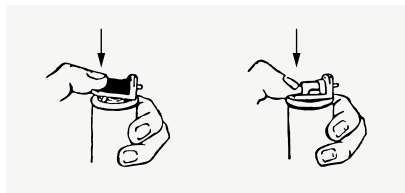
6.1 Colocar o cartucho de gás

Se estiver a utilizar um novo cartucho de gás siga as seguintes instruções:

Para a célula de combustível com o Art. n.º. 553416 retire a tampa de segurança e o obturador da válvula doseadora. →



Para a célula de combustível com o Art. n.º. 538211 basta ligar a válvula doseadora.



PT

Abra a tampa do compartimento do cartucho de gás, na parte de trás da ferramenta. Insira o cartucho no compartimento de modo a que a válvula doseadora do mesmo fique virada para cima e encaixe no adaptador vermelho da ferramenta. Volte a fechar a tampa do compartimento do cartucho de gás.

6.2 Inserir a bateria

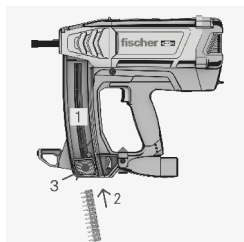
Coloque a bateria na ferramenta e certifique-se que está corretamente ligada. Assim que a bateria estiver encaixada, as luzes LED da bateria acendem e mostram o nível de capacidade da bateria e o estado da ferramenta.



6.3 Colocar os pregos no carregador

Puxe o botão de pressão para trás até engatar. Deslize as tiras de pregos para o depósito de modo que os pregos fiquem virados para a ponta da ferramenta. Largue o botão de pressão, pressionando o botão vermelho, para o voltar a trazer para a sua posição inicial.

Aviso: Preste atenção para manter os dedos longe do caminho do botão de pressão, quando largar a posição de bloqueio, caso contrário corre o risco de se magoar nos dedos.



7 Utilização

7.1 Fixar pregos

1. Verifique as definições da profundidade de fixação.
2. Coloque a ponta e o suporte removível em contacto com a superfície de trabalho.
3. Pressione a ferramenta o máximo contra a superfície de trabalho até ouvir a ventoinha a funcionar.
4. Verifique se a ponta está perpendicular à superfície de trabalho.
5. Dispare para fixar um prego.
6. Afaste a ferramenta completamente da superfície de trabalho depois de fixar o prego, e a ferramenta está novamente pronta para fixar outro prego.
7. Verifique a posição do prego, e se não estiver uma fixação suficientemente profunda ou se estiver demasiado fundo da superfície, ajuste correspondentemente a profundidade de fixação com o cursor de ajuste da profundidade para obter melhores resultados.
8. Remova sempre o cartucho de gás e a bateria quando terminar o trabalho ou antes de deixar a ferramenta sem vigilância.

7.2 Descarregar a ferramenta de fixação

7.2.1. Remover a bateria

Pressione o botão de soltar vermelho ,na parte inferior da bateria, e puxe a bateria para fora da ferramenta.

7.2.2. Remover o cartucho de gás

Abra o compartimento do cartucho de gás (ver capítulo 4.8) e remova o cartucho. Volte a fechar a tampa do compartimento.

7.2.3. Descarregar o carregador de pregos

Puxe o botão de pressão de pregos para trás até engatar na posição de bloqueio. Remova todas as tiras de pregos. Largue o botão de pressão de pregos para o voltar a trazer para a sua posição inicial.

7.3 Utilização do carregador de bateria

Para recarregar a bateria, ligue o carregador de bateria BC 7.2V. Quando o carregador de bateria estiver corretamente ligado, o LED verde acende e o carregador está pronto a ser usado. Para carregar a bateria, insira a bateria no respetivo carregador de forma correta. Quando a bateria está a carregar corretamente, acende o LED vermelho. Se ligar uma bateria e acender o LED verde, isso quer dizer que a bateria já está totalmente carregada e que não precisa de carregar.

Assim que a bateria estiver totalmente carregada, o LED verde acende, em vez do vermelho. Um carregamento completo de uma bateria vazia demora cerca de 1,5 horas. Se o LED verde e vermelho acenderem alternadamente, existe uma anomalia com a bateria e não deve usá-la.

8

Conservação/Manutenção

PT

8.1 Manutenção da ferramenta de fixação

- Limpe regularmente a ferramenta de fixação com um pano.
- Mantenha as áreas onde coloca as mãos livres de óleo ou gordura.
- Para limpar não use jatos de água pressurizados ou água corrente.
- Use apenas o spray de limpeza da fischer. Não utilize produtos de limpeza que contenham silicone.
- As saídas de ar da ferramenta de fixação devem estar sempre limpas e desobstruídas.

8.2 Limpeza da ferramenta de fixação

Nota: A ferramenta tem de ser limpa e conservada regularmente.

Recomendamos um serviço de limpeza pelo menos após 20 000 fixações de pregos.

- Limpe a ferramenta se ocorrerem anomalias, tais como um número crescente de disparos errados.
- Para limpar, use apenas o kit de limpeza fischer e observe as instruções de limpeza ilustradas no kit de limpeza.
- Use apenas peças originais da fischer para assegurar uma operação segura e fiável.

As seguintes ilustrações (ver página seguinte) descrevem o processo de limpeza da ferramenta.



Danger



PT

553718

5 x

black for FGC 100
red for FGW 90F

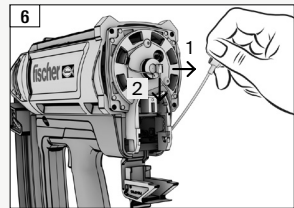
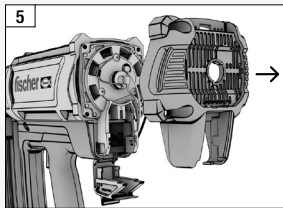
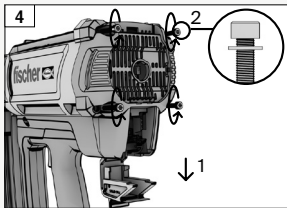
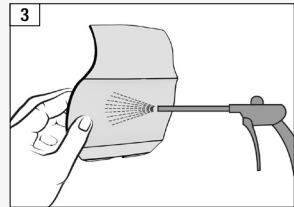
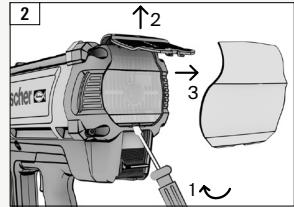
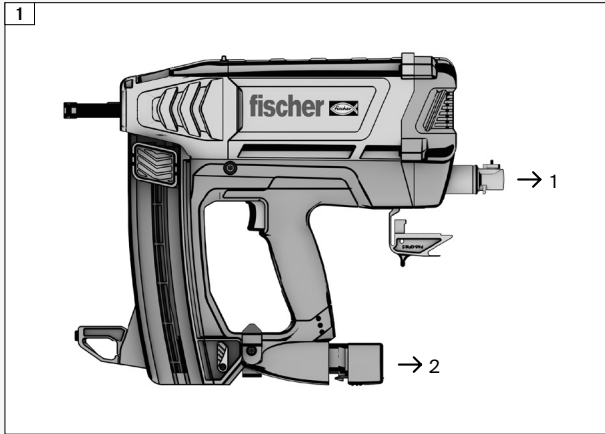


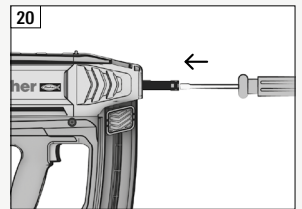
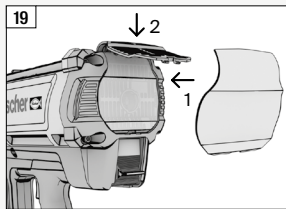
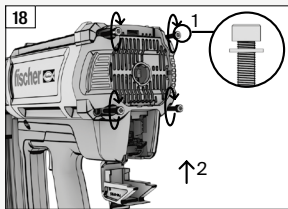
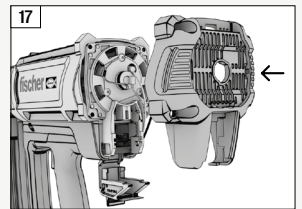
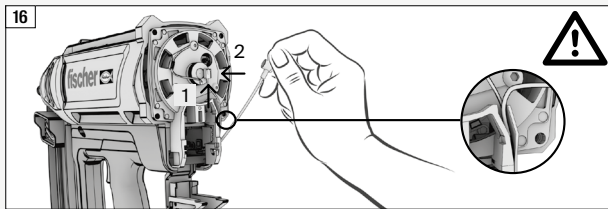
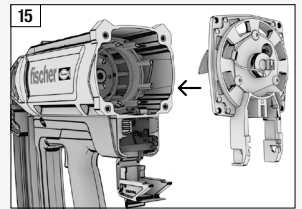
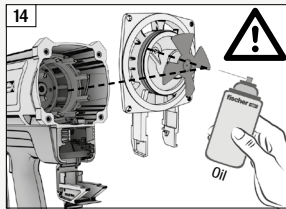
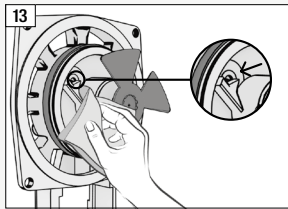
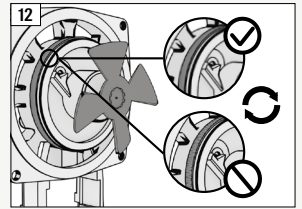
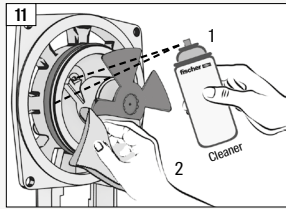
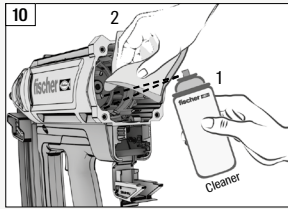
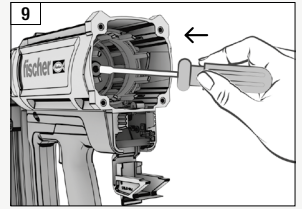
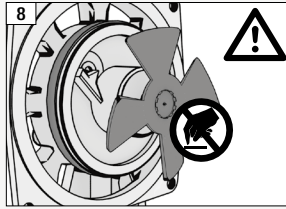
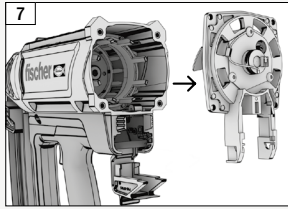
Cleaner



Oil

4 mm





9

Resolução de avarias

Se o problema com o qual se deparar não estiver descrito abaixo ou se não for capaz de resolver o problema, entre em contacto com a fischer. Pare de usar a ferramenta imediatamente.

Anomalia	Possível causa	Medida
Os pregos não fixam com suficiente profundidade.	A potência de fixação está demasiado baixa.	→ Desloque o cursor de ajuste da profundidade para a profundidade de fixação standard.
	Os pregos são demasiado longos.	→ Use pregos mais curtos.
	A superfície de trabalho é demasiado dura.	→ Use um método de fixação diferente.
Os pregos fixam com demasiada profundidade.	A potência de fixação está demasiado alta.	→ Desloque o cursor de ajuste da profundidade para a profundidade de fixação reduzida.
	Os pregos são demasiado curtos.	→ Use pregos mais longos.
Os pregos partem.	A potência de fixação está demasiado baixa.	→ Desloque o cursor de ajuste da profundidade para a profundidade de fixação standard.
	Os pregos são demasiado longos.	→ Use pregos mais curtos.
	A ferramenta não é perpendicular à superfície de trabalho.	→ Em superfícies planas, use o suporte removível para assegurar o contacto correto. Certifique-se que está a segurar na ferramenta perpendicular à superfície.
	A superfície de trabalho é demasiado dura.	→ Use um método de fixação diferente.
Os pregos dobram.	A potência de fixação está demasiado baixa.	→ Desloque o cursor de ajuste da profundidade para a profundidade de fixação standard.
	Os pregos são demasiado longos.	→ Use pregos mais curtos.
	A ferramenta não é perpendicular à superfície de trabalho.	→ Em superfícies planas, use o suporte removível para assegurar o contacto correto. Certifique-se que está a segurar na ferramenta perpendicular à superfície.
Os pregos não se fixam no material de base de aço.	O material de base de aço é demasiado fino.	→ Use um método de fixação diferente.
O cartucho de gás fica vazio antes de serem usados todos os pregos de uma embalagem.	Elevado consumo de gás devido à frequente ativação da ferramenta causado pela pressão contra a superfície de trabalho sem fixar um prego.	→ Evite acionar a ferramenta sem fixar um prego.
A ponta não regressou à sua posição inicial depois de fixar um prego.	Um prego ficou preso na ponta.	→ Remova a ponta e solte o prego com a barra de pressão incluída.

Anomalia	Possível causa	Medida
Há demasiadas falhas na fixação do prego.	A ferramenta não está perpendicular à superfície de trabalho.	→ Em superfícies planas, use o suporte removível para assegurar o contacto correto. Certifique-se que está a segurar na ferramenta perpendicular à superfície.
	Foi usado o tipo errado de pregos.	→ Use pregos adequados à aplicação.
	A superfície de trabalho é demasiado dura.	→ Use um método de fixação diferente.
Não são fixados pregos, mas a ventoinha está a funcionar.	Frequente posição incorreta do pistão de ativação.	→ Limpe a ferramenta conforme descrito no capítulo 8.
	O botão de pressão de pregos não foi puxado para a frente.	→ Largue o botão de pressão de pregos da posição de bloqueio para entrar em contacto com as tiras de pregos.
	O transporte dos pregos não está a funcionar bem.	→ Verifique a tira de pregos e, se estiver danificada, use uma nova. Limpe o carregador e a ponta.
Não são fixados pregos e a ventoinha não está a funcionar.	O cartucho de gás está vazio.	→ Insira um novo cartucho de gás.
	Posição incorreta do pistão de ativação.	→ Limpe o carregador e a ponta. Empurre o pistão de ativação para trás até à sua posição inicial.
	Frequente posição incorreta do pistão de ativação.	→ Limpe a ferramenta conforme descrito no capítulo 8.
	A ferramenta não funciona por causa de uma vela de ignição suja.	→ Limpe a ferramenta conforme descrito no capítulo 8.
	O cabo de alta tensão para a vela de ignição soltou-se.	→ Abra a parte de trás da ferramenta e ligue novamente o cabo de alta tensão.
Não são fixados pregos e a ventoinha não está a funcionar.	Não tem pregos suficientes no carregador.	→ Carregar pregos novos para o carregador.
	A bateria está descarregada.	→ Troque a bateria por uma totalmente carregada.
	O cabo elétrico da ventoinha soltou-se.	→ Abra a parte de trás da ferramenta e ligue novamente o cabo da ventoinha.

10

Proteção ambiental

Observe os regulamentos nacionais relativos à eliminação e reciclagem ecológica de máquinas, embalagens e acessórios em fim de vida.

As baterias não podem ser eliminadas nos resíduos regulares.

Os conjuntos de baterias não podem entrar em contacto com água.



Apenas para países EU: Nunca elimine as ferramentas elétricas junto com o seu lixo doméstico! De acordo com a Diretriz Europeia 2012/19/UE relativa a equipamento eletrónico e elétrico usado e respetiva implementação em sistemas legais nacionais, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas e manuseadas separadamente para uma reciclagem ecológica. Antes de eliminar, descarregue o conjunto de baterias da ferramenta. Evite que os contactos façam curto-circuito (p. ex.: protegendo-os com fita adesiva).

PT

11

Garantia

Em caso de dúvidas quanto às condições de garantia, contacte o seu parceiro fischer local.

12

Dados técnicos



*3)

Nome do modelo:	FGC 100
Tipo de ferramenta:	Pistola de pregos
Dimensões (C x L x A):	336 x 121 x 404 mm
Carregador de bateria com entrada nominal:	100-240 Vac, 50 Hz
Tempo de carregamento da bateria:	90 min.
Capacidade da bateria:	≥ 2500 mAh
Tensão da bateria:	7,2 Vdc
Temperatura de operação:	-7 °C (19°F) ~ 49 °C (120°F)

Valores característicos de ruído de acordo com BS EN 15895 (Anexo D), usando os padrões básicos BS EN ISO 3744 e BS EN ISO 11201.

Nível de pressão sonora ponderado A na estação de trabalho, LEA:	97,9 dB
Nível de pressão sonora ponderado, LWA:	101,6 dB
Nível de pressão sonora instantânea de pico ponderado C na estação de trabalho:	< 130 dB
Incerteza de medição (standard):	3 dB
Valor de vibração de acordo com ISO 8662-11+A1:	3,15 m/s ²
Incerteza de medição (standard):	1,58 m/s ²
Especificações dos pregos:	Ângulo 0°, diâmetro 2,6 - 3,0 mm, comprimento 15 - 40 mm, plástico coligido

*1)

Regulation 2A of S.I. 2008/1597
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE)

*2)

ISO 8662-11+A1,
BS EN 60745-1+A11,
BS EN 60745-2-16,
BS EN 55014-1,
BS EN 55014-2,
BS EN ISO 12100,
BS EN ISO 11148-13,
BS EN 15895 (Anexo D)

(adicional para carregador de bateria):

BS EN 60335-1+A13,
BS EN 60335-2-29+A11

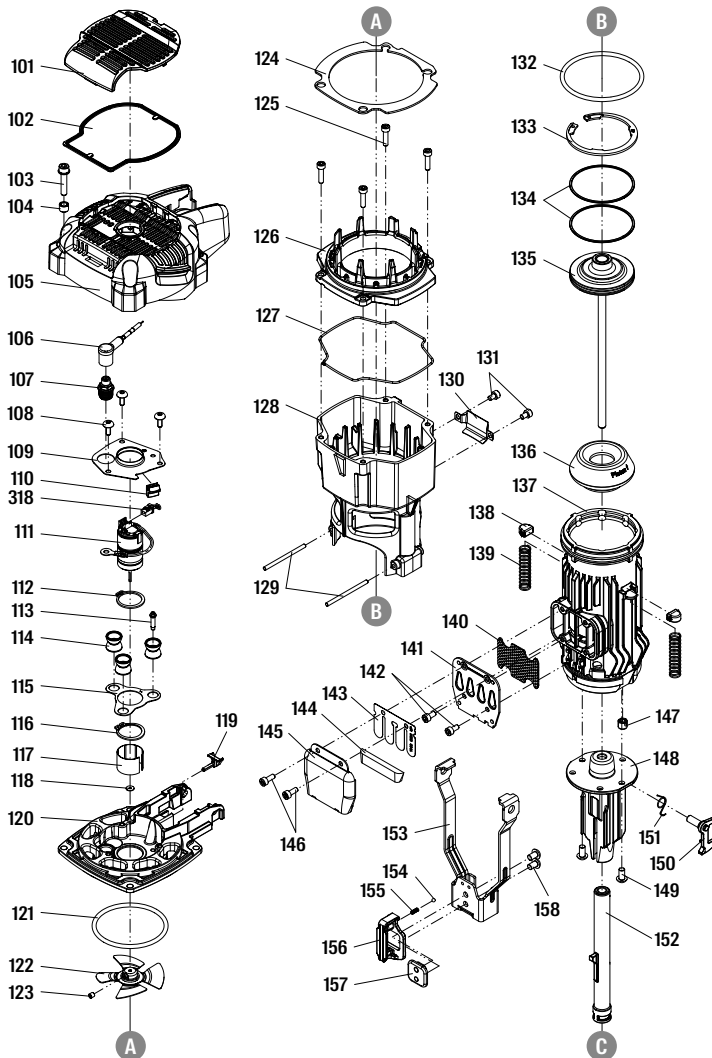
(adicional para bateria):

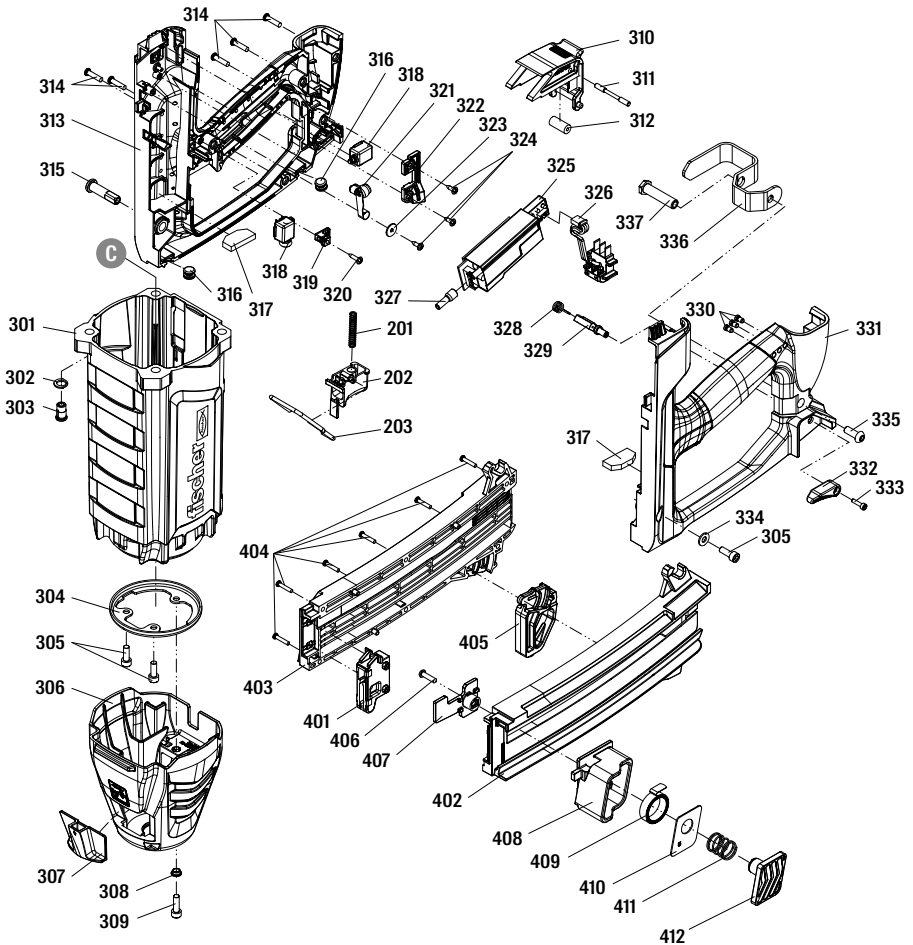
BS EN 62133-2

PT

13 Vista geral e lista de peças

13.1 Vista geral da ferramenta de fixação





13.2 Lista de peças de reposição

Item	Peças #	Nome da peça
101	553939	Refletor
102	553940	Unidade de filtro
103	553941	Parafuso com anilha plana
104	553942	Collor
105	553943	Capa
106	553944	Conjunto de cabos de alta tensão
107	553946	Vela
108	553947	Paraf. cab. sext. meio-redondo
109	553948	Folha de posicionamento
110	553949	Suporte fio terra
111	553951	Unidade motor
112	553952	Anel C
113	553953	Eixo de posicionamento
114	553954	Amortecedor de alimentação
115	553956	Espaçador
116	553957	Anel C
117	553958	Manga de motor
118	553959	Anilha -eixo do motor
119	553961	Haste adaptador do combustível
120	553962	Tampa final - câmara de combustível
121	553963	Anel de vedação
122	553964	Instalador ventoinha de refrigeração
123	553966	Paraf. cab. tomada sext.
124	553967	Espaçador
125	553968	Paraf. cab. tomada sext.
126	553969	Câmara de combustão superior
127	553971	Embalagem
128	553972	Câmara de combustão
129	553973	Pino
130	553974	Anilha

Item	Peças #	Nome da peça
131	553976	Paraf. cab. tomada sext.
132	553977	Anel de vedação
133	553978	Anel C
134	553979	Anel de pistão
135	553981	Unidade de acionamento
136	553982	Amortecedor
137	553984	Cilindro
138	553986	Amortecedor - câmara de combustão
139	553987	Mola de segurança
140	553988	Placa de malha de exaustão
141	553989	Defletor de exaustão
142	553990	Paraf. cab. tomada sext.
143	553991	Válvula Reed
144	553992	Limpador
145	553993	Defletor
146	553994	Paraf. cab. tomada sext.
147	553995	Manga auto-roscante
148	553996	Ponta
149	553997	Paraf. cab. sext. semirredondo
150	553998	Batente
151	553999	Mola A
152	554000	Segurança A
153	554001	Segurança B
154	554002	Esfera de aço
155	554003	Mola
156	554004	Cobertura guia controlador A
157	554005	Cobertura guia controlador B
158	554006	Paraf. cab. sext. meio-redondo
201	554007	Mola
202	554008	Disparador

Item	Peças #	Nome da peça
203	554009	Segurança
301	554010	Corpo de disparo
302	554011	Capa de anilha
303	554013	Capa de porca
304	554014	Suporte de cilindro
305	554015	Paraf. cab. tomada sext.
306	554016	Tampa de segurança
307	554017	Luva
308	554018	Bucha de mola de engate
309	554019	Paraf. cab. tomada sext.
310	554020	Atuador de combustível
311	554021	Pino - atuador de combustível
312	554022	Bucha - atuador de combustível
313	554023	Pega - unidade A
314	554024	Parafuso capa
315	554025	Parafuso pega
316	554026	Amortecedor de alimentação
317	554027	Espaçador
318	554059	Cabo motor
319	554028	Unidade de suporte
320	554029	Parafuso auto-roscante
321	554030	Interruptor alavanca do motor da ventoinha
322	554031	Folha de posicionamento
323	554032	Anilha plana
324	554033	Parafuso auto-roscante
325	554034	Instalação Pcb
326	554035	Unidade conectora
327	554036	Manga de isolamento
328	554037	Mola A
329	554038	Limitador

Item	Peças #	Nome da peça
330	554039	Tampa principal
331	554040	Pega unidade B
332	554041	Chave
333	554042	Paraf. cab. tomada sext.
334	554043	Anilha plana
335	554044	Paraf. cab. sext. meio-redondo
336	554045	Retentor de mola
337	554046	Pino fixo
401	554047	Controlador de guia
402	554048	Carregador
403	554049	Guia do carregador
404	554050	Parafuso sextavado roscado
405	554051	Guia unidade Bulb
406	554052	Parafuso capa
407	554053	Calçador
408	554054	Tampa de proteção
409	554055	Mola
410	554056	Espaçador
411	554057	Mola de calçador
412	554058	Botão de calçador

PT

İçindekiler

1. Uygunluk beyanı	159
2. Kullanma amacı	159
3. Güvenlik talimatları	
3.1 Genel güvenlik talimatları	160
3.2 Alet güvenlik uyarısı	160 - 161
3.3 Gaz kartuşu güvenlik uyarısı	161 - 162
3.4 Batarya güvenlik uyarısı	162
3.5 Batarya şarj aleti güvenlik uyarısı	162
4. Tanım	
4.1 Alete genel bakış	163
4.2 Değiştirilebilir başlık	164
4.3 Derinlik ayar düğmesi	164
4.4 Çıkarılabilir dayama ayağı	164
4.5 Şarjör	164
4.6 Batarya LED durum göstergesi	165
4.7 Toz filtresi	165
4.8 Gaz kartuşu bölmesi kapağı	165
4.9 Kemer kancası	165
5. Aksesuarlar	166
6. İlk çalıştırma/ayar	
6.1 Gaz kartuşunu takma	167
6.2 Bataryayı takma	167
6.3 Çivileri şarjöre doldurma	167
7. Kullanım	
7.1 Çivi çakma	168
7.2 Çivi çakma aletini boşaltma	168
7.2.1 Bataryayı çıkarma	168
7.2.2 Gaz kartuşunu çıkarma	168
7.2.3 Kartuşu boşaltma	168
7.3 Batarya şarj aletini kullanma	168
8. Bakım	
8.1 Cihazın bakımı	169
8.2 Cihazı temizleme	169 - 171
9. Sorun giderme	172 - 173
10. Çevrenin Korunması	174
11. Garanti	174
12. Teknik veriler	175
13. Parça şeması ve yedek parça listesi	
13.1 Bağlama aletinin parça şeması	176 - 177
13.2 Yedek parça listesi	178 - 179

1

Uygunluk beyanı

Tek sorumluluk sahibi taraf olarak: Bu gazla çalışan çivi çakma aleti, FGC 100'ün, direktiflerin *1) ve standartların *2). ilgili tüm koşullarına uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik veriler *3) - bkz. sayfa 175.



01.07.2021

Dr. Oliver Geibig
İş Birimleri ve Mühendislik Başkanı
Yönetim Kurulu Üyesi

TR

2

Kullanma amacı

Gazlı çivi çakma aleti, uygun çivileri beton, çelik, dolu tuğla ve kum-kireç tuğla duvar ile doğrudan bağlama tekniğine uygun diğer malzemelere çakmak için tasarlanmıştır. Çivi çakma aleti, gaz kartuşu, batarya ve çiviler birlikte teknik bir birim meydana getirir. Sorunsuz sabitleme sadece fischer tarafından üretilmiş önerilen bataryanın, gaz kartuşunun ve çivilerin kullanılması halinde garanti edilebilir. Bu aleti sadece el aleti olarak kullanın.

- bu ürünle birlikte sadece fischer marka B 7.2V bataryayı kullanın (*A) - bkz. sayfa 166
- bataryayı şarj etmek için sadece fischer marka BC 7.2V batarya şarj aletini kullanın (*B) - bkz. sayfa 166
- bu ürünle birlikte sadece fischer marka gaz kartuşunu kullanın (*C) - bkz. sayfa 166
- bu ürünle birlikte sadece fischer marka DFN/DFNH çivileri kullanın (*D/*E) - bkz. sayfa 166

Kullanıcı, hatalı kullanımdan kaynaklanan tüm hasarların yegane sorumlusudur. Genel kabul görmüş kaza önleme yönetmeliklerine ve ekte yer alan güvenlik bilgilerine uyulmalıdır.

3 Güvenlik talimatları

3.1 Genel güvenlik talimatları

- Bu aleti sadece aletin kullanım/güvenlik talimatlarını okumuş ve anlamış kişiler kullanmalıdır.
- Aleti kullanırken ve servisini yaparken fırlayan parçalara karşı uygun koruyucu gözlük takın. Şantiyede kullanıcının ve yakındaki diğer herkesin alet çalışırken koruyucu gözlük takmasını sağlamak işverenin sorumluluğundadır. Ayrıca fırlayan parçalardan kaynaklı yaralanma riskini önlemek için bir baret takılması önerilir. Aleti kullanılırken işitme hasarını önlemek için koruyucu kulaklık takılması önerilir.
- Uygun kıyafetler giyin. Hareketli parçalara yakalanabileceğinden bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın. Aletle çalışırken kauçuk eldivenler ve kaymaz ayakkabılar giyilmesi önerilir. Saçlarınız uzunsu toplamak için koruyucu saç fileisi takın. Aletin bakımını yaparken, özellikle alet sıcakken her zaman eldiven giyin.
- Aleti kullanırken dengenizi koruyun, uzanmaya çalışmayın.
- Aleti, gaz kartuşunu, şarj aletini ve bataryayı çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Alet, eğitimsiz kişilerin elinde tehlikelidir.

3.2 Bağlama aleti güvenlik uyarısı

- Kullanmadan önce aleti inceleyin: aletin doğru şekilde çalıştığını doğrulayın. Aletin çalışmasını olumsuz etkileyebilecek hizası kaymış veya eğilmiş hareketli parçalara karşı kontrol edin. Doğru şekilde çalışmayan bir alet kullanılmamalıdır.
- Aletin kılavuzunda buna izin verilmedikçe alet üzerinde değişiklik yapılmamalıdır. Yapılan değişiklikten sonra alet beklenmedik bir şekilde çalışabilir ve tehlikeye neden olabilir.
- Her zaman aletin içinde çivi olduğunu var sayın. İçerisinde çivi olsun veya olmasın aleti kendinize veya bir başkasına doğru tutmayın. Aleti kullanırken yakındaki kişileri ve çocukları uzaklaştırın.
- Alet çalışma yüzeyi üzerine sağlam bir şekilde yerleştirilmedikçe aleti çalıştırmayın. Uygulamaya özel çivileri (ör. pullar, klipsler veya kelepçeler vb.) namluya yüklerken aletin kazara çalışması sonucu bir çivinin atılması nedeniyle ağır yaralanma riski vardır. Namluyu hiçbir zaman elinize veya başka bir uzvunuzun üzerine bastırmayın.
- Aleti parmağınız tetiğin üzerinde olacak şekilde tutmayın veya taşımayın.
- Bu alet, patlayıcı ortamda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Alet kıvılcım üretir ve egzoz, son derece yanıcı yakıtı veya gazı ateşleme tehlikesi oluşturur. Aleti bu tür ortamlarda kullanmayın. Aleti veya gaz kartuşunu kullanırken veya taşıırken sigara içmeyin.
- Aletin bakımını dikkatli bir şekilde yapın. Aletin doğru bakımı hakkında ayrıntılı bilgi için bakım talimatlarına (bölüm 8) bakın.
- Lütfen aleti temiz bir şekilde saklayın, çalışma sonrasında gresi veya yağı silerek temizleyin. Aleti temizlemek için herhangi bir solvent bazlı temizleyici kullanmayın. Solvent, aletin kauçuk veya plastik bileşenlerine zarar verebilir. Yağlı kabza veya uzuvlar aletin kazara düşmesine ve yakındaki kişilerin yaralanmasına neden olabilir.

- Lüften yağlama yapmak için sadece bu kılavuzda belirtilen yağlama yağını kullanın. Diğer yağlama yağlarının kullanılması alete zarar verebilir ve operatörün yaralanmasına neden olabilecek arıza riski oluşturur.
- Aleti çok sert veya çok yumuşak malzemelerle kullanmayın. Sert malzeme çivilerin sekerek çalışanların yaralanmasına neden olurken yumuşak malzeme, çok kolay delinerek çivinin fırlamasına yol açabilir. Çivileri sadece uygun çalışma yüzeylerine çakın.
- Aletin iyi havalandırılan alanlarda kullanılması gerekir. İnsan vücudu için potansiyel olarak tehlikeli olduklarından egzozu, dumanı veya gazı solumayın.
- Aleti belirlenmiş işlevi dışında başka herhangi bir işi yerine getirmek için kullanmayın. Aleti özellikle çekiç olarak kullanmayın, aletin alacağı darbe gövdenin kırılma riskini artırır ve aletin arızalanmasına neden olabilir.
- Çivi kartuşu düğmesinden elinizi çekerken hemen bırakıp ileriye fırlamasına izin vermeyin. İleriye doğru yavaşça bırakın. Parmaklarınızın sıkışma riski vardır.
- Aletle çalışırken tetikte olun, dikkatinizi yaptığınız işe verin ve sağduyulu davranın. Aleti yorgunken, uyuşturucu ilaç veya alkol aldıktan sonra veya herhangi bir ilacın etkisi altındayken kullanmayın.
- Çivileri diğer çivilerin üzerine çakmayın.
- Bir çivi çaktıktan sonra alet geri sekerek ("geri tepme") çalışma yüzeyinden ayrılabilir. Yaralanma riskini azaltmak için geri tepmeyi aşağıdaki yollarla her zaman kontrol altında tutun: Her zaman aleti kontrolünüz altında tutun, aletin çalışma yüzeyinden ayrılmasına izin verin. Kollarınızı tamamen düz tutmayın, aleti kullanırken her zaman dirseklerinizi hafifçe kırın.
- Bir çalışma yüzeyinin kenarına yakın veya dik açılarla çalışırken parçalanma, yanılma veya parçalara ayrılma ya da çivilerin yaralanmaya neden olabilecek şekilde fırlama veya sekme riskini en aza indirmek için dikkatli olun.
- Ellerinizi ve vücudunuzu aletin çivi çakma alanından uzak tutun.
- Aleti, kılavuzunda belirtilenin dışında herhangi bir güç kaynağı ile kullanmayın.
- Çivileri var olan duvarlara veya diğer kör alanlara çakarken gizli nesnelere veya arkasındaki kişilerle temas etmesini önlemek için (ör. kablolar, borular) son derece dikkatli olun.
- Elektrik kablolarını bağlarken kabloların akım taşımadığından emin olun. Aleti sadece yalıtılmış tutma yüzeylerinden tutun. Sadece elektrik kablo tesisatları için tasarlanmış çivileri kullanın. Çivinin elektrik kablolarının yalıtımına zarar vermediğini kontrol edin. Elektrik kablolarının yalıtımına zarar veren bir çivi, elektrik çarpmasına ve yangın tehlikelerine neden olabilir.

3.3 Gaz kartuşu güvenlik uyarısı

- Gaz kartuşu, yüksek basınçlı bir sıvılaştırılmış gaz şişesidir. Kıvılcımdan, ateşten veya yüksek sıcaklıktan ve patlayıcı ortamdaki uzak tutun. Şişeyi delmeyin veya yakıt hücrelerini açmaya çalışmayın.
- Gaz kartuşunun içeriği son derece yanıcıdır, tüm ateşleme kaynaklarından uzak tutun.
- Gaz kartuşunu doğrudan güneş ışığı altında bırakmayın. Aleti 50°C'den (120°F) daha yüksek sıcaklıklarda kullanmayın. Gaz kartuşunun aşırı ısınması patlama veya yangınla sonuçlanabilir.
- Gaz kartuşunu veya aleti 50°C'nin (120°F) üzerindeki sıcaklıklarda saklamayın. Yüksek sıcaklık patlama veya yangınla ve yanıcı gazın salınmasıyla sonuçlanabilir. Aleti kullandığınız zamanlarda yüksek sıcaklık kaynaklarından veya doğrudan güneş ışığından uzak tutun.

- Yakıt bittiğinde metal kutuyu ateşe atmayın. Metal kutu üzerindeki geri dönüşüm talimatlarına uyun. Boş gaz kartuşunu yerel kanuna göre geri dönüştürün. Gaz kartuşunu yeniden doldurmaya çalışmayın veya boş kartuşu ateşe atmayın.
- Sadece fischer tarafından sağlanan gaz kartuşunu kullanın. Gaz kartuşunun içeriğini daha iyi anlamak için güvenlik bilgi formunu okuyun.
- Aşağıdaki durumlarda gaz kartuşunu çıkarın: Kullanılmadığında, herhangi bir bakım veya onarım çalışması yaparken, bir çivi sıkışmasını giderirken, aleti yeni bir yere taşıırken veya alet, operatörün denetimi veya kontrolü dışında olduğunda.

3.4 Batarya güvenlik uyarısı

- Sadece fischer tarafından sağlanan bataryaları kullanın.
- Bataryayı yerel kanuna göre geri dönüştürün. Bataryayı ateşe atmayın, delmeyin veya ezmeyin.
- Bataryayı suya veya başka herhangi bir sıvıya daldırmayın. Bataryayı yağmura veya kara maruz bırakmayın.
- Bataryayı veya bataryanın takılı olduğu aleti doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın. Aleti 50°C'den (120°F) daha yüksek sıcaklıklarda kullanmayın. Bataryanın aşırı ısınması patlama veya yangınla sonuçlanabilir.
- Batarya devrelerinin metale veya iletken malzemeye doğrudan temas etmesine izin vermeyin.
- Bataryanın zaman içinde aşırı boşalmasını önlemek için alet kullanılmıyor olsa bile bataryaları her 3 ayda bir şarj edin.
- Aşağıdaki durumlarda bataryayı çıkarın: Kullanılmadığında, herhangi bir bakım veya onarım çalışması yaparken, bir çivi sıkışmasını giderirken, aleti yeni bir yere taşıırken veya alet, operatörün denetimi veya kontrolü dışında olduğunda.
- Bataryayla ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız acil çağrı numarası (24 saat ulaşılabilir numara): (001) 352 323 3500 veya ABD/KANADA içinden GBK/Infotrac ID 93435 (ABD yurt içi) numaralı telefonu (ÜCRETSİZ HAT) arayın: 1 800 535 5053

3.5 Batarya şarj aleti güvenlik uyarısı

- Batarya şarj aletini patlayıcı ortamda kullanmayın. Bu elektrikli cihaz, bu tür ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Bataryayı açık alanda veya 5°C'nin (40°F) altındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin.
- Bataryayı doğrudan güneş ışığı altında veya 50°C'nin (120°F) üzerindeki sıcaklıklarda şarj etmeyin.
- Şarj aletini suya veya başka herhangi bir sıvıya daldırmayın. Şarj aletini yağmura veya kara maruz bırakmayın.
- Kablosu hasar görmüşse veya şarj aleti kusurluysa şarj aletini kullanmayın.
- Şarj aletini prizden, fişinden tutarak çekin, kablосundan çekmeyin.
- Şarj aletini herhangi bir şeyle örtmeyin.
- Şarj aletinin güç kaynağı olarak bir yükseltici trafo veya benzinli/dizel jeneratör kullanmayın.
- Lütfen ilk kez kullanmadan önce bataryayı en az 1,5 saat şarj edin.

4 Tanım

4.1 Baęlama aletine genel bakış

1. Deęiřtirilebilir namlu
2. Derinlik ayar düęmesi
3. ivi yükleme düęmesi
4. řarjör
5. ıkarılabilir dayama ayaęı
6. Hızlı bırakma düęmesi
7. LED batarya göstergesi
8. Tetik
9. Soęutma hava delikleri/toz filtresi
10. Gaz kartuşu bölmesi
11. Batarya
12. Batarya sökme düęmesi
13. Kemer askısı



TR

4.2 Deęiřtirilebilir namlu

Deęiřtirilebilir namlu, alet çalıřtırıldıęında çivileri tutar ve yönlendirir. Namlu, sıkıřan çivileri çıkarmak veya farklı uygulamalar için namlu deęiřtirmek amacıyla çıkarılabilir. Namluyu çıkarmak için önce řarjör çıkarılmalıdır. řarjr çıkarmak için, bkz. bölüm 4.5. Daha sonra namluyu çekerek çıkarabilirsiniz.

4.3 Derinlik ayar düęmesi

Derinlik ayar düęmesi çakma derinlięini azaltmak ve çivilerin nasıl akılacaęını ayarlamak için kullanılabilir – dıřarda bırakarak veya tamamen gömülü. Ayarlamak için saęa veya sola doęru kaydırın.

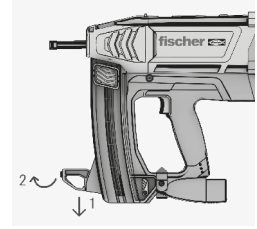
Standart akma derinlięi



Düřük akma derinlięi

4.4 ıkarılabilir dayama ayaęı

ıkarılabilir dayama ayaęı, daha iyi montaj sonuçları elde etmek için aletin çalıřma yüzeyine dik tutulmasını kolaylařtırır. Dengeli olmayan yüzeylerde veya dar kenarlarda/köřelerde çalıřmak için dayama ayaęı çıkarılabilir. Dayama ayaęını çıkarmak için kavrama mekanizmasını hafifçe ařaęı doęru çekerek serbest bırakın ve destek ayaęını çekip çıkana kadar yukarı doęru döndürün.



4.5 řarjör

Alet, sıkıřmıř çivilerin hızlı ve kolay bir řekilde çıkarılmasını ve deęiřtirilebilir namlunun çabukça deęiřtirilmesini saęlayan bir hızlı bırakma sistemi ile donatılmıřtır. řarjr çıkarmak için řarjör yükleme mekanizması geriye doęru çekilmeli ve yükleme konumuna getirilmelidir. řarjr aletten çıkarmak için řarjr namluya doęru hareket ettirirken kırmızı hızlı bırakma düęmesini ekin. Daha sonra bařlıęı çekip çıkarabilirsiniz.



4.6 LED batarya durum göstergesi

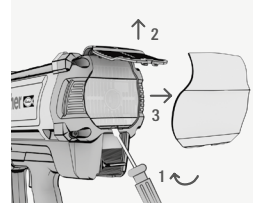
Bataryayı alete taktıktan sonra LED ışıklar, aletin batarya gücünü ve durumunu gösterir.

Durum	Anlamı
Üç LED'in tümü yeşil yanıyor	Alet hazır ve kapasite seviyesi %100 ve %60 arasında.
İki LED ışık yeşil	Alet hazır ve kapasite seviyesi %60 ve %30 arasında.
Bir LED ışık yeşil	Alet hazır ve kapasite seviyesi %30 ve %10 arasında.
Bir LED yeşil yanıp sönüyor	Alet hazır ve kapasite seviyesi %10 ve %5 arasında.
Bir LED ışık kırmızı	Alet hazır ve kapasite seviyesi %5'in altında ve kısa süre içinde şarj edilmesi gerekiyor.
Üç LED'in tümü kırmızı yanıyor	Cihazda bir problem mevcut ve kullanmaya devam edilmemeli, çalışmaya devam etmeden önce problem çözümleri'ne (9. bölüm) bakınız.

TR

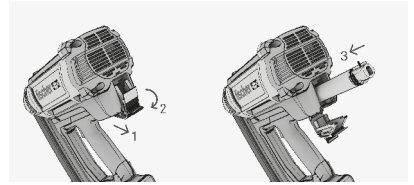
4.7 Toz filtresi

Aletin arkasındaki toz filtresi kirlendiği zaman temizlemek veya yenisiyle değiştirmek için çıkarılabilir. Toz filtresinin kapağını serbest bırakmak için bir tornavida ya da benzer bir alet kullanın ve kapağın altındaki yuvaya sokun. Kapağı serbest bırakmak için tornavidayı aşağı doğru döndürün ve toz filtresini çıkarın. Toz filtresini basınçlı havayla temizleyin. Filtreyi temizlemek için su veya yağ kullanmayın. Temizledikten sonra toz filtresini çıkardığınız aynı şekilde yerine takın ve kapağı tekrar kilitleme konumuna iterek yerine yerleştirin.



4.8 Gaz kartuşu bölmesi kapağı

Gaz kartuşu bölmesi kapağını çekerek açın ve döndürün. Gaz kartuşunu takmak için kapağın tamamen açılması gerekir. Gaz kartuşunu taktıktan sonra kapağı tekrar kapatın.



4.9 Kemer kancası

Kemer kancası sağ elle ve sol elle kullanım için kolayca ayarlanabilir. Kilitleme civatasını sökün, kemer kancasını ve kilitleme civatasını çevirin ve vidayı tekrar sabitleyin.

5 Aksesuarlar

Sadece orijinal fischer aksesuarlarını kullanın. Tam aksesuar yelpazesi için www.fischer.com.tr veya www.fischer-international.com adresini ziyaret edin veya ana fischer kataloğuna göz atın.



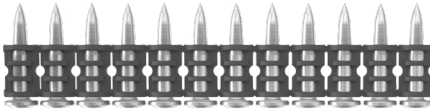
B 7.2V
Parça No.: 553415



BC 7.2V
Parça No.: 553414 (EU), 560039 (EU-Schuko),
553588 (UK), 553589 (US),
553590 (AUS), 560092 (AR)
Ve uyumlu diğer muadiller.



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Parça No.: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Parça No.: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429



fischer gaz kartuşunu
Parça No.: 553416, 538211
Örnek illüstrasyon.

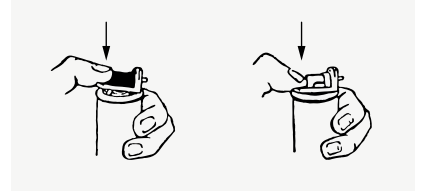
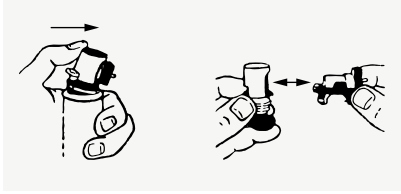
6 İlk alıřtırma/ayar

6.1 Gaz kartuřunu takma

Eęer yeni yakıt hücresi kullanıyorsanız, ařaęıdaki talimatları takip edin:

Parça No. 553416 olan yakıt hücresi için, güvenlik kapaęını çıkarın ve ayar valfini takın.

Parça No. 538211 olan yakıt hücresi için, yalnız ayar valfini takın.

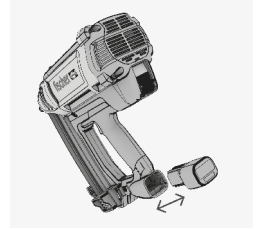


Aletin arkasındaki gaz kartuřu bölmesinin kapaęını açın. Gaz kartuřunu yuvasına, gaz kartuřunun valfi yukarı bakacak ve aletin kırmızı adaptörüne denk gelecek şekilde yerleřtirin. Kapaęı kapatın.

TR

6.2 Bataryayı takma

Bataryayı alete yerleřtirin ve doęru şekilde takıldıęından emin olun. Batarya takıldıęında batarya LED durum ışıkları yanarak bataryanın kapasite seviyesini ve aletin durumunu gösterir.



6.3 ivileri řarjöre doldurma

Düęmeyi kilitlenene kadar geriye doęru çekin. ivi řeritlerini řarjörün içine sivri uçları namlu ile aynı yöne bakacak şekilde kaydırın. İlk konumuna geri getirmek için kırmızı düęmeye basarak düęmeyi serbest bırakın.

Uyarı: Kilitleme konumundan serbest bırakırken parmaklarınızın düęmenin hareket yolu üzerinde olmamasına dikkat edin, aksi takdirde parmaklarınızın yaralanma riski vardır.



7

Kullanım

7.1 Çivi çakma

1. Çakma derinliği ayarını kontrol edin.
2. Namluyu ve destek ayağını çalışma yüzeyine dayayın.
3. Aleti çalışma yüzeyine sonuna kadar ve fan çalışma sesini duyana kadar bastırın.
4. Namlunun çalışma yüzeyine dik olduğunu kontrol edin.
5. Bir çivi çakmak için tetiği çekin.
6. Çiviyi çaktıktan sonra aleti çalışma yüzeyinden tamamen kaldırın, şimdi başka bir çivi çakmak için alet tekrar hazırdır.
7. Çivinin konumunu kontrol edin, yeterince derine çakılmamışsa veya yüzeye çok derin çakılmışsa en iyi montaj sonucu için derinlik ayar düğmesini uygun şekilde ayarlayın.
8. Aletle işinizi tamamladığınızda veya aletin başından ayrılırken her zaman yakıt hücrelerini ve bataryayı çıkarın.

7.2 Aleti boşaltma

7.2.1. Bataryayı çıkarma

Bataryanın altındaki kırmızı bağlama-çözme düğmesine basın ve bataryayı aletten çekip çıkarın.

7.2.2. Gaz kartuşunu çıkarma

Gaz kartuşu bölmesini açın (bkz. bölüm 4.8) ve gaz kartuşunu çıkarın. Bölme kapağını tekrar kapatın.

7.2.3. Şarjörü boşaltma

Çivi yükleme düğmesini kilitleme konumuna kadar geriye çekin. Tüm çivi şeritlerini çıkarın. İlk konumuna geri getirmek için çivi kartuşu düğmesini serbest bırakın.

7.3 Batarya şarj aletini kullanma

Bataryayı şarj etmek için BC 7.2V batarya şarj aletini fişe takın. Batarya şarj aleti, fişe doğru şekilde takıldığında yeşil LED yanar ve şarj aleti kullanıma hazırdır. Bataryayı şarj etmek için bataryayı, batarya şarj aletine doğru şekilde takın. Batarya doğru şekilde şarj olduğunda kırmızı LED yanar. Bir batarya taktığınızda ve yeşil LED yandığında, bataryanın şarjı zaten dolu demektir ve daha fazla şarj edilmesi gerekmez.

Batarya tamamen şarj olduğunda kırmızı yerine yeşil LED yanar. Boş bir bataryanın tamamen şarj olması yaklaşık 1,5 saat sürer. Kırmızı ve yeşil LED sırasıyla yanıp sönyorsa bir batarya sorunu veya arızası vardır ve batarya artık kullanılmamalıdır.

8 Bakım

TR

8.1 Aletin bakımı

- Aleti düzenli aralıklarla bir bezle temizleyin.
- Tutma alanlarını yağdan ve gresten temizleyin.
- Temizlemek için basınçlı jet yıkayıcılar kullanmayın veya akan su altında temizlemeyin.
- Sadece fischer marka temizleme spreyini kullanın. Silikonlu temizleme spreyleri kullanmayın.
- Aleti hiçbir zaman hava delikleri tıkalı halde kullanmayın.

8.2 Aleti temizleme

**Not: Alet, düzenli olarak temizlenmeli ve bakımı yapılmalıdır.
En fazla 20.000 çivi çaktıktan sonra bir temizlik çalışması yapılmasını öneriyoruz.**

- Hatalı çivi atma gibi arızalar giderek artıyorsa aleti temizleyin.
- Temizlik için sadece fischer marka temizlik setini kullanın ve temizlik setiyle birlikte verilen resimli temizlik talimatlarına uyun.
- Güvenli ve güvenilir çalışmayı garanti etmek için sadece fischer marka orijinal yedek parçaları kullanın.

Aşağıdaki çizimler (sonraki sayfaya bakın) aletin temizlik işlemini açıklamaktadır.



Danger



553718

5 x

black for FGC 100
red for FGW 90F



Cleaner

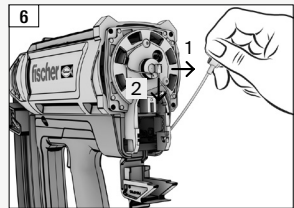
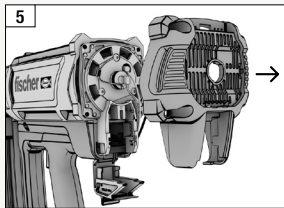
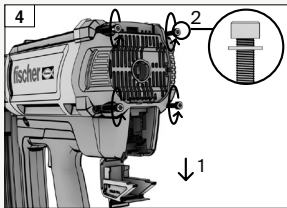
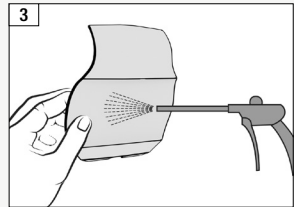
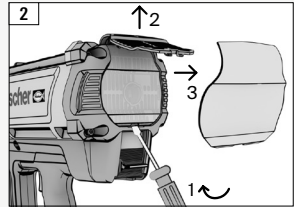
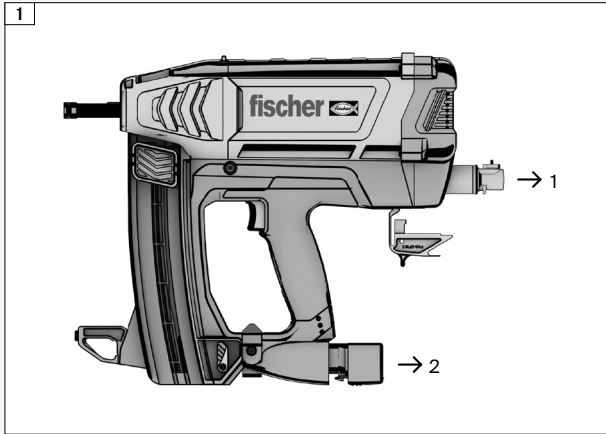


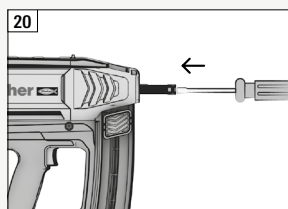
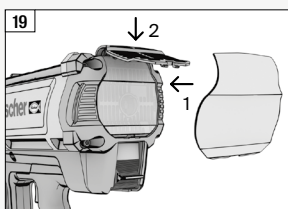
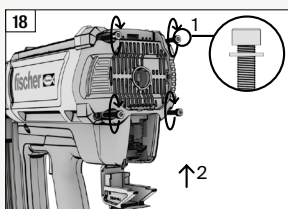
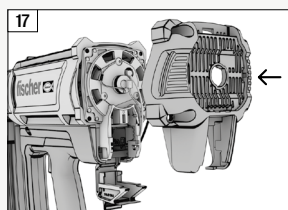
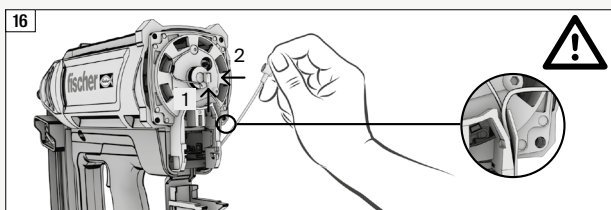
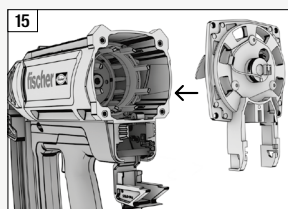
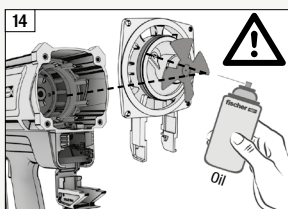
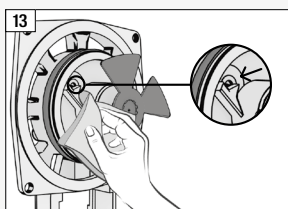
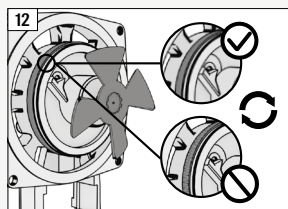
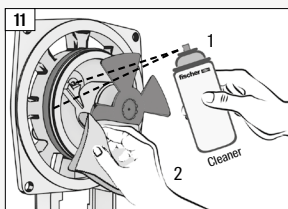
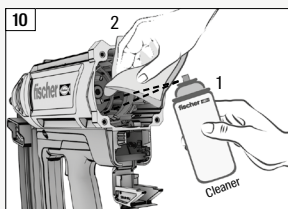
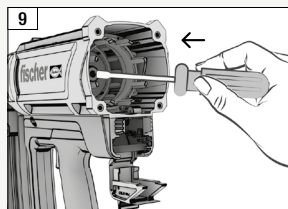
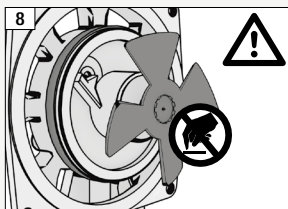
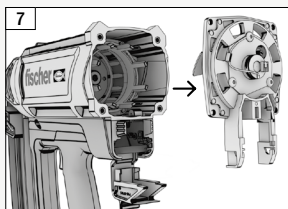
Oil

4 mm



TR





9 Sorun giderme

Yaşadığınız sorun aşağıdaki listede yer almıyorsa veya sorunu kendi başınıza çözemiyorsanız lütfen fischer yetkili kişiniz ile iletişime geçin. Aleti kullanmayı hemen bırakın.

Arıza	Olası nedeni	Yapılacak işlem
Çiviler yeterince derine çakılmıyor.	Çakma gücü çok düşük.	→ Derinlik ayar düğmesini standart çakma derinliğine getirin.
	Çiviler çok uzun.	→ Daha kısa çiviler kullanın.
	Çalışma yüzeyi çok sert.	→ Farklı bir bağlama yöntemi kullanın.
Çiviler çok derine çakılıyor.	Çakma gücü çok yüksek.	→ Derinlik ayar düğmesini düşük çakma derinliğine getirin.
	Çiviler çok kısa.	→ Daha uzun çiviler kullanın.
Çiviler kırılıyor.	Çakma gücü çok düşük.	→ Derinlik ayar düğmesini standart çakma derinliğine getirin.
	Çiviler çok uzun.	→ Daha kısa çiviler kullanın.
	Alet, çalışma yüzeyine dik değil.	→ Düzgün yüzeylerde doğru teması sağlamak için çıkarılabilir dayama ayağını kullanın. Aleti yüzeye dik tutmak için çok dikkat edin.
	Çalışma yüzeyi çok sert.	→ Farklı bir bağlama yöntemi kullanın.
Çiviler eğiliyor.	Çakma gücü çok düşük.	→ Derinlik ayar düğmesini standart çakma derinliğine getirin.
	Çiviler çok uzun.	→ Daha kısa çiviler kullanın.
	Alet, çalışma yüzeyine dik değil.	→ Düzgün yüzeylerde doğru teması sağlamak için çıkarılabilir dayama ayağını kullanın. Aleti yüzeye dik tutmak için çok dikkat edin.
Çiviler çelik tabanlı malzemeye tutunmuyor.	Çelik tabanlı malzeme çok ince.	→ Farklı bir bağlama yöntemi kullanın.
Gaz kartuşu bir paket çivinin tamamını çakmadan boşalıyor.	Aletin çivi çakmadan çalışma yüzeyine dayanarak çok sık çalıştırılması nedeniyle yüksek gaz tüketimi.	→ Aleti çivi çakmadan çalıştırmaktan kaçının.
Başlık, bir çivi çaktıktan sonra başlangıç konumuna dönmedi.	Başlıkta bir çivi sıkışması meydana geldi.	→ Başlığı çıkarın ve çivi sıkışmasını ürünle birlikte verilen itme çubuğunu kullanarak gidirin.

Arıza	Olası nedeni	Yapılacak işlem
Hatalı çivi çakma oranı çok yüksek.	Alet, çalışma yüzeyine dik değil.	→ Düzgün yüzeylerde doğru teması sağlamak için çıkarılabilir dayama ayağını kullanın. Aleti yüzeye dik tutmak için çok dikkat edin.
	Yanlış tip çivi kullanılmış.	→ Uygulama için uygun çiviler kullanın.
	Çalışma yüzeyi çok sert.	→ Farklı bir bağlama yöntemi kullanın.
	Çakma pistonu çok sık hatalı konumda.	→ Aleti bölüm 8'de açıklandığı gibi temizleyin.
Çivi çakılmıyor ama fan çalışıyor.	Çivi yükleme düğmesi ileri doğru hareket etmedi.	→ Çivi yükleme düğmesini çivi şeritleriyle temas etmesi için kilitleme konumundan serbest bırakın.
	Çivi aktarma sistemi artık çalışmıyor.	→ Çivi şeridini kontrol edin, hasarıysa yenisini kullanın. Şarjörü ve namluyu temizleyin.
	Gaz kartuşu boşalmış.	→ Yeni bir gaz kartuşu takın.
	Çakma pistonu hatalı konumda.	→ Şarjörü ve namluyu çıkarın. Çakma pistonunu başlangıç konumuna tamamen geri itin.
	Çakma pistonu çok sık hatalı konumda.	→ Aleti bölüm 8'de açıklandığı gibi temizleyin.
	Alet, kirlı buji nedeniyle çivi çakmıyor.	→ Aleti bölüm 8'de açıklandığı gibi temizleyin.
	Bujinin yüksek gerilim kablosu gevşemiş.	→ Aletin arkasını açın ve yüksek gerilim kablosunu tekrar takın.
Çivi çakılmıyor ve fan çalışmıyor.	Şarjörde yeterince çivi yok.	→ Şarjöre yeni çivi yükleyin.
	Batarya boşalmış.	→ Bataryayı tamamen dolu yeni bir bataryayla değiştirin.
	Fanın elektrik kablosu gevşemiş.	→ Aletin arkasını açın ve fan kablosunu tekrar takın.

10

Çevrenin Korunması

Kullanılmayan makinelerin, ambalajların ve aksesuarların çevreye uygun şekilde bertarafı ve geri dönüşümü hakkında ulusal yönetmeliklere uyun.

Bataryalar normal atıklarla birlikte atılmamalıdır.

Batarya paketlerinin suyla temas etmesini önleyin.



Sadece AB ülkeleri için: Elektrikli aletleri hiçbir zaman evsel atıklarınız ile birlikte atmayın! Kullanılmış elektronik ve elektrikli donanımlar hakkında 2012/19/EU sayılı Avrupa Kılavuzu ve bunun ulusal hukuk sistemlerine uygulanması uyarınca kullanılmış elektrikli aletler ayrı bir şekilde toplanmalı ve çevreye uygun bir şekilde geri dönüştürülmesi için teslim edilmelidir. Elektrikli alettaki batarya paketini bertaraf etmeden önce boşaltın. Kontakların (örneğin yapışkan bantla koruyarak) kısa devre yapmasını önleyin.

TR

11

Garanti

Lütfen garanti koşulları ile ilgili daha fazla bilgi için yerel fischer bayiniz veya temsilcinizle iletişime geçin

12 Teknik veriler



*3)	
Model adı:	FGC 100
Alet tipi:	Gazlı çivi tabancası
Boyutlar (U x G x Y):	336 x 121 x 404 mm
Batarya şarj aleti anma girişi:	100-240 Vac, 50 Hz
Bataryanın şarj süresi:	90 dk
Batarya kapasitesi:	≥ 2500 mAh
Batarya gerilimi:	7,2 Vdc
Çalışma sıcaklığı:	-7 °C (19°F) ~ 49 °C (120°F)

Ana standartlar BS EN ISO 3744 ve BS EN ISO 11201 kullanılarak BS EN 15895 (Ek D) uyarınca gürlüktü karakteristiği değerleri.

İş istasyonunda A ağırlıklı ses basıncı seviyesi, LEA:	97,9 dB
İş istasyonunda A ağırlıklı ses gücü seviyesi, LWA:	101,6 dB
İş istasyonunda en yüksek C ağırlıklı anlık ses basıncı seviyesi:	< 130 dB
Ölçüm belirsizliği (standart):	3 dB
ISO 8662-11+A1 uyarınca titreşim değeri:	3,15 m/s ²
Ölçüm belirsizliği (standart):	1,58 m/s ²
Çivi teknik özellikleri:	Açı 0°, çap 2,6 - 3,0 mm, uzunluk 15 - 40 mm, plastik demetli

*1)
Regulation 2A of S.I. 2008/1597
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE)

*2)
ISO 8662-11+A1,
BS EN 60745-1+A11,
BS EN 60745-2-16,
BS EN 55014-1,
BS EN 55014-2,
BS EN ISO 12100,
BS EN ISO 11148-13,
BS EN 15895 (Ek D)

(batarya şarj aleti için ek):
BS EN 60335-1+A13,
BS EN 60335-2-29+A11

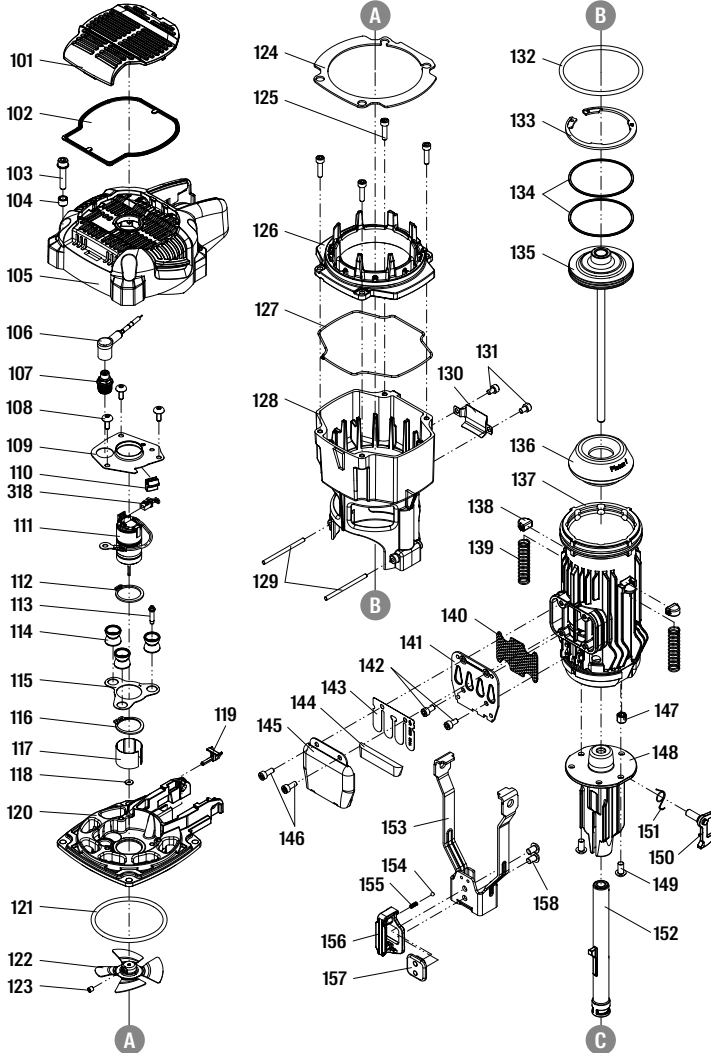
(batarya için ek):
BS EN 62133-2

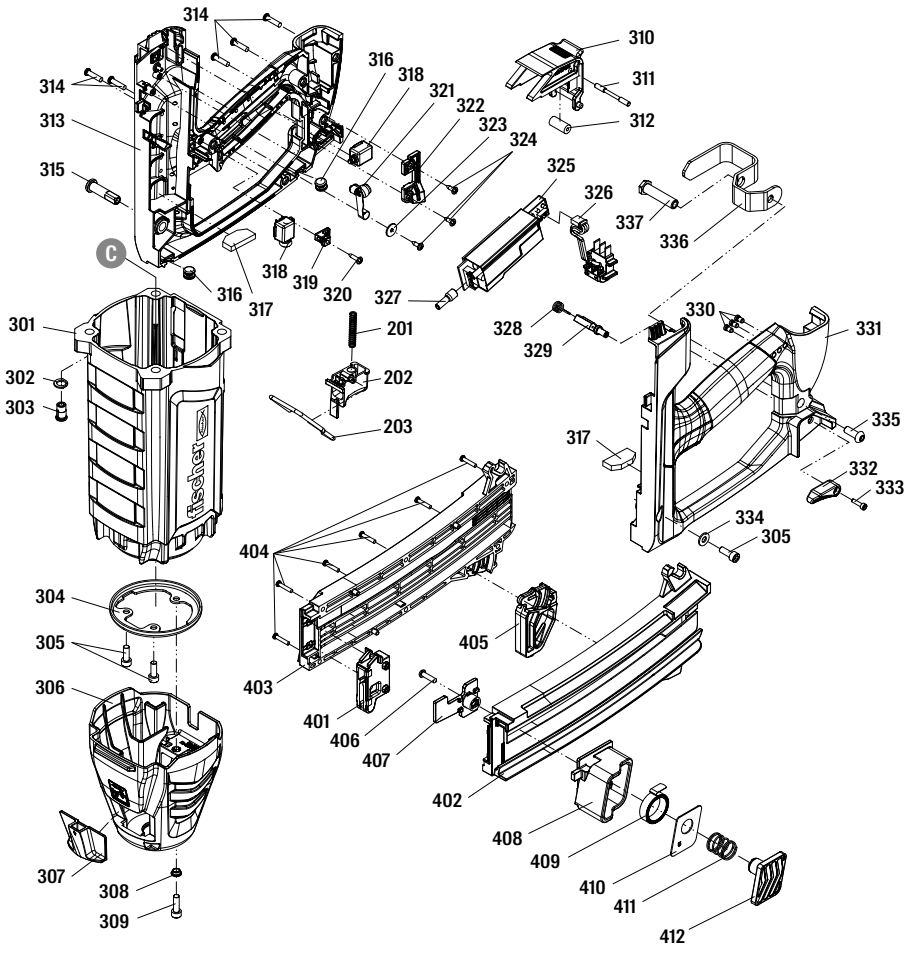
TR

13

Parça şeması ve yedek parça listesi

13.1 Çivi çakma aletinin parça şeması





13.2 Yedek parça listesi

	Parça #	Parça adı
101	553939	Deflektör
102	553940	Filtre ünitesi
103	553941	Yassı Pullu Cıvata
104	553942	Bilezik
105	553943	Kapak
106	553944	Yüksek Gerilim Kablo Takımı
107	553946	Kıvılcım başlatıcı
108	553947	Yarım Yvrık Bş Alt Cıvata
109	553948	Yerleştirme Levhası
110	553949	Topraklama Teli Kelepçesi
111	553951	Motor Ünitesi
112	553952	C Halka
113	553953	Yerleştirme Şaftı
114	553954	Besleme Tamponu
115	553956	Ara Parçası
116	553957	C Halka
117	553958	Motor Manşonu
118	553959	Pul-Motor Mili
119	553961	Yakıt Gövde Adaptörü
120	553962	Uç Başlığı-Yanma Odası
121	553963	O Halka
122	553964	Soğutma Fanı Grubu
123	553966	İmbus Başlı Vida
124	553967	Ara Parçası
125	553968	İmbus Başlı Cıvata
126	553969	Üst Yanma Odası
127	553971	Conta
128	553972	Yanma Odası
129	553973	Pim
130	553974	Pul
131	553976	İmbus Başlı Cıvata
132	553977	O Halka

	Parça #	Parça adı
133	553978	C Halka
134	553979	Piston Segmanı
135	553981	Sürme Ünitesi
136	553982	Tampon
137	553984	Silindir
138	553986	Tampon-Yanma Odası
139	553987	Emniyet Yayı
140	553988	Egzoz Tel Kafesi
141	553989	Egzoz Yönlendirici
142	553990	İmbus Başlı Cıvata
143	553991	Yaylı Emiş Supabı
144	553992	Temizleyici
145	553993	Deflektör
146	553994	İmbus Başlı Cıvata
147	553995	Kendinden Kılavuzlu Manşon
148	553996	Başlık
149	553997	Yarım Yvrık Bş Alt Cıvata
150	553998	Stoper
151	553999	Yay A
152	554000	Emniyet A
153	554001	Emniyet B
154	554002	Çelik Bilye
155	554003	Yay
156	554004	Sürücü Kılavuz Kapağı A
157	554005	Sürücü Kılavuz Kapağı B
158	554006	Yarım Yvrık Bş Alt Cıvata
201	554007	Yay
202	554008	Tetik
203	554009	Emniyet
301	554010	Tabanca Gövdesi
302	554011	Kapak Pulu
303	554013	Kapak Somunu

	Parça #	Parça adı
304	554014	Silindir Braketi
305	554015	İmbus Başlı Cıvata
306	554016	Emniyet Kapağı
307	554017	Saklama gözü
308	554018	Mandal Yay Burcu
309	554019	İmbus Başlı Cıvata
310	554020	Yakıt Aktüatörü
311	554021	Pim-Yakıt Aktüatörü
312	554022	Rakor-Yakıt Aktüatörü
313	554023	Kulp A Ünitesi
314	554024	Saplama
315	554025	Kulp Cıvatası
316	554026	Besleme Tamponu
317	554027	Ara Parçası
318	554059	Motor Kablosu
319	554028	Braket Ünitesi
320	554029	Kendinden Kılavuzlu Cıvata
321	554030	Motor Fanı Anahtar Kolu Ünitesi
322	554031	Yerleştirme Levhası
323	554032	Yassı Pul
324	554033	Kendinden Kılavuzlu Cıvata
325	554034	Pcb Grubu
326	554035	Konnektör Ünitesi
327	554036	İzolasyon Manşonu
328	554037	Yay A
329	554038	Stoper
330	554039	Led Kapağı
331	554040	Kulp B Ünitesi
332	554041	Anahtar
333	554042	İmbus Başlı Cıvata
334	554043	Yassı Pul
335	554044	Yarım Yvrık Bş Alt Cıvata

	Parça #	Parça adı
336	554045	Yay Tespit Parçası
337	554046	Sabit Pim
401	554047	Sürücü Kılavuzu
402	554048	Şarjör
403	554049	Şarjör Kılavuzu
404	554050	Saplama
405	554051	Kılavuz Hazne Ünitesi
406	554052	Saplama
407	554053	İtici
408	554054	Koruyucu Gövde Kapağı
409	554055	Yay
410	554056	Ara Parçası
411	554057	İtici Yayı
412	554058	İtici Düğmesi

TR

Innehållsförteckning

1. Försäkran om överensstämmelse	181
2. Avsedd användning	181
3. Säkerhetsanvisningar	
3.1 Allmänna säkerhetsanvisningar	182
3.2 Säkerhetsvarning för spikpistol	182 - 183
3.3 Säkerhetsvarning för bränslecell	183 - 184
3.4 Säkerhetsvarning för batteri	184
3.5 Säkerhetsvarning för batteriladdare	184
4. Beskrivning	
4.1 Översikt av betongspikpistolen	185
4.2 Utbytbar munstycke	186
4.3 Inställning av spikdjup	186
4.4 Löstagbar stötta	186
4.5 Magasin	186
4.6 LED-indikering för batteristatus	187
4.7 Dammsfilter	187
4.8 Skyddskåpa för bränslecellens fack	187
4.9 Bälteskrok	187
5. Tillbehör	188
6. Första driftsättning/konfigurering	
6.1 Ladda bränslecellen	189
6.2 Sätta i batteriet	189
6.3 Ladda magasinet med spik	189
7. Användning	
7.1 Skjuta in spik	190
7.2 Ladda ur betongspikpistolen	190
7.2.1 Ta bort batteriet	190
7.2.2 Ta bort bränslecellen	190
7.2.3 Ladda ur magasinet	190
7.3 Använda batteriladdaren	190
8. Underhåll	
8.1 Sköta betongspikpistolen	191
8.2 Rengöra betongspikpistolen	191 - 193
9. Felsökning	194 - 195
10. Miljöskydd	196
11. Garanti	196
12. Tekniska specifikationer	197
13. Sprängskiss och reservdelslista	
13.1 Sprängskiss av betongspikpistolen	198 - 199
13.2 Reservdelslista	200 - 201

1 Försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar på eget ansvar: den gasdrivna spikpistol FGC 100 överensstämmer med alla relevanta krav i gällande direktiv *1) och standarder *2). Tekniska specifikationer vid *3) – se sidan 197.



01.07.2021

Dr. Oliver Geibig
Affärs- och utvecklingschef
Ledamot av bolagsstyrelsen

SV

2 Avsedd användning

Den gasdrivna spikpistolen används för att skjuta in passande spik i betong, stål, massivtegel, murverk av kalksandsten och andra material som lämpar sig för denna direkta infästningsteknik. Gasverktyg, bränslecell, batteri och spik utgör en teknisk enhet. Felfri infästning kan endast säkerställas om rekommenderade batterier, bränsleceller och spik från fischer används. Verktyget ska endast användas som handhållen enhet.

- använd endast fischer batteri B 7.2V med denna produkt (*A) – se sidan 188
- använd endast fischer batteriladdare BC 7.2V för att ladda batteriet (*B) – se sidan 188
- använd endast fischer bränslecell med denna produkt (*C) – se sidan 188
- använd endast fischer spik DFN/DFNH med denna produkt (*D/*E) – se sidan 188

Användaren ansvarar själv för eventuella skador som orsakas av felaktig användning. Beakta allmänt erkända anvisningar om olycksförebyggande och medföljande säkerhetsinformation.

3 Säkerhetsanvisningar

3.1 Allmänna säkerhetsanvisningar

- Endast personer som har läst och förstått produktens bruks-/säkerhetsanvisningar får använda produkten.
- Använd CE-märkt lämpligt ögonskydd med front och sidoskydd mot flygande föremål vid hantering, drift och underhåll av verktyget. Det är arbetsgivarens ansvar att se till att användaren och andra personer i närheten av verktyget på arbetsplatsen bär skyddsglasögon när verktyget är i drift. Vi rekommenderar även att man använder hjälm som minskar risken för skador från flygande föremål. Vi rekommenderar att man använder hörselskydd i närheten av eller på arbetsplatsen när verktyget är i drift för att förebygga hörselskador.
- Använd lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken som kan fastna i rörliga delar. Lämpliga arbetshandskar som ger en säker kontroll över pistolen i bruk och halkfria skor rekommenderas vid arbete med verktyget. Använd hårnät om du har långt hår. Använd alltid handskar när du utför underhållsarbeten på verktyget, särskilt om det fortfarande är varmt.
- Stå stadigt när du arbetar med verktyget och sträck dig inte för långt.
- Håll verktyg, bränsleceller, laddare och batteri utom räckhåll för barn. Verktyget utgör en fara i händerna på personer utan lämplig utbildning.

SV

3.2 Säkerhetsvarning för spikpistol

- Inspektera verktyget före driftsättning: säkerställ att verktyget fungerar som det ska. Kontrollera om rörliga delar är feljusterade eller böjda eller om det finns andra defekter som kan påverka verktygets drift. Använd inte verktyget om det inte fungerar som det ska.
- Verktyget får inte ändras såvida inget annat anges i verktygets bruksanvisning. Ändringar kan leda till oväntade reaktioner hos verktyget och därmed till fara.
- Utgå alltid ifrån att det finns spik i verktyget. Rikta inte verktyget mot dig själv eller andra personer, oavsett om det innehåller spik eller inte. Håll obehöriga personer och barn borta medan verktyget är igång.
- Aktivera inte verktyget om det inte är ordentligt anbringat mot arbetsytan. När du sätter i användningsspecifika spikar (t.ex. brickor, clips eller klämmor) i munstycket finns risk för allvarlig skada om verktyget startar oavsiktligt och matar ut spikar. Tryck aldrig munstycket mot handen eller annan del av kroppen.
- Ha inte fingret på avtryckaren när du håller eller bär verktyget.
- Verktyget är inte konstruerat för användning i explosiv atmosfär. Verktyget genererar gnistor och det finns risk för att mycket antändligt bränsle eller gas antänds vid avgasröret. Använd inte verktyget i sådana miljöer. Rök inte när du använder eller hanterar verktyget eller bränslecellen.
- Genomför underhållsarbeten på verktyget varsamt. Mer information om korrekt underhåll av verktyget finns i underhållsanvisningarna (kapitel 8).

- Håll gasverktyget i rent skick, torka av fett och olja efter arbetet. Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel för att rengöra verktyget. Lösningsmedel kan förstöra gummi- eller plastdelar på verktyget. Om verktygets handtag eller hus har fettats ned kan det leda till att man tappar verktyget så att personer i närheten skadas.
- Använd endast den smörjolja som anges i denna handbok för smörjning. Användning av andra smörjmedel kan orsaka skador på verktyget och medför risk för felfunktion som kan leda till att användaren skadas.
- Använd inte verktyget på för hårda eller för mjuka material. Hårda material kan göra så att spiken studsar tillbaka och skadar personer, mjuka material penetreras lätt så att spiken flyger omkring fritt. Spika endast på felfria ytor.
- Verktyget ska användas i välventilerade utrymmen. Andas inte in avgaser, rök eller gas eftersom det kan vara hälsoskadligt.
- Använd inte verktyget för några andra ändamål än det avsedda. I synnerhet får verktyget inte användas som hammare eftersom slag mot verktyget ökar risker för sprickor på huset och därmed för felfunktion.
- När du frigör spikframmatning knappen ska du inte släppa den så den hoppa framåt. Styr den fram långsamt. Klämrisk för fingrarna.
- Var uppmärksam, koncentrera dig på arbetet och använd sunt förnuft när du arbetar med verktyget. Använd inte verktyget om du är trött, har tagit droger eller alkohol eller är påverkad av läkemedel.
- Skjut inte spikar i andra spikar.
- När du har driva in en spik kan verktyget hoppa tillbaka (reky) så att den flyttas bort från arbetsytan. För att minska risken för skador ska reky hanteras på följande sätt: Håll alltid verktyget under kontroll och låt det röra sig bort från arbetsytan. Råta inte ut armarna helt utan håll dem lätt böjda när du använder verktyget.
- Var försiktig när du arbetar nära en kant på en yta eller i skarpa vinklar för att minska risken för sprickor, flisor eller fritt flygande eller rikoschetterande fästelement som kan vålla personsador.
- Håll händerna och kroppen borta från spik i verktygets utmatning.
- Verktyget får inte drivas med någon annan strömkälla än den som anges i verktygets bruksanvisning.
- Var särskilt försiktig när du skjuta i befintliga väggar eller andra blinda områden så att spik inte träffar dolda föremål (t.ex. ledningar, rör) eller personer på andra sidan.
- Vid infästning av elkablar är det viktigt att dessa inte är strömförande. Håll verktyget endast från det isolerade handtaget. Använd endast specialspik för elinstallationer. Kontrollera att spiken inte har skadat isoleringen på elkablar. En spik som skadar isoleringen på elkablar kan orsaka elstöt och brand.

3.3 Säkerhetsvarning för bränslecell

- Bränslecellen är en behållare med flytande gas som står under högt tryck. Håll den borta från gnistor, eld, höga temperaturer och explosiv miljö. Punktera inte och försök aldrig att öppna bränslecellen.
- Innehållet i bränslecellen är extremt brandfarligt, håll det borta från alla antändningskällor.
- Utsätt inte bränslecellen för direkt solljus. Använd inte verktyget vid högre temperaturer än 50 °C (120 °F). Överhettning av bränslecellen kan leda till brand eller explosion.
- Förvara inte bränslecellen eller verktyget i temperaturer över 50 °C (120 °F). Höga temperaturer kan resultera i explosion eller brand och utsläpp av brandfarlig gas. När verktyget inte används ska det hållas borta från värmekällor och direkt solljus.

- Bränslecellen / gaspatronen får inte brännas när bränslet är slut. Följ instruktionerna för återvinning på bränslecellen / gaspatronen. Återvinn tomma bränsleceller enligt lokal lagstiftning. Försök inte att ladda bränslecellen eller bränna upp den tomma bränslecellen.
- Använd endast de bränsleceller som rekommenderas av fischer. I säkerhetsdatabladet hittar du närmare information om bränslecellens innehåll.
- Ta bort bränslecellen i följande fall: När verktyget inte används, när verktyget underhålls eller repareras, när du åtgärdar spikblockering, när verktyget flyttas till en ny plats eller när verktyget är utanför användarens kontroll och uppsikt.

3.4 Säkerhetsvarning för batteri

- Använd endast batterier från fischer.
- Återvinn batteriet enligt lokal lagstiftning. Batteriet får inte brännas, punkteras eller krossas.
- Sänk inte ned batteriet i vatten eller annan vätska. Utsätt inte batteriet för regn eller snö.
- Utsätt inte batteriet eller verktyget med laddat batteri för direkt solljus. Använd inte verktyget vid högre temperaturer än 50 °C (120 °F). Överhettning av batteriet kan leda till brand eller explosion.
- Batteriets noder får inte komma i direkt kontakt med metall eller ledande material.
- Ladda batteriet var tredje månad även om verktyget inte används för att förhindra att batteriet urladdas med tiden.
- Avlägsna alltid batteriet i följande fall: När verktyget inte används, när verktyget underhålls eller repareras, när du åtgärdar spikblockering, när verktyget flyttas till en ny plats eller när verktyget är utanför användarens kontroll och uppsikt.
- Vid problem med batteriet, ring följande nödnummer (dygnet runt):
(001) 352 323 3500 eller GBK/Infotrac ID 93435 (i USA) från USA/KANADA
(AVGIFTSFRITT): 1 800 535 5053

3.5 Säkerhetsvarning för batteriladdare

- Använd inte batteriladdaren i explosiv atmosfär. Elutrustningen är inte konstruerad för användning i sådan atmosfär.
- Ladda inte batteriet utomhus eller i temperaturer under 5 °C (40 °F).
- Ladda inte batteriet i direkt solljus eller i temperaturer över 50°C (120°F).
- Sänk inte ned laddaren i vatten eller annan vätska. Utsätt inte laddaren för regn eller snö.
- Använd inte laddaren om den är defekt eller om sladden är skadad.
- Koppla från laddaren genom att dra i kontakten och inte genom att dra i sladden.
- Täck aldrig över laddaren.
- Använd inte upptransformatorer eller motorgeneratorer som strömkälla för laddaren.
- Ladda batteriet i minst 1,5 timmar före första användning.

4 Beskrivning

4.1 Översikt av betong spikpistolen

1. Utbytbart munstycke
2. Inställningsknapp för djupinställning
3. Utlösare för spikframmatning
4. Magasin
5. Löstagbar stötta
6. Knapp för snabblossning
7. Lysdiod för batteristatus
8. Avtryckare
9. Kylflötsöppningar/dammfilter
10. Bränslecellslock
11. Batteri
12. Knapp för lossning av batteriet
13. Bälteskrok



SV

4.2 Utbytbar munstycke

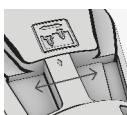
Det utbytbara munstycket/säkringen håller fast och styr spiken när verktyget aktiveras. Användaren kan ta bort munstycket för att åtgärda spikblockering eller för att byta ut det mot ett förlängt munstycke. För att munstycket ska kunna tas bort måste magasinet först avlägsnas. Information om hur magasinet tas bort finns i kapitel 4.5. Därefter kan du dra ut munstycket för att byta ut det.

4.3 Inställning av spikdjup

Vrid ratten för ställa in spikdjup för att minska eller öka hur spiken ska drivas:

I plan med ytan eller helt försänkt. Genomför inställningen genom att vrida omkopplaren till höger eller vänster.

Standard spikdjup

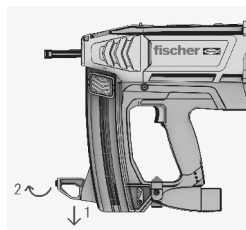


Minskat spikdjup

SV

4.4 Löstagbar stötta

Den löstagbara stötten gör det lättare att hålla verktyget vertikalt mot arbetsytan för att få bättre infästningsresultat. Stötten kan tas bort för arbete på ojämna ytor eller i trånga kanter/hörn. För att ta bort stötten lossar du låsmekanismen genom att dra lätt nedåt och rotera stödbenet uppåt tills det kan avlägsnas.



4.5 Magasin

Verktyget är utrustat med ett snabblossningssystem som används för att snabbt och enkelt åtgärda spikblockeringar och för att snabbt byta ut det utbytbara munstycket. För att magasinet ska kunna tas bort måste spikframmatning knappen för spik dras tillbaka och låsas i låst läge. Tryck den röda snabblossningsknappen up och dra samtidigt magasinet ner. Du kan sedan dra ut munstycket / nosen.



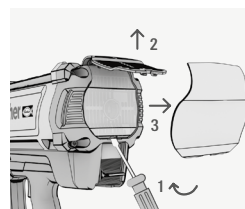
4.6 LED-indikering för batteristatus

När du sätter i batteriet i verktyget indikerar lysdioderna batteriladdningen och verktygets status.

Status	Betydelse
Alla tre lysdioder lyser grönt	Verktyget är driftklart och kapaciteten är mellan 100 % och 60 %.
Två lysdioder lyser grönt	Verktyget är driftklart och kapaciteten är mellan 60 % och 30 %.
En lysdiod lyser grönt	Verktyget är driftklart och kapaciteten är mellan 30 % och 10 %.
En lysdiod blinkar grönt	Verktyget är driftklart och kapaciteten är mellan 10 % och 5 %.
En lysdiod lyser rött	Verktyget är driftklart, kapaciteten är under 5 % och batteriet bör laddas snart.
Alla tre lysdioder blinkar rött	Verktyget är defekt och ska inte användas längre, se felsökningen (kapitel 9) för att åtgärda felet.

4.7 Dammfilter

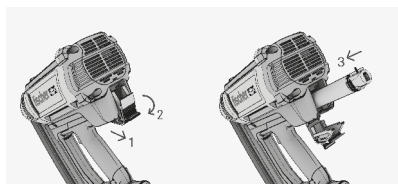
Dammfiltret på verktygets baksida kan tas bort för rengöring eller för byte mot ett nytt när det är smutsigt. Öppna dammfiltrets kåpa genom att föra in en skruvmejsel eller liknande i urtaget på undersidan av kåpan. Vrid skruvmejseln nedåt för att frigöra kåpan och ta ut dammfiltret. Rengör dammfiltret med tryckluft. Använd inte vatten eller olja för att rengöra filtret. Efter rengöring sätter du tillbaka dammfiltret på samma sätt som det togs ut och trycker fast kåpan.



SV

4.8 Skyddskåpa för bränslecellens fack

Öppna kåpan till bränslecellen genom att dra i luckan och vrida. För att bränslecellen ska kunna sättas i måste kåpan öppnas helt. Stäng luckan igen när du har satt i bränslecellen.



4.9 Bälteskrok

Bälteskroken kan enkel anpassas för användning med höger eller vänster hand. Skruva loss låsbulten, vänd bälteskroken och låsbulten och skruva åt bulten igen.

5 Tillbehör

Använd endast tillbehör i original från fischer. Hela vårt tillbehörssortiment finns på www.fischer-international.com och i fischers huvudkatalog.



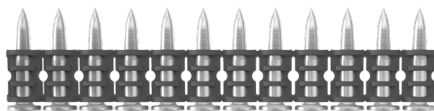
B 7.2V
Art.nr.: 553415



BC 7.2V
Art.nr.: 553414 (EU), 560039 (EU-Schuko),
553588 (UK), 553589 (US),
553590 (AUS), 560092 (AR)
Och andra möjliga varianter.



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Art.nr.: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Art.nr.: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429

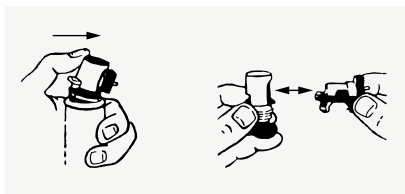


fischer bränselcell
Art.nr.: 553416, 538211
Illustrerande exempel.

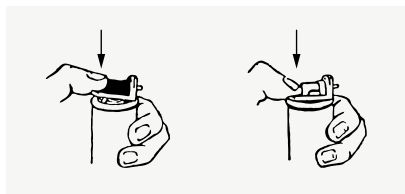
6 Första driftsättning/konfigurering

6.1 Ladda bränslecellen

När du tar en ny gaspatron art. nr. 553416 i bruk: Ta bort transportlocket från gaspatronen och tryck sedan doseringsventilen ordentligt på gaspatronen.



När du tar en ny gaspatron art. nr. 538211 i bruk, tryck helt enkelt doseringsventilen ordentligt på gaspatronen.



SV

Öppna locket till bränslecells-facket på baksidan av verktyget. Sätt in bränslecellen i facket så att doseringeventilen pekar uppåt och passar i den röda adaptorn på verktyget. Stäng locket till bränslecells-facket igen.

6.2 Sätta i batteriet

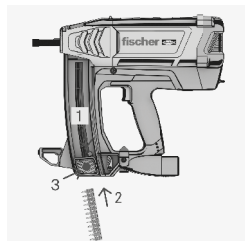
Sätt i batteriet i verktyget och kontrollera att det sitter ordentligt. När batteriet har satts i tänds lysdioderna för batteristatus för att indikera batterikapaciteten och verktygets status.



6.3 Ladda magasinet med spik

Dra spikframföringsknappen bakåt tills den låser fast. Skjut in spikbandet i magasinet så att spikarna pekar mot verktygets munstycke. Lossa spikframföringsknappen genom att trycka på den röda knappen så att den återgår till ursprungsläget.

Varning: Håll fingrarna borta från spikframföringsknappen rörelseområde när du lossar den från det låsta läget, annat finns risk för fingerskador.



7 Användning

7.1 Skjuta in spik

1. Kontrollera inställningen för spikdjupet.
2. För fram munstycket och det löstagbara stötta så att de kommer i kontakt med arbetsytan.
3. Tryck verktyget så långt det går mot arbetsytan och tills du hör att fläkten arbetar.
4. Kontrollera att munstycket är vinkelrätt mot arbetsytan.
5. Tryck på avtryckaren för att spika in en spik.
6. Lyft bort verktyget helt från arbetsytan när du har spikat i en spik. Verktyget är nu redo en spik till.
7. Kontrollera spikens position. Om den inte har spikats i tillräckligt djupt eller om den har spikats i för djupt ner i arbetsytan ska du anpassa spikdjupet med inställningsknapp för spikdjup för att få ett optimalt infästningsresultat.
8. Ta alltid bort bränslecellen och batteriet när du har arbetat klart med verktyget eller innan du lämnar verktyget oöversatt.

SV

7.2 Ladda ur betongspikpistolen

7.2.1. Ta bort batteriet

Tryck på den röda knappen på undersidan av batteriet och dra ut batteriet ur verktyget.

7.2.2. Ta bort bränslecellen

Öppna bränslecellslocket (se kapitel 4.8) och ta bort bränslecellen. Stäng locket igen.

7.2.3. Ladda ur magasinet

Dra spikframföringsknappen bakåt tills den låser fast. Ta bort alla spikbandet. Lossa spikframförings knappen så att den återgår till ursprungsläget.

7.3 Använda batteriladdaren

Anslut batteriladdaren BC 7.2V för att ladda batteriet. När batteriladdaren är korrekt ansluten tänds den gröna lysdioden och laddaren är driftklar. Sätt i batteriet i laddaren på rätt sätt för att ladda det. När batteriet laddas korrekt tänds den röda lysdioden. Om den gröna lysdioden lyser när du sätter i ett batteri är batteriet redan fulladdat och behöver inte laddas mer.

När batteriet är fulladdat lyser den gröna lysdioden istället för den röda. Det tar ca 1,5 timmar att ladda ett tomt batteri fullständigt. Om den röda och den gröna lysdioden blinkar växelvis har batteriet ett fel eller ett problem och får inte längre användas.

8 Underhåll

8.1 Sköta betongspikpistolen

- Rengör verktyget med en ren duk regelbundet.
- Håll pistolens greppområden fria från olja och fett.
- Använd inte högtrycksvätt eller rinnande vatten för att göra rent verktyget.
- Används endast fischers rengöringspray. Använd inte rengöringsmedel med silikon i.
- Använd aldrig verktyget när fläkten är blockerad.

8.2 Rengöra betongspikpistolen

SV

Obs: Verktyget måste rengöras och underhållas regelbundet.

Vi rekommenderar att rengöring genomförs när minst 20.000 spikar har skjutits.

- Rengör verktyget om det uppstår funktionsfel såsom feltändning.
- Använd endast fischer rengöringssats och beakta de illustrerade rengöringsinstruktionerna som medföljer satsen.
- Använd endast originalreservdelar från fischer för att säkerställa en säker och tillförlitlig drift.

På följande bilder (se nästa sida) beskrivs hur verktyget rengörs.



Danger



553718

5 x

black for FGC 100
red for FGW 90F



Cleaner

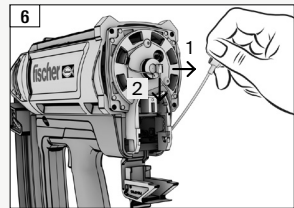
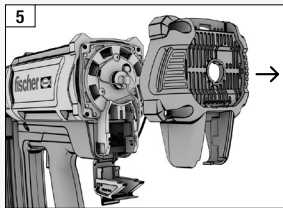
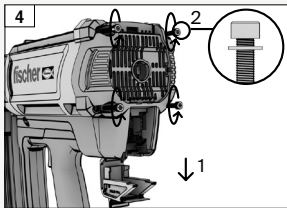
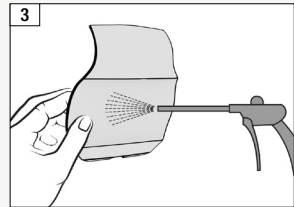
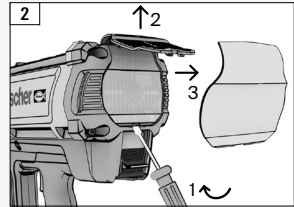
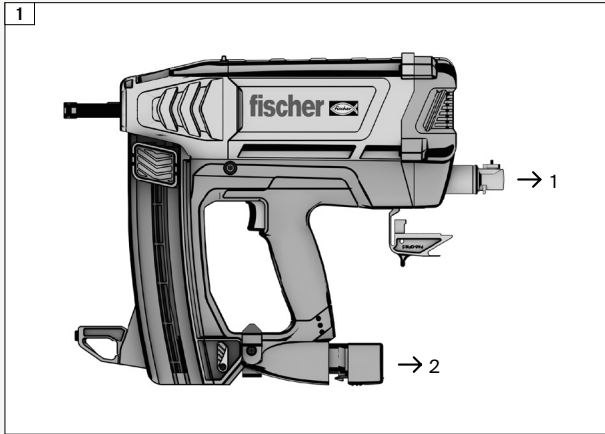


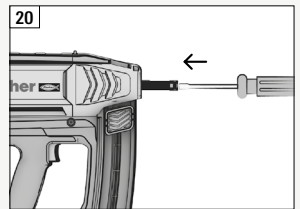
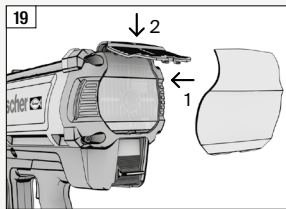
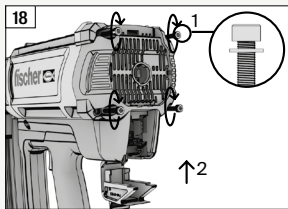
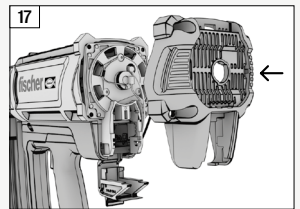
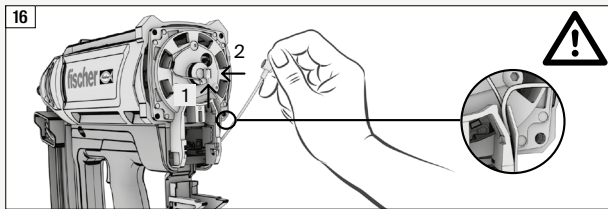
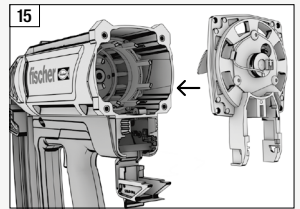
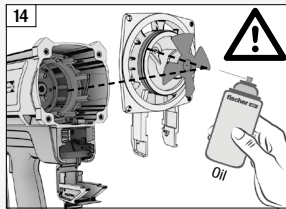
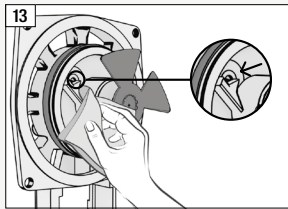
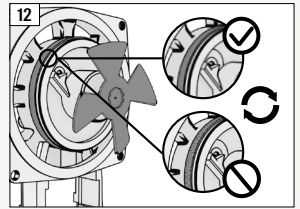
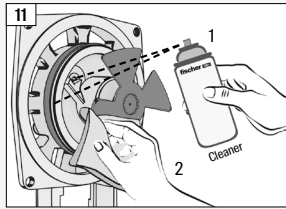
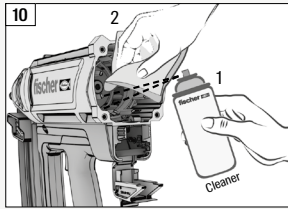
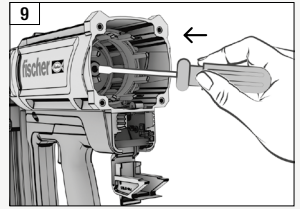
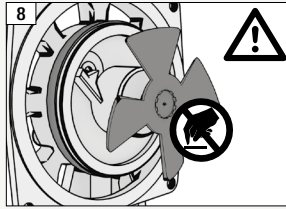
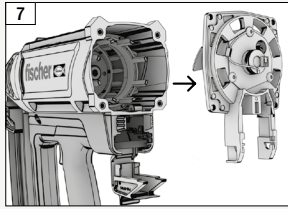
Oil

4 mm



SV





SV

9 Felsökning

Om felet på ditt verktyg inte finns med på listan nedan eller om du inte kan åtgärda problemet själv ska du kontakta din fischer-handlare. Sluta genast använda verktyget.

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd
Spikarna drivs inte ned tillräckligt djupt.	För låg effekt.	→ Flytta inställningsknapp för spikdjup till standard spikdjup.
	För långa spikar.	→ Använd kortare spikar.
	För hård arbetsyta.	→ Använd en annan infästningsmetod.
Spikarna drivs ned för djupt.	För hög effekt.	→ Flytta inställningsknapp för spikdjup till minskat spikdjup.
	För korta spikar.	→ Använd längre spikar.
Spiken bryts av.	För låg effekt.	→ Flytta inställningsknapp för spikdjup till standard spikdjup.
	För långa spikar.	→ Använd kortare spikar.
	Verktyget är inte vinkelrätt mot arbetsytan.	→ Använd den löstagbara stötten på jämna ytor för att säkerställa ordentlig kontakt. Se till att hålla verktyget vinkelrätt mot ytan.
	För hård arbetsyta.	→ Använd en annan infästningsmetod.
Spikarna böjs.	För låg effekt.	→ Flytta inställningsknapp för spikdjup till standard spikdjup.
	För långa spikar.	→ Använd kortare spikar.
	Verktyget är inte vinkelrätt mot arbetsytan.	→ Använd den löstagbara stötten på jämna ytor för att säkerställa ordentlig kontakt. Se till att hålla verktyget vinkelrätt mot ytan.
Spikarna håller inte i basmaterial av stål.	Basmaterial i stål är för tunt.	→ Använd en annan infästningsmetod.
Bränslecellen töms innan alla spikar i förpackningen förbrukats.	Hög gasförbrukning på grund av frekvent aktivering av verktyget genom att det trycks mot arbetsytan utan att spikar spikas i.	→ Undvik att aktivera verktyget utan att spika i spikar.
Munstycket har inte återgått till ursprungsläget efter att en spik spikats i.	En spik har fastnat i munstycket.	→ Ta bort munstycket och ta bort spiken med medföljande tryckstång.

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd
Felfrekvensen för spikning är för hög.	Verktyget är inte vinkelrätt mot arbetsytan.	→ Använd den löstagbara stötten på jämna ytor för att säkerställa ordentlig kontakt. Se till att hålla verktyget vinkelrätt mot ytan.
	Fel typ av spik används.	→ Använd spik som lämpar sig för användningsområdet.
	För hård arbetsyta.	→ Använd en annan infästningsmetod.
Fläkten arbetar trots att inga spikar drivas i.	Frekvent felaktig position för drivkolven.	→ Rengör verktyget enligt beskrivningen i kapitel 8.
	Spikframföringsknappen flyttas inte framåt.	→ Frigör spikframföringsknappen från det låsta läget så att den kommer i kontakt med spikbandet.
	Spikmatningen fungerar inte mer.	→ Kontrollera spikbandet, använd en ny om den är skadad. Rengör magasinet och munstycket.
	Bränslecellen är tom.	→ Sätt i en ny bränslecell.
	Felaktig position för drivkolven.	→ Ta bort magasinet och munstycket. Tryck tillbaka drivkolven hela vägen till ursprungsläget.
	Frekvent felaktig position för drivkolven.	→ Rengör verktyget enligt beskrivningen i kapitel 8.
	Verktyget spikar inte eftersom tändstiftet är nedsmutsat.	→ Rengör verktyget enligt beskrivningen i kapitel 8.
Fläkten arbetar inte trots att spikar drivas i.	Högspänningskabeln för tändstiften sitter löst.	→ Öppna baksidan av verktyget och anslut högspänningskabeln igen.
	Det finns inte tillräckligt med spik i magasinet.	→ Ladda magasinet med spik.
	Batteriet är urladdat.	→ Byt ut batteriet mot ett fulladdat.
	Elkabeln till fläkten är lös.	→ Öppna baksidan av verktyget och anslut fläktkabeln igen.

10 Miljöskydd

Beakta nationella föreskrifter gällande miljövänlig avfallshantering och återvinning av uttjänta maskiner, förpackningar och tillbehör.

Batterier får inte avfallshandteras som hushållsavfall.

Batterier får inte komma i kontakt med vatten.



Endast för EU-länder:

Kassera aldrig elverktyg i hushållsavfallet! Enligt EU-direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess genomförande i nationell lagstiftning måste uttjänt elektrisk utrustning samlas in separat och lämnas in för återvinning. Ta ut batteriet ur verktyget innan du avfallshandterar det. Undvik kortslutning av kontaktarna (t.ex. genom att täcka över dem med tejp).

SV

11 Garanti

Kontakta din fischer-handlare eller ett ombud för mer information om garantivillkor.

12

Tekniska specifikationer



*1)

Regulation 2A of S.I. 2008/1597
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE)

*2)

ISO 8662-11+A1,
BS EN 60745-1+A11,
BS EN 60745-2-16,
BS EN 55014-1,
BS EN 55014-2,
BS EN ISO 12100,
BS EN ISO 11148-13,
BS EN 15895 (bilaga D)

(För batteriladdaren gäller även följande):

BS EN 60335-1+A13,
BS EN 60335-2-29+A11

(För batteriet gäller även följande):
BS EN 62133-2

*3)

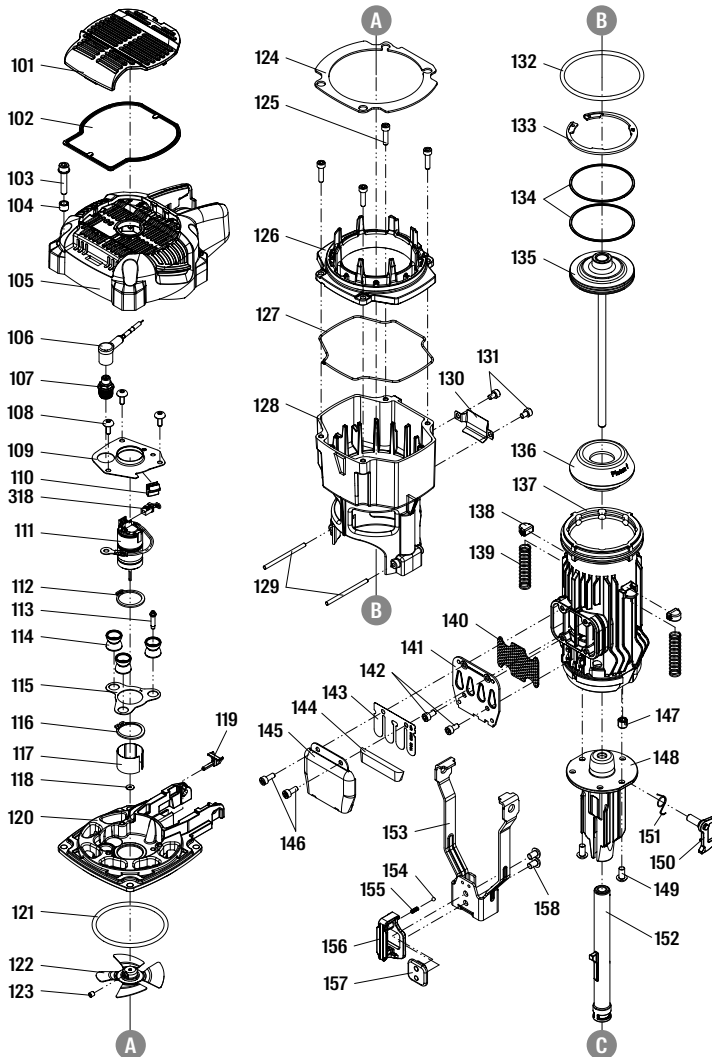
Modellnamn:	FGC 100
Typ av verktyg:	Gasdriven betongspikpistol
Mått (L x B x H):	336 x 121 x 404 mm
Nominell ineffekt för batteriladdare:	100-240 Vac, 50 Hz
Batteriets laddningstid:	90 min
Batterikapacitet:	≥ 2500 mAh
Batterispänning:	7,2 Vdc
Drifttemperatur:	-7 °C (19°F) ~ 49 °C (120°F)

Bullervärden i enlighet med BS EN 15895 (bilaga D), med tillämpning av de grundläggande standarderna BS EN ISO 3744 och BS EN ISO 11201.

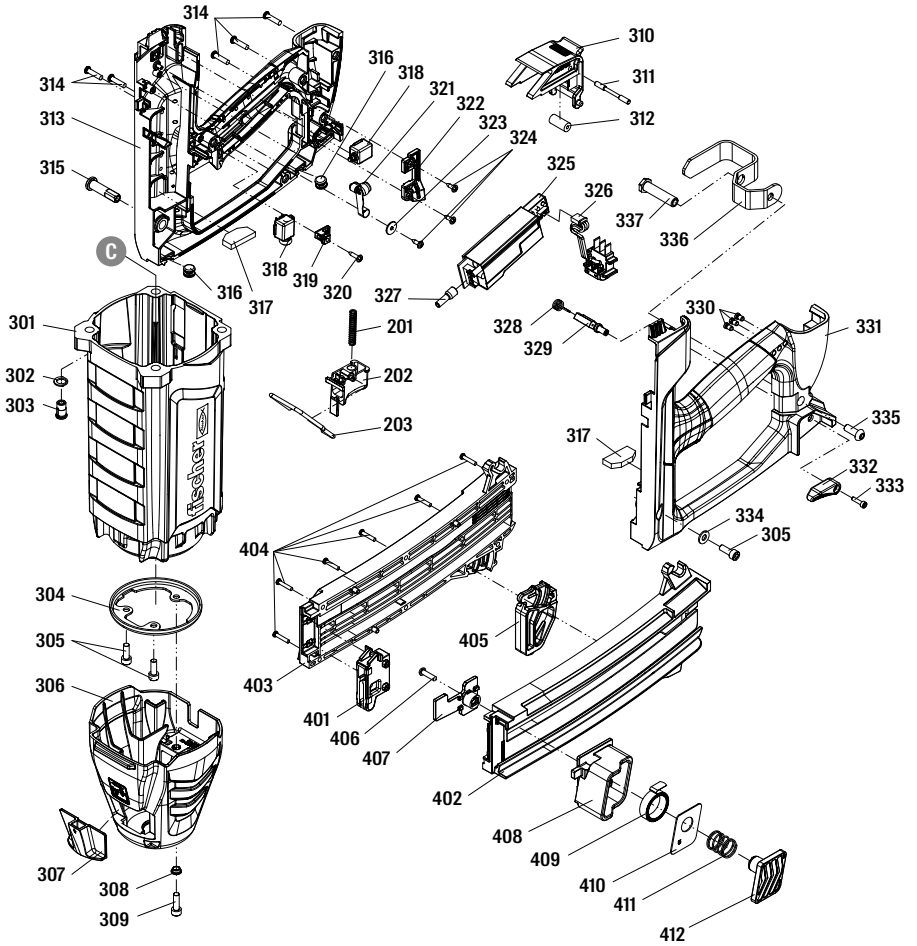
A-vägd ljudtrycksnivå vid arbetsstationen, LEA:	97,9 dB
A-vägd ljudeffektnivå, LWA:	101,6 dB
Momentant C-vägt toppvärde för ljudtrycksnivån vid arbetsstationen:	< 130 dB
Mätosäkerhet (standard):	3 dB
Vibrationsvärde enligt ISO 8662-11+A1:	3,15 m/s ²
Mätosäkerhet (standard):	1,58 m/s ²
Specifikationer för spik:	Vinkel 0°, diameter 2,6 - 3,0 mm, längd 15 - 40 mm, plastbunden

13 Sprängskiss och reservdelstlista

13.1 Sprängskiss av betongspikpistolen



SV



13.2 Reservdelista

Art.	Delar #	Delens beteckning	Art.	Delar #	Delens beteckning
101	553939	Deflektor	133	553978	C - ring
102	553940	Filterrenhet	134	553979	Kolvring
103	553941	Skrubbricka/planbricka	135	553981	Drivenhet
104	553942	Fläns	136	553982	Stötfångare
105	553943	Lock	137	553984	Cylinder
106	553944	Sats högspänningskablar	138	553986	Stötfångare, förbränningskammare
107	553946	Tändstift	139	553987	Säkerhetsfjäder
108	553947	Sexkantskrur, halvrunt huvud	140	553988	Nätgaller, avgassystem
109	553948	Positioneringsskiva	141	553989	Baffel, avgassystem
110	553949	Fäste för jordkabel	142	553990	Insexbult
111	553951	Motorenhet	143	553991	Membranventil
112	553952	C - ring	144	553992	Renare
113	553953	Positioneringsaxel	145	553993	Deflektor
114	553954	Matningsstopp	146	553994	Insexbult
115	553956	Distansenhet	147	553995	Självgående hylsa
116	553957	C - ring	148	553996	Munstycke
117	553958	Motorhylsa	149	553997	Sexkantskrur, halvrunt huvud
118	553959	Bricka, motoraxel	150	553998	Stopp
119	553961	Bränslestångadapter	151	553999	Fjäder A
120	553962	Ändkåpa, förbränningskammare	152	554000	Skydd A
121	553963	O - ring	153	554001	Skydd B
122	553964	Kylfläkt	154	554002	Stålkula
123	553966	Insexkrur	155	554003	Fjäder
124	553967	Distansenhet	156	554004	Kåpa, drivstyrning A
125	553968	Insexbult	157	554005	Kåpa, drivstyrning B
126	553969	Övre förbränningskammare	158	554006	Sexkantskrur, halvrunt huvud
127	553971	Packning	201	554007	Fjäder
128	553972	Förbränningskammare	202	554008	Avtryckare
129	553973	Stift	203	554009	Säkerhet
130	553974	Bricka	301	554010	Pistolkröpp
131	553976	Insexbult	302	554011	Kåpa till bricka
132	553977	O - ring	303	554013	Hattmutter

SV

Art.	Delar #	Delens beteckning
304	554014	Cylindarfäste
305	554015	Insexbult
306	554016	Skyddskåpa
307	554017	Handske
308	554018	Läsfjäderbussning
309	554019	Insexbult
310	554020	Bränsledon
311	554021	Stift, bränsledon
312	554022	Bussning, bränsledon
313	554023	Handtag A, enhet
314	554024	Tappbult
315	554025	Bult till handtag
316	554026	Matningsstopp
317	554027	Distansenhet
318	554059	Motorkabel
319	554028	Fästenhet
320	554029	Själgängande bult
321	554030	Omkopplingsspak till motorfläkt, enhet
322	554031	Positioneringsskiva
323	554032	Planbricka
324	554033	Själgängande bult
325	554034	Mönsterkort
326	554035	Koppling
327	554036	Skyddshölje
328	554037	Fjäder A
329	554038	Stopp
330	554039	Skydd till lysdiod
331	554040	Handtag B, enhet
332	554041	Skiftnyckel
333	554042	Insexbult

Art.	Delar #	Delens beteckning
334	554043	Planbricka
335	554044	Sexkantskruv, halvrunn huvud
336	554045	Fjäderfäste
337	554046	Fast stift
401	554047	Drivstyrning
402	554048	Magasin
403	554049	Magasinstyrning
404	554050	Tappbult
405	554051	Styrning, glödlampa
406	554052	Tappbult
407	554053	Påskjutare
408	554054	Skyddskåpa
409	554055	Fjäder
410	554056	Distansenhet
411	554057	Fjäder, påskjutare
412	554058	Knapp, påskjutare

SV

Sisällysluettelo

1. Vaatimustenmukaisuusvakuutus	203
2. Määritetty käyttö	203
3. Turvallisuusohjeet	
3.1 Yleiset turvallisuusohjeet	204
3.2 Työkalun turvallisuusvaroitukset	204 - 205
3.3 Kaasupatruunan turvallisuusvaroitukset	205 - 206
3.4 Akun turvallisuusvaroitukset	206
3.5 Akkulaturin turvallisuusvaroitukset	206
4. Kuvaus	
4.1 Työkalun yleiskatsaus	207
4.2 Vaihdeettava nokkakappale	208
4.3 Syvyyssäädön kytkin	208
4.4 Irrotettava tuki	208
4.5 Lipas	208
4.6 Akun ja työkalun tilan LED-valot	209
4.7 Pölynsuodatin	209
4.8 Kaasupatruunan kotelon kansi	209
4.9 Vyökoukku	209
5. Lisätarvikkeet	210
6. Käyttöönotto	
6.1 Kaasupatruunan kiinnittäminen	211
6.2 Akun kiinnittäminen	211
6.3 Lippaan lataus nauloilla	211
7. Käyttö	
7.1 Naulaus	212
7.2 Kiinnitystyökalun purkaminen	212
7.2.1 Akun irrottaminen	212
7.2.2 Kaasupatruunan irrottaminen	212
7.2.3 Lippaan purkaminen	212
7.3 Akkulaturin käyttö	212
8. Huolto	
8.1 Kiinnitystyökalun hoito	213
8.2 Kiinnitystyökalun puhdistus	213 - 215
9. Vianhaku	216 - 217
10. Ympäristönsuojelu	218
11. Takuu	218
12. Tekniset tiedot	219
13. Räjähdytyskuva ja varaosaluettelo	
13.1 Kiinnitystyökalun räjäytyskuva	220 - 221
13.2 Varaosaluettelo	222 - 223

1

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme yksinomaisella vastuullamme: Tämä kaasukäyttöinen kiinnitystyökalu FGC 100, on direktiivien *) ja standardien *) kaikkien asiaankuuluvien vaatimusten mukainen. Tekniset tiedot kohta *)3) – katso sivu 219.



01.07.2021

Dr. Oliver Geibig
Johtaja, liiketoimintayksiköt ja tekniikka
Johtokunnan jäsen

2

Määritetty käyttö

FI

Kaasukäyttöinen kiinnitystyökalu on tarkoitettu sopivien naulojen kiinnittämiseen betoniin, teräkseen, massiivitiileen, kalkkikiekkakivimuurauxiin ja muihin suoraan kiinnitystekniikkaan soveltuviin materiaaleihin. Kaasutyökalu, kaasupatruuna, akku ja naulat muodostavat teknisen yksikön. Ongelmaton kiinnittäminen voidaan taata vain, kun käytetään fischerin valmistamaa suositeltua akkua, kaasupatruunaa ja nauloja. Käytä työkalua vain käsilaitteena.

- käytä vain fischerin akkua B 7.2V tämän tuotteen kanssa (*A) – katso sivu 210
- käytä vain fischerin akkulaturia BC 7.2V akun latauksessa (*B) – katso sivu 210
- käytä vain fischerin kaasupatruunaa tämän tuotteen kanssa (*C) – katso sivu 210
- käytä vain fischerin nauloja DFN/DFNH tämän tuotteen kanssa (*D/*E) – katso sivu 210

Käyttäjää vastaa yksinään kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat epäasianmukaisesta käytöstä. Yleisesti hyväksytyjä tapaturmien ehkäisymääräyksiä ja tuotteen ohessa toimitettuja turvallisuusohjeita on noudatettava.

3 Turvallisuusohjeet

3.1 Yleiset turvallisuusohjeet

- Vain henkilöt, jotka ovat lukeneet ja ymmärtäneet työkalun käyttö-/turvallisuusohjeet saavat käyttää työkalua.
- Käytä sopivia silmäsuojaimia, jotka suojaavat lentäviltä esineiltä, kun käsittelet, käytät ja huollat työkalua. Työnantaja vastaa siitä, että käyttäjä ja kaikki muut henkilöt, jotka ovat työpisteen läheisyydessä, käyttävät silmäsuojaimia työkalun käytön yhteydessä. Myös suojakypärän käyttäminen on suositeltavaa lentävien pirstaleiden aiheuttamien tapaturmien välttämiseksi. On suositeltavaa käyttää kuulonsuojaimia työpisteen läheisyydessä tai työpisteessä kuulovammojen estämiseksi, kun työkalua käytetään.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja, jotka voivat takertua liikkuviin osiin. Kumihansikkaiden ja liukumattomien kenkien käyttö on suositeltavaa työkalulla työskennellessä. Käytä päähinettä, joka sitoo pitkät hiukset. Käytä aina käsineitä, kun teet työkalun huoltotöitä, erityisesti silloin, kun se on vielä kuuma.
- Ole tukevassa asennossa, kun käytät työkalua, älä kurkota.
- Säilytä työkalu, kaasupatruuna, laturi ja akku lasten ulottumattomissa. Työkalu on vaarallinen opastamattomien henkilöiden käsissä.

FI

3.2 Kiinnitystyökalun turvallisuusvaroitukset

- Tarkasta työkalu ennen käyttöä: Varmista, että työkalu on asianmukaisessa toimintakunnossa. Tarkasta, että ei ole virheellisesti kohdistettuja tai taipuneita liikkuvia osia tai muita tekijöitä, jotka voivat vaikuttaa työkalun toimintaan. Työkalua, joka ei toimi kunnolla, ei saa käyttää.
- Työkalua ei saa muuttaa, mikäli siihen ei ole annettu työkalun käyttöohjeessa lupaa. Työkalu voi toimia odottamattomasti muutosten jälkeen ja aiheuttaa vaaroja.
- Ota aina huomioon, että työkalussa on nauloja. Älä kohdistaa työkalua itseesi tai muita päin, olipa siinä nauloja tai ei. Pidä sivulliset ja lapset loitolla, kun käytät työkalua.
- Älä käynnistä työkalua, jos sitä ei ole sijoitettu tiiviisti kiinnityspintaa vasten. Kun lataat käyttökohteen mukaisia nauloja (esim. aluslevyjä, hakoja tai kiinnikkeitä jne.) nokkakappaleeseen, työkalun tahaton käynnistyminen ja naulojen purkautuminen aiheuttavat vakavan tapaturman vaaran. Älä koskaan paina työkalun nokkakappaletta kättäsi tai mitään muuta kehon osaa vasten.
- Älä pidä kiinni työkalusta tai kanna sitä siten, että sormesi on laukaisimella.
- Työkalua ei ole tarkoitettu käytettäväksi tiloissa, joissa on räjähdysvaarallinen ilmaseos. Työkalu kipinöi ja myös poistokaasu aiheuttaa herkästi syttyvän polttoaineen tai kaasun syttymisvaaran. Älä käytä työkalua sellaisessa ympäristössä. Älä tupakoi, kun käytät tai käsittelet työkalua ja kaasupatruunaa.
- Huolla työkalu huolellisesti. Lue työkalun huolto-ohjeet (luku 8), joista saat yksityiskohtaista tietoa työkalun asianmukaisesta huollosta.

- Pidä työkalu puhtaana, pyyhi töiden jälkeen rasva tai öljy pois. Älä käytä työkalun puhdistuksessa mitään liuotinpohjaisia puhdistusaineita. Liuotinaine voi haurastuttaa työkalun kumi- tai muoviosia. Rasvainen kahva tai runko voi aiheuttaa sen, että työkalu putoaa vahingossa ja vahingoittaa lähellä olevia ihmisiä.
- Käytä voitelussa vain voiteluöljyä, joka on ilmoitettu tässä käyttöohjeessa. Muiden voiteluöljyjen käyttö voi vahingoittaa työkalua ja aiheuttaa käyttäjää vahingoittavien virheitoimintojen vaaran.
- Älä käytä työkaluja materiaalien kanssa, jotka ovat liian kovia tai liian pehmeitä. Kovasta materiaalista naulat voivat kimmota ja vahingoittaa ihmisiä, pehmeän materiaalin naulat läpäisevät helposti ja sinkoutuvat. Kiinnitä nauloja vain asianmukaisiin kiinnityspintoihin.
- Työkalua on käytettävä hyvin ilmastoiduissa tiloissa. Älä hengitä poistokaasua, höyryä tai kaasua, koska ne ovat haitallisia ihmisen terveydelle.
- Älä käytä työkalua muiden kuin sen käyttötarkoituksen mukaisten töiden suorittamiseen. Älä koskaan käytä työkalua vasarana, työkaluun kohdistuvat iskut lisäävät rungon murtumisvaaraa ja voivat aiheuttaa työkalussa virheitoimintoja.
- Kun kevennät naulojen painikesiirrintä, älä vapauta sitä ja anna sen ponnahtaa eteenpäin. Ohjaa sitä hitaasti. Tällöin on vaarana, että sormet jäävät puristuksiin.
- Kun käytät työkalua, ole tarkkaavainen ja keskity työhösi vartetta järjeä käyttäen. Älä käytä työkalua väsyneenä, huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä ammu nauloja toisten naulojen päälle.
- Kun naula on ammuttu, työkalu voi joustaa takaisin ("ponnahtaa") siten, että se liikkuu pois kiinnityspinnalta. Tapaturmavaaran vähentämiseksi ohjaa ponnahtusta: Hallitse aina työkalua ja anna sen liikkuu pois kiinnityspinnalta. Älä suorista käsivarsiasi kokonaan, vaan pidä ne koukistettuina työkalua käyttäessäsi.
- Kun työskentelet lähellä kiinnityspinnan reunaa tai jyrkkiä kulmia, työskentele varovaisesti lastujen, halkeamien tai säliöjen vähentämiseksi tai naulojen kimpoamisen ja sinkoutumisen estämiseksi, jotta tapaturmia ei pääse aiheutumaan.
- Pidä kätesi ja kehosi etäällä työkalun naulojen laukaisualueesta.
- Älä käytä työkalua muilla, kuin työkalun käyttöohjeessa mainituilla virtalähteillä.
- Ole erittäin varovainen, kun kiinnität nauloja valmiisiin seiniin tai muihin peitettyihin alueisiin, jotta et osu piilossa oleviin kohteisiin tai toisella puolella oleviin ihmisiin (esim. johdot, putket.)
- Kun kiinnität sähköjohtoja, varmista, että johdot ovat virrattomia. Pidä työkalusta kiinni vain eristetyistä tartuntapinnoista. Käytä vain nauloja, jotka on tarkoitettu sähköjohtojen asennuksiin. Tarkasta, että naula ei ole vahingoittanut sähköjohdon eristettä. Naula, joka vahingoittaa sähköjohtojen eristettä, voi aiheuttaa sähköiskun ja tulipalon vaaran.

3.3 Kaasupatruunan turvallisuusvaroitukset

- Kaasupatruuna on paineistettu nestekaasusäiliö. Pidä se etäällä kipinöistä, tulesta tai korkeista lämpötiloista sekä räjähdysvaarallisesta ympäristöstä. Älä lävistä säiliötä tai yritä avata kaasupatruunaa.
- Kaasupatruunan sisältö on erittäin herkästi syttyvä, pidä se etäällä kaikista syttymislähteistä.
- Älä jätä kaasupatruunaa suoraan auringonvaloon. Älä käytä työkalua lämpötiloissa, jotka ylittävät 50 °C (120 °F) lämpötilan. Kaasupatruunan ylikuumentuminen voi synnyttää räjähdyksen tai tulipalon.

- Älä säilytä kaasupatruunaa yli 50 °C (120 °F) lämpötiloissa. Korkea lämpötila voi aiheuttaa räjähdyksen tai tulipalon ja vapauttaa herkästi syttyvän kaasun. Kun et käytä työkalua, pidä se etäällä korkeita lämpötiloja tuottavista lähteistä ja auringonvalosta.
- Kun polttoaine on käytetty loppuun, älä polta säiliötä. Noudata säiliössä olevia kierrätysohjeita. Kierrätä tyhjä kaasupatruuna laillisten määräysten mukaisesti. Älä yritä ladata uudelleen kaasupatruunaa tai polta tyhjää kaasupatruunaa.
- Käytä vain fischerin suosittelemaa kaasupatruunaa. Lue käyttöturvallisuustiedote, josta saat lisätietoa kaasupatruunan sisällöstä.
- Irrota kaasupatruuna, kun: Et käytä sitä, teet huolto- tai korjaustöitä, irrotat jumittunutta naulaa, siirrät työkalun toiseen paikkaan tai kun et voi valvoa työkalua.

3.4 Akun turvallisuusvaroitukset

- Käytä vain fischerin toimittamia akkuja.
- Kierrätä akku laillisten määräysten mukaisesti. Älä polta, lävistä tai väännä akkua.
- Älä upota akkua veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista akkua vesi- tai lumisateelle.
- Älä altista akkua tai työkalua, jossa on akku, suoralle auringonvalolle. Älä käytä työkalua lämpötiloissa, jotka ylittävät 50 °C (120 °F) lämpötilan. Akun ylikuumentuminen voi synnyttää räjähdyksen tai tulipalon.
- Älä päästä akun liittimiä suoraan kosketukseen metallin tai johtavan materiaalin kanssa.
- Lataa akut 3 kuukauden välein, vaikka työkalu ei ole käytössä, jotta akku ei syväpurkaudu ajan myötä.
- Irrota akku, kun: Et käytä sitä, teet huolto- tai korjaustöitä, irrotat jumittunutta naulaa, siirrät työkalun toiseen paikkaan tai kun et voi valvoa työkalua.
- Jos sinulla on ongelmia akun kanssa, soita hätänumeroon (24 tunnin numeropalvelu): (001) 352 323 3500 tai GBK/Infotrac ID 93435 (USA kotimaa) US/CANADA sisäinen (MAKSUTON): 1 800 535 5053

3.5 Akkulaturin turvallisuusvaroitukset

- Älä käytä akkulaturia tiloissa, joissa on räjähdysriski ilmassa. Sähkölaitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi sellaisissa tiloissa.
- Älä lataa akkua ulkona tai alle 5 °C (40 °F) lämpötiloissa.
- Älä lataa akkua suorassa auringonvalossa tai yli 50 °C (120 °F) lämpötiloissa.
- Älä upota laturia veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laturia vesi- tai lumisateelle.
- Älä käytä laturia, jos sen sähköjohto on vaurioitunut tai laturi on viallinen.
- Irrota laturi pistorasiasta vetämällä pistokkeesta, älä vedä sähköjohdosta.
- Älä peitä laturia millään.
- Älä käytä jännitteen nostomuuntajaa tai moottorigeneraattoria laturin virtalähteenä.
- Lataa akkua vähintään 1,5 tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa.

4 Kuvaus

4.1 Kiinnitystyökalun yleiskatsaus

1. Vaihdeettava nokkakappale
2. Syvyys säädön kytkin
3. Naulojen painikesiirrin
4. Lipas
5. Irrotettava tuki
6. Pikavapautuspainike
7. Akun LED-tila
8. Laukaisin
9. Jäähdytysilmaraoit/pölynsuodatin
10. Kaasupatruunan kotelo
11. Akku
12. Akun vapautuspainike
13. Vyökoukku



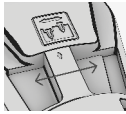
4.2 Vaihdeettava nokkakappale

Vaihdeettava nokkakappale pitää ja ohjaa naulat, kun työkalu käynnistetään. Nokkakappaleen voi irrottaa ju-mittuneiden naulojen poistamiseksi tai nokkakappaleen vaihtamiseksi muiden kiinnitystarpeiden yhteydessä. Nokkakappaleen irrottamiseksi on ensin poistettava lipas. Miten lipas irrotetaan, katso luku 4.5. Sen jälkeen voit vaihtaa nokkakappaleen vetämällä sen irti.

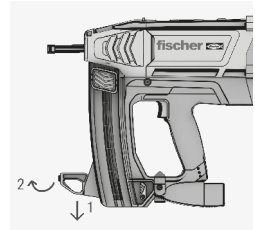
4.3 Syvyys säädön kytkin

Syvyys säädön kytkintä voi käyttää syvyyden vähentämiseen tai naulojen upotustavan muuttamiseen – pinnan tasalle tai kokonaan upotettu. Käännä säätöä varten oikealle tai vasemmalle.

Vakio naulaus syvyys



Vähennetty naulaus syvyys



FI

4.4 Irrotettava tuki

Irrotettavan tuen ansiosta konetta on helppo pitää kohtisuorassa kiinnityspintaan nähden, millä saadaan paremmat upotustulokset. Jotta voidaan työskennellä epätasaisilla pinoilla tai ahtaissa kulmissa, tuen voi irrottaa. Tuen irrottamiseksi vapauta kytkentä-mekanismi vetämällä kevyesti alaspäin ja pyörittämällä tukijalkaa ylöspäin, kunnes sen voi irrottaa.



4.5 Lipas

Työkalu on varustettu pikavapautusjärjestelmällä, jonka avulla voit nopeasti ja helposti irrottaa jumittuneet naulat ja vaihtaa nopeasti nokkakappaleen. Lippaan irrottamiseksi naulojen painikesiirrin on vedettävä alas ja kytkettävä lukitusasentoon. Vedä punaisesta pikavapautuspainikkeesta samalla kun siirrat lipasta eteenpäin nokkakappaletta kohden lippaan irrottamiseksi työkalusta. Sen jälkeen voit vetää irti nokkakappaleen.

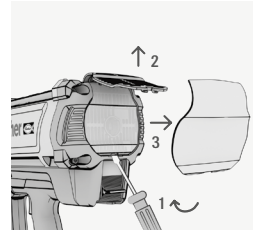
4.6 Akun ja työkalun tilan LED-valot

Kun olet kiinnittänyt akun työkaluun, LED-valot osoittavat akkuvirran ja työkalun tilan.

Tila	Merkitys
Kaikki kolme LED-valoa palavat vihreinä	Työkalu on valmis ja kapasiteettitaso on 100 % ja 60 %.
Kaksi LED-valoa palavat vihreinä	Työkalu on valmis ja kapasiteettitaso on 60 % ja 30 %.
Yksi LED-valo palaa vihreinä	Työkalu on valmis ja kapasiteettitaso on 30 % ja 10 %.
Yksi LED-valo vilkkuu vihreinä	Työkalu on valmis ja kapasiteettitaso on 10 % ja 5 %.
Yksi LED-valo palaa punaisena	Työkalu on valmis ja kapasiteettitaso on alle 5 % ja se on ladattava pian.
Kaikki kolme LED-valoa vilkkuvat punaisina	Työkalussa on vikoja eikä sitä saa enää käyttää, katso vianhaku (kappale 9), jotta saat sen taas toimimaan.

4.7 Pölynsuodatin

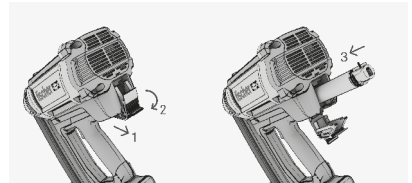
Työkalun takana olevan pölynsuodattimen voi irrottaa puhdistusta ja uuteen vaihtamista varten, kun se on likaantunut. Pölynsuodattimen kannen avaamiseksi käytä ruuvitalttaa tai vastaavaa työkalua ja paina se kannen pohjassa olevaan uraan. Käännä ruuvitalttaa alaspäin ja vapauta kansi ja ota pölynsuodatin ulos. Puhdista pölynsuodatin paineilmalla. Älä käytä suodattimen puhdistamisessa vettä tai öljyä. Kun olet puhdistanut pölynsuodattimen, sijoita se takaisin samalla tavalla, kun irrotit sen, ja laita kansi takaisin paikalleen painamalla se lukitusasentoon.



FI

4.8 Kaasupatruunan kotelon kansi

Avaa kaasupatruunan kotelo vetämällä kannesta ja kääntämällä. Kaasupatruunan kannen on oltava kokonaan auki, jotta voit sijoittaa sen paikalleen. Sulje kansi, kun olet laittanut kaasupatruunan sisään.



4.9 Vyökoukku

Vyökoukun voi helposti säätää oikea- ja vasenkätiseksi. Kierrä lukituspultti auki, käännä vyökoukku ja lukituspultti, ja kiristä ruuvi uudelleen.

5 Lisätarvikkeet

Käytä vain alkuperäisiä fischer-lisätarvikkeita. Löydät lisätarvikkeiden koko valikoiman käymällä sivustolla www.fischer-international.com tai selaamalla fischer-tuotteiden pääluetteloa.



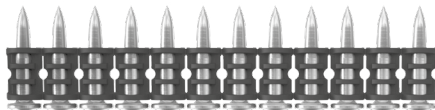
B 7.2V
Tuoteno: 553415



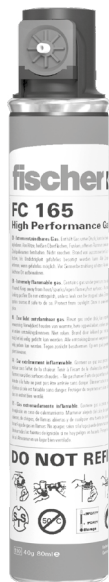
BC 7.2V
Tuoteno: 553414 (EU), 560039 (EU-Schuko),
553588 (UK), 553589 (US),
553590 (AUS), 560092 (AR)
Ja mahdollisesti muita vaihtoehtoja.



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Tuoteno: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Tuoteno: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429

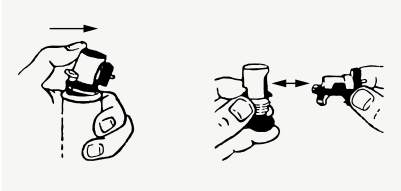


fischer kaasupatruuna
Tuoteno: 553416, 538211
Esimerkki kuvasta.

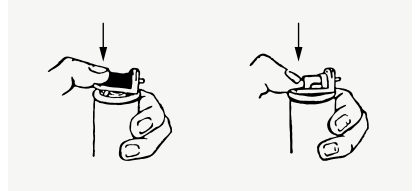
6 Käyttöönotto

6.1 Kaasupatruunan kiinnittäminen

Jos käytät uutta kaasupatruunaa arn 553416, toimi seuraavasti: Irrota "kuljetushattu" kaasupatruunasta ja paina sitten annosteluventtiili tiukasti kaasupatruunaan.



Kun otat uuden kaasupatruunan arn 538211 käyttöön, paina vain annosteluventtiili kaasupatruunaan.



Avaa kaasupatruunan kotelon kansi työkalun takapuolelta. Sijoita kaasupatruuna lokeroon siten, että kaasupatruunan annostusventtiili osoittaa ylöspäin ja työkalun punaiseen liitäntäkappaleeseen. Sulje kaasupatruunan lokeron kansi.

FI

6.2 Akun kiinnittäminen

Kiinnitä akku työkaluun ja varmista, että olet liittänyt sen oikein. Kun akku on kiinnitetty, akun LED-tilavalot syttyvät ja osoittavat akun kapasiteetin tai työkalun tilan.



6.3 Lippaan lataus nauloilla

Vedä painikesiirrintä taaksepäin, kunnes se lukittuu. Liu'uta naulanauhät lippaaseen siten, että nauhat osoittavat työkalun nokkakappaleeseen päin. Vapauta painikesiirrin painamalla punaista painiketta, siten se siirtyy alkuperäiseen asentoonsa.

Varoitus: Älä pidä sormiasi painikesiirrimen liikealueella, kun vapautat sen lukitusasennosta, muutoin voit loukata sormesi.



7 Käyttö

7.1 Naulaus

1. Tarkasta naulaussyvyyden asetus.
2. Sijoita nokkakappale ja irrotettava tuki kiinnityspinnalle.
3. Purista työkalua kiinnityspintaa vasten niin paljon kuin mahdollista, kunnes kuulet puhaltimen toimivan.
4. Tarkasta, että nokkakappale on kohtisuorassa kiinnityspintaa nähden.
5. Paina laukaisinta naulan ampumiseksi.
6. Nosta työkalu kokonaan pois kiinnityspinnalta, kun olet kiinnittänyt naulan, sen jälkeen työkalu on valmis seuraavaan naulaukseen.
7. Tarkasta naula asento, jos se ei ole riittävän syvällä tai liian syvällä pinnassa, säädä naulaussyvyys syvyydensäädön kytkimellä parhaan upotustuloksen saavuttamiseksi.
8. Irrota aina kaasupatruuna ja akku, kun olet suorittanut työt loppuun tai kun jätät työkalun valvomatta.

FI

7.2 Kiinnitystyökalun purkaminen

7.2.1. Akun poistaminen

Paina punaista vapautuspainiketta akun pohjassa ja vedä akku irti työkalusta.

7.2.2. Kaasupatruunan poistaminen

Avaa kaasupatruunan kotelo (katso luku 4.8) ja poista kaasupatruuna. Sulje lokeron kansi.

7.2.3. Lippaan tyhjentäminen

Vedä naulojen painikesiirrintä taaksepäin, kunnes se kytkeytyy lukittuun asentoon. Poista kaikki naulanauhat. Vapauta naulojen painikesiirrin, jolloin se siirtyy alkuperäiseen asentoonsa.

7.3 Akkulaturin käyttö

Akun lataamiseksi liitä akkulaturi BC 7.2V virransyöttöön. Kun akkulaturi on asianmukaisesti liitetty, vihreä LED-valo syttyy ja laturi on käyttövalmis. Akun lataamiseksi liitä akku oikealla tavalla akkulaturiin. Kun akku latautuu asianmukaisesti, punainen LED-valo syttyy. Kun liität akun ja vihreä LED-valo syttyy, akku on jo ladattu eikä se tarvitse latausta.

Kun akku on kokonaan ladattu, vihreä LED-valo syttyy punaisen sijasta. Tyhjän akun lataaminen täyteen kestää noin 1,5 tuntia. Jos punainen ja vihreä LED-valo vilkkuvat vuorotellen, akussa on häiriö tai vika, eikä akkua saa enää käyttää.

8 Huolto

8.1 Kiinnitystyökalun hoito

- Puhdista työkalu liinalla säännöllisin väliajoin.
- Pidä tartunta-alueet puhtaina öljystä ja rasvasta.
- Älä käytä paineruiskua tai juoksevaa vettä puhdistuksessa.
- Käytä vain fischerin puhdistussuihketta. Älä käytä silikonia sisältäviä puhdistussuihkeita.
- Älä koskaan käytä työkalua, jos ilmaraot ovat tukkeutuneet.

8.2 Kiinnitystyökalun puhdistus

Huomaa: Työkalu pitää puhdistaa ja huoltaa säännöllisin väliajoin. Me suosittelemme puhdistushuollon suorittamista vähintään 20 000 naulauksen jälkeen.

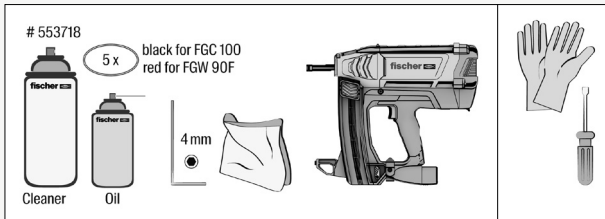
FI

- Puhdista työkalu, jos esiintyy enenevässä määrin häiriöitä kuten sytytyskatkoja.
- Käytä puhdistuksessa vain fischerin puhdistussarjoja ja noudata puhdistussarjoihin liitettyjä kuvallisia puhdistusohjeita.
- Käytä vain fischerin alkuperäisiä varaosia turvallisen ja luotettavan toiminnan takaamiseksi.

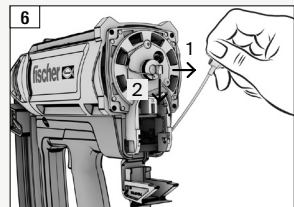
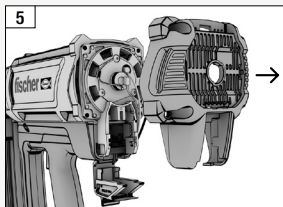
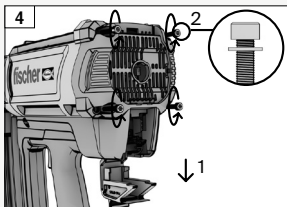
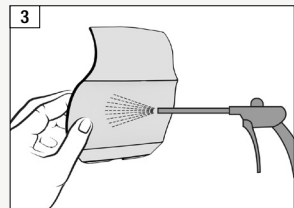
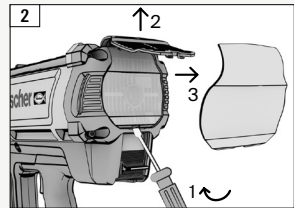
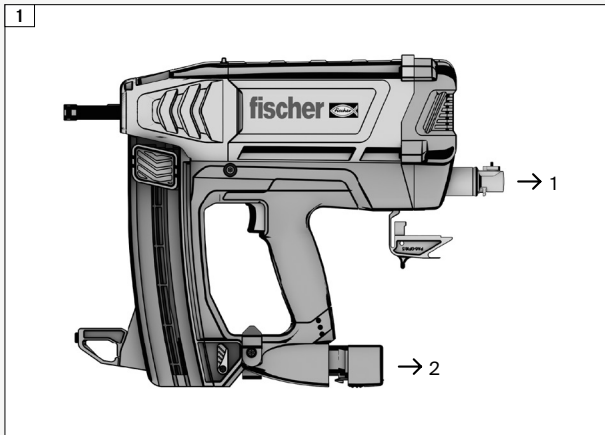
Seuraavat kuvat (katso seuraava sivu) kuvaavat työkalun puhdistusprosessia.

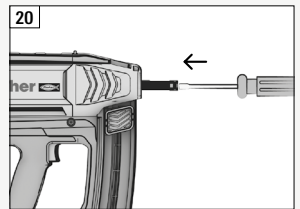
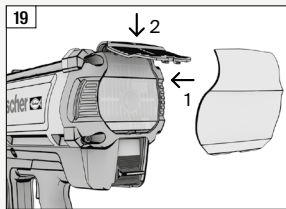
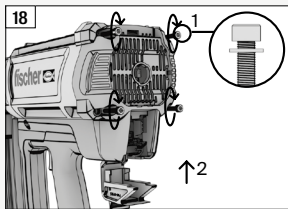
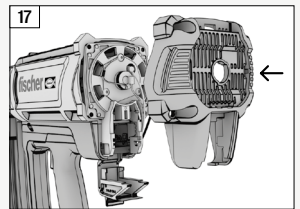
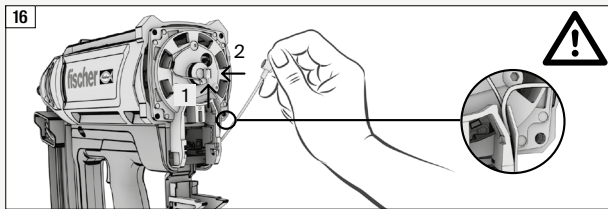
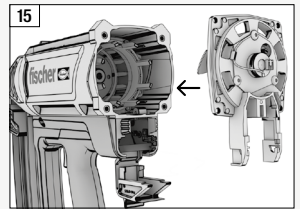
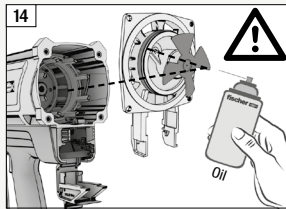
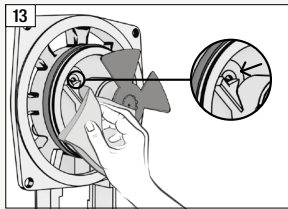
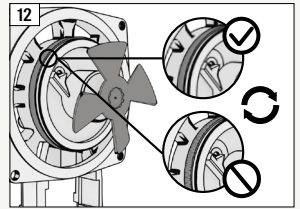
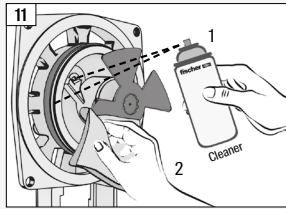
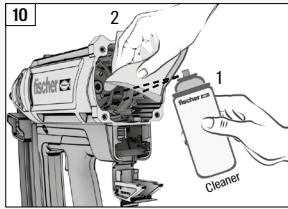
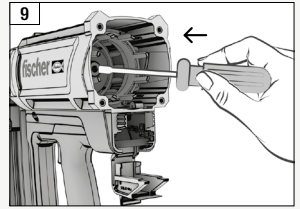
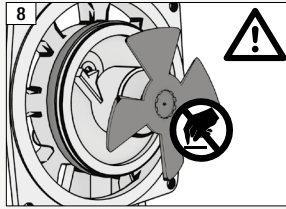
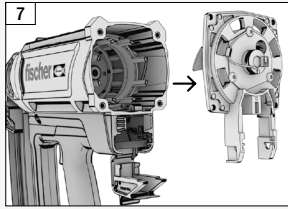


Danger



FI





FI

9 Vianhaku

Jos havaitsemaasi vikaa ei ole alla olevassa luettelossa tai et kytkene itse korjaamaan ongelmaa, ota yhteyttä fischerin yhteystiedoilla. Lopeta työkalun käyttö välittömästi.

Häiriö	Mahdollinen syy	Suoritettava toimenpide
Naulat eivät uppoa riittävän syväälle.	Naulausvoima on liian pieni.	→ Siirrä syvyyssäädön kytkin vakio naulaussyvyydelle.
	Naulat ovat liian pitkiä.	→ Käytä lyhyempiä nauloja.
	Kiinnityspinta on liian kova.	→ Käytä eri kiinnitysmenetelmää.
Naulat uppoavat liian syväälle.	Naulausvoima on liian suuri.	→ Siirrä syvyyssäädön kytkin pienemmälle naulaussyvyydelle.
	Naulat ovat liian lyhyitä.	→ Käytä pidempiä nauloja.
Naulat katkeavat.	Naulausvoima on liian pieni.	→ Siirrä syvyyssäädön kytkin vakio naulaussyvyydelle.
	Naulat ovat liian pitkiä.	→ Käytä lyhyempiä nauloja.
	Työkalu ei ole kohtisuorassa kiinnityspintaan nähden.	→ Käytä tasaisilla pinnoilla irrotettavaa tukeaa kunnollisen kosketuksen varmistamiseksi. Kiinnitä erityistä huomiota siihen, että työkalu on kohtisuorassa pintaan nähden.
	Kiinnityspinta on liian kova.	→ Käytä eri kiinnitysmenetelmää.
Naulat taipuvat.	Naulausvoima on liian pieni.	→ Siirrä syvyyssäädön kytkin vakio naulaussyvyydelle.
	Naulat ovat liian pitkiä.	→ Käytä lyhyempiä nauloja.
	Työkalu ei ole kohtisuorassa kiinnityspintaan nähden.	→ Käytä tasaisilla pinnoilla irrotettavaa tukeaa kunnollisen kosketuksen varmistamiseksi. Kiinnitä erityistä huomiota siihen, että työkalu on kohtisuorassa pintaan nähden.
Naulat eivät pysy teräspohjaisessa materiaalisessa.	Teräspohjainen materiaali on liian ohutta.	→ Käytä eri kiinnitysmenetelmää.
Kaasupatruuna tyhjenee ennen kuin kaikki ladatut naulat on käytetty.	Suuri kaasunkulutus, koska työkalu on käynnistetty jatkuvasti painamalla se kiinnityspintaa vasten ilman naulan ampumista.	→ Vältä työkalun käynnistämistä ilman naulaamista.
Nokkakappale ei palaudu alkuperäiseen asentoon naulauksen jälkeen.	Nokkakappaleeseen on jumiutunut naula.	→ Irrota nokkakappale ja poista jumiutunut naula liitettyllä työntimellä.

Häiriö	Mahdollinen syy	Suoritettava toimenpide
Epönnistuneiden naulaus- ten määrä on liian suuri.	Työkalu ei ole kohtisuorassa kiinnityspintaan nähden.	→ Käytä tasaisilla pinnoilla irrotettavaa tukea kunnollisen kosketuksen varmistamiseksi. Kiinnitä erityistä huomiota siihen, että työkalu on kohtisuorassa pintaan nähden.
	On käytetty vääranäntyyppisiä nauvoja.	→ Käytä käyttötarkoitukseen soveltuvia nauvoja.
	Kiinnityspinta on liian kova.	→ Käytä eri kiinnitysmenetelmää.
	Toistuvasti virheellinen käyttö- männän asento.	→ Puhdista työkalu kappaleen 8 kuvauksen mukaisesti.
Nauvoja ei upoteta, mutta puhallin toimii.	Naulojen painikesiirrintä ei ole siirretty eteenpäin.	→ Vapauta naulojen painikesiirrin lukitus- sennosta siten, että se on kosketuksessa naulanauhoihin.
	Naulojen siirtomekanismi ei toimi enää.	→ Tarkasta naulanauha, jos se on vahingoit- nut, vaihda uusi naulanauha. Puhdista lipas ja nokkakappale.
	Kaasupatruuna on tyhjä.	→ Sijoita uusi kaasupatruuna.
	Virheellinen käyttömännän asento.	→ Poista lipas ja nokkakappale. Työnnä käyttömäntä takaisin koko matkaltaan alkuperäiseen asentoon.
	Toistuvasti virheellinen käyttö- männän asento.	→ Puhdista työkalu kappaleen 8 kuvauksen mukaisesti.
	Työkalu ei nauvaa likaantuneen sytystulpan vuoksi.	→ Puhdista työkalu kappaleen 8 kuvauksen mukaisesti.
Sytystulpan suurjännitejohto on irronnut.	→ Avaa työkalun takaosa ja liitä suurjännite- johto uudelleen.	
Nauvoja ei upoteta, mutta puhallin toimii.	Lippaassa ei ole riittävästi nauvoja.	→ Lataa lippaaseen uusia nauvoja.
	Akun varaus on purkautunut.	→ Vaihda akku täyteen ladattuun akkuun.
	Puhaltimen sähköjohto on irronnut.	→ Avaa työkalun takaosa ja liitä puhaltimen sähköjohto uudelleen.

10 Ympäristönsuojelu

Noudata kansallisia määräyksiä, jotka koskevat ympäristöä kuormittamatonta hävitystä ja käytettyjen koneiden, pakkausten ja lisätarvikkeiden kierrätystä.

Akkuja ei saa hävittää sekajätteen mukana.

Älä anna akkujen joutua kosketuksiin veden kanssa.



Vain EU-maissa: Älä koskaan hävitä sähkötyökaluja sekajätteen mukana! Eurooppalaisen elektroniikka- ja sähkölaiteromua ja direktiivin kansallista soveltamista koskevan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti on käytetyt sähkötyökalut kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöä kuormittamattomaan kierrätykseen. Irrota akku sähkötyökalusta ennen hävittämistä. Estä liittimien oikosulku (esim. suojaamalla ne teipillä).

FI

11 Takuu

Takuuehtoja koskevaa lisätietoa saat ottamalla yhteyttä fischerin jälleenmyyjään tai edustajaan.

12 Tekniset tiedot



*3)

Mallin nimi:	FGC 100
Työkalutyyppe:	Kaasunaulain
Mitat (P x L x K):	336 x 121 x 404 mm
Nimellistulo akkulaturi:	100-240 Vac, 50 Hz
Akun latausaika:	90 mins
Akkukapasiteetti:	≥ 2500 mAh
Akkujännite:	7,2 Vdc
Käyttölämpötila:	-7 °C (19°F) ~ 49 °C (120°F)

Melun ominaisarvot BS EN 15895 (liite D) mukaan, perusstandardeja BS EN ISO 3744 ja BS EN ISO 11201 käyttäen.

A-painotettu äänenpainetaso työpisteessä, LEA:	97,9 dB
A-painotettu äänitehotaso työpisteessä, LWA:	101,6 dB
C-painotettu hetkellinen äänenpainetaso työpisteessä:	< 130 dB
Mittausepävarmuus (vakio):	3 dB
Värähtelyarvo ISO 8662-11+A1 mukaan:	3,15 m/s ²
Mittausepävarmuus (vakio):	1,58 m/s ²
Naulamääritykset:	Kulma 0°, halkaisija 2,6 - 3,0 mm, pituus 15 - 40 mm, muovilla yhdistetty

*1)

Regulation 2A of S.I. 2008/1597
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE)

*2)

ISO 8662-11+A1,
BS EN 60745-1+A11,
BS EN 60745-2-16,
BS EN 55014-1,
BS EN 55014-2,
BS EN ISO 12100,
BS EN ISO 11148-13,
BS EN 15895 (liite D)

(lisäksi akkulaturille):

BS EN 60335-1+A13,
BS EN 60335-2-29+A11

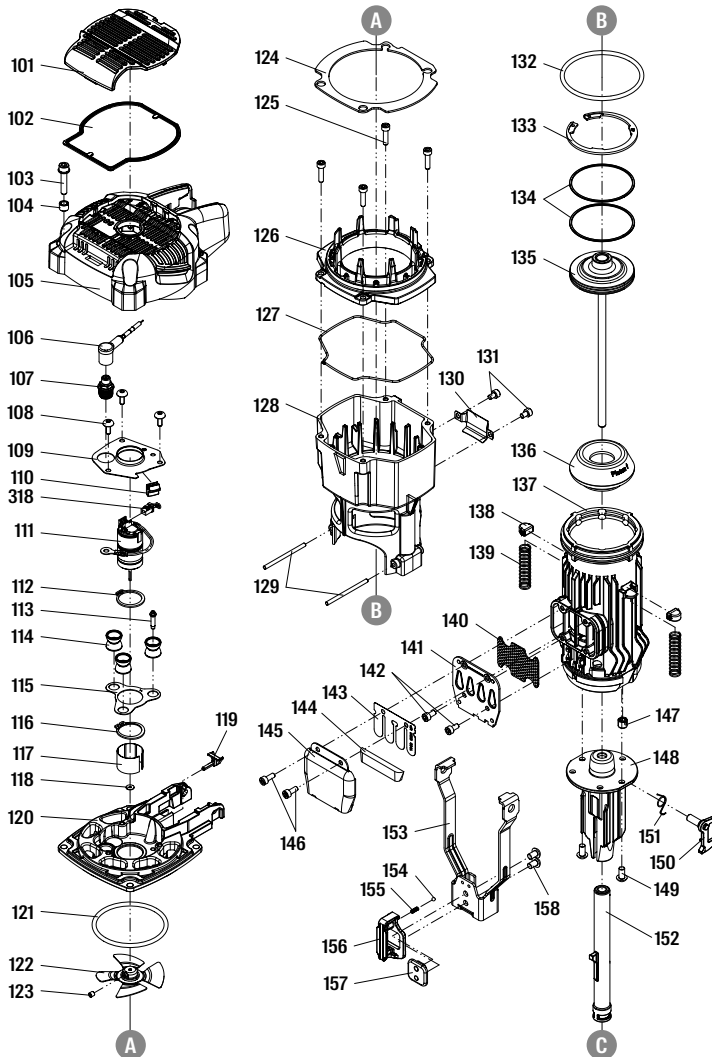
(lisäksi akulle):

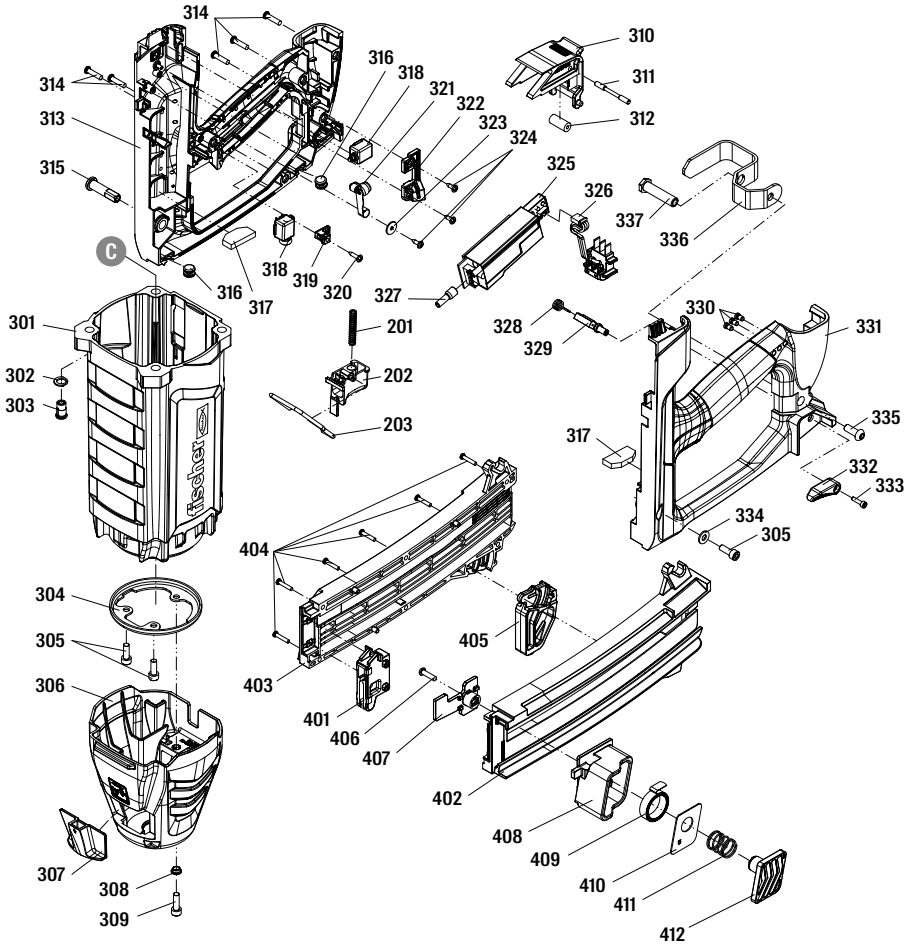
BS EN 62133-2

FI

13 Räjätyskuva ja varaosaluettelo

13.1 Kiinnitystyökalan räjäytyskuva





FI

13.2 Varaosaluettelo

Kohta	Osat #	Osan nimi	Kohta	Osat #	Osan nimi
101	553939	Ilmanohjauslevy	133	553978	C - rengas
102	553940	Suodatinyksikkö	134	553979	Mäntä rengas
103	553941	Pultti W/tasainen aluslevy	135	553981	Käyttöyksikkö
104	553942	Holkki	136	553982	Vaimennin
105	553943	Kansi	137	553984	Sylinteri
106	553944	Suurjännitejohdinsarja	138	553986	Vaimennin palotila
107	553946	Sytytin	139	553987	Turvajousi
108	553947	Kupuk. kuusiopultti	140	553988	Poistokaasun verkkolevy
109	553948	Asemointilevy	141	553989	Poistokaasun jakolista
110	553949	Suojajohdinkiinnike	142	553990	Kuusiokantapultti
111	553951	Moottoriyksikkö	143	553991	Liuskaventtiili
112	553952	C - rengas	144	553992	Puhdistin
113	553953	Paikoituskara	145	553993	Ilmanohjauslevy
114	553954	Vaimennin	146	553994	Kuusiokantapultti
115	553956	Väliskeosa	147	553995	Itsekierteittävä holkki
116	553957	C - rengas	148	553996	Nokkakappale
117	553958	Holkki moottori	149	553997	Kupuk. kuusiopultti
118	553959	Aluslevy - moottorin akseli	150	553998	Lukitsin
119	553961	Kaasukara-adapteri	151	553999	Jousi A
120	553962	Päätykansi - palotila	152	554000	Turvallisuus A
121	553963	O - rengas	153	554001	Turvallisuus B
122	553964	Jäähdytyspuhallinyksikkö	154	554002	Teräskuula
123	553966	Kuusiokoloruuvi	155	554003	Jousi
124	553967	Väliskeosa	156	554004	Käyttöohjaimen suojus A
125	553968	Kuusiokantapultti	157	554005	Käyttöohjaimen suojus B
126	553969	Ylempi palotila	158	554006	Kupuk. kuusiopultti
127	553971	Tiiviste	201	554007	Jousi
128	553972	Palotila	202	554008	Laukaisin
129	553973	Kara	203	554009	Turvallisuus
130	553974	Aluslevy	301	554010	Naulaimen runko
131	553976	Kuusiokantapultti	302	554011	Aluslevy
132	553977	O - rengas	303	554013	Kupumutteri

Kohta	Osat #	Osan nimi
304	554014	Sylinterin kannatin
305	554015	Kuusiokantapultti
306	554016	Turvasuojus
307	554017	Kansi
308	554018	Lukitusjousiholkki
309	554019	Kuusiokantapultti
310	554020	Kaasukäynnistin
311	554021	Kaasukäynnistimen kara
312	554022	Kaasukäynnistimen holkki
313	554023	Kahva A yksikkö
314	554024	Kantapultti
315	554025	Kahvan pultti
316	554026	Vaimennin
317	554027	Välikeosa
318	554059	Moottorin kaapeli
319	554028	Kannatinyksikkö
320	554029	Itsekierteittävä pultti
321	554030	Moottorin tuulettimen vaihdevaihtoyksikkö
322	554031	Asemointilevy
323	554032	Tasainen aluslevy
324	554033	Itsekierteittävä pultti
325	554034	Pcb-yksikkö
326	554035	Liitäntäyksikkö
327	554036	Eristetty holkki
328	554037	Jousi A
329	554038	Lukitsin
330	554039	LED-kansi
331	554040	Kahva B yksikkö
332	554041	Avain
333	554042	Kuusiokantapultti

Kohta	Osat #	Osan nimi
334	554043	Tasainen aluslevy
335	554044	Kupuk. kuusiopultti
336	554045	Jousen pidike
337	554046	Kääntötappi
401	554047	Käyttöohjain
402	554048	Lipas
403	554049	Lipsohjain
404	554050	Kantapultti
405	554051	Ohjain valaistusyksikkö
406	554052	Kantapultti
407	554053	Työnnin
408	554054	Suojakansi
409	554055	Jousi
410	554056	Välikeosa
411	554057	Työntimen jousi
412	554058	Työntimen painike

Innholdsfortegnelse

1. Samsvarserklæring	225
2. Spesifisert bruk	225
3. Sikkerhetsanvisninger	
3.1 Generelle sikkerhetsanvisninger	226
3.2 Sikkerhetsadvarsel for festeverktøy	226 - 227
3.3 Sikkerhetsadvarsel for drivstoffcelle	227 - 228
3.4 Sikkerhetsadvarsel for batteri	228
3.5 Sikkerhetsadvarsel for batterilader	228
4. Beskrivelse	
4.1 Oversikt over festeverktøyet	229
4.2 Utskiftbar tappdel	230
4.3 Bryter for dybdejustering	230
4.4 Avtakbart stativ	230
4.5 Magasin	230
4.6 Indikasjon på batteriets LED-status	231
4.7 Støvfilter	231
4.8 Drivstoffcelledeldekse	231
4.9 Beltekrok	231
5. Tilbehør	232
6. Innledende drift/innstilling	
6.1 Laste drivstoffcelle	233
6.2 Sett inn batteriet	233
6.3 Laste spikre i magasinet	233
7. Bruk	
7.1 Drive spikre	234
7.2 Laste ut festeverktøyet	234
7.2.1 Fjerne batteriet	234
7.2.2 Fjerne drivstoffcellen	234
7.2.3 Last ut magasinet	234
7.3 Bruk av batteriladeren	234
8. Vedlikehold	
8.1 Pleie av festeverktøyet	235
8.2 Rengjøre festeverktøyet	235 - 237
9. Feilsøking	238 - 239
10. Miljøvern	240
11. Garanti	240
12. Tekniske spesifikasjoner	241
13. Eksplovert visning og reservedelsliste	
13.1 Eksplovert visning av festeverktøyet	242 - 243
13.2 Reservedelsliste	244 - 245

1 Samsvarserklæring

Vi erklærer følgende på eget ansvar: Dette gassaktiverte festeverktøyet, FGC 100, er i samsvar med alle relevante krav i direktivene *1) og standardene *2). Tekniske data ved *3) - se side 241.



01.07.2021

Dr. Oliver Geibig
Leder for forretningsenheter og ingeniørfag
Medlem av hovedstyret

2 Spesifisert bruk

NO

Det gassaktiverte festeverktøyet er designet til å drive egnede spikre inn i betong, stål, solide mursteiner, sandkalkmur og andre materialer som er egnet for den direkte festeteknikken. Gassverktøy, drivstoffcelle, batteri og spiker danner en teknisk enhet. Problemfritt feste kan kun garanteres hvis det anbefalte batteriet, drivstoffcellen og spikrene som er produsert av fischer brukes. Bruk kun verktøyet som en håndholdt enhet.

- Bruk kun fischer batteri B 7.2V med dette produktet (*A) - se side 232
- Bruk kun fischer batterilader BC 7.2V til å lade batteriet (*B) - se side 232
- Bruk kun fischer drivstoffcelle med dette produktet (*C) - se side 232
- Bruk kun fischer spiker DFN/DFNH med dette produktet (*D/*E) - se side 232

Brukeren har eneansvar for eventuell skade som er forårsaket av feil bruk. Generelt aksepterte ulykkesforebyggende forskrifter og den medfølgende sikkerhetsinformasjonen må overholdes.

3 Sikkerhetsanvisninger

3.1 Generelle sikkerhetsanvisninger

- Det er kun personer som har lest og forstått verktøyets bruks-/sikkerhetsanvisninger som skal betjene verktøyet.
- Bruk egnet øyevern mot flyvende objekter ved håndtering, betjening og utføring av service på verktøyet. Det er arbeidsgiverens ansvar å implementere bruk av øyevern ved betjening av verktøyet for brukeren og alt annet personale i nærheten på arbeidsplassen. Det anbefales dessuten å bruke en hjelm for å forebygge risikoen for personskader som følge av flyvende deler. Det anbefales å bruke hørselvern i nærheten av eller ved jobbstedet ved bruk av verktøyet for å forhindre hørselskade.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker, da disse kan fanges i bevegelige deler. Det anbefales å bruke gummihandsker og antisklifottøy ved arbeid med verktøyet. Bruk hårbeskyttelse for å samle langt hår. Bruk alltid hansker når du utfører vedlikeholdsarbeid på verktøyet, spesielt når det fortsatt er varmt.
- Hold kroppsbalansen når du betjener verktøyet, ikke strekk deg for langt.
- Oppbevar verktøyet, drivstoffcellen, laderen og batteriet utilgjengelig for barn. Verktøyet er farlig i hendene på uopplærte brukere.

NO

3.2 Sikkerhetsadvarsel for festevertkøy

- Inspiser verktøyet før bruk: fastslå at verktøyet er i ordentlig stand. Kontroller for feiljustering eller bøyd/bevegelige deler eller noen annen tilstand som kan påvirke driften av verktøyet. Et verktøy som ikke fungerer som det skal, må ikke brukes.
- Verktøyet skal ikke modifiseres med mindre det autoriseres i verktøyhåndboken. Verktøyet kan fungere uventet etter modifiseringen og forårsake skade.
- Anta alltid at verktøyet inneholder spiker. Ikke pek verktøyet mot deg selv eller noen andre, enten det inneholder spiker eller ikke. Hold avstand til personer i nærheten og barn når du betjener verktøyet.
- Ikke aktiver verktøyet med mindre verktøyet er plassert godt mot arbeidsoverflaten. Ved lasting av spiker som er spesifikke for bruksområdet (f.eks. pakninger, klips eller klemmer osv.) på tappdelen, er det en fare for alvorlige personskader på grunn av utilsiktet aktivering av verktøyet, noe som fører til frigivelse av en spiker. Trykk aldri tappdelen av verktøyet mot hånden og enhver annen del av kroppen.
- Ikke hold eller bær verktøyet med en finger på utløseren.
- Verktøyet er ikke designet til bruk i eksplosive atmosfærer. Verktøyet genererer gnister, og eksosen vil også forårsake mulig fare for å antenne høyst antennelig drivstoff eller gass. Ikke bruk verktøyet i denne typen miljø. Ikke røyk mens du bruker eller håndterer verktøyet og drivstoffcellen.
- Vedlikehold verktøyet med forsiktighet. Se verktøyets vedlikeholdsanvisning (kapittel 8) for detaljert informasjon om riktig vedlikehold av verktøyet.
- Oppbevar verktøyet i ren tilstand, tørt av fett eller olje etter bruk. Ikke bruk noen løsemiddelbasert rens til å rengjøre verktøyet. Det er mulig at løsemiddelet vil forringe gummi- eller plastkomponen-

tene til verktøyet. Fettil-smusset håndtak og hus kan forårsake utilsikket fall av verktøyet og skade personer som befinner seg i nærheten.

- Bruk kun smøreoljen som er spesifisert i denne håndboken for å utføre smøringen. Bruk av annen smøring kan forårsake skade på verktøyet og impliserer risikoen for feilfunksjon som kan skade operatøren.
- Ikke bruk verktøyet med materialer som er for harde eller for myke. Hardt materiale kan skyte tilbake spiker som kan skade personer, myke materialer kan enkelt gjennomtrenes og gjøre at spikeren flyr fritt. Driv kun inn spiker i egnede arbeidsoverflater.
- Verktøyet må brukes på godt ventilerte områder. Ikke inhaler eksos, røyk eller gass, da dette er potensielt farlig for menneskekroppen.
- Ikke bruk verktøyet til å utføre noen annen jobb enn den tilordnede funksjonen. Spesielt skal verktøyet ikke brukes som en hammer, støt mot verktøyet vil øke risikoen for et sprukket hus og kan føre til feilfunksjon av verktøyet.
- Ved deaktivering av spikertrykkknappen ikke slipp den og la den hoppe fremover. Før den langsomt fremover. Det er fare for å klemme fingrene.
- Hold deg oppmerksom, fokuser på arbeidet og bruk sunn fornuft når du jobber med verktøyet. Ikke bruk verktøyet når du er trøtt, etter å inntatt narkotika eller alkohol, eller mens du er under påvirkning av et legemiddel.
- Ikke driv spikerne inn i andre spikre.
- Etter inndriving av en spiker kan verktøyet hoppe tilbake ("rekyll") slik at det beveger seg bort fra arbeidsoverflaten. For å redusere risikoen for personskader skal rekyll alltid håndteres på følgende måte: Hold alltid kontroll over verktøyet, gjør det mulig å la verktøyet flytte seg bort fra arbeidsoverflaten. Ikke rett ut armene dine helt, hold dem alltid bøyd ved bruk av verktøyet.
- Når du jobber for nært en kant på en arbeidsoverflate eller med bratte vinkler, vær forsiktig for å minimere avskalling, splitting eller splintdannelse, eller fri flyvning eller tilbakekasting av spiker, noe som kan forårsake personskader.
- Hold hender og kropp på avstand fra spikerutstøtningsområdet til verktøyet.
- Ikke bruk verktøyet med noen annen kraftkilde enn den som er spesifisert i verktøyhåndboken.
- Vær ekstra forsiktig ved driving av spiker inn i eksisterende vegger eller bak blindområder for å forhindre kontakt med skjulte gjenstander eller personer på den andre siden (f.eks. vaiere, rør).
- Ved festing av elektriske kabler se til at kablene ikke er strømført. Hold verktøyet kun etter de isolerte håndtaksoverflatene. Bruk kun spiker som er designet for elektriske kabelinstallasjoner. Kontroller at spikrene ikke har skadet isolasjonen til de elektriske kablene. En spiker som skader isolasjonen til elektriske kabler kan føre til elektrisk støt og brannfare.

NO

3.3 Sikkerhetsadvarsel for drivstoffcelle

- Drivstoffcellen er en høytrykks flytende gassflaske. Hold den på avstand fra gnister, brann eller høy temperatur og eksplosivt miljø. Ikke punkter flasken eller gjør forsøk på å åpne drivstoffcellen.
- Innholdet i drivstoffcellen er ekstremt antennelig, hold det borte fra alle tenningskilder.
- Ikke la drivstoffcellen være i direkte sollys. Ikke bruk verktøyet ved temperaturer som er høyere enn 50 °C (120 °F). Overoppvarming av drivstoffcellen kan føre til eksplosjon eller brann.
- Ikke lagre drivstoffcellen eller verktøyet ved temperaturer over 50 °C (120 °F). Høy temperatur kan føre til eksplosjon eller brann og frigivelse av antennelig gass. Når det ikke er i bruk, oppbevar verktøyet på avstand fra høytemperaturkilder eller direkte sollys.

- Når drivstoffet er brukt opp, ikke antenn kannen. Følg resirkuleringsinstruksjonen på kannen. Resirkuler tom drivstoffcelle i henhold til lokal lov. Ikke gjør forsøk på å lade drivstoffcellen på nytt eller antenne den tomme drivstoffcellen.
- Bruk kun drivstoffcellen som anbefales av fischer. Les sikkerhetsdataarket for å forstå mer om drivstoffcel-leinnholdet.
- Fjern drivstoffcellen når: Verktøyet ikke er i bruk, det utføres vedlikehold eller reparasjoner, ved fjerning av en spikerfastkjøring, når verktøyet flyttes til en ny plassering eller når verktøyet er utenfor operatørens tilsyn eller kontroll.

3.4 Sikkerhetsadvarsel for batteri

- Bruk kun batterier som leveres av fischer.
- Resirkuler batteriet i henhold til lokal lov. Ikke antenn, stikk hull på eller knus batteriet.
- Dykk aldri batteriet ned i vann eller andre væsker. Ikke utsett batteriet for regn eller snø.
- Ikke eksponer batteriet eller verktøyet som er lastet med batteriet for direkte sollys. Ikke bruk verktøyet ved temperaturer som er høyere enn 50 °C (120 °F). Overoppvarming av batteriet kan føre til eksplosjon eller brann.
- Ikke tillat direkte kontakt mellom batterinodene og metall eller ledende materiale.
- Lad batteriene hver 3. måned, selv om verktøyet ikke er brukt for å forhindre en overutlading over tid.
- Fjern batteriet når: Verktøyet ikke er i bruk, det utføres vedlikehold eller reparasjoner, ved fjerning av en spikerfastkjøring, når verktøyet flyttes til en ny plassering eller når verktøyet er utenfor operatørens tilsyn eller kontroll.
- Hvis du har problemer med batteriet, ring nødkontakten (24-timers nummer): (001) 352 323 3500 eller GBK/Infotrac ID 93435 (innenfor USA) fra USA/CANADA (GRATIS NUMMER): 1 800 535 5053

3.5 Sikkerhetsadvarsel for batterilader

- Ikke bruk batteriladeren i eksplosive omgivelser. Den elektriske enheten er ikke designet til bruk i slikt miljø.
- Ikke lad batteriet utendørs eller ved temperaturer som er lavere enn 5 °C (40 °F).
- Ikke lad batteriet i direkte sollys eller over 50 °C (120 °F).
- Dykk aldri laderen ned i vann eller andre væsker. Ikke utsett laderen for regn eller snø.
- Ikke bruk laderen hvis ledningen er skadet eller laderen er defekt.
- Koble fra laderen ved å trekke i støpselet, ikke i ledningen.
- Ikke dekk til ledningen med noe.
- Ikke bruk en opptrappingstransformator eller motorgenerator som strømkilde for laderen.
- Lad batteriet i minst 1,5 timer før første gangs bruk.

4 Beskrivelse

4.1 Oversikt over festeverktøyet

1. Utskiftbar tappdel
2. Bryter for dybdejustering
3. Spikertrykknapp
4. Magasin
5. Avtakbart stativ
6. Hurtigopplåsningsknapp
7. Batteriets LED-status
8. Utløser
9. Kjøleluftåpning/støvfilter
10. Drivstoffcelledel
11. Batteri
12. Utløserknapp for batteri
13. Beltekrok



NO

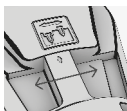
4.2 Utskiftbar tappdel

Den utskiftbare tappdelen holder og fører spikerne når verktøyet aktiveres. Det er mulig å ta ut tappdelen for å fjerne fastkjørte spiker eller for å utveksle tappdelen for utvidede applikasjoner. For å fjerne tappdelen må magasinet fjernes først. Slik fjerner du magasinet, se kapittel 4.5. Deretter kan du skifte tappdelen ved å trekke den ut.

4.3 Bryter for dybdejustering

Byttingen for dybdejustering kan brukes til å redusere dybden og velge hvordan du setter inn spikerne – i flukt eller fullstendig innlagt. Dreii til høyre eller venstre for å justere.

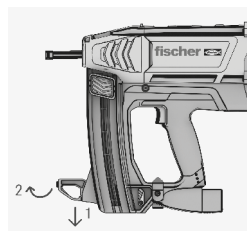
Standard
inndrivingsdybde



Redusert
inndrivingsdybde

4.4 Avtakbart stativ

Det avtakbare stativet gjør det enklere å holde verktøyet vinkelrett i forhold til arbeidsoverflaten for å fremme bedre innsetningsresultater. For å kunne jobbe på ujevne overflater eller i smale kanter/hjørner er det mulig å fjerne stativet. For å fjerne stativet frigi innhek-tingsmekanismen ved å trekke lett nedover og rotere støttebeinet oppover inntil det kan trekkes tilbake.



4.5 Magasin

Verktøyet er utstyrt med et hurtigutløsningssystem som gjør det mulig med hurtig og enkel fjerning av fastkjørte spiker og en hurtig utskifting av den utskiftbare tappdelen. For å kunne fjerne magasinet må den enkle spikertrykkknappen trekkes tilbake og aktiveres i den låste posisjonen. Trekk i den røde hurtigutløsningssystemet samtidig som magasinet flyttes mot den utskiftbare tappdelen for å fjerne magasinet fra verktøyet. Deretter er du i stand til å trekke ut tappdelen.



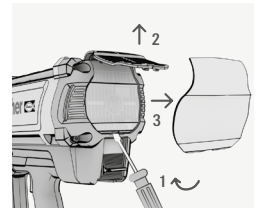
4.6 Indikasjon på batteriets LED-status

Etter innsetting av batteriet i verktøyet indikerer LED-lysene batterikraften og statusen til verktøyet.

Status	Betydning
Alle de tre LED-lysene er grønne	Verktøyet er klart, og kapasitetsnivået er mellom 100 % og 60 %.
To LED-er lyser grønt	Verktøyet er klart, og kapasitetsnivået er mellom 60 % og 30 %.
En LED lyser grønt	Verktøyet er klart, og kapasitetsnivået er mellom 30 % og 10 %.
En LED blinker grønt	Verktøyet er klart, og kapasitetsnivået er mellom 10 % og 5 %.
En LED lyser rødt	Verktøyet er klart, og kapasitetsnivået er under 5 % og skal lades igjen snart.
Alle tre LED-ene blinker rødt	Verktøyet har et problem og skal ikke brukes mer, se feilsøking (kapittel 9) for å få verktøyet til å fungere igjen.

4.7 Støvfilter

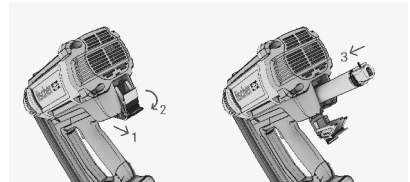
Støvfilteret bak i verktøyet kan fjernes for rengjøring eller utskiftning med et nytt ett hvis det er tilsmusset. For å løsne dekselet på støvfilteret bruk en skrutrekker eller lignende og skyv den inn i åpningen på bunnen av dekselet. Roter skrutrekkeren nedover for å frigi dekselet og ta ut støvfilteret. Rengjør støvfilteret med trykkluft. Ikke bruk vann eller olje for å rengjøre filteret. Etter rengjøring sett tilbake støvfilteret på samme måte som det ble tatt ut og sett på dekselet igjen ved å skyve det tilbake til låst posisjon.



NO

4.8 Drivstoffcelledeksel

Åpne driftsoffcellens deksel ved å trekke i døren og rotere. Drivstoffcelledekselet må være helt åpent for å kunne før inn drivstoffcellen. Lukk døren igjen etter å ha satt inn drivstoffcellen.



4.9 Beltekrok

Beltekroken kan enkelt justeres til høyre- og venstrebruk.

Skru løs låsebolten, drei rundt beltekroken og låsebolten og fest skruen på nytt.

5 Tilbehør

Bruk kun originalt fischer-tilbehør. For et fullstendig tilbehørsutvalg besøk www.fischer-international.com eller se gjennom hovedkatalogen til fischer.



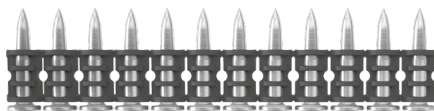
B 7.2V
Art.nr.: 553415



BC 7.2V
Art.nr.: 553414 (EU), 560039 (EU-Schuko),
553588 (UK), 553589 (US),
553590 (AUS), 560092 (AR)
Og mulige andre varianter.



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Art.nr.: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Art.nr.: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429



fischer gasspatron
Art. nr.: 553416, 538211
Illustrasjon eksempel.

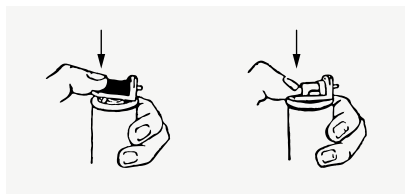
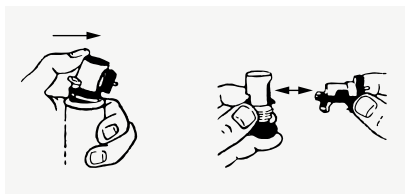
6 Innledende drift/innstilling

6.1 Laste drivstoffcelle

Når du tar en ny gasspatron i bruk:

Når du skal bruke en ny gasspatron art. nr. 553416: Fjern transporthetten fra gasspatronen og trykk deretter doseringsventilen fast på gasspatronen.

Når du skal bruke en ny gasspatron art. nr. 53821: Trykk doseringsventilen fast på gasspatronen.

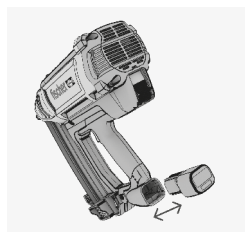


Åpne driftssoffcellens deksel bak på verktøyet. Sett inn drivstoffcellen i delen på en måte slik at måleventilen til drivstoffcellene vender oppover og passer inn i den røde adapteren til verktøyet. Lukke drivstocelledelens deksel på nytt.

NO

6.2 Sett inn batteriet

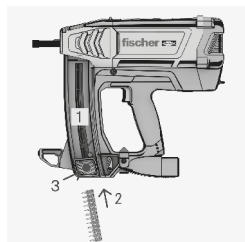
Legg batteriet inn i verktøyet og se til at det er riktig tilkoblet. Når batteriet er montert, vil batteriets LED-statuslys tennes og vise kapasitetsnivået til batteriet eller statusen til verktøyet.



6.3 Laste spikre i magasinet

Trekk trykkknappen tilbake inntil den kobles til. Skyv spikerstrimlene inn i magasinet på en slik måte at spikerne peker mot tappdelen av verktøyet. Slipp trykkknappen ved å trykke på den røde knappen for å bringe den tilbake til den opprinnelige stillingen.

Advarsel: Vær oppmerksom for å holde fingrene unna banen til trykkknappen når du frigir fra låseposisjonen ellers er det fare for fingerskade.



7 Bruk

7.1 Drive spikre

1. Kontroller inndrivingsdybdeinnstillingen.
2. Bring tappdelen og det avtakbare stativet i kontakt med arbeidsoverflaten.
3. Trykk verktøyet mot arbeidsoverflaten så langt som mulig og inntil du hører at viften går.
4. Kontroller at tappdelen er vinkelrett i forhold til arbeidsoverflaten.
5. Utløs avtrekkeren for å drive inn en spiker.
6. Løft verktøyet helt bort fra arbeidsoverflaten etter å ha drevet inn spikeren, nå er verktøyet klart til å drive inn enda en spiker.
7. Kontroller posisjonen på spikeren, hvis den ikke drives tilstrekkelig dypt eller for dypt inn i overflaten, juster inndrivingsdybden med dybdejusteringsbryteren tilsvarende for beste innsetningsresultater.
8. Fjern alltid drivstoffcellen og batteriet når arbeidet med verktøyet er avsluttet eller før verktøyet etterlates uten tilsyn.

NO 7.2 Laste ut festeverktøyet

7.2.1. Fjerne batteriet

Trykk på den røde frigivelsesknappen på bunnen av batteriet og trekk batteriet ut av verktøyet.

7.2.2. Fjerne drivstoffcellen

Åpne driftsoffcellens del (se kapittel 4.8) og fjern drivstoffcellen. Lukk delens deksel igjen.

7.2.3. Laste ut magasinet

Trekk spikertrykkknappen tilbake inntil den hektes på plass i låseposisjon. Fjern alle spikerstrimler. Frigi spikertrykkknappen for å få den tilbake til den opprinnelige posisjonen.

7.3 Bruk av batteriladeren

For å lade batteriet igjen, plugg inn batteriladeren BC 7.2V. Når batteriladeren er riktig innpluggert, vil den grønne LED-en lyse, og laderen er klar til bruk. For å lade batteriet sett batteriet inn i batteriladeren på riktig måte. Når batteriet lades skikkelig, vil den røde LED-en tennes. Når du plugger inn et batteri og den grønne LED-en lyser, er batteriet allerede fulladet, og det er ikke nødvendig med ytterligere lading.

Når batteriet er fulladet, vil den grønne LED-en lyse i stedet for den røde. En fullstendig ladning av et tomt batteri tar rundt 1,5 timer. Hvis den røde og grønne LED-en blinker i vekslende sekvens, er det et problem eller feil med batteriet, og batteriet må ikke brukes lenger.

8 Vedlikehold

8.1 Pleie av festeverktøyet

- Rengjør verktøyet med en klut med jevne mellomrom.
- Hold håndtaksområdene fri for olje og smørefett.
- Ikke bruk høytrykkspykere eller rennende vann til rengjøring.
- Bruk kun fischers rengjøringspray. Ikke bruk rengjørings-sprayer med silikon.
- Bruk aldri verktøyet når luftåpningene er blokkerte.

8.2 Rengjøre festeverktøyet

Merk: Verktøyet må regelmessig rengjøres og vedlikeholdes.

Vi anbefaler at en rengjørings-service utføres minst etter inndriving av 20 000 spiker.

- Rengjør verktøyet hvis det oppstår feilfunksjoner som feilavfyring i økende grad.
- For rengjøring bruk kun fischer rengjøringssett og overhold de illustrerte rengjøringsanvisningene som medfølger rengjøringssettet.
- Bruk kun originale fischer reservedeler for å sikre sikker og pålitelig drift.

Følgende illustrasjoner (se neste side) beskriver rengjøringsprosessen til verktøyet.

NO

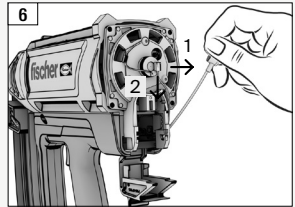
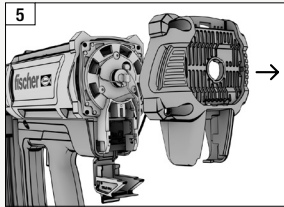
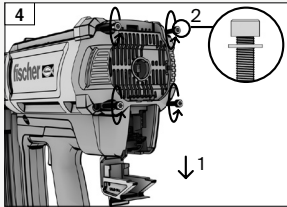
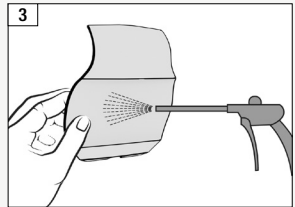
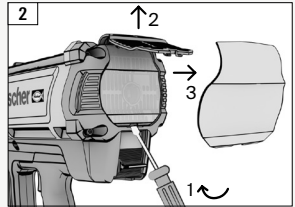
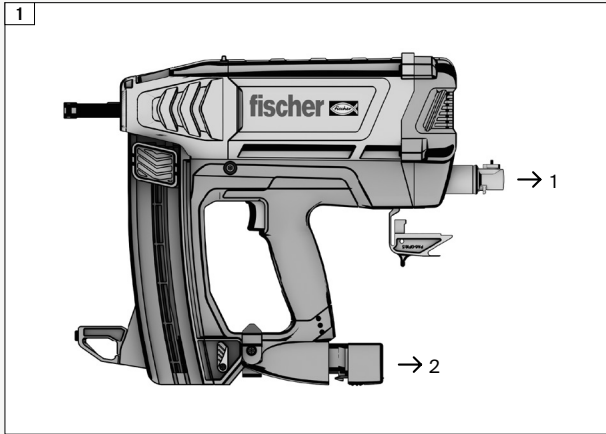


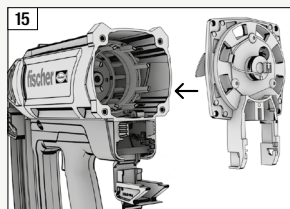
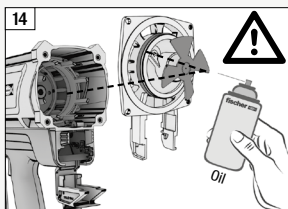
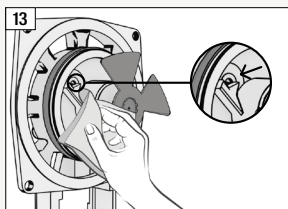
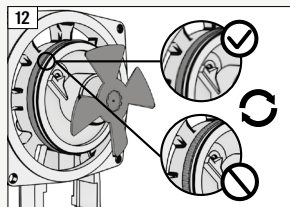
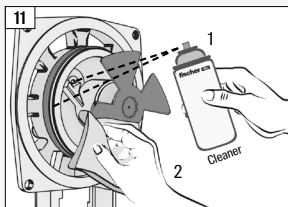
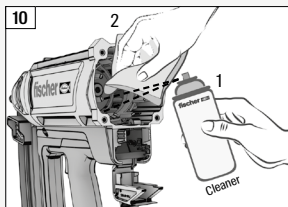
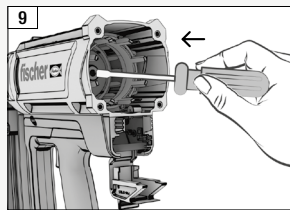
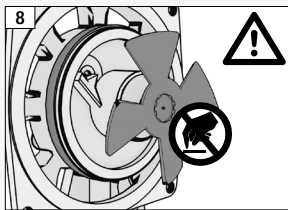
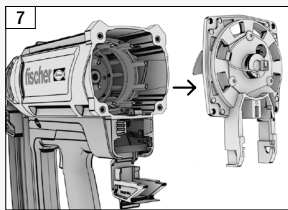
Danger



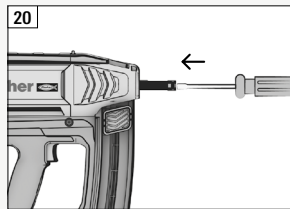
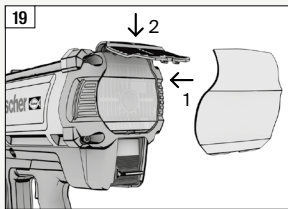
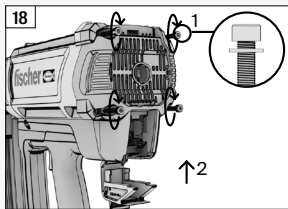
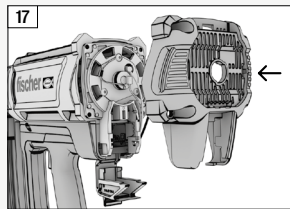
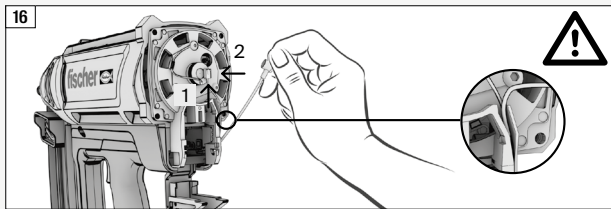
<p># 553718</p> <p>5 x black for FGC 100 red for FGW 90F</p>			
<p>Cleaner</p>	<p>Oil</p>		

NO





NO



9 Feilsøking

Hvis problemet du opplever ikke er opplistet nedenfor eller du ikke er i stand til å utbedre problemet selv, ta kontakt med din fischer-kontakt. Stopp umiddelbart bruken av verktøyet.

Feilfunksjon	Mulig årsak	Handling som skal iverksettes
Spikerne drives ikke tilstrekkelig dypt.	Drivkraften er for lav.	→ Flytt dybdejusteringsbryteren til standard inndrivingsdybde.
	Spikerne er for lange.	→ Bruk kortere spiker.
	Arbeidsoverflaten er for hard.	→ Bruk en annen festemetode.
Spikerne drives for dypt.	Drivkraften er for høy.	→ Flytt dybdejusteringsbryteren til redusert inndrivingsdybde.
	Spikerne er for korte.	→ Bruk lengre spiker.
Spikerne bryter.	Drivkraften er for lav.	→ Flytt dybdejusteringsbryteren til standard inndrivingsdybde.
	Spikerne er for lange.	→ Bruk kortere spiker.
	Verktøyet er ikke vinkelrett i forhold til arbeidsoverflaten.	→ På jevne overflater bruk det avtakbare stativet for å sikre riktig kontakt. Vær ekstra oppmerksom så du holder verktøyet vinkelrett i forhold til overflaten.
Arbeidsoverflaten er for hard.		→ Bruk en annen festemetode.
Spikerne bøyes.	Drivkraften er for lav.	→ Flytt dybdejusteringsbryteren til standard inndrivingsdybde.
	Spikerne er for lange.	→ Bruk kortere spiker.
	Verktøyet er ikke vinkelrett i forhold til arbeidsoverflaten.	→ På jevne overflater bruk det avtakbare stativet for å sikre riktig kontakt. Vær ekstra oppmerksom så du holder verktøyet vinkelrett i forhold til overflaten.
Spikerne holder ikke i det stålbaserte materialet.		
	Stålbasematerialet er for tynt.	→ Bruk en annen festemetode.
Drivstoffcellen er tom for alle spikerne i en pakning ble brukt.	Høyt gassforbruk på grunn av en hyppig aktivering av verktøyet ved å trykke det mot arbeidsoverflaten uten å drive inn en spiker.	→ Unngå aktivering av verktøyet uten at det drives inn en spiker.
Tappdelen har ikke returnert til sin utgangsstilling etter inndrivning av en spiker.	En spikerfastkjøring har oppstått i tappdelen.	→ Ta av tappdelen og fjern spikerfastkjøringen med den medfølgende skyvestangen.

NO

Feilfunksjon	Mulig årsak	Handling som skal iverksettes
Spikerinndrivingsfeilraten er for høy.	Verktøyet er ikke vinkelrett i forhold til arbeidsoverflaten.	→ På jevne overflater bruk det avtakbare stativet for å sikre riktig kontakt. Vær ekstra oppmerksom så du holder verktøyet vinkelrett i forhold til overflaten.
	Det brukes feil spikertype.	→ Bruk spiker som egner seg til bruksområdet.
	Arbeidsoverflaten er for hard.	→ Bruk en annen festemetode.
	Hyppig feil posisjonering av inndrivingsstempleet.	→ Rengjør verktøyet slik som beskrevet i kapittel 8.
Ingen spiker drives inn, men viften går.	Spikertrykkknappen ble ikke flyttet fremover.	→ Frigi spikertrykkknappen fra låseposisjon for å få den i kontakt med spikerstrimlene.
	Spikertransporten fungerer ikke lenger.	→ Kontroller spikerstrimmelen, hvis den er skadet, bruk en ny. Rengjør magasinet og tappdelen.
	Drivstoffcellen er tom.	→ Sett inn en ny drivstoffcelle.
	Feil posisjon på inndrivingsstempleet.	→ Fjern magasinet og tappdelen. Skyv inndrivingsstempleet helt inn til utgangsposisjonen.
	Hyppig feil posisjonering av inndrivingsstempleet.	→ Rengjør verktøyet slik som beskrevet i kapittel 8.
	Verktøyet driver ikke inn på grunn av en tilsmusset tennplugg.	→ Rengjør verktøyet slik som beskrevet i kapittel 8.
Ingen spiker drives inn, og viften går ikke.	Høyspenningskabel for tennplugg løsnet.	→ Åpne baksiden av verktøyet og plugg inn høyspenningskabelen igjen.
	Ikke nok spiker i magasinet.	→ Last nye spiker i magasinet.
	Batteriet er utladet.	→ Skift batteriet med et batteri som er fulladet.
	Strømkabelen til viften løsnet.	→ Åpne baksiden av verktøyet og plugg inn viftekabelen igjen.

NO

10 Miljøvern

Overhold nasjonale forskrifter om miljøkompatibel avfallshåndtering og resirkulering av feilbrukte maskiner, pakning og tilbehør.

Batterier må ikke kastes sammen med vanlig avfall.

Ikke la batteripakker komme i kontakt med vann.



Kun for EU-land: Kast aldri elektriske verktøy i husholdningsavfallet! I samsvar med det europeiske direktiv 2012/19/EU om brukt elektronisk og elektrisk utstyr, og implementeringen av dette i nasjonale lovsystemer, skal brukte elektriske verktøy samles separat og innleveres for miljøkompatibel resirkulering. Før kasting skal batteripakken i det elektriske verktøyet lades ut. Forhindre kontaktene i å kortslutte (f.eks. ved å beskytte dem med tape).

NO 11 Garanti

Ta kontakt med den lokale fischer-forhandleren eller -representanten for ytterligere informasjon vedrørende garantibetingelser.

12

Tekniske spesifikasjoner



*1)

Regulation 2A of S.I. 2008/1597
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE)

*2)

ISO 8662-11+A1,
BS EN 60745-1+A11,
BS EN 60745-2-16,
BS EN 55014-1,
BS EN 55014-2,
BS EN ISO 12100,
BS EN ISO 11148-13,
BS EN 15895 (vedlegg D)

(ekstra for batterilader):
BS EN 60335-1+A13,
BS EN 60335-2-29+A11

(ekstra for batteri):
BS EN 62133-2

*3)

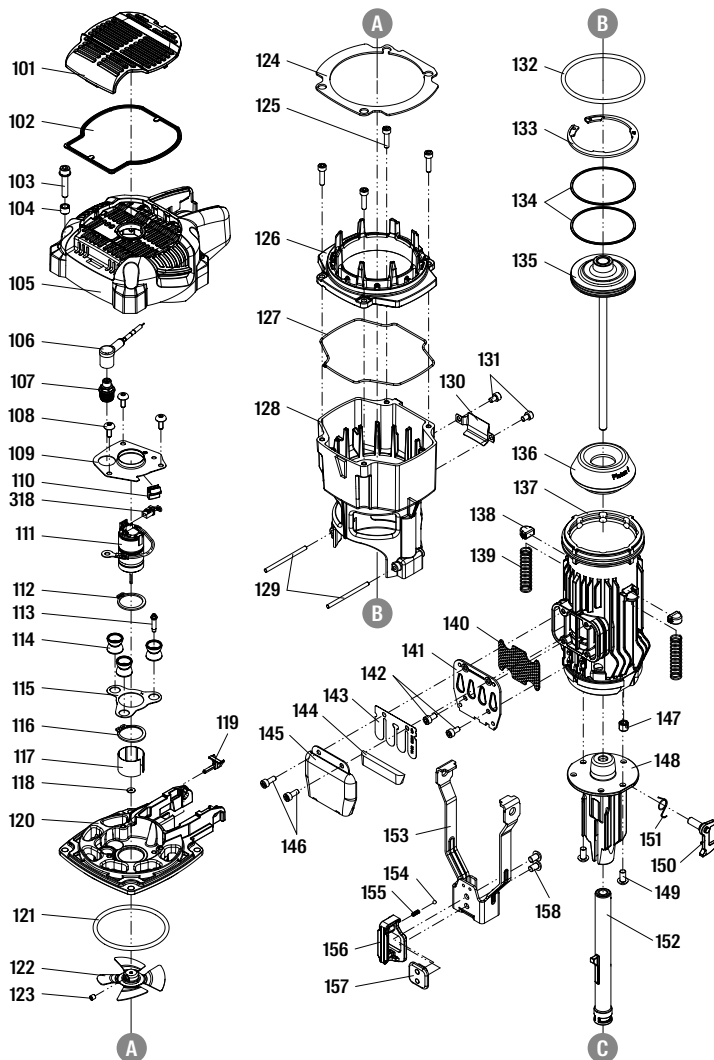
Modellnavn:	FGC 100
Type verktøy:	Gassdrevet spikerpistol
Mål (L x W x H):	336 x 121 x 404 mm
Nominell inngang batterilader:	100-240 Vac, 50 Hz
Ladetid for batteriet:	90 mins
Batterikapasitet:	≥ 2500 mAh
Batterispenning:	7,2 Vdc
Driftstemperatur:	-7 °C (19°F) ~ 49 °C (120°F)

Støyegenskapsverdier i samsvar med BS EN 15895 (vedlegg D),
ved bruk av grunnleggende standarder BS EN ISO 3744 og BS EN ISO 11201.

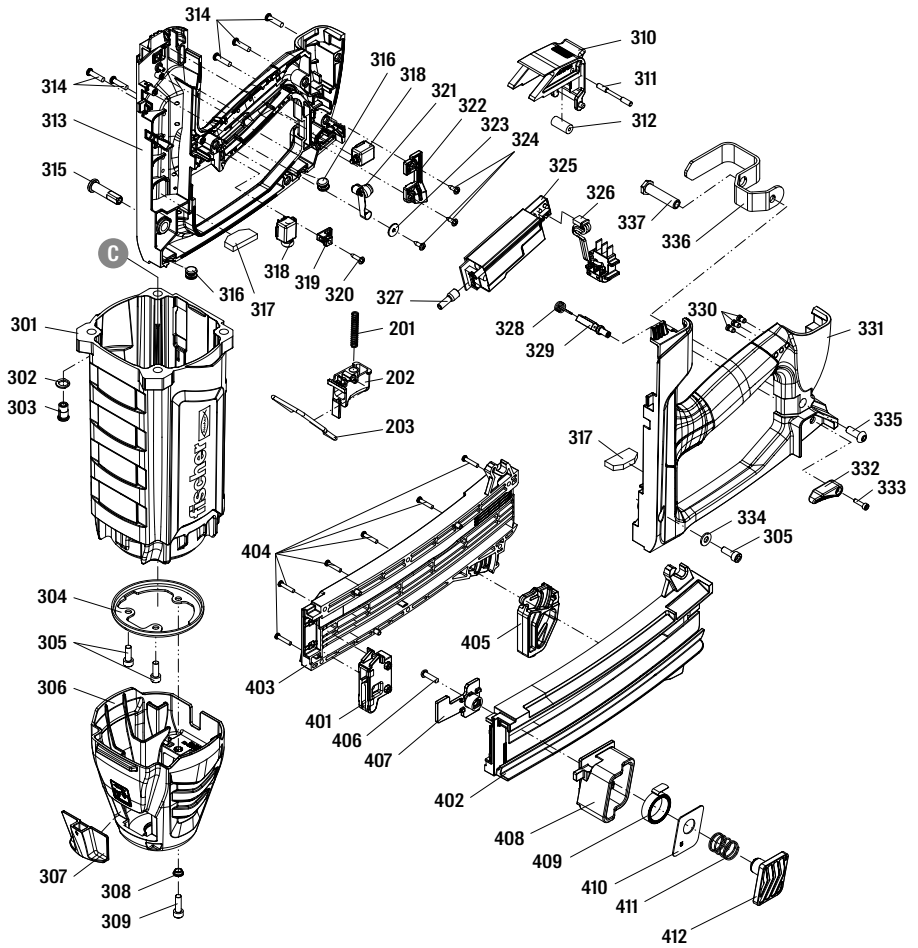
A-vektet lydtrykknivå ved arbeidsstasjon, LEA:	97,9 dB
A-vektet lydtrykknivå, LWA:	101,6 dB
C-vektet topp momentant lydtrykknivå ved arbeidsstasjon:	< 130 dB
Måleusikkerhet (standard):	3 dB
Vibrasjonsverdi i henhold til ISO 8662-11+A1:	3,15 m/s ²
Måleusikkerhet (standard):	1,58 m/s ²
Spikerspesifikasjoner:	Vinkel 0°, diameter 2,6 - 3,0 mm, lengde 15 - 40 mm, plast samlet

13 Eksplovert visning og reservedeelsliste

13.1 Eksplovert visning av festeverktoyet



NO



NO

13.2 Reservedelsliste

Element	Delenr.	Delnavn	Element	Delenr.	Delnavn
101	553939	Deflektor	133	553978	C - ring
102	553940	Filterenhet	134	553979	Stempelring
103	553941	Bolt W/Flat pakning	135	553981	Drivenhet
104	553942	Krage	136	553982	Støtdemper
105	553943	Hette	137	553984	Sylinder
106	553944	Høyspenings kabelsett	138	553986	Støtdemper forbrenningskammer
107	553946	Tennplugg	139	553987	Sikkerhetsfjær
108	553947	Halvrund hd. sekskantbolt	140	553988	Eksosnettplate
109	553948	Posisjoneringsark	141	553989	Eksosspjeld
110	553949	Jordingsledningsbrakett	142	553990	Sekskanthodebolt
111	553951	Motorenhet	143	553991	Reed-ventil
112	553952	C - ring	144	553992	Rengjøring
113	553953	Posisjoneringsaksel	145	553993	Deflektor
114	553954	Matestøtfanger	146	553994	Sekskanthodebolt
115	553956	Avstandsstykke	147	553995	Selvgjengende hylse
116	553957	C - ring	148	553996	Tappdel
117	553958	Hylse motor	149	553997	Halvrund hd. sekskantbolt
118	553959	Pakning motoraksel	150	553998	Stopper
119	553961	Drivstoffstammeadapter	151	553999	Fjær A
120	553962	Endehette forbrenningskammer	152	554000	Sikkerhet A
121	553963	O - ring	153	554001	Sikkerhet B
122	553964	Kjølevifteenhet	154	554002	Stålkule
123	553966	Sekskanthodeskrue	155	554003	Fjær
124	553967	Avstandsstykke	156	554004	Drivførerdeksel A
125	553968	Sekskanthodebolt	157	554005	Drivførerdeksel B
126	553969	Øvre forbrenningskammer	158	554006	Halvrund hd. sekskantbolt
127	553971	Pakning	201	554007	Fjær
128	553972	Forbrenningskammer	202	554008	Utløser
129	553973	Pinne	203	554009	Sikkerhet
130	553974	Skive	301	554010	Pistolhus
131	553976	Sekskanthodebolt	302	554011	Pakning hette
132	553977	O - ring	303	554013	Hettemutter

NO

Element	Delenr.	Delenavn
304	554014	Sylinderbrakett
305	554015	Sekskanthodebolt
306	554016	Sikkerhetsdeksel
307	554017	Hanske
308	554018	Låsefjærbøssing
309	554019	Sekskanthodebolt
310	554020	Drivstoffaktuator
311	554021	Pinne drivstoffaktuator
312	554022	Bøssing drivstoffaktuator
313	554023	Håndtak A enhet
314	554024	Tappbolt
315	554025	Håndtaksbolt
316	554026	Matestøtfanger
317	554027	Avstandsstykke
318	554059	Motorkabel
319	554028	Brakettenhet
320	554029	Selvgjengende bolt
321	554030	Motorvifte bryterspakenhet
322	554031	Posisjoneringsark
323	554032	Flat pakning
324	554033	Selvgjengende bolt
325	554034	Pcb enhet
326	554035	Kontaktenhet
327	554036	Isoleringshylse
328	554037	Fjær A
329	554038	Stopper
330	554039	LED-deksel
331	554040	Håndtak B enhet
332	554041	Skrunøkkel
333	554042	Sekskanthodebolt
334	554043	Flat pakning
335	554044	Halvrund hd. sekskantbolt

Element	Delenr.	Delenavn
336	554045	Fjærholder
337	554046	Fast pinne
401	554047	Driverføring
402	554048	Magasin
403	554049	Magasinføring
404	554050	Tappbolt
405	554051	Føring pæreenhet
406	554052	Tappbolt
407	554053	Skyver
408	554054	Beskyttende panserdeksel
409	554055	Fjær
410	554056	Avstandsstykke
411	554057	Skyverfjær
412	554058	Skyverknapp

NO

Indholdsfortegnelse

1. Overensstemmelseserklæring	247
2. Formålsbestemt anvendelse	247
3. Sikkerhedsanvisninger	
3.1 Generelle sikkerhedsanvisninger	248
3.2 Sikkerhedsanvisninger sømpistol	248 - 249
3.3 Sikkerhedsadvarsel gaspatron	249 - 250
3.4 Sikkerhedsadvarsel batteri	250
3.5 Sikkerhedsadvarsel batterioplader	250
4. Beskrivelse	
4.1 Oversigt over sømpistol	251
4.2 Udskiftelig næseestykke	252
4.3 Kontakt til dybdejustering	252
4.4 Aftagelig støtte	252
4.5 Magasin	252
4.6 LED-indikator for batteristatus	253
4.7 Støvfilter	253
4.8 Dæksel til rum for gaspatron	253
4.9 Bæltekrog	253
5. Tilbehør	254
6. Første anvendelse/indstilling	
6.1 Isætning af gaspatron	255
6.2 Indsætning af batteri	255
6.3 Indsætning af søm i magasinet	255
7. Anvendelse	
7.1 Iskydning af søm	256
7.2 Tømning af sømpistol	256
7.2.1 Fjernelse af batteri	256
7.2.2 Fjernelse af gaspatron	256
7.2.3 Tømning af magasinet	256
7.3 Brug af batteriopladeren	256
8. Vedligeholdelse	
8.1 Pleje af sømpistol	257
8.2 Rengøring af sømpistol	257 - 259
9. Problemløsning	260 - 261
10. Miljøbeskyttelse	262
11. Garanti	262
12. Tekniske data	263
13. Eksploderet visning og reservedelsliste	
13.1 Eksploderet visning af sømpistol	264 - 265
13.2 Reservedelsliste	266 - 267

1 Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer som eneansvarlig: at denne gasdrevne sømpistol, FGC 100, er i overensstemmelse med alle relevante krav i direktiverne *1) og standarderne *2). Tekniske data *3) - se side 263.



01.07.2021

Dr. Oliver Geibig
Ansvarlig for forretnings- og udviklingsafdelingen
Medlem af direktionen

2 Formålsbestemt anvendelse

DA

Denne gasdrevne sømpistol er konstrueret til skyde søm i beton, stål, murstenv og andre materialer, der er egnet til direkte fastgørelsesteknik. Sømpistol, gaspatron, batteri og søm udgør en teknisk enhed. Problemfri befæstigelse kan kun garanteres, hvis der anvendes batteri, gaspatron og søm, som er fremstillet af fischer. Brug kun sømpistolen som et håndholdt apparat.

- Brug kun fischer batteri B 7.2V sammen med dette produkt (*A) - se side 254
- Brug kun fischer batterioplader BC 7.2V til opladning af batteriet (*B) - se side 254
- Brug kun fischer gaspatron sammen med dette produkt (*C) - se side 254
- Brug kun fischer søm DFN/DFNH sammen med dette produkt (*D/*E) - se side 254

Det er udelukkende brugeren, som er ansvarlig for enhver skade, som skyldes forkert anvendelse. De generelt gældende forskrifter for forebyggelse af ulykker og den vedlagte sikkerhedsinformation skal overholdes.

3 Sikkerhedsanvisninger

3.1 Generelle sikkerhedsanvisninger

- Kun personer, som har læst og forstået brugsanvisningen/sikkerhedsanvisningerne bør arbejde med sømpistolen.
- Bær egnet øjenbeskyttelse mod flyvende objekter, når der arbejdes med eller foretages service på sømpistolen. Det er arbejdsgiverens ansvar at håndhæve at brugeren og andet personale på arbejdsstedet anvender øjenbeskyttelse, når sømpistolen er i brug. Det anbefales også at bære en hjelm for at forebygge risikoen for skader på grund af flyvende fragmenter. Det anbefales at anvende høreværn for at beskytte hørelsen i nærheden af eller på arbejdsstedet, når sømpistolen er i brug, for at forebygge høreskader.
- Bær passende påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker, som kan blive fanget af bevægelige dele. Gummihandsker og non-slip fodtøj anbefales, når der arbejdes med sømpistolen. Brug håret for at fastholde langt hår. Bær altid handsker, når du udfører vedligeholdelsesarbejde på sømpistolen, særligt hvis det stadig er varmt.
- Stå i en god arbejdsposition med god balance, når der arbejdes med sømpistolen.
- Hold sømpistolen, gaspatron, oplader og batteri uden for børns rækkevidde. Sømpistolen er farlig i hænderne på ikke trænede brugere personer.

3.2 Sikkerhedsadvarsel sømpistol

- Undersøg sømpistolen, før den tages i brug: fastslå om sømpistolen er i korrekt stand. Kontrollér for fejlindstilling bøjedede bevægelige dele eller andre forhold, som kan påvirke brugen af sømpistolen. En sømpistol, der ikke er i orden, må ikke anvendes.
- Sømpistolen bør ikke ændres, med mindre det fremgår af vejledningen til sømpistolen. Sømpistolen kan fungere på en uventet måde efter en ændring og dermed udgøre en fare.
- Gå altid ud fra, at der er søm i sømpistolen. Peg ikke ind mod dig selv eller andre, uanset om sømpistolen indeholder søm eller ej. Hold omkringstående og børn på afstand, når sømpistolen anvendes.
- Aktivér ikke sømpistolen med mindre det er placeret tæt ind mod en arbejdsflade. Når der isættes anvendelses specifikke emner (f.eks. skiver, clips eller bøjler osv.) på næsestykket er der risiko for alvorlig tilskadekomst ved en eventuel utilsigtet aktivering af sømpistolen og dermed en udløsning af et søm. Pres aldrig næsestykket ind mod din hånd eller andre dele af kroppen.
- Hold og bær ikke sømpistolen med en finger på udløseren.
- Sømpistolen er ikke konstrueret til anvendelse i eksplosive omgivelser. Sømpistolen genererer gnister og udstødningen kan også forårsage alvorlig fare for antænding af brandfarlig benzin eller gas. Brug ikke sømpistol i sådanne miljøer. Ryg ikke under arbejdet eller ved håndteringen af sømpistol og gaspatron.
- Vedligehold sømpistol regelmæssigt. Se vedligeholdelsesanvisningerne (kapitel 8) for detaljeret information om korrekt vedligeholdelse af sømpistol.
- Hold sømpistolen ren, tør fedt og olie af efter arbejdet. Brug ikke opløsningsmidler til rengøring af sømpistol. Der er risiko for at opløsningen vil beskadige gummiet eller plastkomponenterne på sømpistolen. Et fedtet håndtag og hus kan resultere i, at man taber sømpistolen og dermed sår omkringstående personer.

DA

- Brug kun den type smøreolie, som er angivet i nærværende vejledning, til smøring. Brug af anden smøremiddel kan ødelægge sømpistolen og øger risikoen for fejlfunktion og kan udgøre en fare for brugeren.
- Brug ikke sømpistolen til materialer, som er for hårde eller for bløde. Hårdt materiale kan få søm til at rikochettere, og dermed kvæste personer, mens der ved blødt materiale er risiko for at sømmet går igennem materialet og flyver ud på den anden side. Skyd kun søm ind i passende arbejdsflader.
- Sømpistolen skal bruges i godt ventilerede områder. Indhalér ikke udstødning, røg eller gas, da de udgør en potentiel fare for helbredet.
- Brug ikke sømpistolen til andet arbejde, end den er beregnet til. Brug ikke sømpistolen som en hammer, slag på sømpistolen øger risikoen for at sømpistolens hus revner, hvilket kan medføre fejlfunktioner.
- Når sømfremføringen udløses, må den ikke frigøres og springe fremad. Før den langsomt fremad. Der er risiko for at få fingrene i klemme.
- Vær opmærksom, fokuser på arbejdet og brug almindelig sund fornuft, når du arbejder med sømpistol. Brug ikke en sømpistol, når du er træt, har indtaget narkotiske stoffer, alkohol eller er under påvirkning af medicin.
- Skyd ikke søm ind i andre søm.
- Når et søm skydes i, kan sømpistolen slå tilbage ("rekyll") og dermed flytte sig fra arbejdsfladen. For at reducere risikoen for personskader, skal rekyll altid håndteres på følgende måde: Sørg for altid at have kontrol over sømpistolen, så sømpistolen kan bevæge sig væk fra arbejdsfladen. Arbejd ikke med fuldt udstrakte arme, hold altid armene let bøjede ved brug af sømpistolen.
- Når der arbejdes tæt på en kant på en arbejdsflade eller skrå vinkler skal der arbejdes forsigtigt for at minimere spåner, revner og splinter, eller fritflyvende eller rikochetterende søm, som kan forårsage personskader.
- Hold hænder og kroppen væk fra sikringen / næsen på sømpistolen.
- Brug ikke sømpistolen med andre energikilder end dem, der er angivet i vejledningen til sømpistolen.
- Vær ekstra forsigtig, når der skydes søm ind i en eksisterende væg eller andre ikke synlige materialer for at undgå kontakt med skjulte objekter (f.eks. ledninger, rør) eller personer på den anden side af væggen.
- Ved fastgørelse af elkabler, skal du sikre dig, at de ikke er tilsluttet strøm. Hold kun fast i sømpistolen på de isolerede gribeblader. Brug udelukkende søm, der er beregnet til fastgørelse af elkabler. Kontrollér, at sømmet ikke har ødelagt isoleringen på de elektriske kabler. Et søm, som ødelægger isoleringen på elkabler, kan resultere i elektrisk stød og brandfare.

3.3 Sikkerhedsadvarsel gaspatron

- Gaspatronen er en beholder med flydende gas under højt tryk. Hold gaspatronen væk fra gnister, åben ild, høje temperaturer og eksplosionsfarlige områder. Punktér ikke gaspatronen og forsøg ikke at åbne gaspatronen.
- Indholdet i gaspatronen er ekstremt brandfarlig, hold den væk fra alle antændingskilder.
- Lad ikke gaspatroner stå i direkte sollys. Brug ikke sømpistolen ved temperaturer over 50°C. Overophedning af gaspatroner kan resultere i eksplosion eller brand.
- Opbevar ikke gaspatroner ved temperaturer over 50°C. Høj temperatur kan resultere i eksplosion eller brand og frigivelse af brændbar gas. Udsæt ikke sømpistolen for høje temperaturer eller direkte sollys, når det ikke er i brug.

- Når brændstoffet er brugt, må gaspatron ikke brændes. Følg anvisningerne for genanvendelse af gaspatron. Bortskaf den tomme gaspatron i overensstemmelse med de lokale regler på området. Forsøg ikke at genoplade gaspatron eller brænde den tomme gaspatron.
- Brug kun gaspatron, som er anbefalet af fischer. Læs sikkerhedsdatabladet for yderligere information om indholdet i gaspatron.
- Fjern gaspatron når sømpistolen ikke anvendes, er til service, vedligehold eller reparation, ved fjernelse af sømklemme, flytning af sømpistol fra et sted til et andet eller når sømpistolen er uden opsyn af brugeren.

3.4 Sikkerhedsadvarsel batteri

- Brug kun batterier, som leveres af fischer.
- Genanvend batteriet i overensstemmelse med lokale miljø regler på området. Brænd, punktér og knus ikke batteriet.
- Dyp ikke batteriet ned i vand eller andre væsker. Udsæt ikke batteriet for regn eller sne.
- Udsæt ikke batteriet eller sømpistol med batteriet isat for direkte sollys. Brug ikke sømpistolen ved temperaturer over 50°C. Overophedning af batteriet kan resultere i eksplosion eller brand.
- Batteriets poler må ikke komme i direkte kontakt med metal eller ledende materialer.
- Oplad batterierne hver 3. måned, også selvom sømpistolen ikke har været anvendt, for at undgå at batteriet bliver afladet hen over tid.
- Fjern batteriet når: det ikke i brug, ved udførelse af vedligeholdelse eller reparationer, ved fjernelse af fastklemte søm, ved flytning af sømpistol fra et sted til et andet eller når sømpistolen er uden opsyn af brugeren.
- Tag kontakt til vores nødtelefon (24/7), hvis du oplever problemer med batteriet: (001) 352 323 3500 eller GBK/Infotrac ID 93435 (USA indlands) i US/CANADA (gratis): 1 800 535 5053

DA

3.5 Sikkerhedsadvarsel batterioplader

- Brug ikke batteriopladeren i eksplosive områder. Det elektriske apparat er ikke konstrueret til anvendelse i eksplosive omgivelser.
- Oplad ikke batteriet udendørs eller ved temperaturer under 5°C.
- Oplad ikke batteriet i direkte sollys eller ved temperaturer over 50°C.
- Dyp ikke opladeren ned i vand eller andre væsker. Udsæt ikke opladeren for regn eller sne.
- Brug ikke opladeren, hvis ledningen er ødelagt eller opladeren er defekt.
- Tag opladeren fra strømmen ved at trække i stikket, træk IKKE i ledningen.
- Dæk ikke opladeren til.
- Brug ikke en transformer eller motorgenerator som strømkilde til opladeren.
- Oplad batteriet i mindst 90 minutter, før det tages i brug første gang.

4 Description

4.1 Oversigt over sømpistol

1. Udskiftelig næsestykke
2. Kontakt til dybdejustering
3. Sømfremførings udløser
4. Magasin
5. Aftagelig støtte
6. Hurtig udløser - magasin
7. Batteri-LED status
8. Udløser
9. Køleluftspalter/støvfilter
10. Rum til gaspatron
11. Batteri
12. Frigørelsesknop til batteri
13. Bæltkrog



DA

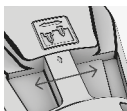
4.2 Udskiftelig næsestykke

Det udskiftelige næsestykke holder og styrer sømmene, når sømpistol anvendes. Det er muligt at tage næsestykket af for at fjerne fastklemte søm eller for at udskifte næsestykket for andre anvendelser. Fjern først magasinet for at fjerne næsestykket. Du kan se, hvordan du fjerner magasinet i kapitel 4.5. Derefter kan du udskifte næsestykket ved at trække det ud.

4.3 Kontakt til dybdejustering

Kontakten til dybdejusteringen kan bruges til at reducere dybden og vælge, hvordan sømmene skal idrives – plan med overfladen eller fuldt forsænket. For at justere drejes til højre eller venstre.

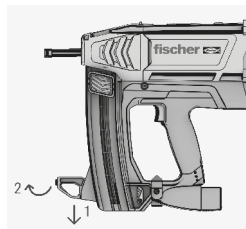
Standard slagdybde



Reduceret slagdybde

4.4 Aftagelig støtte

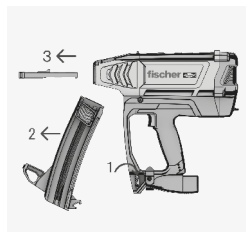
Den aftagelige støtte gør det nemmere at holde sømpistolen vinkelret på arbejdsfladen for at opnå bedre resultater. For at kunne arbejde på ujævne overflader eller hvor begrænset plads / ved hjørner er det muligt at fjerne støtten. Støtten fjernes ved at frigøre låsemekanismen ved at trække den let nedad og rotere støttebenet opad, indtil det kan tages af.



4.5 Magasin

Sømpistolen er forsynet med en hurtig udløser, som muliggør en hurtig og let fjernelse af eventuelt fastklemte skudsøm, samt en let adgang til at skifte sikringen ud.

For at fjerne magasinet, træk sømfremføreren på magasinet tilbage og sæt den i låse position der. Skub den røde magasinlås opad og træk samtidig magasinet nedad. Herefter er du i stand til at trække sikringen ud af næsen på sømpistolen.



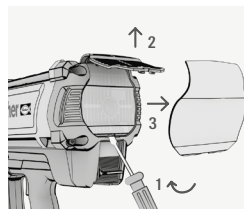
4.6 LED-indikator for batteristatus

Når du har sat batteriet i sømpistolen, indikerer LED'ene batteriets ladetilstand og sømpistolens status.

Status	Betydning
Alle tre LED lyser grønt	Sømpistolen er klar til brug, og kapacitetsniveauet ligger mellem 100 % og 60 %
To LED lyser grønt	Sømpistolen er klar til brug, og kapacitetsniveauet ligger mellem 60 % og 30 %
En LED lyser grønt	Sømpistolen er klar til brug, og kapacitetsniveauet ligger mellem 30 % og 10 %
En LED blinker grønt	Sømpistolen er klar til brug, og kapacitetsniveauet ligger mellem 10 % og 5 %
En LED lyser rødt	Sømpistolen er klar til brug, og kapacitetsniveauet ligger under 5 %, og bør oplades snarest
Alle tre LED blinker rødt	Der er et problem med sømpistolen og det bør derfor ikke bruges, se problemløsning (kapitel 9) for at løse problemet

4.7 Støvfilter

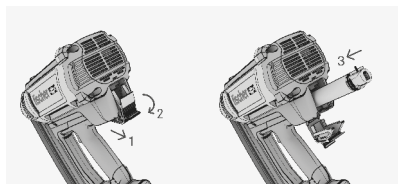
Støvfilteret på bagsiden af sømpistolen kan fjernes for at rense det eller om nødvendigt udskifte det med et nyt. For at frigøre dækslet til støvfilteret bruges en skruetrækker eller lignende, og tryk den ind i slidsen i bundet af dækslet. Drej skruetrækkeren nedad for at frigøre dækslet og tag støvfilteret ud. Rengør støvfilteret med trykluft. Brug ikke vand eller olie til at rense filteret. Efter rengøring, sættes støvfilteret tilbage på samme måde, som det blev taget ud, og dækslet sættes på igen ved at trykke det tilbage i låsepositionen.



DA

4.8 Dæksel til rum for gaspatron

Åbn dækslet til gaspatron rummet ved at trække dækslet opad og rotere den. For at kunne sætte gaspatronen i, skal dækslet åbnes helt. Luk lågen igen, når gaspatronen er sat i.



4.9 Bæltekrog

Bæltekrogen kan nemt tilpasses, så den kan bruges til højre eller venstre hånd. Skru låsebolten ud, vend bæltekrogen og låsebolten og spænd skruen i igen.

5 Tilbehør

Brug kun originalt tilbehør fra fischer. For at se det komplette program af tilbehør, se www.fischer-international.com eller se fischers hovedkatalog.



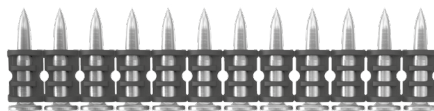
B 7.2V
Art. nr.: 553415



BC 7.2V
Art. nr.: 553414 (EU), 560039 (EU-Schuko),
553588 (UK), 553589 (US),
553590 (AUS), 560092 (AR)
Og andre mulige varianter heraf.



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Art. nr.: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Art. nr.: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429



fischer gaspatron
Art. nr.: 553416, 538211
Illustration af eksempel.

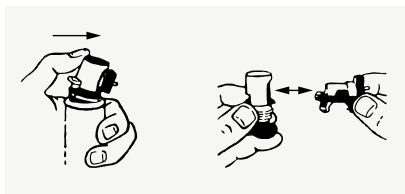
DA

6 Første anvendelse/indstilling

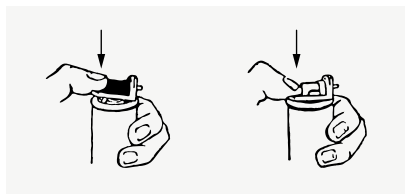
6.1 Isætning af gaspatron

Når du tager en ny gaspatron i brug:

Når du tager en ny gaspatron art. nr. 553416:
Fjern transport hættten fra gaspatronen
og tryk herefter doserings ventilen fast på
gaspatronen.



Når du tager en ny gaspatron art. nr. 53821:
Tryk blot doserings ventilen fast på
gaspatronen.



Åbn dækslet til gaspatron rummet på bagsiden af sømpistolen. Indsæt gaspatron i rummet, så doseringsventilen på gaspatron vender opad og passer ind til den røde adapter på sømpistolen. Luk dækslet til gaspatron rummet igen.

DA

6.2 Indsætning af batteri

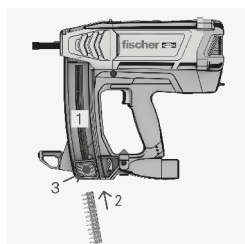
Sæt batteriet på sømpistolen og kontrollér, at det er påsat korrekt.
Når batteriet er sat på, lyser batteri-LED statussen og viser
batteriets kapacitet eller sømpistolens status.



6.3 Indsætning af søm i magasinet

Træk sømfremføringen tilbage til låseposition indtil den aktiveres.
Skub sømstrips ned i magasinet, således at spidserne på sømmet
vender mod sømpistolens næsestykke. Frigør sømfremføringen
ved at trykke på den røde knap, og før den frem til kontakt med
sømmene.

Advarsel: Sørg for at holde fingrene væk fra sømfremføringen be-
vægelsesstrækning, når den frigøres fra låsepositionen, i modsat
fald er der risiko for at komme til skade med fingrene.



7

Anvendelse

7.1 Iskydning af søm

1. Kontrollér indstillingen af slagdybden.
2. Bring næsestykket og den aftagelige støtte i kontakt med arbejdsfladen.
3. Pres sømpistolen så langt ind mod arbejdsfladen som muligt, og indtil du hører ventilatoren køre.
4. Kontrollér, at næsestykket er vinkelret på arbejdsfladen.
5. Træk i udløseren for at skyde et søm.
6. Løft sømpistolen helt væk fra arbejdsfladen, når der er skudt et søm i, nu er sømpistolen klar til at skyde det næste søm i.
7. Kontrollér sømmets position, hvis det ikke er skudt dybt nok eller for dybt i overfladen, skal slagdybden indstilles ved hjælp af dybdejusteringskontakten.
8. Fjern altid gaspatron og batteriet, når arbejdet er afsluttet og når sømpistolen forlades uden opsyn.

7.2 Tømning af sømpistol

7.2.1. Fjern batteriet

Tryk på den røde frigørelsesknop på bunden af batteriet, og træk batteriet ud af sømpistolen.

7.2.2. Fjern gaspatron

Åbn gaspatron rummet (se kap. 4.8) og fjern gaspatron.
Luk dækslet til gaspatron rummet igen.

7.2.3. Tøm magasinet

Træk sømfremføringsknappen tilbage, indtil den klikker fast i låsepositionen. Fjern alle sømstrips. Frigør sømfremføringsknappen og før den helt frem mod sikringen.

7.3 Brug af batteriopladeren

Tilslut batteriopladeren BC 7.2V for at genoplade batteriet. Når batteriopladeren er sat korrekt i, lyser den grønne LED, og opladeren er klar til brug. For at oplade batteriet, skal batteriet sættes korrekt i opladeren. Når batteriet oplader korrekt, lyser den røde LED. Hvis du sætter et batteri i og den grønne LED lyser op, er batteriet allerede fuldt opladet og yderligere opladning er ikke nødvendig.

Når batteriet er fuldt opladet, vil den grønne LED lyse i stedet for den røde. En fuld opladning af et tomt batteri tager cirka 90 minutter. Hvis den røde og den grønne LED lyser skiftevis, er der et problem med eller en fejl på batteriet, og batteriet må ikke længere anvendes.

8 Vedligeholdelse

8.1 Pleje af sømpistol

- Rengør sømpistolen jævnligt med en klud.
- Hold gribepladerne fri for olie og fedt.
- Brug ikke højtryksrensere eller rindende vand til rengøringen.
- Brug kun fischers rengøringspray. Brug ikke rengøringspray med silikone.
- Brug aldrig sømpistolen, når luftspalterne er blokeret.

8.2 Rengøring af sømpistol

**Bemærk: Sømpistolen skal rengøres og serviceres jævnligt.
Vi anbefaler, at der udføres en rengøring efter iskydning af 20.000 søm.**

- Rengør sømpistolen, hvis der forekommer fejlfunktioner, som f.eks. mislykket iskydning.
- Brug udelukkende fischers rengørings sæt og følg de illustrerede rengøringsanvisninger.
- Brug kun originale fischer reservedele for at sikre en sikker og pålidelig anvendelse.

De følgende illustrationer (se næste side) beskriver rengøringsprocessen af sømpistolen.

DA



Danger



553718

5 x

black for FGC 100
red for FGW 90F



Cleaner



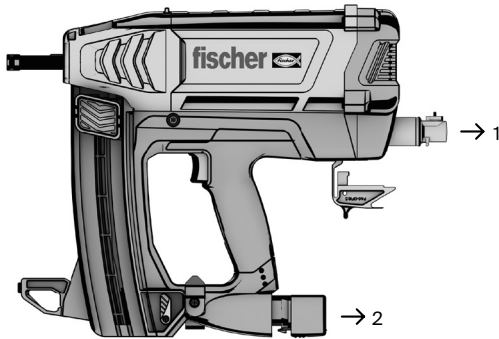
Oil

4 mm

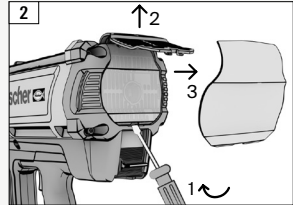


DA

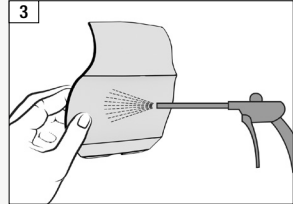
1



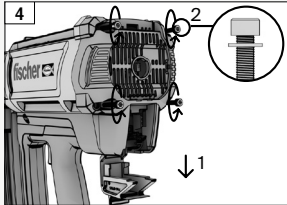
2



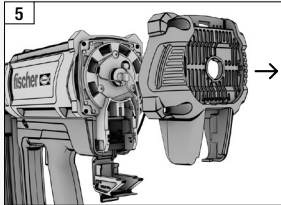
3



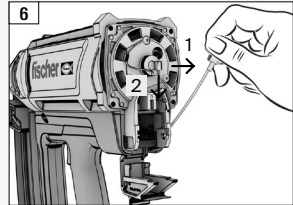
4

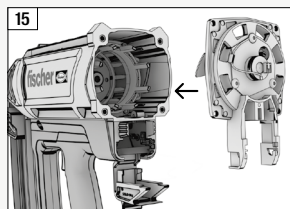
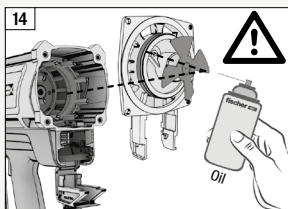
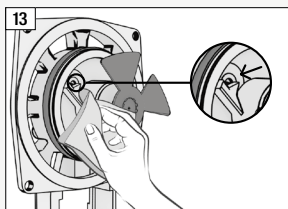
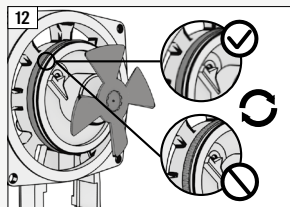
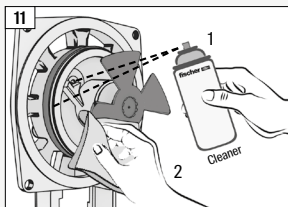
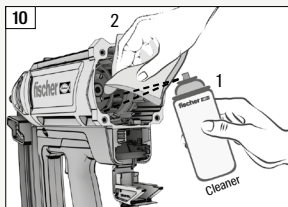
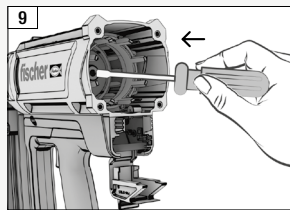
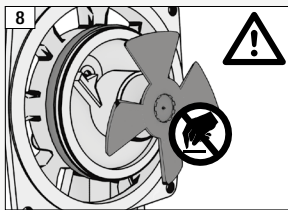
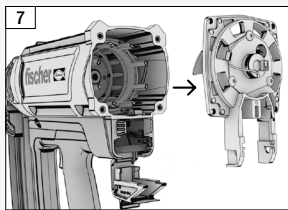


5

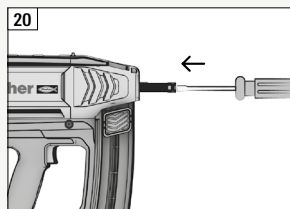
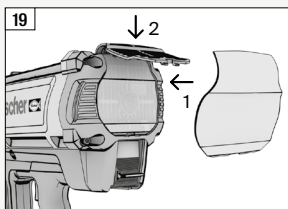
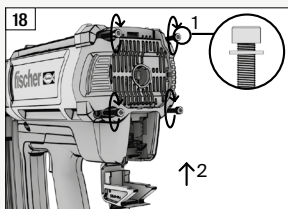
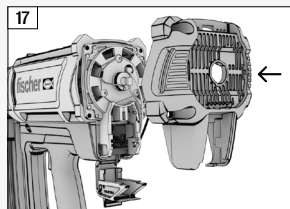
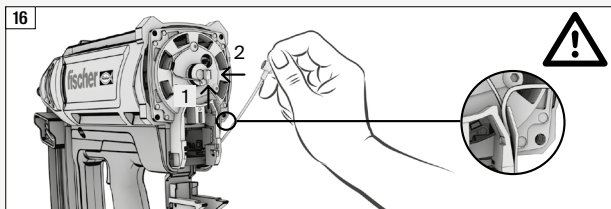


6





DA



9 Problemløsning

Kontakt din fischer-forhandler, hvis du ikke kan finde det aktuelle problem i listen nedenfor, eller hvis du ikke er i stand til at identificere problemet. Stop straks med at bruge sømpistolen.

Fejlfunktion	Mulig årsag	Foranstaltninger
Sømmene skydes ikke langt nok ned.	Slagkraften er for lav.	→ Flyt dybdejusteringskontakten til standard slagdybde.
	Sømmene er for lange.	→ Brug kortere søm.
	Arbejdsfladen er for hård.	→ Brug en anden befæstelsesmetode.
Sømmene skydes for dybt i.	Slagkraften er for høj.	→ Flyt dybdejusteringskontakten til reduceret slagdybde.
	Sømmene er for korte.	→ Brug længere søm.
Sømmene knækker.	Slagkraften er for lav.	→ Flyt dybdejusteringskontakten til standard slagdybde.
	Sømmene er for lange.	→ Brug kortere søm.
	Sømpistolen er ikke vinkelret på arbejdsfladen.	→ Brug den aftagelige støtte på jævne overflader for at sikre en korrekt kontakt. Vær særlig opmærksom på at holde sømpistolen vinkelret på overfladen.
	Arbejdsfladen er for hård.	→ Brug en anden befæstelsesmetode.
Sømmene bøjer.	Slagkraften er for lav.	→ Flyt dybdejusteringskontakten til standard slagdybde.
	Sømmene er for lange.	→ Brug kortere søm.
	Sømpistolen er ikke vinkelret på arbejdsfladen.	→ Brug den aftagelige støtte på jævne overflader for at sikre en korrekt kontakt. Vær særlig opmærksom på at holde sømpistolen vinkelret på overfladen.
Sømmene sidder ikke fast i stålbasismaterialet.	Stålbasis materialet er for tyndt.	→ Brug en anden befæstelsesmetode.
Gaspatron er tom før alle søm i en pakke er blevet brugt.	Stort gasforbrug på grund af hyppig aktivering af sømpistolen ved at presse de mod arbejdsfladen uden at skyde et søm i.	→ Undgå at aktivere sømpistolen uden at skyde et søm i.
Næsestykket er ikke returneret til sin udgangsposition efter iskydning af et søm.	Fastklemte søm i sikringen/næsestykket.	→ Fjerne sikringen/næsestykket og skyde forsigtigt med en hammer en egnet genstand, fx en PZD/TX skruetrækker som indføres i sikringen, for at skubbe slagstiften tilbage. Fjern herefter det fastklemte søm med en egnet tang.

DA

Fejlfunktion	Mulig årsag	Foranstaltninger
Fejlraten ved iskydning af søm er for høj.	Sømpistolen er ikke vinkelret på arbejdsfladen.	→ Brug den aftagelige støtte på jævne overflader for at sikre en korrekt kontakt. Vær særlig opmærksom på at holde sømpistolen vinkelret på overfladen.
	Der er brugt de forkerte søm.	→ Brug passende søm til den pågældende opgave.
	Arbejdsfladen er for hård.	→ Brug en anden befæstelsesmetode.
	Hyppig og forkert positionering af slagstiften.	→ Rens sømpistolen som beskrevet i kapitel 8.
Der skydes ingen søm i, men ventilatoren kører.	For høj fejlrate ved lofts montage.	→ Ved skydning i lofter kan forekomster af for hårde sten (fx flint) i betonblandingen vanskeliggøre brugen af direkte skudteknik. Brug anden befæstelsesmetode.
	Sømfremføringen blev ikke flyttet fremad.	→ Frigør sømfremføringen fra låsepositionen for at komme i kontakt med sømstripsene.
	Sømfremføringen fungerer ikke længere.	→ Kontrollér sømstrippen, hvis den er ødelagt, skal der bruges en ny. Rens magasinet og næsestykket.
	Gaspatron er tom.	→ Isæt en ny gaspatron.
	Forkert position på slagstiften.	→ Fjern magasinet og næsestykket. Tryk slagstiften helt tilbage til dets startposition.
	Hyppig og forkert positionering af slagstiften.	→ Rens sømpistolen som beskrevet i kapitel 8.
	Sømpistolen skyder ikke søm i på grund af et beskidt tændrør.	→ Rens sømpistolen som beskrevet i kapitel 8.
Højspændingskablet til tændrøret er løst.	→ Åbn bagsiden af sømpistolen og sæt højspændingskablet i igen.	
Der skydes ingen søm i, og ventilatoren kører ikke.	Der er ikke nok søm i magasinet.	→ Indsæt nye søm i magasinet.
	Batteriet er afladet.	→ Udskift batteriet med et fuldt opladet batteri.
	Elkablet til ventilatoren sidder løst.	→ Åbn toppen af sømpistolen og sæt elkablet i igen.

DA

10 Miljøbeskyttelse

Overhold de nationale regler om miljøvenlig bortskaffelse og genbrug af brugte maskiner, emballage og tilbehør. Batterier må ikke smides ud sammen almindeligt affald. Lad ikke batterier komme i kontakt med vand.



Kun for EU-lande: Smid aldrig elværktøj ud sammen med husholdningsaffaldet! I overensstemmelse med EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets implementering i national lovgivning, skal brugt elværktøj indsamles særskilt og sendes til miljøvenlig genvinding. Før bortskaffelse skal batteriet aflades i elværktøjet. Undlad at kontakterne kortslutter (beskyt dem for eksempel med tape).

11 Garanti

DA

Kontakt din lokale fischer-forhandler eller repræsentant for yderligere information om garantibetingelserne.

12

Tekniske data



*1)
Regulation 2A of S.I. 2008/1597
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE)

*2)
ISO 8662-11+A1,
BS EN 60745-1+A11,
BS EN 60745-2-16,
BS EN 55014-1,
BS EN 55014-2,
BS EN ISO 12100,
BS EN ISO 11148-13,
BS EN 15895 (bilag D)

(derudover for batterioplader):
BS EN 60335-1+A13,
BS EN 60335-2-29+A11

(derudover for batteri):
BS EN 62133-2

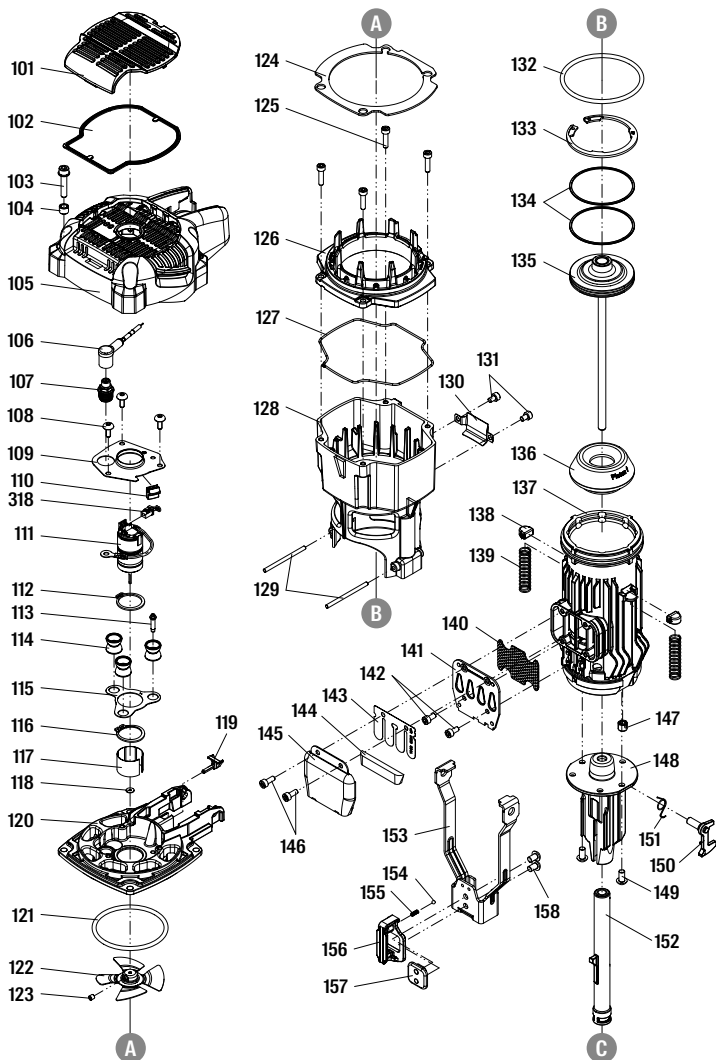
*3)
Modelbetegnelse: FGC 100
Værktøjstype: Gassømpistol
Dimensioner (L x B x H): 336 x 121 x 404 mm
Input batterioplader: 100-240 Vac, 50 Hz
Opladningstid for batteri: 90 minutter
Batterikapacitet: ≥ 2500 mAh
Batterispænding: 7,2 Vdc
Driftstemperatur: -7 °C (19°F) ~ 49 °C (120°F)

Lydeffektniveauer i overensstemmelse med BS EN 15895 (bilag D),
ved brug af basisstandarderne BS EN ISO 3744 og BS EN ISO 11201.

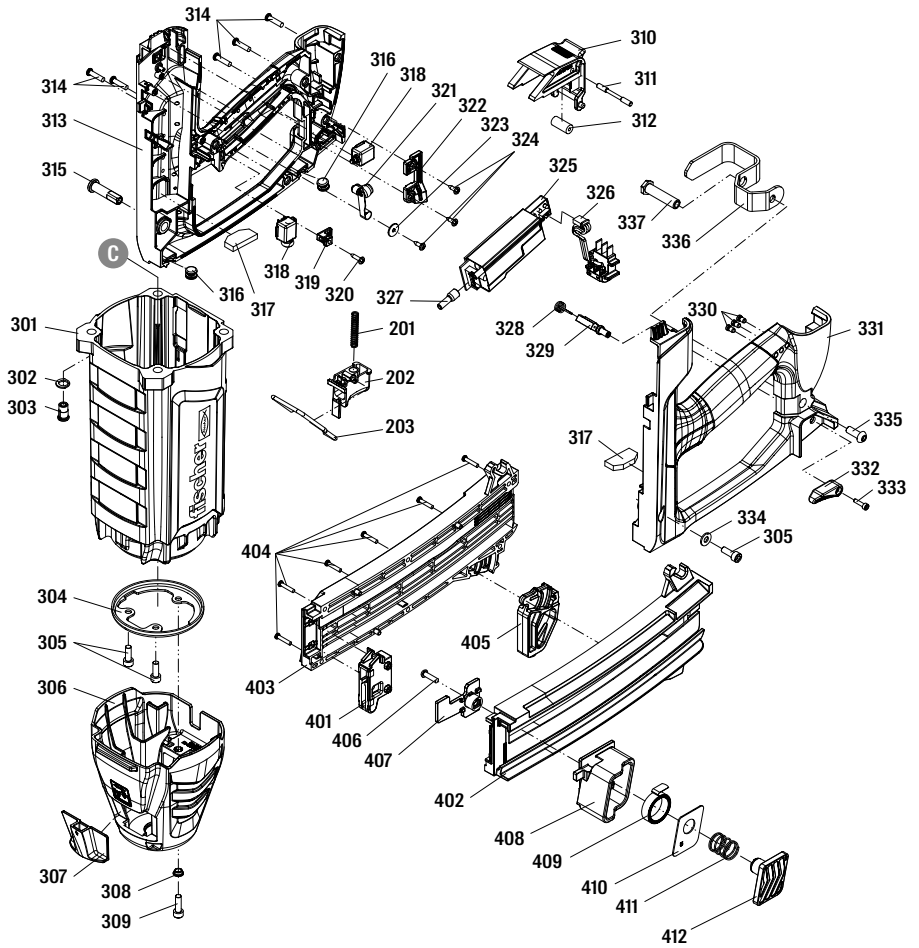
Det A-vægtede lydtrykkniveau ved arbejdsstationen, LEA:	97,9 dB
Det A-vægtede lydeffektniveau, LWA:	101,6 dB
Peak C-vægtet øjeblikkeligt lydtrykkniveau ved arbejdsstationen:	< 130 dB
Måleusikkerhed (standard):	3 dB
Vibrationsværdi i henhold til ISO 8662-11+A1:	3,15 m/s ²
Måleusikkerhed (standard):	1,58 m/s ²
Sømspecifikationer:	Vinkel 0°, diameter 2,6 - 3,0 mm, længde 15 - 40 mm, plast kollationeret

13 Eksploderet visning og reservedelsliste

13.1 Ekspoderet visning af sømpistol



DA



DA

13.2 Reservedelsliste

Nr.	Del #	Delbetegnelse	Nr.	Del #	Delbetegnelse
101	553939	Deflektor	133	553978	C - ring
102	553940	Filterenhed	134	553979	Stempelring
103	553941	Bolt W/spændeskive	135	553981	Slåenhed
104	553942	Krave	136	553982	Stødring
105	553943	Afskærmning	137	553984	Cylinder
106	553944	Højspændingskabelsæt	138	553986	Bumper-forbrændingskammer
107	553946	Tænding	139	553987	Sikkerhedsfjeder
108	553947	Halvrund hd.hex.bolt	140	553988	Udstødningsnetplade
109	553948	Positioneringsplade	141	553989	Udstødningsbaffle
110	553949	Jordledningsklemme	142	553990	Hex.soc.hd.bolt
111	553951	Motorenhed	143	553991	Reed-ventil
112	553952	C - ring	144	553992	Renser
113	553953	Positioneringsaksel	145	553993	Deflektor
114	553954	Fødebuffer	146	553994	Hex.soc.hd.bolt
115	553956	Afstandsskive	147	553995	Selvborende sleeve
116	553957	C - ring	148	553996	Næsestykke
117	553958	Manchet	149	553997	Halvrund hd.hex.bolt
118	553959	Washer-motor aksel	150	553998	Stopper
119	553961	Brændstof stammeadapter	151	553999	Fjeder A
120	553962	Endekappe-forbrændingskammer	152	554000	Sikkerhed A
121	553963	O - ring	153	554001	Sikkerhed B
122	553964	Kølefaneeenhed	154	554002	Stålkugle
123	553966	Hex.soc.hd.skrue	155	554003	Fjeder
124	553967	Afstandsskive	156	554004	Drivstyr afskærmning A
125	553968	Hex.soc.hd.bolt	157	554005	Drivstyr afskærmning B
126	553969	Øverst forbrændingskammer	158	554006	Halvrund hd.hex.bolt
127	553971	Pakning	201	554007	Fjeder
128	553972	Forbrændingskammer	202	554008	Udløser
129	553973	Pin	203	554009	Sikkerhed
130	553974	Spændeskive	301	554010	Pistolhus
131	553976	Hex.soc.hd.bolt	302	554011	Spændeskivehætte
132	553977	O - ring	303	554013	Hættenot

DA

Nr.	Del #	Delbetegnelse
304	554014	Cylinderholder
305	554015	Hex.soc.hd.bolt
306	554016	Sikkerhedsafskærmning
307	554017	Afskærmning
308	554018	Klinkefjederbøsning
309	554019	Hex.soc.hd.bolt
310	554020	Brændstofaktuator
311	554021	Pin-brændstofaktuator
312	554022	Bush-brændstofaktuator
313	554023	Håndtag A enhed
314	554024	Tapbolt
315	554025	Håndtag bolt
316	554026	Fødebuffer
317	554027	Afstandsskive
318	554059	Motor kabel
319	554028	Klemmeenhed
320	554029	Selvskærende bolt
321	554030	Motorventilator kontakt indstillingsenhed
322	554031	Positioneringsplade
323	554032	Flad spændeskive
324	554033	Selvskærende bolt
325	554034	Pcb samling
326	554035	Forbindelsesenhed
327	554036	Isolerende hylse
328	554037	Fjeder A
329	554038	Stopper
330	554039	Led-cover
331	554040	Håndtag B enhed
332	554041	Nøgle
333	554042	Hex.soc.hd.bolt

Nr.	Del #	Delbetegnelse
334	554043	Flad spændeskive
335	554044	Halvrund hd.hex.bolt
336	554045	Fjederskål
337	554046	Stiftbefæstigelse
401	554047	Drivstyr
402	554048	Magasin
403	554049	Magasinstyr
404	554050	Tapbolt
405	554051	Styr pæreenhed
406	554052	Tapbolt
407	554053	Skyder
408	554054	Beskyttende afskærmning
409	554055	Fjeder
410	554056	Afstandsskive
411	554057	Skyderfjeder
412	554058	Trykknop

DA

Spis treści

1. Deklaracja zgodności	269
2. Przeznaczenie	269
3. Wskazówki bezpieczeństwa	
3.1 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	270
3.2 Ostrzeżenia dotyczące osadzaka	270 - 271
3.3 Ostrzeżenia dotyczące pojemnika z gazem	271 - 272
3.4 Ostrzeżenia dotyczące akumulatora	272
3.5 Ostrzeżenia dotyczące ładowarki	272
4. Opis urządzenia	
4.1 Przegląd osadzaka	273
4.2 Wymienna końcówka	274
4.3 Suwak do ustawiania głębokości osadzenia	274
4.4 Zdemowalna podpórka	274
4.5 Magazynek	274
4.6 Wskaźnik LED poziomu naładowania akumulatora	275
4.7 Filtr przeciwpylowy	275
4.8 Pokrywa pojemnika z gazem	275
4.9 Hak do przypinania na pasek	275
5. Akcesoria	276
6. Przygotowanie osadzaka do pracy	
6.1 Zakładanie pojemnika z gazem	277
6.2 Zakładanie akumulatora	277
6.3 Wkładanie gwoździ do magazynka	277
7. Użytkowanie	
7.1 Osadzanie gwoździ	278
7.2 Rozładowanie osadzaka	278
7.2.1 Usuwanie akumulatora	278
7.2.2 Usuwanie pojemnika z gazem	278
7.2.3 Usuwanie magazynka	278
7.3 Stosowanie ładowarki	278
8. Konserwacja	
8.1 Pielęgnacja osadzaka	279
8.2 Czyszczenie osadzaka	279 - 281
9. Usuwanie usterek	282 - 283
10. Ochrona środowiska	284
11. Gwarancja	284
12. Informacje techniczne	285
13. Rysunek poglądowy i wykaz części zamiennych	
13.1 Rysunek poglądowy osadzaka	286 - 287
13.2 Wykaz części zamiennych	288 - 289

1 Wykaz części zamiennych

Na podstawie naszej ogólnej odpowiedzialności zaświadczamy, że: osadzak gazowy FGC 100 spełnia wszystkie wymagania prawne *1) oraz normy *2). Informacje techniczne *3) podane są na stronie 285.



01.07.2021

Dr. Oliver Geibig
Kierownik Działu Biznesu i Inżynierii
Członek Zarządu

2 Zastosowanie osadzaka

Osadzak gazowy został opracowany w celu osadzania odpowiednich gwoździ w betonie, stali, cegle pełnej, cegle silikatowej i w innych materiałach budowlanych, które są odpowiednie do zastosowania techniki mocowania bezpośredniego. Osadzak, pojemnik z gazem, akumulator i gwoździe stanowią jednolitą techniczną całość. Niezawodne mocowanie może być zapewnione tylko wówczas, gdy równocześnie zostaną zastosowane osadzak, zasobnik z gazem, akumulator i gwoździe zalecane przez firmę fischer. Osadzak należy stosować wyłącznie jako urządzenie ręczne.

- w osadzaku należy stosować wyłącznie akumulator B 7.2V firmy fischer (*A) – zob. str. 276
- do ładowania akumulatora stosować wyłącznie ładowarkę BC 7.2V firmy fischer (*B) – zob. str. 276
- do osadzaka stosować wyłącznie zasobnik z gazem firmy fischer (*C) – zob. str. 276
- do osadzaka stosować wyłącznie gwoździe DFN/DFNH firmy fischer (*D/*E) – zob. str. 276

Użytkownik bierze na siebie wyłączną odpowiedzialność za wszystkie szkody, które byłyby wynikiem nieodpowiedniego stosowania urządzenia. Konieczne jest zachowanie wszystkich ogólnie akceptowalnych zasad bezpieczeństwa i powiązanych z nimi informacji.

PL

3 Wskazówki bezpieczeństwa

3.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Osadzak może być stosowany tylko przez osoby, które przeczytały i zrozumiały niniejszą instrukcję użytkowania.
- Podczas użytkowania i kontroli osadzaka, należy mieć założone na sobie odpowiednie okulary ochronne. Pracodawca ponosi odpowiedzialność za noszenie okularów ochronnych przez użytkownika i całego personelu, który ma styczność z zastosowaniem osadzaka na stanowisku pracy. Zaleca się także noszenie kasku, aby zmniejszyć ryzyko skażenia przez odpryskujące elementy. Zaleca się noszenia zabezpieczenia słuchu na stanowisku pracy lub w jego pobliżu.
- Należy też zwrócić uwagę na odpowiedni ubiór. Nie można nosić luźnego ubrania, ani żadnych ozdób, które mogłyby się zaczepić z ruchomymi elementami. Podczas pracy zalecane są także rękawice gumowe i buty z bezpośrednimi podeszwami. Proszę zakładać zabezpieczenie długich włosów. W przypadku kontroli urządzenia, należy zawsze mieć na sobie rękawice, ponieważ może ono być gorące.
- W czasie obsługi osadzaka należy zawsze zachowywać równowagę, a w szczególności nie pochylać się do przodu.
- Osadzak, pojemnik z gazem, ładowarkę i akumulator należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci. To urządzenie w rękach osób nieprzeszkolonych jest niebezpieczne.

3.2 Ostrzeżenia dotyczące osadzaka

- Przed przystąpieniem do pracy należy dokonać kontroli osadzaka: sprawdzić ustawienia i czy nie ma wygiętych ruchomych części, albo czy są jakiegokolwiek podejrzenia co do prawidłowości funkcjonowania. Urządzenie, którego stan byłby w jakiegokolwiek sposób niewłaściwy, nie może być używane.
- Urządzenie nie może być zmieniane, za wyjątkiem sytuacji, które są dopuszczalne w instrukcji użytkowania. Zmiany dokonane w urządzeniu mogą wpłynąć na jego nieoczekiwane funkcjonowanie, co może być niebezpieczne.
- Trzeba zawsze zakładać, że w osadzaku znajdują się gwoździe. Nie wolno kierować osadzaka na siebie lub w stronę innych osób, niezależnie od tego, czy zawiera on gwoździe czy nie. Podczas pracy z osadzakiem nie można dopuszczać w jego pobliżu osób postronnych lub dzieci.
- Osadzak można uruchamiać tylko wtedy, gdy jest mocno przyłożony do powierzchni roboczej. Jeśli na końcówkę zakłada się jakieś specjalne gwoździe, (np. z podkładkami, klipsami lub zaciskami itp.) istnieje ryzyko zranienia, ze względu na niezamierzone uruchomienie osadzaka. Nigdy nie wolno dociskać końcówki osadzaka do ręki lub innej części ciała.
- Nie wolno trzymać osadzaka z palcem na spuście.
- Urządzenie nie zostało zaprojektowane do stosowania w niebezpiecznym środowisku. Osadzak wytwarza iskry, które mogą być powodem zapalenia się łatwopalnych materiałów lub gazów. Dlatego nie można stosować osadzaka w ich bezpośrednim kontakcie. Nie wolno palić tytoniu, kiedy stosuje się, albo kontroluje osadzak lub wymienia zasobnik z gazem.
- Z osadzakiem trzeba obchodzić się ostrożnie. Proszę szczegółowo zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi prawidłowego przeprowadzania kontroli osadzaka (rozdział 8).

- Osadzak powinien być utrzymywany w czystości, a przed przystąpieniem do pracy przetrzyj go oleju lub smaru. W tym celu nie wolno stosować żadnych środków czyszczących na bazie rozpuszczalników. Może wtedy dojść do osłabienia części gumowych lub plastikowych. Tłusty uchwyt lub obudowa może być powodem mimowolnego upadku urządzenia i doprowadzić do zranienia osób znajdujących się w pobliżu.
- Do smarowania należy stosować tylko olej, który jest zalecany w tej instrukcji. Użycie innych środków może spowodować szkody i doprowadzić do niewłaściwego funkcjonowania urządzenia, a w następstwie do zranienia użytkownika.
- Nie wolno stosować osadzaka do materiałów, które są zbyt twarde lub zbyt miękkie. Gwoździe stosowane na twardych materiałach mogą się łamać i zranić, a zbyt miękki materiał może je przepuścić, co doprowadzi do niezamierzonego wyrzutu. Dlatego gwoździe mogą być osadzone jedynie w odpowiednich do tego podłożach.
- Urządzenie może być stosowane tylko w dobrze przewietrzanych pomieszczeniach. Nie wolno wdychać spalin, dymów lub gazów, ponieważ stanowią one potencjalne zagrożenie dla zdrowia.
- Osadzak nie może być stosowany do innych celów, niż te które zostały określone w instrukcji. W szczególności osadzak nie może być stosowany jako młotek. Uderzenia o osadzak podnoszą ryzyko uszkodzenia obudowy i mogą być powodem niewłaściwego funkcjonowania.
- Jeśli opróżnia się magazynek z gwoździ, to nie można doprowadzić do tego, aby nagle wyskoczył on do przodu. Należy spokojnie przesuwając go do przodu. W innym razie można przytrzasnąć sobie palce.
- Przy stosowaniu osadzaka należy zachować szczególną ostrożność, koncentrować się na pracy i zachować zdrowy rozsądek. Nie można pracować z osadzakiem podczas dużego zmęczenia lub po użyciu alkoholu albo środków odurzających, czy pod wpływem leków.
- Nie wolno nakładać gwoździ na inne gwoździe.
- Bezpośrednio po osadzeniu gwoździa osadzak może odskoczyć. Aby ograniczyć ryzyko zranienia należy zawsze zachowywać kontrolę podczas ruchu osadzaka od powierzchni roboczej. Podczas pracy nie można za bardzo rozkładać rąk, tylko trzymać je lekko ugięte.
- Jeśli praca wymaga osadzania gwoździ w pobliżu krawędzi, albo pod ostrym kątem, to należy zwrócić uwagę, że wówczas beton może odprysnąć lub gwoździe może odbić się rykoszetem i zranić.
- Trzymać ręce i korpus jak najdalej od wylotu gwoździ.
- Nie używać urządzenia przy pomocy innych nośników energii, które nie są podane w instrukcji.
- Należy zwrócić szczególną uwagę, jeśli osadza się gwoździe w niepewnych miejscach z ukrytymi elementami (np. z kablami, rurami) albo gdy po drugiej stronie ścianki pracują ludzie.
- W przypadku pracy w podłożach z kablami elektrycznymi, przewody te nie mogą być pod napięciem. Urządzenie należy zawsze kłaść na izolowanych powierzchniach. Stosować tylko takie gwoździe, które są przewidziane do kabli elektrycznych. Należy sprawdzać, czy gwoździe nie uszkodzą izolacji kabla. Uszkodzenie izolacji kabla może spowodować spięcie lub pożar.

3.3 Ostrzeżenia dotyczące pojemnika z gazem

- Pojemnik z gazem znajduje się pod ciśnieniem. Dlatego należy go przechowywać z dala od iskier, ognia lub wysokiej temperatury i niebezpiecznego środowiska. Pojemnika nie wolno uszkodzić ani próbować go otwierać.
- Zawartość pojemnika jest wysoce łatwopalna, dlatego nie można zbliżać go do jakiegokolwiek źródła zapłonu.

- Pojemnika z gazem nie wolno pozostawiać na bezpośrednie działanie słońca. Nie można stosować osadzaka w temperaturze powyżej 50°C (120°F). Przegrzanie pojemnika z gazem może spowodować pożar lub eksplozję.
- Nie wolno przechowywać pojemnika, ani urządzenia w temperaturach powyżej 50°C (120°F). Wysokie temperatury mogą doprowadzić do wybuchu lub pożaru oraz do uwolnienia się łatwo zapalnych gazów. Urządzenie należy przechowywać z dala od środowiska o wysokiej temperaturze lub bezpośredniego działania promieni słonecznych.
- Nie wolno spalać pojemnika, także w przypadku całkowitego zużycia. Należy przestrzegać zasad recyklingu, podanych na etykiecie. Pojemnik musi zostać zutytylizowany zgodnie z lokalnymi przepisami. Zabronione są próby napełniania pustego pojemnika lub jego spalanie.
- Należy stosować wyłącznie pojemniki zalecane przez firmę fischer. W celu dalszych szczegółowych informacji proszę przeczytać kartę charakterystyki.
- Pojemnik z gazem powinien być wyjęty z osadzaka w następujących przypadkach: jeśli osadzak nie jest używany, podczas kontroli lub naprawy, przy usuwaniu zakleszczonych gwoździ, podczas transportu na nowe miejsce lub kiedy urządzenie znajduje się poza kontrolą użytkownika.

3.4 Ostrzeżenia dotyczące akumulatora

- Należy stosować wyłącznie akumulatory dostarczone przez firmę fischer.
- Utylizację akumulatora należy przeprowadzać zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wolno go spalać, przebijać lub zgniatać.
- Nie wolno zanurzać w wodzie lub innym płynie. Nie narażać na deszcz lub śnieg.
- Akumulatora, ani urządzenia z naładowanym akumulatorem nie można wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie stosować urządzenia w temperaturach powyżej 50°C (120°F). Przegrzany akumulator może spowodować pożar lub eksplozję.
- Biegun nie może stykać się z metalem lub jakimkolwiek przewodzącym materiałem.
- Co 3 miesiące należy ładować akumulator, także w przypadku braku użytkowania, aby uniknąć rozładowania.
- Odłączać akumulator zawsze gdy: nie będzie on użytkowany, podczas kontroli lub naprawy, przy usuwaniu zakleszczonych gwoździ, przy przenoszeniu urządzenia na nowe miejsce lub gdy znajduje się ono poza kontrolą użytkownika.
- W razie problemów z akumulatorem prosimy dzwonić na numery alarmowe (czynne 24 godziny): (001) 352 323 3500 lub GBK/Infotrac ID 93435 (krajowy w USA) z terenu USA/KANADY (POŁĄCZENIE BEZPŁATNE): 1 800 535 5053.

3.5 Ostrzeżenia dotyczące ładowarki

- Nie wolno użytkować ładowarki w niebezpiecznym środowisku. Urządzenie elektryczne nie jest dostosowane do pracy w takich warunkach.
- Nie wolno ładować akumulatora w temperaturach poniżej 5°C (40°F) i w bezpośrednim narażeniu na promienie słońca, albo w temperaturach powyżej 50°C (120°F).
- Nie można zanurzać ładowarki w wodzie albo w jakimkolwiek innym płynie. Nie narażać na deszcz lub śnieg.
- Nie używać ładowarki w przypadku, gdy jest uszkodzona albo ma uszkodzony kabel.
- W przypadku odłączania ładowarki z zasilania, należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel.
- Nie wolno zakrywać ładowarki.
- Nie można używać żadnego transformatora, jako źródła zasilania.
- Przed pierwszym użyciem należy ładować akumulator przez co najmniej 90 minut.

4 Opis urządzenia

4.1 Przegląd osadzaka

1. Wymienna końcówka
2. Ustawianie głębokości osadzenia
3. Suwak gwoździ
4. Magazynek
5. Zdemontowalna podpórka
6. Szybkie odłączenie magazynka
7. Wskaźnik LED poziomu naładowania akumulatora
8. Spust
9. Szczelina wentylacyjna / filtr przeciwpyłowy
10. Komora na pojemnik z gazem
11. Akumulator
12. Przycisk do zwalniania akumulatora
13. Hak do przyczepiania na pasek



PL

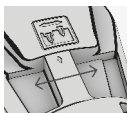
4.2 Wymienna końcówka

Wymienna końcówka pozwala na utrzymywanie i prowadzenie gwoźdźdza, kiedy urządzenie zostanie aktywowane. Możliwe jest odłączenie tej końcówki w celu usunięcia zakleszczonych gwoździ lub wymianę do innych zastosowań. Aby odciąć końcówkę, musi najpierw zostać odłączony magazynek. W akapicie 4.5 opisano odłączanie magazynka. Następnie można już wymieniać końcówkę poprzez wyciągnięcie.

4.3 Suwak do ustawiania głębokości osadzenia

Suwak do ustawiania głębokości osadzenia służy do dopasowania osadzenia gwoźdźdza. Przy ustawieniu na zredukowaną głębokość, gwoździe będą zagłębiany płytko. W celu dopasowania należy przesuwac ma prawo lub na lewo.

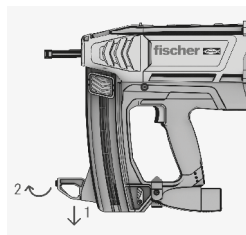
Standardowa
głębokość osadzenia



Zredukowana
głębokość osadzenia

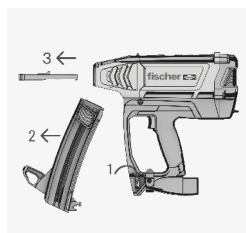
4.4 Zdejmowalna podpórka

Zdejmowalna podpórka ułatwia ustawianie osadzaka prostopadle do powierzchni roboczej, co ma na celu osiągnięcie lepszych wyników pracy. W przypadku nierównych powierzchni lub wąskich krawędzi, podpórka może zostać odłączona. Aby to wykonać, należy zwolnić mechanizm zamykający poprzez pociągnięcie za dolny przycisk w dół i przekręcenie podpórki w górę, aż będzie można ją odłączyć.



4.5 Magazynek

Urządzenie jest wyposażone w system szybkiego odblokowywania, który umożliwi szybkie i łatwe usuwanie zakleszczonych gwoździ. Aby odłączyć magazynek, suwak gwoździ musi być odciągnięty i znajdować się w pozycji zamkniętej. Aby zwolnić magazynek, należy przekręcić dźwignię szybkiej blokady do tyłu i równocześnie odciągać magazynek w kierunku wymiennej końcówki. Następnie można odłączyć końcówkę.



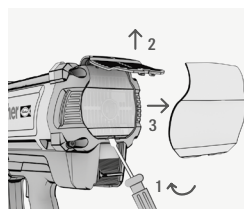
4.6 Wskaźnik LED poziomu naładowania akumulatora

Bezpośrednio po założeniu akumulatora do urządzenia, diody LED pokażą status naładowania urządzenia.

Status	Znaczenie
Wszystkie trzy diody LED są zielone	Urządzenie jest gotowe i pojemność wynosi od 60% do 100%.
Dwie diody LED są zielone	Urządzenie jest gotowe i pojemność wynosi od 30% do 60%.
Jedna dioda LED jest zielona	Urządzenie jest gotowe i pojemność wynosi od 10% do 30%.
Jedna dioda LED miga na zielono	Urządzenie jest gotowe i jego pojemność wynosi od 5% do 10%.
Jedna dioda LED jest czerwona	Urządzenie jest gotowe i jego pojemność jest niższa niż 5%. Akumulator powinien zostać naładowany.
Wszystkie trzy diody LED migają na czerwono	Urządzenie ma jakiś problem i nie może być używane. Zob. Rozdział (Usuwanie usterek), aby usunąć usterkę.

4.7 Filtr przeciwpyłowy

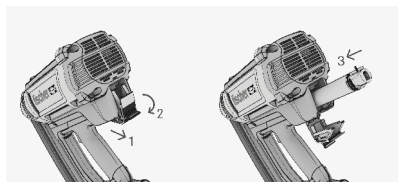
Filtr przeciwpyłowy z tyłu urządzenia może być wyjęty w celu wyczyszczenia lub wymiany, jeśli jest już bardzo zanieczyszczony. Aby zdjąć pokrywę filtra, należy zastosować śrubokręt i nacisnąć nim na wycięcie w spodniej krawędzi pokrywy i przekrócić go w dół. Wówczas można będzie wyjąć filtr przeciwpyłowy i wyczyścić go poprzez przedmuchiwanie sprężonym powietrzem. Nie wolno używać wody ani oleju. Po wyczyszczeniu filtr należy go założyć tak jak podczas wyjmowania i docisnąć pokrywę do obudowy.



PL

4.8 Pokrywa pojemnika z gazem

Aby otworzyć pokrywę na pojemnik z gazem, należy ją odciągnąć i przekrócić. Pokrywa musi być całkowicie otwarta, aby założyć pojemnik z gazem. Po włożeniu pojemnika należy dobrze zamknąć pokrywę.



4.9 Hak do przyczepiania na pasek

Hak może być łatwo dopasowany dla użytkowników prawo- jak i leworęcznych. Trzeba zwolnić bolec zabezpieczający, przekrócić hak i bolec i ponownie dokręcić śrubę.

5 Akcesoria

Prosimy o stosowanie wyłącznie oryginalnych akcesoriów firmy fischer. Kompletny przegląd akcesoriów można znaleźć na naszej stronie internetowej www.fischer-international.com lub w katalogu.



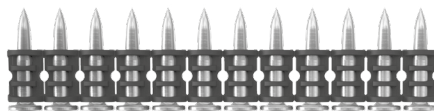
B 7.2V
Nr. art.: 553415



BC 7.2V
Nr. art.: 553414 (EU), 560039 (EU-Schuko),
553588 (UK), 553589 (US),
553590 (AUS), 560092 (AR)
Istnieje możliwość innych wariantów.



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Nr. art.: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Nr. art.: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429



Pojemnik z gazem fischer
Nr. art.: 553416, 538211
Przykładowa ilustracja.

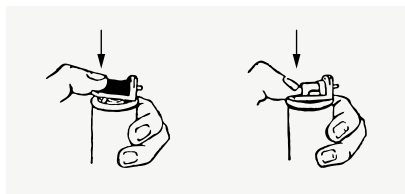
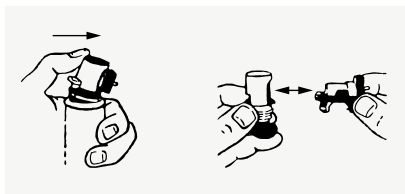
6 Przygotowanie osadzaka do pracy

6.1 Zakładanie pojemnika z gazem

Jeśli trzeba założyć nowy pojemnik z gazem, to należy postępować w następujący sposób:

W przypadku pojemnika nr. art. 553416 należy najpierw usunąć pokrywę zabezpieczającą na czas transportu i wsunąć wentyl, tak jak to pokazano na rysunku.

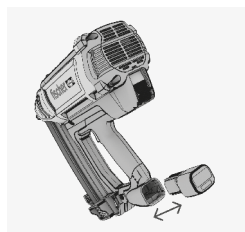
W przypadku pojemnika nr. art. 538211 wsunąć wentyl pokazany na rysunku.



Otworzyć pokrywę pojemnika z gazem z tyłu urządzenia. Wsadzić pojemnik z gazem do komory tak, aby wentyl skierowany był do góry i był dopasowany do czerwonego adaptera. Następnie można zamknąć pokrywę pojemnika z gazem.

6.2 Zakładanie akumulatora

Założyć akumulator do urządzenia i upewnić się, że został prawidłowo wsadzony. Bezpośrednio po założeniu akumulatora zapalą się diody LED i pokażą aktualny stan naładowania akumulatora i osadzaka.

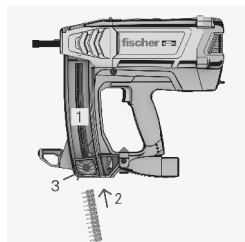


PL

6.3 Wkładanie gwoździ do magazynka

Odciągnąć suwak gwoździ aż się zatrzaśnie. Wsunąć pasek z gwoździami do magazynka tak, aby gwoździe skierowane były do końcówki osadzaka. Następnie zwolnić suwak gwoździ poprzez wciśnięcie czerwonego przycisku, aby móc go ustawić do pierwotnej pozycji.

Uwaga: Proszę zwrócić uwagę, aby nie wsadzać palców do suwaka gwoździ kiedy zostanie zwolniona blokada, bo można się zranić.



7 Użytkowanie

7.1 Osadzanie gwoździ

1. Sprawdzić ustawienie głębokości osadzania.
2. Ustawić końcówkę osadzaka oraz zdejmowalną podpórkę, tak aby przylegały do powierzchni roboczej.
3. Docisnąć osadzak do powierzchni roboczej, aż do momentu gdy zacznie pracować wentylator.
4. Upewnić się, czy końcówka osadzaka jest ustawiona pionowo do powierzchni roboczej.
5. Nacisnąć na spust w celu osadzenia gwoźdźdźia.
6. Unieść osadzak od powierzchni roboczej, bezpośrednio po osadzeniu gwoźdźdźia. Urządzenie jest teraz gotowe do osadzenia następnego gwoźdźdźia.
7. Sprawdzić pozycję wbitego gwoźdźdźia. Jeśli nie został osadzony dostatecznie głęboko albo wbił się zbyt głęboko do powierzchni, to należy skorygować głębokość suwakiem do ustawiania głębokości osadzania.
8. Zawsze, gdy praca z osadzakiem zostanie zakończona lub pozostawia się go bez opieki, to należy usuwać pojemnik z gazem oraz akumulator.

7.2 Rozładowanie osadzaka

7.2.1. Usuwanie akumulatora

Aby zwolnić akumulator należy nacisnąć na czerwony przycisk, który znajduje się na spodzie akumulatora i wysunąć akumulator z urządzenia.

7.2.2. Usuwanie pojemnika z gazem

Najpierw należy otworzyć pokrywę pojemnika z gazem (zob. rozdz. 4.8) i wyciągnąć pojemnik. Następnie zamknąć pokrywę.

7.2.3. Usuwanie magazynka

Odciągnąć suwak gwoźdźdźi aż się zatrzaśnie. Usunąć wszystkie paski z gwoźdźdźiami. Ponownie zwolnić suwak gwoźdźdźi, aby ustawić go ponownie do pierwotnej pozycji.

7.3 Użytkowanie ładowarki

Włączyć ładowarkę BC 7.2V, aby naładować akumulator. Jeśli ładowarka jest prawidłowo włączona, to zaświeci się zielona dioda LED, co oznacza, że ładowarka jest gotowa do pracy. Aby naładować akumulator, musi on być prawidłowo włożony do ładowarki. Jeśli ona zacznie działać, to będzie świeciła się czerwona dioda LED. Jak zaświeci się zielona dioda LED, to oznacza, że akumulator jest już całkowicie naładowany i nie trzeba go więcej ładować.

Jak akumulator się całkowicie ładuje, to zaświeci się zielona dioda LED, zamiast czerwonej. Całkowite ładowanie rozładowanego akumulatora trwa około 90 minut. Jeśli świeciłyby się na przemian czerwona i zielona dioda LED, to znaczyłoby, że jest jakiś problem z ładowarką, albo akumulator jest wadliwy. Wówczas nie można używać ani ładowarki, ani akumulatora.

8 Konserwacja

8.1 Pielęgnacja osadzaka

- Należy regularnie czyścić osadzak szmatką.
- Nie dopuszczać do zanieczyszczenia rękojeści olejem lub smarem.
- Do czyszczenia nie używać silnego strumienia wody ani bieżącej wody.
- Do czyszczenia służy wyłącznie spray firmy fischer.
Nie wolno używać żadnych sprayów zawierających silikon.
- Nigdy nie wolno używać osadzaka, jeśli szczeliny powietrzne byłyby zatkane.

8.2 Czyszczenie osadzaka

**Uwaga: Urządzenie musi być regularnie czyszczone i sprawdzane.
Zaleca się, aby przeczyszczyć osadzak co najmniej po osadzeniu 20.000 gwoździ.**

- Czyścić osadzak zawsze wtedy, gdy są jakiegokolwiek zakłócenia w jego funkcjonowaniu, np. jeśli często pojawiają się nieprzewidziane odpały.
- Do czyszczenia należy stosować wyłącznie zestaw fischer oraz stosować się do wskazówek umieszczonych w obrazkach, które są załączone do zestawu.
- Stosować wyłącznie właściwe części zamienne firmy fischer, aby zapewnić bezpieczne i niezawodne użytkowanie urządzenia.

Na następnej stronie przedstawiono w formie obrazkowej poszczególne etapy procesu czyszczenia osadzaka.

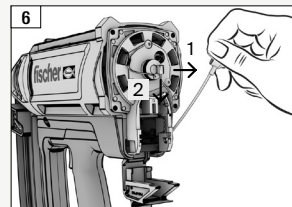
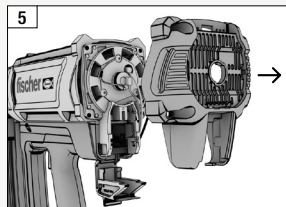
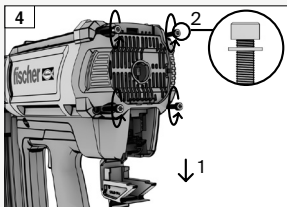
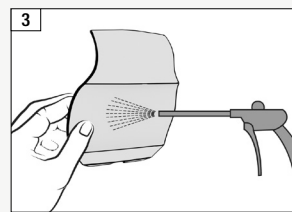
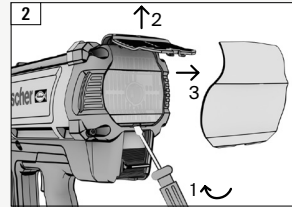
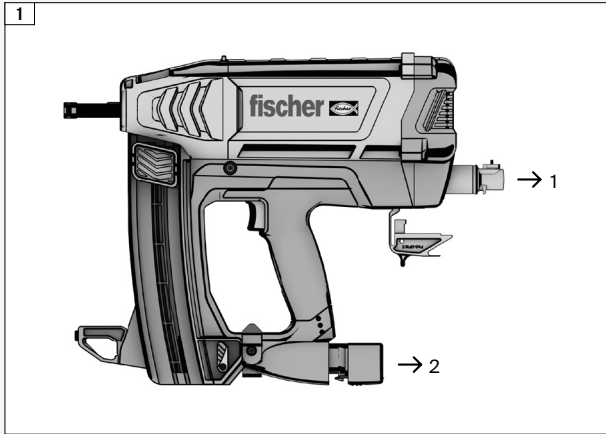


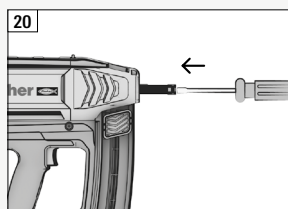
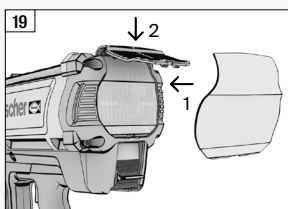
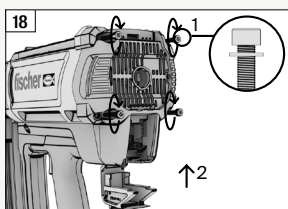
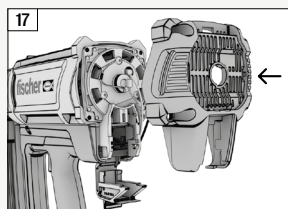
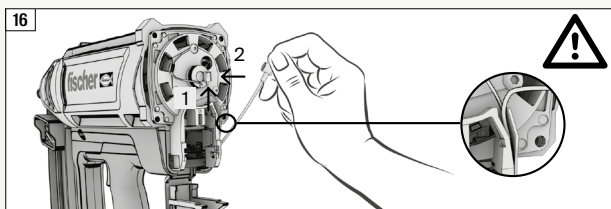
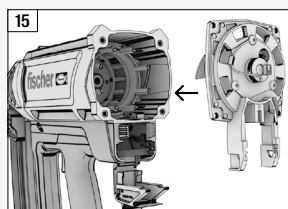
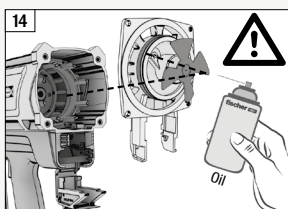
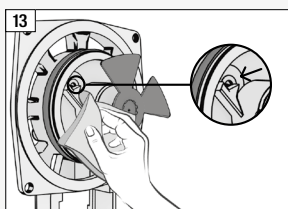
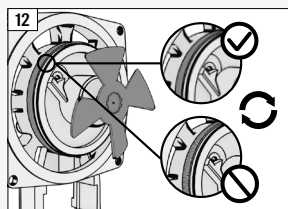
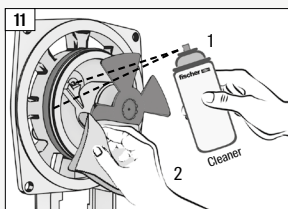
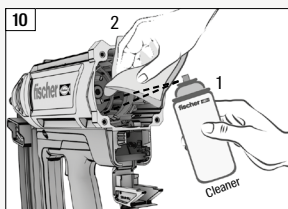
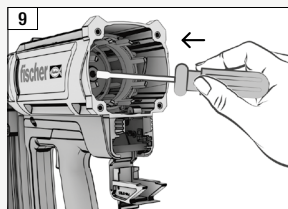
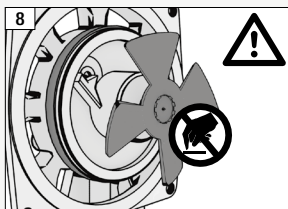
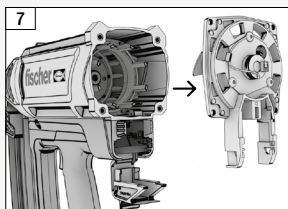
Danger



# 553718	5 x	black for FGC 100 red for FGW 90F		
Cleaner	Oil	4 mm		

PL





PL

9 Usuwanie awarii

W przypadku wystąpienia usterki, która nie została wymieniona poniżej lub wówczas, gdy nie można samodzielnie rozwiązać jakiegoś problemu, proszę się zwrócić do swojego partnera w firmie fischer. Nie wolno wtedy używać osadzaka.

Usterka	Możliwa przyczyna	Jak zaradzić
Gwoździe nie są zagłębione dostatecznie.	Siła wbijania jest za mała.	→ Przesunąć suwak do ustawiania głębokości osadzenia na głębokość standardową.
	Gwoździe są za długie.	→ Zastosować krótsze gwoździe.
	Podłoże jest zbyt twarde.	→ Zastosować inną metodę mocowania.
Gwoździe są zbyt głęboko osadzone.	Siła wbijania jest za duża.	→ Przesunąć suwak do ustawiania głębokości osadzania na zredukowaną głębokość.
	Gwoździe są za krótkie.	→ Zastosować dłuższe gwoździe.
Gwoździe łamią się.	Siła wbijania jest za mała.	→ Przesunąć suwak głębokości osadzenia na głębokość standardową.
	Gwoździe są za długie.	→ Zastosować krótsze gwoździe.
	Osadzak nie jest ustawiony prostopadle do powierzchni roboczej.	→ Zastosować wymienną podpórkę na płaskich powierzchniach roboczych, aby zapewnić dobre przyleganie. Należy zwrócić uwagę, aby osadzak był skierowany prostopadle do powierzchni.
Gwoździe zaginają się.	Podłoże jest zbyt twarde.	→ Zastosować inną metodę mocowania.
	Siła wbijania jest za mała.	→ Przesunąć suwak głębokości osadzenia na głębokość standardową.
	Gwoździe są za długie.	→ Zastosować krótsze gwoździe.
Gwoździe nie zagłębiają się w stalowym podłożu.	Osadzak nie jest ustawiony prostopadle do powierzchni roboczej.	→ Należy stosować wymienną podpórkę na płaskich powierzchniach roboczych, aby zapewnić dobre przyleganie. Zwrócić uwagę, aby osadzak był skierowany prostopadle do powierzchni.
	Stalowe podłoże jest zbyt cienkie.	→ Należy zastosować inną metodę mocowania.
Pojemnik z gazem jest pusty, zanim wszystkie gwoździe z pakietu zostały osadzone.	Wysokie zużycie gazu ze względu na częste uaktywnianie urządzenia poprzez częste dociskanie nim do podłoża bez osadzenia gwoździa.	→ Należy unikać uaktywniania osadzaka bez wbijania gwoździ.
Końcówka urządzenia nie wraca do pozycji wyjściowej po osadzeniu gwoździa.	Jakiś gwóźdź zakleszczył się w końcówce.	→ Należy usunąć końcówkę i zakleszczone gwoździe przy pomocy załączonego wyciora.

Usterka	Możliwa przyczyna	Jak zaradzić
Współczynnik ilości niewłaściwego osadzanie jest za wysoki.	Osadzak nie jest skierowany prostopadle do powierzchni roboczej.	→ Należy stosować wymienną podpórkę na płaskich powierzchniach roboczych, aby zapewnić dobre przyleganie. Zwrócić uwagę, aby osadzak był skierowany prostopadle do powierzchni.
	Zastosowano niewłaściwe gwoździe.	→ Należy zastosować inny rodzaj gwoździ.
	Podłoże jest zbyt twarde.	→ Należy zastosować inną metodę mocowania.
	Częsta niewłaściwa pozycja tłoka.	→ Należy przeczyszczyć osadzak w sposób opisany w rozdziale 8.
Wentylator pracuje, pomimo braku osadzania gwoździ.	Suwak gwoździ nie został zwolniony i znajduje się w pozycji zablokowanej.	→ Należy odblokować suwak gwoździ z pozycji zablokowanej, aby umożliwić kontakt z paskiem gwoździ.
	Nie funkcjonuje dostarczanie gwoździ.	→ Sprawdzić pasek gwoździ i w razie uszkodzenia wymienić na nowy. Dodatkowo wyczyścić magazynek i końcówkę osadzaka.
	Pojemnik z gazem jest pusty.	→ Założyć nowy pojemnik z gazem.
	Niewłaściwa pozycja tłoka.	→ Usunąć magazynek i końcówkę osadzaka. Przesunąć tłok do pozycji wyjściowej.
	Często występująca niewłaściwa pozycja tłoka.	→ Przeczyszczyć osadzak w sposób opisany w rozdziale 8.
	Osadzak nie funkcjonuje ze względu na zanieczyszczoną świecę.	→ Przeczyszczyć osadzak w sposób opisany w rozdziale 8.
Gwoździe nie są osadzone i wentylator nie pracuje.	Kabel wysokiego napięcia do świecy został poluzowany.	→ Otworzyć tylną część osadzaka i założyć kabel.
	Nie ma wystarczającej ilości gwoździ w magazynku.	→ Należy włożyć nowe gwoździe do magazynka.
	Akumulator jest wyczerpany.	→ Wymienić akumulator na inny, w pełni naładowany.
	Poluzował się kabel elektryczny do wentylatora.	→ Otworzyć tylną część osadzaka i na nowo założyć kabel do wentylatora.

10 Ochrona środowiska

Należy zastosować się do lokalnych przepisów w zakresie utylizacji i recyklingu zużytych urządzeń, opakowań i akcesoriów.

Akumulatory nie mogą być wyrzucane do śmieci domowych.

Unikać kontaktu akumulatorów z wodą.



Tylko dla krajów EU: Nigdy nie wolno wyrzucać elektrośmieci ze śmieciami domowymi!

Zgodnie z wytyczną europejską 2012/19/EU o zużytych urządzeniach elektrycznych i rozporządzeniami krajowymi, zużyte urządzenia elektryczne muszą być osobno sortowane i poddane recyklingowi przyjaznemu dla środowiska naturalnego. Przed utylizacją akumulator powinien być rozładowany w urządzeniu. Należy także wyeliminować możliwość spięcia (np. poprzez zabezpieczenie taśmą klejącą).

11 Gwarancja

W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących warunków gwarancji, prosimy kontaktować się ze swoim lokalnym dostawcą lub przedstawicielem firmy fischer.

PL

12

Informacje techniczne



*3)

Nazwa modelu:	FGC 100
Type of tool:	Osadzak gazowy
Wymiary (L x B x H):	336 x 121 x 404 mm
Napięcie ładowarki:	100-240 Vac, 50 Hz
Czas ładowania akumulatora:	90 min.
Pojemność akumulatora:	≥ 2500 mAh
Napięcie akumulatora:	7.2 Vdc
Temperatura pracy:	-7 °C (19°F) ~ 49 °C (120°F)

Poziom hałasu wg BS EN 15895 (Załącznik D),
z normami podstawowymi BS EN ISO 3744 oraz BS EN ISO 11201.

Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy, LEA:	97.9 dB
Poziom mocy akustycznej na stanowisku pracy, LWA:	101.6 dB
Najwyższy poziom chwilowego ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy:	< 130 dB
Niepewność pomiaru (standard):	3 dB
Wartość wibracji wg ISO 8662-11+A1:	3.15 m/s ²
Niepewność pomiaru (standard):	1.58 m/s ²
Specyfikacja gwoździ:	Kąt 0°, średnica 2.6 - 3.0 mm, Długość 15 - 40 mm, łączone tworzywem

*1)

Regulation 2A of S.I. 2008/1597
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE)

*2)

ISO 8662-11+A1,
BS EN 60745-1+A11,
BS EN 60745-2-16,
BS EN 55014-1,
BS EN 55014-2,
BS EN ISO 12100,
BS EN ISO 11148-13,
BS EN 15895 (Załącznik D)

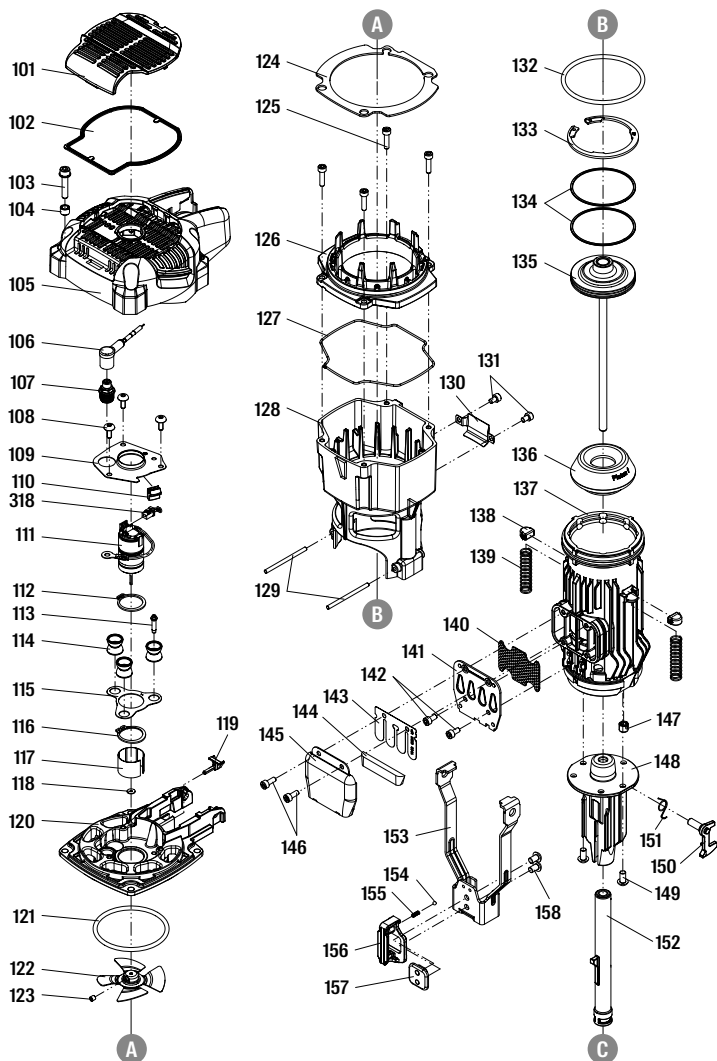
(dodatkowo dla ładowarki):
BS EN 60335-1+A13,
BS EN 60335-2-29+A11

(dodatkowo dla akumulatora):
BS EN 62133-2

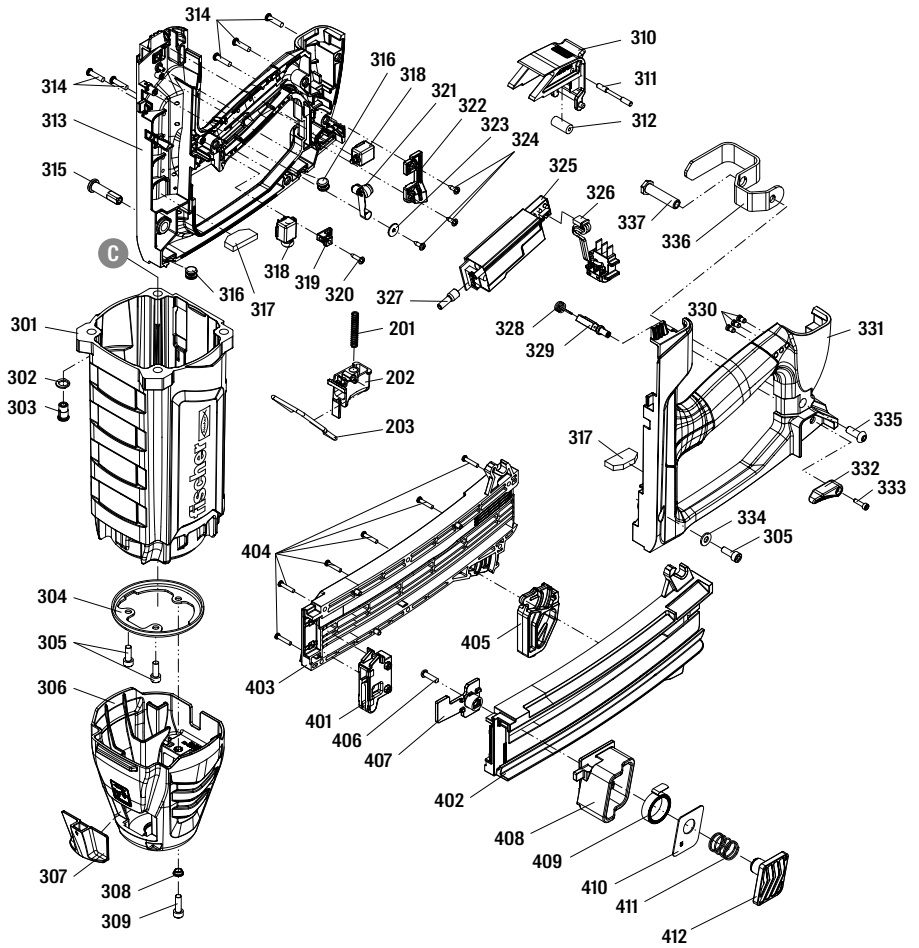
PL

13 Widok poglądowy i wykaz części zamiennych

13.1 Widok poglądowy osadzaka



PL



PL

13.2 Wykaz części zamiennych

Arty- kuł	Nr. części	Oznaczenie	Arty- kuł	Nr. części	Oznaczenie
101	553939	Deflektor	129	553973	Szyft
102	553940	Filtr przeciwpyłowy	130	553974	Podkładka
103	553941	Śruba sześciokątna z gwintem wewn.	131	553976	Śruba sześciokątna z gwintem wewn.
104	553942	Tulejka dystansowa	132	553977	Uszczelka O
105	553943	Nakładka	133	553978	Uszczelka C
106	553944	Kabel wysokiego napięcia	134	553979	Pierścień tłoka
107	553946	Świeca zapłonowa	135	553981	Moduł napędowy tłoka
108	553947	Śruba sześciokątna z łbem półokrągłym	136	553982	Element amortyzatora
109	553948	Błazka podtrzymująca	137	553984	Cylinder
110	553949	Mocowanie uziemienia	138	553986	Element amortyzatora w komorze spalania
111	553951	Jednostka napędowa	139	553987	Sprężyna powrotna
112	553952	Uszczelka C	140	553988	Perforowana płyta wylotowa
113	553953	Wał pozycjonujący	141	553989	Płyta deflektora wylotowego
114	553954	Element amortyzatora	142	553990	Śruba sześciokątna z gwintem wewn.
115	553956	Podkładka dystansowa	143	553991	Wentyl membrany
116	553957	Uszczelka C	144	553992	Filtr metalowy
117	553958	Ostona silnika	145	553993	Deflektor
118	553959	Podkładka wału	146	553994	Śruba sześciokątna z gwintem wewn.
119	553961	Uchwyt do wentyla dla pojemnika z gazem	147	553995	Samowcinająca się ostona
120	553962	Pokrywa komory spalania	148	553996	Prowadnica końcówki
121	553963	Uszczelka O	149	553997	Śruba sześciokątna z łbem półokrągłym
122	553964	Moduł wentylatora	150	553998	Zatyczka
123	553966	Śruba sześciokątna z gwintem wewn.	151	553999	Sprężyna skrętna
124	553967	Podkładka dystansowa	152	554000	Końcówka osadzaka
125	553968	Śruba sześciokątna z gwintem wewn.	153	554001	Sprężyna powrotna suwaka
126	553969	Górna komora spalania	154	554002	Kulka stalowa
127	553971	Pokrywa	155	554003	Śruba
128	553972	Komora spalania	156	554004	Pokrywa regulacji głębokości osadzenia

Artykuł	Nr. części	Oznaczenie
157	554005	Płytki mocująca
158	554006	Śruba sześciokątna z łbem półokrągłym
201	554007	Śruba
202	554008	Spust
203	554009	Zwalniacz spustu
301	554010	Obudowa urządzenia
302	554011	Zatyczka podkładki
303	554013	Zatyczka bolca nagwintowanego
304	554014	Uchwyt cylindra
305	554015	Śruba sześciokątna z gwintem wewn.
306	554016	Pokrywa ochronna
307	554017	Dźwignia regulacji głębokości osadzania
308	554018	Puszka
309	554019	Śruba sześciokątna z gwintem wewn.
310	554020	Pokrywa pojemnika z gazem
311	554021	Szyft pokrywy
312	554022	Puszka pokrywy
313	554023	Prawa obudowa uchwytu
314	554024	Śruba obudowy
315	554025	Bolec uchwytu
316	554026	Element amortyzatora magazynka
317	554027	Pianka dystansowa
318	554059	Kabel silnika
319	554028	Moduł wspornika
320	554029	Śruba samowcinająca
321	554030	Moduł przełącznika do wentylatora
322	554031	Płytki pozycjonująca
323	554032	Podkładka

Artykuł	Nr. części	Oznaczenie
324	554033	Śruba samowcinająca
325	554034	Moduł sterowania elektronicznego
326	554035	Kabel akumulatora
327	554036	Ośłona izolująca
328	554037	Śruba A
329	554038	Zatyczka
330	554039	Pokrywa diody LED
331	554040	Lewa obudowa uchwytu
332	554041	Przycisk zwalniania magazynka
333	554042	Śruba sześciokątna z gwintem wewn.
334	554043	Podkładka
335	554044	Śruba sześciokątna z łbem półokrągłym
336	554045	Hak do mocowania na pasku
337	554046	Bolec do haka
401	554047	Prowadnica magazynka
402	554048	Lewa część magazynka
403	554049	Prawa część magazynka
404	554050	Śruba
405	554051	Zdemowalna podpórka
406	554052	Śruba
407	554053	Suwak
408	554054	Pokrywa suwaka gwoździ
409	554055	Sprężyna magazynka
410	554056	Podkładka dystansowa
411	554057	Sprężyna przycisku zwalnającego
412	554058	Przycisk zwalnający

Cuprins

1. Declarație de conformitate	291
2. Utilizare specificată	291
3. Instrucțiuni de siguranță	
3.1 Instrucțiuni generale de siguranță	292
3.2 Avertizare de siguranță-pistol	292 - 293
3.3 Avertizare de siguranță-butelie	293 - 294
3.4 Avertizare de siguranță-acumulator	294
3.5 Avertizare de siguranță-încărcător acumulator	294
4. Descriere	
4.1 Prezentare generală a pistolului	295
4.2 Vârf interschimbabil	296
4.3 Buton pentru reglarea adâncimii	296
4.4 Ghidaj detașabil	296
4.5 Magazie	296
4.6 Indicator acumulator-LED status	297
4.7 Filtru pentru praf	297
4.8 Capacul compartimentului pentru butelie gaz	297
4.9 Accesoriu curea sau cârlig	297
5. Accesorii	298
6. Prima utilizare/setări	
6.1 Poziționarea buteliei	299
6.2 Cuplarea acumulatorului	299
6.3 Poziționarea cuielei în magazie	299
7. Utilizare	
7.1 Cuie	300
7.2 Descărcarea pistolului de fixat cuie	300
7.2.1 Îndepărtarea acumulatorului	300
7.2.2 Îndepărtarea buteliei	300
7.2.3 Descărcarea magaziei	300
7.3 Utilizarea încărcătorului pentru acumulatori	300
8. Întreținere	
8.1 Îngrijirea pistolului de fixat cuie	301
8.2 Curățarea pistolului de fixat cuie	301 - 303
9. Probleme	304 - 305
10. Protecția mediului înconjurător	306
11. Garanție	306
12. Date tehnice	307
13. Vedere detaliată și lista pieselor de schimb	
13.1 Vedere detaliată a pistolului de fixat cuie	308 - 309
13.2 Lista pieselor de schimb	310 - 311

1 Declarație de conformitate

Declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă: Acest instrument de fixare acționat cu gaz FGC 100, respectă toate cerințele relevante din directivele *1) și standardele *2). Date tehnice la *3) – vezi pagina 307.



01.07.2021

Dr. Oliver Geibig
Conducător al unității de business și inginerie
Membru al Comitetului executiv

2 Utilizare specificată

Instrumentul de fixare acționat cu gaz este proiectat pentru a introduce cuie adecvate în beton, oțel, cărămizi solide, zidărie de var-nisip și alte materiale adecvate tehnicii de fixare directă. Pistolul pe gaz, butelia, acumulatorul și cuiele formează o unitate tehnică. Fixarea fără probleme poate fi asigurată numai dacă se utilizează numai Acumulatorul, butelia și cuiele recomandate fabricate de fischer. Folosiți instrumentul doar ca dispozitiv portabil.

- utilizați doar acumulator fischer B 7.2V cu acest produs (*A) – vedeți pagina 298
- utilizați doar încărcătorul pentru acumulatori fischer BC 7.2V pentru a încărca acumulatorul (*B) – vedeți pagina 298
- utilizați doar butelie de gaz fischer pentru acest instrument (*C) – vedeți pagina 298
- utilizați doar cuie DFN/DFNH cu acest instrument (*D/*E) – vedeți pagina 298

Utilizatorul poartă responsabilitatea exclusivă pentru orice daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare. Trebuie respectate reglementările general acceptate de prevenire a accidentelor și informațiile de siguranță anexate.

RO

3 Instrucțiuni de siguranță

3.1 Instrucțiuni generale de siguranță

- Doar persoanele care au citit și înțeles instrucțiunile de operare/ siguranță ale produsului trebuie să opereze produsul.
- Purtați o protecție adecvată a ochilor împotriva obiectelor zburătoare, atunci când manipulați, folosiți și întrețineți instrumentul. Este responsabilitatea angajatorului să impună utilizatorului și întregului personal din apropiere de la locul de muncă să poarte ochelari de protecție atunci când operează instrumentul. De asemenea, este recomandat să purtați o cască pentru a preveni riscul de rănire prin fragmente zburătoare. Este recomandat să purtați protecție pentru urechi în apropierea sau la locul de muncă atunci când utilizați instrumentul pentru a preveni deteriorarea auzului.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii, deoarece acestea pot fi prinse în părțile în mișcare. Mănuși de cauciuc și încălțăminte antiderapantă sunt recomandate atunci când lucrați cu instrumentul. Purtați o căciulă de protecție pentru a acoperi părul lung. Purtați întotdeauna mănuși atunci când efectuați lucrări de întreținere a instrumentului, mai ales atunci când este încă fierbinte.
- Păstrați echilibrul corpului atunci când utilizați instrumentul, nu atingeți părțile fierbinți.
- Nu lăsați instrumentul, butelia de gaz, încărcătorul și acumulatorul la îndemâna copiilor. Instrumentul este periculos în mâinile persoanelor neinstruite.

3.2 Avertizare de siguranță-pistol

- Verificați pistolul înainte de operare: determinați dacă pistolul este în stare de funcționare corespunzătoare. Verificați dacă există nealiniere sau piese mobile îndoite sau orice altă defecțiune care poate afecta funcționarea pistolului. Nu trebuie utilizat un pistol care nu este în stare de funcționare adecvată.
- Pistolul nu trebuie modificat decât dacă este autorizat în manualul pistolului. Pistolul poate funcționa în mod neașteptat după modificare și poate cauza pericol.
- Presupuneți întotdeauna că pistolul conține cuie! Nu îndreptați pistolul către dvs. sau către nimeni, indiferent dacă acesta conține sau nu cuie. Păstrați spectatorii și copiii departe în timp ce folosiți pistolul.
- Nu acționați pistolul decât dacă este așezat ferm pe suprafața de lucru. La încărcarea cuielor specifice aplicației (de ex. Șaibe, cleme sau coliere etc.) pe bucată, există riscul de rănire gravă datorită acționării accidentale a instrumentului, rezultând descărcarea unui cui. Nu apăsați niciodată vârful de siguranță pe mâna dvs. sau pe orice altă parte a corpului.
- Nu țineți și nu purtați pistolul cu degetul pe trăgaci.
- Pistolul nu este conceput pentru a fi utilizat în atmosferă explozivă. Pistolul generează scântei, iar evacuarea va provoca, de asemenea, un posibil pericol pentru a aprinde combustibil sau gaz foarte inflamabil. Nu utilizați pistolul în acest tip de mediu. Nu fumați în timp ce utilizați sau manipulați pistolul și butelia cu gaz.
- Păstrați pistolul cu grijă. Consultați instrucțiunile de întreținere a pistolului (capitolul 8) pentru informații detaliate despre întreținerea corectă a acestuia.
- Vă rugăm să păstrați pistolul în stare curată, să ștergeți grăsimea sau uleiul după lucrări. Nu utilizați niciun produs de curățare pe bază de solvent pentru a curăța unealta. Este posibil ca

solventul să deterioreze componentele din cauciuc sau plastic ale pistolului. Mănerul și corpul uns pot provoca căderea accidentală a pistolului și rănirea persoanelor din apropiere.

- Vă rugăm să utilizați numai uleiul de lubrifiere specificat în acest manual pentru a efectua ungerea. Utilizarea altor ungeri poate provoca deteriorarea pistolului și implică riscul unei defecțiuni care ar putea răni operatorul.
- Nu utilizați instrumentul cu materiale prea dure sau prea moi. Materialul dur poate ricoșa cuieile care pot răni oamenii, materialul moale poate fi pătruns cu ușurință și poate determina cuiul să zboare liber. Introduceți cuie numai pe suprafețe de lucru corespunzătoare.
- Pistolul trebuie utilizat în zone bine ventilate. Nu inhalați evacuarea, fumul sau gazul, deoarece acestea sunt potențial periculoase pentru corpul uman.
- Nu utilizați pistolul pentru a efectua alte lucrări decât funcția desemnată. Mai ales nu utilizați pistolul ca un ciocan, impactul asupra acestuia va crește riscul de fisurare a corpului și ar putea duce la funcționarea necorespunzătoare a uneltei.
- Când decuplați butonul pentru cuie, nu-l eliberați și lăsați-l să sară înainte. Îndrumați-l încet. Există riscul de a vă ciupi degetele.
- Rămâneți atent, concentrați-vă pe munca dvs. și folosiți bunul simț atunci când lucrați cu pistolul. Nu utilizați pistolul când sunteți obosit, după ce ați consumat droguri sau alcool sau când sunteți sub influența medicamentelor.
- Nu introduceți cuie în alte cuie.
- După ce ați înfipt un cui, unealta poate să cadă înapoi („recul”), determinând-o să se îndepărteze de suprafața de lucru. Pentru a reduce riscul de rănire, gestionați întotdeauna reculul: Menținând întotdeauna controlul pistolului, permițând pistolului să se îndepărteze de suprafața de lucru. Nu îndreptați complet brațele, păstrați-le întotdeauna flexate atunci când utilizați pistolul.
- Când lucrați aproape de o margine a unei suprafețe de lucru sau în unghiuri abrupte, aveți grijă să minimizezi așchiera, despicarea, sfărâmarea, zborul liber sau ricoșarea cuielor, care pot provoca răniri.
- Țineți mâinile și corpul departe de zona de descărcare a cuielor.
- Nu folosiți unealta cu altă sursă de alimentare decât cea specificată în manualul ei.
- Aveți grijă suplimentară atunci când introduceți cuie în pereții existenți sau în alte zone oarbe pentru a preveni contactul cu obiecte ascunse sau cu persoane de pe cealaltă parte (de ex. Fire, conducte.)
- Când fixați cablurile electrice, asigurați-vă că nu sunt alimentate. Țineți pistolul numai pe suprafețe de prindere izolate. Utilizați numai cuie concepute pentru instalarea cablurilor electrice. Verificați dacă cuiul nu a deteriorat izolația cablurilor electrice. Un cui care deteriorează izolarea cablurilor electrice poate duce la electrocutare și pericole de incendiu.

RO

3.3 Avertizare de siguranță-butelie

- Butelia este un recipient de gaz lichiefiat de înaltă presiune. Păstrați-o departe de scântei, foc sau temperaturi ridicate și medii explosive. Nu înțepați recipientul și nu încercați să deschideți butelia.
- Conținutul buteliei este extrem de inflamabil, păstrați-o departe de orice sursă de aprindere.
- Nu lăsați butelia în lumina directă a soarelui. Nu utilizați pistolul la temperaturi mai mari de 50°C (120°F). Supraîncălzirea buteliei poate duce la explozie sau incendiu.
- Nu depozitați butelia sau pistolul la temperaturi de peste 50°C (120°F). Temperatura ridicată poate duce la explozie sau incendiu și la eliberarea de gaze inflamabile. Când nu îl folosiți, țineți pistolul departe de sursa de temperatură ridicată sau de lumina directă a soarelui.

- Când combustibilul este epuizat, nu incinerati recipientul. Urmati instructiunile de reciclare de pe cutie. Reciclați butelia goală conform legislației locale. Nu încercați să reîncărcați butelia sau să incinerati butelia goală.
- Utilizați numai butelie recomandată de Fischer. Citiți fișa cu date de siguranță pentru a înțelege mai mult conținutul recipientului de combustibil.
- Îndepărtați butelia atunci când: Nu este utilizată, efectuați orice întreținere sau reparații, îndepărtați blocajul cuielei, mutați pistolul într-o locație nouă sau când pistolul se află în afara supravegherii sau controlului operatorului.

3.4 A vertizare de siguranță-acumulator

- Utilizați numai acumulatori furnizați de fischer.
- Reciclați acumulatorul conform legislației locale. Nu incinerati, nu găuriți sau zdrobiți acumulatorul.
- Nu introduceți acumulatorul în apă sau în orice alt fluid. Nu expuneți acumulatorul la ploaie sau zăpadă.
- Nu expuneți acumulatorul sau pistolul încărcat cu acumulator la lumina directă a soarelui. Nu utilizați pistolul la temperaturi mai mari de 50°C (120°F). Încălzirea acumulatorului poate duce la explozie sau incendiu.
- Nu permiteți contactul direct al nodurilor acumulatorului cu metal sau material conductiv.
- Încărcați acumulatorii la fiecare 3 luni, chiar dacă pistolul nu este folosit pentru a preveni descărcarea lui în timp.
- Scoateți acumulatorul atunci când: Nu este utilizat, efectuați lucrări de întreținere sau reparații, îndepărtați blocajul cuielei, mutați unealta într-o locație nouă sau când pistolul este în afara supravegherii sau controlului operatorului.
- Dacă aveți probleme cu acumulatorul, apelați contactul de urgență (număr 24/24 de ore): (001) 352 323 3500 sau GBK/Infotrac ID 93435 (SUA domestic) din interiorul US/CANADA (GRATUIT): 1 800 535 5053.

RO

3.5 Avertizări de siguranță- încărcător acumulator

- Nu utilizați încărcătorul în atmosferă explozivă.
Dispozitivul electric nu este conceput pentru a fi utilizat într-un astfel de mediu.
- Nu încărcați acumulatorul în aer liber sau la temperaturi sub 5°C (40°F).
- Nu încărcați acumulatorul la lumina directă a soarelui sau la peste 50°C (120°F).
- Nu introduceți încărcătorul în apă sau în orice alt fluid. Nu expuneți încărcătorul la ploaie sau zăpadă.
- Nu utilizați încărcătorul dacă cablul este deteriorat sau încărcătorul este defect.
- Deconectați încărcătorul trăgând de ștecher, nu trăgând de cablu.
- Nu acoperiți încărcătorul cu nimic.
- Nu utilizați un transformator intens sau un generator de motor ca sursă de alimentare a încărcătorului.
- Vă rugăm să încărcați acumulatorul timp de cel puțin 1,5 ore înainte de prima utilizare.

4 Descriere

4.1 Prezentare generală a pistolului

1. Vârf interschimbabil
2. Buton pentru reglarea adâncimii
3. Buton eliberare cuie
4. Magazie
5. Ghidaj detașabil
6. Buton eliberare rapid
7. Indicator acumulator-LED status
8. Declanșator
9. Fante răcire / filtru praf
10. Capacul compartimentului pentru butelie gaz
11. Acumulator
12. Buton eliberare acumulator
13. Accesoriu curea sau cârlig



RO

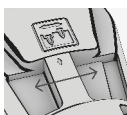
4.2 Vârf interschimbabil

Vârful interschimbabil ține și ghidează cuiele atunci când instrumentul este acționat. Este posibil să scoateți vârful pentru curățarea cuielor blocate sau să schimbați vârful pentru aplicații extinse. Pentru a scoate bucata din vârf, magazia trebuie scoasă mai întâi. Cum se scoate, vezi capitolul 4.5. Apoi, puteți schimba bucata din vârf trăgând-o afară.

4.3 Buton pentru reglarea adâncimii

Comutatorul pentru reglarea adâncimii poate fi utilizat pentru a reduce adâncimea și pentru a alege cum să fixați cuiele - la fața elementului sau complet încorporate. Pentru a regla, rotiți-l spre dreapta sau spre stânga.

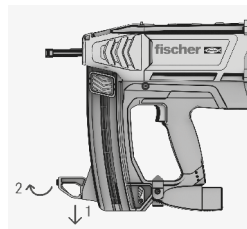
Adâncime standard



Adâncime redusă

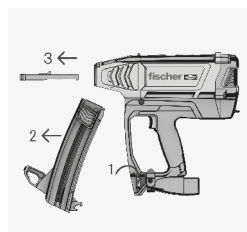
4.4 Ghidaj detașabil

Suportul detașabil facilitează menținerea pistolului perpendicular pe suprafața de lucru pentru a îmbunătăți rezultatele de reglare. Pentru a putea lucra pe suprafețe neuniforme sau pe margini / colțuri înguste, este posibil să scoateți suportul. Pentru a scoate suportul, eliberați mecanismul de cuplare trăgând ușor în jos și rotiți piciorul de susținere în sus până când acesta poate fi retras.



4.5 Magazie

Pistolul este echipat cu un sistem de eliberare rapidă, care permite o degajare rapidă și ușoară a cuielor blocate și o schimbare rapidă a vârfului interschimbabil. Pentru a putea scoate magazia, butonul ușor de cuie trebuie să fie tras înapoi și să fie cuplat în poziția de blocare. Trageți butonul roșu de eliberare rapidă în timp ce deplasați magazia spre bucata din vârf interschimbabilă pentru a scoate magazia din pistol. Apoi, puteți să scoateți vârful.



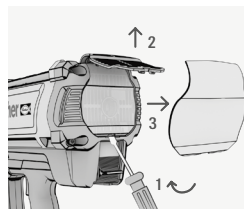
4.6 Indicator acumulator-LED status

După introducerea acumulatorului în pistol, luminile LED indică puterea acumulatorului și starea pistolului.

Status	Înțeles
Trei LED-uri verzi	Pistolul este gata, iar nivelul de capacitate este între 100% și 60%.
Două LED-uri verzi	Pistolul este gata, iar nivelul de capacitate este între 60% și 30%.
Un LED verde	Pistolul este gata, iar nivelul de capacitate este între 30% și 10%.
Un LED intermitent verde	Pistolul este gata, iar nivelul de capacitate este între 10% și 5%.
Un LED roșu	Pistolul este gata, iar nivelul de capacitate este mai mic de 5% și trebuie reîncărcat cât mai curând.
Trei LED-uri roșii	Pistolul are unele probleme și nu ar trebui să mai fie utilizat, consultați depanarea (capitolul 9) pentru a pune pistolul în funcțiune din nou.

4.7 Filtru pentru praf

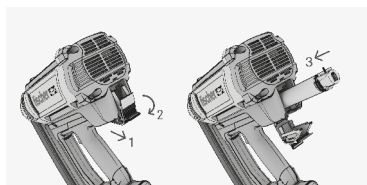
Filtrul de praf din spatele pistolului poate fi îndepărtat pentru curățare sau pentru a-l schimba cu unul nou atunci când este murdar. Pentru a elibera capacul filtrului de praf, utilizați o șurubelniță sau ceva similar și împingeți în fanta din partea de jos a capacului. Rotiți șurubelnița în jos pentru a elibera capacul și scoateți filtrul de praf. Curățați filtrul de praf cu aer sub presiune. Nu folosiți apă sau ulei pentru a curăța filtrul. După curățare, puneți la loc filtrul de praf în același mod în care a fost scos și puneți din nou capacul împingându-l înapoi în poziția de blocare.



RO

4.8 Capacul compartimentului butelie gaz

Deschideți capacul buteliei trăgând ușa și rotiți. Capacul buteliei trebuie să fie complet deschis pentru a putea introduce butelia. Închideți din nou ușa după introducerea buteliei.



4.9 Accesoriu curea sau cârlig

Cârligul curelei poate fi ajustat cu ușurință la utilizarea cu mâna dreaptă și stânga. Deșurubați șurubul de blocare, rotiți cârligul curelei și șurubul de blocare și fixați din nou șurubul.

5 Accesorii

Folosiți numai accesoriile fischer originale. Pentru gama completă de accesorii vizitați www.fischer-international.com sau căutați în catalogul principal fischer.



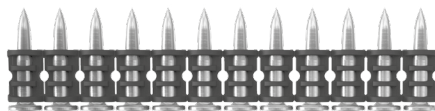
B 7.2V
Art. nr.: 553415



BC 7.2V
Art. nr.: 553414 (EU), 560039 (EU-Schuko),
553588 (UK), 553589 (US),
553590 (AUS), 560092 (AR)
Și posibile viitoare variante.



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Art. nr.: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Art. nr.: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429



Butelie fischer
Art. nr.: 553416, 538211
Ilustrație exemplu.

RO

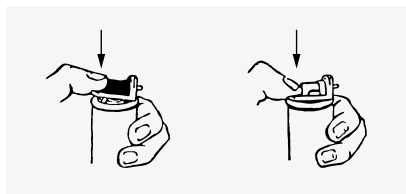
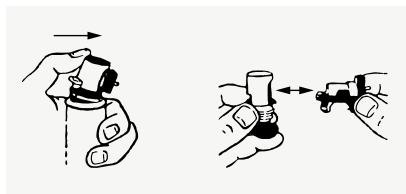
6 Prima utilizare/setări

6.1 Poziționarea buteliei cu gaz

Dacă utilizați o nouă celulă de combustibil, procedați după cum urmează:

Scoateți capacul de siguranță pentru transport al buteliei cu art. nr. 553416 și conectați supapa de dozare.

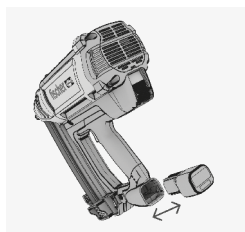
Pentru butelia cu art. nr. 538211 doar conectați supapa de dozare.



Deschideți capacul compartimentului buteliei din spatele pistolului. Introduceți butelia în compartiment astfel încât supapa de dozare a buteliei să fie orientată în sus și să se încadreze în adaptorul roșu al pistolului. Închideți din nou capacul compartimentului buteliei.

6.2 Poziționarea acumulatorului

Introduceți acumulatorul în pistol și asigurați-vă că este conectat corect. Odată ce acumulatorul a fost montat, luminile de stare ale LED-ului acumulatorului se vor aprinde, arătând nivelul capacității acestuia sau starea pistolului.

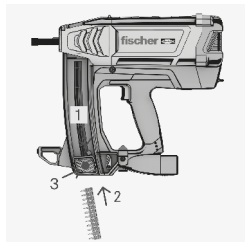


RO

6.3 Poziționarea cuielor în magazie

Trageți butonul înapoi până se cuplează. Glisați fâșiile de cuie în magazie într-un mod în care cunile să fie îndreptate spre vârful pistolului. Eliberați butonul apăsând butonul roșu pentru a-l readuce în poziția inițială.

Atenție: Acordați atenție pentru a vă menține degetele libere din calea declanșatorului când îl eliberați, altfel riscați să vă accidentați degetele.



7 Utilizare

7.1 Fixarea cuielor

1. Verificați adâncimea de fixare.
2. Aduceți vârful pistolului și ghidajul detașabil în contact cu suprafața de lucru.
3. Apăsăți pistolul pe suprafața de lucru până când veți auzi ventilatorul funcționând.
4. Verificați dacă vârful pistolului este perpendicular pe suprafața de lucru.
5. Apăsăți declanșatorul pentru a fixa un cui.
6. Ridicați pistolul complet departe de suprafața de lucru după ce ați introdus cuiul, acum pistolul este gata din nou să fixeze un alt cui.
7. Verificați poziția cuiului, dacă acesta nu este introdus suficient de adânc sau prea adânc în suprafață, reglați adâncimea de acționare cu buton de reglare a adâncimii în consecință pentru cele mai bune rezultate de reglare.
8. Scoateți întotdeauna butelia și acumulatorul atunci când lucrul cu pistolul este terminat sau înainte de a lăsa pistolul nesupravegheat.

7.2 Descărcarea pistolului de fixat cui

7.2.1. Îndepărtați acumulatorul

Apăsăți butonul roșu de eliberare din partea de jos a acumulatorului și scoateți-l din pistol.

7.2.2. Îndepărtați butelia

Deschideți compartimentul pentru butelie (vezi capitolul 4.8) și scoateți butelia de gaz. Închideți din nou capacul compartimentului.

7.2.3. Descărcați magazia

Trageți butonul pentru cui înapoi până când se fixează în poziție de blocare. Îndepărtați toate benzile de cui. Eliberați butonul de cui pentru a-l readuce în poziția inițială.

7.3 Utilizarea încărcătorului pentru acumulatori

Pentru a reîncărca acumulatorul, conectați încărcătorul BC 7.2V. Când încărcătorul este conectat corect, LED-ul verde se va aprinde și încărcătorul este gata de utilizare. Pentru a încărca acumulatorul, introduceți acumulatorul în încărcător în modul corect. Când acumulatorul se încarcă corect, LED-ul roșu se va aprinde. Când conectați un acumulator și LED-ul verde se aprinde, acumulatorul este deja complet încărcat și nu este necesară nicio încărcare suplimentară.

Odată ce acumulatorul este complet încărcat, LED-ul verde se va aprinde în locul celui roșu. O încărcare completă a unui acumulator gol durează aproximativ 1,5 ore. Dacă LED-ul roșu și verde va clipi în ordine alternativă, există o problemă sau o defecțiune a acumulatorului și acumulatorul nu mai trebuie folosit.

8 Întreținere

8.1 Îngrijirea pistolului de fixat cuie

- Curățați pistolul cu o cârpă la intervale regulate.
- Păstrați zonele de prindere libere de ulei și grăsimi.
- Nu folosiți unelte cu jet de presiune sau apă curentă pentru curățare.
- Utilizați numai spray-ul de curățare fischer. Nu utilizați spray-uri de curățat cu silicon.
- Nu folosiți niciodată pistolul atunci când fantele de aer sunt blocate.

8.2 Curățarea pistolului de fixat cuie

Notă: Pistolul trebuie curățat și verificat regulat.

Recomandăm să fie realizată o curățare, la cel mult 20 000 de cuie introduse.

- Curățați pistolul dacă apar din ce în ce mai multe defecțiuni.
- Pentru curățare, utilizați numai setul de curățare fischer și respectați instrucțiunile de curățare ilustrate însoțite de setul de curățare.
- Utilizați numai piese de schimb originale Fischer pentru a asigura o funcționare sigură și fiabilă.

Următoarele ilustrații (vezi pagina următoare) descriu procesul de curățare a pistolului.

RO



Danger



553718

5 x

black for FGC 100
red for FGW 90F



Cleaner

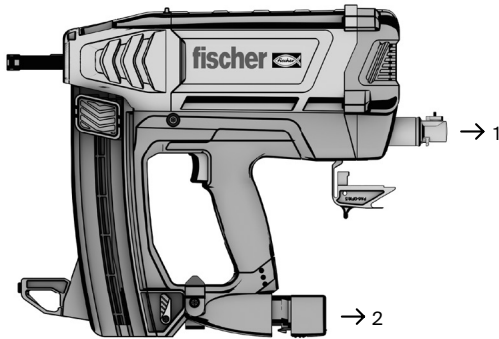


Oil

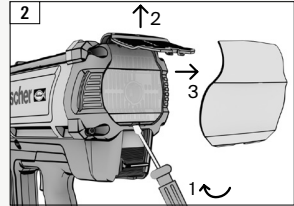
4 mm



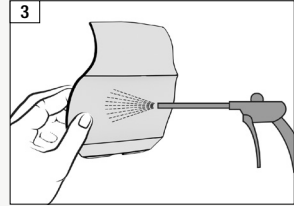
1



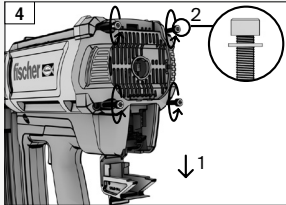
2



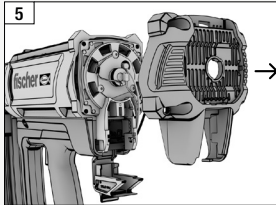
3



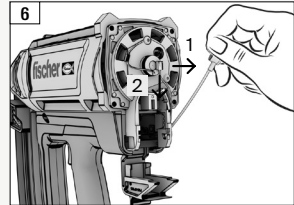
4



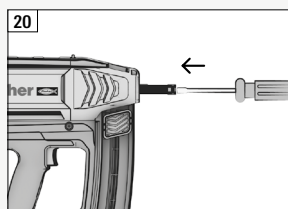
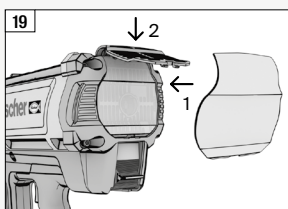
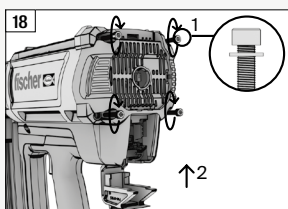
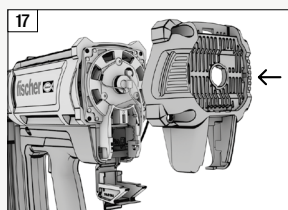
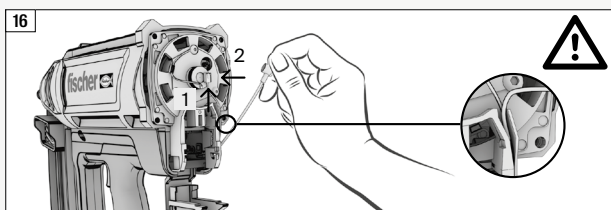
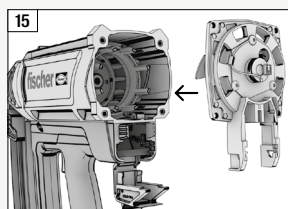
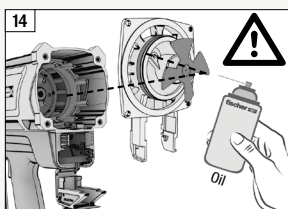
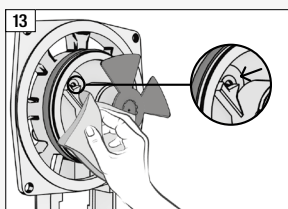
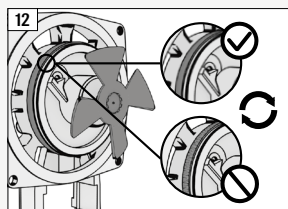
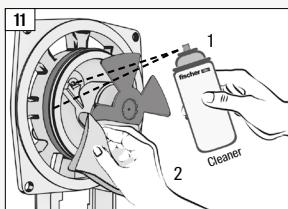
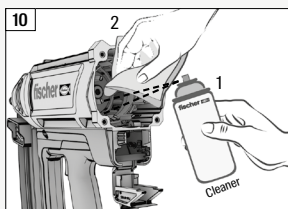
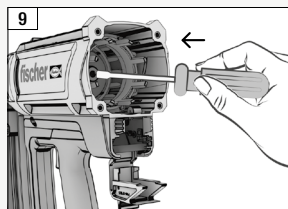
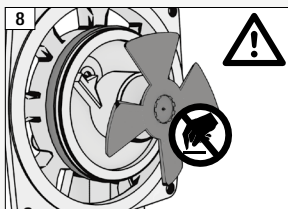
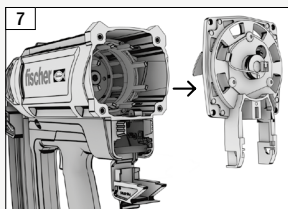
5



6



RO



RO

9 Probleme

Dacă problemele pe care le întâmpinați nu sunt enumerate mai jos sau nu puteți remedia problema de unul singur, vă rugăm să contactați persoana de contact fischer. Opriți imediat utilizarea pistolului.

Problemă	Cauză posibilă	Ce putem face
Cuietele nu sunt fixate suficient de adânc.	Puterea de fixare este prea mică.	→ Mutați butonul de reglare a adâncimii pe poziția standard.
	Cuietele sunt prea lungi.	→ Folosiți cuiete mai scurte.
	Suprafața de lucru este dură.	→ Utilizați o altă metodă de fixare.
Cuietele sunt fixate prea adânc.	Puterea de fixare este prea mare.	→ Mutați butonul de reglare a adâncimii pe poziția redusă.
	Cuietele sunt prea scurte.	→ Utilizați cuiete mai lungi.
Cuietele se rup.	Puterea de fixare este prea mică.	→ Mutați butonul de reglare a adâncimii pe poziția standard.
	Cuietele sunt prea lungi.	→ Folosiți cuiete mai scurte.
	Pistolul nu este perpendicular pe suprafață.	→ Pe suprafețe uniforme utilizați suportul detașabil pentru a asigura contactul corect. Acordați o atenție menținerii pistolului perpendicular pe suprafață.
	Suprafața de lucru este dură.	→ Utilizați o metodă de fixare diferită.
Cuietele se îndoaie.	Puterea de fixare este prea mică.	→ Mutați butonul de reglare a adâncimii pe poziția standard.
	Cuietele sunt prea lungi.	→ Folosiți cuiete mai scurte.
	Pistolul nu este perpendicular pe suprafață.	→ Pe suprafețe uniforme utilizați suportul detașabil pentru a asigura contactul corect. Acordați o atenție menținerii pistolului perpendicular pe suprafață.
Cuietele nu rămân în oțel.	Oțelul este prea subțire.	→ Utilizați o metodă de fixare diferită.
Butelia este goală înainte ca toate cuietele dintr-un pachet să fie instalate.	Consum ridicat de gaz datorită acționării frecvente a pistolului prin apăsarea acestuia pe suprafața de lucru fără a introduce un cui.	→ Evitați folosirea pistolului fără să introduceți cuiete.
Vârful pistolului nu a revenit la poziția inițială după fixarea unui cui.	A apărut un blocaj în vârful pistolului.	→ Curățați vârful pistolului cu bara de împingere inclusă.

Problemă	Cauză posibilă	Ce putem face
Rata de eșec la fixarea cuielor este prea mare.	Pistolul nu este perpendicular pe suprafața de fixare.	→ Pe suprafețe uniforme utilizați suportul detașabil pentru a asigura contactul corect. Mențineți pistolul perpendicular pe suprafață.
	Sunt utilizate cui greșite.	→ Utilizați cui potrivite pentru aplicație.
	Suprafața de lucru este dură.	→ Utilizați o altă metodă de fixare.
	Frecventă poziție incorectă a pistonului.	→ Curățați pistolul conform cap. 8.
Nu sunt fixate cui, însă ventilatorul funcționează.	Butonul pentru cui a rămas blocat.	→ Deblocați butonul pentru a intra în contact cu cuiel.
	Transportul cuielor nu mai funcționează.	→ Verificați banda de cui, dacă este deteriorată folosiți una nouă. Curățați magazia și vârful pistolului.
	Butelia este descărcată.	→ Introduceți o butelie nouă.
	Poziția incorectă a pistonului.	→ Demontați magazia și vârful. Împingeți pistonul în poziția inițială.
	Frecventă poziție incorectă a pistonului.	→ Curățați pistolul conform cap. 8.
	O conexiune incorectă la bujie din cauza mizeriei.	→ Curățați pistolul conform cap. 8.
Nu sunt fixate cui și ventilatorul nu funcționează.	Cablul de înaltă tensiune pentru bujie s-a deconectat.	→ Deschideți capacul din spate și reconectați cablul.
	Cui insuficiente în magazie.	→ Introduceți cui în magazie.
	Acumulator descărcat.	→ Înlocuiți acumulatorul cu unul încărcat.
	Cablul electric al ventilatorului este decuplat.	→ Deschideți capacul din spate și reconectați cablul.

RO

10 Protecția mediului înconjurător

Respectați reglementările naționale privind eliminarea ecologică și reciclarea mașinilor, ambalajelor și accesoriilor dezafectate.

Acumulatorii nu trebuie aruncați cu deșeuri obișnuite.

Nu permiteți acumulatorilor să intre în contact cu apa.



Numai pentru țările UE: Nu aruncați niciodată sculele electrice în deșeurile menajere!

În conformitate cu Orientarea europeană 2012/19 / UE privind echipamentele electronice și electrice uzate și punerea sa în aplicare în sistemele juridice naționale, uneltele electrice uzate trebuie colectate separat și predate pentru reciclare compatibilă cu mediul.

Înainte de eliminare, descărcați acumulatorul în instrumentul electric.

Împiedicați scurtcircuitul contactelor (de exemplu, protejându-le cu bandă adezivă).

11 Garanție

Vă rugăm să contactați distribuitorul sau reprezentantul local fischer pentru orice informații suplimentare cu privire la condițiile de garanție.

RO

12

Date tehnice



*3)

Nume model:	FGC 100
Tipul uneltei:	Pistol pe gaz pentru cuie
Dimensiuni (L x W x H):	336 x 121 x 404 mm
Intrare nominală încărcător:	100-240 Vac, 50 Hz
Timp încărcare acumulator:	90 minute
Capacitate acumulator:	≥ 2500 mAh
Voltaj acumulator:	7.2 Vdc
Temperatura de operare:	-7 °C (19°F) ~ 49 °C (120°F)

Valori caracteristice de zgomot în conformitate cu BS EN 15895 (Anexa D), utilizând standardele de bază BS EN ISO 3744 și BS EN ISO 11201.

Nivel de presiune acustică ponderat A la stația de lucru, LEA:	97.9 dB
Nivel de putere sonoră ponderat A, LWA:	101.6 dB
Nivelul maxim de presiune acustică instantaneu ponderat C la stația de lucru:	< 130 dB
Toleranță de măsurare (standard):	3 dB
Valoarea vibrațiilor conform ISO 8662-11+A1:	3.15 m/s ²
Toleranță de măsurare (standard):	1.58 m/s ²
Specificații pentru cuie:	Unghi 0°, Diametru 2.6 - 3.0 mm, Lungime 15 - 40 mm, dispuse pe banda de plastic

*1)

Regulation 2A of S.I. 2008/1597
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE)

*2)

ISO 8662-11+A1,
BS EN 60745-1+A11,
BS EN 60745-2-16,
BS EN 55014-1,
BS EN 55014-2,
BS EN ISO 12100,
BS EN ISO 11148-13,
BS EN 15895 (Anexa D)

(adițional pentru încărcător):

BS EN 60335-1+A13,
BS EN 60335-2-29+A11

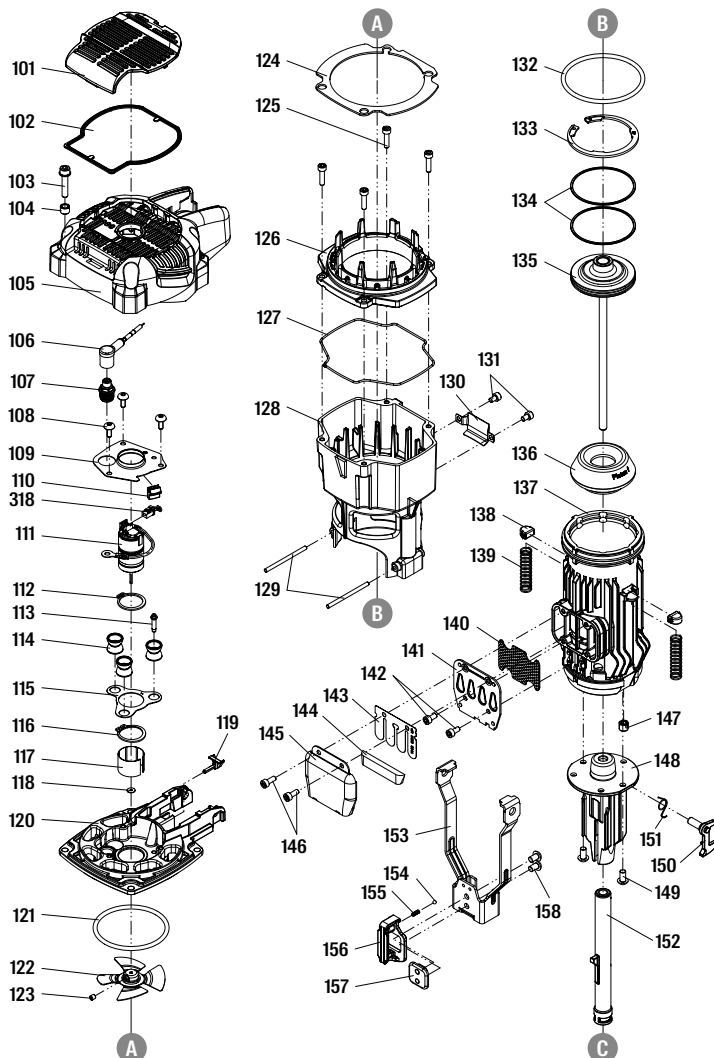
(adițional pentru acumulator):

BS EN 62133-2

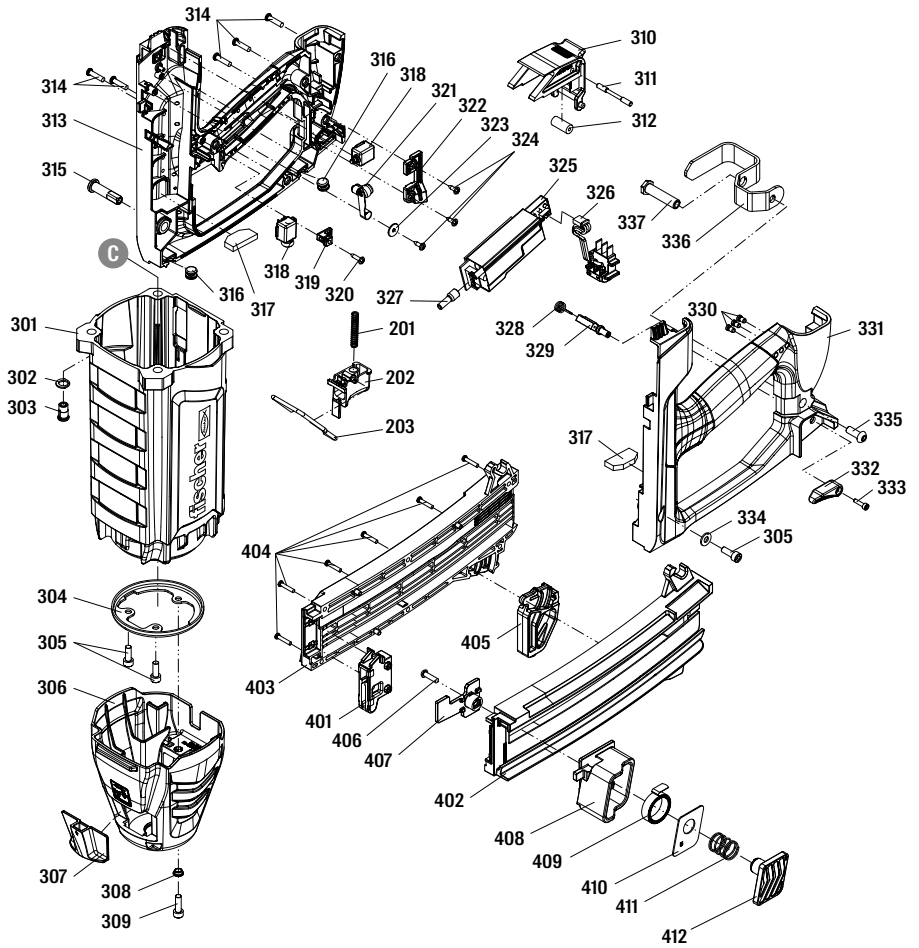
RO

13 Vedere detaliată și lista pieselor de schimb

13.1 Vedere detaliată a pistolului de fixat cuie



RO



RO

13.2 Lista pieselor de schimb

Item	Piesă #	Denumire piesă	Item	Piesă #	Denumire piesă
101	553939	Deflector	133	553978	C - Ring
102	553940	Filter Unit	134	553979	Piston Ring
103	553941	Bolt W/Flat Washer	135	553981	Driver Unit
104	553942	Collor	136	553982	Bumper
105	553943	Cap	137	553984	Cylinder
106	553944	High Voltage Cable Set	138	553986	Bumper-Combustion Chamber
107	553946	Sparkler	139	553987	Safety Spring
108	553947	Half Round Hd.Hex.Bolt	140	553988	Exhaust Mesh Plate
109	553948	Positioning Sheet	141	553989	Exhaust Baffle
110	553949	Ground Wire Bracket	142	553990	Hex.Soc.Hd.Bolt
111	553951	Motor Unit	143	553991	Reed Valve
112	553952	C - Ring	144	553992	Cleaner
113	553953	Positioning Shaft	145	553993	Deflector
114	553954	Feed Bumper	146	553994	Hex.Soc.Hd.Bolt
115	553956	Spacer	147	553995	Self-Tapping Sleeve
116	553957	C - Ring	148	553996	Nose Piece
117	553958	Sleeve Motor	149	553997	Half Round Hd.Hex.Bolt
118	553959	Washer-Motor Shaft	150	553998	Stopper
119	553961	Fuel Stem Adapter	151	553999	Spring A
120	553962	End Cap-Combustion Chamber	152	554000	Safety A
121	553963	O - Ring	153	554001	Safety B
122	553964	Cooling Fan Assembly	154	554002	Steel Ball
123	553966	Hex.Soc.Hd.Screw	155	554003	Spring
124	553967	Spacer	156	554004	Driver Guide Cover A
125	553968	Hex.Soc.Hd.Bolt	157	554005	Driver Guide Cover B
126	553969	Upper Combustion Chamber	158	554006	Half Round Hd.Hex.Bolt
127	553971	Packing	201	554007	Spring
128	553972	Combustion Chamber	202	554008	Trigger
129	553973	Pin	203	554009	Safety
130	553974	Washer	301	554010	Gun Body
131	553976	Hex.Soc.Hd.Bolt	302	554011	Washer Cap
132	553977	O - Ring	303	554013	Cap Nut

Item	Piesă #	Denumire piesă
304	554014	Cylinder Bracket
305	554015	Hex.Soc.Hd.Bolt
306	554016	Safety Cover
307	554017	Glove
308	554018	Latch Spring Bushing
309	554019	Hex.Soc.Hd.Bolt
310	554020	Fuel Actuator
311	554021	Pin-Fuel Actuator
312	554022	Bush-Fuel Actuator
313	554023	Handle A Unit
314	554024	Tap Bolt
315	554025	Handle Bolt
316	554026	Feed Bumper
317	554027	Spacer
318	554059	Motor Cable
319	554028	Bracket Unit
320	554029	Self Tapping Bolt
321	554030	Motor Fan Switch Lever Unit
322	554031	Positioning Sheet
323	554032	Flat Washer
324	554033	Self Tapping Bolt
325	554034	Pcb Assembly
326	554035	Connector Unit
327	554036	Insulating Sleeve
328	554037	Spring A
329	554038	Stopper
330	554039	Led Cover
331	554040	Handle B Unit
332	554041	Wrench
333	554042	Hex.Soc.Hd.Bolt
334	554043	Flat Washer
335	554044	Half Round Hd.Hex.Bolt

Item	Piesă #	Denumire piesă
336	554045	Spring Retainer
337	554046	Fixed Pin
401	554047	Driver Guide
402	554048	Magazine
403	554049	Magazine Guide
404	554050	Tap Bolt
405	554051	Guide Bulb Unit
406	554052	Tap Bolt
407	554053	Pusher
408	554054	Protecting Hood Cover
409	554055	Spring
410	554056	Spacer
411	554057	Pusher Spring
412	554058	Pusher Button

Obsah

1. Vyhlásenie o zhode	313
2. Stanovené použitie	313
3. Bezpečnostné pokyny	
3.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny	314
3.2 Bezpečnostné varovanie nastreľovacieho prístroja	314 - 315
3.3 Bezpečnostné varovanie zásobníkov plynu	315 - 316
3.4 Bezpečnostné varovanie batérie	316
3.5 Bezpečnostné varovanie nabíjačky batérií	316
4. Popis	
4.1 Prehľad nástroja	317
4.2 Vymeniteľný predný diel	318
4.3 Prepínač nastavenia hĺbky	318
4.4 Odnímateľný stojan	318
4.5 Zásobník	318
4.6 Indikácia stavu LED batérie	319
4.7 Prachový filter	319
4.8 Kryt priestoru pre zásobníky plynu	319
4.9 Háčik na opasok	319
5. Príslušenstvo	320
6. Počiatočná prevádzka / nastavenie	
6.1 Vloženie zásobníku plynu	321
6.2 Vloženie batérie	321
6.3 Vloženie klincov do zásobníka	321
7. Použitie	
7.1 Strieľanie klincov	322
7.2 Vyprázdnenie nastreľovacieho nástroja	322
7.2.1 Vyberte batériu	322
7.2.2 Vyberte zásobník plynu	322
7.2.3 Vyložte zásobník	322
7.3 Používanie nabíjačky batérií	322
8. Údržba	
8.1 Starostlivosť o nastreľovací nástroj	323
8.2 Čistenie nastreľovacieho prístroja	323 - 325
9. Riešenie problémov	326 - 327
10. Ochrana životného prostredia	328
11. Záruka	328
12. Technické údaje	329
13. Nákres a zoznam náhradných dielov	
13.1 Nákres nastreľovacieho prístroja	330 - 331
13.2 Zoznam náhradných dielov	332 - 333

1 Vyhlásenie o zhode

Prehlasujeme na našu vlastnú zodpovednosť: Tento plynový nastreľovací prístroj, FGC 100, spĺňa všetky príslušné požiadavky smerníc *1) a noriem *2). Technické údaje *3) - viď stranu 329.



01.07.2021

Dr. Oliver Geibig
Vedúci obchodných jednotiek a inžinieringu
Člen výkonnej rady

2 Stanovené použitie

Plynom ovládaný nastreľovací prístroj je určený na zatĺkanie vhodných klincov do betónu, ocele, plných tehál, muriva z vápenno-pieskových tehál a iných materiálov vhodných pre priamu upevňovaciu techniku. Plynové náradie, palivový článok, batéria a klynce tvoria technickú jednotku. Bezproblémové upevnenie je možné zaručiť, iba ak použijete iba odporúčanú batériu, zásobník plynu a klynce vyrobené spoločnosťou fischer. Náradie používajte iba ako ručné zariadenie.

- s týmto výrobkom používajte iba batériu fischer B 7.2V (*A) - viď strana 320
- na nabíjanie batérie (*B) používajte iba nabíjačku fischer BC 7.2V - viď strana 320
- s týmto výrobkom používajte iba zásobník plynu fischer (*C) - viď strana 320
- s týmto produktom (*D/*E) používajte iba klynce fischer DFN/DFNH - viď strana 320

Za škody spôsobené nesprávnym použitím nesie výhradnú zodpovednosť používateľ. Musia sa dodržiavať všeobecne uznávané predpisy o prevencii nehôd a priložené bezpečnostné informácie.

SK

3 Bezpečnostné pokyny

3.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Nástroje smú obsluhovať iba osoby, ktoré si prečítali a porozumeli prevádzkovým / bezpečnostným pokynom k nástroju.
- Pri manipulácii, obsluhu a údržbe nástroja noste vhodnú ochranu očí pred lietajúcimi predmetmi. Zodpovednosťou zamestnávateľa je vynútiť, aby používatel a všetci ostatní pracovníci v blízkosti pracoviska používali pri používaní nástroja ochranu očí. Odporúča sa tiež nosiť prilbu, aby ste predišli riziku poranenia lietajúcimi úlomkami. Pri používaní nástroja sa odporúča nosiť ochranu sluchu v blízkosti alebo na priamo na stavenisku, aby nedošlo k poškodeniu sluchu.
- Obleč sa poriadne. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky, pretože by sa mohli zachytiť v pohyblivých častiach. Pri práci s nástrojmi sa odporúčajú gumené rukavice a protišmyková obuv. Noste ochranu vlasov hlavne na dlhé vlasy. Pri údržbe nástroja vždy noste rukavice, najmä keď je ešte horúce.
- Pri práci s nástrojmi udržiavajte rovnováhu tela, neprekračujte povolenú mieru.
- Nástroje, zásobník plynu, nabíjačku a akumulátor uchovávajte mimo dosahu detí. Nástroje je nebezpečné v rukách neškolených osôb.

3.2 Bezpečnostné varovanie nastreľovacieho prístroja

- Pred použitím nástroja prekontrolujte: skontrolujte, či je nástroj v poriadku. Skontrolujte vychýlenie, ohnuté pohyblivé časti alebo iné podmienky, ktoré môžu mať vplyv na činnosť nástroja. Nástroj, ktorý nie je v poriadku, sa nesmie používať.
- Nástroj by sa nemalo upravovať, pokiaľ to nie je povolené v príručke k nástroju. Po vykonaní úpravy môže nástroj neočakávane fungovať a spôsobiť nebezpečenstvo.
- Vždy vychádzajte z toho, že nástroj obsahuje klince. Neukazujte nástroj na seba ani na nikoho, či už obsahuje klince alebo nie.
- Nástroj nepoužívajte, pokiaľ nie je pevne položený na pracovnej ploche. Nikdy nestláčajte náustok nástroja proti ruke alebo inej časti tela.
- Nedržte a neprenášajte nástroj s prstom na spúšti.
- Nástroj nie je určený na použitie vo výbušnom prostredí. Nástroj vytvára iskry a výfukové plyny tiež spôsobujú možné nebezpečenstvo vznietenia vysoko horľavého paliva alebo plynu. Nepoužívajte nástroj v takomto prostredí. Počas používania alebo manipulácie s nástrojmi a palivovým článkom nefajčite.
- Nástroj udržiavajte opatrne. Podrobné pokyny pre správnu údržbu nástroja nájdete v pokynoch na údržbu nástroja (kapitola 8).
- Nástroj udržiavajte v čistom stave, po práci zotrite masť alebo olej. Na čistenie nástroja nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel. Je možné, že rozpúšťadlo poškodí gumové alebo plastové komponenty nástroja. Masť a rukoväť a telo môžu spôsobiť náhodné spadnutie nástroja a zranenie osôb v okolí.

- Na mazanie používajte iba mazací olej uvedený v tomto návode. Použitie iného mazania môže spôsobiť poškodenie náradia a znamená riziko nesprávnej činnosti, ktorá by mohla poraniť obsluhu.
- Nepoužívajte náradie na príliš tvrdé alebo mäkké materiály. Tvrdý materiál môže nechty dobre odraziť, môže spôsobiť zranenie ľudí, cez mäkký materiál môže kliniec ľahko preniknúť a spôsobiť poranenie. Klince aplikujte iba do vhodných stavebných povrchov.
- Náradie je potrebné používať v dobre vetraných priestoroch. Nevdychujte výfukové plyny, dym ani plyn, pretože sú potenciálne nebezpečné pre ľudské telo.
- Náradie nepoužívajte na inú prácu, ako je určená. Nepoužívajte nástroj predovšetkým ako kladivo, náraz do nástroja zvýši riziko prasknutia tela a môže viesť k nesprávnej funkcii nástroja.
- Pri uvoľňovaní spúšte ju neuvolnite a nechajte ju skočiť dopredu. Vedte ju pomaly dopredu. Existuje riziko zovretia prstov.
- Buďte v strehu, sústreďte sa na svoju prácu a pri práci s náradím buďte opatrní. Nepoužívajte nástroj, ak ste unavení, po požití drog alebo alkoholu alebo keď ste pod vplyvom liekov.
- Neaplikujte klince do ďalších klincov.
- Po aplikácii klinca môže nástroj odskočiť („spätný ráz“) spôsobiť, že sa pohybuje od pracovnej plochy. Aby ste znížili riziko poranenia, spätý ráz riadte vždy takto: Vždy udrzte kontrolu nad nástrojom a umožnite mu pohybovať sa od pracovnej plochy. Ruky nevyrovňavajte úplne, pri použití náradia ich vždy majte ohnuté.
- Pri práci blízko okraja pracovnej plochy alebo v strmých uhloch buďte opatrní, aby ste minimalizovali rozlomenie, prasknutie alebo štiepenie alebo odrazenie klincov od povrchu, ktoré môžu spôsobiť zranenie.
- Ruky a telo držte ďalej od oblastí vypúšťania klincov z nástroja.
- Náradie nepoužívajte s iným zdrojom energie, ako je uvedené v príručke k náradiu.
- Pri aplikácii klincov do existujúcich stien alebo iných slepých oblastí buďte obzvlášť opatrní, aby ste zabránili kontaktu so skrytými predmetmi alebo osobami na druhej strane (napr. drôty, rúry).
- Pri pripájaní elektrických káblov sa uistite, či nie sú napájané. Nástroj držte iba za izolované upínacie plochy. Používajte iba klince určené na inštaláciu elektrických káblov. Skontrolujte, či kliniec nepoškodil izoláciu elektrických káblov. Kliniec, ktorý poškodzuje izoláciu elektrických káblov, môže viesť k úrazu elektrickým prúdom a požiaru.

SK

3.3 Bezpečnostné varovanie zásobníkov plynu

- Zásobník plynu je vysokotlaková fľaša na skvapalnený plyn. Chráňte ju pred iskrou, ohňom alebo vysokými teplotami a výbušným prostredím. Neprepichujte fľašu ani sa nepokúšajte otvoriť zásobník plynu.
- Obsah zásobníka plynu je mimoriadne horľavý, udrzte ho mimo dosahu všetkých zdrojov zapálenia.
- Nenechávajte palivový článok na priamom slnečnom svetle. Náradie nepoužívajte pri teplotách vyšších ako 50°C (120°F). Prehriatie zásobníka plynu môže mať za následok výbuch alebo požiar.
- Palivový článok alebo náradie neskladujte pri teplotách nad 50°C (120°F). Vysoká teplota môže spôsobiť výbuch alebo požiar a uvoľnenie horľavých plynov. Pokiaľ náradie nepoužívate, uchovávajte ho mimo dosahu zdrojov vysokej teploty alebo priameho slnečného žiarenia.

- Po spotrebovaní paliva nespáľujte plechovku. Postupujte podľa pokynov na recykláciu na plechovke. Prázdny zásobník plynu recyklujte podľa miestnych zákonov. Nepokúšajte sa doplniť zásobník plynu alebo spáliť prázdny palivový článok.
- Používajte iba zásobník plynu odporúčaný spoločnosťou fischer. Prečítajte si kartu bezpečnostných údajov, aby ste pochopili viac o obsahu zásobníkov plynu.
- Zásobník plynu odstráňte, keď: Nepoužívate, vykonávate údržbu alebo opravy, odstraňujete uviaznuté kľince, presúvate nástroj na nové miesto alebo keď je nástroj mimo dohľadu alebo kontroly obsluhy.

3.4 Bezpečnostné varovanie batérie

- Používajte iba batérie, ktoré dodáva spoločnosť fischer.
- Batériu recyklujte v súlade s miestnymi zákonmi. Batériu nespáľujte, neprepichujte a nedrvte.
- Batériu neponárajte do vody alebo iných tekutín. Batériu nevystavujte dažďu ani snehu.
- Nevystavujte akumulátor alebo náradie nabité priamym slnečným žiarením. Náradie nepoužívajte pri teplotách vyšších ako 50°C (120°F). Prehriatie batérie môže mať za následok výbuch alebo požiar.
- Zabráňte priamemu kontaktu kontaktov batérie s kovovými alebo vodivými materiálmi.
- Batérie nabíjajte každé 3 mesiace, aj keď náradie nepoužívate, aby ste zabránili ich nadmernému vybitiu.
- Batériu vyberte, keď: Nepoužívate, nevykonávate údržbu alebo opravy, vyberáte kľince, premiestňujete nástroj na nové miesto alebo keď je nástroj mimo dohľadu alebo kontroly operátora.
- Ak máte akékoľvek problémy s batériou, zavolajte na pohotovostný kontakt (24-hodinové číslo): (001) 352 323 3500 alebo GBK/Infotrac ID 93435 (USA pre domácnosti) zvnútra USA/KANADY (TOLL ZADARMO): 1 800 535 5053

SK 3.5 Bezpečnostné varovanie nabíjačky batérií

- Nepoužívajte nabíjačku batérií vo výbušnom prostredí. Elektrické zariadenie nie je určené na použitie v takomto prostredí.
- Nenabíjajte batériu vonku alebo pri teplotách pod 5°C (40°F).
- Nenabíjajte batériu na priamom slnečnom svetle alebo pri teplotách nad 50°C (120°F).
- Neponárajte nabíjačku do vody alebo iných tekutín. Nevystavujte nabíjačku dažďu alebo snehu.
- Nepoužívajte nabíjačku, ak je poškodený kábel alebo je poškodená.
- Odpojte nabíjačku ťahaním za zástrčku, nie ťahaním za kábel.
- Nabíjačku ničím nezakrývajte.
- Ako zdroj energie nabíjačky nepoužívajte zosilňovací transformátor alebo generátor motora.
- Pred prvým použitím nabíjajte batériu najmenej 1,5 hodiny.

4 Popis

4.1 Prehľad nástroja

1. Vymeniteľný predný diel
2. Prepínač nastavenia hĺbky
3. Tlačidlo pre klinge
4. Zásobník
5. Odnímateľný stojan
6. Tlačidlo rýchleho uvoľnenia
7. Stav LED batérie
8. Spúšť
9. Štrbiny pre chladiaci vzduch / prachový filter
10. Priehradka na zásobníky plynu
11. Batéria
12. Tlačidlo na uvoľnenie batérie
13. Háčik na opasok



SK

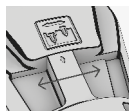
4.2 Vymeniteľný predný diel

Vymeniteľný predný diel drží a vedie klinec pri stlačení nástroja. Je možné vytiahnuť náustok na vyčistenie zaseknutých klinecov alebo vymeniť náustok pre dlhšie používanie. Ak chcete odstrániť náustok, musíte najskôr vybrať zásobník. Ako odstrániť zásobník, pozri kapitolu 4.5. Potom môžete nosovú časť zmeniť vyťahnutím.

4.3 Prepínač nastavenia hĺbky

Prepínačom pre nastavenie hĺbky je možné zmenšiť hĺbku a zvoliť spôsob aplikácie klinecov - zarovnané alebo úplne zaliate. Ak ho chcete upraviť, otočte ho doprava alebo doľava.

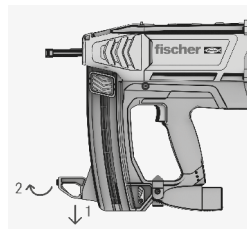
Štandardná hĺbka aplikácie



Znížená hĺbka aplikácie

4.4 Odnímateľný stojan

Odnímateľný stojan uľahčuje držanie nástroja kolmo na pracovnú plochu, aby sa zlepšili lepšie výsledky aplikácie. Aby ste mohli pracovať na nerovných povrchoch alebo v úzkych hranách / rohoch, je možné stojan odstrániť. Ak chcete stojan odobrať, uvoľníte západkový mechanizmus miernym potiahnutím nadol a otočíte podpernú nohu nahor, kým ju nebude možné vytiahnuť.



SK

4.5 Zásobník

Nástroj je vybavený rýchlopínacím systémom, ktorý umožňuje rýchle a ľahké odstránenie zaseknutých klinecov a rýchlu výmenu vymeniteľného nástavca. Aby ste mohli zásobník odobrať, musíte ľahko zatlačiť tlačidlo na klinec a zaistiť ho v zaistenej polohe. Potiahnite červené tlačidlo rýchleho uvoľnenia a súčasne posúvajte zásobník smerom k vymeniteľnému prednému dielu, aby ste zásobník vybrali z nástroja. Potom ste schopní vytiahnuť prednú časť.



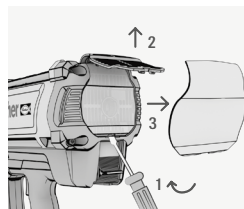
4.6 Indikácia stavu LED batérie

Po vložení batérie do náradia indikujú LED diódy výkon batérie a stav náradia.

Postavenie	Význam
Všetky tri LED diódy svietia nazeleno	Nástroj je pripravený a úroveň kapacity sa pohybuje medzi 100% a 60%.
Dve LED diódy svietia na zeleno	Nástroj je pripravený a úroveň kapacity sa pohybuje medzi 60% a 30%.
Jedna LED svetozelená	Nástroj je pripravený a úroveň kapacity sa pohybuje medzi 30% a 10%.
Jedna LED bliká zeleno	Nástroj je pripravený a úroveň kapacity sa pohybuje medzi 10% a 5%.
Jedna LED svetlo červená	Nástroj je pripravený a úroveň kapacity je nižšia ako 5% a čoskoro by sa mal nabiť.
Všetky tri LED svetlá blikajú načerveno	Nástroj má určité problémy a nemal by sa už používať, ďalšie informácie o opätovnom použití nástroja nájdete v časti Riešenie problémov (kapitola 9).

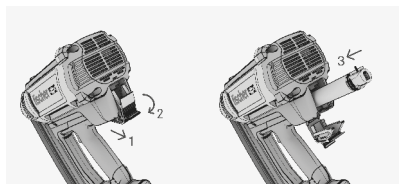
4.7 Prachový filter

Prachový filter v zadnej časti náradia je možné vybrať a vyčistiť, alebo vymeniť za znečistený. Na uvoľnenie krytu prachového filtra použite skrutkovač alebo niečo podobné a zasuňte ho do otvoru v spodnej časti krytu. Otočením skrutkovača smerom dole uvoľníte kryt a vyberte prachový filter. Vyčistite prachový filter stlačeným vzduchom. Na čistenie filtra nepoužívajte vodu ani olej. Po vyčistení zasuňte prachový filter späť rovnakým spôsobom, ako bol vybratý, a nasadte kryt späť zatlačením späť do zaistenej polohy.



4.8 Kryt priestoru pre zásobníky plynu

Otvorte kryt zásobníkov plynu potiahnutím za dvere a otočte. Kryt zásobníkov plynu musí byť úplne otvorený, aby bolo možné vložiť zásobník plynu. Po vložení zásobníku plynu opäť zatvorte dvere.



SK

4.9 Háčik na opasok

Háčik na opasok sa dá ľahko nastaviť na pravú a ľavú ruku. Odskrutkujte zaistovaciu skrutku, otočte okolo háku pásu a zaistovacej skrutky a znova skrutku utiahnite.

5 Príslušenstvo

Používajte iba originálne príslušenstvo fischer. Kompletný sortiment príslušenstva nájdete na internetovej stránke www.fischer-international.com alebo si pozrite hlavný katalóg fischer.



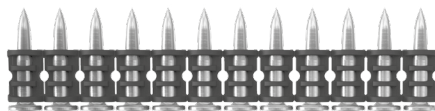
B 7.2V
Kód: 553415



BC 7.2V
Kód: 553414 (EU), 560039 (EU-Schuko),
553588 (UK), 553589 (US),
553590 (AUS), 560092 (AR)
A prípadne ďalšie varianty.



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Kód: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Kód: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429



fischer zásobníky plynu
Kód: 553416, 538211
Príklad ilustrácie.

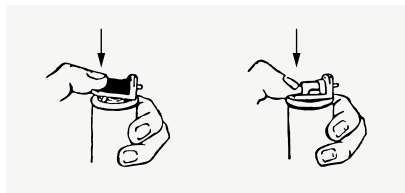
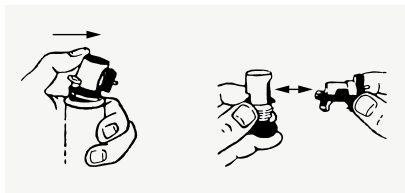
6 Počiatočná prevádzka / nastavenie

6.1 Vloženie zásobníku plynu

Ak používate nový zásobník plynu, postupujte takto:

Na zásobníku plynu obj. Č. 553416 odstráňte bezpečnostný uzáver a zátku na dávkovacom ventilu.

Na zásobníku plynu obj. Č. 538211 stačí zapojiť dávkovací ventil.



Otvorte kryt priehradky na zásobníky plynu v zadnej časti nástroja. Vložte zásobník plynu do priehradky tak, aby dávkovací ventil zásobníka plynu smeroval nahor a aby zapadol do červeného adaptéra náradia. Znovu zatvorte kryt priestoru pre zásobníky plynu.

6.2 Vloženie batérie

Vložte batériu do náradia a skontrolujte, či je správne zapojená. Po namontovaní akumulátora sa rozsvietia LED kontrolky stavu akumulátora, ktoré zobrazujú úroveň kapacity akumulátora alebo stav náradia.

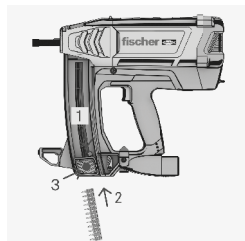


SK

6.3 Vloženie klincov do zásobníka

Potiahnite tlačidlo dozadu, kým nezapadne. Zasuňte pásy klincov do zásobníka tak, aby klince smerovali k nosu nástroja. Uvoľnite tlačidlo stlačením červeného tlačidla, aby ste ho vrátili do pôvodnej polohy.

Varovanie: Pri uvoľňovaní z aretovanej polohy dbajte na to, aby vaše prsty neboli v dráhe stlačenia tlačidla, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia prstov.



7 Použite

7.1 Aplikácia klincov

1. Skontrolujte nastavenie hĺbky aplikácie.
2. Dajte predný diel a odnímateľný stojan do kontaktu s pracovnou plochou.
3. Prístroj zatlačte na pracovnú plochu až na doraz a až kým nebudete počuť bežiaci ventilátor.
4. Skontrolujte, či je náustok kolmý na pracovnú plochu.
5. Stlačením spúšte aplikujte kliniec.
6. Po aplikácii klinca nástroj úplne zdvihnite z pracovnej plochy, teraz je nástroj opäť pripravený na ďalšieho klinca klinca.
7. Skontrolujte polohu klinca, ak nie je aplikovaný dostatočne hlboko alebo príliš hlboko od povrchu, upravte hĺbku aplikácie pomocou prepínača nastavenia hĺbky, aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky aplikácie.
8. Po ukončení práce s náradím alebo pred tým, ako ho necháte bez dozoru, vždy vyberte zásobník plynu a akumulátor.

7.2 Vyprázdnenie nastreľovacieho nástroja

7.2.1. Vyberte batériu

Stlačte červené uvoľňovacie tlačidlo na spodnej časti batérie a vyberte ju z náradia.

7.2.2. Vyberte zásobník plynu

Otvorte priehradku na zásobník plynu (pozri kapitolu 4.8) a vyberte zásobník plynu. Znovu zatvorte kryt priehradky.

7.2.3. Vyroženie zásobníka

Zatlačte tlačidlo klincov dozadu, kým nezapadne do uzamknutej polohy. Odstráňte všetky prúžky na klince. Uvoľnite tlačidlo na klince a vráťte ho späť do pôvodnej polohy.

7.3 Používanie nabíjačky batérií

Ak chcete nabiť batériu, pripojte nabíjačku batérií BC 7.2V. Keď je nabíjačka batérií správne zapojená, rozsvieti sa zelená LED dióda a nabíjačka je pripravená na použitie. Ak chcete nabiť batériu, vložte batériu do nabíjačky batérie správnym spôsobom. Ak sa batéria nabíja správne, rozsvieti sa červená LED dióda. Keď pripojíte batériu a rozsvieti sa zelená LED dióda, batéria je už úplne nabitá a nie je potrebné ďalšie nabíjanie.

Keď je batéria úplne nabitá, rozsvieti sa zelená LED dióda namiesto červenej. Úplné nabitie prázdnej batérie trvá asi 1,5 hodiny. Ak bude červená a zelená LED dióda blikať striedavo, došlo k problému alebo poruche batérie a batéria sa už nesmie používať.

8 Údržba

8.1 Starostlivosť o nastreľovací prístroj

- Náradie pravidelne čistíte handričkou.
- Miesta úchopu musia byť bez oleja a mastnoty.
- Na čistenie nepoužívajte tlakové čističe ani tečúcu vodu.
- Používajte iba čistiaci sprej fischer. Nepoužívajte čistiace spreje so silikónom.
- Náradie nikdy nepoužívajte, ak sú blokované vzduchové otvory.

8.2 Čistenie nastreľovacieho prístroja

Poznámka: Náradie musí byť pravidelne čistené a udržiavané. Odporúčame, aby ste vykonali servisnú prehliadku, minimálne po aplikácii 20.000 klincov.

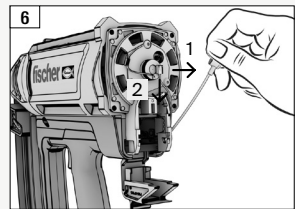
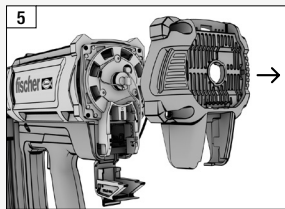
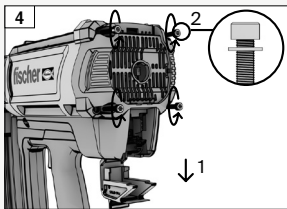
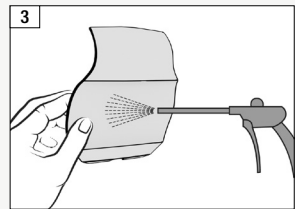
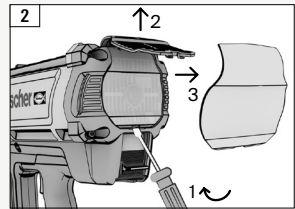
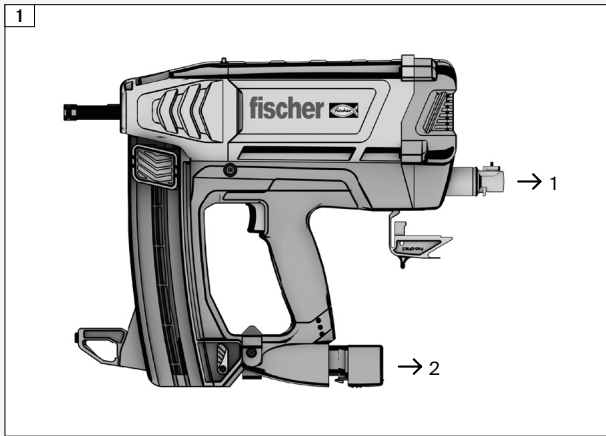
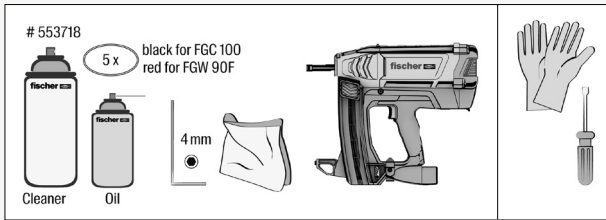
- Náradie očistíte, ak sa stále častejšie vyskytujú poruchy, napríklad zlyhanie zapalovania.
- Na čistenie používajte iba čistiacu súpravu fischer a dodržujte ilustrované pokyny na čistenie priložené k čistiacej súprave.
- Na zaistenie bezpečnej a spoľahlivej prevádzky používajte iba originálne náhradné diely fischer.

Nasledujúce ilustrácie (pozri nasledujúcu stranu) popisujú proces čistenia nástroja.

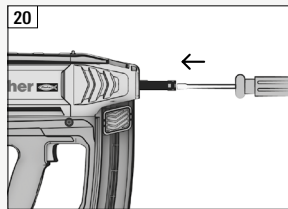
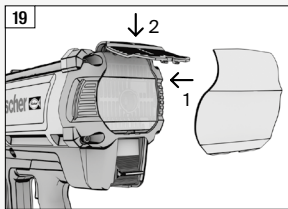
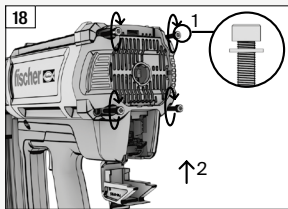
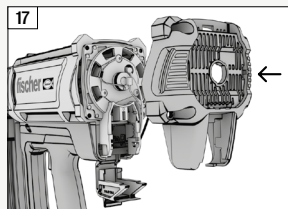
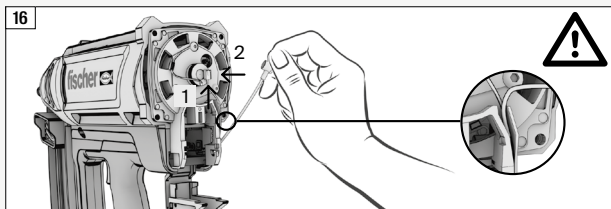
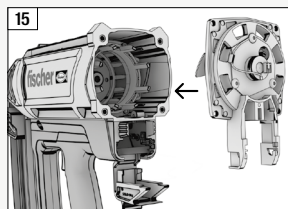
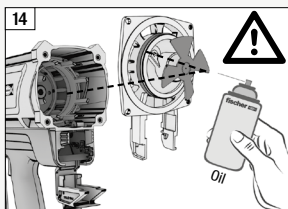
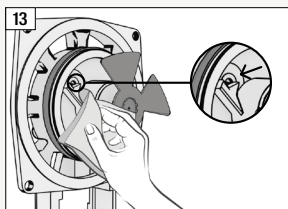
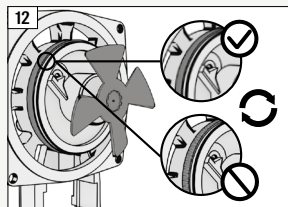
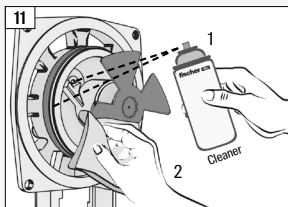
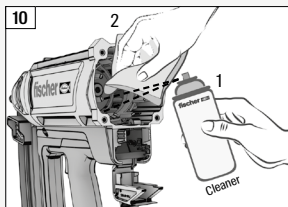
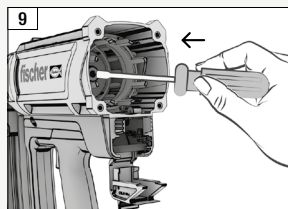
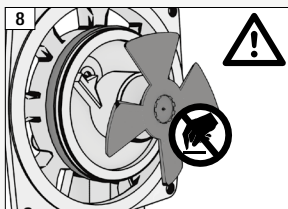
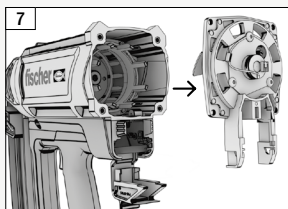
SK



Danger



SK



SK

9

Riešenie problémov

Ak problém, ktorý sa vyskytol, nie je uvedený v zozname nižšie alebo ak ho nemôžete vyriešiť sami, kontaktujte svojho fischer predajcu. Prístroj okamžite prestaňte používať.

Porucha	Možná príčina	Je potrebné prijať opatrenia
Klince sú zarazené nie dostatočne hlboko.	Hnacia sila je príliš nízka.	→ Prepnite prepínač nastavenia hĺbky na štandardnú aplikačnú hĺbku.
	Klince sú príliš dlhé.	→ Používajte kratšie klince.
	Pracovný povrch je príliš tvrdý.	→ Použite inú metódu upevnenia.
Klince sú zarazené príliš hlboko.	Hnacia sila je príliš vysoká.	→ Posuňte prepínač nastavenia hĺbky na zmenšenú hĺbku aplikácie.
	Klince sú príliš krátke.	→ Používajte dlhšie klince.
Klince sa lámu.	Hnacia sila je príliš nízka.	→ Prepnite prepínač nastavenia hĺbky na štandardnú aplikačnú hĺbku.
	Klince sú príliš dlhé.	→ Používajte kratšie klince.
	Nástroj nie je kolmý na pracovnú plochu.	→ Na rovnom povrchu použite odnímateľný podstavec, aby ste zaistili správny kontakt. Zvláštnu pozornosť venujte držaniu nástroja kolmo na povrch.
	Pracovný povrch je príliš tvrdý.	→ Použite inú metódu upevnenia.
Klince sa ohýbajú.	Hnacia sila je príliš nízka.	→ Prepnite prepínač nastavenia hĺbky na štandardnú aplikačnú hĺbku.
	Klince sú príliš dlhé.	→ Používajte kratšie klince.
	Nástroj nie je kolmý na pracovnú plochu.	→ Na rovnom povrchu použite odnímateľný podstavec, aby ste zaistili správny kontakt. Zvláštnu pozornosť venujte držaniu nástroja kolmo na povrch.
Klince nedržia v základnom oceľovom materiáli.	Oceľový základný materiál je príliš tenký.	→ Použite inú metódu upevnenia.
Pred použitím všetkých klincov v balení je zásobník plynu prázdny.	Vysoká spotreba plynu v dôsledku častého stlačenia nástroja jeho stlačením na pracovnú plochu bez aplikácie klinca.	→ Vyvarujte sa uvedeniu nástroja do činnosti bez aplikácie klincov.
Nosný diel sa po aplikácii klinca nevrátil do pôvodnej polohy.	V nose sa zasekol klincec.	→ Odstráňte náustok a pomocou priloženej tyče odstráňte zaseknutie klincov.

Porucha	Možná príčina	Je potrebné prijať opatrenia
Miera zlyhania klincov je príliš vysoká.	Nástroj nie je kolmý na pracovnú plochu.	→ Na rovnom povrchu použite odnímateľný podstavec, aby ste zaistili správny kontakt. Zvláštnu pozornosť venujte držaniu nástroja kolmo na povrch.
	Používa sa nesprávny typ klincov.	→ Použite klince vhodné na aplikáciu.
	Pracovný povrch je príliš tvrdý.	→ Použite inú metódu upevnenia.
	Častá nesprávna poloha hnacieho piestu.	→ Vyčistíte náradie podľa popisu v kapitole 8.
Nie sú aplikované žiadne klince, ale ventilátor beží.	Tlačidlo na klince sa neposunulo dopredu.	→ Uvoľnite tlačidlo klincov z aretovanej polohy, aby ste sa dostali do kontaktu s pásikmi na klince.
	Preprava klincov už nefunguje.	→ Skontrolujte pásik na klince, ak je poškodený, použite nový. Vyčistíte zásobník a náustok.
	Zásobník plynu je prázdny.	→ Vložte nový zásobník plynu.
	Nesprávna poloha hnacieho piestu.	→ Vyberte zásobník a náustok. Hnací piest zatlačte úplne do pôvodnej polohy.
	Častá nesprávna poloha hnacieho piestu.	→ Vyčistíte náradie podľa popisu v kapitole 8.
	Náradie nejazdí kvôli znečistenej sviečke.	→ Vyčistíte náradie podľa popisu v kapitole 8.
	Uvoľnil sa vysokonapäťový kábel pre sviečku.	→ Otvorte zadnú časť náradia a znova pripojte vysokonapäťový kábel.
Nie sú aplikované žiadne klince a ventilátor nefunguje.	Nedostatok klincov zásobníku.	→ Vložte nové klince do zásobníka.
	Batéria je vybitá.	→ Vymeňte batériu za úplne nabitú.
	Uvoľnil sa elektrický kábel ventilátora.	→ Otvorte zadnú časť náradia a znova zapojte kábel ventilátora.

SK

10 Ochrana životného prostredia

Dodržiujte národné predpisy o ekologickej likvidácii a recyklácii použitých strojov, obalov a príslušenstva.

Batérie sa nesmú likvidovať spolu s bežným odpadom.

Zabráňte kontaktu akumulátorov s vodou.



Iba pre krajiny EÚ: Elektrické náradie nikdy neodhadzujte do domového odpadu! V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o použitých elektronických a elektrických zariadeniach a ich implementácii do vnútroštátnych právnych systémov sa použité elektrické náradie musí zozbierať osobitne a odovzdať na recykláciu zodpovedajúcu životnému prostrediu.

Pred likvidáciou vybite akumulátor v elektrickom náradí. Zabráňte skratu kontaktov (napr. Ich ochranou lepiacou páskou).

11 Záruka

Ďalšie informácie týkajúce sa záručných podmienok vám poskytne miestny predajca alebo zástupca spoločnosti fischer.

12 Technické údaje



*3)

Názov modelu:	FGC 100
Typ náradia:	Plynová klincovačka
Rozmery (D x Š x V):	336 x 121 x 404 mm
Menovitá vstupná nabíjačka batérií:	100-240 Vac, 50 Hz
Doba nabíjania batérie:	90 minút
Kapacita batérie:	≥ 2500 mAh
Napätie batérie:	7.2 Vdc
Prevádzková teplota:	-7 °C (19°F) ~ 49 °C (120°F)

Hlukové charakteristické hodnoty podľa BS EN 15895 (príloha D), s použitím základných noriem BS EN ISO 3744 a BS EN ISO 11201.

Hladina akustického tlaku vážená A na pracovnej stanici, LEA:	97.9 dB
Hladina akustického výkonu podľa váženia A, LWA:	101.6 dB
Maximálna okamžitá hladina akustického tlaku váženého na C na pracovnej stanici:	< 130 dB
Odchýlka merania (štandardná):	3 dB
Hodnota vibrácií podľa ISO 8662-11+A1:	3.15 m/s ²
Odchýlka merania (štandardná):	1.58 m/s ²
Špecifikácia klincov:	Uhol 0°, priemer 2.6 - 3.0 mm, dĺžka 15 - 40 mm, plastový pás

*1)

Regulation 2A of S.I. 2008/1597
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE)

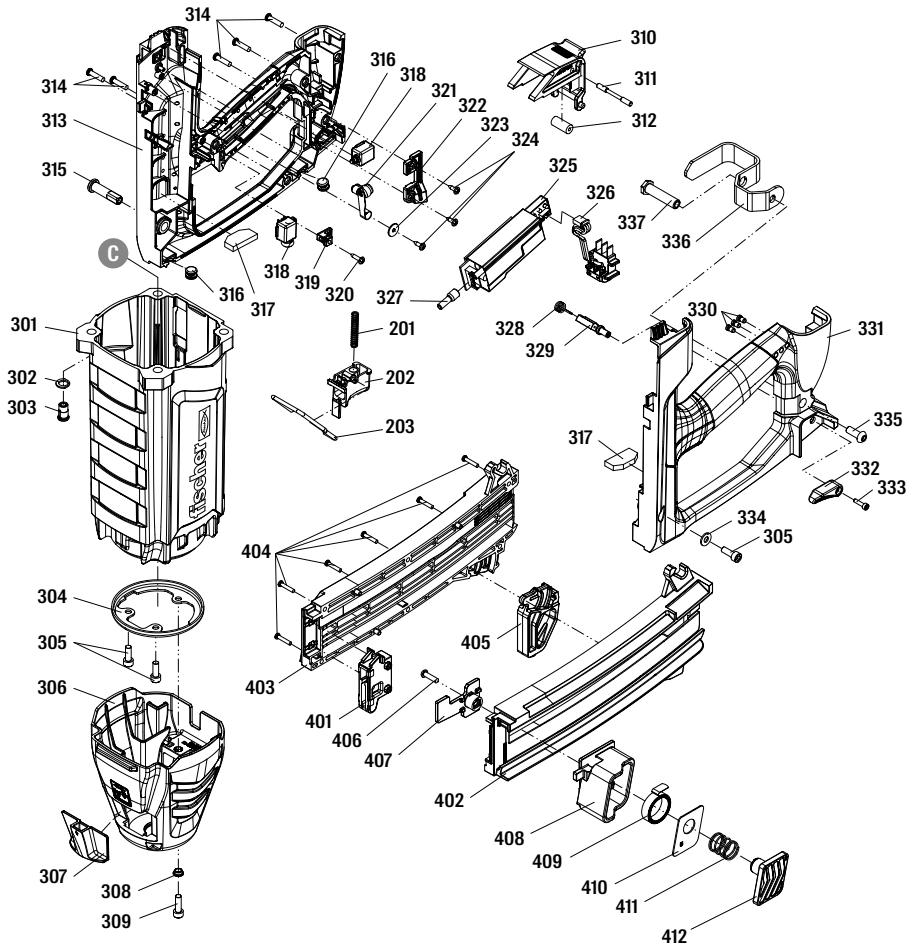
*2)

ISO 8662-11+A1,
BS EN 60745-1+A11,
BS EN 60745-2-16,
BS EN 55014-1,
BS EN 55014-2,
BS EN ISO 12100,
BS EN ISO 11148-13,
BS EN 15895 (príloha D)

(doplnkový pre nabíjačku batérií):
BS EN 60335-1+A13,
BS EN 60335-2-29+A11

(doplnková pre batériu):
BS EN 62133-2

SK



SK

13.2 Zoznam náhradných dielov

Po- ložka	Diely #	Názov dielu
101	553939	Deflektor
102	553940	Filtračná jednotka
103	553941	Skrutka W / plochá podložka
104	553942	Dištančný stĺpik
105	553943	Čiapka
106	553944	Sada káblov vysokého napätia
107	553946	Zapaľovač
108	553947	Polkruhová šesťhranná skrutka
109	553948	Pozičný list
110	553949	Uzemňovacia drôt
111	553951	Motorová jednotka
112	553952	C - krúžok
113	553953	Polohovací hriadeľ
114	553954	Tlmičový prvok
115	553956	Dištančná vložka
116	553957	C - krúžok
117	553958	Rukávový motor
118	553959	Hriadeľ podložky a motora
119	553961	Adaptér palivovej tyče
120	553962	Koncová spaľovacia komora
121	553963	O - krúžok
122	553964	Zostava chladiaceho ventilátora
123	553966	Skrutka so šesťhrannou hlavou
124	553967	Dištančná vložka
125	553968	Skrutka so šesťhrannou hlavou
126	553969	Horná spaľovacia komora
127	553971	Balenie
128	553972	Spaľovacia komora

Po- ložka	Diely #	Názov dielu
129	553973	Pripnúť
130	553974	Podložka
131	553976	Skrutka so šesťhrannou hlavou
132	553977	O - krúžok
133	553978	C - krúžok
134	553979	Piestny krúžok
135	553981	Jednotka vodiča
136	553982	Nárazník
137	553984	Valec
138	553986	Spaľovacia komora nárazníka
139	553987	Bezpečnostná pružina
140	553988	Doska výfuku
141	553989	Tlmič výfuku
142	553990	Skrutka so šesťhrannou hlavou
143	553991	Jazýčkový ventil
144	553992	Čistič
145	553993	Deflektor
146	553994	Skrutka so šesťhrannou hlavou
147	553995	Samorezný rukáv
148	553996	Kus nosa
149	553997	Polkruhová šesťhranná skrutka
150	553998	Zátka
151	553999	Jar A
152	554000	Bezpečnosť A
153	554001	Bezpečnosť B
154	554002	Oceľová guľa
155	554003	Jar
156	554004	Vodiaci kryt vodiča A
157	554005	Vodiaci kryt vodiča B
158	554006	Polkruhová šesťhranná skrutka

Po- ložka	Diely #	Názov dielu
201	554007	Jar
202	554008	Spúšťač
203	554009	Bezpečnosť
301	554010	Telo pištole
302	554011	Krytka podložky
303	554013	Uzatváracia matica
304	554014	Držiak valca
305	554015	Skrutka so šesťhrannou hlavou
306	554016	Bezpečnostný kryt
307	554017	Rukavice
308	554018	Puzdro západky
309	554019	Skrutka so šesťhrannou hlavou
310	554020	Kryt
311	554021	Čap krycieho viečka
312	554022	Kryt zásuvky
313	554023	Kryt rukoväte pravý (A)
314	554024	Skrutka s uzáverom
315	554025	Skrutka rukoväte
316	554026	Tlmičový prvok
317	554027	Dištančná vložka
318	554059	Kábel motora
319	554028	Konzolová jednotka
320	554029	Samorezná skrutka
321	554030	Páčka jednotky spínača ventilátora motora
322	554031	Pozičný list
323	554032	Plochá podložka
324	554033	Samorezná skrutka
325	554034	Montáž DPS

Po- ložka	Diely #	Názov dielu
326	554035	Spojovacia jednotka
327	554036	Izolačný návlak
328	554037	Jar A
329	554038	Zátka
330	554039	LED kryt
331	554040	Kryt rukoväte ľavý (B)
332	554041	Kľúč
333	554042	Skrutka so šesťhrannou hlavou
334	554043	Plochá podložka
335	554044	Polkruhová šesťhranná skrutka
336	554045	Držiak pružiny
337	554046	Pevný špendlík
401	554047	Spríevodca vodičom
402	554048	Časopis
403	554049	Spríevodca časopisom
404	554050	Skrutka s uzáverom
405	554051	Spríevodca žiarovkou
406	554052	Skrutka s uzáverom
407	554053	Posunovač
408	554054	Ochranný kryt kukly
409	554055	Jar
410	554056	Dištančná vložka
411	554057	Tlačná pružina
412	554058	Tlačidlo posunovača

SK

Tartalomjegyzék

1. Megfelelőségi nyilatkozat	335
2. Rendeltetésszerű használat	335
3. Biztonsági utasítások	
3.1 Általános biztonsági utasítások	336
3.2 Biztonsági figyelmeztetés – Szegbeverő	336 - 337
3.3 Biztonsági figyelmeztetés – Gázpatron	337 - 338
3.4 Biztonsági figyelmeztetés – Akkumulátor	338
3.5 Biztonsági figyelmeztetés – Akkutöltő	338
4. Leírás	
4.1 A szegbeverő áttekintése	339
4.2 Cserélhető orr-rész	340
4.3 Tolókapcsoló a beütési mélység beállítására	340
4.4 Levehető támaszték	340
4.5 Tár	340
4.6 Az akku és a készülék LED-státuszjelzője	341
4.7 Porszűrő	341
4.8 A gázpatronrekesz fedele	341
4.9 Övkampó	341
5. Tartozékok	342
6. A készülék üzembehelyezése	
6.1 A gázpatron behelyezése	343
6.2 Az akku behelyezése	343
6.3 A szegek betöltése a tárbá	343
7. Használat	
7.1 Szegbeverés	344
7.2 A készülék szétszedése	344
7.2.1 Az akku kiemelése	344
7.2.2 A gázpatron kiemelése	344
7.2.3 A tár kiemelése	344
7.3 Az akkutöltő használata	344
8. Karbantartás	
8.1 A szegbeverő ápolása	345
8.2 A szegbeverő tisztítása	345 - 347
9. Hibaelhárítás	348 - 349
10. Környezetvédelem	350
11. Garancia	350
12. Műszaki adatok	351
13. Robbantott ábra és alkatrészlista	
13.1 Robbantott ábra	352 - 353
13.2 Alkatrészlista	354 - 355

1 Megfelelőségi nyilatkozat

Kizárólagos felelősséget vállalunk, hogy a gázzal működtetett FGC 100 szegbeverő az *1) irányelvek és *2) szabványok valamennyi vonatkozó rendelkezésének megfelelnek. Műszaki adatok a *3) alatt. (Lásd a 351. oldalt).



01.07.2021

Dr. Oliver Geibig
Üzletági és Műszaki Vezető
az Igazgatótanács Tagja

2 Rendeltetésszerű használat

Ez a gázzal működtetett szegbeverő készülék megfelelő szegek betonba, acélba, tömör téglá és mészhomok téglá falazatba, illetve más, direktörögzésre alkalmas anyagba való beütésére szolgál. A szegbeverő, a gázpatron, az akku és a rögzítőelemek egyetlen műszaki egységet képeznek, ezért a hibamentes rögzítés kizárólag az ajánlott akku és gázpatron, illetve a fischer által gyártott szegek használata esetén biztosított. A készülék csak kéziszerszámként használandó.

- Ezzel a termékkel csak a fischer B 7.2V akkut használja (*A). Lásd a 342. oldalt.
- Az akku feltöltésére csak a fischer BC 7.2V akkutöltőt használja (*B). Lásd a 342. oldalt.
- Ezzel a termékkel csak a fischer gázpatront használja (*C). Lásd a 342. oldalt.
- Ezzel a termékkel csak fischer DFN/DFNH szegeket használjon (*D/*E). Lásd a 342. oldalt.

A szakszerűtlen használatból eredő károkért kizárólag a felhasználó felelős. Az általánosan elfogadott balesetvédelmi előírásokat és a vonatkozó biztonsági utasításokat be kell tartani.

HU

3 Biztonsági utasítások

3.1 Általános biztonsági utasítások

- A készüléket csak olyan személyek használhatják, akik elolvasták és megértették az ahhoz tartozó használati útmutatót és biztonsági utasításokat.
- A készülék kezelése, használata és karbantartása során az esetlegesen elszabaduló alkatrészek miatt viseljen megfelelő védőszemüveget. A munkaadó felelőssége arról gondoskodni, hogy a készülék használója, valamint a munkahelyen jelenlévő valamennyi személy hordjon védőszemüveget. Az esetlegesen elszabaduló alkatrészek okozta sérülések kockázatának elkerülése érdekében ezenkívül védősisak használata is ajánlott. A munkahelyen, illetve annak közelében a halláskárosodás elkerülése érdekében ajánlott fülvédőt is viselni.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen ékszert vagy laza öltözéket, mivel ezek beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. A készülék használatához ajánlott gumikesztyűt és csúszásbiztos cipőt felvenni. A hosszú haját össze kell fogni. A készülék karbantartása során mindig viseljen kesztyűt, különösen, ha a készülék még forró.
- A készülék használatakor tartsa meg az egyensúlyát, ne hajoljon túlzottan előre.
- Tartsa a készüléket, az üzemanyagcellát, az akkutöltőt és az akkut gyermekektől elzárva. A készülék hozzá nem értő személyek kezében veszélyes.

3.2 Biztonsági utasítások – Szegbeverő

- Használat előtt vizsgálja át a készüléket: nézze meg, nincs-e valami rosszul beállítva, nincsenek-e elhajolva a mozgó alkatrészek, vagy nem áll-e fenn olyan állapot, amely a készülék működését befolyásolhatja. Nem szabad olyan készüléket használni, amely nincs megfelelő üzemi állapotban.
- A készüléken a használati útmutatóban engedélyezett változtatásokon kívül nem szabad semmit sem megváltoztatni. Változtatás után ugyanis a készülék váratlanul viselkedhet, és veszélyessé válhat.
- Mindig abból induljon ki, hogy a készülék tartalmaz szegeket. Sohase fordítsa a készüléket saját maga vagy mások irányába, függetlenül attól, hogy vannak-e benne szegeket, vagy sem. A készülék használatakor tartson távol mindenki mást, különösen a gyermekeket.
- Csak akkor indítsa el a készüléket, ha azt szilárdan a munkafelülethez nyomja. Ha speciális rögzítőelemeket (pl. alátétet, klipszet vagy kapsot) helyez a készülék orr-részére, egy szegkilövéssel járó, véletlen beindítás komoly sérüléseket okozhat. A készülék orr-részét sohase nyomja a kezének vagy más testrészének.
- Ne tartsa vagy vigye a készüléket ujjával a kioldón.
- A készüléket nem robbanásveszélyes környezetben való használatra szánták. A készülékben szikrák keletkeznek, és még a kibocsátott gáz is lángra tud lobbantani gyúlékony üzemanyagokat vagy gázokat. Ne használja tehát a készüléket ilyen környezetben. A készülék vagy a gázpatron használata vagy kezelése közben ne dohányozzon.
- Bánjon gondosan a készülékkel. Olvassa el a készülék helyes karbantartására vonatkozó részletes utasításokat a 8. pontban.
- Tartsa tisztán a készüléket, a munka végeztével mindig törölje le a zsírt vagy az olajat. Ne használjon oldószeralapú tisztítószert, mivel lehetséges, hogy az oldószer nem tesz jót a

készülék gumi vagy műanyag alkatrészeinek. Ha zsiros a markolat vagy a készülékház, az emiatt bekövetkező véletlen leejtés a közelben tartózkodó személyek sérüléséhez vezethet.

- A készülék kenéséhez, kérjük, mindig az ebben az útmutatóban szereplő kenőolajat használja. Egyéb kenőanyagok károkat okozhatnak a készülékben, ami hibás működéshez, közvetve pedig a felhasználó sérüléséhez vezethet.
- Ne használja a készüléket se túl kemény, se túl lágy anyagokhoz. A kemény anyagokról ugyanis visszapatlanhatnak a szegek, és sérülést okozhatnak, a lágy anyagokon pedig túl könnyen keresztülhatolhatnak, és elrepülhetnek. A szegeket tehát csak arra alkalmas rögzítési alapba üsse be.
- A készüléket csak jól szellőző térben szabad használni, hogy ne lélegezhessen be semmilyen égéstermék, füstöt vagy gázt, mivel ezek potenciális veszélyt jelentenek az emberi szervezet számára.
- Ne használja a készüléket a rendeltetésszerű használaton kívül más funkcióra, legfőképpen kalapácsként ne használja. A készüléket érő ütésekől ugyanis a készülékház eltörhet, ami hibás működést eredményezhet.
- Amikor elengedi a táron a szegtolót, ne engedje, hogy az hirtelen ugorjon előre, mert becsípheti az ujját.
- Legyen mindig éber, koncentráljon a munkára, a készülék használata során a józan belátása szerint cselekedjen. Sose használja a készüléket fáradtan, drog vagy alkohol fogyasztása után, vagy gyógyszer hatása alatt.
- Ugyanarra a helyre soha ne üssön be több szegyet.
- Miután beütött egy szegyet, a készülék visszaugorhat a munkafelületről („visszaütés”). A sérülések elkerülése érdekében kezelje mindig a következőképpen a visszaütést: Végig fogja erősen a készüléket, miközben a munkafelületről eltávolítja. A készülék használata közben karjait ne kinyújtva, hanem mindig behajlítva tartsa.
- Ha a munkafelület széle közelében vagy éles szögben kell szegyet bevernie, figyeljen arra, hogy a beton megrepedhet, ezért a sérülések elkerülése érdekében próbálja meg megakadályozni a szegek elrepülését vagy visszapatlanását.
- A szegbeverő kimeneti nyílását soha se tartsa a keze vagy más testrésze irányába.
- A készüléket kizárólag a használati útmutatóban megjelölt energiaforrással üzemeltesse.
- Különösen ügyeljen arra, hogy ha falba vagy egyéb beláthatatlan felületre rögzít szegeket, ne találja el a rejtett tárgyakat (pl. kábeleket, csöveket), illetve a túlloldalon tartózkodó embereket.
- Elektromos kábelek rögzítése esetén győződjön meg arról, hogy azok nincsenek áram alatt. A készüléket kizárólag a szigetelt markolatánál fogva tartsa, és csak elektromos kábelek rögzítésére kifejlesztett szegeket használjon. Ellenőrizze, hogy a szeg nem okozott-e kárt az elektromos kábel szigetelésében. A szigetelés sérülésének ugyanis áramütés vagy tűzveszély is lehet a következménye.

3.3 Biztonsági figyelmeztetés – Gázpatron

- A gázpatron egy nagynyomású, cseppfolyós gázt tartalmazó tartály. Tartsa távol szikrától, tűztől, ne tegye ki magas hőmérsékletnek és robbanásveszélyes környezetnek. Ne szúrja át, és ne próbálja meg felnyitni.
- A gázpatron tartalma rendkívül gyúlékony, tartsa tehát távol mindenféle gyújtóforrástól.
- Ne tegye ki a gázpatront közvetlen napsugárzásnak. A készüléket ne használja 50°C (120°F) feletti hőmérsékleten. A túlmelegedett gázpatron kigyulladhat vagy felrobbanhat.
- A gázpatront és a készüléket ne tárolja 50°C (120°F) feletti hőmérsékleten. A magas hőmérséklet robbanást, tüzet vagy a gyúlékony gázok kiszivárgását okozhatja. A használaton kívüli gázpatront ne tegye ki magas hőmérsékletnek és közvetlen napsugárzásnak.

- A gázpatron elhasználása után se égesse el a tartályt, hanem kövesse az azon feltüntetett újrahasznosítási utasításokat és a helyi előírásokat. Ne próbálja meg az üres patronot újratölteni vagy elégetni.
- Csak a fischer által ajánlott gázpatronokat használja. A gázpatron tartalmáról a biztonsági adatlapból tájékozódhat.
- A következő esetekben távolítsa el a gázpatront: amikor nem használja, karbantartás vagy javítás során, beszorult szegek eltávolításakor, amikor a készüléket egy másik helyre viszi át, vagy nem tudja felügyelni.

3.4 Biztonsági figyelmeztetés – Akkumulátor

- Csak a fischer akkumulátorait használja.
- Az akku újrahasznosításánál a helyi előírásokat kövesse. Az akkut ne égesse el, ne szűrje át, ne nyomja össze.
- Ügyeljen arra, hogy az akku ne merüljön vízbe vagy más folyadékba. Az akkut ne érje eső vagy hó.
- Ne tegye ki az akkut vagy az akkuval ellátott készüléket közvetlen napsugárzásnak. A készüléket ne használja 50°C (120°F) feletti hőmérsékleten. A túlmelegedett akku kigyulladhat vagy felrobbanhat.
- Ne engedje, hogy a pólusokhoz fém vagy más vezető anyag érjen.
- Háromhavonta töltsé fel az akkut, akkor is, ha nem használja a készüléket, ezzel meg tudja akadályozni, hogy az akku magától teljesen lemerüljön.
- A következő esetekben távolítsa el az akkut: amikor nem használja, karbantartás vagy javítás során, beszorult szegek eltávolításakor, amikor a készüléket egy másik helyre viszi át, vagy nem tudja felügyelni.
- Az akkumulátorral kapcsolatos probléma esetén hívja segélyvonalunkat (0-24): (001) 352 323 3500 vagy GBK/Infotrac ID 93435 (USA domestic) from inside US/CANADA (TOLL FREE): 1 800 535 5053.

3.5 Biztonsági figyelmeztetés – Akkutöltő

- Ne használja az akkutöltőt robbanásveszélyes környezetben. Az elektromos készülék nem ilyen környezetben való használatra lett kifejlesztve.
- Ne töltsé az akkut 5°C (40°F) alatti vagy 50°C (120°F) feletti hőmérsékleten és közvetlen napsugárzásban.
- Ügyeljen arra, hogy az akkutöltő ne merüljön vízbe vagy más folyadékba. Az akkutöltőt ne érje eső vagy hó.
- Ne használja az akkutöltőt, ha sérült a kábel, vagy ha az akkutöltő meghibásodott.
- Az akkutöltőt mindig a dugaljnál, tehát sosem a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból.
- Az akkutöltőt használat közben nem szabad lefedni.
- Az akkutöltő energiaforrásaként ne használjon transzformátort.
- Első használat előtt az akkut legalább 90 percig töltsé.

4 Leírás

4.1 A szegbeverő áttekintése

1. Cserélhető orr-rész
2. A beütési mélység beállítása
3. Szegtoló
4. Tár
5. Levehető támaszték
6. A tár gyorskioldója
7. Az akku és a készülék LED-státuszjelzője
8. Kioldó
9. Szellőzőrések/porszűrő
10. Gázpatron rekesze
11. Akku
12. Akku kioldógombja
13. Övkampó



HU

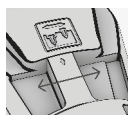
4.2 Cserélhető orr-rész

A készülék működtetése közben a cserélhető orr-rész tartja és vezeti a szegeket. A beszorult szegek eltávolítása céljából, vagy amikor más funkciójú orr-részre van szüksége, az orr-részt le lehet venni. Ehhez először a tárat kell eltávolítani. A tár eltávolítását lásd a 4.5. pontban. Ezután lehet az orr-részt kihúzni.

4.3 Tolókapcsoló a beütési mélység beállítására

Ezt a tolókapcsolót akkor kell használni, amikor a szegek beütési mélységén igazítani szeretnénk. Ha kisebb beütési mélységre állítjuk, a szeget kevésbé üti be a készülék. Az átállításhoz a kapcsolót jobbra-balra kell tolni.

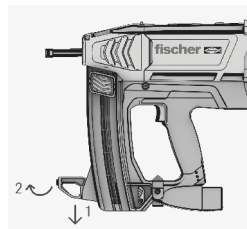
Standard beütési mélység



Kiseb beütési mélység

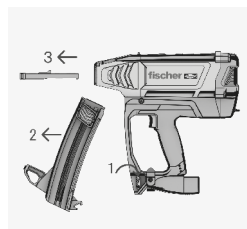
4.4 Levehető támaszték

A levehető támaszték segítségével könnyebb a készüléket a munkafelületre merőlegesen tartani, ami pontosabbá teszi a beütést. Egyenetlen felület vagy keskeny élek, sarkok esetén a támasztékot le lehet venni. Ehhez ki kell oldani a reteszt, mégpedig az alul található gomb lefelé húzásával, ami lehetővé teszi, hogy a támasztékot felfelé húzva leemeljük.



4.5 Tár

A készülék gyorskioldó rendszere lehetővé teszi a beszorult szegek gyors, egyszerű eltávolítását, illetve az orr-rész cseréjét. A tár eltávolításához a szegtolónak visszahúzva, lezárt pozícióban kell lennie. A gyorskioldó kart hátrafelé húzva kiszabadul a tár, amelyet ezután a készülék orr-része felé húzva ki lehet emelni. Ezután az orr-rész is kihúzható.



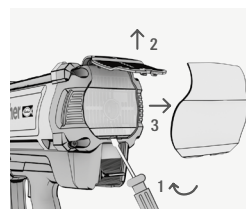
4.6 Az akku és a készülék LED-státuszkijelzője

Miután behelyezte az akkut a készülékbe, a LED-kijelzők mutatni kezdik az akku és a készülék állapotát.

Státusz	Jelentés
Mindhárom LED zölden világít	A készülék üzemkész, kapacitása 100% és 60% között van.
Két LED zölden világít	A készülék üzemkész, kapacitása 60% és 30% között van.
Egy LED zölden világít	A készülék üzemkész, kapacitása 30% és 10% között van.
Egy LED zölden villog	A készülék üzemkész, kapacitása 10% és 5% között van.
Egy LED pirosan világít	A készülék üzemkész, kapacitása 5% alatt van, az akkut tölteni kell.
Mindhárom LED pirosan villog	Probléma lépett fel, a készüléket nem szabad használni. Lásd a Hibaelhárítás fejezetet (9. pont).

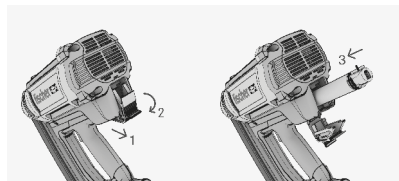
4.7 Porszűrő

A készülék hátoldalán található porszűrőt tisztítás vagy csere céljából ki lehet emelni. A porszűrő fedelének eltávolításához használjon csavarhúzó vagy valamilyen hasonló eszközt. Helyezze be a fedél alján lévő résbe, majd a fedelet feszítse felfelé. Vegye ki a porszűrőt, majd tisztítsa meg sűrített levegővel. Ne használjon se vizet, se olajat. A tisztítás befejeztével a porszűrőt helyezze vissza ugyanúgy, ahogy kivette, majd nyomja le zárt pozícióba a fedelet.



4.8 A gázipatronrekesz fedele

Felfelé húzva, majd felhajtvá nyissa ki a gázipatronrekesz fedelét. Ennek teljesen nyitva kell lennie ahhoz, hogy a gázipatron be lehessen helyezni. A gázipatron behelyezése után zárja be a fedelet.



HU

4.9 Övkampó

A készülék bal- vagy jobbkezes működtetéséhez az övkampót könnyen át lehet állítani. Oldja ki a csapszeget, fordítsa el az övkampót és a csapszeget, majd húzza meg a csavart.

5 Tartozékok

Csak eredeti fischer tartozékokat használjon. A tartozékok teljes listáját a www.fischer-international.com oldalon vagy a fischer termékkatalógusában tekintheti át.



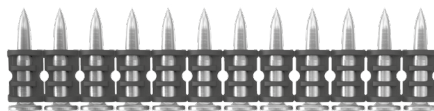
B 7.2V
Cikkszám: 553415



BC 7.2V
Cikkszám: 553414 (EU), 560039 (EU-Schuko),
553588 (UK), 553589 (US),
553590 (AUS), 560092 (AR)
Valamint további esetleges változatok.



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Cikkszám: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Cikkszám: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429



fischer üzemanyagcella
Cikkszám: 553416, 538211
Minta illusztráció.

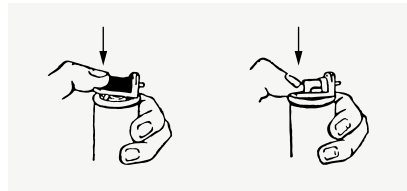
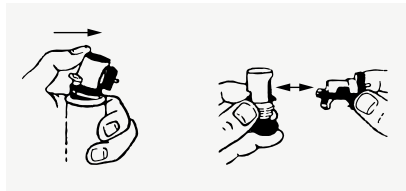
6 A készülék üzembehelyezése

6.1 A gázpatron behelyezése

Új gázpatron esetén az alábbiak szerint kell eljárni:

Az 553416 cikkszámú gázpatron esetében távolítsa el a szállítás során használt biztonsági kupakot, majd helyezze be az adagolószelepet.

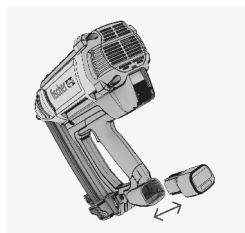
Az 538211 cikkszámú gázpatron esetében csak be kell helyezni az adagolószelepet.



Nyissa ki a készülék hátsó oldalán a gázpatronrekesz fedelét. A gázpatront úgy helyezze be a rekeszbe, hogy az adagolószelep felfelé nézzen, és illeszkedjen a készüléken található piros adapterbe. Ezután zárja vissza a rekesz fedelét.

6.2 Az akku behelyezése

Helyezze be az akkut a készülékbe. Ha megfelelően helyezte be, felvillannak az akku és a készülék státuszát mutató LED-kijelzők.

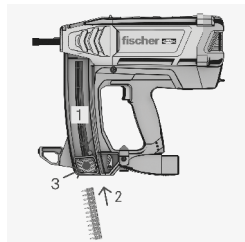


HU

6.3 A szegek betöltése a tárba

Ütközésig húzza vissza a szegtolót. A szegeket tartalmazó szalagot tolja be úgy a tárba, hogy a szegek a készülék orr-része felé nézzenek. A szegtoló piros gombját megnyomva a szegtoló visszaáll az eredeti pozíciójába.

Figyelem: Ügyeljen arra, hogy az ujjá ne kerüljön a szegtoló útjába, amikor azt a lezárt pozíciójából kioldja.



7 Használat

7.1 Szegbeverés

1. Ellenőrizze a beütési mélység beállítását.
2. Érintse hozzá a készülék orr-részét és a levehető támasztékot a munkafelülethez.
3. Nyomja neki a készüléket a munkafelületnek, és várja meg, amíg beindul a ventilátor.
4. Győződjön meg arról, hogy a készülék orr-része merőleges a munkafelületre.
5. A kioldógomb megnyomásával üssön be egy szeget.
6. A szeg beütése után teljesen emelje el a készüléket a munkafelülettől. A készülék ekkor készen áll egy további szeg beütésére.
7. Ellenőrizze a beütött szeg pozícióját. Ha nincs elég mélyen, vagy túl mélyen van a felülethez képest, az optimális beütési mélységet az erre szolgáló tolókapcsoló segítségével tudja beállítani.
8. A munka befejeztével vagy ha a készüléket felügyelet nélkül kell hagynia, a gázpatront és az akkut mindig távolítsa el.

7.2 A készülék szétszedése

7.2.1. Az akku kiemelése

Nyomja meg az akku alján lévő piros gombot, és húzza ki az akkut a készülékből.

7.2.2. A gázpatron kiemelése

Nyissa ki a gázpatronrekesz fedelét (lásd a 4.8. pontot), és emelje ki a gázpatront. Ezután zárja vissza a rekesz fedelét.

7.2.3. A tár kiemelése

Ütközésig húzza vissza a szegtolót, majd távolítsa el a szegeket tartalmazó szalagot. Oldja ki ismét a szegtolót, amely ezáltal visszaáll az eredeti pozíciójába.

7.3 Az akkutöltő használata

Az akku újratöltéséhez csatlakoztassa az BC 7.2V akkutöltőt az áramforráshoz. Ha az akkutöltőt megfelelően csatlakoztatta, a LED-kijelző zölden világít, ami azt jelzi, hogy a töltő üzemkész állapotban van. Ekkor az útmutató szerint helyezze be az akkut. Ha az akkutöltő megfelelően működik, a LED-kijelző pirosan világít. Ha az akku behelyezéskor a LED-kijelző továbbra is zölden világít, az azt jelenti, hogy az akku teljesen fel van töltve, nincs szükség tehát további töltésre.

A töltés befejezését az jelzi, hogy a piros LED zöldre vált. A töltő körülbelül 90 perc alatt tölt fel egy teljesen lemerült akkut. Ha a LED-kijelző felváltva pirosan és zölden villog, vagy az akkutöltő, vagy az akku meghibásodott, ebben az esetben egyiket sem szabad tovább használni.

8 Karbantartás

8.1 A szegbeverő ápolása

- A készüléket rendszeresen törölje át egy kendővel.
- A markolat felülete legyen olaj- és zsírmentes.
- A tisztításhoz ne használjon magasnyomású tisztítót vagy folyó vizet.
- Kizárólag a fischer tisztítóspray-ét használja. Ne használjon szilikonos tisztítóspray-t.
- Soha ne használja a készüléket, ha a szellőzőrések eltömeszelődtek.

8.2 A szegbeverő tisztítása

Megjegyzés: A készülék tisztítását és karbantartását rendszeresen el kell végezni. Azt ajánljuk, hogy a tisztításra legkésőbb 20.000 szeg beütését követően kerüljön sor.

- Tisztítsa meg a készüléket, ha gyakrabban fellépnek üzemzavarok, pl. gyújtási hiba.
- A tisztításhoz kizárólag a fischer tisztítókészletét használja, és kövesse annak képekkel illusztrált használati útmutatóját.
- A biztonságos és megbízható működés csak akkor garantált, ha a fischer megfelelő alkatrészeit használja.

Az alábbi ábrák (lásd a következő oldalt) a készülék tisztításának lépéseit mutatják be.



Danger



553718

5 x

black for FGC 100
red for FGW 90F



Cleaner



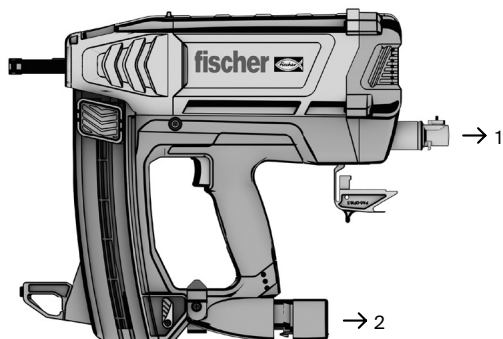
Oil



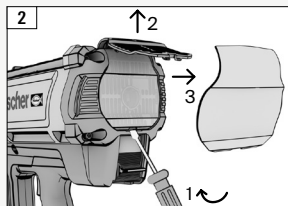
4 mm



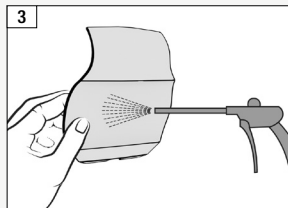
1



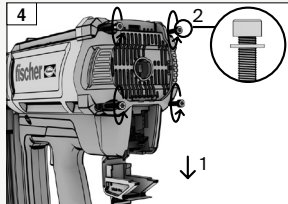
2



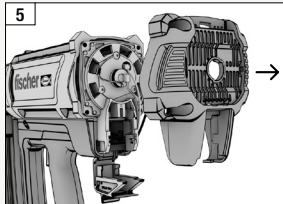
3



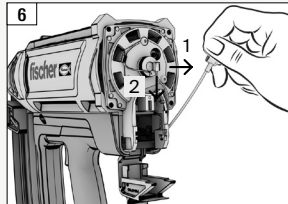
4



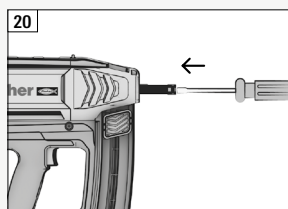
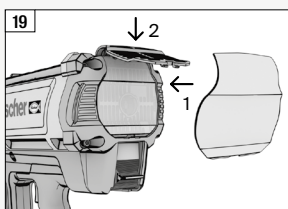
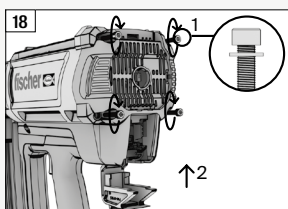
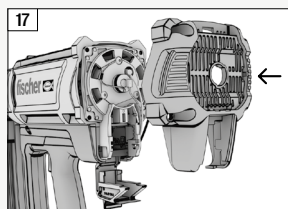
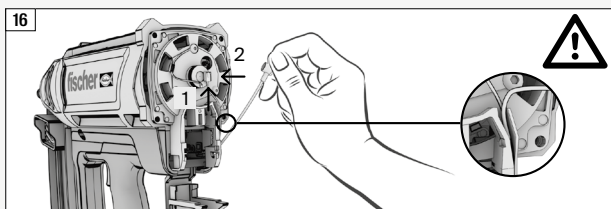
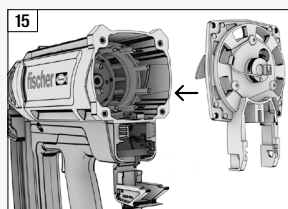
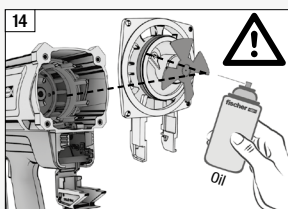
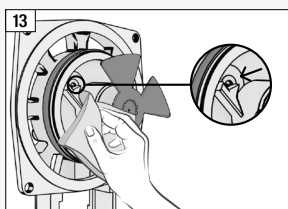
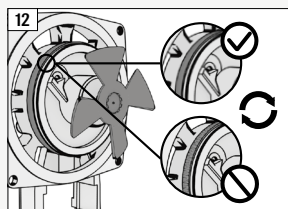
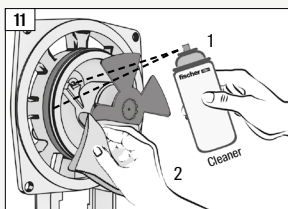
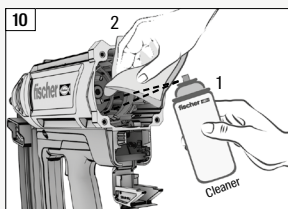
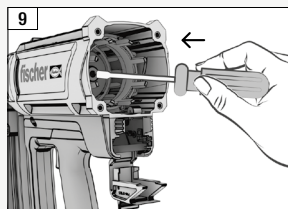
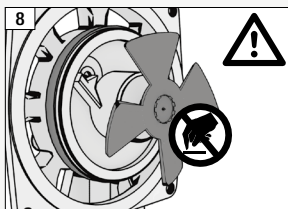
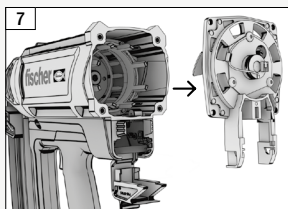
5



6



HU



HU

9 Hibaelhárítás

Ha olyan hiba lép fel, amely az alábbi táblázatban nem szerepel, vagy amelyet nem tud maga megoldani, kérjük, forduljon a fischer ügyfélszolgálatához. A készülék használatát ilyen esetben azonnal függeszse fel.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Teendő
A szegek nem ülnek elég mélyen.	Túl kicsi a beütés ereje.	→ A beütési mélységet állítsa át standard mélységre.
	A szegek túl hosszúak. A rögzítési alap túl kemény.	→ Használjon rövidebb szegeket. → Alkalmazzon más rögzítési módszert.
A szegek túl mélyre kerülnek.	Túl nagy a beütés ereje.	→ A beütési mélységet állítsa át a kisebb mélységre.
	A szegek túl rövidek.	→ Használjon hosszabb szegeket.
A szegek eltörnek.	Túl kicsi a beütés ereje.	→ A beütési mélységet állítsa át standard mélységre.
	A szegek túl hosszúak.	→ Használjon rövidebb szegeket.
	A készülék nem merőleges a munkafelületre.	→ Sík munkafelület esetében a megfelelő támasztáshoz használja a lehető támasztékokat. Különösen ügyeljen arra, hogy a készüléket a felületre merőlegesen tartsa.
	A rögzítési alap túl kemény.	→ Alkalmazzon más rögzítési módszert.
A szegek elhajolnak.	Túl kicsi a beütés ereje.	→ A beütési mélységet állítsa át standard mélységre.
	A szegek túl hosszúak.	→ Használjon rövidebb szegeket.
	A készülék nem merőleges a munkafelületre.	→ Sík munkafelület esetében a megfelelő támasztáshoz használja a lehető támasztékokat. Különösen ügyeljen arra, hogy a készüléket a felületre merőlegesen tartsa.
A szegek nem tartanak az acél rögzítési alapon.	Az acél rögzítési alap túl vékony.	→ Alkalmazzon más rögzítési módszert.
A gázpatron az összes szeg beütése előtt kiürül.	Túl nagy a gázfogyasztás, mivel a készüléket szeg beütése nélkül is a munkafelületnek nyomja.	→ Csak akkor használja a készüléket, ha szeget üt be.
A készülék orr-része a szeg beütése után nem áll vissza az eredeti pozíciójába.	Beszorult egy szeg a készülék orr-részébe.	→ Távolítsa el az orr-részt, majd a mellékelt tolóeszközzel távolítsa el a szeget.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Teendő
A szegek beütése során túl nagy a hibaszázalék.	A készülék nem merőleges a munkafelületre.	→ Sík munkafelület esetében a megfelelő támasztáshoz használja a levehető támasztéket. Különösen ügyeljen arra, hogy a készüléket a felületre merőlegesen tartsa.
	A szegek típusa nem megfelelő.	→ Használjon az alkalmazáshoz megfelelő szegeket.
	A rögzítési alap túl kemény.	→ Alkalmazzon más rögzítési módszert.
	A dugattyú gyakori helytelen pozíciója.	→ Tisztítsa meg a készüléket a 8. pontban leírtak szerint.
A készülék nem üt be szegeket, a ventilátor mégis megy.	A szegtoló még lezárt pozícióban van.	→ Oldja ki a szegtolót, hogy kapcsolódni tudjon a szegeket tartalmazó szalaggal.
	A szegtovábbítás nem működik.	→ Ellenőrizze a szegeket tartalmazó szalagot, és ha sérült, használjon egy újat. Tisztítsa meg a tárat és az orr-részt.
	A gázpatron üres.	→ Helyezzen be egy új gázpatront.
	A dugattyú helytelen pozíciója.	→ Távolítsa el a tárat és az orr-részt. Teljesen nyomja vissza a dugattyút az eredeti pozíciójába.
	A dugattyú gyakori helytelen pozíciója.	→ Tisztítsa meg a készüléket a 8. pontban leírtak szerint.
	A készülék egy szennyeződött gyűjtőgyertya miatt nem működik.	→ Tisztítsa meg a készüléket a 8. pontban leírtak szerint.
	A gyűjtőgyertya nagyfeszültségű vezetéke kioldódott.	→ Nyissa ki a készülék hátoldalát, és dugja be újból a nagyfeszültségű kábelt.
A készülék nem üt be szegeket, és a ventilátor sem megy.	Nincs elég szeg a tárbán.	→ Helyezzen újabb szegeket a tárba.
	Az akku lemerült.	→ Cserélje ki az akkut egy teljesen feltöltött akkura.
	A ventilátor elektromos kábele kioldódott.	→ Nyissa ki a készülék hátoldalát, és dugja be újból a ventilátor kábelét.

10 Környezetvédelem

A használt gépek, csomagolóanyagok és tartozékok környezetkímélő ártalmatlanítására és újrahasznosítására vonatkozó nemzeti előírásokat kell követni.

Akkukat nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt kidobni.

Az akkkukat nem érheti víz.



Csak az EU országokban: Elektromos szerszámokat ne dobjon a háztartási hulladékok közé! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv és annak a nemzeti jogba átültetett rendelkezései az elektromos szerszámok szelektív kezelését és környezetkímélő újrahasznosítását írják elő. Ártalmatlanítás előtt távolítsa el az akkut az elektromos szerszámból. Az érintkezőket rövidzárlat ellen (pl. szigetelőszalaggal) biztosítani kell.

11 Garancia

A garanciális feltételekkel kapcsolatban kérjük, forduljon a helyi fischer kereskedőhöz vagy képviselőhöz.

12

Műszaki adatok



*1)
Regulation 2A of S.I. 2008/1597
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE)

*2)
ISO 8662-11+A1,
BS EN 60745-1+A11,
BS EN 60745-2-16,
BS EN 55014-1,
BS EN 55014-2,
BS EN ISO 12100,
BS EN ISO 11148-13,
BS EN 15895 (D melléklet)

(ezenkívül az akkutöltőhöz):
BS EN 60335-1+A13,
BS EN 60335-2-29+A11

(ezenkívül az akkuhoz):
BS EN 62133-2

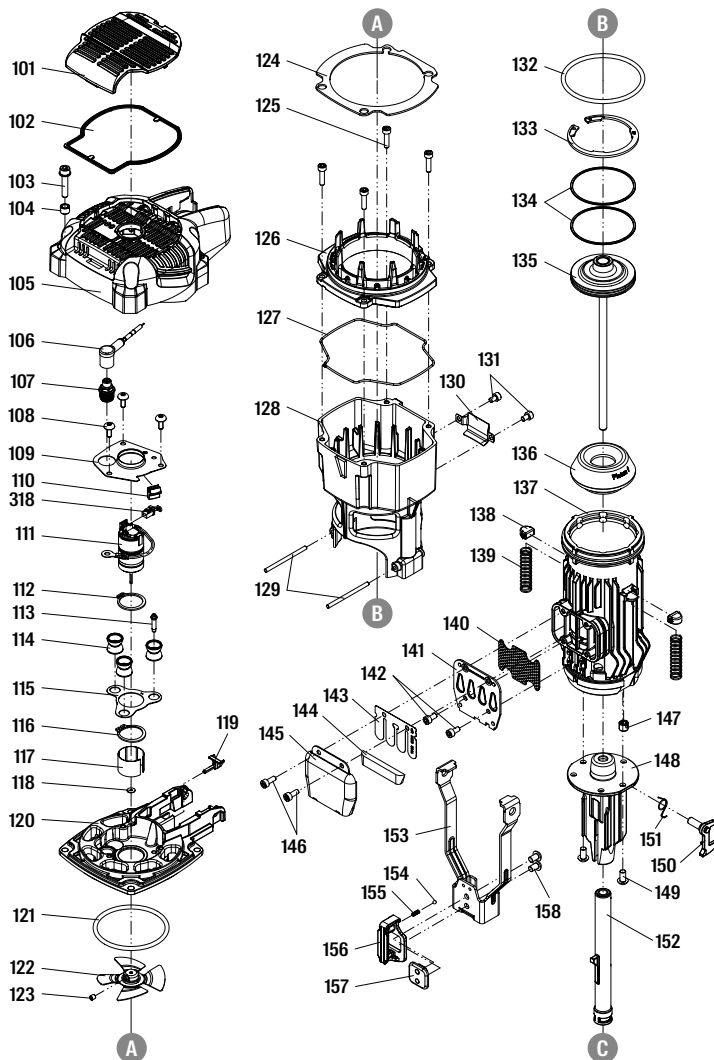
*3)	
Modell:	FGC 100
Készüléktípus:	gázzal működtetett szegbeverő készülék
Méretek (H x Sz x M):	336 x 121 x 404 mm
Akkutöltő névleges bemenő feszültsége:	100-240 Vac, 50 Hz
Akku töltési ideje:	90 perc
Akkukapacitás:	≥ 2500 mAh
Töltőfeszültség:	7,2 Vdc
Üzemi hőmérséklet:	-7 °C (19°F) ~ 49 °C (120°F)

Jellemző zajkibocsátási értékek az BS EN 15895 (D melléklet) szerint,
az BS EN ISO 3744 és BS EN ISO 11201 szabványok alapján.

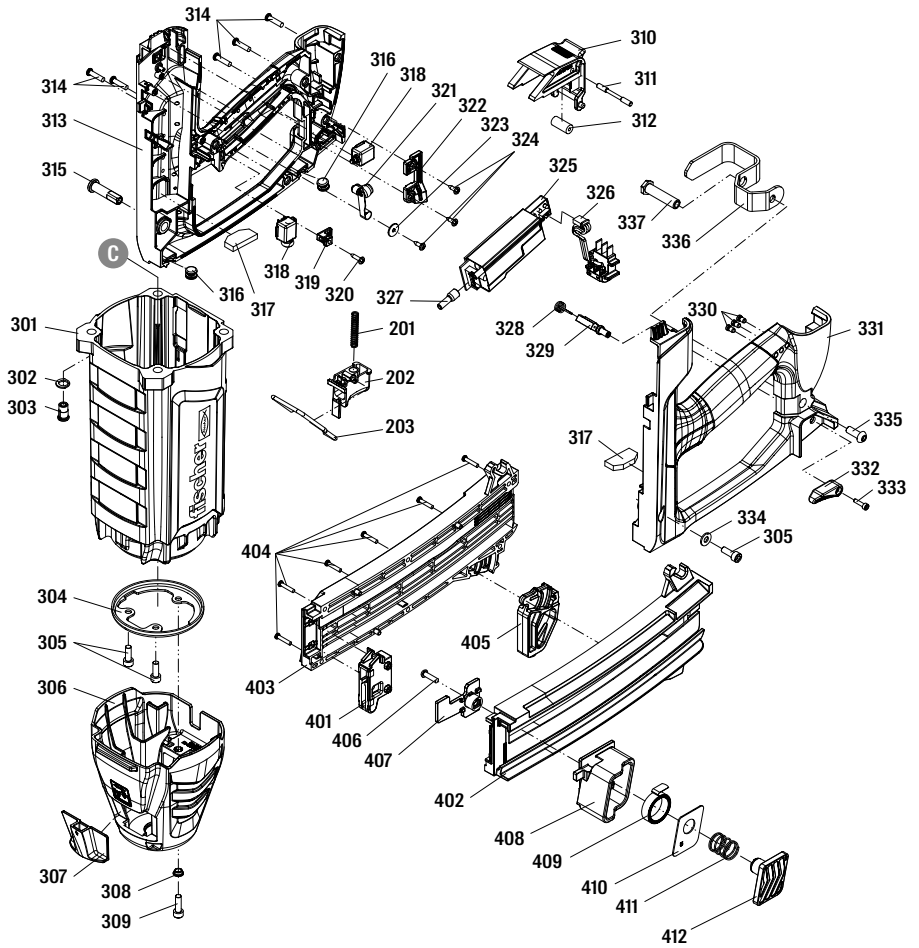
A-súlyozott hangnyomásszint a munkahelyen, LEA:	97,9 dB
A-súlyozott hangteljesítményszint a munkahelyen, LWA:	101,6 dB
C-súlyozott hangnyomásszint csúcserőértéke a munkahelyen:	< 130 dB
Mérési bizonytalanság (standard):	3 dB
Rezgésérték az ISO 8662-11+A1 szerint:	3,15 m/s ²
Mérési bizonytalanság (standard):	1,58 m/s ²
Szegekre vonatkozó specifikáció:	Szög 0°, átmérő 2,6 - 3,0 mm, hossz 15 - 40 mm, műanyag szalagtárral

13 Robbantott ábra és alkatrészlista

13.1 A készülék robbantott ábrája



HU



HU

13.2 Alkatrészlista

Tétel	Alkatrész száma	Alkatrész megnevezése	Tétel	Alkatrész száma	Alkatrész megnevezése
101	553939	Szellőzőrács	131	553976	Belső hatlapfejű csavar
102	553940	Porszűrő	132	553977	O-gyűrű
103	553941	Belső hatlapfejű csavar	133	553978	C-gyűrű
104	553942	Távtartó hüvely	134	553979	Dugattyúgyűrű
105	553943	Fedél	135	553981	Meghajtódugattyú-egység
106	553944	Nagyfeszültségű kábel	136	553982	Tompítóelem
107	553946	Gyújtógyertya	137	553984	Henger
108	553947	Hatlapú félgömbfejű csavar	138	553986	Tompítóelem – égéskamra
109	553948	Tartólemez	139	553987	Visszatérítő rugó
110	553949	Földelővezeték-tartó	140	553988	Kimenet – perforált lemez
111	553951	Motoregység	141	553989	Kimenet – terelőlemez
112	553952	C-gyűrű	142	553990	Belső hatlapfejű csavar
113	553953	Pozicionálócsap	143	553991	Membránszelep
114	553954	Tompítóelem	144	553992	Fémszűrő
115	553956	Távtartólemez	145	553993	Légterelő
116	553957	C-gyűrű	146	553994	Belső hatlapfejű csavar
117	553958	Hüvely – motor	147	553995	Önmetsző hüvely
118	553959	Motortengely alátétje	148	553996	Orr-rész vezető
119	553961	Adapter	149	553997	Hatlapú félgömbfejű csavar
120	553962	Égéskamra lezáró kupakja	150	553998	Megállító
121	553963	O-gyűrű	151	553999	Visszatérítő rugó
122	553964	Ventilátoregység	152	554000	Orr-rész
123	553966	Belső hatlapfejű csavar	153	554001	Beütési mélységet átállító kar visszatérítő rugója
124	553967	Távtartólemez	154	554002	Acélgolyó
125	553968	Belső hatlapfejű csavar	155	554003	Csavar
126	553969	Felső égéskamra	156	554004	Beütési mélységet átállító kar fedele
127	553971	Fedél	157	554005	Tartólemez
128	553972	Égéskamra	158	554006	Hatlapú félgömbfejű csavar
129	553973	Csap			
130	553974	Alátétlemez			

Tétel	Alkatrész száma	Alkatrész megnevezése
201	554007	Rugó
202	554008	Kioldó
203	554009	Kioldó – kiengedés
301	554010	Készülékház
302	554011	Alátét
303	554013	Sapkás anya
304	554014	Hengertartó
305	554015	Belső hatlapfejű csavar
306	554016	Védőburkolat
307	554017	Beütési mélységet átállító kar
308	554018	Persely
309	554019	Belső hatlapfejű csavar
310	554020	Gázpatronrekesz fedele
311	554021	Fedél csapja
312	554022	Persely zárókupakja
313	554023	Markolat burkolata – jobb
314	554024	Csavarok
315	554025	Markolatrögzítő csavar
316	554026	Tár tompítóeleme
317	554027	Hab távtartó
318	554059	Motorkábel
319	554028	Tartóegység
320	554029	Önmetsző csavar
321	554030	Ventilátor kapcsolókar-egysége
322	554031	Pozicionálólemez
323	554032	Alátétlemez
324	554033	Önmetsző csavar
325	554034	Vezérlőelektronikai egység
326	554035	Akku csatlakozókábel
327	554036	Szigetelőburkolat

Tétel	Alkatrész száma	Alkatrész megnevezése
328	554037	A csavar
329	554038	Megállító
330	554039	LED-kijelző burkolata
331	554040	Markolat burkolata – bal
332	554041	Tár nyitógombja
333	554042	Belső hatlapfejű csavar
334	554043	Alátétlemez
335	554044	Hatlapú félgömbfejű csavar
336	554045	Övkampó
337	554046	Övkampó csapja
401	554047	Tármeghajtó
402	554048	Tár bal fele
403	554049	Tár jobb fele
404	554050	Csavarok
405	554051	Levehető támaszték
406	554052	Csavarok
407	554053	Szegtoló
408	554054	Szegtoló háza
409	554055	Tár spirálrugója
410	554056	Távtartó hüvely
411	554057	Kioldógomb rugója
412	554058	Pusher Button

HU

Obsah

1. Prohlášení o shodě	357
2. Stanovené použití	357
3. Bezpečnostní pokyny	
3.1 Obecné bezpečnostní pokyny	358
3.2 Bezpečnostní upozornění k přístroji	358 - 359
3.3 Bezpečnostní upozornění k palivové kartuši	359
3.4 Bezpečnostní pokyny k akumulátoru	360
3.5 Bezpečnostní pokyny k nabíječce	360
4. Popis	
4.1 Přehled přístroje	361
4.2 Vyměnitelná hlaveň	362
4.3 Přepínač nastavení hloubky	362
4.4 Odnímatelný příložník	362
4.5 Zásobník	362
4.6 Indikace stavu akumulátoru	363
4.7 Prachový filtr	363
4.8 Kryt palivové kartuše	363
4.9 Spona na opasek	363
5. Příslušenství	364
6. První použití / nastavení	
6.1 Vložení palivové kartuše	365
6.2 Vložení baterie	365
6.3 Vložení hřebíků do zásobníku	365
7. Použití	
7.1 Nastřelování hřebíků	366
7.2 Ukončení práce s přístrojem	366
7.2.1 Vyjmutí akumulátoru	366
7.2.2 Vyjmutí palivové kartuše	366
7.2.3 Vyjmutí zásobníku	366
7.3 Používání nabíječky baterií	366
8. Údržba	
8.1 Péče o přístroj	367
8.2 Čištění	367 - 369
9. Odstraňování problémů	370 - 371
10. Ochrana životního prostředí	372
11. Záruka	372
12. Technické údaje	373
13. Rozložený pohled a seznam náhradních dílů	
13.1 Rozložený pohled na přístroj	374 - 375
13.2 Seznam náhradních dílů	376 - 377

1 Prohlášení o shodě

Prohlášení na výhradní odpovědnost výrobce: Tento plynem poháněný přístroj označený FGC 100 vyhovuje všem příslušným požadavkům nařízení *1) a norem *2). Technické údaje na *3) – viz strana 373.



01.07.2021

Dr. Oliver Geibig
Výkonný ředitel obchodního oddělení
a člen Představenstva

2 Předepsané použití

Plynem poháněný přístroj je určen k nastřelování určených typů hřebíků do betonu, oceli a plného páleného a vápenopískového zdiva, resp. do dalších stavebních materiálů, které jsou k nastřelování vhodné. Přístroj, palivová kartuše, akumulátor a hřeby tvoří technologický celek.

Provozu bez případných potíží lze dosáhnout pouze při používání akumulátorů a spotřebního materiálu dodávaného výrobcem samotného přístroje. Přístroj používejte pouze manuálně.

- s tímto přístrojem používejte pouze akumulátor fischer B 7.2V (*A) – viz. strana 364
- k nabíjení akumulátoru používejte pouze nabíječku fischer BC 7.2V (*B) – viz. strana 364
- s tímto přístrojem používejte pouze palivové kartuše fischer (*C) – viz. strana 364
- s tímto přístrojem používejte pouze hřebíky fischer DFN/DFNH (*D/*E) – viz. strana 364

Za všechny škody způsobené nesprávným použitím výrobku nese výhradní zodpovědnost uživatel výrobku. Je nutné dodržovat obecně platné bezpečnostní předpisy a bezpečnostní pokyny vydané k tomuto výrobku.

CS

3 Bezpečnostní pokyny

3.1 Obecné bezpečnostní pokyny

- Přístroj smí obsluhovat pouze osoby, které si přečetly Návod k obsluze a Bezpečnostní pokyny a zcela jim porozuměly.
- Při používání přístroje a jeho údržbě noste ochranné brýle. Vybavit uživatele přístroje a okolo se pohybující pracovníky ochrannými pracovními pomůckami a dbát jejich používání je povinnost zaměstnavatele. Doporučujeme také používat ochrannou přilbu a ochranu sluchu.
- Správně se oblékněte. Nenoste volné oblečení nebo šperky, které by se mohly zachytit v pohyblivých částech přístroje. Při práci s přístrojem se doporučuje používat gumové rukavice a protiskluzovou obuv. Osoby s dlouhými vlasy by si měly tyto sepnout. Při údržbě přístroje a výměně spotřebního materiálu či akumulátoru použijte rukavice, zejména pokud je přístroj ještě horký.
- Při práci s nářadím udržujte rovnováhu těla, nepřekračujte přiměřené dosah.
- Nářadí, palivovou kartuši, nabíječku a akumulátor Udržujte mimo dosah dětí. Používání přístroje bez seznámení se s Návodem a Bezpečnostními pokyny není bezpečné!

3.2 Bezpečnostní pokyny k přístroji

- Před použitím přístroj zkontrolujte: Zkontrolujte, zda je přístroj ve správném provozním stavu. Zkontrolujte vychýlení nebo ohnutí pohyblivých částí nebo jiné okolnosti, které mohou ovlivnit činnost přístroje. Nesmí se používat přístroj, který není ve správném provozním stavu.
- Je zakázáno přístroj upravovat, pokud to není povoleno v Návodu. Po nedovolených úpravách může přístroj pracovat neočekávaně a způsobit zranění.
- Vždy předpokládejte, že je přístroj nabitý. Nemiřte nikdy přístrojem na sebe ani na nikoho jiného. Při práci s přístrojem udržujte okolostojící osoby a děti v bezpečné vzdálenosti.
- Nespouštějte přístroj, pokud není opřený proti povrchu. Při používání specifických hřebíků (hřebíky s podložkou, příchytka atp.) hrozí riziko vážného úrazu při nechtěném spuštění přístroje! Nikdy neopírejte hlaveň přístroje o ruku nebo jakékoli jiné části těla!
- Nedržte a nepřenašejte přístroj s prstem na spoušti.
- Přístroj není určen k použití ve výbušném prostředí. Přístroj generuje jiskry a horké spaliny, které mohou zažehnout hořlavé látky v okolí. Nepoužívejte přístroj v takovém prostředí. Při používání a manipulaci s přístrojem a palivovou kartuší nekuřte.
- Přístroj pravidelně a pečlivě čistěte. Dbejte správného postupu, který je uveden níže (viz. kapitola 8).
- Udržujte přístroj v čistém stavu, po práci z něj setřete masnotu nebo olej. Nepoužívejte žádné prostředky na bázi rozpouštědel, protože hrozí degradace pryžových nebo plastových částí. Mastná rukojeť a tělo mohou způsobit náhodné upuštění přístroje a poranění okolo stojících osob.
- K mazání používejte pouze mazací olej uvedený v této příručce. Použití jiného mazacího prostředku může způsobit poškození přístroje nebo jeho nesprávnou funkci a následně poranění uživatele.

- Nepoužívejte přístroj s materiály, které jsou příliš tvrdé nebo příliš měkké. Od příliš tvrdého povrchu se hřebík může odrazit, měkkým materiálem může hřebík projít skrz. Používejte přístroj pouze na vhodné materiály.
- Při používání přístroje v uzavřených prostorách zajistěte dostatečné větrání. Zplodiny ani uvolněný hnací plyn nevdechujte.
- Přístroj nepoužívejte jiným než předepsaným způsobem. Zejména nepoužívejte přístroj jako kladivo. Náraz může přístroj poškodit a způsobit nesprávnou funkci.
- Tlačítko nabíjení hřebíku uvolňujte pomalu. Při rychlém uvolnění hrozí zranění prstu.
- Při manipulaci s přístrojem buďte ostražití, soustřeďte se na svou práci. Přístroj nepoužívejte při nadměrné únavě nebo po požití omamných látek, alkoholu nebo pokud jste pod vlivem léků.
- Nenastřelujte hřebíky do stejného místa.
- V okamžiku spuštění přístroje očekávejte zpětný ráz, který může odklonit přístroj od povrchu materiálu. Mějte vždy přístroj zcela pod kontrolou a nemožné mu pohyb vůči povrchu materiálu. Lokty při práci nepropínejte, ale držte je mírně pokrčené.
- Při práci blízko k okraji materiálu nebo šikmo vůči povrchu dejte pozor na případné třísky a odštěpky a zamezte odražení hřebíku od povrchu materiálu, což může způsobit zranění.
- Ruce a tělo udržujte v dostatečné vzdálenosti od místa vstřelu.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s jinými zdroji energie, než s těmi, které jsou uvedené v této příručce.
- Při nastřelování do starých stěn se vyhněte rizikovým místům, kde hrozí kontakt se skrytými předměty (kabely, trubky) nebo kde osobám na druhé straně zdi hrozí riziko zranění od hřebíku, který prolétne skrz zed.
- Při upevňování elektrických kabelů se ujistěte, že kabely nejsou pod napětím. Držte nástroj pouze za izolovaná místa a rukojeti. Používejte pouze hřebíky určené pro montáž elektrických kabelů. Zkontrolujte, zda hřebík nepoškozuje izolaci elektrických kabelů. Poškození izolace může vést k úrazu elektrickým proudem či požáru.

3.3 Bezpečnostní upozornění k palivovým kartuším

- Palivová kartuše je tlaková nádobka se zkapalněným plynem. Chraňte ji před ohněm, jiskřením, vysokými teplotami a výbušným prostředím. Nádobku neparážívejte ani se ji nepokoušejte otevřít.
- Obsah palivové kartuše je extrémně hořlavý, udržujte ji mimo dosah všech zdrojů vznícení.
- Nenechávejte palivovou kartuši na přímém slunečním světle. Nepoužívejte přístroj při teplotách vyšších než 50°C (120°F). Přehřátí palivové kartuše může vést k výbuchu nebo požáru.
- Neskladujte palivovou kartuši nebo nářadí při teplotách nad 50°C (120°F). Vysoká teplota může způsobit výbuch nebo požár a uvolnění hořlavého plynu. Pokud přístroj nepoužíváte, udržujte jej mimo dosah zdrojů vysoké teploty nebo přímého slunečního světla.
- Po spotřebování paliva prázdnou kartuši nevhazujte do ohně. Postupujte podle pokynů k recyklaci na kartuši s přihlédnutím k místním zákonům a nařízením. Nepokoušejte se palivovou kartuši naplnit nebo spálit.
- Používejte pouze palivové kartuše doporučené společností fischer. Detaily o obsahu palivových kartuší lze zjistit z bezpečnostního listu.
- Palivovou kartuši vyjměte vždy, když přístroj nepoužíváte, provádíte údržbu nebo opravu, odstraňujete vzpříčený hřebík, při přepravě nebo zanecháváte mimo svůj dohled.

3.4 Bezpečnostní pokyny k akumulátoru

- Používejte pouze akumulátory fischer.
- Poškozené nebo vysloužilé akumulátory recyklujte v souladu s místními předpisy. Akumulátor nespalujte, neprorážejte ani jinak mechanicky nepoškozujte.
- Neponořujte akumulátor do vody nebo jiných tekutin. Nevystavujte akumulátor dešti nebo sněhu.
- Nevystavujte akumulátor samotný nebo v přístroji teplotám vyšším než 50°C (120°F) nebo přímému slunečnímu svitu. Přehřátí akumulátoru může způsobit výbuch nebo požár.
- Zamezte dotyku kontaktů akumulátoru s kovy nebo jinými vodivými předměty.
- Při nepoužívání akumulátor 1 x za 3 měsíce nabijte, abyste předešli na jeho samovybití a trvalému poškození.
- Vyjměte baterii vždy, když přístroj nepoužíváte, provádíte opravy nebo údržbu, odstraňujete zaseknutý hřebík, přemísťujete nástroj nebo když ho necháváte bez dozoru.
- Při potížích s akumulátorem volejte pohotovostní kontakt (non-stop): (001) 352 323 3500 nebo GBK / Infotrac ID 93435 (USA domácí) vnitrostátně USA / KANADY (bezplatně): 1 800 535 5053

3.5 Bezpečnostní pokyny k nabíječce

- Nepoužívejte nabíječku ve výbušném prostředí!
- Nenabíjejte akumulátor venku nebo při teplotách nižších než 5°C (40°F).
- Nenabíjejte akumulátor na přímém slunci, při používání ho nevystavujte teplotám vyšším než 50°C (120°F).
- Neponořujte nabíječku do vody nebo jiných tekutin. Nevystavujte nabíječku dešti nebo sněhu.
- Nepoužívejte nabíječku, pokud je poškozený kabel nebo nabíječka indikuje poruchu.
- Nabíječku odpojte z elektrické sítě tahem za zástrčku, ne za kabel.
- Při nabíjení nabíječku ničím nezakrývejte.
- Nepoužívejte jako zdroj nabíječky zesilovací transformátor nebo benzinové centrály.
- Před prvním použitím nabíjejte akumulátor alespoň 1,5 hodiny.

4 Popis

4.1 Přehled přístroje

1. Vyměnitelný nos
2. Přepínač nastavení hloubky
3. Podavač hřebíků
4. Zásobník
5. Odnímatelný příložník
6. Tlačítko rychlého uvolnění
7. Indikátor stavu akumulátoru
8. Spoušť
9. Sací otvory / prachový filtr
10. Prostor pro palivovou kartuši
11. Akumulátor
12. Tlačítko pro uvolnění baterie
13. Spona na opasek



CS

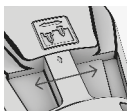
4.2 Vyměnitelná hlaveň

Vyměnitelná hlaveň drží hřebík a určuje jeho dráhu při procesu vstřelení. Hlaveň lze sejmout při údržbě přístroje, odstraňování zaseknutého hřebíku nebo při výměně hlavně před použitím speciálních hřebíků. Pro sejmutí hlavně je nutné nejdříve sejmout zásobník. Postup sejmutí zásobníku popisuje kapitola 4.5. Poté lze lauf vyměnit prostým vytažením.

4.3 Přepínač nastavení hloubky

Přepínačem lze nastavit hloubku vstřelení hřebu – zda má být jeho hlava zároveň s povrchem podkladu nebo hlouběji. Pro nastavení hloubky vstřelení otočte přepínačem doleva nebo doprava.

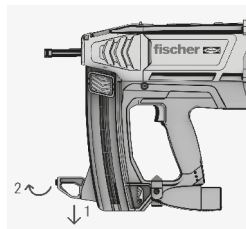
Standardní
hloubka vstřelení



Snížená
hloubka vstřelení

4.4 Odnímatelný příložník

Odnímatelný příložník usnadňuje držení přístroje kolmo na povrch materiálu, což vede k lepším výsledkům nastřelování. Při nastřelování v těžko dostupných místech nebo na nerovných površích je možné příložník z přístroje sejmout. Uvolněte upínací páčku mírným tahem dolů a pootočte příložník směrem nahoru do polohy, ve které ho bude možné vytáhnout.



4.5 Zásobník

Přístroj je vybavený mechanismem pro rychlé uvolnění zásobníku, což je nutné k odstranění zaseknutých hřebíků a k výměně hlavně. K odstranění zásobníku uvolněte zámek mechanismu, stiskněte červené uvolňovací tlačítko a pohybem směrem k hlavni zásobník uvolníte. Pak lze hlaveň vyměnit.



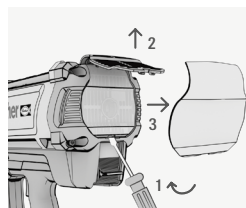
4.6 LED indikace stavu akumulátoru

Po vložení akumulátoru do přístroje indikují LED kontrolky stav nabití akumulátoru a stav přístroje.

Stav	Význam
Všechny tři LED diody svítí zeleně	Přístroj je připraven a úroveň nabití je mezi 100% a 60%.
Dvě LED diody svítí zeleně	Přístroj je připraven a úroveň nabití je mezi 60% a 30%.
Jedna LED dioda svítí zeleně	Přístroj je připraven a úroveň nabití je mezi 30% a 10%.
Jedna LED dioda bliká zeleně	Přístroj je připraven a úroveň nabití je mezi 10% a 5%.
Jedna LED dioda svítí červeně	Přístroj je připraven a úroveň nabití je pod 5% a akumulátor měl by být brzy nabit.
Všechny tři LED diody blikají červeně	Přístroj by se nesmí z důvodu problému používat - viz. Řešení problémů.

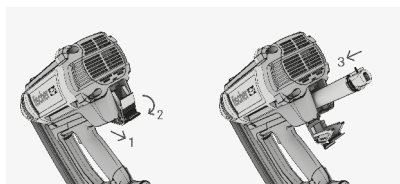
4.7 Prachový filtr

Občas je nutné vyčistit, resp. vyměnit prachový filtr. Za tím účelem sejměte kryt filtru tak, že plochý šroubovák vsunete pod spodní okraj krytu a páčením ho uvolníte. Vyjměte filtr, vyčistěte ho stlačeným vzduchem nebo vyměňte za nový. K čištění nepoužívejte olej ani vodu. Opačným postupem přístroj opět sestavte.



4.8 Prostor pro palivovou kartuši

Otevřete dvířka tažením a otočením dolů. Pro vložení palivové kartuše musí být kryt zcela otevřený. Po vložení palivové kartuše dvířka opět zavřete.



4.9 Spona na opasek

Sponu na opasek lze snadno nastavit pro praváky i leváky. Uvolněte zajišťovací šroub, otočte sponu na druhou stranu přístroje a šroub opět utáhněte.

5 Příslušenství

Používejte pouze originální příslušenství fischer. Kompletní sortiment příslušenství naleznete na www.fischer-international.com nebo v hlavním katalogu fischer.



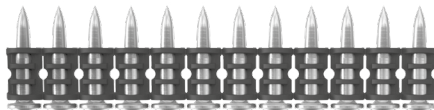
B 7.2V
Obj. č.: 553415



BC 7.2V
Obj. č.: 553414 (EU), 560039 (EU-Schuko),
553588 (UK), 553589 (US),
553590 (AUS), 560092 (AR)
A případné budoucí varianty.



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Obj. č.: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Obj. č.: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429



Palivové kartuše fischer
Obj. č.: 553416, 538211
Ilustrační obrázek.

CS

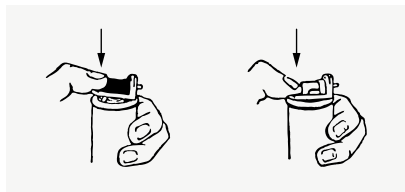
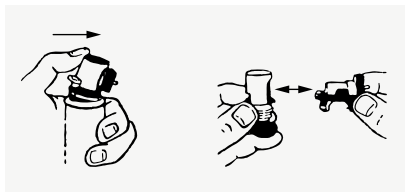
6 Počáteční provoz / nastavení

6.1 Vložení palivové kartuše

Pokud vkládáte novou palivovou kartuši, postupujte následovně:

Sejměte víčko z kartuše a nasadte na její hrdlo dávkovací ventil (platí pro obj. č. 553416).

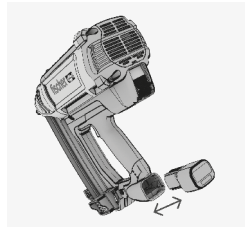
Nasadte na hrdlo palivové kartuše dávkovací ventil (platí pro obj. č. 538211).



Otevřete kryt prostoru pro palivovou kartuši na zadní straně přístroje. Vložte kartuši tak, aby dávkovací ventil směřoval nahoru a zapadl červeného adaptéru. Poté kryt palivové kartuše zavřete.

6.2 Vložení akumulátoru

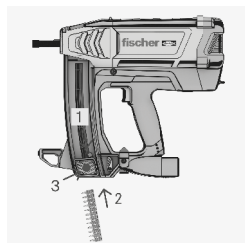
Vložte akumulátor do přístroje a zkontrolujte, zda je správně zapojen. Po vložení akumulátoru se rozsvítí stavová kontrolka LED a indikuje stav nabití akumulátoru nebo poruchu přístroje (viz. 4.6).



6.3 Vložení hřebíků do zásobníku

Zatáhněte podavač hřebíků dolů, dokud nezapadne do aretované polohy. Vložte pás s hřebíky špičkou vpřed. Uvolněte podavač stisknutím červeného tlačítka.

Varování: Dbejte opatrnosti při zpětném uvolňování podavače. Hrozí zranění prstů.



CS

7 Používání

7.1 Nastřelování hřebíků

1. Zkontrolujte nastavení hloubky vstřelování.
2. Přiložte hlavěň a příložník k povrchu materiálu, do kterého nastřelujete.
3. Přitlačte přístroj proti povrchu, dokud se nespustí ventilátor.
4. Zkontrolujte, zda je hlavěň kolmo k povrchu.
5. Stisknutím spouště vstřelíte hřebík.
6. Po vstřelení hřebu oddalte přístroj od povrchu a můžete proces opakovat.
7. Zkontrolujte polohu nastřeleného hřebíku a případně upravte hloubku vstřelení.
8. Po dokončení práce s přístrojem nebo před jeho ponecháním bez dozoru vždy vyjměte palivový článek a akumulátor.

7.2 Přerušování práce

7.2.1. Vyjmutí akumulátoru

Stiskněte červené uvolňovací tlačítko na spodní straně akumulátoru a vytáhněte jej z přístroje.

7.2.2. Vyjmutí palivové kartuše

Otevřete prostor pro palivovou kartuši (viz kapitola 4.8) a kartuši vyjměte. Kryt opět zavřete.

7.2.3. Vyprázdnění zásobníku

Zatáhněte podavač hřebíků do aretované polohy. Odstraňte pás s hřebíky a uvolněte podavač. Dbejte zvýšené opatrnosti.

CS 7.3 Používání nabíječky akumulátoru

K nabíjení akumulátoru používejte pouze originální nabíječku fischer BC 7.2V. Při správném zapojení nabíječky do sítě se rozsvítí zelená kontrolka a nabíječka je připravena. Vložte akumulátor do nabíječky. Při správném nabíjení svítí červená kontrolka. Pokud po vložení akumulátoru svítí zelená kontrolka, akumulátor je nabitý.

Po dokončení nabíjení červená kontrolka zhasne a rozsvítí se zelená. Úplné nabití prázdného akumulátoru trvá asi 1,5 hodiny. Střídavé blikání zelené a červené kontrolky indikuje poruchu akumulátoru a tento již nesmí být dále používán.

8 Údržba

8.1 Péče o nastřelovací přístroj

- Přístroj pravidelně čistěte suchým hadříkem.
- Udržujte rukojeti čisté od oleje a mastnoty.
- K čištění nepoužívejte tlakové čističe ani tekoucí vodu.
- Používejte pouze čisticí sprej fischer. Nepoužívejte čisticí spreje se silikonem.
- Přístroj nepoužívejte, pokud jsou sací otvory ucpané.

8.2 Čištění přístroje

Poznámka: Přístroj je nutné pravidelně čistit a udržovat.

Doporučujeme přístroj vyčistit po aplikaci cca 20 tis. hřebíků.

- Pokud se při práci s přístrojem častěji objevují potíže (např. špatné zapalování), přístroj vyčistěte.
- K čištění používejte pouze čisticí soupravu fischer a dodržujte ilustrované pokyny, které jsou k ní přiložené.
- K zajištění bezpečného a spolehlivého provozu používejte pouze originální náhradní díly fischer.

Následující ilustrace (viz další strana) popisují postup čištění přístroje.

CS



Danger



553718

5 x

black for FGC 100
red for FGW 90F



Cleaner

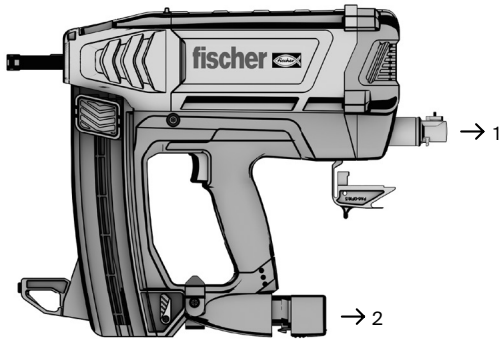


Oil

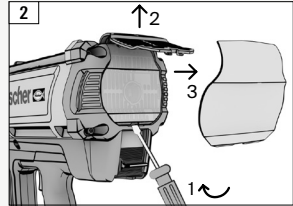
4 mm



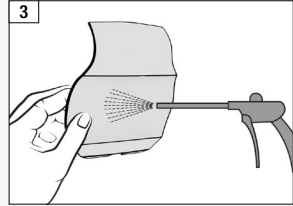
1



2

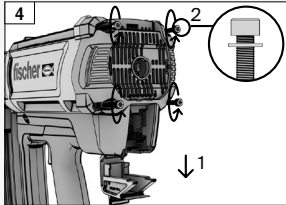


3

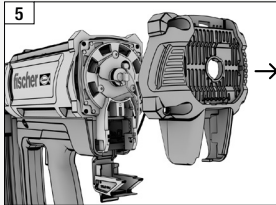


CS

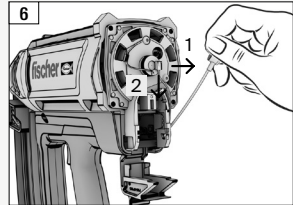
4

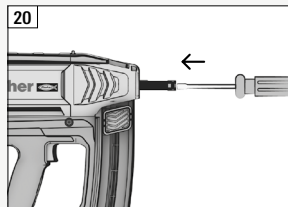
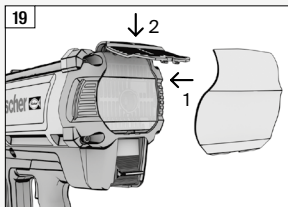
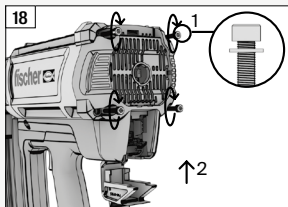
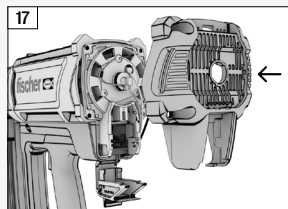
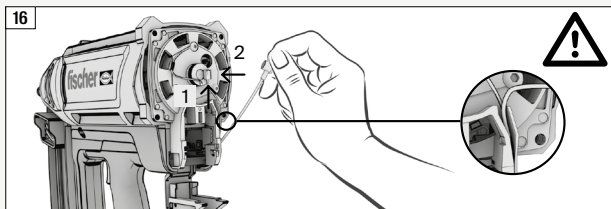
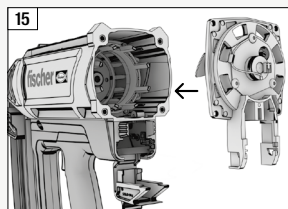
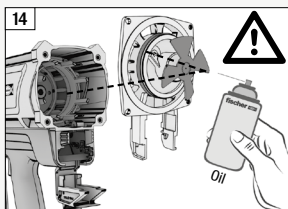
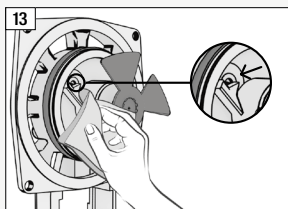
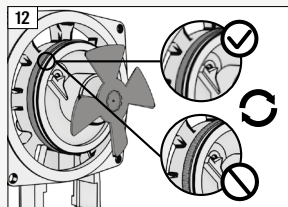
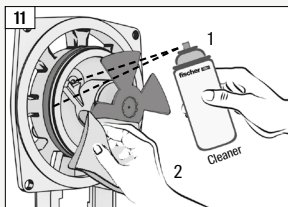
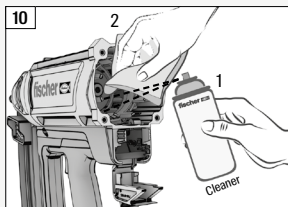
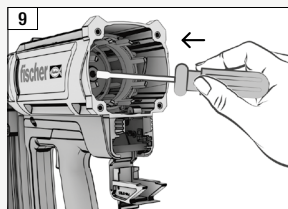
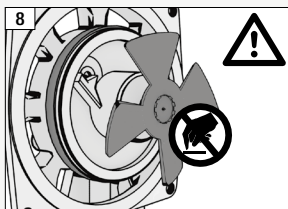
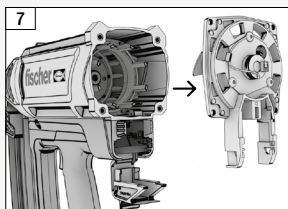


5



6





CS

9 Řešení problémů

Vyskytne-li se problém, jehož odstranění není popsáno níže nebo pokud nemůžete problém odstranit vlastními silami, více již nástroj nepoužívejte a obraťte se na svého prodejce fischer.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Hřebíky nejsou vstřeleny dostatečně hluboko.	Malá energie vstřelení.	→ Nastavte standardní hloubku vstřelení.
	Hřebíky jsou příliš dlouhé.	→ Použijte kratší hřebíky.
	Příliš tvrdý povrch materiálu.	→ Použijte jiný způsob upevnění.
Hřebíky jsou příliš hluboko.	Vysoká energie vstřelení.	→ Nastavte sníženou hloubku vstřelení.
	Hřebíky jsou příliš krátké.	→ Použijte delší hřebíky.
Hřebíky praskají.	Malá energie vstřelení.	→ Nastavte standardní hloubku vstřelení.
	Hřebíky jsou příliš dlouhé.	→ Použijte kratší hřebíky.
	Přístroj není kolmo k povrchu.	→ Zkontrolujte stav odnímatelného příložníku. Věnujte větší pozornost držení přístroje.
	Povrch materiálu je příliš tvrdý.	→ Použijte jiný způsob upevnění.
Hřebíky se ohýbají.	Malá energie vstřelení.	→ Nastavte standardní hloubku vstřelení.
	Hřebíky jsou příliš dlouhé.	→ Použijte kratší hřebíky.
	Přístroj není kolmo k povrchu.	→ Zkontrolujte stav odnímatelného příložníku. Věnujte větší pozornost držení přístroje.
Hřebíky nedrží v oceli.	Ocelový prvek je příliš tenký.	→ Použijte jiný způsob upevnění.
Náplň palivové kartuše došla před spotřebováním hřebíků.	Zbytečně vysoká spotřeba hnacího plynu bez vstřelení hřebíku.	→ Omezte zbytečnou aktivaci přístroje bez vstřelení hřebíku.
Hlaveň se po vstřelení nevrací do výchozí polohy.	V hlavni se zasekl hřebík.	→ Sejměte hlavěň a odstraňte hřebík přiloženou tyčí.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Vysoký poměr nesprávně nastřelených hřebíků.	Přístroj není kolmo k povrchu.	→ Zkontrolujte stav odnímatelného příložníku. Věnujte větší pozornost držení přístroje.
	Používáte špatný typ hřebíku.	→ Zvolte typ hřebíku určený pro danou aplikaci.
	Povrch materiálu je příliš tvrdý.	→ Použijte jiný způsob upevnění.
	Častá nesprávná poloha úderníku.	→ Vyčistěte nářadí podle popisu v kap. 8.
Přístroj pracuje, ale nastřeluje hřebíky.	Hřebíky nejsou tlačeny do hlavně.	→ Uvolněte podavač hřebíků z aretace červeným tlačítkem.
	Hřebíky nejsou podávány do hlavně.	→ Zkontrolujte pás s hřebíky, pokud je poškozený, použijte nový. Vyčistěte zásobník a hlavěň.
	V palivové kartuši došel hnací plyn.	→ Vložte novou kartuši.
	Špatný chod úderníku.	→ Sejměte zásobník a hlavěň. Zatlačte úderník zpět do jeho výchozí polohy.
	Špatný chod úderníku.	→ Vyčistěte přístroj podle postupu v kap. 8.
	Přístroj nefunguje kvůli zanesené zapalovací svíčke.	→ Vyčistěte přístroj podle postupu v kap. 8.
Přístroj nepracuje ani nevstřeluje hřebíky.	Vysunul se přívodní kabel k zapalovací svíčke.	→ Otevřete zadní část přístroje a kabel zapojte zpět do zdířky.
	V zásobníku nejsou hřebíky.	→ Vložte do zásobníku nový pás s hřebíky.
	Vybitý akumulátor.	→ Vyměňte nebo nabijte akumulátor.
	Uvolněný přívodní kabel k ventilátoru.	→ Otevřete zadní část přístroje a kabel zpět zapojte.

10 Ochrana životního prostředí

Dodržujte místní předpisy o ekologicky šetrné likvidaci a recyklaci nepoužívaných strojů, obalů a příslušenství.
Akumulátor nesmí být odložen do smíšeného odpadu.
Zabraňte kontaktu akumulátoru s vodou.



Pouze pro země EU: Elektrické nářadí ani jeho příslušenství nikdy odkládejte do smíšeného odpadu! V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o použitých elektronických a elektrických zařízeních a jejich implementaci do národních zákonů musí být použité elektrické nářadí likvidováno odděleně a předáno k recyklaci ekologicky šetrným způsobem. Před likvidací vybijte baterii v elektrickém nářadí. Zabraňte zkratu kontaktů (např. je ochraňte lepicí páskou).

11 Záruka

Další informace ohledně záručních podmínek vám sdělí váš prodejce fischer nebo personál společnosti fischer.

12

Technické údaje



*1)
Regulation 2A of S.I. 2008/1597
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE)

*2)
ISO 8662-11+A1,
BS EN 60745-1+A11,
BS EN 60745-2-16,
BS EN 55014-1,
BS EN 55014-2,
BS EN ISO 12100,
BS EN ISO 11148-13,
BS EN 15895 (Příloha D)

(dodatečně pro nabíječku):
BS EN 60335-1+A13,
BS EN 60335-2-29+A11

(dodatečně pro akumulátor):
BS EN 62133-2

*3)	
Model:	FGC 100
Typ přístroje:	Plynová nastřelovačka hřebíků
Rozměry (D x Š x V):	336 x 121 x 404 mm
Jmenovité vstupní napětí nabíječky:	100-240 Vac, 50 Hz
Doba nabíjení akumulátoru:	90 min.
Kapacita akumulátoru:	≥ 2500 mAh
Napětí akumulátoru:	7.2 Vdc
Provozní teplota:	-7 °C (19°F) ~ 49 °C (120°F)

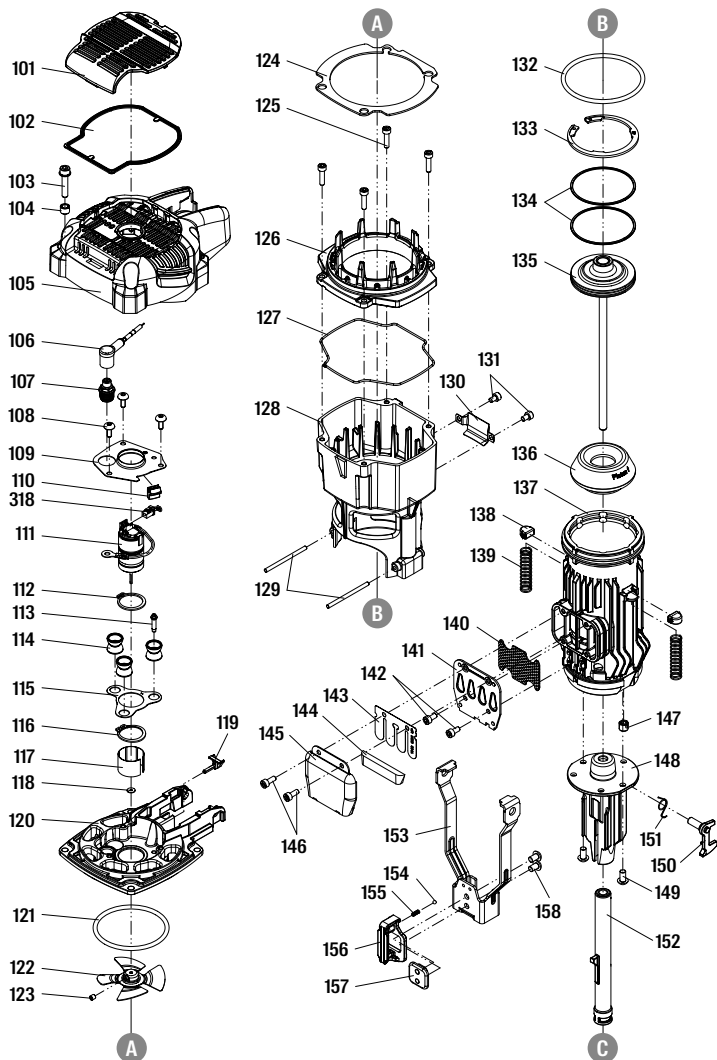
Hlukové emise v souladu s BS EN 15895 (Příloha D)
na základě norem BS EN ISO 3744 a BS EN ISO 11201.

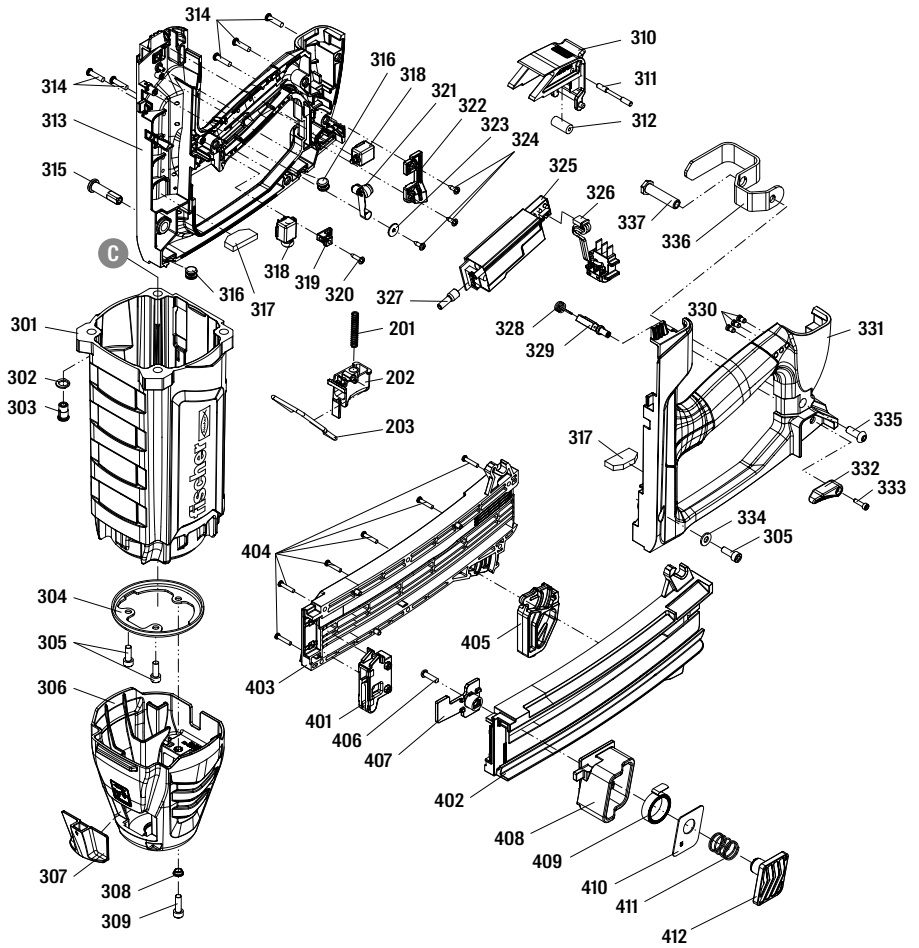
A-vážená hladina akustického tlaku na pracovišti, LEA:	97.9 dB
A-vážená hladina akustického výkonu, LWA:	101.6 dB
Vrchol C-váženého akustického tlaku na pracovišti:	< 130 dB
Nejistota měření (standard):	3 dB
Vibrace podle ISO 8662-11+A1:	3.15 m/s ²
Nejistota měření (standard):	1.58 m/s ²
Popis hřebíku:	Úhel 0°, Průměr 2.6 - 3.0 mm, Délka 15 - 40 mm, v plastovém pásku

CS

13 Rozložený pohled a seznam náhradních dílů

13.1 Pohled na rozložený přístroj





CS

13.2 Spare part list

Po- ložka	Obj. kód #	Název části
101	553939	Mřížka
102	553940	Filtr
103	553941	Šroub W / plochá podložka
104	553942	Límeček
105	553943	Zadní kryt
106	553944	Prívodní kabel
107	553946	Zážehová svíčka
108	553947	Šroub s půlkulatou hlavou
109	553948	Přítlačný plech
110	553949	Držák uzemnění
111	553951	Motor
112	553952	C - kroužek
113	553953	Polohovací hřídel
114	553954	Vymezovací límec
115	553956	Distanční vložka
116	553957	C - kroužek
117	553958	Pouzdro hřídele
118	553959	Podložka motorové hřídele
119	553961	Adaptér palivové kartuše
120	553962	Zadní kryt spalovací komory
121	553963	O - kroužek
122	553964	Hřídel ventilátoru
123	553966	Šroub se šestihrannou hlavou
124	553967	Distanční vložka
125	553968	IMBUS šroub
126	553969	Horní spalovací komora
127	553971	Těsnění
128	553972	Spalovací komora
129	553973	Aretace
130	553974	Podložka

Po- ložka	Obj. kód #	Název části
131	553976	IMBUS šroub
132	553977	O - kroužek
133	553978	C - kroužek
134	553979	Pístní kroužek
135	553981	Úderník
136	553982	Doraz
137	553984	Válec
138	553986	Výfuková komora
139	553987	Bezpečnostní pružina
140	553988	Síť výfuku
141	553989	Přepážka výfuku
142	553990	IMBUS šroub
143	553991	Ventil
144	553992	Čistič
145	553993	Mřížka
146	553994	IMBUS šroub
147	553995	Samožrezná pouzdro
148	553996	Hlaveň
149	553997	Šroub s půlkulatou hlavou
150	553998	Zarážka
151	553999	Pružina A
152	554000	Pojistka A
153	554001	Pojistka B
154	554002	Ocelová kulička
155	554003	Pružina
156	554004	Kryt vodička A
157	554005	Kryt vodička B
158	554006	Šroub s půlkulatou hlavou

Po- ložka	Obj. kód #	Název části
201	554007	Pružina
202	554008	Spoušť
203	554009	Pojistka
301	554010	Tělo přístroje
302	554011	Podložka
303	554013	Převlečná matice
304	554014	Držák válce
305	554015	IMBUS šroub
306	554016	Bezpečnostní kryt
307	554017	Šoupátko
308	554018	Západka
309	554019	IMBUS šroub
310	554020	Dávkovač plynu
311	554021	Osička
312	554022	Průchodka
313	554023	Držadlo
314	554024	Šroub
315	554025	Šroub rukojeti
316	554026	Doraz
317	554027	Vymezení
318	554059	Zdířka elektromotoru
319	554028	Úhelník
320	554029	Šroub
321	554030	Spínací jednotka ventilátoru
322	554031	Polohovací list
323	554032	Plochá podložka
324	554033	Samorezný šroub
325	554034	PCB jednotka

Po- ložka	Obj. kód #	Název části
326	554035	Konektor
327	554036	Izolační návalek
328	554037	Pružina A
329	554038	Doraz
330	554039	Krytka LED indikace
331	554040	Rukojeť B
332	554041	Páčka
333	554042	IMBUS šroub
334	554043	Plochá podložka
335	554044	Šroub s půlkulatou hlavou
336	554045	Pojistka pružiny
337	554046	Pevný kolík
401	554047	Vodítko
402	554048	Zásobník
403	554049	Vodítko zásobníku
404	554050	Šrouby
405	554051	Indikační jednotka
406	554052	Šroub
407	554053	Pusher
408	554054	Chráníčka
409	554055	Pružina
410	554056	Podložka
411	554057	Tlačná pružina
412	554058	Přítlačný kámen

CS

Πίνακας Περιεχομένων

1. Δήλωση συμμόρφωσης	379
2. Καθορισμένη χρήση	379
3. Οδηγίες ασφαλείας	
3.1 Γενικές οδηγίες ασφαλείας	380
3.2 Προειδοποίηση ασφάλειας καρφωτικού εργαλείου	380 - 381
3.3 Προειδοποίηση ασφάλειας φιαλιδίων αερίου	381 - 382
3.4 Προειδοποίηση ασφάλειας μπαταρίας	382
3.5 Προειδοποίηση ασφάλειας φορτιστή μπαταρίας	382
4. Περιγραφή	
4.1 Επισκόπηση του εργαλείου	383
4.2 Ειδική υποδοχή καρφιού	384
4.3 Πλήκτρο ρύθμισης βάθους καρφώματος	384
4.4 Αποσπώμενο εξάρτημα	384
4.5 Γεμιστήρας	384
4.6 Δείκτης LED κατάστασης μπαταρίας	385
4.7 Φίλτρο σκόνης	385
4.8 Κάλυμμα χώρου φιαλιδίου αερίου	385
4.9 Γάντζος ζώνης	385
5. Εξαρτήματα	386
6. Αρχική λειτουργία/ρύθμιση	
6.1 Εισαγωγή φιαλιδίου αερίου	387
6.2 Εισαγωγή μπαταρίας	387
6.3 Εισαγωγή καρφιών στον γεμιστήρα	387
7. Χρήση	
7.1 Κάρφωμα	388
7.2 Αφαίρεση εξαρτημάτων καρφωτικού εργαλείου	388
7.2.1 Αφαίρεση της μπαταρίας	388
7.2.2 Αφαίρεση φιαλιδίου αερίου	388
7.2.3 Αφαίρεση γεμιστήρα	388
7.3 Χρήση του φορτιστή μπαταρίας	388
8. Συντήρηση	
8.1 Φροντίδα καρφωτικού εργαλείου	389
8.2 Καθαρισμός καρφωτικού εργαλείου	389 - 391
9. Αντιμετώπιση προβλημάτων	392 - 393
10. Προστασία περιβάλλοντος	394
11. Εγγύηση	394
12. Τεχνικά στοιχεία	395
13. Αναλυτική προβολή και λίστα ανταλλακτικών	
13.1 Αναλυτική προβολή του καρφωτικού εργαλείου	396 - 397
13.2 Λίστα ανταλλακτικών	398 - 399

1 Δήλωση συμμόρφωσης

Δηλώνουμε με δική μας ευθύνη ότι το καρφωτικό εργαλείο κινητήρα αερίου FGC 100 συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των οδηγιών *1) και των προτύπων *2). Τεχνικά στοιχεία στο *3) – δείτε στη σελίδα 395.



01.07.2021

Δρ. Oliver Geibig
Επικεφαλής επιχειρηματικών μονάδων & μηχανικών
Μέλος της εκτελεστικής επιτροπής

2 Καθορισμένη χρήση

Το καρφωτικό εργαλείο αερίου έχει σχεδιαστεί για να καρφώνει τα κατάλληλα καρφιά σε σκυρόδεμα, χάλυβα, συμπαγές τούβλο, ασβεστοπυριτικό τούβλο και άλλα υλικά κατάλληλα για την τεχνική άμεσης στερέωσης. Το εργαλείο αερίου, το φιαλίδιο αερίου, η μπαταρία και τα καρφιά αποτελούν μια τεχνική μονάδα. Η σωστή στερέωση μπορεί να διασφαλιστεί μόνο εάν χρησιμοποιούνται η συνιστώμενη μπαταρία, το φιαλίδιο αερίου και τα καρφιά που κατασκευάζονται από τη fischer. Το εργαλείο χρησιμοποιείται μόνο ως συσκευή χειρός.

- χρησιμοποιείται μόνο η μπαταρία fischer B 7.2V με αυτό το προϊόν (*A) – δείτε στη σελίδα 386
- χρησιμοποιείται μόνο ο φορτιστής μπαταρίας fischer BC 7.2V για τη φόρτιση της μπαταρίας (*B) – δείτε στη σελίδα 386
- χρησιμοποιείται μόνο το φιαλίδιο αερίου fischer με αυτό το προϊόν (*C) – δείτε στη σελίδα 386
- χρησιμοποιούνται μόνο καρφιά fischer DFN/DFNH με αυτό το προϊόν (*D/*E) – δείτε στη σελίδα 386

Ο χρήστης φέρει την αποκλειστική ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκαλείται από ακατάλληλη χρήση. Πρέπει να τηρούνται οι γενικά αποδεκτοί κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων και οι συνημμένες πληροφορίες για την ασφάλεια.

EL

3 Οδηγίες ασφαλείας

3.1 Γενικές οδηγίες ασφαλείας

- Μόνο τα άτομα που έχουν διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες λειτουργίας / ασφαλείας του εργαλείου πρέπει να χρησιμοποιούν το εργαλείο.
- Να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά των ματιών από αντικείμενα που πετούν, όταν χειρίζεστε, χειρίζεστε και συντηρείτε το εργαλείο. Είναι ευθύνη του εργοδότη να επιβάλει στον χρήστη και σε όλο το άλλο κοιντό προσωπικό στο χώρο εργασίας να φοράει προστατευτικά ματιών κατά τη χρήση του εργαλείου. Επίσης, συνιστάται να φοράτε ένα κράνος για να αποτρέψετε τον κίνδυνο τραυματισμών από ιπτάμενα θραύσματα. Συνιστάται να φοράτε ωτοασπίδες κοντά ή στο χώρο εργασίας όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για την αποφυγή βλάβης στην ακοή.
- Σωστό ντύσιμο. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα, καθώς μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Συνιστανται λαστιχένια γάντια και αντιολισθητικά υποδήματα όταν εργάζεστε με το εργαλείο. Να φοράτε προστατευτικό κάλυμμα μαλλιών αν έχετε μακριά μαλλιά. Να φοράτε πάντα γάντια όταν εκτελείτε εργασίες συντήρησης του εργαλείου, ειδικά όταν είναι ακόμα ζεστό.
- Διατηρήστε την ισορροπία του σώματος κατά τη λειτουργία του εργαλείου.
- Το εργαλείο, το φιαλίδιο αερίου, ο φορτιστής και η μπαταρία να φυλάσσονται μακριά από παιδιά. Το εργαλείο είναι επικίνδυνο στα χέρια μη εκπαιδευμένων ατόμων.

3.2 Προειδοποίηση ασφάλειας καρφωτικού εργαλείου

- Επιθεωρήστε το εργαλείο πριν από τη λειτουργία: βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Ελέγξτε για λανθασμένη συναρμολόγηση ή φθαρμένα κινούμενα μέρη ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη σωστή λειτουργία του εργαλείου. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εργαλείο που δεν λειτουργεί σωστά.
- Το εργαλείο δεν πρέπει να τροποποιείται, εκτός εάν υπάρχει σχετική οδηγία στο εγχειρίδιο χρήσης του εργαλείου. Το εργαλείο μπορεί να λειτουργήσει απροσδόκιστα μετά την τροποποίηση και να προκαλέσει κίνδυνο.
- Πάντα να υποθέτετε ότι το εργαλείο περιέχει καρφιά. Μην στρέψετε το εργαλείο προς τον εαυτό σας ή άλλον, είτε περιέχει καρφιά είτε όχι. Κρατήστε τους παρευρισκόμενους και τα παιδιά μακριά όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο.
- Μην ενεργοποιείτε το εργαλείο εκτός εάν το εργαλείο είναι τοποθετημένο σταθερά πάνω στην επιφάνεια εργασίας. Ποτέ μην πιέζετε τη μύτη του εργαλείου στο χέρι σας ή σε οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματος.
- Μην κρατάτε και μη μεταφέρετε το εργαλείο με το δάχτυλο στη σκανδάλη.
- Το εργαλείο δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εκρηκτικό περιβάλλον. Το εργαλείο παράγει σπινθήρες και η εξάτμιση του αερίου είναι πιθανό να προκαλέσει ανάφλεξη πολύ εύφλεκτων καυσίμων ή αερίων. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε τέτοιου είδους περιβάλλοντα. Μην καπνίζετε κατά τη χρήση του εργαλείου και του φιαλιδίου αερίου.
- Συντηρείτε το εργαλείο με προσοχή. Ανατρέξτε στις οδηγίες συντήρησης του εργαλείου (κεφάλαιο Β) για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη σωστή συντήρησή του.
- Διατηρείτε το εργαλείο καθαρό, σκουπίζετε το γράσο ή το λάδι μετά την εργασία. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικό με διαλύτες για να καθαρίσετε το εργαλείο. Είναι πιθανό ο διαλύτης να φθείρει τα

ελαστικά ή τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου. Το λάδι ή το γράσο στο σώμα του εργαλείου μπορεί να προκαλέσουν τυχαία πτώση του και τραυματισμό σε κοντινά άτομα.

- Χρησιμοποιήστε μόνο το λάδι λιπανσης που καθορίζεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η χρήση άλλου λιπαντικού μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο εργαλείο και υπάρχει κίνδυνος δυσλειτουργίας που θα μπορούσε να βλάψει τον χειριστή.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο με υλικά που είναι πολύ σκληρά ή πολύ μαλακά. Το σκληρό υλικό μπορεί να εξοστράκισει τα καρφιά με πιθανότητα τραυματισμού ανθρώπων, το μαλακό υλικό μπορεί να διατρηθεί εύκολα και να προκαλέσει ανεξέλεγκτη πτήση των καρφιών. Τοποθετείστε τα καρφιά μόνο σε κατάλληλα υλικά.
- Το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται σε καλά αεριζόμενους χώρους. Μην εισπνέετε τα καυσαέ-ρια, τον καπνό ή το αέριο επειδή είναι δυνητικά επικίνδυνα για το ανθρώπινο σώμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για να εκτελέσετε οποιαδήποτε άλλη εργασία εκτός από την καθο-ρισμένη λειτουργία. Ειδικά μη τον χρησιμοποιείτε ως σφυρί, γιατί μπορεί να σπάσει το σώμα του και θα μπορούσε να οδηγήσει σε δυσλειτουργία του εργαλείου.
- Κατά την απελευθέρωση του κουμπιού απεμπλοκής καρφιών, κρατήστε το και αφήστε το να προχωρή-σει μόνο του εμπρός. Οδηγήστε το προς τα εμπρός αργά. Υπάρχει κίνδυνος μαγκώματος των δακτύλων.
- Μείνετε σε εγρήγορση, εσιάστε στην εργασία σας και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με το εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι, αφού έχετε καταναλώσει ναρκωτικά ή αλκοόλ ή ενώ είστε υπό την επήρεια φαρμάκων.
- Μην καρφώνεται καρφιά σε καρφιά.
- Μετά το κάρφωμα, το εργαλείο μπορεί να αναπηδήσει («οπισθόκρουση») και να απομακρυνθεί από την επιφάνεια εργασίας. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμών, διαχειριστείτε πάντα την οπισθόκρουση: Διατηρώντας πάντα τον έλεγχο του εργαλείου, επιτρέποντας στο εργαλείο να απο-μακρυνθεί από την επιφάνεια εργασίας. Μην ισιώνετε εντελώς τα χέρια σας, πάντα να τα λυγίζετε όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο.
- Όταν εργάζεστε κοντά στην ακμή του δομικού υλικού ή σε οξείες γωνίες, φροντίστε να ελαχιστοποιή-σετε το σπάσιμο ή τη ρηγμάτωση του υλικού, ή το πέταγμα θραυσμάτων ή καρφιών, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Κρατήστε τα χέρια και το σώμα μακριά από την περιοχή εξόδου των καρφιών του εργαλείου.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο με άλλη πηγή τροφοδοσίας από αυτήν που καθορίζεται στο εγχειρί-διο χρήσης.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν τοποθετείτε καρφιά σε υπάρχοντες τοίχους ή άλλες τυφλές περιοχές για να αποφύγετε την επαφή με κρυμμένα αντικείμενα ή άτομα στην άλλη πλευρά (π.χ. σύρματα, σωλήνες).
- Όταν στερεώνετε ηλεκτρικά καλώδια, βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια δεν είναι ενεργοποιημένα. Κρατήστε το εργαλείο μόνο στις μονωμένες επιφάνειες των στηριγμάτων. Χρησιμοποιείται καρφιά σχεδιασμένα για ηλεκτρικές εγκαταστάσεις καλωδίων. Ελέγξτε ότι το καρφί δεν έχει καταστρέψει τη μόνωση των καλωδίων. Ένα καρφί που καταστρέφει τη μόνωση των καλωδίων μπορεί να προκα-λέσει ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά.

3.3 Προειδοποίηση ασφάλειας φιαλιδίων αερίου

- Το φιαλίδιο αερίου περιέχει υγροποιημένου αερίου σε υψηλή πίεση. Κρατήστε το μακριά από σπινθήρες, φωτιά, υψηλές θερμοκρασίες και εκρηκτικά περιβάλλοντα. Μην τρυπάτε τη φιάλη και μην προσπαθείτε να το ανοίξετε.
- Το περιεχόμενο του φιαλιδίου αερίου είναι εξαιρετικά εύφλεκτο, κρατήστε το μακριά από κάθε πηγή ανάφλεξης.

- Μην εκθέτετε το φιαλίδιο αερίου σε άμεσο ηλιακό φως. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε θερμοκρασίες υψηλότερες από 50°C (120°F). Η υπερθέρμανση του φιαλιδίου αερίου μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή πυρκαγιά.
- Μην αποθηκεύετε το φιαλίδιο αερίου ή το εργαλείο σε θερμοκρασίες πάνω από 50°C (120°F). Η υψηλή θερμοκρασία μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή φωτιά και απελευθέρωση εύφλεκτου αερίου. Όταν δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε το εργαλείο μακριά από πηγές υψηλών θερμοκρασιών ή άμεσο ηλιακό φως.
- Όταν εξαντληθεί αέριο, μη ρίξετε το φιαλίδιο στη φωτιά. Ακολουθήστε τις οδηγίες ανακύκλωσης στη συσκευασία. Ανακυκλώστε το κενό φιαλίδιο αερίου σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία. Μην επιχειρήσετε να ξαναγεμίσετε το φιαλίδιο αερίου ή να το ρίξετε στη φωτιά.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το φιαλίδιο αερίου που συνιστά η fischer. Διαβάστε το φύλλο δεδομένων ασφαλείας για να μάθετε περισσότερα για τα περιεχόμενα του φιαλιδίου αερίου.
- Αφαιρείτε το φιαλίδιο αερίου όταν: δε χρησιμοποιείται, πραγματοποιείτε εργασίες συντήρησης, επισκευής του εργαλείου, απεμπλοκής καρφιών, το μετακινείτε σε νέα θέση ή όταν το εργαλείο βρίσκεται εκτός εποπτείας ή ελέγχου του χειριστή.

3.4 Προειδοποίηση ασφάλειας μπαταρίας

- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που παρέχονται από τη fischer.
- Ανακυκλώνετε τη μπαταρία σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία. Μην τη ρίχνετε στη φωτιά, μην την τρυπάτε και μην τη συνθλίβετε.
- Μη βυθίζετε την μπαταρία σε νερό ή άλλο υγρό. Μην την εκθέτετε σε βροχή ή χιόνι.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία ή το εργαλείο με μπαταρία σε άμεσο ηλιακό φως. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε θερμοκρασίες υψηλότερες από 50°C (120°F). Η υπερθέρμανση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή πυρκαγιά.
- Μην επιτρέπετε την άμεση επαφή των πόλων της μπαταρίας με μέταλλο ή αγώγιμο υλικό.
- Φορτίζετε τις μπαταρίες κάθε 3 μήνες ακόμη και αν το εργαλείο δε χρησιμοποιείται για την αποτροπή εκφόρτισης με την πάροδο του χρόνου.
- Αφαιρείτε την μπαταρία όταν: δε χρησιμοποιείται, πραγματοποιείτε εργασίες συντήρησης, επισκευής του εργαλείου, απεμπλοκής καρφιών, το μετακινείτε σε νέα θέση ή όταν το εργαλείο βρίσκεται εκτός εποπτείας ή ελέγχου του χειριστή.
- Εάν έχετε κάποιο πρόβλημα με τη μπαταρία, καλέστε το τηλέφωνο έκτακτης ανάγκης (24 ώρες το 24ωρο): (001) 352 323 3500 ή GBK/Infotrac ID 93435 από τις ΗΠΑ/ΚΑΝΑΔΑ (χωρίς χρέωση): 1 800 535 5053

3.5 Προειδοποίηση ασφάλειας φορτιστή μπαταρίας

- Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή μπαταρίας σε εκρηκτικά περιβάλλοντα. Είναι ηλεκτρική συσκευή και δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε τέτοια περιβάλλοντα.
- Μην φορτίζετε τη μπαταρία σε εξωτερικούς χώρους ή σε θερμοκρασίες κάτω από 5°C (40°F).
- Μη φορτίζετε τη μπαταρία σε άμεσο ηλιακό φως ή πάνω από 50°C (120°F).
- Μη βυθίζετε τον φορτιστή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε το φορτιστή σε βροχή ή χιόνι.
- Μη χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν το καλώδιό του έχει υποστεί φθορά ή εάν είναι ελαττωματικός.
- Αποσυνδέστε τον φορτιστή τραβώντας το φις και όχι τραβώντας το καλώδιο.
- Μη καλύπτετε τον φορτιστή με τίποτα.
- Μη χρησιμοποιείτε μετασχηματιστή ή γεννήτρια ως πηγή ισχύος του φορτιστή.
- Φορτίστε τη μπαταρία για τουλάχιστον 1,5 ώρα πριν από την πρώτη χρήση.

4 Περιγραφή

4.1 Επισκόπηση του εργαλείου

1. Ειδική υποδοχή καρφιού
2. Πλήκτρο ρύθμισης βάθους καρφώματος
3. Πλήκτρο ώθησης καρφιών
4. Γεμιστήρας
5. Αποσπώμενο εξάρτημα
6. Πλήκτρο γρήγορης απεμπλοκής
7. Δείκτης LED κατάστασης μπαταρίας
8. Σκανδάλη
9. Θυρίδες ψύξης / φίλτρο σκόνης
10. Χώρος φιαλιδίου αερίου
11. Μπαταρία
12. Πλήκτρο απελευθέρωσης μπαταρίας
13. Γάντζος ζώνης



EL

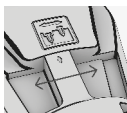
4.2 Ειδική υποδοχή καρφιού

Η ειδική υποδοχή καρφιού κρατά και καθοδηγεί τα καρφιά όταν ενεργοποιείται το εργαλείο. Μπορεί να αφαιρεθεί για την απεμπλοκή των μπλοκαρισμένων καρφιών ή να αντικατασταθεί από την ειδική υποδοχή καρφιού για στερέωση αγκυρίων μόνωσης. Για να αφαιρεθεί η υποδοχή καρφιού, πρέπει να αφαιρεθεί πρώτα ο γεμιστήρας. Για οδηγίες αφαίρεσης του γεμιστήρα δείτε στο κεφάλαιο 4.5. Στη συνέχεια, μπορείτε να αλλάξετε την ειδική υποδοχή καρφιού τραβώντας την προς τα έξω.

4.3 Πλήκτρο ρύθμισης βάθους καρφώματος

Το πλήκτρο ρύθμισης βάθους καρφώματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μείωση του βάθους έμπηξης και για την επιλογή του τρόπου τοποθέτησης των καρφιών (πρόσωπο με την επιφάνεια ή ελαφρώς μέσα στο δομικό υλικό). Για ρύθμιση στρέψτε το προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά.

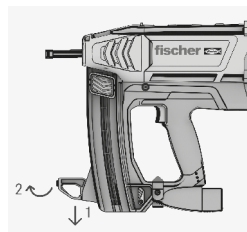
Βασικό
βάθος καρφώματος



Μειωμένο
βάθος καρφώματος

4.4 Αποσπώμενο εξάρτημα

Το αποσπώμενο εξάρτημα διευκολύνει τη διατήρηση του εργαλείου κάθετα στην επιφάνεια εργασίας για καλύτερα καρφώματα. Για εργασία σε ανώμαλες επιφάνειες, ή σε στενές ακμές/γωνίες, μπορεί να αφαιρεθεί το εξάρτημα. Για να αφαιρεθεί το εξάρτημα, απελευθερώστε το μηχανισμό εμπλοκής τραβώντας ελαφρά προς τα κάτω και περιστρέψτε το προς τα πάνω μέχρι να αφαιρεθεί.



4.5 Γεμιστήρας

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα ταχείας απελευθέρωσης, για γρήγορη και εύκολη απομάκρυνση των μπλοκαρισμένων καρφιών και γρήγορη αλλαγή της ειδικής υποδοχής καρφιού. Για να αφαιρεθεί ο γεμιστήρας, πλήκτρο ώθησης καρφιών πρέπει να τραβηχτεί προς τα πίσω και να ρυθμιστεί στη θέση κλειδώματος. Στη συνέχεια τραβήξτε το κόκκινο πλήκτρο γρήγορης απεμπλοκής ενώ μετακινείτε τον γεμιστήρα προς την ειδική υποδοχή καρφιού. Μετά μπορείτε να αφαιρέσετε και την ειδική υποδοχή καρφιού.



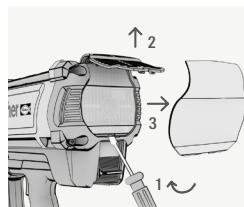
4.6 Δείκτης LED κατάστασης μπαταρίας

Μετά την εισαγωγή της μπαταρίας στο εργαλείο, τα φωτάκια LED δείχνουν την ισχύ της μπαταρίας και την κατάσταση του εργαλείου.

Κατάσταση	Έννοια
Και τα τρία φωτάκια LED είναι πράσινα	Το εργαλείο είναι έτοιμο και το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας κυμαίνεται μεταξύ 100% και 60%.
Δύο φωτάκια LED είναι πράσινα	Το εργαλείο είναι έτοιμο και το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας κυμαίνεται μεταξύ 60% και 30%
Ένα φωτάκι LED είναι πράσινο	Το εργαλείο είναι έτοιμο και το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας κυμαίνεται μεταξύ 30% και 10%
Ένα φωτάκι LED αναβοσβήνει πράσινο	Το εργαλείο είναι έτοιμο και το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας κυμαίνεται μεταξύ 10% και 5%
Ένα φωτάκι LED είναι κόκκινο	Το εργαλείο είναι έτοιμο, το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι κάτω από 5% και θα πρέπει να επαναφορτιστεί σύντομα.
Και τα τρία φωτάκια LED αναβοσβήνουν κόκκινα	Το εργαλείο έχει κάποιο πρόβλημα και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πια, δείτε την αντιμετώπιση προβλημάτων (κεφάλαιο 9) για να λειτουργήσει ξανά το εργαλείο.

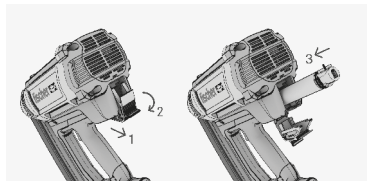
4.7 Φίλτρο σκόνης

Το φίλτρο σκόνης στο πίσω μέρος του εργαλείου μπορεί να αφαιρεθεί για καθαρισμό ή για αντικατάστασή του με νέο όταν είναι βρώμικο. Για να απελευθερώσετε το κάλυμμα του φίλτρου σκόνης χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι ή κάτι παρόμοιο και πιέστε το στην υποδοχή στο κάτω μέρος του καλύμματος. Περιστρέψτε το κατσαβίδι προς τα κάτω για να απελευθερώσετε το κάλυμμα και βγάλτε το φίλτρο σκόνης έξω. Καθαρίστε το φίλτρο σκόνης με πεπιεσμένο αέρα. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή λάδι για να καθαρίσετε το φίλτρο. Μετά τον καθαρισμό, επανατοποθετήστε το φίλτρο σκόνης με τον ίδιο τρόπο που αφαιρέθηκε και τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα ωθώντας το ξανά στη θέση κλειδώματος.



4.8 Κάλυμμα χώρου φιαλιδίου αερίου

Ανοίξτε το κάλυμμα του χώρου φιαλιδίου αερίου τραβώντας και περιστρέφοντάς το. Το κάλυμμα του χώρου φιαλιδίου αερίου πρέπει να ανοίξει πλήρως για να μπορεί να εισαχθεί το φιαλίδιο. Κλείστε ξανά το κάλυμμα αφού τοποθετήσετε το φιαλίδιο αερίου.



EL

4.9 Γάντζος ζώνης

Ο γάντζος ζώνης μπορεί να ρυθμιστεί εύκολα για χρήση δεξιά και αριστερά. Ξεβιδώστε το περικόχλιο ασφαλείας περιστρέψτε τον γάντζος ζώνης και το περικόχλιο ασφαλείας και βιδώστε ξανά τη βίδα.

5 Εξαρτήματα

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα fischer. Για την πλήρη γκάμα εξαρτημάτων επισκεφθείτε το www.fischer-international.com ή δείτε τον κατάλογο προϊόντων fischer.



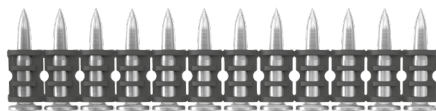
B 7.2V
Κωδικός είδους: 553415



BC 7.2V
Κωδικός είδους: 553414 (EU), 560039 (EU-Schuko),
553588 (UK), 553589 (US),
553590 (AUS), 560092 (AR)
Και πιθανόν άλλες παραλλαγές.



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Κωδικός είδους: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Κωδικός είδους: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429

Κυψέλη καυσίμου fischer
Κωδικός είδους:
553416, 538211
Παράδειγμα απεικόνισης.



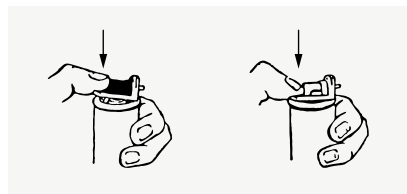
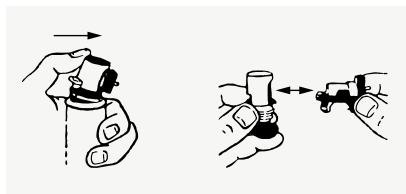
6 Αρχική λειτουργία / ρύθμιση

6.1 Εισαγωγή φιαλιδίου αερίου

Εάν χρησιμοποιείτε νέο φιαλίδιο αερίου, προχωρήστε ως εξής:

Για για φιαλίδιο αερίου με κωδ. είδους 553416 αφαιρέστε το καπάκι ασφαλείας και συνδέστε τη βαλβίδα του.

Για για φιαλίδιο αερίου με κωδ. είδους 538211 απλώς συνδέστε τη βαλβίδα του.



Ανοίξτε το κάλυμμα του χώρου του φιαλιδίου αερίου στο πίσω μέρος του εργαλείου. Τοποθετήστε το φιαλίδιο αερίου με τη βαλβίδα του να βλέπει προς τα πάνω και να ταιριάζει στην κόκκινη υποδοχή του εργαλείου. Κλείστε ξανά το κάλυμμα του χώρου του φιαλιδίου αερίου.

6.2 Εισαγωγή μπαταρίας

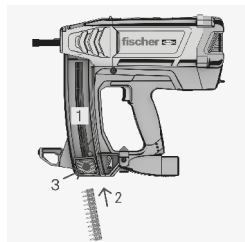
Τοποθετήστε την μπαταρία στο εργαλείο και βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένη. Μόλις τοποθετηθεί η μπαταρία, τα φωτάκια LED κατάστασης μπαταρίας θα ανάψουν δείχνοντας το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας ή την κατάσταση του εργαλείου.



6.3 Εισαγωγή καρφιών στον γεμιστήρα

Τραβήξτε το πλήκτρο ώθησης καρφιών πίσω μέχρι να ασφαλίσει. Σύρετε τις δεσμίδες καρφιών στον γεμιστήρα με τη μύτη τους να κοιτάζει προς τη ειδική υποδοχή καρφιού. Απελευθερώστε το πλήκτρο πιέζοντάς το, για να το επαναφέρετε στην αρχική του θέση.

Προειδοποίηση: Δώστε προσοχή για να κρατήσετε τα δάχτυλά έξω από τη διαδρομή του πλήκτρου κατά την απελευθέρωσή του από τη θέση κλειδώματος, γιατί υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού των δακτύλων.



EL

7 Χρήση

7.1 Κάρφωμα

1. Ελέγξτε τη ρύθμιση βάθους καρφώματος.
2. Φέρτε την ειδική υποδοχή καρφιού και το αφαιρούμενο εξάρτημα σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας.
3. Πιέστε το εργαλείο στην επιφάνεια εργασίας μέχρι να ακούσετε τον ανεμιστήρα να λειτουργεί.
4. Βεβαιωθείτε ότι η ειδική υποδοχή καρφιού είναι κάθετη προς την επιφάνεια εργασίας.
5. Πατήστε τη σκανδάλη για να καρφώσετε ένα καρφι.
6. Σηκώστε το εργαλείο μακριά από την επιφάνεια εργασίας μετά το κάρφωμα, τώρα το εργαλείο είναι πάλι έτοιμο για το επόμενο κάρφωμα.
7. Ελέγξτε τη θέση του καρφιού, εάν καρφώνεται όχι αρκετά βαθιά ή πολύ βαθιά στην επιφάνεια, ρυθμίστε το βάθος καρφώματος με το πλήκτρο ρύθμισης βάθους καρφώματος για καλύτερα αποτελέσματα.
8. Αφαιρείτε πάντοτε το φιαλίδιο αερίου και την μπαταρία όταν τελειώσει η εργασία με το εργαλείο ή πριν αφήσετε το εργαλείο χωρίς επίβλεψη.

7.2 Αφαίρεση εξαρτημάτων καρφωτικού εργαλείου

7.2.1. Αφαίρεση μπαταρίας

Πατήστε το κόκκινο πλήκτρο απελευθέρωσης στο κάτω μέρος της μπαταρίας και αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.

7.2.2. Αφαίρεση φιαλιδίου αερίου

Ανοίξτε τον χώρο του φιαλιδίου αερίου (βλ. Κεφάλαιο 4.8) και αφαιρέστε το φιαλίδιο αερίου. Κλείστε ξανά το κάλυμμα του χώρου.

7.2.3. Αφαίρεση γεμιστήρα

Τραβήξτε το πλήκτρο ώθησης καρφιών πίσω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση κλειδώματος. Αφαιρέστε όλες τις δεσμιδες καρφιών. Απελευθερώστε το πλήκτρο ώθησης καρφιών για να επανέλθει στην αρχική του θέση.

7.3 Χρήση του φορτιστή μπαταρίας

Για να επαναφορτίσετε τη μπαταρία, συνδέστε τον φορτιστή μπαταρίας BC 7.2V. Όταν ο φορτιστής μπαταρίας είναι σωστά συνδεδεμένος, ανάβει πράσινο φωτάκι LED και είναι έτοιμος για χρήση. Για να φορτίσετε τη μπαταρία, τοποθετήστε την στον φορτιστή με σωστό τρόπο. Όταν η μπαταρία φορτίζεται σωστά, ανάβει το κόκκινο φωτάκι LED. Όταν ανάβει το πράσινο φωτάκι LED, η μπαταρία είναι ήδη πλήρως φορτισμένη και δεν απαιτείται περαιτέρω φόρτιση.

Η πλήρης φόρτιση μιας κενής μπαταρίας διαρκεί περίπου 1,5 ώρα. Εάν αναβοσβήνει κόκκινο και πράσινο φωτάκι LED εναλλάξ, υπάρχει πρόβλημα ή αστοχία με τη μπαταρία και η μπαταρία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον.

8 Συντήρηση

8.1 Φροντίδα καρφωτικού εργαλείου

- Καθαρίζετε το εργαλείο με πανί σε τακτά χρονικά διαστήματα.
- Κρατήστε τις περιοχές λαβής καθαρές από λάδι και γράσο.
- Μη χρησιμοποιείτε πιεστικό ή τρεχούμενο νερό για καθαρισμό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το σπρέι καθαρισμού fischer. Μη χρησιμοποιείτε σπρέι καθαρισμού με σιλικόνη.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο όταν είναι φραγμένες οι θυρίδες εξαερισμού.

8.2 Καθαρισμός καρφωτικού εργαλείου

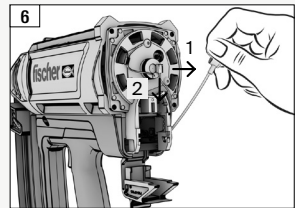
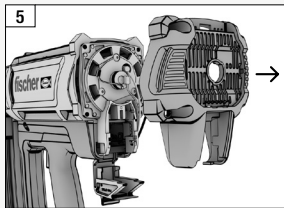
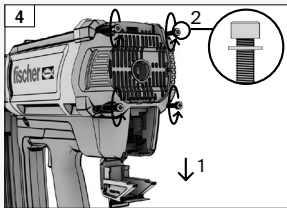
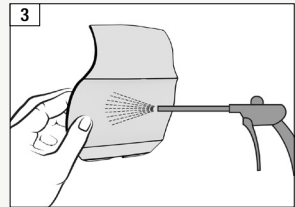
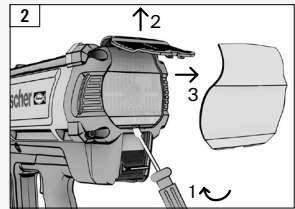
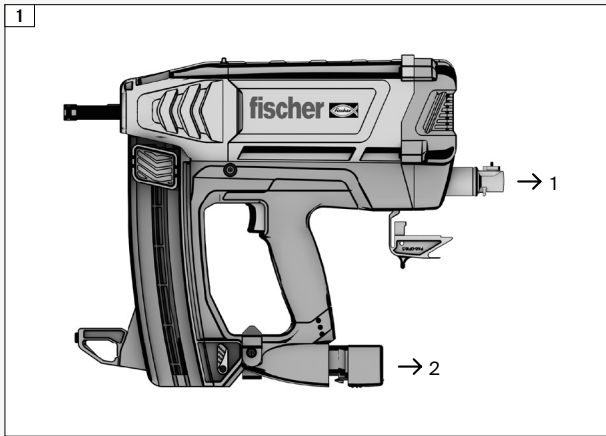
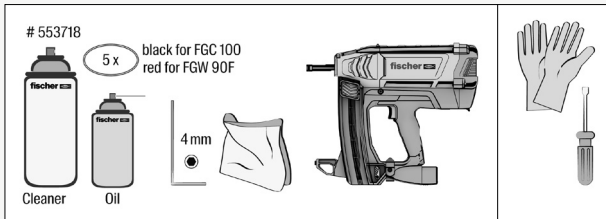
Σημείωση: Το εργαλείο πρέπει να καθαρίζεται και να συντηρείται τακτικά. Συνιστούμε να πραγματοποιείται καθαρισμός, τουλάχιστον κάθε 20.000 καρφώματα.

- Καθαρίστε το εργαλείο εάν εμφανίζονται δυσλειτουργίες, όπως εσφαλμένα καρφώματα.
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιείτε μόνο το σετ καθαρισμού fischer και τηρήστε τις εικονογραφημένες οδηγίες καθαρισμού που το συνοδεύουν.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά fischer για ασφαλή και αξιόπιστη λειτουργία.

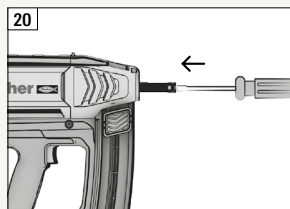
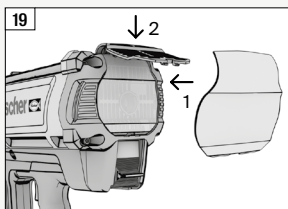
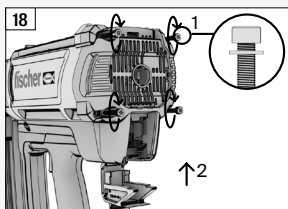
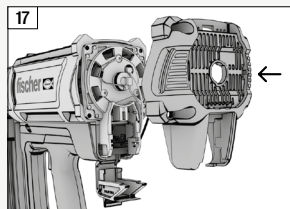
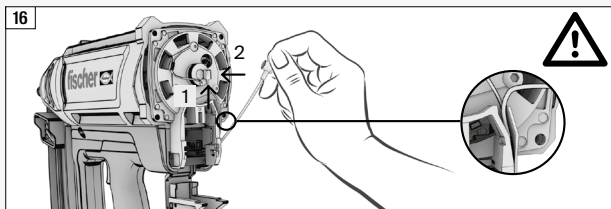
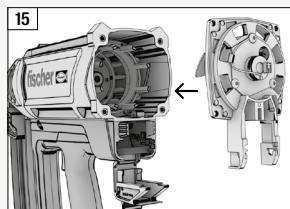
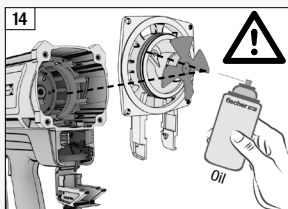
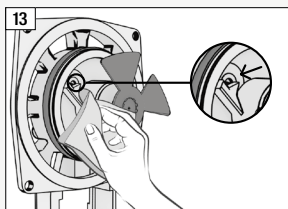
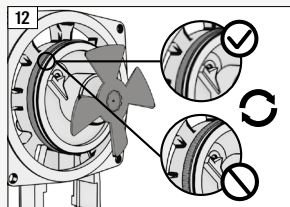
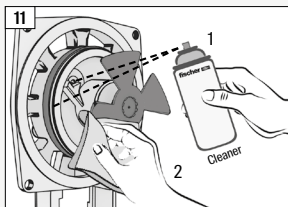
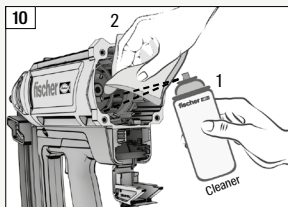
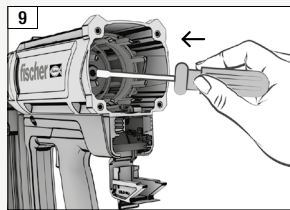
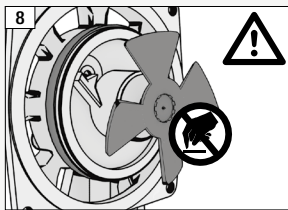
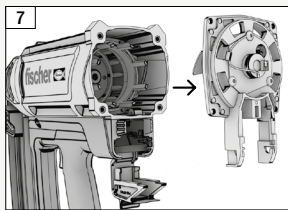
Οι ακόλουθες εικόνες (δείτε την επόμενη σελίδα) περιγράφουν τη διαδικασία καθαρισμού του εργαλείου.



Danger



EL



9

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν το πρόβλημα που αντιμετωπίζετε δεν αναφέρεται παρακάτω ή δεν μπορείτε να το επιλύσετε μόνοι σας, επικοινωνήστε με τη fischer. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο αμέσως.

Δυσλειτουργία	Πιθανή αιτία	Δράση που πρέπει να αναληφθεί
Τα καρφιά καρφώνονται όχι αρκετά βαθιά.	Η ισχύς καρφώματος είναι πολύ χαμηλή.	→ Μετακινήστε το πλήκτρο ρύθμισης βάθους καρφώματος στο τυπικό βάθος καρφώματος.
	Τα καρφιά είναι πολύ μακριά.	→ Χρησιμοποιήστε κοντύτερα καρφιά.
	Η επιφάνεια εργασίας είναι πολύ σκληρή.	→ Χρησιμοποιήστε διαφορετική μέθοδο στερέωσης.
Τα καρφιά καρφώνονται πολύ βαθιά.	Η ισχύς καρφώματος είναι πολύ υψηλή.	→ Μετακινήστε το πλήκτρο ρύθμισης βάθους καρφώματος στο μειωμένο βάθος καρφώματος.
	Τα καρφιά είναι πολύ κοντά.	→ Χρησιμοποιήστε μακρύτερα καρφιά.
Τα καρφιά σπάνε.	Η ισχύς καρφώματος είναι πολύ χαμηλή.	→ Μετακινήστε το πλήκτρο ρύθμισης βάθους καρφώματος στο τυπικό βάθος καρφώματος.
	Τα καρφιά είναι πολύ μακριά.	→ Χρησιμοποιήστε κοντύτερα καρφιά.
	Το εργαλείο δεν είναι κάθετο στην επιφάνεια εργασίας.	→ Σε ομαλές επιφάνειες χρησιμοποιείτε το αποσπώμενο εξάρτημα για να εξασφαλίσετε τη σωστή επαφή. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο κράτημα του εργαλείου κάθετα στην επιφάνεια.
	Η επιφάνεια εργασίας είναι πολύ σκληρή.	→ Χρησιμοποιήστε διαφορετική μέθοδο στερέωσης.
	Τα καρφιά λυγίζουν.	Η ισχύς καρφώματος είναι πολύ χαμηλή.
Τα καρφιά είναι πολύ μακριά.		→ Χρησιμοποιήστε κοντύτερα καρφιά.
Το εργαλείο δεν είναι κάθετο στην επιφάνεια εργασίας.		→ Σε ομαλές επιφάνειες χρησιμοποιείτε το αποσπώμενο εξάρτημα για να εξασφαλίσετε τη σωστή επαφή. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο κράτημα του εργαλείου κάθετα στην επιφάνεια.
Τα καρφιά δεν συγκρατούνται σε χάλυβα.	Το χαλύβδινο υλικό βάσης είναι πολύ λεπτό.	→ Χρησιμοποιήστε διαφορετική μέθοδο στερέωσης.
Το φιαλίδιο αερίου αδειάζει πριν τη χρήση όλων των καρφιών μιας συσκευασίας.	Υψηλή κατανάλωση αερίου λόγω της συχνής χρήσης του εργαλείου μέσω της συμπίεσής του στην επιφάνεια εργασίας χωρίς κάρφωμα.	→ Αποφύγετε την ενεργοποίηση του εργαλείου χωρίς κάρφωμα.

Δυσλειτουργία	Πιθανή αιτία	Δράση που πρέπει να αναληφθεί
Η ειδική υποδοχή καρφιού δεν επέστρεψε στην αρχική της θέση μετά το κάρφωμα.	Έχει γίνει εμπλοκή καρφιών στην ειδική υποδοχή καρφιού.	→ Αφαιρέστε την ειδική υποδοχή καρφιού και καθαρίστε την εμπλοκή των καρφιών με την ειδική ράβδο ώθησης.
Το ποσοστό αποτυχίας καρφώματος είναι πολύ υψηλό.	Έχει γίνει εμπλοκή καρφιών στην ειδική υποδοχή καρφιού.	→ Σε ομαλές επιφάνειες χρησιμοποιείτε το αποσπώμενο εξάρτημα για να εξασφαλίσετε τη σωστή επαφή. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο κράτημα του εργαλείου κάθετα στην επιφάνεια.
	Χρησιμοποιείται λανθασμένος τύπος καρφιών.	→ Χρησιμοποιήστε καρφιά κατάλληλα για την εφαρμογή.
	Η επιφάνεια εργασίας είναι πολύ σκληρή.	→ Χρησιμοποιήστε διαφορετική μέθοδο στερέωσης.
Δεν κινούνται καρφιά, αλλά ο ανεμιστήρας λειτουργεί.	Συχνή λανθασμένη θέση του εμβόλου καρφώματος.	→ Καθαρίστε το εργαλείο όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο Β.
	Το πλήκτρο ώθησης καρφιών δεν μετακινήθηκε προς τα εμπρός.	→ Απελευθερώστε το πλήκτρο ώθησης καρφιών από τη θέση κλειδώματος για να έρθει σε επαφή με τις δεσμίδες καρφιών.
	Η μεταφορά καρφιών δεν λειτουργεί.	→ Ελέγξτε τη δεσμίδα καρφιών. Εάν έχει υποστεί ζημιά χρησιμοποιήστε καινούργια. Καθαρίστε τον γεμιστήρα και την ειδική υποδοχή καρφιού.
Δεν κινούνται τα καρφιά και δεν λειτουργεί ο ανεμιστήρας.	Το φιαλίδιο αερίου είναι άδειο.	→ Εισαγάγετε νέο φιαλίδιο αερίου.
	Λανθασμένη θέση του εμβόλου καρφώματος.	→ Αφαιρέστε τον γεμιστήρα και την ειδική υποδοχή καρφιού. Σπρώξτε προς τα πίσω το έμβολο καρφώματος στην αρχική του θέση.
	Συχνή λανθασμένη θέση του εμβόλου καρφώματος.	→ Καθαρίστε το εργαλείο όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο Β.
	Το εργαλείο δεν καρφώνει λόγω ακάθαρτου εμβόλου.	→ Καθαρίστε το εργαλείο όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο Β.
	Το καλώδιο ρεύματος του εμβόλου αποσυνδέθηκε.	→ Ανοίξτε το πίσω μέρος του εργαλείου και συνδέστε ξανά το καλώδιο ρεύματος.
Δεν κινούνται τα καρφιά και δεν λειτουργεί ο ανεμιστήρας.	Δεν υπάρχουν αρκετά καρφιά στον γεμιστήρα.	→ Τοποθετήστε νέα καρφιά στον γεμιστήρα.
	Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί.	→ Αλλάξτε την μπαταρία με πλήρως φορτισμένη.
	Το καλώδιο ρεύματος του εμβόλου αποσυνδέθηκε.	→ Ανοίξτε το πίσω μέρος του εργαλείου και συνδέστε ξανά το καλώδιο ρεύματος.

10 Προστασία περιβάλλοντος

Τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς σχετικά με την περιβαλλοντικά συμβατή απόρριψη και την ανακύκλωση άχρηστων εργαλείων, συσκευασιών και εξαρτημάτων.

Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται σε κοινούς κάδους απορριμμάτων.

Μην αφήνετε τις μπαταρίες να έρθουν σε επαφή με νερό.



Μόνο για χώρες της ΕΕ: Μην πετάτε ποτέ ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρονικό και ηλεκτρικό εξοπλισμό και την εφαρμογή του σε εθνικές νομοθεσίες, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να παραδίδονται για περιβαλλοντικά συμβατή ανακύκλωση. Πριν από την απόρριψη, αφαιρέστε τη μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο. Προστατέψτε του πόλους από βραχυκύκλωμα (π.χ. καλύπτοντάς τους με κολλητική ταινία).

11 Εγγύηση

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους όρους εγγύησης, επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο πωλήσεων fischer ή τον έμπορό σας.

12 Τεχνικά στοιχεία



*3)

Όνομα μοντέλου:	FGC 100
Τύπος εργαλείου:	Καρφωτικό αερίου
Διαστάσεις (ΜxΠxΥ):	336 x 121 x 404 mm
Ονομαστική τάση εισόδου	
φορτιστή μπαταρίας:	100-240 Vac, 50 Hz
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας:	90 λεπτά
Χωρητικότητα μπαταρίας:	≥ 2500 mAh
Τάση μπαταρίας:	7.2 Vdc
Θερμοκρασία λειτουργίας:	-7 °C (19°F) ~ 49 °C (120°F)

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου σύμφωνα με το BS EN 15895 (Παράρτημα Δ), χρησιμοποιώντας τα βασικά πρότυπα BS EN ISO 3744 και BS EN ISO 11201.

Σταθμισμένο επίπεδο θορύβου στη θέση εργασίας, LEA:	97.9 dB
Σταθμισμένο επίπεδο θορύβου, LWA:	101.6 dB
Μέγιστο στιγμιαίο επίπεδο θορύβου στη θέση εργασίας:	< 130 dB
Ανοχή μέτρησης (κανονική):	3 dB
Τιμή δόνησης σύμφωνα με ISO 8662-11+A1:	3.15 m/s ²
Ανοχή μέτρησης (κανονική):	1.58 m/s ²
Προδιαγραφές καρφιών:	Γωνία 0°, διάμετρος 2.6 - 3.0 mm, μήκος 15 - 40 mm, πλαστική επένδυση

*1)

Regulation 2A of S.I. 2008/1597
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE)

*2)

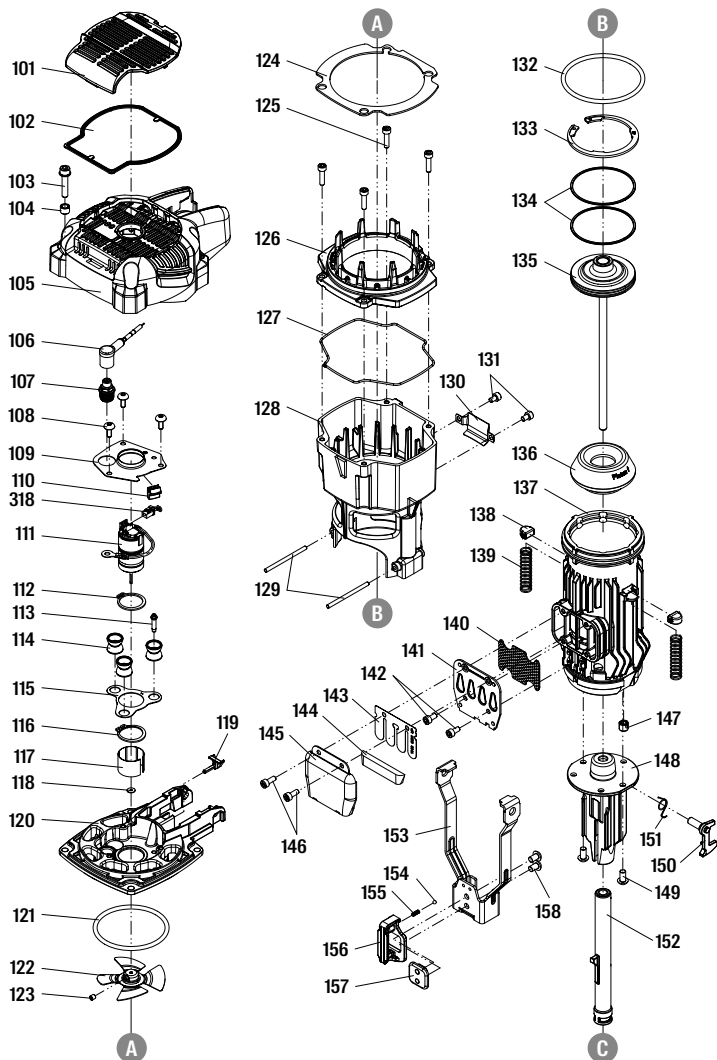
ISO 8662-11+A1,
BS EN 60745-1+A11,
BS EN 60745-2-16,
BS EN 55014-1,
BS EN 55014-2,
BS EN ISO 12100,
BS EN ISO 11148-13,
BS EN 15895 (Παράρτημα Δ)

(επιπλέον για φορτιστή μπαταρίας):
BS EN 60335-1+A13,
BS EN 60335-2-29+A11

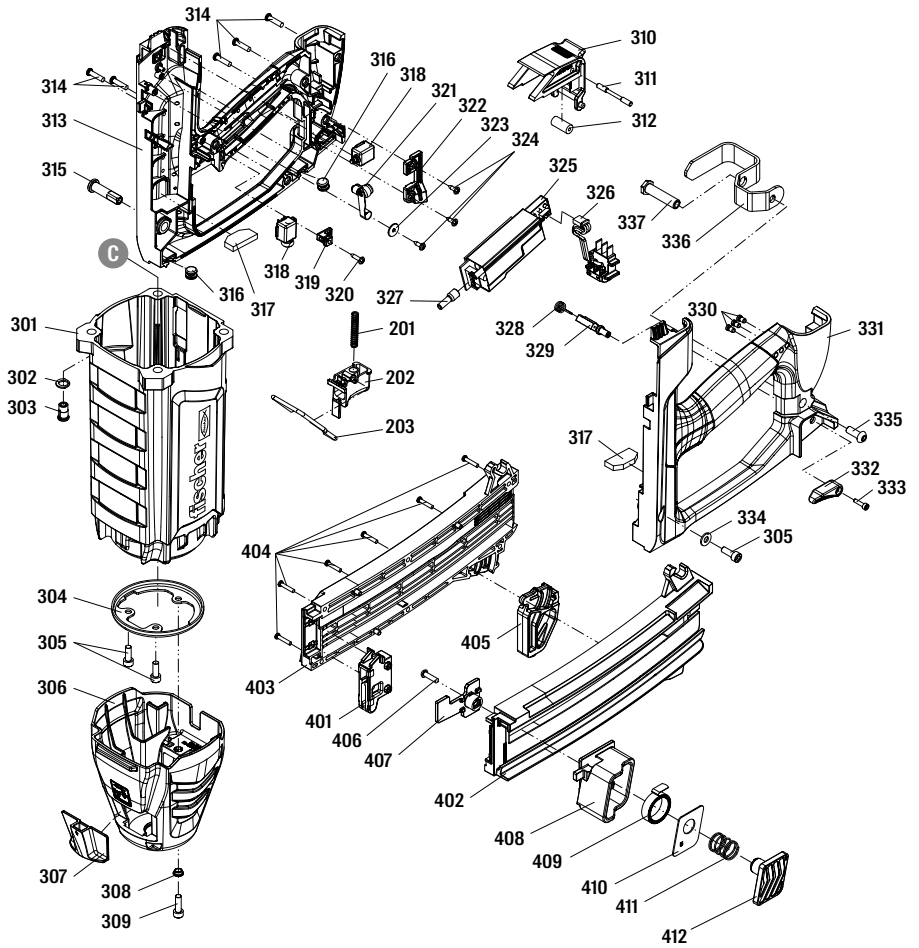
(επιπλέον για μπαταρία):
BS EN 62133-2

13 Αναλυτική προβολή και λίστα ανταλλακτικών

13.1 Αναλυτική προβολή του καρφωτικού εργαλείου



EL



EL

13.2 Λίστα ανταλλακτικών

Είδος	Κωδικός #	Περιγραφή
101	553939	Εκτροπέας
102	553940	Τσιμούχα φίλτρου
103	553941	Βίδα με ενσωματωμένη ροδέλα
104	553942	Ροδέλα
105	553943	Πίσω κάλυμμα
106	553944	Καλώδιο σπινθηριστή
107	553946	Σπινθηριστής
108	553947	Βίδα με πομπέ κεφάλι
109	553948	Λάμα τοποθέτησης
110	553949	Βάση καλωδίων γείωσης
111	553951	Μονάδα κινητήρα
112	553952	Δακτύλιος - C
113	553953	Εξάρτημα τοποθέτησης
114	553954	Αντικραδασμικό εμβόλου
115	553956	Αποστάτης
116	553957	Δακτύλιος - C
117	553958	Χιτώνιο ανεμιστήρα
118	553959	Ροδέλα ανεμιστήρα
119	553961	Υποδοχή αερίου
120	553962	Κάλυμμα χώρου καύσης
121	553963	Δακτύλιος - O
122	553964	Ανεμιστήρας
123	553966	Βίδα allen
124	553967	Αραιώνων
125	553968	Βίδα allen
126	553969	Άνω θαλάμος καύσης
127	553971	Τσιμούχα
128	553972	Θάλαμος καύσης
129	553973	Καρφίδα
130	553974	Ροδέλα

Είδος	Κωδικός #	Περιγραφή
131	553976	Βίδα allen
132	553977	Δακτύλιος - O
133	553978	Δακτύλιος - C
134	553979	Δακτύλιος εμβόλου
135	553981	Οδηγός εμβόλου
136	553982	Προστατευτικό
137	553984	Κύλινδρος
138	553986	Προστατευτικό θαλάμου εκτόνωσης
139	553987	Ελατήριο ασφαλείας
140	553988	Πλέγμα εξάτμισης
141	553989	Σιγαστήρας εξάτμισης
142	553990	Βίδα allen
143	553991	Βαλβίδα αντιπιστροφής
144	553992	Καθαριστής
145	553993	Εκτροπέας
146	553994	Βίδα allen
147	553995	Χιτώνιο
148	553996	Μέρος εμβόλου
149	553997	Βίδα με πομπέ κεφάλι
150	553998	Φρένο
151	553999	Ελατήριο A
152	554000	Ασφάλεια A
153	554001	Ασφάλεια B
154	554002	Ατσάλινη μπίλια
155	554003	Ελατήριο
156	554004	Κάλυμμα οδηγού A
157	554005	Κάλυμμα οδηγού B
158	554006	Βίδα allen

Είδος	Κωδικός #	Περιγραφή
201	554007	Ελατήριο
202	554008	Δώσει το έναυσμα για
203	554009	Ασφάλεια
301	554010	Σκανδάλη
302	554011	Ροδέλα
303	554013	Περικόχλιο
304	554014	Βάση κυλίνδρου
305	554015	Βίδα allen
306	554016	Κάλυμμα ασφαλείας
307	554017	Πλήκτρο
308	554018	Ροδέλα ασφαλείας
309	554019	Βίδα allen
310	554020	Ενεργοποιητής αερίου
311	554021	Ακίδα ενεργοποιητή αερίου
312	554022	Ενεργοποιητής αερίου
313	554023	Μέρος λαβής Α
314	554024	Βίδα λαβής
315	554025	Περικόχλιο λαβής
316	554026	Αντικραδασμικό
317	554027	Αποστάτης
318	554059	Καλώδιο ανεμιστήρα
319	554028	Εξάρτημα λαβής
320	554029	Βίδα ασφαλείας
321	554030	Εξάρτημα διακόπτη ανεμιστήρα
322	554031	Λαμάκι τοποθέτησης
323	554032	Ροδέλα
324	554033	Βίδα ασφαλείας
325	554034	Πλακέτα

Είδος	Κωδικός #	Περιγραφή
326	554035	Μονάδα σύνδεσης
327	554036	Μονωτικό χιτώνιο
328	554037	Ελατήριο Α
329	554038	Φρένο
330	554039	Κάλυμμα LED
331	554040	Μέρος λαβής Β
332	554041	Πλήκτρο
333	554042	Βίδα allen
334	554043	Ροδέλα
335	554044	Βίδα με πομπέ κεφάλι
336	554045	Γάντζος ζώνης
337	554046	Βίδα γάντζου ζώνης
401	554047	Εξάρτημα γεμιστήρα
402	554048	Γεμιστήρας
403	554049	Εξάρτημα γεμιστήρα
404	554050	Βίδα γεμιστήρα
405	554051	Εξάρτημα γεμιστήρα
406	554052	Βίδα γεμιστήρα
407	554053	Εξάρτημα πλήκτρου ώθησης
408	554054	Κάλυμμα πλήκτρου ώθησης
409	554055	Ελατήριο
410	554056	Αποστάτης
411	554057	Ελατήριο πλήκτρου ώθησης
412	554058	Πλήκτρο ώθησης

목 차

1. 제품 개요	401
2. 사용 용도 및 사용처	401
3. 사용 안전 가이드	
3.1 일반적인 안전 가이드	402
3.2 공구 본체관련 안전 사항	402 - 403
3.3 연료 가스관련 안전 사항	403 - 404
3.4 배터리관련 안전 사항	404
3.5 배터리 충전기관련 안전 사항	404
4. 제품 구성	
4.1 가스틀 명칭	405
4.2 핀 가이드	406
4.3 깊이 조절 스위치	406
4.4 위치 조정용 스탠드	406
4.5 매거진	406
4.6 배터리 상태 표시등(LED)	407
4.7 먼지 필터	407
4.8 연료 가스 연결부	407
4.9 벨트 후크	407
5. 액세서리	408
6. 작업 준비	
6.1 가스캔 장착	409
6.2 배터리 장착	409
6.3 매거진에 핀 장착	409
7. 공구 사용	
7.1 핀 부착 작업	410
7.2 작업후 분리	410
7.2.1 배터리 분리	410
7.2.2 가스 캔 분리	410
7.2.3 매거진 분리	410
7.3 배터리 충전기 사용	410
8. 공구 유지 및 관리	
8.1 공구 유지	411
8.2 공구 관리	411 - 413
9. 문제 발생 제거에 관한 사항	414 - 415
10. 환경 오염 방지	416
11. 제조 회사 보증	416
12. 기술 자료	417
13. 분해도 및 스페어 파트 리스트	
13.1 분해도	418 - 419
13.2 스페어 파트 리스트	420 - 421

1

제품 개요

피셔는 본 제품에 대한 당사의 책임을 다음과 같이 소개 드립니다. 이 가스 작동식 체결 공구 FGC 100 은 모든 관련 요구 사항 지침 *1) 및 표준 *2) 을 준수합니다. 기술 자료 *3) 는 417 페이지 참조바랍니다.



01.07.2021

Dr. Oliver Geibig
기술 및 사업부 이사
최고 경영진 이사회 멤버

2

사용 용도 및 사용처

FGC 100 공구는 콘크리트, 강철, 단단한 벽돌, 모래 석회 벽돌 및 적용 가능한 기타 모재에 핀을 고정키 위해 사용하도록 설계되었습니다. 공구 본체, 연료 가스, 배터리 및 핀으로 제품 구성이 되어 있습니다. 피셔에서 공급하는 권장 배터리, 연료 가스 및 핀으로 사용하는 경우에만 문제없는 사용을 보장할 수 있습니다. 공구를 휴대용 장치로만 사용하십시오.

- fischer 배터리 B 7.2V 를 사용하십시오. (*A) - 408 페이지 참조
- fischer 배터리 충전기 BC 7.2V 를 사용하십시오. (*B) - 408 페이지 참조
- fischer 연료 가스를 사용하십시오. (*C) - 408 페이지 참조
- fischer 핀을 DFN/DFNH 를 사용하십시오. (*D/*E) - 408 페이지 참조

부적절한 사용으로 인한 손상에 대한 책임은 전적으로 사용자에게 있습니다. 일반적으로 인정되는 사고 예방 규정 및 동봉된 안전 정보를 준수해야 합니다.

KO

3 사용 안전 가이드

3.1 일반적인 안전 가이드

- 공구 사용 / 안전 지침을 읽고 이해 및 숙지한 사람 만이 공구를 사용해야 합니다.
- 공구를 취급, 작동 및 정비할 때에는 적절한 눈 보호 장비를 착용하십시오. 작업장에서의 사용자 와 다른 직원이 도구를 사용할 때 보안경을 착용하도록 강제하는 것은 고용주의 책임입니다. 또한 파편이 날아 다칠 수 있으므로 안전모를 착용하는 것이 좋습니다. 청각 손상을 방지하기 위해 공구를 사용할 때는 작업장 근처 또는 작업장에서 귀 보호 장치를 착용하는 것이 좋습니다.
- 사용에 적당한 작업복을 올바르게 입으십시오. 움직이는 부품에 걸 수 있는 느슨한 옷이나 장신구를 착용하지 마십시오. 공구 사용시에는 고무 장갑과 미끄럼 방지 신발의 착용이 권장됩니다. 작업에 방해가 될 수 있는 긴 머리등을 보호할 수 있는 보호용 머리 커버를 착용하십시오. 공구가 여전히 뜨거울 때 공구의 유지 보수 작업을 수행할 때는 항상 장갑을 착용하십시오.
- 공구 사용시에는 몸의 균형을 유지하십시오.
- 공구, 연료 가스, 충전기 및 배터리는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 이 도구는 훈련받지 않은 사람이 사용시에는 위험합니다.

3.2 공구 본체관련 안전 사항

- 공구 사용전 공구가 올바른 작동 상태인지 확인 및 점검하십시오. 정비 불량 또는 구부러진 움직임은 부품 또는 공구 작동에 영향을 줄 수 있는 기타 상태를 확인하십시오. 제대로 정비되어 있지 않거나 작동하지 않는 공구는 사용해서는 안 됩니다.
- 공구 매뉴얼에 언급이 없는 개조 및 수정하시면 안 됩니다. 이런 활동으로 공구가 의도치 않은 동작을 할 수 있습니다.
- 항상 공구 매거진에 핀을 있도록 하십시오. 그리고 매거진내 핀의 여부에 관계없이 자신이나 다른 사람에게 공구를 향하지 마십시오. 공구를 보관시에도 매뉴얼을 숙지하지 않은 사람이나 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 공구를 작업 표면에 완전히 밀착되지 않으면 공구를 작동하지 마십시오. 공구 총구 피스에 특정 용도의 핀 (예 : 와셔, 클립 또는 클램프 등)을 로드 할 때 공구의 의도하지 않은 작동으로 인해 핀이 발사되어 심각한 부상을 입을 수 있습니다. 공구의 총구 피스 부분을 손이나 다른 신체 부위에 대고 발사하지 마십시오.
- 방아쇠에 손가락을 대고 공구를 잡거나 이동하지 마십시오.
- 이 공구는 폭발성 환경에서 사용하도록 설계되지 않았습니다. 이 공구는 스파크를 발생시키며, 배기로 인해 가연성 연료나 가스가 발화 될 수 있습니다. 이런 종류의 폭발성 환경에서는 이 도구를 사용하지 마십시오. 공구 및 연료 전지를 사용하거나 취급하는 동안 담배를 피우지 마십시오.
- 공구를 주의해서 관리하십시오. 올바른 유지 관리에 대한 자세한 내용은 공구 유지 관리 지침 (8 장) 을 참조하십시오.
- 작업 후 공구를 청결한 상태로 유지하고 그리스 또는 오일로 관리하십시오. 솔벤트 기반의 크리너를 사용하지 마십시오. 이런 종류의 크리너는 공구의 고무 또는 플라스틱 성분을 약화시킬 수 있습니다.

KO

공구 관리중 손잡이와 본체의 기름기로 인해 실수로 공구를 떨어뜨리거나 근처 사람에게 상해를 입힐 수 있습니다.

- 이 매뉴얼에 지정한 윤활유만 사용하십시오. 다른 윤활유를 사용하면 공구가 손상될 수 있으며 오작동 위험이 있어 작업자가 부상을 입을 수 있습니다.
- 공구를 너무 단단하거나 부드러운 재료와 함께 사용하지 마십시오. 단단한 재료는 사람을 다칠 수 있는 핀의 횡길이 일어날 수 있으며, 너무 부드러운 재료는 쉽게 침투하여 핀이 모재를 관통할 수 있습니다. 올바른 작업 표면에만 핀을 사용하십시오.
- 환기가 잘되는 곳에서 공구를 사용해야 합니다. 배기 가스 또는 연료 가스는 인체에 잠재적으로 위험하므로 흡입하지 마십시오.
- 지정되거나 의도된 기능 이외의 다른 작업을 수행하기 위해 공구를 사용하지 마십시오. 특히 공구에 망치를 사용하지 마십시오. 공구에 충격을 가하면 본체에 금이 갈 위험이 있으며 공구가 오작동 할 수 있습니다.
- 핀 푸시 버튼을 작동할 때 갑자기 풀지 말고 앞으로 밀니다. 천천히 앞으로 가게 하십시오. 무리한 동작으로 손가락의 부상이 일어날 수 있습니다.
- 공구 작업시 주의를 기울이고 작업에 집중하고 작업장 안전 지침을 활용하십시오. 피곤한 상태, 약물 또는 알코올 섭취 후 또는 약물의 영향을 받는 상태에서 공구를 사용하지 마십시오.
- 타정되어 있는 핀에다 또다시 핀 작업을 하지 마십시오.
- 타정 작업 후 공구가 튀어 올라 ("반동") 작업 표면에서 떨어질 수 있습니다. 부상의 위험을 줄이려면 항상 다음을 수행하여 반동을 관리하십시오. 항상 공구 제어를 유지하여 공구가 작업 표면에서 안전하게 떨어 지도록 하십시오. 공구를 사용할 때 항상 팔을 똑바로 펴지 말고 항상 구부러 사용하지 마십시오.
- 시공부가 가장자리 근처이거나 가파른 각도에서 작업할 경우 치핑, 쪼개짐등으로 핀이 튀어오르거나 부러질 위험이 있으니 부상의 위험을 최소화하기 위해 주의를 기울이십시오.
- 작업자 신체 부위를 총구 및 작동부위에 가까이 두지 마십시오.
- 공구 설명서에 지정된 전원이외의 전원으로 공구를 작동하지 마십시오.
- 기존 벽이나 다른 사각 지대에 못을 박을 때는 숨겨진 물체 나 반대편 사람 (예 : 전선, 파이프)과의 접촉을 피하기 위해 각별히 주의하십시오.
- 전기 케이블을 고정할 때 케이블에 전원이 공급되지 않도록 하십시오. 절연 그림 표면으로 만 공구를 잡으십시오. 전기 케이블 설치용으로 설계된 핀만 사용하십시오. 핀이 전기 케이블의 절연을 손상시키지 않았는지 점검하십시오. 전기 케이블의 절연을 손상시키는 핀은 감전 및 화재의 위험이 있습니다.

3.3 연료 가스관련 안전 사항

- 연료 가스는 고압 액화 가스 캔입니다. 스파크, 화재 또는 고온 및 폭발성 환경에 가까이 두지 마십시오. 캔에 구멍을 뚫거나, 열려고 하지 마십시오.
- 연료 가스 캔의 내용물은 가연성이 높으므로 모든 점화원에서 멀리 떨어 뜨려 놓으십시오.
- 연료 가스 캔을 직사광선에 아래에 방치하지 마십시오. 50°C (120°F) 이상의 온도에서는 공구를 사용하지 마십시오. 연료 가스 캔이 과열되면 폭발 또는 화재가 발생할 수 있습니다.
- 연료 가스 캔 및 공구를 50°C (120°F) 이상의 온도에서 보관하지 마십시오. 고온으로 인해 폭발 또는 화재가 발생하고 가연성 가스가 방출될 수 있습니다. 사용하지 않을 때는 공구를 고온 또는 직사광선으로부터 멀리 보관하십시오.

- 연료 가스 캔 사용 후 캔을 소각하지 마십시오. 현지 법률에 따라 빈 연료 가스 캔을 처리하십시오. 연료 가스 캔을 재충전하거나 소각하지 마십시오.
- 피서에서 권장하는 연료 가스 캔만 사용하십시오. 더 많은 연료 가스 캔에 대한 내용을 이해하려면 안전 데이터 시트를 읽으십시오.
- 사용하지 않을 때, 유지 보수 또는 수리를 수행하거나, 공구 이동시 등 공구가 책임자의 감독 또는 통제 범위를 벗어난 경우 연료 가스 캔을 제거하십시오.

3.4 배터리관련 안전 사항

- 피서에서 제공하는 배터리 만 사용하십시오.
- 관련 법률에 따라 배터리를 재활용 또는 처리하십시오. 배터리를 소각 또는 구멍을 내거나 부수지 마십시오.
- 배터리를 물이나 다른 액체에 담그지 마십시오. 배터리를 비나 눈에 노출시키지 마십시오.
- 배터리 나 배터리가 장착된 공구를 직사광선에 노출시키지 마십시오. 50°C (120°F) 이상의 온도에서는 공구를 사용하지 마십시오. 배터리가 과열되면 폭발 또는 화재가 발생할 수 있습니다.
- 배터리 전극에 금속 또는 전도성 물질이 직접 닿지 않도록 하십시오.
- 공구를 사용하지 않아도 배터리가 방전되는 것을 막기 위해 배터리를 3 개월마다 충전하십시오.
- 사용하지 않을 때, 유지 보수 또는 수리를 수행하거나, 공구 이동시 등, 공구가 책임자의 감독 또는 통제 범위를 벗어난 경우 배터리를 제거하십시오.
- 배터리에 문제가 있는 경우 피서코리아(1544-8955)로 연락하십시오.

3.5 배터리 충전기관련 안전 사항

- 폭발 위험이 있는 환경에서 배터리 충전기를 사용하지 마십시오. 피서 충전기는 이러한 환경에서 사용하도록 설계되지 않았습니다.
- 실외 또는 5°C (40°F) 미만의 온도에서 배터리를 충전하지 마십시오.
- 직사광선 또는 50°C (120°F) 이상에서 배터리를 충전하지 마십시오.
- 충전기를 물이나 다른 액체에 담그지 마십시오. 충전기를 비나 눈에 노출시키지 마십시오.
- 코드가 손상되었거나 충전기에 결함이 있는 경우 충전기를 사용하지 마십시오.
- 코드를 당기지 말고 플러그를 당겨 전원에서 충전기를 분리하십시오.
- 충전기를 다른 물건으로 덮지 마십시오.
- 승압 변압기나 엔진 발전기등을 충전기의 전원으로 사용하지 마십시오.
- 최초 사용 전 1,5시간 이상 배터리를 충전하십시오.

4 제품 구성

4.1 가스를 명칭

- | | |
|---------------|---------------------|
| 1. 핀 가이드 | 7. 배터리 상태 표시등 (LED) |
| 2. 깊이 조절 스위치 | 8. 트리거 |
| 3. 핀 푸시 버튼 | 9. 공냉 슬롯 / 먼지 필터 |
| 4. 매거진 | 10. 연료 가스 연결부 |
| 5. 위치 조정용 스탠드 | 11. 배터리 |
| 6. 매거진 분리 버튼 | 12. 배터리 분리 버튼 |
| | 13. 벨트 후크 |



KO

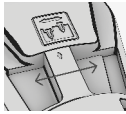
4.2 핀 가이드

교환식 핀 가이드는 공구가 작동될 때 핀을 가이드 합니다. 걸린 핀을 제거하기 위해 핀 가이드를 꺼내거나, 확장 어플리케이션을 위해 핀 가이드를 교체할 수 있습니다. 핀 가이드를 제거하려면 먼저 매거진을 분리해야 합니다. 매거진을 분리하는 방법 4.5 장을 참조하십시오. 그런 다음 핀 가이드를 당겨서 분리할 수 있습니다.

4.3 깊이 조절 스위치

깊이 조절용 스위치를 사용하여 핀의 삽입 깊이를 조절 가능합니다. 시공되는 핀을 풀러시 또는 완전 삽입하는 방법으로 시공 선택을 할 수 있습니다. 조정하려면 좌우로 이동시키십시오.

일반 삽입 깊이



줄인 삽입 깊이



4.4 위치 조정용 스탠드

탈착식 스탠드를 사용하면 작업 표면에 수직으로 공구를 보다 쉽게 잡게 하여 더 나은 시공 결과를 얻을 수 있습니다. 고르지 않은 표면이나 좁은 모서리 / 모서리에서 작업할 수 있도록 스탠드를 제거할 수도 있습니다. 스탠드를 제거하려면 가볍게 아래로 당겨 결합 메커니즘을 해제하고 지지 연결부가 빠질 때까지 위로 올리십시오.

4.5 매거진

이 공구에는 퀵 릴리스 시스템이 장착되어 있어 걸린 핀을 빠르고 쉽게 제거하고 교체 가능한 핀 가이드를 빠르게 교체할 수 있습니다. 매거진을 제거하려면 손쉬운 매거진 분리 버튼을 뒤로 당긴 위치에 고정시켜야 합니다. 매거진을 핀 가이드 쪽으로 이동하면서 빨간색 퀵 릴리스 버튼을 당기면 매거진이 공구에서 분리됩니다. 그런 다음 핀 가이드를 분리할 수 있습니다.



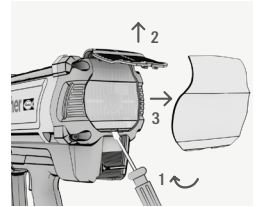
4.6 배터리 상태 표시등 (LED)

배터리를 공구에 삽입하면 LED 표시등이 배터리 전원 및 공구 상태를 나타냅니다.

상태	의미
모든 LED 등이 녹색	작업 준비됨. 배터리 레벨 100% ~ 60% 수준.
2 LED 등이 녹색	작업 준비됨. 배터리 레벨 60% ~ 30% 수준.
1 LED 등이 녹색	작업 준비됨. 배터리 레벨 30% ~ 10% 수준.
1 LED 등이 녹색이며 점등	작업 준비됨. 배터리 레벨 10% ~ 5% 수준.
1 LED 등이 적색	작업 준비됨. 배터리 레벨 5%이하수준. 배터리 재충전 필요함.
모든 LED 등이 적색이며 점등	공구에 문제 발생으로 사용하기 힘든 상태. 9장의 문제 조치 사항 참고.

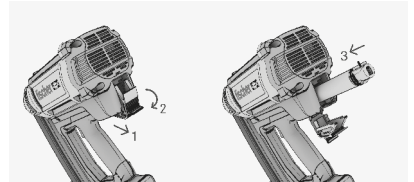
4.7 먼지 필터

청소를 위해 공구 뒷면의 먼지 필터를 제거하거나 더러운 경우 새 필터로 교환 할 수 있습니다. 먼지 필터의 덮개를 풀려면 드라이버 또는 이와 유사한 것을 사용하여 바닥의 슬롯부 볼트를 분리하십시오. 그리고 먼지 필터를 꺼냅니다. 압축 공기로 먼지 필터를 청소하십시오. 물이나 기름을 사용하여 필터를 청소하지 마십시오. 청소 후 먼지 필터를 꺼낸 것과 같은 방식으로 먼지 필터를 다시 넣고 잠금 위치로 다시 밀어 넣어 덮개를 다시 덮습니다.



4.8 연료 가스 연결부

커버를 당겨서 연료 가스 덮개를 당겨서 여십시오. 연료 가스 캔을 삽입하려면 연료 가스 덮개를 완전히 열어 놓습니다. 연료 가스 캔을 삽입한 후 도어를 다시 닫으십시오.



4.9 벨트 후크

벨트 후크는 오른손잡이와 왼손잡이 용으로 쉽게 조절할 수 있습니다. 잠금 볼트를 풀고 벨트 후크와 잠금 볼트를 돌린 다음 나사를 다시 조입니다.

KO

5 액세서리

피셔 정품 액세서리만 사용하십시오. 전체 액세서리 범위는 www.fischerkorea.com을 방문하거나, 주) 피셔코리아 카탈로그를 참조하십시오.



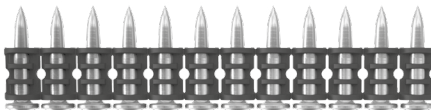
B 7.2V
Art.No.: 553415



BC 7.2V
Art.No.: 553414 (EU), 560039 (EU-Schuko),
553588 (UK), 553589 (US),
553590 (AUS), 560092 (AR)
추가 제품 구성 예정.



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
Art.No.: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
Art.No.: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429



피셔 가스 캔
Art.No.: 553416, 538211
예시 설명 그림.

KO

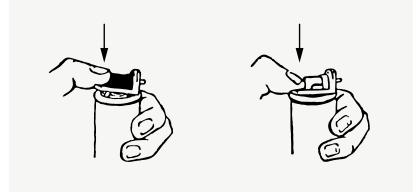
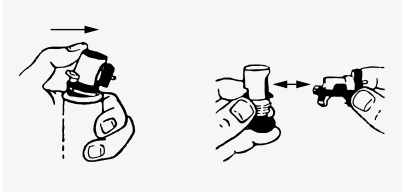
6 작업 준비

6.1 가스캔 장착

가스캔 결합시 다음 절차를 따르십시오:

캔 상단 이송시 누기 방지용 캡을 분리하십시오.
그리고 내부 연결 밸브를 분리하십시오.

분리된 내부 밸브를 캔과 연결 하십시오.

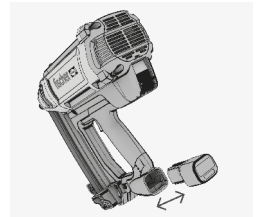


공구 뒷면의 연료 가스 커버를 엽니다. 연료 가스 캔의 계량 밸브가 위를 향하고 공구의 빨간색 어댑터에 맞춰지도록 연료 가스를 삽입하신 후 덮개를 다시 닫습니다.

제품번호 553416은 상기 그림의 순서로 작업하시고, 제품번호 538211은 상기 우측의 그림 작업으로 결합이 완료 됩니다.

6.2 배터리 장착

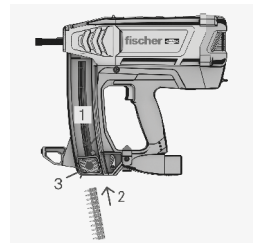
배터리를 공구에 넣고 올바르게 연결되어 있는지 확인하십시오.
배터리가 장착되면 배터리 용량 상태 또는 도구 상태를 나타내는 배터리 LED 상태 표시등이 켜집니다.



6.3 매거진에 핀 장착

핀 푸시 버튼이 매거진 밑바닥까지 밀로 당깁니다. 핀 앞쪽이 공구의 핀 가이드 부분으로 향하도록 핀 스트립을 매거진으로 밀어 넣으십시오. 빨간색 버튼을 누른 후 푸시 버튼에서 손을 떼면 핀 장착부 위치로 돌아옵니다.

주의: 핀 푸시 버튼을 잠금 위치 해제시 손가락이 푸시 버튼에 닿지 않도록 주의하십시오. 그렇지 않으면 손가락 부상의 위험이 있습니다.



KO

7

공구 사용

7.1 핀 부착 작업

1. 깊이 게이지 위치를 확인하십시오.
2. 핀 가이드와 위치 조정용 스탠드를 작업 모재면에 달게 하십시오.
3. 공구를 눌러 팬이 돌아가는 소리가 날 때까지 누르십시오 (공구 안전 장치).
4. 핀 가이드가 작업 표면에 수직인지 확인하십시오.
5. 트리거를 눌러 핀 부착 작업을 하십시오.
6. 회 핀 부착 작업 후 공구를 작업 표면에서 완전히 들어 올려 다시 공구가 후속 핀 작업 준비를 하십시오.
7. 핀 헤드부의 위치가 충분히 깊거나 표면에 너무 깊숙하지 않은 경우 깊이 조절 스위치의 위치를 확인하십시오. 최상의 작업 결과를 위해 깊이 조절 스위치를 사용하여 깊이를 조절하십시오.
8. 공구 작업이 완료후 공구를 보관하기 전에 항상 연료 가스 캔과 배터리를 분리하십시오.

7.2 작업후 분리

7.2.1. 배터리 분리

배터리 하단의 빨간색 분리 버튼을 누르고 배터리를 공구에서 빼냅니다.

7.2.2. 가스 캔 분리

연료 가스 커버를 열고 (4.8장 참조) 캔을 제거하십시오. 커버를 다시 닫습니다.

7.2.3. 매거진 분리

핀 푸시 버튼이 잠금 위치에 물릴 때까지 밀어 당깁니다. 핀 스트립을 모두 제거하십시오. 핀 푸시 버튼에서 손을 떼면 초기 위치로 돌아옵니다.

7.3 배터리 충전기 사용

배터리를 재충전하려면 배터리 충전기 BC 7.2V에 연결하십시오. 배터리 충전기가 제대로 연결되면 녹색 LED가 켜지고 충전기를 사용할 수 있습니다. 배터리를 충전하려면 올바른 방법으로 배터리를 충전기에 삽입하십시오. 배터리를 충전하면 빨간색 LED가 켜집니다. 배터리를 꽂고 녹색 LED가 켜지면 배터리가 이미 완전히 충전된 것이므로 더 이상 충전할 필요가 없습니다.

배터리가 완전히 충전되면 빨간색 LED 대신 녹색 LED가 켜집니다. 빈 배터리를 완전히 충전하려면 약 1.5 시간이 걸립니다. 빨간색과 녹색 LED가 번갈아 깜박이면 배터리에 문제가 있거나 배터리가 더 이상 사용할 수 없음을 나타냅니다.

KO

8 공구 유지 및 관리

8.1 공구 유지

- 정기적으로 천으로 공구를 청소하십시오.
- 손잡이 부위에 오일 및 그리스가 묻지 않도록 하십시오.
- 세척시 압력 분사 스프레이 형태나 흐르는 물을 사용하지 마십시오.
- 피셔 크리너 스프레이만 사용하십시오. 실리콘성분의 스프레이를 사용하지 마십시오.
- 에어 슬롯이 막힌 상태에서 공구를 사용하지 마십시오.

8.2 공구 관리

Note: 공구는 정기적으로 청소하고 수리되어야 합니다.
최대 20.000개의 핀 작업 후에는 청소를 하는 것을 추천 드립니다.

- 잘못된 발사와 같은 오작동이 발생할 경우 공구를 청소하십시오.
- 청소시 피셔 크리너 세트 사용을 추천드리고, 크리너 세트와 함께 제공된 크리닝 지침을 준수하십시오.
- 안전하고 안정적인 작동을 위해 정품 피셔 부품만 사용하십시오.

다음 그림 (다음 페이지 참조)은 공구 크리닝 과정을 설명합니다.



Danger



553718

5 x

black for FGC 100
red for FGW 90F



Cleaner

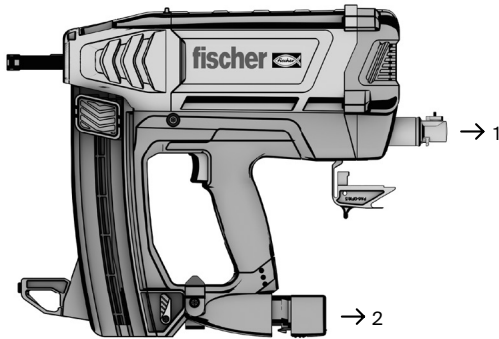


Oil

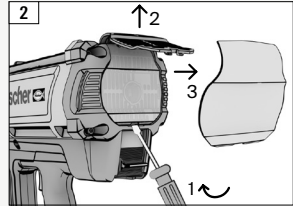
4 mm



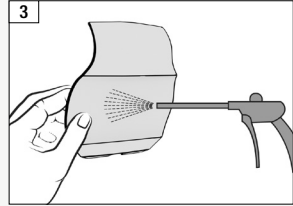
1



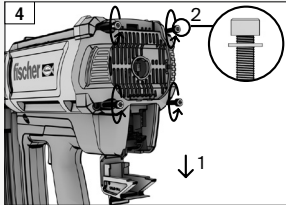
2



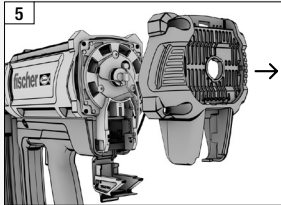
3



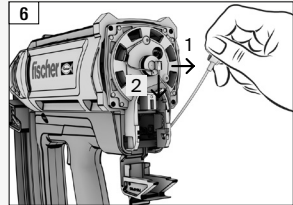
4



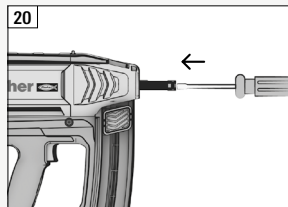
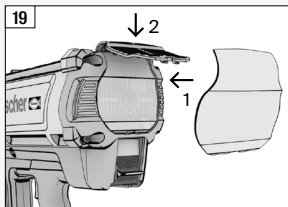
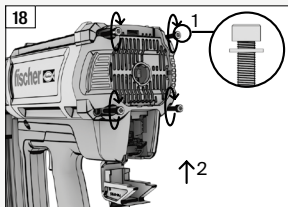
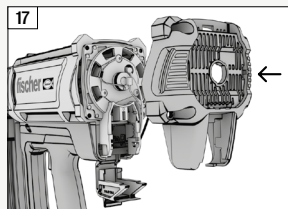
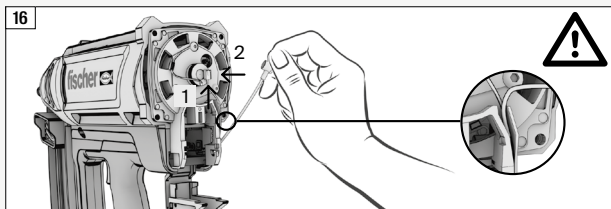
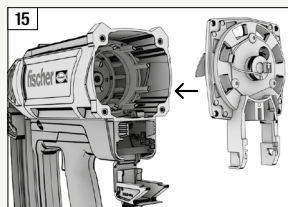
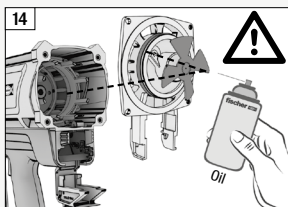
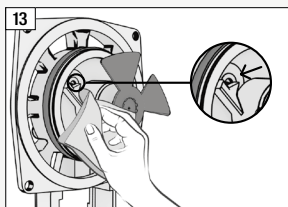
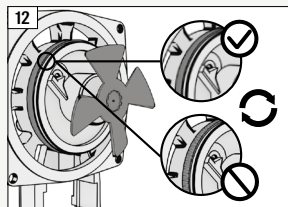
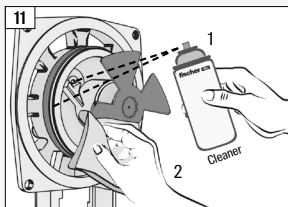
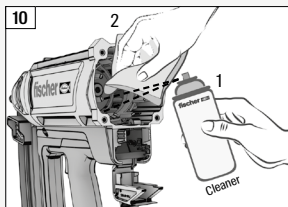
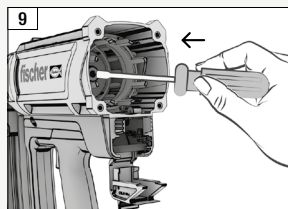
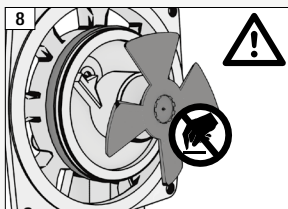
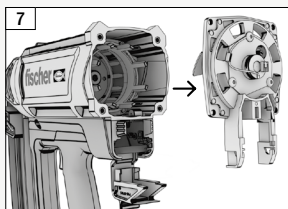
5



6



KO



KO

9

문제 발생 제거에 관한 사항

발생한 문제가 아래에 나열되어 있지 않거나 직접 문제를 해결할 수 없는 경우 피서 담당자에게 문의하십시오. 즉시 도구 사용을 중지하십시오.

장 애	예상 원인	해결 방안
핀의 부착 깊이가 충분치 않을 때.	부착 파워 부족.	→ 깊이 조절 스위치 조절.
	핀 길이가 너무 김.	→ 짧은 길이 핀 사용.
	작업 모재가 너무 강함.	→ 고강도 핀을 사용하거나 다른 부착 방법 강구.
핀이 너무 깊이 삽입시.	부착 파워 과함.	→ 깊이 조절 스위치 조절.
	핀 길이가 너무 짧음.	→ 길이가 긴 핀 사용.
핀 부러짐.	부착 파워 부족.	→ 깊이 조절 스위치 조절.
	핀 길이가 너무 김.	→ 짧은 길이 핀 사용.
	공구가 작업 모재에 수직이 되지 않은 채 사용.	→ 일반 작업시에는 작업 조정용 스탠드를 장착하여 사용하십시오. 작업시 공구의 위치를 주의하여 작업.
핀 휨 발생.	부착 파워 부족.	→ 깊이 조절 스위치 조절.
	핀 길이가 너무 김.	→ 짧은 길이 핀 사용.
	공구가 작업 모재에 수직이 되지 않은 채 사용.	→ 일반 작업시에는 작업 조정용 스탠드를 장착하여 사용하십시오. 작업시 공구의 위치를 주의하여 작업.
핀이 강재내에서 빠짐.	강재 모재가 너무 얇음.	→ 다른 부착 방법 강구.
패키지내의 핀 소모전 연료 가스 부족.	핀을 부착않고 빈번한 누름 작업으로 인해 가스 소비 많음.	→ 부착 작업시에만 공구 작동.
타정후 핀 가이드 원점 복귀 불량.	핀 가이드내에 핀 끼임.	→ 핀 가이드를 제거 후 박스내 같이 공급되는 푸시바를 이용하여 핀 제거.

KO

장 애	예상 원인	해결 방안
부착작업 불량률 과다.	공구가 작업 모재에 수직이 되지 않은 채 사용.	→ 일반 작업시에는 작업 조정용 스탠드를 장착하여 사용하십시오. 공구의 위치를 주의하여 작업.
	마모된 핀 사용.	→ 적절한 핀 사용.
	작업 모재가 너무 강함.	→ 다른 부착 방법 강구.
	피스톤의 원점 위치 불량.	→ 8장 참조하여 툴의 유지 관리.
핀이 발사되지 않아도 팬 구동.	핀 푸시 버튼 오작동.	→ 핀 푸시 버튼 점검.
	핀 공급 불량.	→ 핀 스트립 손상 여부 확인 및 핀 가이드 및 매거진 점검. → 새로운 핀 재공급.
	연료 가스 소모.	→ 새로운 연료 가스 재장착.
	피스톤의 원점 위치 불량.	→ 핀 가이드 및 매거진 분리후 피스톤 원점 위치로 정렬. → 8장 참조하여 툴의 유지 관리.
	스파크 플러그 오염.	→ 8장 참조하여 툴의 유지 관리.
	내부 전기 결선 선 체결 불량.	→ 툴 뒷부분 캡 해제후 케이 블 연결 상태 확인.
핀 발사되지 않음 및 팬 구동 없음.	스파크 플러그 전원 케이블 접촉.	→ 툴 뒷부분 열고 플러그와 전원 케이블 접촉부 점검.
	배터리 방전.	→ 완충된 배터리로 교체.
	팬의 전원 케이블 접촉.	→ 툴 뒷부분 열고 팬의 전원 케이블 접촉부 점검.

10 환경 오염 방지

환경 친화적인 폐기를 위해 공구, 포장 및 액세서리의 재활용 및 폐기에 대한 국가 규정 및 관련 법규를 준수하십시오.

배터리를 일반 쓰레기와 함께 폐기해서는 안됩니다.

배터리 팩이 물에 닿지 않도록 하십시오.



EU 국가에 해당되는 규정 : 본 제품을 가정용 일반 폐기물과 같이 버리지 마십시오!
유럽 가이드 라인 2012/19/EU 에 따라서 사용한 전자 및 전기 제품은 관련 국가 규정 및 사용한파워툴은 환경 재생 규정에 따라 분리 수거되어야 합니다. 폐기전 파워툴내 배터리를 분리하십시오. 직접 단락 방지를 위해 접촉 테이프를 부분 보호를 하십시오.

11 제조 회사 보증

보증 조건에 대한 자세한 내용은 피셔코리아, 지역 대리점 또는 담당자에게 문의하십시오.

12 기술 자료



*3)

모델 명:	FGC 100
공구 타입:	가스 네일러
사이즈 (L x W x H):	336 x 121 x 404 mm
배터리 충전기 정격:	100-240 Vac, 50 Hz
배터리 충전 시간:	90 mins
배터리 용량:	≥ 2500 mAh
배터리 전압:	7,2 Vdc
작동 온도:	-7 °C (19°F) ~ 49 °C (120°F)

기본 표준 BS EN ISO 3744 및 BS EN ISO 11201을 사용하는 BS EN 15895 (Annex D)에 따른 노이즈 특성 값.

작업장 가중 음압 레벨, LEA:	97,9 dB
가중 사운드 파워 레벨, LWA:	101,6 dB
작업장 Peak C 가중 순간 음압 레벨:	< 130 dB
측정 불확실성 (standard):	3 dB
ISO 8662-11 + A1에 따른 진동:	3,15 m/s ²
측정 불확실성 (standard):	1,58 m/s ²
핀 사양:	각도 0°, 직경 2,6 - 3,0 mm, 길이 15 - 40 mm, 연발 핀

*1)
Regulation 2A of S.I. 2008/1597
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE)

*2)
ISO 8662-11+A1,
BS EN 60745-1+A11,
BS EN 60745-2-16,
BS EN 55014-1,
BS EN 55014-2,
BS EN ISO 12100,
BS EN ISO 11148-13,
BS EN 15895 (Annex D)

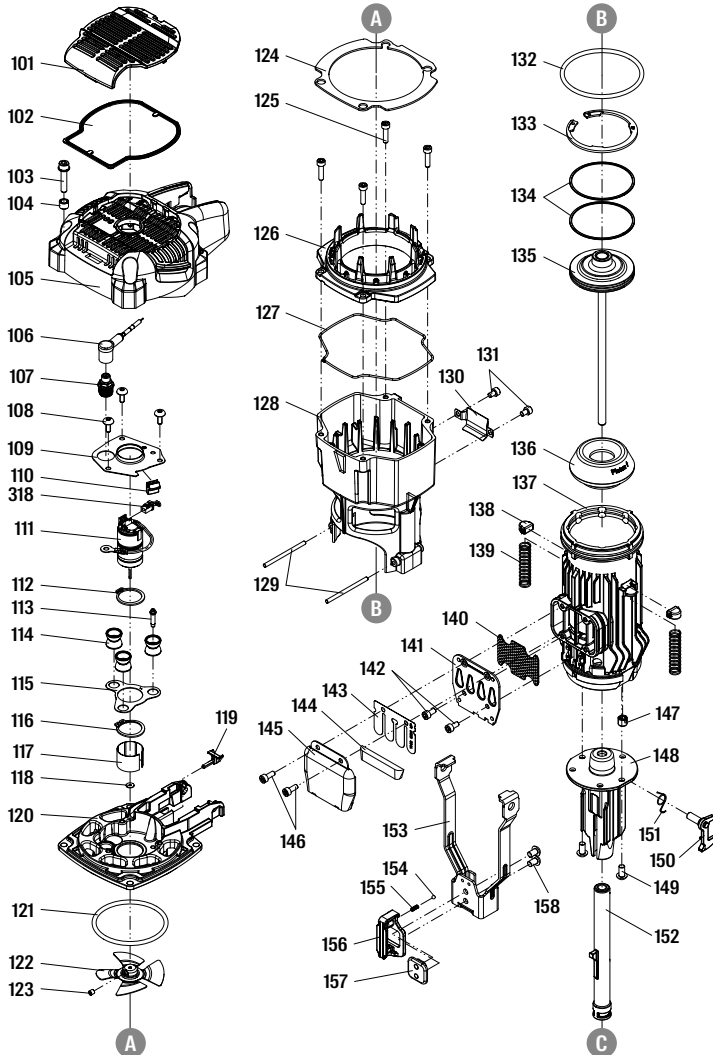
(additional for battery charger):
BS EN 60335-1+A13,
BS EN 60335-2-29+A11

(additional for battery):
BS EN 62133-2

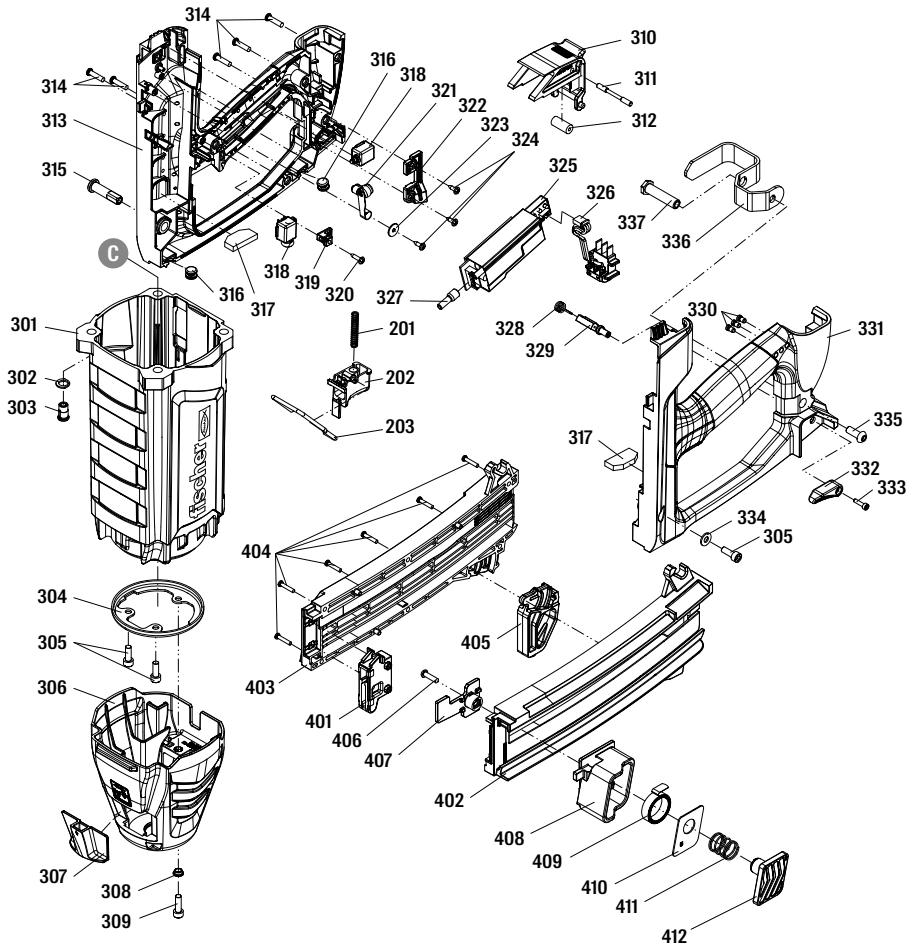
13

분해도 및 스페어 파트 리스트

13.1 분해도



KO



KO

13.2 스페어 파트 리스트

Item	Parts #	Parts name	Item	Parts #	Parts name
101	553939	Deflector	133	553978	C - Ring
102	553940	Filter Unit	134	553979	Piston Ring
103	553941	Bolt W/Flat Washer	135	553981	Driver Unit
104	553942	Collor	136	553982	Bumper
105	553943	Cap	137	553984	Cylinder
106	553944	High Voltage Cable Set	138	553986	Bumper-Combustion Chamber
107	553946	Sparkler	139	553987	Safety Spring
108	553947	Half Round Hd.Hex.Bolt	140	553988	Exhaust Mesh Plate
109	553948	Positioning Sheet	141	553989	Exhaust Baffle
110	553949	Ground Wire Bracket	142	553990	Hex.Soc.Hd.Bolt
111	553951	Motor Unit	143	553991	Reed Valve
112	553952	C - Ring	144	553992	Cleaner
113	553953	Positioning Shaft	145	553993	Deflector
114	553954	Feed Bumper	146	553994	Hex.Soc.Hd.Bolt
115	553956	Spacer	147	553995	Self-Tapping Sleeve
116	553957	C - Ring	148	553996	Nose Piece
117	553958	Sleeve Motor	149	553997	Half Round Hd.Hex.Bolt
118	553959	Washer-Motor Shaft	150	553998	Stopper
119	553961	Fuel Stem Adapter	151	553999	Spring A
120	553962	End Cap-Combustion Chamber	152	554000	Safety A
121	553963	O - Ring	153	554001	Safety B
122	553964	Cooling Fan Assembly	154	554002	Steel Ball
123	553966	Hex.Soc.Hd.Screw	155	554003	Spring
124	553967	Spacer	156	554004	Driver Guide Cover A
125	553968	Hex.Soc.Hd.Bolt	157	554005	Driver Guide Cover B
126	553969	Upper Combustion Chamber	158	554006	Half Round Hd.Hex.Bolt
127	553971	Packing	201	554007	Spring
128	553972	Combustion Chamber	202	554008	Trigger
129	553973	Pin	203	554009	Safety
130	553974	Washer	301	554010	Gun Body
131	553976	Hex.Soc.Hd.Bolt	302	554011	Washer Cap
132	553977	O - Ring	303	554013	Cap Nut

KO

Item	Parts #	Parts name
304	554014	Cylinder Bracket
305	554015	Hex.Soc.Hd.Bolt
306	554016	Safety Cover
307	554017	Glove
308	554018	Latch Spring Bushing
309	554019	Hex.Soc.Hd.Bolt
310	554020	Fuel Actuator
311	554021	Pin-Fuel Actuator
312	554022	Bush-Fuel Actuator
313	554023	Handle A Unit
314	554024	Tap Bolt
315	554025	Handle Bolt
316	554026	Feed Bumper
317	554027	Spacer
318	554059	Motor Cable
319	554028	Bracket Unit
320	554029	Self Tapping Bolt
321	554030	Motor Fan Switch Lever Unit
322	554031	Positioning Sheet
323	554032	Flat Washer
324	554033	Self Tapping Bolt
325	554034	Pcb Assembly
326	554035	Connector Unit
327	554036	Insulating Sleeve
328	554037	Spring A
329	554038	Stopper
330	554039	Led Cover
331	554040	Handle B Unit
332	554041	Wrench
333	554042	Hex.Soc.Hd.Bolt
334	554043	Flat Washer
335	554044	Half Round Hd.Hex.Bolt

Item	Parts #	Parts name
336	554045	Spring Retainer
337	554046	Fixed Pin
401	554047	Driver Guide
402	554048	Magazine
403	554049	Magazine Guide
404	554050	Tap Bolt
405	554051	Guide Bulb Unit
406	554052	Tap Bolt
407	554053	Pusher
408	554054	Protecting Hood Cover
409	554055	Spring
410	554056	Spacer
411	554057	Pusher Spring
412	554058	Pusher Button

手册目录

1. 符合性声明	423
2. 产品用途	423
3. 符合性声明	
3.1 一般安全说明	424
3.2 工具安全警告	424 - 425
3.3 燃料电池安全警告	425
3.4 电池安全警告	426
3.5 电池充电器安全警告	426
4. 说明	
4.1 工具概述	427
4.2 可更换枪嘴	428
4.3 深度调节开关	428
4.4 可拆卸支架	428
4.5 弹匣	428
4.6 电池 LED 灯	429
4.7 滤尘器	429
4.8 燃料电池盖	429
4.9 带钩	429
5. 配件	430
6. 初始操作/设置	
6.1 装载燃料电池	431
6.2 插入电池	431
6.3 将螺钉装入弹匣	431
7. 使用	
7.1 钉入螺钉	432
7.2 拆卸工具	432
7.2.1 取出电池	432
7.2.2 取出燃料电池	432
7.2.3 卸下弹匣	432
7.3 电池充电器的使用	432
8. 维护	
8.1 保养工具	433
8.2 清洁工具	433 - 435
9. 故障排除	436 - 437
10. 环境保护	438
11. 保修	438
12. 技术数据	439
13. 爆炸图和配件清单	
13.1 工具爆炸图	440 - 441
13.2 配件清单	442 - 443

1 符合性声明

我们声明：该气动促动紧固工具 FGC 100 符合以下要求：指令 *1) 和标准 *2) 的所有相关要求。
*3) 中的技术数据 参见第 439 页。



01.07.2021

Dr. Oliver Geibig
业务部门和工程主管
执行委员会成员

2 产品用途

气动紧固工具设计用于将合适的螺钉钉入混凝土、钢材、实心砖、石灰砂石砌体和其他适用于直接紧固技术的材料中。燃气工具、燃料电池、电池和螺钉构成工具。只有使用推荐的慧鱼公司制造的电池、燃料电池和螺钉才能确保有效紧固。该工具只能用作手持设备。

- 本产品仅使用慧鱼电池 B 7.2V (*A) - 参见第 430 页
- 仅使用慧鱼电池充电器 BC 7.2V 为电池充电 (*B) - 参见第 430 页
- 仅将慧鱼燃料电池 与本产品 (*C) 一起使用 - 参见第 430 页
- 仅将慧鱼螺钉 DFN/DFNH 用于本产品 (*D/*E) - 参见第 430 页

用户对因使用不当造成的任何损坏承担全部责任。
必须遵守普遍接受的事故预防规定和随附的安全信息。

ZH

3 安全说明

3.1 一般安全说明

- 只有已阅读并理解工具操作/安全说明的人员才能操作工具。
- 使用和维修工具时，佩戴合适的护目镜以防止飞溅的异物。
雇主有责任强制用户和工作现场附近的所有人员在操作工具时佩戴护目镜。
此外，建议戴上安全帽，以防止飞溅的碎片造成伤害。
建议在使用工具时在操作现场或附近请佩戴护耳装置以防止听力受损。
- 穿着得当，不要穿宽松的衣服或佩戴首饰，因为它们可能会被运动部件夹住。
使用该工具时，建议使用橡胶手套和防滑鞋。戴上合适的保护物容纳长发。
进行工具的维护工作时，尤其是在高温环境下，请始终戴手套。
- 操作工具时保持身体平衡。
- 将工具，燃料电池，充电器和电池放在儿童接触不到的地方。
该工具在未经培训的人员手中是危险的。

3.2 工具安全警告

- 操作前检查工具：确定工具处于正常工作状态。
检查是否存在未对准或活动部件弯曲或任何其他可能影响工具操作的情况。
不得使用非正常工作状态的工具。
- 除非在工具手册中授权，否则不得修改工具。
修改后的工具可能会意外运行并导致危险。
- 始终假定工具包含螺钉。请勿将工具指向您自己或任何人，无论它是否包含螺钉。
操作工具时，让旁观者和儿童远离。
- 除非工具紧紧贴在工作表面上，否则请勿启动工具。
切勿将工具的枪嘴压在您的手或身体的任何其他部位。
- 请勿用手指握住或搬运工具。
- 该工具不是为在爆炸性环境中使用而设计的。
该工具会产生火花，排气也可能引起引燃易燃燃料或气体的危险。
不要在这种环境中使用该工具。在使用工具和处理燃料电池时不要吸烟。
- 小心保养工具。有关正确维护工具的详细信息，请参阅工具维护说明（第 8 章）。
- 请保持工具干净，工作后擦去油污。请勿使用溶剂型清洁剂清洁工具。
溶剂可能会使工具的橡胶或塑料部件腐蚀。
油腻的手柄和机壳会导致工具意外掉落并伤害附近的人员。

- 请仅使用本手册中指定的润滑油进行保养。
使用其他润滑剂可能会损坏工具并增加故障风险。
- 不要将工具用于太硬或太软的材料。坚硬的材料会弹开螺钉而伤人，软质的材料容易被刺穿而导致螺钉飞出。只有将螺钉钉入适当的材料表面。
- 该工具需要在通风良好的区域使用。请勿吸入废气，烟雾或其他气体，因为它们对人体有潜在危险。
- 请勿使用该工具做出指定功能以外的操作。
尤其不要将工具作为锤子使用，对工具的冲击会增加本体破裂的风险，并可能导致工具误操作。
- 不要突然松开射钉按钮，让它向前跳。慢慢引导它前进。不然有夹到手指的风险。
- 保持注意力集中，专注于您的工作，并在使用该工具时运用常识。
请勿在疲倦，吸毒，饮酒后或受药物影响时使用该工具。
- 不要将螺钉钉入其他螺钉。
- 钉入螺钉后，工具可能会弹回（“反冲”），使其远离工作表面。
以降低受伤风险，请始终通过以下方式调整后坐力：始终保持对工具的控制，让工具远离工作面。
不要完全伸直手臂，在使用工具时始终保持它们弯曲。
- 在靠近工作表面边缘或以陡峭角度工作时，请小心以尽量减少可能的螺钉碎裂，裂开或碎裂，或自由飞散或弹跳导致的伤害。
- 保持手和身体远离工具的螺钉排放区域。
- 请勿使用工具手册中指定以外的其他电源操作工具。
- 在将螺钉钉入墙壁或盲区时要格外小心，以防止接触到隐藏的物体或另一侧的人（例如电线，管道）。
- 紧固电缆时，确保电缆未通电。只能通过绝缘的手柄来握持工具。
仅使用专为电缆安装设计的螺钉。检查螺钉是否没有损坏电缆的绝缘层。
损坏电缆绝缘层的螺钉会导致触电和火灾危险。

3.3 燃料电池安全警告

- 燃料电池是一个高压液化气瓶。请远离火花，明火或高温，易爆的环境。
不要刺破瓶子或试图打开燃料电池。
- 燃料电池的内含物极易燃物，请远离火源。
- 不要将燃料电池置于阳光直射下。请勿在高于 50°C (120°F) 的温度下使用该工具。
燃料电池过热会导致爆炸或火灾。
- 不要将燃料电池或工具存放在温度高于 50°C (120°F) 的环境中。
高温会导致爆炸或火灾并释放可燃气体。
不使用时，使工具远离高温或阳光直射。
- 当燃料用完时，不要焚烧罐子。按照罐子上的回收说明进行操作。
根据当地法律回收空燃料电池。
请勿尝试给燃料电池充电或焚烧空的燃料电池。
- 仅使用慧鱼推荐的燃料电池。阅读安全数据表以了解更多燃料电池内容。
- 在以下情况下取下燃料电池：不使用，进行任何维护或修理，清除螺钉堵塞，
将工具移动到新位置或工具不在操作员的监督或控制范围内时。

3.4 电池安全警告

- 仅使用由慧鱼公司提供的电池。
- 根据当地法律回收电池。
请勿焚烧、刺穿或挤压电池。
- 请勿将电池浸入水或其他液体中。
请勿将电池暴露在雨雪环境中。
- 不要将电池或装有电池的工具暴露在阳光直射下。
请勿在高于 50°C (120°F) 的温度下使用该工具。
电池过热会导致爆炸或火灾。
- 请勿使电池触点直接与金属或导电材料接触。
- 即使不使用该工具，也要每 3 个月给电池充电一次，以防止电池过度放电。
- 在以下情况下取出电池：不使用，做维护或修理，清除螺钉，
将工具移到新位置或工具不在操作员的监督或控制范围内时。
- 如果您对电池有任何问题，请致电紧急联系人 (24小时电话号码)：
从美国/加拿大境内拨打 (001) 352 323 3500 或 GBK/Infotrac ID 93435 (美国国内)
(免费电话): 1 800 535 5053。

3.5 电池充电器安全警告

- 请勿在易爆环境中使用电池充电器。
电气设备不适合在此类环境中使用。
- 请勿在室外或低于 5°C (40°F) 的温度下为电池充电。
- 请勿在阳光直射或高于 50°C (120°F) 的情况下为电池充电。
- 请勿将充电器浸入水或任何其他液体中。请勿将充电器暴露在雨雪环境中。
- 如果电源线损坏或充电器有缺陷，请勿使用充电器。
- 拔下充电器，而不是拉动电源线。
- 不要用任何东西盖住充电器。
- 请勿使用升压变压器或发动机发电机作为充电器的电源。
- 首次使用前请至少为电池充电 1,5 小时。

4 说明

4.1 工具概述

1. 可更换枪嘴
2. 深度调节开关
3. 钉子按钮
4. 弹匣
5. 可拆卸支架
6. 快速释放按钮
7. 电池 LED 灯
8. 扳机
9. 冷却风槽 / 滤尘器
10. 燃料电池舱盖
11. 电池
12. 电池释放按钮
13. 带钩



ZH

4.2 可更换枪嘴

当工具启动时，可换的枪嘴可固定并引导螺钉。

可以取出枪嘴以清除堵塞的螺钉，也可以将枪嘴更换以延长使用时间。

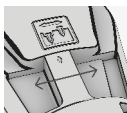
要取下枪嘴，必须先取下弹匣。如何取出弹匣参见第 4.5 章。然后你可以把它拉出来更换枪嘴。

4.3 深度调节开关

可使用深度调整开关来调节深度，并选择如何设置螺钉-平嵌或完全嵌入。

要调整，请把开关转到右边或左边。

浅钉入深度



标准钉入深度

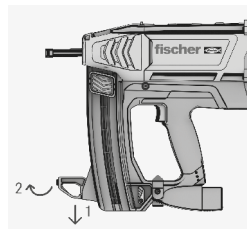
4.4 可拆卸支架

可拆卸支架可以轻松地将工具垂直于工作表面，从而提高效率。

为了能够在不平坦的表面或狭窄的边缘/角落上工作，

可以卸下支架。

要卸下支架，请轻轻向下拉以松开接合装置，然后向上旋转支撑腿，直到可以将其抽出。



4.5 弹匣

该工具配备了快速释放系统，可以快速轻松地清除卡住的螺钉并可快速更换枪嘴。

为了能够取出弹匣，必须将易钉按钮向后拉并接合到锁定位置。

拉动红色快速释放按钮，同时将弹匣移向可互换的枪嘴，

以从工具中取出弹匣。然后你就可以拉出枪嘴了。



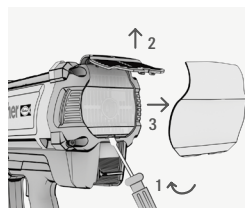
4.6 电池 LED 灯

将电池插入工具后，LED 灯 指示电池电量和工具状态。

状态	说明
三个 LED 均呈绿色亮起	工具已准备好，电量水平在 100% 到 60% 之间。
两个 LED 呈绿色点亮	工具已准备好，电量水平在 60% 到 30% 之间。
一个 LED 灯呈绿色	工具已准备好，电量水平在 30% 到 10% 之间。
一个 LED 呈绿色闪烁	工具已准备好，电量水平在 10% 到 5% 之间。
一个 LED 灯呈红色	工具已准备好，电量水平低于 5%，应尽快充电。
三个 LED 灯都闪烁红色	该工具存在一些问题，不应再使用， 请参阅故障排除（第9章）以使该工具再次运行。

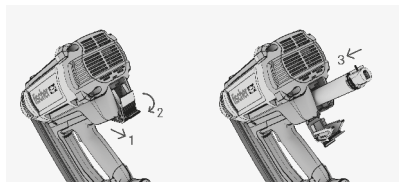
4.7 滤尘器

工具背面的滤尘器可以拆下进行清洁，或在变脏时更换新的滤尘器。要松开滤尘器的盖子，请使用螺丝刀或其他工具将其推入盖子底部的槽中。向下旋转螺丝刀以松开盖子并取出滤尘器。用压缩空气清洁滤尘器。请勿使用水或油清洁过滤器。清洁后，将滤尘器按照取出时的方式放回原处，然后将其推回锁定位置，重新装上盖子。



4.8 燃料电池盖

拉开门并旋转打开燃料电池盖。
燃料电池盖需要完全打开才能插入燃料电池。
插入燃料电池后再次关闭门。



4.9 带钩

带钩可以很容易地调整为右手和左手使用。
拧下锁紧螺栓，将带钩和锁紧螺栓转一圈，再次拧紧螺钉。

5 配件

请使用原装的慧鱼配件。如需完整的配件系列，
请访问 www.fischer-international.com 或查询慧鱼产品目录。



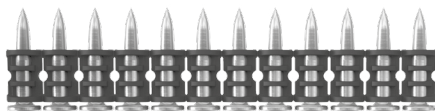
B 7.2V
货号: 553415



BC 7.2V
货号: 553414 (EU), 560039 (EU-Schuko),
553588 (UK), 553589 (US),
553590 (AUS), 560092 (AR)
以及可能的其他变体。



DFN 17, 20, 22, 25, 30, 32, 35, 40
货号: 553417, 553418, 553419, 553420,
553421, 553422, 553423, 553424



DFNH 15, 17, 22, 27, 32
货号: 553425, 553426, 553427,
553428, 553429



慧鱼燃料电池
货号: 553416, 538211
示例图。

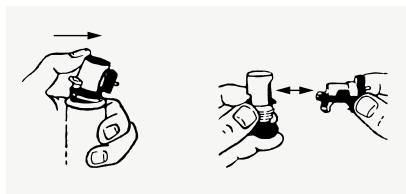
ZH

6 初始操作 / 设置

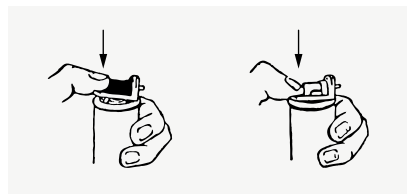
6.1 装载燃料电池

如果您使用的是新燃料电池，请按以下步骤操作：

对于货号：553416 的燃料电池，
取下计量阀上的安全帽和塞子。



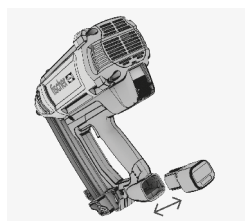
对于货号：538211 的燃料电池，
只需插上计量阀即可。



打开工具背面的燃料电池盖，将燃料电池插入，使燃料电池的计量阀朝上并与工具的红色适配器配合，再次关闭燃料电池盖。

6.2 插入电池

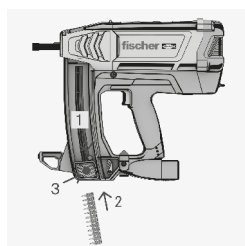
将电池放入工具中并确保正确插入。
装好电池后，电池 LED 状态指示灯将亮起，
显示电池的电量水平或工具的状态。



6.3 将螺钉装入弹匣

向后拉按钮直至其啮合。将钉条滑入弹匣，使钉子指向工具的鼻梁。
按下红色按钮将按钮放回其初始位置，以释放按钮。

警告：当从锁定位置释放时，注意不要让您的手指远离按钮的路径，
否则有手指受伤的风险。



ZH

7 使用

7.1 钉入螺钉

1. 检查设置的钉入深度。
2. 使枪嘴和可拆卸支架与工作表面接触。
3. 将工具尽可能地压在工作表面上，直到听到风扇运转的声音。
4. 检查枪嘴是否垂直于工作面。
5. 扣动扳机钉螺钉。
6. 钉入螺钉后，将工具从工作表面上完全提起，现在工具已准备好打下一个螺钉。
7. 检查螺钉的位置，如果钉入的深度不够或太深，用深度调节开关相应地调整钉入深度以获得最佳效果。
8. 使用工具完成工作后或无人看管工具之前，请务必取出燃料电池和电池。

7.2 拆卸工具

7.2.1. 取出电池

按下电池底部的红色释放按钮，将电池从工具中拉出。

7.2.2. 取出燃料电池

打开燃料电池盖（见第 4.8 章）并取出燃料电池，并合上电池盖。

7.2.3. 卸下弹匣

向后拉钉子按钮，直到它啮合到锁定位置。去除所有钉条。
松开钉子按钮，使其回到初始位置。

7.3 电池充电器的使用

要给电池充电，请插入电池充电器 BC 7.2V。当电池充电器正确插入时，绿色 LED 将亮起，充电器可以使用。要给电池充电，请以正确的方式将电池插入电池充电器。
当电池正常充电时，红色 LED 会亮起。当您插入电池且绿色 LED 亮起时，电池已充满电，无需再充电。
空电池充满电大约需要 1.5 小时。如果红色和绿色 LED 交替闪烁，则电池存在问题或故障，不得再使用电池。

8 维护

8.1 保养工具

- 定期用布清洁工具。
- 保持手柄区域无油。
- 请勿使用高压喷射清洗机或自来水进行清洁。
- 请使用慧鱼清洁喷雾剂。请勿使用含硅胶的清洁喷雾剂。
- 当空气槽被堵塞时，切勿使用该工具。

8.2 清洁工具

注意：必须定期清洁和维护该工具。

我们建议至少在钉 20.000 颗钉子后进行清洁服务。

- 保持手柄区域无油。
- 请勿使用高压喷射清洗机或自来水进行清洁。
- 请使用慧鱼清洁喷雾剂。请勿使用含硅胶的清洁喷雾剂。

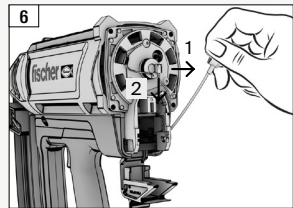
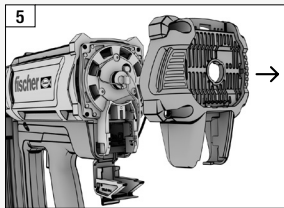
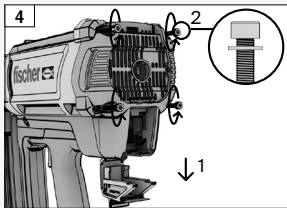
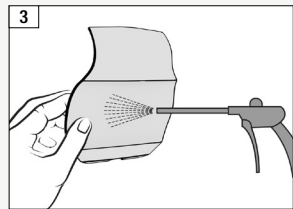
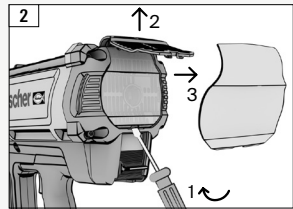
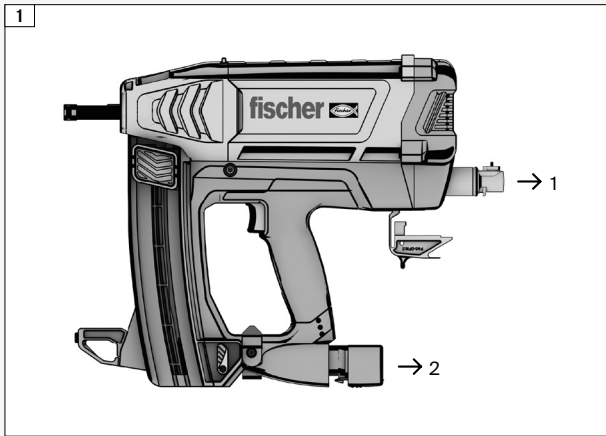
以下插图（见下页）描述了工具的清洁过程。



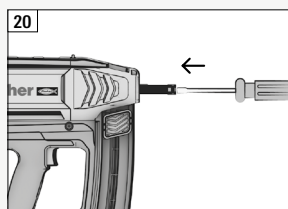
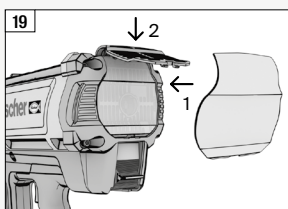
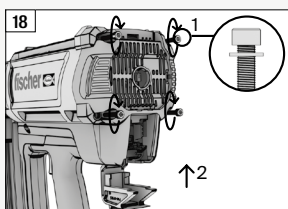
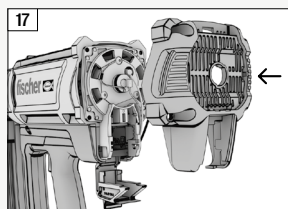
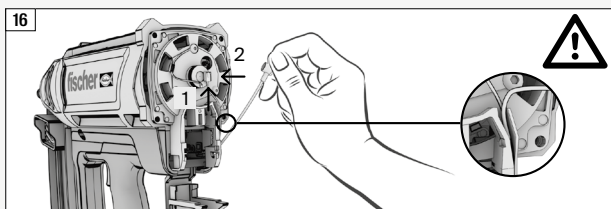
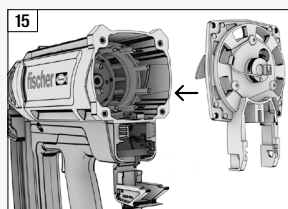
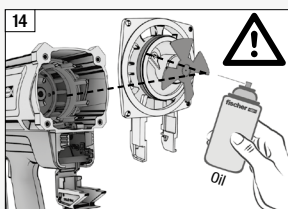
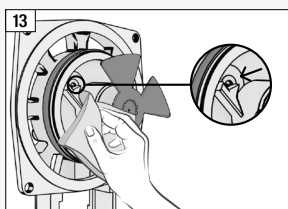
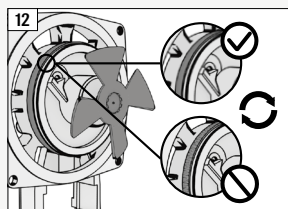
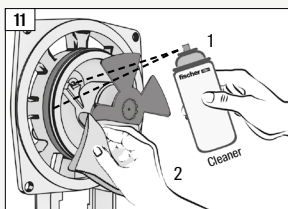
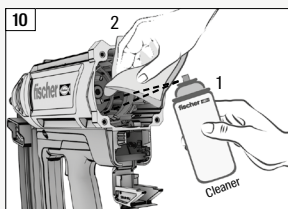
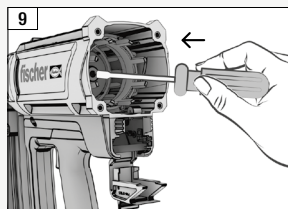
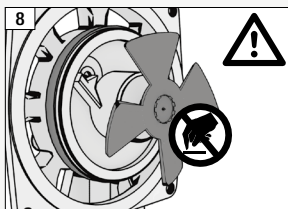
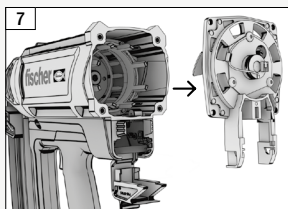
Danger



<p># 553718</p> <p>5 x black for FGC 100 red for FGW 90F</p>			
<p>Cleaner</p>	<p>Oil</p>		



ZH



ZH

9 故障排除

如果您遇到的问题未在下面列出，或者您无法自行解决问题，请联系您的慧鱼公司联系人，并且立即停止使用该工具。

故障	可能的原因	要采取的措施
螺钉钉入得不够深.	动力太低.	→ 将深度调节开关移至标准钉入深度.
	螺钉太长.	→ 使用较短的螺钉.
	工作面太硬.	→ 使用其他紧固方法.
螺钉钉入太深.	动力太高.	→ 将深度调节开关移至降低的钉入深度.
	螺钉太短.	→ 使用较长的螺钉.
螺钉断裂.	动力太低.	→ 将深度调节开关移至标准行驶深度.
	指甲太长.	→ 使用较短的螺钉.
	工具不垂直于工作面.	→ 在平坦的表面上使用可拆卸支架以确保正确接触。 特别注意保持工具垂直于表面.
	工作面太硬.	→ 使用其他紧固方法.
螺钉弯曲.	动力太低.	→ 将深度调节开关移至标准钉入深度.
	螺钉太长.	→ 使用较短的螺钉.
	工具不垂直于工作面.	→ 在平坦的表面上使用可拆卸支架以确保正确接触。 特别注意保持工具垂直于表面.
钉子不能固定在钢基材中.	钢基材太薄.	→ 使用其他紧固方法.
燃料电池在包装的所有螺钉都用完之前是空的.	由于在不钉螺钉的情况下将工具压在工作表面上而频繁启动工具，因此耗气量高.	→ 避免在不打钉的情况下操作工具.
钉钉子后枪嘴没有回到初始位置.	枪嘴发生螺钉堵塞.	→ 取下枪嘴， 并使用随附的推杆清除螺钉堵塞.

故障	可能的原因	要采取的措施
钉螺钉故障率太高.	工具不垂直于工作面.	→ 在平坦的表面上使用可拆卸支架以确保正确接触. 特别注意保持工具垂直于表面.
	使用了错误的螺钉类型.	→ 使用适合应用的螺钉.
	工作面太硬. 驱动活塞的位置经常不正确.	→ 使用其他紧固方法. → 如第8章所述清洁工具.
没有钉螺钉, 但风扇在运转.	螺钉按钮没有向前移动.	→ 从锁定位置松开钉子按钮, 使其与钉条接触.
	螺钉运输不再起作用.	→ 检查钉条, 如果损坏, 请使用新的钉条. 清洁弹匣和枪嘴.
	燃料电池是空的.	→ 插入新的燃料电池.
	驱动活塞位置不正确.	→ 卸下弹匣和枪嘴, 将驱动活塞一直推回其初始位置.
	驱动活塞的位置经常不正确.	→ 如第8章所述清洁工具.
	由于火花塞脏, 工具无法驱动. 火花塞的高压线松了.	→ 如第8章所述清洁工具. → 打开工具的背面, 然后再次插入高压电缆.
不打钉, 风扇也不转.	弹匣上的螺钉不够.	→ 将新钉装入弹匣.
	电池已放电.	→ 更换充满电的电池.
	风扇的电线松了.	→ 打开工具背面, 然后再次插入风扇电缆.

10 环境保护

遵守有关环保处置和废弃机器、包装和配件回收利用的国家法规。
电池不得与普通垃圾一起处理。
请勿让电池与水接触。



仅适用于欧盟国家：切勿将电动工具放入家庭垃圾中！
根据关于废旧电子电气设备的欧洲指南 2012/19/EU 及其在国家法律体系中的实施，
使用过的电动工具必须单独收集并上交以进行环保回收。
弃置前，将电动工具中的电池放电，防止触点短路（例如用胶带保护它们）。

11 保修

请联系您当地的慧鱼经销商或销售代表，了解有关保修条件的任何进一步信息。

12 技术数据



*3)	
型号名称:	FGC 100
工具类型:	气钉枪
尺寸(长 x 宽 x 高):	336 x 121 x 404 mm
额定输入电池充电器:	100-240 Vac, 50 Hz
电池充电时间:	90 分钟
电池容量:	≥ 2500 mAh
电池电压:	7,2 Vdc
工作温度:	-7 °C (19°F) ~ 49 °C (120°F)

使用基本标准 BS EN ISO 3744 和 BS EN ISO 11201, 噪声特性值符合 BS EN 15895 (附件 D).

工作站的 A 加权声压级, LEA:	97,9 dB
A 加权声功率级, LWA:	101,6 dB
工作站的峰值 C 加权瞬时声压级:	< 130 dB
测量不确定度(标准):	3 dB
符合 ISO 8662-11 + A1 的振动值:	3,15 m/s ²
测量不确定度(标准):	1,58 m/s ²
钉子规格:	角 0°, 直径 2,6 - 3,0 mm, 长度 15 - 40 mm, 塑料整理

*1)
Regulation 2A of S.I. 2008/1597
2006/42/EC (MSD),
2014/35/EU (LVD),
2014/30/EU (EMC),
2011/65/EU (RoHS),
2012/19/EU (WEEE)

*2)
ISO 8662-11+A1,
BS EN 60745-1+A11,
BS EN 60745-2-16,
BS EN 55014-1,
BS EN 55014-2,
BS EN ISO 12100,
BS EN ISO 11148-13,
BS EN 15895 (附件 D)

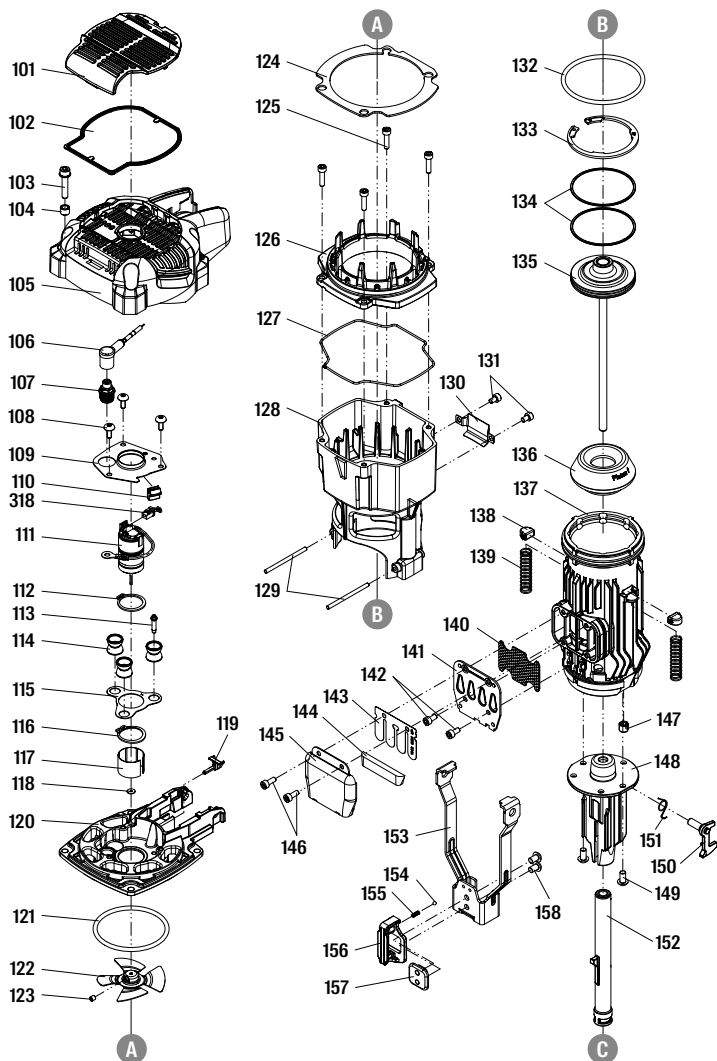
(附加电池充电器):
BS EN 60335-1+A13,
BS EN 60335-2-29+A11

(附加电池):
BS EN 62133-2

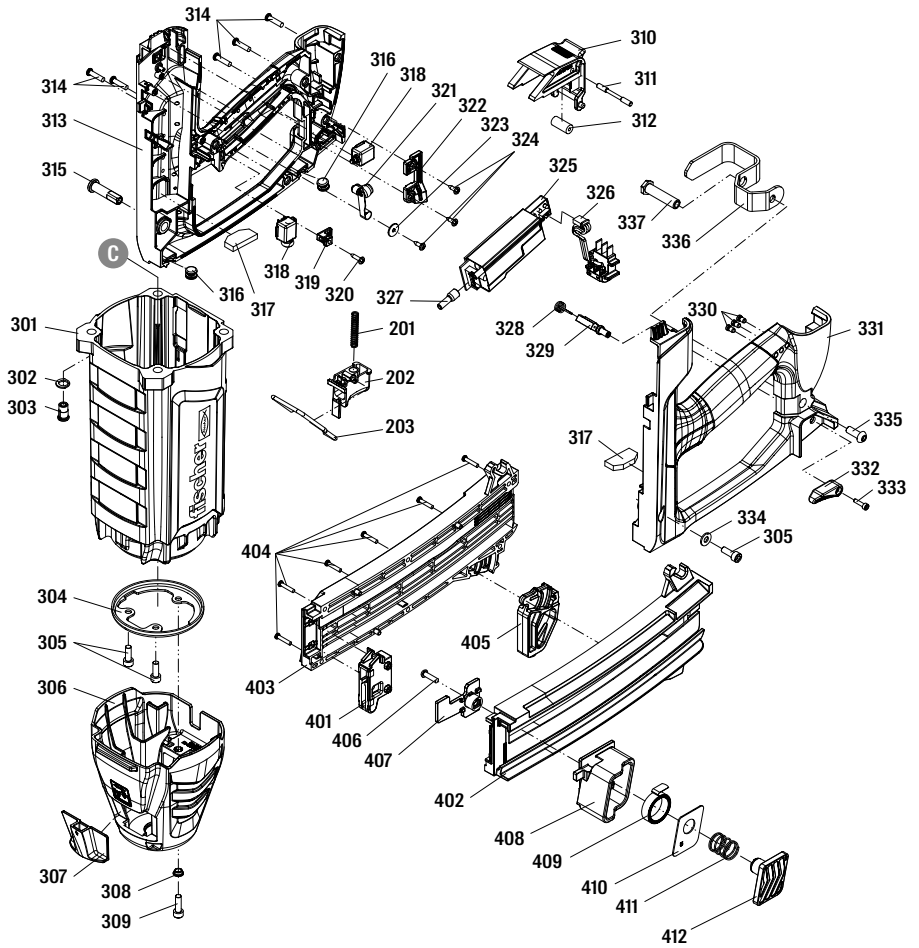
13

爆炸图和配件清单

13.1 工具爆炸图



ZH



ZH

13.2 配件清单

物品	货号 #	零部件名称
101	553939	偏转器
102	553940	过滤单元
103	553941	w 螺栓 / 平垫圈
104	553942	科洛尔
105	553943	帽
106	553944	高压电缆组
107	553946	火花器
108	553947	半圆硬质六角螺栓
109	553948	定位片
110	553949	地线支架
111	553951	电机模块
112	553952	c - 型环
113	553953	定位套
114	553954	进料缓冲器
115	553956	垫片
116	553957	c - 型环
117	553958	套筒马达
118	553959	垫圈电机轴
119	553961	燃料杆适配器
120	553962	端盖 - 燃烧室
121	553963	o - 型环
122	553964	冷却风扇组件
123	553966	六角螺栓
124	553967	垫片
125	553968	六角螺栓
126	553969	上燃烧室
127	553971	填充物
128	553972	燃烧室
129	553973	别针
130	553974	垫圈
131	553976	六角螺栓
132	553977	o - 型环

物品	货号 #	零部件名称
133	553978	c - 型环
134	553979	活塞环
135	553981	驱动单元
136	553982	缓冲器
137	553984	圆筒
138	553986	保险杠燃烧室
139	553987	安全弹簧
140	553988	排气网板
141	553989	排气挡板
142	553990	六角螺栓
143	553991	簧片阀
144	553992	清洁剂
145	553993	偏转器
146	553994	六角螺栓
147	553995	自攻套筒
148	553996	枪嘴
149	553997	半圆硬质六角螺栓
150	553998	塞子
151	553999	弹簧 A
152	554000	保险 A
153	554001	保险 B
154	554002	钢球
155	554003	弹簧
156	554004	操作指南 A
157	554005	操作指南 B
158	554006	半圆硬质六角螺栓
201	554007	弹簧
202	554008	扳机
203	554009	保险
301	554010	枪身
302	554011	垫圈帽
303	554013	螺母

物品	货号 #	零部件名称
304	554014	气缸支架
305	554015	六角螺栓
306	554016	安全罩
307	554017	手套
308	554018	锁扣套管
309	554019	六角螺栓
310	554020	燃料泵
311	554021	栓 - 燃料泵
312	554022	轴 - 燃料泵
313	554023	A 单元处理
314	554024	螺基
315	554025	把手螺栓
316	554026	缓冲器
317	554027	垫片
318	554059	机电电缆
319	554028	支架单元
320	554029	自攻螺栓
321	554030	电机风扇开关件
322	554031	定位轴
323	554032	平垫圈
324	554033	自攻螺栓
325	554034	PCB 板
326	554035	连接器
327	554036	绝缘套管
328	554037	弹簧 A
329	554038	塞子
330	554039	LED 罩
331	554040	手柄 B 单元
332	554041	扳手
333	554042	六角螺栓
334	554043	平垫圈
335	554044	半圆六角螺栓

物品	货号 #	零部件名称
336	554045	弹簧保持架
337	554046	固定销
401	554047	操作手册
402	554048	弹匣
403	554049	弹匣手册
404	554050	螺基
405	554051	灯泡件
406	554052	螺基
407	554053	推杆
408	554054	保护罩盖
409	554055	弹簧
410	554056	垫片
411	554057	推簧
412	554058	按钮

DE

Verbreiten oder Kopieren dieses Dokuments, sowie Verwertung und Mitteilung seiner Inhalte sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Die Nichteinhaltung führt zu Schadensanspruch. Alle Rechte sind für den Fall von Patenten, Gebrauchsmustern oder Geschmacksmustern vorbehalten. Dieses Benutzerhandbuch wurde mit Sorgfalt erstellt. Allerdings übernimmt fischerwerke GmbH & Co. KG keine Haftung für eventuelle Fehler in diesem Benutzerhandbuch und deren Folgen. Es wird ebenfalls keine Haftung für direkte oder Folgeschäden übernommen, die aus nicht korrekter Verwendung des Produkts resultieren. Konstruktionsmaterialien (Verankerung) sowie externe Bedingungen (z.B. Umgebungsbedingungen wie Temperatur, Luftfeuchtigkeit) variieren sehr stark. Der aktuelle Zustand des Substratmaterials und dessen Eignung muss daher vom Benutzer geprüft werden. Wenn Sie Zweifel über den Zustand Ihres Substratmaterials haben (z.B. über die Festigkeit), wenden Sie sich bitte an den zuständigen Konstrukteur. Alle verwendeten Produktbezeichnungen und Markennamen gehören dem Eigentümer und sind nicht ausdrücklich als solche gekennzeichnet. Der Inhalt unterliegt Änderungen.

EN

Circulation and copying of this document, utilisation and communication of its contents are prohibited, unless expressly permitted. Non-compliance will lead to damages. All rights are reserved in the case of the patent, utility model or registered design. This user manual was created with care. However, fischerwerke GmbH & Co. KG does not assume any liability for any errors in this user manual and consequences thereof. Liability is also not assumed for direct damage or consequential loss, which is the result of improper use of the product. Construction materials (anchoring base) as well as external conditions (e.g. environmental conditions such as temperature, air humidity) vary a great deal. The current condition of the substrate material and its suitability must therefore be examined by the user. If you are in doubt about the condition of your substrate material (e.g. about the strength), please contact the responsible design engineer. All product designations and brand names used belong to the owner and are not explicitly designated as such. Contents subject to change.

FR

La diffusion et la copie de ce document, l'utilisation et la communication de son contenu sont interdits sauf avec une autorisation expresse. Le non-respect entraînera des dommages et intérêts. Tous droits réservés en ce qui concerne le brevet, le modèle d'utilité ou le modèle déposé. Le présent manuel utilisateur a été élaboré avec soin. Cependant, fischerwerke GmbH & Co. KG n'assume aucune responsabilité pour les erreurs dans ce manuel utilisateur et les conséquences associées. Aucune responsabilité n'est également assumée pour les dommages directs ou les pertes consécutives résultant d'un usage inapproprié du produit. Les matériaux de construction (support d'ancrage) ainsi que les conditions externes (par ex. les conditions environnementales comme la température, l'humidité de l'air) varient considérablement. L'état actuel du matériau support et sa durabilité doivent donc être examinés par l'utilisateur. En cas de doute sur l'état de votre matériau support (par ex. en termes de solidité), veuillez contacter l'ingénieur responsable. Toutes les désignations produits et les noms de marques utilisés appartiennent au propriétaire et ne sont pas désignés explicitement comme tel. Contenu sujet à modifications.

NL

Het verspreiden en kopiëren van dit document, het gebruik en het communiceren van de inhoud ervan zijn verboden, tenzij uitdrukkelijk toegestaan. Niet-naleving leidt tot schade. Alle rechten zijn voorbehouden in het geval van het octrooi, gebruiksmodel of geregistreerd model. Deze gebruikershandleiding is met zorg samengesteld. fischerwerke GmbH & Co. KG aanvaardt echter geen aansprakelijkheid voor eventuele fouten in deze gebruiksaanwijzing en de gevolgen daarvan. Evenmin wordt aansprakelijkheid aanvaard voor directe schade of gevolgschade, die het gevolg is van oneigenlijk gebruik van het product. Zowel bouwmaterialen (verankeringsbasis) als externe omstandigheden (bijvoorbeeld omgevingscondities zoals temperatuur, luchtvochtigheid) variëren sterk. De huidige toestand van het substraatmateriaal en de geschiktheid ervan moet daarom door de gebruiker worden onderzocht. Neem bij twijfel over de staat van uw ondergrondmateriaal (bijvoorbeeld over de sterkte) contact op met de verantwoordelijke ontwerper. Alle gebruikte productaanduidingen en merknamen behoren toe aan de eigenaar en worden niet uitdrukkelijk als zodanig aangeduid. Inhoud onder voorbehoud.

IT

La diffusione e la copia di questo documento, l'utilizzo e la comunicazione dei suoi contenuti sono vietati, se non espressamente consentiti. Il mancato rispetto comporterà danni. Tutti i diritti sono riservati in caso di brevetto, modello di utilità o design registrato. Questo manuale utente è stato creato con cura. Tuttavia, fischerwerke GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori in questo manuale utente e le relative conseguenze. Non si assume alcuna responsabilità anche per danni diretti o perdite consequenziali, che sono il risultato di un uso improprio del prodotto. I materiali da costruzione (base di ancoraggio) e le condizioni esterne (ad es. condizioni ambientali come temperatura, umidità dell'aria) variano molto. Lo stato attuale del materiale del supporto e la sua idoneità devono pertanto essere esaminati dall'utente. In caso di dubbi sulle condizioni del materiale del substrato (ad es. sulla resistenza), contattare il progettista responsabile. Tutte le denominazioni dei prodotti e i marchi utilizzati appartengono al proprietario e non sono esplicitamente designati come tali. Contenuti soggetti a modifiche.

ES

La circulación y la copia de este documento, la utilización y la comunicación de su contenido están prohibidas, a menos que se permita expresamente. El incumplimiento dará lugar a daños. Todos los derechos están reservados en el caso de la patente, el modelo de utilidad o el diseño registrado. Este manual de usuario fue creado con cuidado. Sin embargo, fischerwerke GmbH & Co. KG no asume ninguna responsabilidad por los errores en este manual del usuario o sus consecuencias derivados de ellos. Tampoco se asume ninguna responsabilidad por daños directos o pérdida consecucional, que es el resultado del uso incorrecto del producto. Los materiales de construcción (base de anclaje) y las condiciones externas (por ejemplo, las condiciones ambientales como la temperatura, la humedad del aire) varían mucho. Por lo tanto, el usuario debe examinar la condición actual del material del sustrato y su idoneidad. Si tiene dudas sobre el estado del material del sustrato (por ejemplo, sobre la resistencia), comuníquese con el ingeniero de diseño responsable. Todas las designaciones de productos y nombres de marca utilizados pertenecen al propietario y no se designan explícitamente como tales. Contenido sujeto a cambios.

PT

É proibido fazer circular e copiar este documento, bem como usar e comunicar os respetivos conteúdos, a não ser que isso esteja expressamente autorizado. O incumprimento causa danos. Todos os direitos reservados relativamente à patente, modelo de utilidade ou design registado.

Este manual do utilizador foi criado com toda a atenção. No entanto, a fischerwerke GmbH & Co. KG não assume a responsabilidade por erros neste manual do utilizador e respetivas consequências. Também não assume a responsabilidade por danos diretos ou perda posterior resultante do uso indevido do produto.

Os materiais de construção (base de fixação) e as condições externas (p. ex. condições ambientais, tais como temperatura, humidade do ar) variam substancialmente. A condição atual do material de substrato e a respetiva adequabilidade devem, por isso, ser examinadas pelo utilizador. Se tiver dúvidas quanto à condição do seu material de substrato (p. ex. sobre a força), entre em contacto com o engenheiro responsável peça conceção.

Todas as designações do produto e nomes de marca usados são propriedade do dono e não são explicitamente designados como tal. Conteúdos sujeitos a alteração.

TR

Açıkça izin verilmedikçe bu belgenin dağıtılması ve kopyalanması, içeriğinin kullanılması ve yayılması yasaktır. Bunlara uymamak zarara yol açar. Patent, faydalı model veya tescilli tasarım durumunda tüm hakları saklıdır.

Bu kurulum talimatları özenle hazırlanmıştır. Bununla birlikte fischerwerke GmbH & Co. KG, bu kurulum talimatlarındaki herhangi bir hatadan ve bunların sonuçlarından sorumlu değildir. Ayrıca ürünün hatalı kullanımından kaynaklanan doğrudan hasardan veya bunun sonucunda meydana gelen zarardan sorumlu tutulamaz.

Yapı malzemeleri (sabitleme tabanı) ile birlikte dış koşullar (ör. sıcaklık, havadaki nem gibi çevre koşulları) çok büyük farklilik göstermektedir. Alt malzemenin mevcut durumu ve uygunluğu bu nedenle kullanıcı tarafından incelenmelidir. Alt malzemenizin durumu hakkında (ör. mukavemeti hakkında) şüphelenir varsa, lütfen sorumlu tasarımlar mühendisi ile iletişime geçin.

Kullanılan tüm ürün adları ve marka adları sahibine aittir ve bu şekilde açıkça gösterilemez. İçerdiği değiştirilebilir.

SV

Detta dokument får inte spridas eller kopieras och dess innehåll får inte användas eller offentliggöras såvida inte tillverkaren uttryckligen gett sitt tillstånd. Om detta inte beaktas kan det medföra skadeståndsansvar. Samtliga rättigheter gällande patent, bruksmodell eller registrerad design förbehålls.

Denna handbok har utarbetats med omsorg. Trots det ansvarar fischerwerke GmbH & Co. KG inte för eventuella fel i handboken eller konsekvenserna av detta. Vi ansvarar heller inte för direkta skador eller följdskador som uppstår till följd av felaktig användning av produkten.

Byggmaterial (förankringsbas) samt yttre förhållanden (t.ex. miljöförhållanden såsom temperatur, luftfuktighet) varierar kraftigt. Underlagsmaterialets aktuella skick och dess lämplighet måste därför bedömas av användaren. Om du är tveksam vad gäller skicket på underlagsmaterialet (t.ex. i fråga om styrka), kontakta ansvarig ingenjör. Alla produktbeteckningar och varumärken tillhör respektive innehavare och specificeras inte uttryckligen som sådana. Innehållet kan komma att ändras.

FI

Tämän asiakirjan levittäminen ja kopiointi sekä sen sisällön välittäminen ovat kiellettyjä, jos siihen ei ole erikseen annettu lupaa. Noudattamatta jättäminen johtaa korvausvaatimuksiin. Kaikki oikeudet pidätetään patentin, käyttömallin tai rekisteröidyn hyödyllisyysmallin suhteen.

Tämä käyttöohje on laadittu huolellisesti. fischerwerke GmbH & Co. KG ei kuitenkaan vastaa tämän käyttöohjeen virheistä tai niiden seurauksista. Yritys ei myöskään vastaa suoraanaisista tai välillisistä vahingoista, jotka aiheutuvat tuoteen epäasianmukaisesta käytöstä.

Rakennemateriaalit (kiinnitysaluista) kuten myös ulkoiset edellytykset (esim. ympäristöolosuhteet kuten lämpötila, ilman kosteus) vaihtelevat suurella määrällä. Sen vuoksi käyttäjän pitää tutkia alustan materiaalin senhetkinen kunto ja soveltuvuus. Jos olet epävarma alustan materiaalin kunnosta (esim. lujuudesta), ota yhteyttä vastaavaan rakennus- ja suunnitteluihinsinööriin.

Kaikki käytetyt tuotenimikkeet ja kauppamerkit kuuluvat omistajalle eikä niitä ole erikseen sellaisiksi mainittu. Oikeus sisällön muutoksiin pidätetään.

NO

Videreformidling, samt duplisering av dokumenter, også delvis, samt bruk og kommunikasjon av innholdet er forbudt, med mindre annet er uttrykkelig tillatt. Ikke-samsvar vil føre til personskader. Alle rettigheter forbeholdes i tilfelle patent, bruksmodell eller registrert design.

Denne brukerhåndboken ble opprettet med omhu. Men fischerwerke GmbH & Co. KG påtar seg intet ansvar for feil i denne brukerhåndboken og følger av dette. Det tas intet ansvar for direkte skade eller følgesmessig tap som følge av feil bruk av produktet.

Konstruksjonsmaterialer (forankringsbase) samt eksterne betingelser (f.eks. miljømessige betingelser som temperatur, luftfuktighet) varierer i stor grad. Den aktuelle tilstanden til substratmaterialet og dets egnethet må derfor undersøkes av brukeren. Hvis du er i tvil om tilstanden til substratmaterialet (f.eks. om styrken), ta kontakt med ansvarlig designinteriør. Alle produktbetegnelser og merkenavn som brukes tilhører eieren og er ikke uttrykkelig betegnet som sådan. Det tas forbehold om endringer av innholdet.

DA

Kopiering, udskrivning, distribution eller udgivelse af indholdet i dette dokument er forbudt uden forudgående accept. En overtrædelse heraf vil medføre sanktioner. Alle rettigheder forbeholdes i forhold til patent, brugsmodel og registreret design.

Brugervejledningen er udformet med omhu. fischerwerke GmbH & Co. KG påtager sig dog intet ansvar for fejl i nærværende vejledning eller følgerne heraf. Vi påtager os desuden intet ansvar for adælgelser eller tab, som er en direkte konsekvens af forkert anvendelse af produktet. Konstruktionsmaterialer (forankrings sokkel) samt eksterne forhold (f.eks. styrken), ta kontakt med ansvarlig designinteriør. Luftfugtighed) kan variere meget. Den aktuelle tilstand af substratmaterialet og dets egnethed skal derfor undersøges af brugeren. Hvis du er i tvivl om tilstanden af dit substratmateriale (f.eks. styrken), bedes du kontakte den ansvarlige ingeniør.

Alle anvendte produktdesign og mærkenavne tilhører ejeren og er ikke eksplicit nævnt som sådan. Der tages forbehold for ændringer i indholdet.

PL

Zabrania się rozpowszechniania lub kopiowania niniejszej Instrukcji, jak również jej poprawiania i udostępniania, jeśli nie zostało to jednoznacznie dopuszczane. Brak respektowania powyższego spowoduje rozszyczenia o odszkodowanie. Zastrzeżone są wszystkie prawa patentowe i dotyczące wzorów.

Niniejsza instrukcja została sporządzona z należytą starannością, jednakże firma fischerwerke GmbH & Co. KG nie bierze odpowiedzialności za ewentualne błędy w instrukcji i ich następstwa. Nie bierze także odpowiedzialności za bezpośrednie lub pośrednie szkody, które powstałyby z niewłaściwego zastosowania produktu.

Właściwości materiałów podłoża (zamocowanie), jak również ekstremalne warunki otoczenia (np. temperatura, wilgotność powietrza) mogą się znacznie różnić. Dlatego użytkownik powinien sprawdzić aktualny stan podłoża i warunków otoczenia. Jeśli istnieje jakakolwiek wątpliwość, proszę się zwrócić do odpowiedniego konstruktora.

Wszystkie zastosowane nazwy handlowe produktu należą do właściciela i nie została jednoznacznie określone jako takie. Treść może zostać zmieniana.

RO

Circulația și copierea acestui document, utilizarea și comunicarea conținutului acestuia sunt interzise, cu excepția cazului în care este permis în mod expres. Nerespectarea va duce la daune. Toate drepturile sunt rezervate în cazul brevetului, modelului de utilitate sau designului înregistrat.

Acest manual de utilizare a fost creat cu grijă. Cu toate acestea, fischerwerke GmbH & Co. KG nu își asumă nicio răspundere pentru eventualele erori din acest manual de utilizare și consecințele acestora. Răspunderea nu este, de asemenea, asumată pentru daune directe sau pierderi în consecință, care sunt rezultatul utilizării necorespunzătoare a produsului.

Materialele de construcție (baza de ancorare), precum și condițiile externe (de exemplu, condițiile de mediu, cum ar fi temperatura, umiditatea aerului) variază foarte mult. Starea actuală a materialului substrat și adecvarea acestuia trebuie, prin urmare, examinate de către utilizator. Dacă aveți dubii cu privire la starea materialului de substrat (de exemplu, la rezistență), vă rugăm să contactați inginerul de proiectare responsabil.

Toate denumirile de produse și numele de marcă utilizate aparțin proprietarului și nu sunt desemnate în mod explicit ca atare. Conținuturile pot fi modificate.

SK

Šírenie a kopírovanie tohto dokumentu, použitie a komunikácia jeho obsahu sú zakázané, pokiaľ to nie je výslovne povolené. Nedodržanie bude mať za následok škody. Všetky práva sú vyhradené v prípade patentu, užitočného vzoru alebo registrovaného dizajnu.

Táto užívateľská príručka bola vytvorená zodpovedne. Spoločnosť fischerwerke GmbH & Co. KG však nepreberá zodpovednosť za chyby v tejto užívateľskej príručke a jej dôsledky. Zodpovednosť sa tiež nepredpokladá za priame poškodenie alebo následné straty, ktoré sú výsledkom nesprávneho použitia produktu.

Konštrukčné materiály (kotviaci podklad), ako aj vonkajšie podmienky (napr. Podmienky prostredia, ako je teplota, vlhkosť vzduchu) sa veľmi líšia. Užívateľ musí preto skontrolovať aktuálny stav podkladového materiálu a jeho vhodnosť. Ak máte pochybnosti o stave podkladového materiálu (napr. o pevnosti), obráťte sa na zodpovedného konštruktéra. Všetky použité označenia výrobkov a názvy značiek patria vlastníkom a nie sú ako také výslovne označené. Obsah sa môže zmeniť.

HU

E dokumentum terjesztése vagy másolása, valamint a tartalmának felhasználása és közlése csak a Tulajdonos kifejezett hozzájárulásával engedélyezett. E rendelkezés be nem tartása károkozásnak minősül. Szabadalmak, használati minták és formatervezési minták esetében minden jog fenntartva.

Ez a használati útmutató a legnagyobb gondossággal készült. Az esetlegesen előforduló hibáért és ezek következményeieről azonban a fischerwerke GmbH & Co. KG nem vállal felelősséget. Továbbá azokért a közvetlen vagy következményes károkért sem vállal felelősséget, amelyek a termékek nem rendeltetésszerű használatából erednek.

Az építési anyagok (rögzítési alapok), valamint a külső körülmények (pl. az olyan környezeti feltételek, mint a hőmérséklet vagy a levegő nedvességtartalma) igen nagy eltéréseket mutatnak. A rögzítési alapot és annak alkalmasságát ezért a felhasználónak ellenőriznie kell. Ha a rögzítési alap állapotával (pl. a szilárdságával) kapcsolatban kétségei merülnek fel, kérjük, forduljon az illetékes tervezőhöz.

A dokumentumban használt valamennyi terméknevegyezés és márkanév a fischerwerke GmbH & Co. KG tulajdona, és azok nincsenek kifejezetten ilyenként megjelölve. A tartalom változtatásának jogát fenntartjuk.

CS

Distribuce a kopírování tohoto dokumentu, používání a sdělování jeho obsahu je zakázáno, pokud to není výslovně povoleno. Nedodržení bude mít za následek sankce. Všechna práva jsou vyhrazena na úrovni patentu, užitého vzoru nebo zapsaného vzoru.

Tato uživatelská příručka byla vytvořena s maximální péčí. Společnost fischerwerke GmbH & Co. KG však nepřebírá žádnou odpovědnost za tiskové chyby v této uživatelské příručce a jejich důsledky. Společnost fischer rovněž není odpovědná za nesprávné a nebezpečné používání tohoto výrobku.

Stavební materiály (kotevní základ) a také vnější podmínky (např. Podmínky prostředí, jako je teplota, vlhkosť vzduchu) se velmi liší. Uživatel proto musí zkontrolovat aktuální stav podkladového materiálu a jeho vhodnost. Pokud máte pochybnosti o stavu podkladového materiálu (např. O pevnosti), obraťte se na odpovídající konstruktéra.

Všechna použítá označení produktů a názvy značek patří vlastníkov a nejsou jako takové výslovně označeny. Obsah se může změnit.

EL

Απαγορεύεται η κυκλοφορία και η αντιγραφή αυτού του εγγράφου, η χρήση και η κοινοποίηση του περιεχομένου του, εκτός εάν επιτρέπεται ρητά. Η μη συμμόρφωση θα οδηγήσει σε ζημιές. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται στην περίπτωση του διπλώματος ευρεσιτεχνίας, του μοντέλου χρησιμότητας ή του καταχωρισμένου σχεδίου.

Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκε με προσοχή. Ωστόσο, η fischerwerke GmbH & Co. KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν σφάλματα σε αυτό χρήση και τις συνέπειές τους. Επίσης, δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για άμεση ζημία ή επακόλουθη απώλεια, η οποία είναι αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος.

Τα δομικά υλικά (επιφάνειες αγκύρωσης) καθώς και οι εξωτερικές συνθήκες (π.χ. περιβαλλοντικές συνθήκες όπως θερμοκρασία, υγρασία αέρα) ποικίλλουν πολύ. Η τρέχουσα κατάσταση του δομικού υλικού και η καταλληλότητά του πρέπει επομένως να εξεταστεί από τον χρήστη. Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την κατάσταση του δομικού υλικού της εφαρμογής σας (π.χ. σχετικά με την αντοχή), επικοινωνήστε με τον αρμόδιο μελετητή μηχανικά.

Όλες οι ονομασίες προϊόντων και οι επωνυμίες που χρησιμοποιούνται ανήκουν στον κάτοχο και δεν ορίζονται ρητά ως έχουν. Τα περιεχόμενα υπόκεινται σε αλλαγές.

KO

명시적으로 허용되지 않는 한, 이 문서의 배포 및 복사, 내용의 활용 및 커뮤니케이션은 금지됩니다. 이를 준수하지 않으면 손해가 발생할 수 있습니다. 특히, 실용 신안 또는 등록된 디자인의 모든 권리는 당사에게 있습니다.

이 사용 설명서는 주의해서 작성되었습니다. 그러나 fischerwerke GmbH & Co. KG 및 피셔코리아주식회사는 이 사용 설명서의 오류와 그 결과에 대해 책임을 지지 않습니다. 또한 제품을 부적절하게 사용한 결과로 인한 직접적인 손해나 결과적 손실에 대한 책임에 대해서도 지지 않습니다.

건축 자재 (시공 모재)와 외부 조건 (예 : 온도, 습도)과 같은 환경 조건은 크게 다릅니다. 그러므로 모재의 현재 상태 및 그 적합성은 사용자에게 의해 사전에 확인되어야 합니다. 재질의 상태 (예 : 강도)에 대해 의문이 있는 경우 담당 설계 엔지니어에게 문의하십시오.

사용된 모든 제품 명칭 및 브랜드 이름은 당 사에게 있으며 명시적으로 지정되지 않았습니다. 상기 내용은 사전 고지없이 변경될 수 있습니다.

ZH

除非允许，否则禁止传播和复制本文件，使用和传播其内容。不遵守规定将导致损害赔偿。保留所有专利，实用新型或注册设计的权利。

本用户手册是精心制作的。但是，慧鱼公司不对本用户手册中的任何错误及其后果承担任何责任。对于因产品使用不当而导致的直接损坏或间接损失，也不承担任何责任。

建筑材料（锚固底座）以及外部条件（例如温度、空气湿度等环境条件）差异很大。因此，用户必须检查基材的当前状况及其适用性。如果您对基材材料的状况（例如强度）有疑问，请联系负责的设计工程师。

使用的所有产品名称和品牌名称均属于所有者，并未明确指定。慧鱼公司保留更改内容的权利。

www.fischer-international.com



fischer stands for

Fixing Systems

Automotive

fischertechnik

Consulting

Electronic Solutions

fischerwerke GmbH & Co. KG

Klaus-Fischer-Straße 1
72178 Waldachtal
Germany

T +49 7443 12-0
F +49 7443 12-8297

info@fischer.de
www.fischer-international.com
